NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

6

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!





NICOLAE CEAUŞESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂŢII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, ARTICOLE

Mai 1971 — februarie 1972

EDITURA POLITICĂ — BUCUREŞTI, 1972

CUVÎNT
LA MASA TOVĂRĂȘEASCĂ OFERITĂ DE COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN CU PRILEJUL SEMICENTENARULUI PARTIDULUI

— 8 mai 1971 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să exprim satisfacţia conducerii noastre de partid şi de stat pentru felul în care întregul nostru popor a sărbătorit acest minunat jubileu al Partidului Comunist Român. Într-adevăr, putem spune că, în anii glorioasei sale activităţi, partidul nostru comunist s-a identificat întru totul cu năzuinţele întregii naţiuni, că el reprezintă astăzi tot ceea ce are mai bun poporul român. În felul în care va acţiona în viitor partidul nostru stă chezăşia realizării societăţii socialiste multilateral dezvoltate, a societăţii comuniste, înflorirea continuă a naţiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Doresc, de asemenea, să exprim satisfacţia conducerii de partid şi de stat pentru faptul că, în activitatea lor, membrii partidului nostru — în ciuda nenumăratelor greutăţi — atît în anii ilegalităţii, cît şi în anii construcţiei socialiste, au ştiut să găsească drumul întăririi continue a partidului nostru, a legăturilor lui cu poporul. În aceasta constă, după părerea mea, esenţa activităţii parti-

dului nostru; aceasta explică, de altfel, de ce Partidul Comunist Român a putut să obțină asemenea mari realizări în toate domeniile de activitate, să se bucure de sprijinul întregului nostru popor. *(Aplauze prelungite)*.

Este o plăcere pentru noi că astăzi, în ziua în care acum 50 de ani a luat ființă partidul nostru, ne-am adunat la această masă tovărășească, că sînt aici cei care au participat la primul Congres de constituire a partidului, activiști care în decursul deceniilor au avut munci de răspundere în partid și au desfășurat o activitate susținută în diferite domenii, precum și cei care după 23 August au contribuit la marile realizări dobîndite în construcția noii orînduiri, cei care astăzi realizează programul de dezvoltare multilaterală a societății noastre. Este aceasta o îmbinare minunată a trecutului, a prezentului și, aș putea spune, a viitorului partidului și patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Consider că deplina unitate în care am sărbătorit semicentenarul partidului nostru este atît rezultatul politicii inaugurate după Congresele al IX-lea și al X-lea ale partidului, cît și o dovadă a hotărîrii întregului popor de a da viață programului măreț de dezvoltare a societății noastre socialiste — societatea cea mai umană, cea mai democratică. *(Aplauze puternice)*.

Doresc să ridic un pahar, în primul rînd, pentru minunatul nostru popor, care a urmat și urmează cu încredere partidul nostru comunist și realizează în viață politica partidului. Îi urăm multă sănătate și o viață fericită.

Doresc, de asemenea, să toastez pentru cei peste 2 100 000 de membri ai partidului nostru, pentru cei aproape 2 400 000 de membri ai U.T.C. — care de fapt se socotesc tot comuniști —, deci pentru cei peste 4 milioane și jumătate de comuniști din România. Le doresc tuturor multă sănătate și mari succese în întreaga lor activitate.

Doresc să toastez pentru activul nostru de partid, pentru secretarii și birourile organizațiilor de bază și comitetelor de partid, pentru comitetele județene de partid, pentru activul central de partid, pentru Comitetul Central al partidului nostru, care își îndeplinește, împreună cu întregul activ, cu toți membrii partidului, minunatul rol de organizator al activității de construcție socialistă în România. *(Vii aplauze)*.

În final, doresc să ridic un toast pentru întregul nostru activ de partid, din ilegalitate și de astăzi, prezent aici, să vă urez tuturor noi succese în activitatea dumneavoastră, multă sănătate și fericire. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

MESAJ ADRESAT FEDERAȚIEI MONDIALE A ASOCIAȚIILOR PENTRU NAȚIUNILE UNITE CU OCAZIA CELEI DE-A 25-A ANIVERSĂRI A FEDERAȚIEI

— 11 mai 1971 —

Cu prilejul aniversării a 25 de ani de la creare, adresez Federației Mondiale a Asociațiilor pentru Națiunile Unite un cordial salut din partea Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și a mea personal.

Federația dumneavoastră desfășoară o largă activitate pentru promovarea principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite, în spiritul înaltelor idealuri ale progresului, înțelegerii și cooperării internaționale, ale păcii și securității în lume.

Așa cum am avut ocazia să declar, în numele poporului român, la sesiunea comemorativă a Adunării Generale a O.N.U., noi considerăm că, în epoca contemporană, popoarele, toți cei cărora le sînt scumpe civilizația umană și pacea au datoria de a acționa pentru dezvoltarea unor relații de colaborare și încredere între state, pentru stingerea focarelor de război și tensiune, pentru înfăptuirea dezarmării generale, abolirea definitivă a colonialismului, neocolonialismului și discriminării rasiale, lichidarea subdezvoltării, împotriva oricăror acte

agresive, de dominație și opresiune, pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta.

Țara noastră pornește de la convingerea că, în prezent, organizațiile internaționale pot aduce o contribuție de preț la realizarea destinderii în lume, la stimularea schimburilor de valori materiale și spirituale între națiuni, la afirmarea și respectarea principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. În acest spirit, ne exprimăm încrederea că F.M.A.N.U. își va consacra și în viitor eforturile cauzei păcii și propășirii popoarelor, sub semnul căreia se desfășoară și activitatea pe plan internațional a României socialiste.

Folosesc această plăcută ocazie pentru a ura succes deplin Federației Mondiale a Asociațiilor pentru Națiunile Unite în înfăptuirea țelurilor sale nobile.

CUVÎNT
LA ÎNTÎLNIREA CU COOPERATORII DIN COMUNA TULUCEȘTI.

Cu prilejul vizitei de lucru în municipiul și județul Galați

— 12 mai 1971 —

Dragi tovarăși,

Aș dori să adresez cooperatorilor din comuna Tulucești și, cu acest prilej, tuturor cooperatorilor din județul Galați un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului nostru. *(Aplauze puternice, urale).*

Am vizitat cîteva ferme ale cooperativei dumneavoastră. Am ascultat cele spuse de tovarășul președinte despre rezultatele pe care le-ați obținut în anul trecut, care sînt rezultate bune, și despre perspectivele pentru anul acesta și pentru anii următori.

Aș dori să remarc cu satisfacție că cooperativa dv. are ferme bine organizate, cu rezultate bune, ceea ce demonstrează că dv., cooperatorii, ați înțeles că numai pe calea unei munci intensive, pentru obținerea de recolte cît mai bune, se poate asigura creșterea veniturilor, creșterea bunăstării.

Vă felicit din toată inima pentru rezultatele pe care le-ați obținut pînă acum ! *(Urale).*

Am constatat, de asemenea, că măsurile luate de C.C. privind organizarea complexelor intercooperatiste și a consiliilor intercooperatiste au început să prindă viață în Galați, ceea ce arată, de asemenea, că pe această cale se va putea asigura o bună conlucrare între cooperative și creșterea mai rapidă a producției, a veniturilor cooperatorilor, a bunăstării cooperativei.

Vă doresc, tovarăși, ca în activitatea dv. de realizare a programului stabilit de Congresul al X-lea privind dezvoltarea agriculturii să obțineți rezultate cît mai bune și în felul acesta, alături de întreaga țărănime, de toți oamenii muncii, să vă aduceți și dv. contribuția la bunăstarea și fericirea întregului nostru popor. Vă doresc multă sănătate și fericire. *(Aplauze puternice, urale).*

CUVÎNTARE LA MITINGUL DE LA GALAȚI

Cu prilejul vizitei de lucru în municipiul și județul Galați

— 12 mai 1971 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Galați un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Vizita noastră în Galați are loc la cîteva luni de la încheierea cincinalului 1966—1970, care, după cum știți, a fost realizat cu mult succes. De aceea doresc, cu acest prilej, să adresez muncitorilor, țăranilor, intelectualilor — vîrstnici și tineri, bărbați și femei — cele mai calde felicitări pentru felul în care au îndeplinit cincinalul trecut, pentru contribuția adusă la dezvoltarea României socialiste. *(Aplauze puternice, urale).* Adresînd aceste felicitări tuturor oamenilor muncii, am inclus, firește, în rîndurile acestora și pe comuniști, care, la fel ca toți muncitorii, țăranii, intelectualii, au muncit în strînsă legătură cu colectivele respective, aducîndu-și contribuția la toate marile realizări ale partidului nostru. Felicitările

noastre sînt adresate deci și comuniștilor, activului de partid și comitetului județean Galați. *(Aplauze puternice).*

Cunoașteți prevederile noului cincinal pe care l-am început o dată cu anul 1971 și de aceea nu mă voi mai referi la ele. Țin numai să menționez că municipiului și județului Galați le revin sarcini deosebit de mari în acest cincinal. În primul rînd, aici, la Galați, va continua dezvoltarea celui mai puternic centru siderurgic al țării, care de pe acum produce, după cum ați auzit, de peste 7 ori mai mult oțel decît întreaga Românie înainte de război și care la sfîrșitul acestui cincinal, în 1975, va trebui să producă de circa 14—15 ori mai mult. Dar numai cantitatea nu explică totul ; la acest uriaș complex siderurgic din Galați se construiesc o serie de laminoare moderne, între care unele se situează pe primele locuri în Europa din punctul de vedere al capacității și al nivelului tehnic. De aceea am și început vizita de astăzi cu combinatul siderurgic. M-a bucurat faptul că de la ultima mea vizită în combinat s-au obținut aici succese deosebit de mari ; au fost puse în funcțiune noi obiective importante și este în curs de a fi dat în producție, în următoarele săptămîni, un nou laminor dotat cu tehnica cea mai modernă.

Actualul cincinal pune în fața siderurgiștilor gălățeni sarcini deosebit de mari. Numai pentru dezvoltarea acestui combinat se vor investi în această perioadă peste 10 miliarde de lei, ceea ce nu este de loc o sumă mică. Realizările pe care colectivul combinatului le-a obținut în cincinalul trecut, cît și cele dobîndite în primele patru luni ale acestui an ne îndreptățesc să credem că atît constructorii, cît și siderurgiștii de aici își vor îndeplini cu cinste aceste mari sarcini ce le revin. De aceea doresc să-i felicit pentru tot ce au realizat pînă acum și să le doresc mult succes în activitatea lor. *(Aplauze puternice).*

Am vizitat, de asemenea, șantierul naval — al doilea obiectiv important din municipiul Galați —, care a obținut în cincinalul trecut realizări deosebit de mari și căruia îi revin în actualul cincinal sarcini și mai însemnate. Această întreprindere — care, după cum ați auzit aici, cînd și-a început activitatea i-au trebuit doi ani pentru a realiza o mică ambarcațiune — va trebui să se dezvolte mult în cincinalul 1971—1975, să realizeze un program de investiții de peste 400 000 000, față de 90 000 000 cît s-a realizat în 1961—1965. Șantierul va trebui să sporească mult producția de nave — și în această privință trebuie să spunem că sîntem acum ceva mai pretențioși decît am fost cu cîțiva zeci de ani în urmă, cînd șantierul își începea activitatea. Noi vrem ca nu în doi ani, ci în cîteva luni să se realizeze aici o navă nouă. Avem pretenția ca pînă în 1975 aici, la Galați, să fie pusă pe șantier, în construcție, nava de 25 000 de tone. *(Vii aplauze)*. Cred că directorul centralei industriale și muncitorii șantierului care se găsesc aici, precum și primul secretar al comitetului județean de partid vor fi de acord cu mine și vor lua măsuri pentru a realiza aceasta în actualul cincinal. *(Aplauze puternice)*. Există un colectiv bun la șantierele navale și avem toată încrederea că sarcinile mari pe care le are de îndeplinit în cadrul cincinalului vor fi realizate cu succes. De aceea doresc să adresez cele mai calde felicitări întregului colectiv de la șantierele navale pentru realizările de pînă acum și să-i urez să obțină noi succese în actualul cincinal. *(Aplauze puternice)*.

Știu că în Galați sînt și alte colective harnice, care au obținut rezultate bune atît în cincinalul trecut, cît și în primele patru luni ale acestui an, și cărora, de asemenea, le revin sarcini mari în perioada următoare. Doresc, de aceea, să felicit în modul cel mai călduros pe toți muncitorii, tehnicienii și inginerii din toate întreprinderile și unitățile municipiului Galați și să le urez noi și noi succese în activitatea lor viitoare. *(Aplauze prelungite)*.

Am vizitat astăzi și un combinat din domeniul agriculturii, și anume un combinat de creștere a păsărilor pentru carne. Este un combinat — am putea spune — uriaș, destinat să producă anual 20 000 de tone de carne. Dacă am socoti această producție în raport cu populația din Galați, înseamnă că ar reveni circa 40 de pui de cîte 1,5 kg pentru fiecare locuitor al orașului. Este deci un combinat deosebit de important. *(Vii aplauze)*. Desigur, el se află la începutul activității sale — știu însă că în Galați s-au și vîndut în luna mai păsări din producția acestui combinat ; sperăm că în anul viitor el va produce cu întreaga sa capacitate, făcînd astfel să se simtă și pe această cale, în viața oamenilor muncii, roadele eforturilor pe care partidul și statul, societatea noastră socialistă le fac pentru dezvoltarea agriculturii, pentru buna aprovizionare a populației și creșterea bunăstării întregului popor.

Am vizitat, de asemenea, cooperativa agricolă de producție din Șivița. Am constatat că și aici sînt realizări frumoase, că măsurile luate de partid privind organizarea cooperării intercooperatiste, ca și cele privitoare la dezvoltarea cooperării între cooperativele agricole și întreprinderile agricole de stat au început să dea rezultate bune. Se simt tot mai evident în producția agricolă roadele măsurilor luate în ultima perioadă privind mai buna organizare a muncii și creșterea cointeresării materiale. Avem deci tot temeiul să considerăm că agricultura noastră, la fel ca și industria, își va realiza în bune condiții sarcinile ce îi revin în acest cincinal. De aceea, doresc să felicit pe cooperatorii din Șivița, pe lucrătorii combinatului avicol și pe toți cooperatorii și lucrătorii agricoli

din județul Galați pentru rezultatele lor de pînă acum și să le urez noi succese în întreaga lor activitate. *(Aplauze prelungite).*

Cunoașteți preocupările și eforturile partidului și guvernului pentru dezvoltarea economiei naționale, a științei și culturii, pentru ridicarea nivelului de calificare a oamenilor muncii și crearea de noi detașamente de intelectuali care să asigure, împreună cu întregul popor, progresul continuu al patriei socialiste. Toate aceste eforturi, munca desfășurată în strînsă unitate — de muncitori, țărani, intelectuali —, sub conducerea partidului, dau garanția că programul elaborat de partid va fi realizat, că România se va ridica pe noi trepte de civilizație, că într-o perioadă istorică scurtă vom ajunge din urmă țările dezvoltate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cunoașteți, de asemenea, preocupările partidului și statului nostru pentru creșterea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii. Nu doresc să mă refer în mod concret la prevederile actualului cincinal în această privință întrucît despre ele am vorbit recent, cu prilejul aniversării semicentenarului partidului ; nu doresc să mă refer nici la măsurile luate în ultima vreme pentru ridicarea nivelului de trai al țărănimii și nici la perspectivele de viitor. Ceea ce aș dori să subliniez aici este că tot ceea ce facem pentru dezvoltarea economică a patriei este menit să contribuie la crearea condițiilor pentru ca viața celor ce muncesc din România să devină mai îmbelșugată, mai frumoasă, ca fiecare cetățean al țării noastre să se bucure de un nivel de trai, material și spiritual, tot mai ridicat. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, mai avem încă lipsuri, mai sînt încă multe de făcut pentru a lichida o serie de neajunsuri din activitatea noastră. Știu că fiecare dintre noi ar dori să realizăm cît mai repede programul pe care ni l-am propus. Aceasta depinde de noi, tovarăși, de munca și de eforturile unite ale tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate, pentru dezvoltarea industriei, agriculturii, științei, culturii, învățămîntului, pentru progresul economic și social al întregii țări. Fără aceasta nu există nici o posibilitate și nici o perspectivă de a asigura bunăstarea poporului ! De aceea partidul nostru vă cheamă să vă înzeciți eforturile pentru a îndeplini și chiar a depăși prevederile cincinalului ! Cu cît vom asigura dezvoltarea mai rapidă a industriei și agriculturii, cu atît vom crea noi condiții pentru creșterea veniturilor, pentru ridicarea bunăstării tuturor cetățenilor patriei noastre socialiste ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu doresc să mă refer aici la problemele internaționale, deoarece am vorbit pe larg despre ele cu prilejul aniversării de la 8 Mai. Cunoașteți cu toții că, preocupîndu-ne de construcția socialistă în România, noi ne îngrijim în același timp de întărirea cooperării cu toate țările socialiste, ne aducem contribuția la întărirea unității lor. Dezvoltăm, de asemenea, relațiile noastre cu toate țările lumii, convinși că numai în condițiile unei largi cooperări internaționale, atît cu țările socialiste cît și cu alte state, numai în condiții de pace vom putea realiza programul de edificare a socialismului și comunismului, de înălțare a României pe noi culmi de civilizație și progres. De aceea vom acționa și în viitor cu toată energia pentru a dezvolta această colaborare, pentru a asigura pacea în lume. *(Aplauze îndelungate).*

Doresc, în încheiere, să mulțumesc tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Galați care ne-au întîmpinat astăzi cu sentimente de dragoste. În aceste manifestări noi vedem o expresie a încrederii în politica marxist-leninistă a partidului, a hotărîrii dumneavoastră — ca de altfel a întregului popor — de a înfăptui ne-

abătut această politică, devenită politica întregii noastre națiuni. *(Aplauze puternice).*

Doresc, de asemenea, să mulțumesc pentru cuvintele calde rostite aici la adresa mea, pentru felicitările ce mi-au fost transmise. În toate acestea eu văd o expresie a încrederii în partidul nostru, al cărui membru sînt. Ca fiu devotat al partidului și al poporului, vă asigur, tovarăși, că în întreaga mea activitate voi servi neabătut cauza partidului, care este cauza întregului nostru popor, voi sluji interesele națiunii noastre socialiste, lupta poporului nostru pentru o viață liberă, independentă și fericită, pentru progres și bunăstare, pentru comunism. *(Aplauze prelungite, urale, se scandează „Ceaușescu—Ceaușescu !").*

Dați-mi voie să vă urez încă o dată noi și mari succese în activitatea dumneavoastră, multă sănătate și fericire. *(Aplauze prelungite ; se scandează „Ceaușescu—Ceaușescu !", „P.C.R.—P.C.R. !").*

INTERVIU ACORDAT TELEVIZIUNII A II-A DIN R. F. A GERMANIEI

— *13 mai 1971* —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, apropiata vizită oficială a președintelui nostru federal în România constituie o dovadă a relațiilor bune existente între cele două state. Îmi permiteți să vă întreb, după patru ani de la schimbul de ambasadori între București și Bonn, dacă așteptările românești de atunci au fost realizate ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, vizita președintelui Heinemann în România constituie o dovadă a bunelor relații dintre Republica Socialistă România și Republica Federală a Germaniei.

În legătură cu însemnătatea schimburilor de ambasadori dintre București și Bonn consider că, în linii generale, acestea au avut o influență pozitivă atît în privința relațiilor dintre țările noastre, cît și în ce privește cursul de destindere în Europa, de normalizare a relațiilor dintre statele continentului nostru, pornindu-se de la recunoașterea realităților care s-au creat după cel de-al doilea război mondial.

Desigur, n-aș putea spune că toate așteptările României au fost pe deplin realizate. În primul rînd, consider că înseși raporturile bilaterale puteau, și pot, să se dezvolte mai mult; în al doilea rînd, cursul destinderii în Europa nu a mers în ritmul la care noi ne-am așteptat, dar consider totuși că relațiile dintre București și Bonn au exercitat o influență pozitivă în această direcție.

ÎNTREBARE: *În afara economiei, n-ar exista încă spațiu pentru intensificarea relațiilor? Mă gîndesc la contacte culturale mai strînse, la schimburi pe linie de tineret și în alte domenii asemănătoare.*

RĂSPUNS: Desigur, în primul rînd, consider că mai este loc destul de larg pentru intensificarea relațiilor economice dintre țările noastre. În același timp, aș dori să menționez că în perioada care a trecut au avut loc nenumărate schimburi culturale, științifice, schimburi de delegații de tineret. Apreciez că sînt în continuare posibilități în această privință. România dorește să dezvolte relațiile tehnice-științifice și schimburile culturale cu Republica Federală a Germaniei. Consider că sînt posibilități de dezvoltare a contactelor între organizațiile noastre de tineret, între tineretul român și cel din Republica Federală a Germaniei. De asemenea, apreciez că și pe linia organizațiilor sindicale și a altor organizații obștești s-ar putea dezvolta mult contactele, ceea ce ar contribui la o mai bună cunoaștere între popoarele din țările noastre și, în același timp, ar servi cauzei destinderii și înfăptuirii securității pe continentul nostru.

ÎNTREBARE: *După cît cunoaștem, Republica Federală a Germaniei este unul din principalii parteneri comerciali ai României. Ce ar putea și ce ar trebui să facă*

economia și guvernul Republicii Federale a Germaniei pentru ca balanța comercială a schimburilor dintre cele două state să fie cît mai echilibrată?

RĂSPUNS: Într-adevăr, Republica Federală a Germaniei ocupă un loc important în comerțul internațional al României. Apreciez că, cu toate acestea, n-au fost soluționate în mod corespunzător un șir de probleme de care depinde pînă la urmă lărgirea schimburilor și cooperării economice și tehnice-științifice dintre țările noastre. Noi am dori ca Republica Federală a Germaniei să renunțe la aplicarea unor restricții în relațiile economice cu România, să creeze condiții pentru un export avantajos al produselor românești pe piața Germaniei Federale, aceasta fiind calea cea mai sigură pentru a realiza o balanță echilibrată și pentru a asigura dezvoltarea în continuare a relațiilor de colaborare economică și tehnică-științifică dintre țările noastre.

ÎNTREBARE: *Aș dori să vă întreb ce însemnătate considerați că are politica răsăriteană a guvernului Brandt pentru relațiile bilaterale dintre România și Republica Federală a Germaniei?*

RĂSPUNS: Politica dusă de guvernul Brandt pentru dezvoltarea relațiilor cu celelalte țări socialiste și în mod deosebit încheierea Tratatului dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei, a Tratatului dintre Polonia și Republica Federală a Germaniei, cît și tratativele cu Cehoslovacia și Republica Democrată Germană constituie factori pozitivi care au o influență atît în ce privește relațiile dintre România și Republica Federală a Germaniei, cît și pentru realizarea securității și destinderii pe continentul nostru. Desigur, este necesar ca

această politică să fie continuată cu mai multă consecvență ; mă refer la necesitatea ratificării tratatelor despre care am vorbit, ceea ce va exercita o influență pozitivă asupra relațiilor de pe întregul nostru continent și — așa cum am mai spus — și asupra legăturilor dintre țările noastre, deoarece apreciez că, în acest context, relațiile României cu Republica Federală a Germaniei se vor putea dezvolta într-un mod mai îmbucurător.

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA ADUNAREA CONSILIULUI MONDIAL AL PĂCII DE LA BUDAPESTA

— 14 mai 1971 —

Am plăcerea să adresez un cald salut Adunării Consiliului Mondial al Păcii, care reunește reprezentanți de seamă ai forțelor care luptă pentru pace de pe toate continentele.

În zilele noastre, lupta împotriva pericolului unui nou război, pentru salvgardarea păcii și securității a devenit cauza scumpă a milioane și milioane de oameni, a popoarelor de pe toate meridianele globului ; tot mai puternic se afirmă în întreaga lume noi și noi forțe sociale, cercuri largi ale opiniei publice mondiale care, indiferent de convingerile lor politice, filozofice sau religioase, se ridică cu hotărîre la luptă împotriva imperialismului, pentru apărarea înaltei cauze a păcii.

Republica Socialistă România militează activ pe arena internațională pentru realizarea unui climat de pace și securitate, sprijină consecvent lupta forțelor păcii și progresului de pretutindeni, considerînd că nu există astăzi imperativ mai înalt decît de a acționa cu energie pentru făurirea unei lumi fără războaie, din care să fie abolită definitiv folosirea forței sau amenințarea cu forța, a unei

lumi întemeiate pe asigurarea dreptului națiunilor de a-și decide ele însele destinele, de a coopera nestînjenite pe baza principiilor respectării independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc.

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea războiului împotriva popoarelor vietnamez, laoțian și cambodgian, pentru retragerea trupelor S.U.A. din această zonă a lumii, pentru soluționarea conflictului din Orientul Apropiat pe baza rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, pentru stingerea tuturor focarelor de încordare și conflicte existente astăzi în lume.

În condițiile actuale, forțele păcii de pretutindeni au datoria de a acționa energic pentru reducerea cursei înarmărilor — povară care apasă greu pe umerii popoarelor —, pentru a se întreprinde măsuri practice, concrete, pe calea dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru normalizarea relațiilor și înfăptuirea securității pe continentul european și în întreaga lume, pentru lichidarea oricăror forme de asuprire colonială și de discriminare rasială, pentru întărirea păcii și colaborării mondiale.

Poporul român este hotărît să-și aducă și în viitor întreaga sa contribuție la lupta forțelor păcii și progresului, la înfăptuirea unui climat de securitate și colaborare pașnică între popoare.

Dorind succes deplin lucrărilor adunării dumneavoastră, folosesc acest prilej pentru a adresa Consiliului Mondial al Păcii urarea de a obține noi progrese pe calea întăririi și lărgirii colaborării forțelor păcii din lumea întreagă, antrenării lor tot mai active în lupta împotriva planurilor agresive ale cercurilor imperialiste și colonialiste, pentru înfăptuirea aspirațiilor legitime de libertate, progres, independență națională și pace ale omenirii.

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI SOȚIA SA, ELENA CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII FEDERALE A GERMANIEI, GUSTAV HEINEMANN, ȘI A SOȚIEI SALE, HILDA HEINEMANN

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 17 mai 1971 —

Stimate domnule președinte,
Stimată doamnă Heinemann,
Doamnelor și domnilor,
Stimați tovarăși,

Ne este deosebit de plăcut să salutăm prezența la acest dineu a dumneavoastră, domnule președinte, a distinsei doamne Heinemann, a stimaților dumneavoastră colaboratori și să vă urăm o vizită cît mai plăcută și utilă în țara noastră, unde sînteți primiți cu toată ospitalitatea ce caracterizează poporul român.

Vizita dumneavoastră în România constituie o ilustrare elocventă a cursului ascendent pe care-l cunosc în ultimii ani raporturile româno—vest-germane și, într-un sens mai larg, ea se înscrie în cadrul dezvoltării pe care o cunoaște astăzi cooperarea între state în spiritul stimei și respectului, al egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne, al avantajului reciproc.

Însemnătatea acestei vizite iese și mai mult în relief

în lumina constatării că evoluția pozitivă de pînă acum a relațiilor dintre Republica Socialistă România și Republica Federală a Germaniei a fost favorizată în mare măsură de contactele politice și schimburile de vizite, la diferite nivele, dintre factorii de răspundere ai celor două țări, între care pe primul plan se înscrie vizita făcută în țara noastră cu aproape patru ani în urmă de către domnul Willi Brandt, precum și vizita făcută anul trecut de către președintele guvernului român, Ion Gheorghe Maurer, în Republica Federală a Germaniei.

Consemnăm cu satisfacție în primul rînd extensiunea pe care au luat-o relațiile economice dintre statele noastre, oglindită în faptul că Republica Federală a Germaniei ocupă unul din locurile de frunte în cadrul schimburilor comerciale ale României cu țările occidentale. Cunoaște o tot mai largă diversificare gama de mărfuri pe care țările noastre și le vînd reciproc și, totodată, se înregistrează unele progrese pe linia cooperării în producție și în domeniul științei și tehnicii. Apreciem, de asemenea, amploarea relațiilor culturale, precum și a schimburilor turistice, care contribuie la mai buna cunoaștere și la apropierea dintre popoarele noastre.

Sînt încredințat, domnule președinte, că vizita pe care o faceți în România, convorbirile pe care le purtăm în aceste zile vor influența pozitiv asupra intensificării schimburilor și a cooperării multilaterale dintre țările noastre, asupra înlăturării tuturor impedimentelor care mai pot stînjeni amplificarea și diversificarea, în condiții reciproc avantajoase, a colaborării româno—vest-germane în special pe tărîm economic și tehnic-științific. Cred că împărtășiți opinia că o asemenea evoluție a raporturilor dintre cele două țări corespunde pe deplin atît intereselor fiecăruia dintre popoarele noastre, cît și cauzei generale a colaborării internaționale, a înțelegerii și păcii în lume.

Doresc să-mi exprim, de asemenea, convingerea că discuțiile pe care le vom avea, schimbul de păreri asupra problemelor majore ale vieții internaționale actuale pe care îl vom face vor permite o mai bună cunoaștere a pozițiilor celor două țări, precum și găsirea de noi căi de a conlucra mai intens pe arena mondială în vederea însănătoșirii vieții politice și întăririi securității în Europa și în lume, a destinderii și păcii internaționale.

Este cunoscut că România desfășoară o activitate neobosită pentru promovarea în viața internațională a unor relații care să excludă războiul dintre state și să permită cooperarea pașnică a popoarelor pentru progres și civilizație. Amplificînd continuu relațiile de prietenie și colaborare cu țările socialiste, Republica Socialistă România, acționînd în spiritul coexistenței pașnice, extinde legăturile economice, tehnice-științifice, culturale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Pornim în politica noastră de la considerentul principial că, în epoca actuală, participarea activă la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale este indispensabilă atît pentru progresul fiecărui popor și dezvoltarea generală a societății umane, cît și pentru întărirea încrederii între națiuni, pentru destindere și securitate în lume. În acest spirit ne pronunțăm și acționăm statornic pentru instaurarea în relațiile internaționale a egalității depline între toate statele lumii, a respectului față de dreptul sacru al fiecărui popor de a trăi și de a se dezvolta liber și suveran, la adăpostul oricăror ingerințe din afară.

Apreciem ca un fapt pozitiv pentru destinderea în Europa încheierea Tratatului dintre Uniunea Sovietică și R. F. a Germaniei, a Tratatului dintre R. P. Polonă și R. F. a Germaniei, tratativele care au loc între Republica Federală a Germaniei și Republica Democrată Germană,

precum și începerea tratativelor dintre R. F. a Germaniei și Republica Socialistă Cehoslovacă. Ratificarea cît mai grabnică a tratatelor încheiate, normalizarea relațiilor cu toate statele, inclusiv cu Republica Democrată Germană, ar avea o mare însemnătate pentru însănătoșirea climatului politic în Europa și în întreaga lume.

Fără îndoială că una din problemele de importanță primordială de care depinde destinderea internațională este înfăptuirea securității pe continentul nostru. Securitatea europeană trebuie să ducă, după părerea noastră, la așezarea pe baze sănătoase a raporturilor dintre toate statele continentului, la eliminarea totală a forței sau a amenințării cu forța din viața politică a Europei, la crearea unei atmosfere de colaborare, încredere și înțelegere între popoare.

În vederea atingerii acestui țel se impune trecerea la acțiuni practice cît mai urgente, la organizarea de întîlniri pregătitoare, cu participarea tuturor statelor interesate, în vederea ținerii unei conferințe general-europene fără condiții prealabile. Înfăptuirea securității europene este o cerință arzătoare a tuturor popoarelor continentului nostru, a cauzei colaborării și păcii mondiale.

Ținînd seama de faptul că pacea este indivizibilă, destinderea și securitatea internațională impun lichidarea cît mai grabnică a tuturor conflictelor armate și focarelor de tensiune care mai stăruie astăzi în lume. În acest sens sînt necesare, înainte de toate, încetarea războiului din Indochina, retragerea tuturor trupelor S.U.A. din Vietnam și respectarea suveranității popoarelor vietnamez, cambodgian și laoțian, a dreptului lor de a-și rezolva singure problemele, fără amestec din afară. De asemenea, ne pronunțăm pentru soluționarea pașnică a conflictului din Orientul Apropiat, în spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967.

Pe agenda lumii de astăzi se află numeroase probleme cardinale care-și cer rezolvarea prin eforturile comune ale tuturor popoarelor; dintre acestea aș aminti înfăptuirea dezarmării generale, în primul rînd a celei nucleare, lichidarea blocurilor și a bazelor militare, retragerea trupelor străine de pe teritoriile altor state, înlăturarea subdezvoltării, a marilor decalaje care despart tinerele state de țările avansate, reprezentarea tuturor țărilor în organismele internaționale, și în special în Organizația Națiunilor Unite, perfecționarea dreptului internațional în concordanță cu aspirațiile actuale ale tuturor popoarelor. O condiție hotărîtoare pentru soluționarea acestor mari probleme care confruntă omenirea de astăzi este participarea cu drepturi egale la viața internațională a tuturor statelor, indiferent de numărul populației, mărimea teritoriului sau forța economică și militară, luarea în considerare în politica fiecărei țări a intereselor vitale ale tuturor națiunilor.

Doresc să închei exprimîndu-mi încă o dată convingerea că vizita dumneavoastră, domnule președinte, va marca un moment important în evoluția relațiilor dintre Republica Socialistă România și Republica Federală a Germaniei, va contribui la dezvoltarea conlucrării multilaterale dintre popoarele noastre și, totodată, va servi scopurilor apropierii și colaborării între națiuni, cauzei destinderii și păcii.

Dînd glas acestei convingeri, doresc să ridic paharul:

Pentru continua dezvoltare a colaborării dintre România și Republica Federală a Germaniei!

Pentru pace și prietenie între popoare!

În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a stimatei doamne Heinemann!

În sănătatea tuturor celor care sînt prezenți la această masă!

RĂSPUNS LA ÎNTREBĂRILE UNOR ZIARIȘTI VEST-GERMANI CU PRILEJUL VIZITĂRII MUNICIPIULUI BRAȘOV DE CĂTRE PREȘEDINTELE REPUBLICII FEDERALE A GERMANIEI, GUSTAV HEINEMANN, ȘI SOȚIA SA, HILDA HEINEMANN

— 20 mai 1971 —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, România a fost, alături de Uniunea Sovietică, prima țară socialistă care a stabilit relații diplomatice cu Republica Federală a Germaniei. Ați putea să ne enumerați cîteva aspecte, pozitive și negative, care au rezultat din dezvoltarea ulterioară ?*

RĂSPUNS : România a pornit de la faptul că în lumea de astăzi trebuie recunoscute realitățile, că este necesar ca între statele cu orînduiri sociale diferite să existe relații de colaborare în toate domeniile de activitate ; de aceea a considerat că este necesar să stabilească relații diplomatice cu Republica Federală a Germaniei, întreținînd, cu mult înainte, relații cu Republica Democrată Germană. Din punctul de vedere al relațiilor bilaterale, rezultatele sînt în general pozitive, deși n-aș putea spune că nu mai este loc pentru o dezvoltare în continuare — și sper că se va realiza aceasta — în domeniile cooperării economice, tehnice-științifice între România și Republica Federală a Germaniei.

De asemenea, consider că relațiile dintre România și țara dumneavoastră au contribuit la procesul de destindere în Europa și de normalizare a relațiilor între statele continentului. Este adevărat că mai sînt încă probleme nesoluționate, că mai trebuie parcurs un drum încă lung pe calea unei normalizări depline și a înfăptuirii securității europene. Apreciez însă că relațiile dintre țările noastre și colaborarea în continuare vor contribui la realizarea acestor obiective.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, experiența românilor cu nemții în acest secol a fost amară de două ori. Ce poziție adoptă populația română față de nemți ?*

RĂSPUNS : Nu aș putea vorbi de o experiență amară între români și nemți, ci de o experiență amară între România și imperialismul german, între România și fascismul german. De aceea, consider că, militînd în direcția unei colaborări rodnice, acționînd pentru a împiedica reînvierea fascismului, mergînd pe calea democratizării vieții popoarelor noastre, asigurăm perspectivele unor relații bune. În general, consider că, împreună cu toate popoarele europene, cele două state germane trebuie să contribuie activ la înfăptuirea securității și la instaurarea pe continentul nostru a unui climat care să excludă definitiv folosirea forței în relațiile dintre state.

ÎNTREBARE : *De secole, domnule președinte, trăiește în România și populație de origine germană. Ce rol are ca în România ?*

RĂSPUNS : Este adevărat că, de-a lungul secolelor, împreună cu românii, cu maghiarii, populația germană a contribuit la realizarea a tot ceea ce s-a înfăptuit în această țară ; iar în anii construcției socialiste trebuie să spun că populația germană, la fel ca și românii, ca

și maghiarii, și-a adus contribuția deosebit de activă la tot ce am înfăptuit. Populația germană, la fel ca toți cetățenii patriei, se bucură de aceleași drepturi și, fără îndoială, are și aceleași obligații, are aceeași perspectivă — perspectiva unei vieți libere, independente, fericite.

INTREBARE : *Domnule președinte, domnul președinte federal v-a invitat să vizitați Republica Federală a Germaniei. Ce ați dori să vedeți în mod deosebit ?*

RĂSPUNS : Am acceptat cu plăcere invitația domnului președinte Heinemann. Nu aș dori să anticipez deoarece am încredere că președintele Heinemann va organiza un program interesant, care va fi o continuare a programului pe care sper că l-am făcut plăcut pentru președintele Heinemann. Ceea ce aș dori este ca și vizita mea, la fel ca și vizita președintelui Heinemann, să contribuie la dezvoltarea relațiilor dintre statele noastre în toate domeniile de activitate, la cauza securității în Europa și a păcii.

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA MINISTRULUI RELAȚIILOR EXTERNE AL REPUBLICII CHILE, CLODOMIRO ALMEYDA

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 21 mai 1971 —

Aș dori să exprim satisfacția conducerii noastre de partid și de stat pentru vizita pe care o faceți în România, pentru relațiile bune existente între România și Chile.

Am urmărit și urmărim cu interes evoluția transformărilor sociale, revoluționare din Chile, activitatea guvernului Unității Populare, activitatea președintelui statului Chile și ne bucurăm în mod sincer de rezultatele pe care le obțineți în transformarea socială și democratică a țării.

Din propria noastră experiență știm că realizarea unor profunde schimbări sociale cere o muncă intensă și, în primul rînd, cere unirea eforturilor clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, unirea forțelor populare, democratice ; ne bucură că în activitatea dumneavoastră din Chile se realizează în practică aceste deziderate.

Între România și Chile există vechi relații de prietenie. Intr-un anumit sens, fiind și unii și alții de origine latină, avem multe lucruri comune ; mai cu seamă astăzi sintem animați de aceleași idealuri : de idealurile înfăptuirii societății socialiste, ale libertății sociale și independenței naționale, ale colaborării între statele lumii, de idealurile păcii ; pentru că, pînă la urmă, înfăptuirea societății pentru care luptăm și noi și dumneavoastră presupune pace și colaborare între popoare.

Noi dorim în mod sincer guvernului Unității Populare să obțină succese tot mai mari în activitatea sa, în realizarea transformărilor pe care le înfăptuiți. Dorim și sintem convinși că între țările noastre se va dezvolta o largă colaborare în toate domeniile de activitate. Considerăm că această colaborare trebuie să servească și să corespundă atît intereselor poporului român, cît și poporului chilian, să contribuie la consolidarea independenței și suveranității ambelor țări, la întărirea forțelor antiimperialiste din întreaga lume, la realizarea păcii.

In acest spirit apreciem că vizita pe care o faceți în România reprezintă un moment important în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre ; sînt convins că ea va reprezenta un pas însemnat pentru viitor.

Doresc să ridic acest pahar pentru dezvoltarea multilaterală a relațiilor dintre România și Chile și să urez poporului chilian succese tot mai mari pe calea înfăptuirii transformărilor sociale, democratice !

Urez guvernului Unității Populare noi succese în activitatea sa !

Pentru colaborare și pace între popoare !

In sănătatea dumneavoastră, domnule ministru de externe al Republicii Chile !

Ridic paharul pentru președintele Republicii Chile, un bun prieten al României, tovarășul Allende !

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA DEZVELIRII BUSTURILOR LUI KARL MARX ȘI FRIEDRICH ENGELS

— 27 mai 1971 —

Dezvelirea busturilor lui Marx și Engels constituie un act de adîncă prețuire a întemeietorilor celei mai înaintate științe sociale — materialismul dialectic și istoric —, a acelora care au pus bazele concepției științifice despre lume și viață a proletariatului.

Este cunoscut că mișcarea progresistă și revoluționară din România a avut legături cu Marx și Engels, că Marx și Engels au acordat o atenție deosebită istoriei noastre, luptelor sociale și naționale ale poporului român, că în scrierile lor s-a oglindit această preocupare, simpatia față de felul în care poporul român a știut să lupte pentru a-și apăra dreptul la o viață liberă și independentă.

Mișcarea noastră revoluționară și-a bazat întotdeauna activitatea pe învățătura lui Marx și Engels ; tocmai datorită acestui fapt, atît mișcarea revoluționară din trecut, cît mai cu seamă Partidul Comunist Român au putut și au reușit să conducă cu succes luptele sociale și naționale din patria noastră, să ducă la victorie marile bătălii desfășurate de clasa muncitoare, de celelalte forțe revoluționare, de întregul nostru popor pentru răsturnarea

asupririi burghezo-moșierești, pentru construcția socialismului.

Dezvelirea acestor două monumente va face ca în inimile poporului nostru să trăiască veșnic amintirea întemeietorilor celei mai înaintate științe despre lume și viață, a celor care întotdeauna au privit cu simpatie poporul nostru. Prin aceasta noi dăm încă o dată glas sentimentelor noastre internaționaliste de solidaritate, de prețuire și de întărire a unității cu toate țările socialiste, cu comuniștii din toată lumea, cu toate forțele revoluționare și antiimperialiste de pretutindeni.

CUVÎNT LA EXPOZIȚIA DE ARTĂ PLASTICĂ CONSACRATĂ SEMICENTENARULUI PARTIDULUI

— 27 mai 1971 —

Doresc să felicit atît pe artiști, cît și pe organizatorii acestei expoziții. Consider expoziția ca o reușită. Ea cuprinde multe lucrări bune și foarte bune în care sînt oglindite momente legate de istoria, prezentul și viitorul poporului nostru. Subliniez că, după aprecierea mea — și, cred, și după părerea celorlalți tovarăși din conducerea partidului —, expoziția cuprinde lucrări valoroase, atît din punctul de vedere al conținutului de idei, cît și al imaginației și realizării artistice. Ea oglindește preocupările artiștilor plastici de a lega arta lor de popor, de realizările acestuia, strădaniile de a crea opere accesibile maselor. Consider aceasta un rezultat al participării rodnice a creatorilor noștri de artă, a intelectualității noastre, alături de întregul popor, la marea aniversare a partidului, la eforturile generale pentru înflorirea artei și culturii din țara noastră. Eu vă îndemn, dragi tovarăși, să mergeți și în viitor pe această cale.

De asemenea, aș dori să relev bogăția și varietatea de expresie artistică, fantezia cu care au fost realizate lucrările expuse.

Țin totodată să remarc drept un lucru prețios preocuparea artiștilor plastici de a răspunde prin creația lor unor cerințe legate de producția bunurilor de larg consum — și cred că Uniunea Artiștilor Plastici și Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă trebuie să-i încurajeze și să-i ajute pe creatorii care merg în această direcție.

Legînd mereu mai strîns creația dumneavoastră de munca și năzuințele poporului, de înfăptuirile sale pe drumul bunăstării și fericirii, perfecționîndu-vă continuu măiestria artistică, veți reuși să dați opere durabile, să faceți o artă valoroasă, să îmbogățiți tezaurul de cultură și artă al patriei noastre socialiste.

Felicitîndu-vă încă o dată pentru realizările obținute, vă urez mult succes în activitatea de viitor.

TOAST LA RECEPȚIA OFERITĂ DE COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST CHINEZ ȘI CONSILIUL DE STAT AL REPUBLICII POPULARE CHINEZE ÎN CINSTEA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE ROMÂNE, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Chineză

— 1 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Ciu En-lai,
Stimați tovarăși și prieteni,

Doresc, înainte de toate, să mulțumesc călduros Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez și guvernului Republicii Populare Chineze pentru invitația de a face această vizită în China, de a fi oaspeții marelui popor chinez și de a cunoaște astfel nemijlocit munca și realizările sale. De asemenea, țin să exprim vii mulțumiri pentru atmosfera tovărășească și înalta ospitalitate cu care am fost întîmpinați, pentru cuvintele de apreciere adresate partidului și poporului nostru. În mod deosebit doresc să mulțumesc populației din Pekin pentru primirea sărbătorească, pentru manifestările pline de însuflețire și calda prietenie cu care a întîmpinat delegația noastră. În toate acestea noi vedem o elocventă expresie a sentimentelor de stimă și simpatie pe care popoarele român și chinez le nutresc reciproc, a relațiilor de prietenie și solidaritate

internaționalistă dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Îmi este deosebit de plăcut să transmit Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, tovarășului președinte Mao Tzedun, prietenului nostru, premierul Ciu En-lai, comuniștilor chinezi, întregului popor chinez un fierbinte salut tovărășesc din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a comuniștilor români, a tuturor oamenilor muncii din patria noastră.

Partidul Comunist Român, guvernul României socialiste și întregul nostru popor acordă o deosebită prețuire raporturilor de prietenie frățească cu Partidul Comunist Chinez, cu guvernul Republicii Populare Chineze și poporul chinez.

Prietenia româno-chineză are rădăcini adînci în trecutul îndepărtat al popoarelor noastre. Aceste legături s-au dezvoltat și mai mult în anii luptelor revoluționare împotriva exploatării și asupririi.

Sîntem bucuroși să constatăm că, în condițiile victoriei revoluției socialiste în cele două țări, ale construirii noii orînduiri, aceste relații cunosc o evoluție pozitivă pe toate planurile — politic, economic, tehnic-științific.

Forța și trăinicia relațiilor noastre izvorăsc din faptul că ele sînt așezate în mod ferm pe temelia de neclintit a principiilor marxism-leninismului și internaționalismului socialist, a respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, egalității în drepturi și întrajutorării tovărășești.

Avem convingerea că vizita delegației române în Republica Populară Chineză, convorbirile pe care le vom purta cu conducătorii de partid și de stat ai Chinei populare se vor înscrie ca o dată importantă în cronica relațiilor româno-chineze, ca o contribuție de prim ordin la mai buna cunoaștere reciprocă, la întărirea prieteniei și colaborării frățești dintre partidele, guvernele și popoarele noastre, în folosul ambelor țări, al luptei antiimperialiste, al cauzei generale a socialismului și păcii în lume.

Stimați tovarăși,

Poporul român urmărește cu deosebit interes ampla activitate a poporului chinez pentru edificarea noii societăți, succesele pe care oamenii muncii din China populară le obțin în dezvoltarea economiei, științei, culturii, în întărirea și înflorirea multilaterală a patriei lor socialiste. Ne bucurăm în mod sincer de marile transformări înnoitoare în urma cărora China a devenit un stat socialist puternic, cu o economie în plin avînt, cu un însemnat potențial tehnic și științific.

Toate aceste succese sînt rodul muncii fără preget a harnicului și talentatului popor chinez, sub conducerea Partidului Comunist Chinez, în frunte cu tovarășul Mao Tzedun, partid cu o bogată experiență revoluționară, călit în focul îndelungatelor bătălii pentru eliberarea națională și socială, pentru triumful revoluției antiimperialiste, pentru făurirea noii orînduiri sociale.

Partidul Comunist Român, întregul nostru popor apreciază în mod deosebit rolul Republicii Populare Chineze în lupta împotriva imperialismului, pentru eliberarea socială și națională a popoarelor, pentru pace și securitate în lume. Desfășurarea evenimentelor arată că fără participarea Republicii Populare Chineze nu pot fi rezolvate cu succes importantele probleme ale vieții internaționale contemporane.

Stimați tovarăși,

Luna trecută, partidul nostru a sărbătorit împlinirea a 50 de ani de la crearea sa. Cu această ocazie, poporul român a făcut un bogat bilanț al realizărilor obținute de-a lungul anilor, sub conducerea partidului, în lupta pentru eliberarea de exploatare și asuprire, pentru construirea noii orînduiri.

În prezent, întregul nostru popor acționează cu fermitate pentru a asigura transpunerea cu succes în viață a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, care va marca un pas hotărîtor pe drumul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate.

Partidul și guvernul nostru acordă o atenție primordială dezvoltării prieteniei, alianței și colaborării cu toate țările socialiste, cu toate partidele comuniste și muncitorești.

Considerînd că în condițiile de astăzi unitatea țărilor socialiste și a mișcării comuniste și muncitorești internaționale constituie un factor esențial al întăririi frontului antiimperialist, a forțelor revoluționare și progresiste de pretutindeni, partidul și statul nostru depun toate eforturile pentru a se depăși dificultățile existente astăzi în relațiile dintre țările socialiste și dintre partidele comuniste, militează activ pentru întărirea coeziunii lor în lupta împotriva imperialismului și reacțiunii, pentru socialism și pace în lume.

Un rol important în lupta antiimperialistă îl au noile state naționale, formate pe ruinele fostelor imperii coloniale și care militează pentru dezvoltare de sine stătătoare, împotriva oricăror forme de asuprire și dominație străină, de neocolonialism.

Este caracteristic epocii noastre avîntul puternic pe care îl cunoaște procesul revoluționar, faptul că tot mai

largi forțe sociale se ridică la luptă împotriva imperialismului, pentru eliberare socială și independență națională, pentru pace și colaborare între popoare. Desigur, nu putem uita că cercurile imperialiste încearcă continuu să atenteze la independența și suveranitatea popoarelor, duc o politică de presiune, de amestec și dictat, sprijină prin forța armelor regimuri reacționare în diverse țări, creează și întrețin în diferite zone ale globului focare de încordare și conflict, că atîta vreme cît se mențin imperialismul și politica sa agresivă continuă să persiste și pericolul unui nou război mondial. Dar o analiză obiectivă a raportului real de forțe pe plan mondial demonstrează că superioritatea se află de partea forțelor progresului și păcii, că imperialismul nu-și mai poate impune după plac politica sa. Așa cum aprecia și tovarășul Mao Tzedun, „primejdia unui nou război mondial există încă, și popoarele tuturor țărilor trebuie să fie pregătite. Dar revoluția este principala tendință a lumii de astăzi". Acționînd unite, popoarele lumii pot asigura dezvoltarea progresistă a societății, pot salvgarda pacea și securitatea lumii.

Partidul, guvernul și poporul român acordă întregul lor sprijin luptei juste a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina, împotriva agresiunii imperialiștilor americani, pentru încetarea războiului din Vietnam, pentru retragerea totală a trupelor Statelor Unite ale Americii din această zonă, pentru respectarea dreptului popoarelor vietnamez, cambodgian și laoțian de a-și hotărî singure destinele.

Ca țară europeană, România acționează în mod ferm pentru instaurarea unui climat de securitate și pace pe continentul nostru, pentru realizarea unei conferințe general-europene, cu convingerea că fiecare pas înainte în îmbunătățirea situației în Europa — de unde au izbucnit

în trecut două războaie mondiale — se va răsfrînge pozitiv asupra întregii atmosfere internaționale.

Pornind de la realitatea că în lume există state cu orînduiri sociale diferite, țara noastră militează activ pentru înfăptuirea coexistenței pașnice, pentru dezvoltarea colaborării între state pe baza principiilor independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne și egalității în drepturi. Instaurarea deplină a acestor principii în relațiile dintre țări și popoare va constitui o puternică lovitură împotriva politicii imperialiste de dominație și amestec, de invenínare și încordare a raporturilor internaționale; ea ar constitui, în același timp, o garanție a dezvoltării libere și nestingherite a popoarelor, a colaborării lor rodnice, în condiții de pace și securitate.

România consideră drept o înaltă îndatorire a sa de a milita, împreună cu toate forțele iubitoare de pace, pentru înfăptuirea dezarmării generale și totale, și în primul rînd a celei nucleare, pentru lichidarea blocurilor militare și a bazelor militare de pe teritoriile altor state, retragerea trupelor în cadrul granițelor naționale, reducerea bugetelor militare și alte asemenea acțiuni menite să diminueze pericolul de război.

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că vizita pe care o facem în țara dumneavoastră va duce la dezvoltarea raporturilor de prietenie, colaborare și solidaritate frățească dintre partidele, țările și popoarele celor două țări, că Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză se vor sprijini și vor acționa și în viitor împreună în lupta împotriva imperialismului, pentru triumful cauzei păcii și socialismului în lume.

Dînd glas acestei convingeri, permiteți-mi să toastez :

În sănătatea președintelui Mao Tzedun și a soției sale !

În sănătatea tovarășului vicepreședinte Dun Bi-u !

În sănătatea premierului Ciu En-lai !

În sănătatea șefului statului Cambodgian, prințul Norodom Sianuk, și a soției sale !

În sănătatea distinșilor reprezentanți diplomatici prezenți aici și a soțiilor lor !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor celor de față !

Pentru înflorirea Republicii Populare Chineze, pentru prosperitatea marelui popor chinez !

Pentru prietenia trainică dintre partidele și țările noastre, dintre popoarele român și chinez !

Pentru victoria socialismului și păcii în lume !

CUVÎNTĂRI LA UNIVERSITATEA POLITEHNICĂ CIN HUA

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Populară Chineză

— 2 iunie 1971 —

Luînd cuvîntul, tovarășul Nicolae Ceaușescu, după ce a mulțumit pentru primirea făcută, a salutat călduros gazdele în numele întregii delegații de partid și guvernamentale române, precum și din partea studenților și cadrelor didactice din țara noastră. După cum știți, a spus vorbitorul, ne aflăm într-o vizită de prietenie, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez și a guvernului Republicii Populare Chineze. Sîntem deosebit de satisfăcuți de faptul că, în cadrul acestei vizite, avem posibilitatea să cunoaștem activitatea universității dv., preocupările privind dezvoltarea învățămîntului și legarea sa de viață, de practică.

Am auzit multe despre Universitatea Cin Hua, care este renumită prin preocuparea de a desfășura întreaga activitate în strînsă legătură cu interesele poporului, ale construirii socialismului. Desigur, dezvoltarea învățămîntului, a științei este o problemă de bază a societății socialiste, a spus tovarășul Ceaușescu. Numai slujirea intereselor clasei muncitoare, ale maselor revoluționare le asigură

acest rol important, așa cum ați arătat, de altfel, și în expunerile dv.

Împărtășind celor prezenți preocupările existente în țara noastră în vederea îmbinării studiului cu activitatea practică de producție, tovarășul Nicolae Ceaușescu a relevat că aceasta contribuie, totodată, la strînsa unitate între clasa muncitoare și intelectualitate.

În încheiere, secretarul general al P.C.R. a menționat utilitatea unor contacte strînse între Universitatea Cin Hua și Universitatea din București, a urat studenților și corpului didactic succese în activitatea pe care o desfășoară în însușirea și aplicarea marxism-leninismului. *(Toți cei prezenți aplaudă cu însuflețire).*

*

Adresîndu-se celor prezenți, care ovaționau și aclamau cu însuflețire, tovarășul Nicolae Ceaușescu, după ce le-a adresat un călduros salut din partea delegației române, a exprimat deosebita satisfacție pentru vizita făcută la universitate, puternic centru de educație revoluționară, de dezvoltare a științei și culturii proletare, socialiste.

Ni s-a vorbit despre succesele pe care le-ați obținut în ultimii ani — a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu —, despre preocupările privind legarea învățămîntului de producție, de practică, de viață, pentru ca, într-adevăr, intelectualitatea să meargă strîns unită cu clasa muncitoare, cu țărănimea, cu poporul, astfel ca cei ce învață să slujească într-adevăr cauza socialismului.

După cum știți, între partidele noastre, între popoarele român și chinez sînt relații de strînsă prietenie. Noi am dori ca, urmînd exemplul acestor relații, tineretul și studenții, intelectualitatea din universitatea dumneavoastră și studenții și cadrele didactice din București, din România, să dezvolte strînse legături de prietenie.

Cunoașteți că forța revoluționarilor constă în solidaritate, în unitate, a arătat conducătorul delegației române. De aceea trebuie să facem totul pentru a întări prietenia dintre partidele și popoarele noastre, dintre toate forțele antiimperialiste. Uniți, noi putem să înfrîngem imperialismul și să asigurăm victoria socialismului în întreaga lume, victoria păcii.

Vă urez din toată inima succese tot mai mari în activitatea dv. Să învățați și să munciți pentru a ridica tot mai sus steagul luptei revoluționare, al luptei pentru socialism. *(Cuvintele tovarășului Nicolae Ceaușescu au fost subliniate cu îndelungi ovații, cu urări în cinstea prieteniei dintre cele două partide și popoare).*

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU CADRELE DE BAZĂ ALE UNUI MARE COMBINAT PETROCHIMIC

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Populară Chineză

— 4 iunie 1971 —

Doresc, în primul rînd, să salut în mod cordial întregul colectiv al combinatului petrochimic și să exprim mulțumiri pentru explicațiile care ne-au fost date, pentru tot ce am văzut aici.

Am fost informați că acest combinat a fost construit într-un termen foarte scurt și în condiții bune. Vă felicit pentru aceasta !

Și noi construim asemenea combinate. Cred că ar fi util ca între combinatul dv. și unele combinate de la noi să existe relații de colaborare și schimburi de experiență. Am saluta cu plăcere ca o delegație a dv. să viziteze România și combinatele noastre petrochimice.

După vizita făcută aici avem impresii foarte bune. Vă urez din toată inima să îndepliniți cu succes întregul program de dezvoltare a combinatului, să obțineți noi realizări în întreaga dumneavoastră activitate de producție și politică. *(Toți cei prezenți aplaudă cu însuflețire).*

TOAST
LA RECEPȚIA OFERITĂ DE COMITETUL DE PARTID PROVINCIAL ȘI COMITETUL REVOLUȚIONAR AL PROVINCIEI KIANGSU ÎN ONOAREA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Chineză

— 5 iunie 1971 —

Adresînd conducerii de partid și Comitetului revoluționar al provinciei Kiangsu și orașului Nankin, populației un călduros salut din partea sa, a delegației de partid și guvernamentale și a poporului român, secretarul general al Partidului Comunist Român a spus : Ne bucură faptul că în cadrul vizitei pe care o facem în Republica Populară Chineză ni s-a oferit posibilitatea de a vizita și orașul Nankin. Avem astfel prilejul să cunoaștem ceva din munca acestei populații harnice, din activitatea organizațiilor de partid, a organelor de stat. Sîntem încă sub impresia primirii deosebit de călduroase pe care ne-ați făcut-o, pe care cetățenii orașului Nankin mi-au făcut-o.

În aceste manifestări prietenești noi vedem o expresie a relațiilor de colaborare și prietenie dintre partidele noastre, dintre poporul român și poporul chinez. Am vizitat astăzi podul de pe fluviul Ianțzî, care a fost dat în folosință nu de mult — cu un an și ceva în urmă —, și am rămas plăcut impresionați de această realizare. Țin și aici să adresez felicitări inginerilor, muncitorilor, comuniștilor, tuturor celor ce au contribuit la construcția acestui obiectiv deosebit de important.

Știm că și provincia dv. și orașul Nankin, la fel ca întregul popor chinez, au obținut și obțin rezultate de seamă în construcția socialistă, în înflorirea patriei. Doresc să vă adresez cele mai calde felicitări pentru rezultatele bune pe care le aveți în construcția socialistă.

Relevînd faptul că între poporul român și poporul chinez există relații vechi de colaborare, că între partidele noastre există legături de solidaritate internaționalistă, vorbitorul a subliniat că poporul român și Partidul Comunist Român dau o apreciere deosebită contribuției Partidului Comunist Chinez, a poporului chinez la lupta antiimperialistă, în ajutorarea popoarelor indochineze și a altor popoare care luptă pentru independența lor, împotriva imperialismului și pentru pace în lume.

În lupta pentru construcția socialistă, împotriva imperialismului, este necesar să întărim colaborarea dintre partidele și țările noastre, cu țările socialiste, cu partidele comuniste, cu toate popoarele și forțele antiimperialiste.

Sîntem convinși că vizita pe care o facem în Republica Populară Chineză va contribui și mai mult la dezvoltarea relațiilor dintre partidele și popoarele noastre. În acest cadru, sper că vor veni în România și reprezentanți ai organizației de partid, ai muncitorilor, țăranilor și armatei din orașul Nankin și provincia Kiangsu pentru a cunoaște munca poporului român, aducîndu-și astfel aportul la întărirea colaborării și prieteniei dintre cele două popoare.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu a toastat pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și solidaritate dintre partidele și țările noastre, pentru înflorirea Republicii Populare Chineze, în sănătatea tovarășului Ciu En-lai, a tovarășului Su Și-u și a soției sale, în sănătatea tuturor celor prezenți. *(Toastul a fost subliniat cu vii aplauze de toți cei prezenți).*

TOAST LA RECEPȚIA OFERITĂ DE COMITETUL DE PARTID MUNICIPAL ȘANHAI ȘI COMITETUL REVOLUȚIONAR MUNICIPAL ÎN CINSTEA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Chineză

— 6 iunie 1971 —

Stimate tovarăşe Ciu En-lai,

Stimate tovarăşe Cian Ciun-ciao,

Stimaţi tovarăşi,

Doresc înainte de toate să vă adresez dumneavoastră, conducătorilor de partid şi ai organelor de stat din Şanhai, Comitetului de partid al municipiului, Comitetului revoluţionar, armatei populare, tuturor locuitorilor din municipiul dv. un salut călduros din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a guvernului, a mea personal şi a tovarăşei mele.

Pentru noi este o deosebită bucurie că în cadrul vizitei pe care o facem în Republica Populară Chineză avem posibilitatea de a vizita şi municipiul Şanhai, cel mai mare oraş al Chinei, puternic centru industrial, cu vechi tradiţii revoluţionare. De la sosirea pe aeroport am fost întîmpinaţi cu deosebit entuziasm de populaţia municipiului Şanhai. Doresc să exprim mulţumirile mele pentru această primire călduroasă, în care vedem o expresie a sentimentelor de prietenie ce leagă popoarele noastre, o ex-

presie a dorinţei de a întări colaborarea dintre ţările şi partidele noastre în lupta împotriva imperialismului, pentru socialism.

Vizitînd Expoziţia industrială a municipiului Şanhai, am putut căpăta o imagine minunată despre marile realizări pe care le aveţi în dezvoltarea industriei, a tehnicii înaintate şi am putut astfel să înţelegem mai bine succesele remarcabile pe care poporul chinez le obţine pe calea construcţiei socialiste. Aceste rezultate ale dumneavoastră, ca şi ale întregului popor, se datoresc faptului că poporul chinez are un conducător încercat — Partidul Comunist Chinez —, are un conducător care ştie să îndrume construcţia socialistă ţinînd seama de condiţiile concrete, istorice, sociale din China, în persoana tovarăşului Mao Tzedun.

În cursul vizitei la expoziţie am aflat de la tovarăşul prim-secretar al Comitetului municipal de partid că 13 întreprinderi din Şanhai livrează produse şi României, aşa cum şi o serie de produse româneşti sînt livrate pentru diferite întreprinderi din Şanhai. Într-adevăr, între Republica Socialistă România şi Republica Populară Chineză s-au dezvoltat mult în ultimii ani relaţiile economice şi tehnice-ştiinţifice şi ele au o perspectivă bună în viitor. Sînt convins că întreprinderile din Şanhai, sub conducerea Comitetului de partid şi a Comitetului revoluţionar, vor livra într-adevăr la timp produsele, aşa cum şi noi ne vom strădui să facem acelaşi lucru.

Vizita noastră în Republica Populară Chineză are loc în ajunul sărbătoririi a 50 de ani de la crearea Partidului Comunist Chinez, al cărui prim Congres s-a ţinut aici, în Şanhai. Iată de ce doresc să folosesc acest prilej şi să anticipez pentru a exprima calde salutări şi felicitări revoluţionarilor din Şanhai.

De asemenea, vizita noastră în Șanhai are loc în anul cînd ați sărbătorit 22 de ani de la eliberarea orașului dumneavoastră. Doresc să adresez întregii populații a municipiului Șanhai cele mai calde felicitări cu acest prilej.

Poporul român a cunoscut sute de ani de asuprire străină, s-a eliberat de sub jugul dominației imperialiste prin lupta maselor largi populare, sub conducerea partidului comunist. De aceea, înțelegem bine popoarele care doresc să trăiască libere și independente, de aceea și noi ne preocupăm permanent pentru ca, făurind socialismul pe pămîntul României, să întărim independența și suveranitatea patriei noastre.

Știm că Șanhaiul a stat mult sub dominația imperialistă și înțelegem de ce populația orașului dv. este hotărîtă să facă totul pentru a întări independența patriei sale, pentru a nu mai admite niciodată ca imperialiștii să pună piciorul pe pămîntul Chinei. România este solidară cu lupta tuturor popoarelor împotriva imperialismului, pentru apărarea independenței și suveranității lor. Sprijinim lupta popoarelor din Indochina și a altor popoare care doresc să-și hotărască dezvoltarea lor fără nici un amestec din afară.

Poporul român este preocupat să asigure dezvoltarea socialismului în cît mai bune condiții, să-și ridice bunăstarea, să realizeze, sub conducerea partidului său comunist, construirea unei țări puternice, înfloritoare. Asigurînd victoria socialismului și comunismului, el își aduce contribuția prin aceasta la cauza socialismului și colaborării între popoarele din lumea întreagă.

Mai mult ca oricînd, în condițiile de astăzi este necesar să ne unim forțele în lupta împotriva imperialismului. Așa cum spunea tovarășul Mao Tzedun în convorbirile pe care le-am avut, este necesar să ne unim împotriva

imperialismului și reacțiunii pentru a asigura înfrîngerea lor.

Vizita pe care o facem în Republica Populară Chineză va contribui, fără îndoială, la întărirea și mai mult a colaborării între Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, între poporul român și poporul chinez, va deschide noi căi pentru dezvoltarea colaborării în toate domeniile de activitate.

Doresc, în încheiere, să urez comuniștilor, tuturor oamenilor muncii, locuitorilor municipiului Șanhai mari și noi succese în activitatea de construcție socialistă.

Doresc să toastez :

Pentru prietenia dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză !

Pentru înflorirea și dezvoltarea Republicii Populare Chineze !

În sănătatea tovarășului Ciu En-lai !

În sănătatea tovarășului Cian Ciun-ciao !

În sănătatea tuturor tovarășilor prezenți aici !

Pentru fericirea și sănătatea tuturor oamenilor muncii din Șanhai ! *(Toastul a fost subliniat în repetate rînduri cu vii aplauze).*

CUVÎNT
LA ÎNTÎLNIREA CU MEMBRII COMUNEI POPULARE MA LU

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Populară Chineză

— 7 iunie 1971 —

Doresc, în primul rînd, să salut în mod călduros pe toți membrii comunei populare Ma Lu.

Am rămas cu o impresie foarte plăcută despre ceea ce am văzut în comuna dumneavoastră atît în ce privește culturile agricole, creșterea animalelor, dar mai cu seamă activitatea din atelierele care sînt organizate aici. Firește, nu doresc să vin în contradicție cu primul secretar, care a adus critici comunei, dar mie mi se pare că rezultatele obținute în activitatea dv. sînt bune. Desigur, mai sînt multe de făcut — și vor mai fi întotdeauna lucruri de făcut pentru a merge spre mai bine —, dar cred că rezultatele pe care le are pînă acum comuna arată că ea merge pe un drum bun. Eu doresc să felicit conducerea comunei și pe toți membrii ei pentru rezultatele pe care le-au obținut în activitatea lor.

Cred că ar fi bine să stabilim legături între una din cooperativele românești și comuna dv., să organizăm un schimb de experiență între ele. Aceasta va contribui atît la o cunoaștere și împărtășire reciprocă a exp-

producția agricolă și animală, ca și la întărirea relațiilor de prietenie între membrii comunelor din R. P. Chineză și cooperatorii din România.

În încheiere, vă urez să obțineți rezultate și mai bune și să ajungeți comunele care sînt mai înaintea dumneavoastră. *(Cuvîntul a fost subliniat în repetate rînduri cu vii și puternice aplauze).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU MUNCITORII DE LA ŞANTIERUL NAVAL „KIANG NAN" DIN ŞANHAI

Cu prilejul vizitei delegaţiei de partid şi guvernamentale a Republicii Socialiste România condusă de tovarăşul Nicolae Ceauşescu, în Republica Populară Chineză

— 7 iunie 1971 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dv., muncitorilor de la Şantierul naval, tuturor muncitorilor din Şanhai un salut călduros din partea mea. La acest salut adaug salutul tovarăşei mele, al delegaţiei noastre, precum şi al muncitorilor navali, al clasei muncitoare din România. *(Vii aplauze).*

Sînt deosebit de bucuros că, în cadrul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Chineză, am putut să vizitez Şanhaiul şi Şantierul naval. *(Aplauze puternice).* Am văzut unele realizări ale muncii dv. — construcţia de cargouri şi de submarine — şi am impresii deosebit de bune. Pentru aceste realizări vă felicit din toată inima. *(Aplauze).*

Ştim că clasa muncitoare din Şanhai şi din şantierele navale are un trecut glorios de luptă revoluţionară. Într-adevăr, atît în victoria revoluţiei, cît şi în construcţia socialistă, clasa muncitoare este aceea care trebuie să aibă rolul conducător.

Am vizitat azi dimineaţă şi o comună populară — Ma Lu — şi am constatat că şi în agricultură sînt rezultate bune. Îndeosebi am putut să-mi dau seama de alianţa dintre muncitori şi ţărani şi am certitudinea că tocmai această alianţă garantează construcţia cu succes a socialismului în China. *(Aplauze).*

Ştim că rezultatele pe care le-aţi obţinut şi în dezvoltarea industriei şi în ridicarea nivelului ei tehnic, în progresul agriculturii, în dezvoltarea bunăstării întregului popor se datoresc conducerii de către partid, în frunte cu tovarăşul Mao Tzedun. *(Aplauze puternice).*

Şi în România clasa muncitoare, unită cu ţărănimea, cu toţi oamenii muncii, obţine succese însemnate în construcţia societăţii socialiste. Şi noi facem totul pentru a asigura ca poporul nostru, sub conducerea partidului său comunist, să înfăptuiască societatea nouă, socialistă, să asigure bunăstarea şi fericirea tuturor celor ce muncesc, dezvoltarea liberă şi independentă a patriei. *(Vii aplauze).*

Ne bucură rezultatele dv., pe care le considerăm ca şi ale noastre, aşa cum şi rezultatele României sînt şi ale dv. *(Aplauze).* Cu cît fiecare dintre noi, atît poporul chinez, cît şi poporul român, va obţine succese mai mari în construcţia socialistă, cu atît mai mult va triumfa socialismul în lume. *(Aplauze îndelungi, puternice).*

Între Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist Chinez, între popoarele noastre există relaţii de colaborare frăţească. Noi sîntem convinşi că această colaborare se va întări şi mai mult în urma acestei vizite, că clasa muncitoare din ţările noastre va ţine sus steagul colaborării şi unităţii dintre partidele şi popoarele noastre. *(Aplauze).*

Doresc, în încheiere, să vă urez din toată inima, dv., constructorilor navali, succese tot mai mari în activitatea ce o desfăşuraţi, să creaţi nave şi mai puternice, care

să străbată mările și oceanele, să contribuiți cu toate forțele la victoria socialismului. *(Aplauze)*.

Și, deoarece în curînd urmează să plecăm din Șanhai, doresc încă o dată să exprim mulțumirile mele cele mai sincere primului secretar și președintelui Comitetului revoluționar din Șanhai, întregii populații din orașul dv. pentru manifestările călduroase cu care ne-ați înconjurat în tot timpul șederii aici. Urez tuturor locuitorilor Șanhaiului multă sănătate și fericire. *(Aplauze)*.

Să se întărească unitatea clasei muncitoare de pretutindeni ! *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

La revedere, dragi tovarăși ! *(Urale, ovații)*.

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI CHINO-ROMÂNE, ORGANIZAT DE COMITETUL REVOLUȚIONAR ORĂȘENESC PEKIN, ASOCIAȚIA DE PRIETENIE CHINO-ROMÂNĂ ȘI ASOCIAȚIA DE PRIETENIE CU STRĂINĂTATEA, ÎN CINSTEA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, CARE A FĂCUT O VIZITĂ ÎN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ

— 8 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Ciu En-lai,

Stimați tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze,

Dragi tovarăși și prieteni,

Permiteți-mi să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanților la acest mare miting al prieteniei româno-chineze, Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, personal tovarășului Mao Tzedun, guvernului Republicii Populare Chineze și tovarășului Ciu En-lai, oamenilor muncii din Pekin și întregului popor chinez un salut călduros și un mesaj de prietenie și solidaritate internaționalistă din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat, a guvernului Republicii Socialiste România și a întregului popor român. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Sîntem aproape la încheierea vizitei în marea și frumoasa dumneavoastră patrie socialistă. În cele opt zile

de cînd ne aflăm pe pămîntul Republicii Populare Chineze am vizitat oraşele Pekin, Nankin şi Şanhai, precum şi întreprinderi industriale, o comună populară şi Universitatea „Cin Hua". În cursul acestor vizite am putut cunoaşte nemijlocit unele din marile succese obţinute de poporul chinez în realizarea politicii Partidului Comunist Chinez de făurire a societăţii socialiste. Dar mai mult decît orice ne-au produs o deosebită satisfacţie întîlnirile cu conducătorii organizaţiilor de partid, ai comitetelor revoluţionare şi ai armatei populare, cu comuniştii şi cu masele largi populare. Neuitate vor rămîne în amintirea mea, a tovarăşei mele şi a întregii delegaţii primirea călduroasă şi prietenească cu care am fost întîmpinaţi de sutele de mii de oameni ai muncii din minunata capitală a Republicii Populare Chineze, de alte sute de mii de locuitori ai Nankinului şi de sute şi sute de mii de cetăţeni ai vechiului centru muncitoresc şi revoluţionar, marele oraş Şanhai.

În toate aceste manifestări entuziaste ce ni s-au făcut pretutindeni, noi vedem o expresie a relaţiilor de prietenie, stimă şi respect reciproc dintre partidele şi popoarele noastre. *(Vii aplauze)*.

În cursul acestor vizite şi întîlniri cu oamenii muncii am putut să ne dăm mai bine seama de profundele transformări care au avut loc în ultimii ani în Republica Populară Chineză. Am constatat cu mare bucurie că în acest timp s-au obţinut succese însemnate în dezvoltarea industriei, agriculturii, ştiinţei, în ridicarea bunăstării materiale şi culturale a maselor largi populare. Personal, am mai vizitat Republica Populară Chineză acum 7 ani şi trebuie să declar că sînt profund impresionat de rezultatele însemnate ce s-au obţinut în acest timp scurt în toate domeniile de activitate. *(Vii aplauze)*.

Marile succese obţinute de poporul chinez în făurirea noii orînduiri sociale sînt încă o dovadă a superiorităţii socialismului. Ele demonstrează uriaşa capacitate creatoare a unui popor devenit stăpîn pe destinele sale şi hotărît să-şi făurească o viaţă nouă, liberă şi independentă. *(Aplauze puternice)*. Cunoaştem lupta grea şi îndelungată pe care au dus-o forţele revoluţionare din China împotriva reacţiunii, pentru victoria revoluţiei proletare. Ştim din propria noastră experienţă ce mari probleme trebuie rezolvate pe drumul transformării socialiste a ţării, că făurirea noii orînduiri cere eforturi uriaşe în toate domeniile de activitate. Cu atît mai importante sînt realizările obţinute de poporul chinez pe calea socialismului, deoarece ele au fost obţinute în împrejurări internaţionale complexe, ale luptei împotriva imperialismului şi reacţiunii, precum şi în condiţii deosebite de luptă pe plan intern, ale desfăşurării marii revoluţii culturale proletare. Iată de ce Partidul Comunist Român, poporul nostru dau o înaltă apreciere realizărilor dobîndite de poporul chinez în construirea socialismului. Atît victoria revoluţiei proletare, cît şi însemnatele înfăptuiri în transformarea socialistă a ţării dumneavoastră au fost obţinute sub conducerea încercată a Partidului Comunist Chinez, în frunte cu tovarăşul Mao Tzedun, eminent conducător al Partidului Comunist Chinez şi al marelui popor chinez. *(Aplauze puternice)*.

În curînd partidul dumneavoastră va sărbători cea de-a 50-a aniversare a existenţei sale. Dorim să exprimăm cu acest prilej cele mai sincere felicitări şi urări partidului dumneavoastră, noi succese în conducerea luptei poporului chinez pe calea construcţiei socialiste. *(Vii aplauze)*.

Ca prieteni şi tovarăşi de luptă pentru cauza socialismului şi comunismului, ne bucurăm din inimă de aceste

istorice realizări ale dumneavoastră. *(Aplauze)*. Pentru toate aceste succese vă adresăm cele mai calde felicitări și urăm poporului chinez să obțină, sub conducerea partidului său comunist, sub steagul atotbiruitor al marxism-leninismului, noi și strălucite victorii în făurirea socialismului, în înflorirea patriei sale — Republica Populară Chineză. *(Aplauze puternice)*.

Noi considerăm că succesele dumneavoastră sînt și ale noastre, așa cum realizările noastre sînt și ale dumneavoastră — deoarece cu cît fiecare țară socialistă se dezvoltă mai puternic, cu atît cresc prestigiul și forța socialismului în lume. *(Aplauze puternice)*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Vizita oficială de prietenie pe care delegația de partid și guvernamentală română a făcut-o în patria dumneavoastră este urmarea firească a relațiilor de prietenie și colaborare multilaterală dintre partidele și țările noastre, dintre popoarele român și chinez. Această prietenie își are rădăcini în trecutul revoluționar al popoarelor noastre, în faptul că, în decursul anilor, revoluționarii români și chinezi s-au întrajutorat în lupta de clasă. O dată cu trecerea la făurirea socialismului în România și China, prietenia și colaborarea dintre partidele, țările și popoarele noastre au devenit mai puternice, de nezdruncinat. *(Aplauze prelungite)*. Trăinicia acestor relații rezidă în faptul că ele se întemeiază pe principiile marxism-leninismului și ale internaționalismului proletar, pe deplina egalitate în drepturi și respectul reciproc al independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne și pe întrajutorarea tovărășească. *(Aplauze puternice)*.

Întîlnirea deosebit de cordială pe care am avut-o cu tovarășul Mao Tzedun, și cu ceilalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze, convorbirile purtate cu acest prilej, precum și discuțiile conducătorilor de partid și de stat români cu tovarășul Ciu En-lai și cu alți conducători de partid și de stat chinezi au reliefat puternica dezvoltare a relațiilor de prietenie și colaborare dintre partidele și țările noastre.

Am constatat cu satisfacție că în ultimii ani s-au obținut rezultate însemnate în extinderea schimburilor și colaborării economice și tehnice-științifice, precum și în alte domenii de activitate. În cursul convorbirilor au fost, de asemenea, abordate o serie de probleme de interes comun ale vieții internaționale contemporane.

Convorbirile s-au încheiat cu succes. În comunicatul comun româno-chinez se subliniază hotărîrea ambelor părți „de a întări mai departe prietenia militantă și unitatea de luptă dintre cele două partide, țări și popoare, de a lărgi relațiile de colaborare în diferite domenii". De asemenea, în problemele fundamentale ale dezvoltării revoluționare contemporane, ale luptei contra imperialismului și reacțiunii și pentru transformarea revoluționară a lumii pe calea socialismului, s-a constatat identitate sau păreri apropiate.

În comunicat se menționează hotărîrea ambelor părți de a întări colaborarea între ele și de a se ajuta reciproc în lupta împotriva imperialismului și pentru făurirea socialismului, precum și de a veni în sprijinul tuturor popoarelor care luptă pentru eliberare națională și pentru întărirea independenței și suveranității lor. *(Vii și puternice aplauze)*.

Folosesc acest prilej pentru a exprima încă o dată cele mai calde mulțumiri pentru ajutorul pe care ni l-a

acordat China populară în învingerea greutăților pricinuite de calamitățile naturale de anul trecut, precum și pentru creditul ce ne-a fost oferit de țara dumneavoastră în condiții deosebit de avantajoase și care constituie un puternic sprijin pentru construirea socialismului în România. *(Aplauze prelungite).*

Partidul comunist și guvernul țării noastre dau o înaltă apreciere relațiilor dintre partidele și popoarele noastre. Fără îndoială că progresul ambelor țări pe drumul făuririi socialismului va evidenția noi posibilități de dezvoltare a colaborării în toate domeniile de activitate, ceea ce corespunde intereselor partidelor, țărilor și popoarelor noastre, cauzei socialismului și păcii în lume. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

Doresc să vă înfățișez foarte pe scurt unele realizări și preocupările poporului român. În cei aproape 27 de ani care au trecut de la eliberarea țării de sub jugul fascist, sub conducerea partidului comunist, clasa muncitoare, întregul popor român au lichidat pentru totdeauna clasele exploatatoare și au făurit societatea socialistă.

Am realizat cu succes planul cincinal 1966—1970 și am trecut la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului nostru. În anii 1971—1975, prevedem ca producția industrială să crească într-un ritm anual de circa 12%, iar agricultura de 7—8%. În acest scop, aproape 32% din venitul național va fi alocat pentru investiții și alte acumulări. Acordăm o mare atenție științei și învățămîntului, factor de seamă în făurirea socialismului. Totodată, urmărim ca realizările în dezvoltarea economică și socială a țării să ducă la creșterea bunăstării materiale și culturale a întregului popor.

Ne preocupăm permanent de întărirea partidului, a rolului său conducător în construirea socialismului, de întărirea legăturilor sale cu clasa muncitoare și cu toți oamenii muncii de la orașe și sate.

În același timp, pornind de la teza marxist-leninistă după care făurirea comunismului nu poate fi decît rodul activității creatoare a maselor populare, acționăm pentru participarea activă a clasei muncitoare, a țărănimii cooperatiste, a intelectualității legate de popor la conducerea vieții economice-sociale. În acest fel înfăptuim în practică democrația socialistă, care este cu mult superioară oricărei democrații burgheze.

Poporul român este ferm hotărît ca, sub conducerea partidului său comunist, în strînsă colaborare cu țările socialiste, să meargă neabătut pe calea socialismului și comunismului, să-și făurească o viață liberă, independentă și fericită. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

Trăim o epocă de mari transformări revoluționare. În lume, clasa muncitoare și uriașe forțe sociale se ridică cu hotărîre la lupta împotriva exploatării, a imperialismului, colonialismului și neocolonialismului. Pe toate continentele, lupta de eliberare națională și socială crește în intensitate.

Pe drumul deschis de Marea Revoluție Socialistă din Octombrie, înfăptuită sub conducerea Partidului Comunist făurit de Lenin — revoluție care a inaugurat o nouă eră în istoria omenirii —, au pășit noi popoare. O importanță istorică a avut victoria revoluției în China, care a determinat o schimbare radicală a raportului de forțe pe arena internațională și a dat un nou avînt luptei de eliberare socială și națională a popoarelor. Crește

amploarea luptei popoarelor împotriva imperialismului, a politicii sale de forță și dictat, de amestec brutal în treburile altor state. Iată de ce noi apreciem că perspectivele luptei antiimperialiste și pentru socialism sînt minunate. După cum a arătat și tovarășul Mao Tzedun, „lumea progresează, viitorul este luminos și nimeni nu poate schimba această tendință generală a istoriei". *(Vii aplauze).*

Este adevărat că cercurile reacționare imperialiste mai provoacă încă mari suferințe popoarelor, că atît timp cît mai există imperialismul se menține pericolul unui nou război mondial. Dar viața, evenimentele internaționale demonstrează cu putere că au apus pentru totdeauna vremurile cînd imperialiștii acționau după bunul lor plac. Noi considerăm că, dacă țările socialiste, toate popoarele care doresc să fie independente și toate forțele antiimperialiste vor acționa cu fermitate, ele sînt cu mult superioare imperialismului și pot asigura pacea.

România militează pentru depășirea divergențelor existente și dezvoltarea colaborării dintre țările socialiste, pentru afirmarea tot mai puternică în relațiile dintre ele a principiilor marxist-leniniste ale egalității în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, solidarității și întrajutorării tovărășești.

Apreciem, de asemenea, că țările în curs de dezvoltare și în general țările mici și mijlocii pot juca un rol important în viața internațională. Soluționarea problemelor majore ale lumii de astăzi impune participarea activă a tuturor statelor — fie ele mari, mici sau mijlocii. *(Aplauze puternice).*

Țara noastră acordă o mare însemnătate participării Republicii Populare Chineze la rezolvarea tuturor problemelor internaționale. Salutăm dezvoltarea relațiilor

Chinei Populare cu alte state; noi vedem în aceasta o contribuție la cauza securității internaționale și a păcii în lume. România consideră că este timpul ca Republica Populară Chineză să-și ocupe locul legitim în Organizația Națiunilor Unite și în celelalte organisme internaționale. Susținem cu fermitate cererea dreaptă a Republicii Populare Chineze pentru retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii din Taivan, parte integrantă a Chinei.

După cum se știe, țara noastră a acordat și acordă întregul său sprijin luptei poporului vietnamez împotriva agresiunii imperialismului american. Sprijinim, de asemenea, lupta dreaptă a popoarelor laoțian și cambodgian. Ne pronunțăm pentru retragerea totală a trupelor S.U.A. din Vietnam, din întreaga Indochină. Popoarele vietnamez, khmer și laoțian să fie lăsate să-și hotărască dezvoltarea așa cum o doresc! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Țara noastră se pronunță în mod statornic pentru încetarea conflictului din Orientul Mijlociu, pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, pentru o reglementare care să asigure independența și securitatea tuturor statelor din această zonă. În același timp, considerăm că este necesar să se asigure soluționarea problemei populației palestinene în conformitate cu interesele sale naționale. *(Aplauze puternice).*

Acționînd în spiritul coexistenței pașnice, România își extinde relațiile cu toate statele, fără deosebire de orînduire social-politică. La temelia raporturilor cu toate țările lumii, noi situăm în mod ferm principiile independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, egalității și avantajului reciproc — principii care se afirmă tot mai larg în viața internațională ca singurele în măsură să asigure cu adevărat o colaborare

rodnică între state și națiuni, întărirea păcii și securității popoarelor.

Ca țară europeană, ne preocupăm pentru realizarea securității pe acest continent, pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța, împotriva oricărui amestec în treburile interne ale vreunui stat. De asemenea, acționăm cu perseverență pentru realizarea unor relații de prietenie și colaborare între țările balcanice. Considerăm că o mare importanță pentru securitatea europeană au recunoașterea de către toate statele a Republicii Democrate Germane și stabilirea de relații cu aceasta pe baza dreptului internațional. Partidul Comunist Român și Republica Socialistă România militează cu hotărîre pentru înfăptuirea dezarmării generale și totale, pentru interzicerea completă și distrugerea totală a armelor nucleare. *(Vii aplauze).*

Dragi tovarăși,

O caracteristică deosebit de importantă a zilelor noastre o constituie dezvoltarea tot mai puternică a mișcării revoluționare și a partidelor comuniste și muncitorești, creșterea rolului lor în viața politică a țărilor respective, în lupta generală împotriva imperialismului, pentru cauza progresului social și păcii în lume. Este cunoscut că fiecare partid comunist acționează în condiții istorice, economice-sociale diferite de la țară la țară. Viața arată că, pentru a conduce cu succes lupta revoluționară, activitatea de construcție socialistă, partidele comuniste și muncitorești trebuie să țină permanent seama de particularitățile țării în care acționează, ale etapei de dezvoltare istorică. De aici decurge necesitatea ca fiecare partid comunist să-și elaboreze de sine stătător linia politică, strategia și tactica de luptă. În condițiile de astăzi, existența unui centru în mișcarea comunistă și muncitorească nu mai este nici necesară și nici posibilă. *(Vii aplauze).* Relațiile dintre partidele comuniste și muncitorești trebuie să se întemeieze pe principiile marxism-leninismului și internaționalismului proletar, pe deplină egalitate în drepturi și autonomia fiecăruia, excluzîndu-se orice forme de amestec în treburile interne ale altor partide, pe stimă și încredere reciprocă, pe dezvoltarea solidarității și întrajutorării tovărășești.

Partidul Comunist Român așază în mod consecvent aceste principii la baza relațiilor sale cu celelalte partide comuniste și muncitorești, militează activ pentru depășirea actualelor dificultăți din mișcarea comunistă și pentru întărirea coeziunii ei în lupta împotriva imperialismului, pentru pace și progres social. Totodată, noi dezvoltăm colaborarea cu alte partide socialiste și mișcări revoluționare, de eliberare națională, progresiste și democratice, cu toate forțele antiimperialiste. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Mîine vom încheia vizita noastră — scurtă, dar deosebit de fructuoasă — în frumoasa și ospitaliera dumneavoastră țară. Ne vom întoarce acasă ducînd cu noi imaginea unei țări în plin avînt pe calea construcției socialiste, a unui popor hotărît ca, sub conducerea partidului său comunist, să-și făurească un viitor luminos. Vom purta întotdeauna în inimile noastre și vom împărtăși poporului român căldura sentimentelor și entuziasmul cu care am fost primiți și care vor face să strălucească tot mai puternic prietenia trainică dintre partidele și popoarele noastre. Îmi exprim convingerea că întîlnirile și convorbirile pe care le-am avut împreună în aceste zile marchează un moment de importanță istorică în dezvoltarea continuă

a relațiilor dintre partidele și țările noastre, a colaborării în toate domeniile de activitate, spre binele ambelor popoare, al cauzei generale a socialismului și păcii în lume. *(Aplauze puternice)*.

În încheiere, doresc să urez Partidului Comunist Chinez și întregului popor chinez noi și mari succese în vasta operă de făurire a socialismului, de ridicare a bunăstării oamenilor muncii, de înflorire a Republicii Populare Chineze. *(Aplauze prelungite)*.

Vă urez tuturor multă fericire și sănătate ! *(Aplauze îndelungate)*.

Trăiască prietenia de nezdruncinat dintre partidele, țările și popoarele român și chinez ! *(Aplauze puternice, îndelungate, repetate)*.

TOAST LA RECEPȚIA OFERITĂ DE SECRETARUL GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI SOȚIA SA, ELENA CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST CHINEZ ȘI A CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE CHINEZE

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale române în Republica Populară Chineză

— 8 iunie 1971 —

În toastul său, tovarășul Nicolae Ceaușescu, după ce a salutat în mod cordial prezența la recepție a premierului Ciu En-lai, a tovarășei Cian Cin și a celorlalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze, a spus : Am petrecut pe pămîntul frumoasei dumneavoastre patrii zile minunate ; ne-am întîlnit cu sute și sute de mii de cetățeni ai capitalei Republicii Populare Chineze, ai Nankinului și Șanhaiului, cu oameni ai muncii din unități industriale și agricole, instituții de învățămînt și de artă ; am avut prilejul de a cunoaște nemijlocit realizările și preocupările poporului chinez, puternicul avînt creator cu care el înfăptuiește astăzi politica partidului său comunist, de dezvoltare și înflorire a Chinei populare. Pentru noi a constituit un motiv de adîncă satisfacție să constatăm marile progrese pe care țara dumneavoastră le-a obținut în toate domeniile de activitate. Sînt succese care ne bucură în mod sincer, ca

și pe toți prietenii Chinei populare, și pentru care vă felicităm, dragi tovarăși, încă o dată, din toată inima.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus: Doresc, totodată, să remarc importantele rezultate cu care încheiem această vizită. Convorbirile deosebit de cordiale pe care le-am avut cu tovarășii Mao Tzedun, Ciu En-lai și ceilalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze au fost rodnice, s-au desfășurat în spiritul tovărășesc, de stimă, încredere și înțelegere reciprocă, caracteristic relațiilor dintre partidele, țările și popoarele noastre. Aceste convorbiri ne-au permis să facem un larg și util schimb de păreri cu privire la evoluția ascendentă a relațiilor dintre România și China — pe plan politic, economic, în toate domeniile de activitate —, să evidențiem noi posibilități de a adînci și dezvolta în continuare, prin eforturi comune, prietenia și colaborarea dintre partidele noastre, dintre popoarele român și chinez. Am abordat, de asemenea, o serie de probleme actuale ale vieții internaționale de interes reciproc.

Așa cum reiese și din comunicatul comun, am căzut de acord să întărim colaborarea noastră în lupta împotriva imperialismului, să contribuim la cauza socialismului și păcii între popoare.

Cred că sînt în asentimentul dumneavoastră, stimate tovarășe Ciu En-lai, apreciind că această vizită, convorbirile pe care le-am avut se vor înscrie ca un moment istoric în dezvoltarea relațiilor prietenești dintre partidele, țările și popoarele noastre, că ele servesc cauzei generale a socialismului și colaborării între forțele antiimperialiste, între toate popoarele lumii.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus: Vizita noastră se apropie de sfîrșit. Mîine vom părăsi țara dumneavoastră, ducînd cu noi cele mai frumoase impresii despre munca, hărnicia și iscusința poporului chinez, despre ospitalitatea sa desăvîrșită, despre puternicele manifestări de prietenie cu care am fost întîmpinați pretutindeni — expresie a relațiilor bune dintre popoarele noastre, a dorinței lor de a le dezvolta continuu.

Aș dori, încă o dată, să exprim mulțumirile noastre cordiale conducerii de partid și de stat a Republicii Populare Chineze, personal tovarășului Mao Tzedun; doresc, de asemenea, să mulțumesc celorlalți conducători de partid și de stat ai Republicii Populare Chineze, și tovarășului Ciu En-lai personal, care ne-a întovărășit de altfel în tot cursul vizitei pe care am făcut-o în Republica Populară Chineză, pentru condițiile minunate ce ni s-au asigurat în tot timpul șederii în țara dumneavoastră. Totodată, adresez cele mai calde mulțumiri tuturor locuitorilor orașelor prin care am trecut, tuturor oamenilor muncii din întreprinderile și instituțiile pe care le-am vizitat.

Așteptăm cu plăcere să dați curs invitației noastre ca o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Populare Chineze să viziteze țara noastră — și sîntem încredințați că se va simți la fel de bine cum ne-am simțit noi aici, că va putea constata, la rîndul ei, că poporul nutrește aceleași calde sentimente de stimă și prietenie față de marele popor chinez.

Exprimînd convingerea că relațiile prietenești dintre cele două partide și țări vor cunoaște o continuă înflorire, în interesul ambelor popoare, al cauzei socialismului, al luptei împotriva imperialismului, pentru apărarea păcii, tovarășul Nicolae Ceaușescu a toastat în sănătatea tovarășului Mao Tzedun și a soției sale, în sănătatea tovarășului Ciu En-lai și a soției sale, în sănătatea celorlalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze; de asemenea, a toastat în sănătatea

șefului statului Cambodgia, prințul Norodom Sianuk, și a soției sale, prezenți la recepție, precum și a membrilor corpului diplomatic și a soțiilor lor; tovarășul Nicolae Ceaușescu a toastat, de asemenea, pentru poporul chinez, pentru colaborarea multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre popoarele român și chinez, pentru triumful cauzei socialismului, colaborării între popoare și păcii în lume.

CUVÎNTARE DE RĂSPUNS LA CUVÎNTAREA DE SALUT A TOVARĂȘULUI KIM IR SEN, SECRETAR GENERAL AL C.C. AL PARTIDULUI MUNCII DIN COREEA, PREȘEDINTELE CABINETULUI DE MINIȘTRI AL R.P.D. COREENE, LA CEREMONIA OFICIALĂ A SOSIRII DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE ROMÂNE, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN REPUBLICA POPULARĂ DEMOCRATĂ COREEANĂ

— *9 iunie 1971* —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,

Stimată tovarășă Kim Sång E,

Dragi tovarăși și prieteni,

Sosit pe pămîntul Republicii Populare Democrate Coreene prietene, doresc să adresez Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Prezidiului Adunării Populare Supreme și guvernului țării dumneavoastră, întregului popor coreean un călduros salut tovărășesc din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România, a întregului popor român.

Doresc să exprim vii mulțumiri Comitetului Central

al Partidului Muncii și Cabinetului de Miniștri, personal tovarășului Kim Ir Sen, pentru invitația ca o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România să facă o vizită oficială de prietenie în Coreea frățească. Sîntem bucuroși, dragi tovarăși, că avem astfel posibilitatea de a lua contact nemijlocit cu munca și preocupările entuziastului și dinamicului popor coreean, ale cărui strălucite realizări dobîndite sub conducerea gloriosului său partid, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen, sînt urmărite cu sinceră satisfacție și întrunesc o înaltă prețuire din partea întregului nostru popor.

Vizita noastră este urmarea firească a bunelor relații de prietenie ce se dezvoltă continuu între partidele și țările noastre, pe baza principiilor de nezdruncinat ale marxism-leninismului și internaționalismului socialist, de stimă și încredere reciprocă, constituie o expresie a solidarității poporului român cu lupta poporului coreean pentru realizarea sarcinilor sale legitime de reunificare pașnică a patriei.

Exprimăm convingerea, dragi tovarăși, că vizita pe care o începem astăzi, într-o atît de plăcută ambianță tovărășească, convorbirile pe care le vom avea, întîlnirile cu populația vor adînci și mai mult cunoașterea reciprocă, vor contribui la consolidarea și dezvoltarea în continuare a prieteniei și colaborării între Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, între Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, spre binele celor două popoare și în interesul unității țărilor socialiste, al mișcării comuniste și muncitorești internaționale, al tuturor forțelor care luptă împotriva imperialismului, pentru progres social și pace în lume.

Vă mulțumesc din inimă, stimați tovarăși, pentru primirea plină de cordialitate ce ne-o faceți, pentru cuvintele

calde cu care ne-ați salutat pe pămîntul patriei dumneavoastră.

Să trăiască și să se întărească continuu prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, dintre popoarele român și coreean. !

TOAST
LA RECEPȚIA OFERITĂ DE TOVARĂȘUL KIM IR SEN ȘI SOȚIA SA, KIM SĂNG E, ÎN CINSTEA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ȘI A SOȚIEI SALE, ELENA CEAUȘESCU, A DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Democrată Coreeană

— 9 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,
Stimată tovarășă Kim Săng E,
Stimate tovarășe Țoi En Ghen,
Dragi tovarăși și prieteni,

Ne simțim deosebit de bine în mijlocul dv., în atmosfera atît de plăcută, plină de căldură prietenească pe care ați creat-o în jurul nostru la acest dineu. Doresc, de aceea, să încep acest toast prin a vă exprima, în numele meu și al tovarășei mele, al întregii delegații, cele mai cordiale mulțumiri pentru ospitalitatea desăvîrșită pe care ne-o acordați, precum și pentru frumoasele cuvinte de apreciere rostite aici la adresa partidului, a țării și a poporului român. Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă transmite dv., tovarășe Kim Ir Sen, Comitetului Central al Partidului Muncii, Prezidiului Adunării Populare Coreene Supreme și Cabinetului de Miniștri, poporului coreean un fierbinte salut frățesc din partea Comitetului Central al Partidului Comunist

Român, a Consiliului de Stat și guvernului României socialiste, a întregului nostru popor.

Ne aflăm încă sub impresia manifestărilor deosebit de călduroase cu care am fost întîmpinați în capitala patriei dv. și doresc să exprim, în acest cadru, vii mulțumiri locuitorilor orașului Phenian pentru primirea prietenească ce ne-au făcut-o astăzi. Noi vedem în aceasta o expresie grăitoare a relațiilor de strînsă prietenie și colaborare dintre cele două partide și țări, a sentimentelor de stimă și solidaritate internaționalistă pe care le nutresc reciproc popoarele român și coreean. Prietenia și colaborarea româno-coreeană s-au dezvoltat și cimentat trainic în lupta dusă de cele două țări și popoare ale noastre împotriva imperialismului, pentru eliberare națională și socială, pentru victoria revoluției socialiste și făurirea noii orînduiri.

În țara noastră este cunoscută lupta îndelungată dusă în trecut de poporul coreean împotriva colonialismului, a militarismului japonez și a imperialismului american. Poporul român și-a manifestat solidaritatea internaționalistă și a acordat un sprijin activ Republicii Populare Democrate Coreene în anii războiului de apărare împotriva agresiunii imperialismului american. În acei ani de grele încercări pentru țara dv., România a primit cu dragoste la sînul său mii de copii, de fii ai Coreei luptătoare, asigurînd cu grijă părintească condiții pentru a învăța și a se pregăti profesional, spre a fi cît mai folositori la reîntoarcerea lor în patrie.

Prietenia și solidaritatea româno-coreeană au continuat să se întărească și să se dezvolte în procesul luptei pentru făurirea noii orînduiri în Republica Socialistă România și în Republica Populară Democrată Coreeană, al

colaborării şi sprijinului reciproc pe care şi le-au acordat cele două popoare în construcţia socialistă.

În România socialistă sînt urmărite şi salutate cu simpatie realizările pe care poporul coreean le-a obţinut în cadrul uriaşului efort de refacere a ţării, distrusă de război, de dezvoltare a patriei pe baze noi, socialiste. Ne bucură sincer, dragi tovarăşi, că avem astăzi prilejul să fim oaspeţii unui oraş erou care, asemenea întregii dv. ţări, a renăscut din propria sa cenuşă şi cunoaşte o puternică înflorire. Apreciem în mod deosebit importantul succes pe care poporul coreean, condus de Partidul Muncii, în frunte cu tovarăşul Kim Ir Sen, l-a repurtat în dezvoltarea industriei şi agriculturii, a ştiinţei, învăţămîntului şi culturii, în ridicarea nivelului de viaţă al oamenilor muncii, precum şi în întărirea şi apărarea ţării.

Ca prieteni şi tovarăşi de luptă împotriva imperialismului şi pentru victoria socialismului, noi vă felicităm călduros pentru tot ceea ce aţi înfăptuit pînă acum şi vă dorim noi şi mari succese în făurirea noii orînduiri, în înflorirea patriei dv.

Ţin să subliniez şi cu acest prilej că ţara noastră sprijină cu hotărîre aspiraţiile legitime ale poporului coreean, de 40 000 000, îndreptate spre restabilirea unităţii patriei sale pe o bază paşnică şi democratică. Ne pronunţăm pentru retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii şi desfiinţarea bazelor americane din Coreea, pentru asigurarea dreptului inalienabil al poporului coreean de a hotărî singur asupra problemelor care îl privesc. În acest sens, susţinem noile propuneri ale Republicii Populare Democrate Coreene menite să pună capăt dezmembrării artificiale a Coreei, considerînd că ele se află în deplină concordanţă cu interesele destinderii şi păcii în Asia şi în lume.

Stimaţi tovarăşi,

Doresc să arăt că, la rîndul său, poporul român a obţinut rezultate de seamă în construcţia socialistă, în ridicarea economică, culturală şi socială a ţării. Înfăptuind cu succes prevederile planului 1966—1970, poporul nostru îşi concentrează în prezent forţele în vederea transpunerii în viaţă a programului elaborat de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român, pentru făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate. Noul cincinal — care va reprezenta o etapă hotărîtoare în realizarea acestui obiectiv fundamental — asigură, prin prevederile sale, un puternic avînt al forţelor de producţie ale ţării, progresul rapid şi intens al ştiinţei şi culturii, creşterea continuă a bunăstării întregului popor.

Clasa muncitoare, ţărănimea, intelectualitatea, strîns unite în jurul Partidului Comunist Român — care a sărbătorit recent împlinirea a 50 de ani de existenţă —, acţionează în mod ferm pentru a înfăptui politica marxist-leninistă a partidului. Noi considerăm că, asigurînd realizarea în cele mai bune condiţii a programului de edificare socialistă a ţării, de ridicare şi înflorire a patriei, ne îndeplinim nu numai o înaltă îndatorire naţională şi o obligaţie supremă faţă de propriul nostru popor, ci şi o îndatorire internaţionalistă faţă de cauza generală a socialismului, a întăririi forţelor revoluţionare, antiimperialiste din întreaga lume.

Partidul şi guvernul ţării noastre dau o înaltă apreciere relaţiilor de prietenie şi colaborare dintre Republica Socialistă România şi Republica Populară Democrată Coreeană, dintre poporul român şi poporul coreean. Constituie pentru noi un motiv de deosebită satisfacţie faptul că aceste relaţii frăţeşti se dezvoltă în mod fericit, pe temelia solidă a comunităţii de orînduire şi de ţeluri, a ideologiei marxist-leniniste, pe principiile respectării in-

dependenței și suveranității naționale, a neamestecului în treburile interne, egalității depline în drepturi, ale solidarității și întrajutorării tovărășești. Ne exprimăm convingerea că în cadrul întîlnirilor și convorbirilor pe care le vom avea vom putea evidenția și pune în valoare noi posibilități de a întări și dezvolta prietenia româno-coreeană, de a conlucra fructuos pe multiple planuri — politic, economic, tehnic-științific, cultural — în interesul ambelor popoare, al cauzei socialismului și păcii.

România situează în centrul politicii sale externe dezvoltarea relațiilor de prietenie și solidaritate cu toate țările socialiste, depune eforturi susținute în direcția unității și colaborării dintre ele, văzînd în aceasta o condiție fundamentală a întăririi forțelor socialismului, a frontului revoluționar antiimperialist. De asemenea, partidul nostru promovează largi relații cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu mișcările democratice și progresiste de pretutindeni, cu toate forțele care se ridică împotriva politicii imperialiste, de agresiune și dominație, pentru apărarea libertății și independenței lor naționale, pentru progres social.

România acordă sprijinul său mișcărilor de eliberare națională, dezvoltă continuu relațiile cu noile state independente, fiind convinsă că prin aceasta își aduce contribuția la lupta antiimperialistă, la zădărnicirea politicii de promovare a colonialismului și neocolonialismului.

Țara noastră este pe deplin solidară și sprijină activ lupta eroică a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina împotriva intervenției militare a imperialismului american. Ne pronunțăm cu toată energia pentru încetarea războiului din Vietnam, pentru retragerea totală a trupelor S.U.A. din această zonă. Popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să fie lăsate să-și rezolve singure problemele, fără nici un amestec din afară!

Considerăm că fiecare țară — mare, mijlocie sau mică — poartă nemijlocit răspunderea pentru soarta păcii și civilizației umane și de aceea trebuie să participe la soluționarea problemelor cu care se confruntă astăzi omenirea.

România dezvoltă relații cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, văzînd în aceasta o cale importantă a promovării destinderii și a consolidării păcii. La baza raporturilor sale internaționale, România situează în mod ferm principiile respectării suveranității și independenței, egalității în drepturi, neamestecului, avantajului reciproc — principii care se impun tot mai mult drept singurele în stare să chezășuiască dezvoltarea fructuoasă a colaborării între națiuni, să asigure pacea.

Ca țară europeană, România acționează consecvent pentru realizarea securității pe continent, pentru organizarea unei conferințe consacrate acestui scop la care să participe toate statele interesate. Militām ferm pentru înfăptuirea dezarmării generale și totale, desființarea blocurilor și a bazelor militare, pentru retragerea trupelor în limitele granițelor naționale, avînd convingerea că orice pas în această direcție se va răsfrînge pozitiv asupra întregului climat internațional.

Stimați tovarăși,

Doresc, în încheiere, să-mi exprim încă o dată convingerea că vizita pe care o facem în Coreea populară, întîlnirile și schimbul de păreri pe care îl vom realiza cu acest prilej vor întări și mai puternic prietenia și solidaritatea noastră de luptă, vor face ca țările și partidele noastre să coopereze cu rezultate și mai însemnate în lupta pentru afirmarea socialismului în lume, pentru

zădărnicirea planurilor agresive ale imperialismului, pentru progres social și pace.

Permiteți-mi să toastez :

În sănătatea tovarășului Kim Ir Sen și a soției sale, tovarășa Kim Săng E !

În sănătatea tovarășului Țoi En Ghen !

În sănătatea celorlalți conducători de partid și de stat ai Coreei populare !

În sănătatea reprezentanților corpului diplomatic prezenți aici și a soțiilor lor !

Pentru prosperitatea și fericirea poporului coreean !

Pentru prietenia și colaborarea dintre partidele, țările și popoarele noastre !

Pentru unitatea țărilor socialiste, a tuturor forțelor revoluționare și antiimperialiste !

Pentru triumful cauzei mărețe a socialismului, păcii și prieteniei între toate popoarele lumii !

TOAST LA RECEPȚIA OFERITĂ DE COMITETUL PROVINCIEI HAM NAM AL PARTIDULUI MUNCII DIN COREEA ȘI COMITETUL POPULAR PROVINCIAL ÎN CINSTEA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Democrată Coreeană

— 12 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,
Stimată tovarășă Kim Săng E,
Stimate tovarășe Hyon Mu Gwang,
Stimați tovarăși,

Doresc, în primul rînd, să adresez conducerii de partid a orașului Hamhîn, tuturor locuitorilor care ne-au întîmpinat cu deosebită căldură un salut cordial din partea mea, a tovarășei mele, a delegației de partid și guvernamentale române și a întregului nostru popor.

Este pentru noi o deosebită plăcere ca, în cadrul vizitei care o facem în frumoasa dumneavoastră țară, să vizităm și orașul Hamhîn, unul din marile centre industriale despre care am auzit vorbindu-se mult și care, după cum știm, are rezultate bune în activitatea sa, în industrie, agricultură, își aduce o contribuție importantă la opera de construcție a societății socialiste.

Am vizitat astăzi Uzina de vinalon și am putut să constatăm cu satisfacție că produceți fibre chimice bune,

că, la fel ca întregul popor coreean, muncitorii acestei uzine înfăptuiesc cu succes politica Partidului Muncii, a Comitetului său Central, că s-au angajat cu toată hotărîrea să transpună în viaţă hotărîrile recentului congres al partidului. De altfel, în cele cîteva zile de cînd ne aflăm în Republica Populară Democrată Coreeană, am constatat peste tot că clasa muncitoare, întregul popor, sub conducerea partidului său, au pornit cu entuziasm la realizarea noului plan de şase ani. Ştim că desfăşuraţi activitatea dumneavoastră de construcţie socialistă în condiţii grele — în condiţii cînd ţara este împărţită, cînd vă preocupaţi de a întări capacitatea ei de apărare, de a obţine unificarea paşnică a patriei. Tocmai pentru că desfăşuraţi activitatea în asemenea condiţii, rezultatele pe care le aveţi în construcţia socialistă sînt cu atît mai importante. Poporul român se bucură de aceste succese pe care le obţineţi ca şi de propriile sale succese. Ştim că aceste rezultate sînt rodul muncii întregului popor, al conducerii de către Partidul Muncii, în fruntea căruia se află tovarăşul Kim Ir Sen, prietenul nostru drag, care înfăptuieşte în mod minunat politica de construcţie socialistă şi de dezvoltare a patriei dumneavoastră.

Vizita noastră se înscrie în cadrul relaţiilor prieteneşti dintre partidele, popoarele noastre, relaţii care, în ultimii ani, s-au dezvoltat continuu şi care au o perspectivă minunată de dezvoltare în viitor.

Poporul român se preocupă pentru a înfăptui cu succes noul plan cincinal, elaborat de Congresul al X-lea al partidului — şi putem spune că rezultatele obţinute în primele luni ale noului plan sînt deosebit de bune. Avem toate perspectivele de a realiza şi depăşi prevederile planului cincinal, ceea ce va asigura ridicarea ţării noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare — a făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate. Succesele pe care România le obţine în construcţia socialistă, ca şi succesele pe care le obţine Republica Populară Democrată Coreeană sînt atît o contribuţie la făurirea socialismului în ţările noastre, cît şi o contribuţie la cauza socialismului în întreaga lume, la cauza păcii.

Noi nu uităm niciodată că în lume mai există imperialism, că prin politica sa de forţă şi amestec în treburile altor state, conflictele şi războaiele pe care le produce se pune în pericol independenţa multor popoare, ameninţă pacea întregii omeniri. De aceea, considerăm necesar ca să acţionăm cu toată fermitatea pentru a ne aduce contribuţia la unirea ţărilor socialiste, a partidelor comuniste şi muncitoreşti, a tuturor forţelor antiimperialiste, a tuturor popoarelor, convinşi că prin activitatea unită a tuturor acestor forţe putem învinge imperialismul, asigurăm promovarea ideilor socialismului, înfăptuirea unui climat de colaborare şi pace între popoare.

Considerăm că vizita pe care o facem în ţara dumneavoastră, discuţiile pe care le-am avut pînă acum şi pe care le vom avea în continuare reprezintă o contribuţie nu numai la dezvoltarea colaborării şi prieteniei dintre popoarele noastre, dar şi la cauza unităţii şi colaborării între toate ţările socialiste, între toate forţele antiimperialiste.

Doresc să adresez oamenilor muncii, tuturor locuitorilor oraşului Hamhîn cele mai calde felicitări pentru succesele obţinute. Totodată, le doresc să obţină noi succese în activitatea lor pentru realizarea hotărîrilor Congresului al V-lea, în înfăptuirea planului şesenal.

Propun să toastăm :

Pentru dezvoltarea continuă a prieteniei dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Muncii din Coreea !

Pentru prietenia și colaborarea dintre țăr... poarele român și coreean!

În sănătatea tovarășului Kim Ir Sen și a to... Kim Săng E!

În sănătatea tovarășului Hyon Mu Gwang ș... nătatea tuturor tovarășilor din conducerea de pa... de stat!

În sănătatea tuturor celorlalți tovarăși prezenți...

CUVÎNTARE LA MITINGUL PRIETENIEI DIN ORAȘUL HAMHÎN

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Populară Democrată Coreeană

— 13 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,

Stimată tovarășă Kim Săng E,

Stimate tovarășe Hyon Mu Gwang,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a adresa participanților la acest mare miting al prieteniei româno-coreene, locuitorilor frumosului oraș Hamhîn, întregii populații a provinciei Ham Nam un cald salut tovărășesc din partea mea, a tovarășei mele și a întregii delegații de partid și guvernamentale române și să vă transmit mesajul de prietenie și solidaritate al poporului român. (*Aplauze puternice, îndelung repetate*).

Sîntem bucuroși că, în cadrul vizitei pe care o facem în Coreea prietenă, am avut posibilitatea să venim și în provincia dumneavoastră, să cunoaștem orașul Hamhîn — al doilea centru industrial al Republicii Populare Democrate Coreene, puternică cetate a chimiei și a construcției de mașini, care, asemenea orașului Phenian și altor

oraşe ale ţării, a fost complet distrus de bombardamentele agresorului american şi refăcut astăzi din temelie, mai mîndru şi mai frumos, prin munca plină de abnegaţie a locuitorilor săi. *(Vii şi puternice aplauze).*

Am fost impresionaţi de căldura cu care ne-aţi primit în oraşul dumneavoastră, de entuziasmul sincer cu care ne-aţi întîmpinat pretutindeni şi doresc să vă adresez pentru aceasta cele mai calde mulţumiri. Noi vedem în aceasta o expresie grăitoare a bunelor relaţii de prietenie şi solidaritate ce se dezvoltă continuu între partidele, ţările şi popoarele noastre, pe baza de neclintit a marxism-leninismului şi internaţionalismului proletar. *(Aplauze furtunoase).*

De la Marea Neagră pînă la Marea de Răsărit este o distanţă de mii şi mii de kilometri ; dar, în ciuda acestei distanţe, popoarele noastre au dezvoltat şi dezvoltă între ele o trainică prietenie şi nimeni în lume nu va putea împiedica dezvoltarea şi întărirea prieteniei veşnice a comuniştilor români şi comuniştilor coreeni, a poporului român şi poporului coreean în lupta pentru socialism, împotriva imperialismului, pentru pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Am vizitat în provincia dumneavoastră Uzina de vinalon „8 februarie", Uzina de construcţii mecanice „Riongsong", ne-am întîlnit cu cadre de conducere, muncitori, tehnicieni, ingineri, care ne-au vorbit despre realizările lor în îndeplinirea planului de şase ani. Peste tot am avut imaginea marilor realizări pe care poporul coreean le obţine în dezvoltarea patriei sale, a întregii activităţi care se desfăşoară în provincia dumneavoastră, ca şi în întreaga ţară, pentru îndeplinirea cu succes a hotărîrilor celui de-al V-lea Congres al Partidului Muncii din Coreea. Apreciem în mod deosebit succesele pe care le obţineţi în dezvoltarea industriei şi agriculturii, a ştiinţei,

învăţămîntului şi culturii, în ridicarea nivelului de trai. Cunoaştem că toate aceste realizări au fost obţinute printr-o muncă intensă, desfăşurată în condiţii cînd poporul coreean a trebuit să facă faţă încercărilor grele ale războiului, eforturilor uriaşe cerute de refacerea ţării şi, totodată, de întărirea capacităţii ei de apărare.

Ca prieteni şi tovarăşi de luptă pentru socialism, noi vă felicităm din toată inima pentru realizările pe care le-aţi dobîndit şi vă urăm noi şi mari succese în activitatea dv. viitoare. *(Vii şi puternice aplauze).*

Toate realizările pe care le-aţi obţinut pe calea construcţiei socialiste, a înfloririi întregii ţări sînt rodul aplicării consecvente şi creatoare a principiilor generale ale marxism-leninismului la condiţiile concrete din Coreea, rezultatul conducerii întregii activităţi de către Partidul Muncii din Coreea, în frunte cu tovarăşul Kim Ir Sen, eminent conducător al partidului şi poporului coreean. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Dorim să vă arătăm, dragi tovarăşi şi prieteni, că şi clasa muncitoare din România, întregul popor român au obţinut succese importante în activitatea de construcţie socialistă, în dezvoltarea social-economică a patriei sale.

Planul cincinal 1966—1970 a fost îndeplinit cu succes, iar acum toate energiile şi forţele poporului român sînt îndreptate spre transpunerea în viaţă a noului plan cincinal, a programului elaborat de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român, în vederea făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate. *(Aplauze puternice).* Aceasta va duce la creşterea continuă a forţei economice a patriei, la continuarea în ritm susţinut a industrializării socialiste, la dezvoltarea şi modernizarea agriculturii, a învăţămîntului şi cercetării ştiinţifice, la creşterea nivelului de trai material şi spiritual al oamenilor muncii de la oraşe şi sate. Poporul nostru munceşte însufleţit de

convingerea că rezultatele pe care le obține în construcția socialistă — aplicînd în mod creator marxism-leninismul la condițiile din România — și în dezvoltarea patriei sale sînt, totodată, o contribuție concretă la întărirea forțelor socialismului, la creșterea influenței și prestigiului lor în lume, la cauza păcii și cooperării între popoare. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Dragi tovarăși,

Viața internațională contemporană se desfășoară în favoarea forțelor progresului, ale socialismului și păcii. Popoarele se ridică cu tot mai multă hotărîre la lupta pentru apărarea dreptului lor sacru la o viață liberă și independentă. Desigur, în lume continuă să existe imperialismul, cercuri reacționare care întrețin focarele de tensiune și încordare, pun în pericol pacea lumii, atentează la libertatea popoarelor; el sprijină cele mai retrograde forțe, acționează pentru reînvierea militarismului și revanșismului, printre care și a militarismului japonez.

Aceasta cere cu atît mai mult unirea tuturor forțelor interesate în asigurarea securității internaționale și a progresului social, în promovarea climatului de cooperare internațională și de pace între popoare. Noi privim cu încredere viitorul, credem în capacitatea popoarelor, a tuturor forțelor antiimperialiste, progresiste și democratice ca, acționînd unite, să pună stavilă planurilor agresive ale imperialismului și reacțiunii, să asigure libertatea și progresul popoarelor. Nu există forță în stare să împiedice triumful luptei popoarelor pentru libertate, pentru socialism! *(Vii și puternice aplauze).*

Partidul Comunist Român și guvernul Republicii Socialiste România militează activ pentru întărirea unității și coeziunii țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor forțelor antiimperialiste și progresiste din lume în lupta pentru apărarea păcii și securității popoarelor. Noi considerăm, dragi tovarăși, că întărirea și dezvoltarea relațiilor de prietenie, colaborare și solidaritate dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, dintre poporul român și poporul coreean servesc cauza întăririi forțelor socialismului, a unității și coeziunii țărilor socialiste. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Această concluzie am subliniat-o de comun acord și în cadrul convorbirilor pe care le-am avut cu tovarășul Kim Ir Sen și ceilalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a țării dumneavoastră; am ajuns la concluzia că există posibilități largi de intensificare a colaborării noastre și ne-am exprimat dorința de a acționa pentru punerea cît mai deplin în valoare a acestor posibilități. *(Vii și puternice aplauze).*

Prietenia și solidaritatea noastră izvorăsc dintr-o profundă stimă și înțelegere reciprocă, se întemeiază pe principiile respectării independenței și suveranității naționale, ale deplinei egalități în drepturi, neamestecului în treburile interne și întrajutorării tovărășești. Tocmai faptul că atît poporul român, cît și poporul coreean au cunoscut ani îndelungați asuprirea străină, au dus o luptă înverșunată pentru apărarea libertății și independenței lor le întărește hotărîrea de a acționa pentru triumful în lume al principiilor respectării independenței și suveranității naționale. Considerăm că numai pe această bază se poate asigura atît construcția socialismului, cît și pacea întregii lumi. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Cu convingerea că vizita pe care o facem în Republica Populară Democrată Coreeană se va înscrie ca o nouă

și luminoasă pagină în cartea de aur a prieteniei româno-coreene, doresc să vă urez încă o dată, dumneavoastră, întregului popor coreean succese tot mai mari în activitatea de construcție a Coreei socialiste, în înfăptuirea aspirațiilor legitime de unificare pașnică a patriei.

Multă sănătate și fericire la toți! *(Vii și puternice aplauze, urale, ovații).*

Trăiască prietenia de nezdruncinat dintre poporul român și poporul coreean! *(Vii și puternice aplauze).*

Trăiască Partidul Muncii din Coreea! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăiască și înflorească Republica Populară Democrată Coreeană! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI COREEANO-ROMÂNE DE LA PHENIAN

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Populară Democrată Coreeană

— 14 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,

Stimată tovarășă Kim Săng E,

Dragi tovarăși și prieteni,

Luăm parte la această impresionantă manifestare consacrată prieteniei româno-coreene după 6 zile petrecute în mod deosebit de plăcut în frumoasa dumneavoastră țară. Din primele clipe ale sosirii noastre în Phenian și pretutindeni pe unde am trecut, oamenii muncii coreeni ne-au întîmpinat cu caldă simpatie și ospitalitate — expresie a relațiilor trainice de prietenie și a dorinței de colaborare dintre țările și popoarele noastre. Iată de ce doresc ca, în numele meu și al tovarășei mele, al întregii delegații de partid și guvernamentale române, să mulțumesc Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Cabinetului de Miniștri, tovarășului Kim Ir Sen personal, întregului popor coreean pentru prilejul ce ni s-a oferit de a vizita Coreea populară și pentru primirea cordială de care ne-am bucurat. *(Aplauze puternice).* Totodată, folosesc acest prilej pentru a adresa locuitorilor

oraşului Phenian şi întregului popor coreean, avangardei sale de luptă — Partidul Muncii din Coreea —, Prezidiului Adunării Populare Supreme şi Cabinetului de Miniştri al Republicii Populare Democrate Coreene un cordial salut tovărăşesc şi un fierbinte mesaj de solidaritate din partea poporului român, a Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat şi a guvernului Republicii Socialiste România. *(Vii şi puternice aplauze).*

Vizitele pe care le-am făcut în oraşele Phenian şi Hamhin, în întreprinderi, instituţii de ştiinţă şi cultură, la Expoziţia industrială şi agricolă a Republicii Populare Democrate Coreene ne-au oferit o imagine grăitoare a muncii şi vieţii poporului coreean, a marilor sale succese obţinute pe frontul construcţiei socialiste, în înfăptuirea politicii de industrializare socialistă a ţării, pentru punerea largă în valoare a resurselor materiale şi umane ale ţării. Am putut constata cu satisfacţie rezultatele remarcabile obţinute în dezvoltarea industriei metalurgice, chimice, constructoare de maşini, marile progrese dobîndite în agricultură, în special în extinderea sistemelor de irigaţii şi în sporirea rodniciei solului. *(Aplauze prelungite).*

Ne-au produs o puternică impresie hărnicia şi capacitatea de creaţie a poporului coreean, hotărîrea cu care el munceşte pentru a transpune în viaţă planul de dezvoltare a economiei naţionale în anii 1971—1976, programul elaborat de Congresul al V-lea al Partidului Muncii din Coreea.

Vizitînd Institutul economiei naţionale, am remarcat cu plăcere preocupările existente pentru formarea şi perfecţionarea cadrelor de conducere din economie, din unităţile industriale şi agricole, din administraţia de stat. Am asistat, de asemenea, la spectacole realizate cu mă-

iestrie artistică, ce vădesc atenţia acordată artei, puternic instrument de influenţare a conştiinţelor, de educare socialistă a maselor.

Realizările dobîndite de Coreea populară sînt o vie expresie a capacităţii creatoare a unui popor liber şi stăpîn pe soarta sa, o dovadă a superiorităţii orînduirii socialiste, care oferă cîmp larg de afirmare energiei şi iniţiativei tuturor oamenilor muncii. Aceste realizări sînt rodul politicii de intensă mobilizare a forţelor poporului, de aplicare creatoare a marxism-leninismului la condiţiile concrete ale ţării — politică promovată cu consecvenţă de Partidul Muncii din Coreea, în frunte cu tovarăşul Kim Ir Sen. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Exprimînd sentimentele întregului nostru popor, doresc să vă adresez cele mai calde felicitări pentru victoriile obţinute atît în lupta împotriva imperialismului, cît şi în activitatea de construcţie socialistă, să vă urez succese tot mai mari în înflorirea patriei dv., în edificarea socialismului. *(Aplauze puternice).*

Stimaţi tovarăşi,

Ca şi poporul coreean, poporul nostru a trebuit să poarte, de-a lungul istoriei sale, lupte îndelungate pentru eliberarea sa naţională şi socială, pentru înlăturarea dominaţiei străine şi făurirea unei vieţi libere şi independente. Idealurile de libertate naţională şi socială ale poporului român şi-au găsit împlinirea în anii revoluţiei şi construcţiei socialiste. În ţara noastră au fost lichidate pentru totdeauna clasele exploatatoare, a triumfat deplin şi definitiv socialismul.

Poporul nostru a realizat cu succes planul cincinal 1966—1970, iar în prezent a trecut la realizarea programului de edificare a societăţii socialiste multilateral dez-

voltate stabilit de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român.

Noul cincinal, început anul acesta, are ca obiective principale accelerarea procesului de făurire a unei economii moderne, continuarea în ritm înalt a industrializării, introducerea noilor cuceriri ale progresului tehnic-științific contemporan, dezvoltarea intensivă a agriculturii, valorificarea superioară a resurselor țării. Pe această bază se va asigura îmbunătățirea continuă a condițiilor de viață ale oamenilor muncii, ale întregului nostru popor.

Totodată, Partidul Comunist Român acordă o atenție deosebită perfecționării relațiilor socialiste de producție, participării efective a clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității la conducerea vieții economice și obștești, dezbaterii cu masele largi populare a principalelor probleme ale politicii noastre interne și externe, realizînd, în felul acesta, în practică principiile democrației socialiste — singura democrație reală, profund populară.

Marile progrese obținute de România socialistă se datoresc politicii Partidului Comunist Român, care aplică în mod creator adevărurile generale ale marxism-leninismului la condițiile concrete ale țării noastre, călăuzind întregul popor pe drumul luminos al socialismului și comunismului. A 50-a aniversare a Partidului Comunist Român — sărbătorită recent în țara noastră — a prilejuit o puternică manifestare a unității partidului, a trainicelor sale legături cu clasa muncitoare, cu masele largi populare, a demonstrat încă o dată că numai întărind rolul conducător al partidului în întreaga societate se poate asigura succesul operei complexe de edificare a noii orînduiri sociale. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Prin întreaga sa politică de construire a socialismului pe pămîntul României, partidul nostru își îndeplinește atît o înaltă îndatorire națională față de propriul său popor, cît și o îndatorire internaționalistă față de cauza generală a socialismului, a progresului social și a păcii. În această apreciere pornim de la faptul că forțele socialismului și păcii sporesc prin succesele pe care le obține fiecare țară socialistă; cu cît fiecare țară socialistă rezolvă mai bine problemele făuririi noii orînduiri, cu cît obține succese mai însemnate în dezvoltarea economică, socială, cultural-științifică, cu atît mai mare este contribuția sa la întărirea forțelor socialismului în lume, a întregului front antiimperialist. Iată de ce considerăm că realizările noastre sînt și ale dumneavoastră, așa cum realizările dumneavoastră sînt și ale noastre. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Distanța mare care desparte țările noastre nu a împiedicat — și nu poate împiedica — popoarele român și coreean să se simtă aproape și să dezvolte între ele o prietenie trainică.

În lupta împotriva imperialismului, ca și în activitatea de construire a socialismului, între țările noastre s-au statornicit relații de strînsă colaborare. Faptul că popoarele noastre sînt însuflețite de idealurile făuririi noii orînduiri socialiste, că relațiile dintre ele se întemeiază pe principiile marxism-leninismului și internaționalismului proletar, ale respectului și încrederii reciproce asigură raporturilor româno-coreene o temelie de neclintit. *(Aplauze).*

În cursul convorbirilor deosebit de sincere și prietenești pe care le-am avut cu tovarășul Kim Ir Sen, cu ceilalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Democrate Coreene, am constatat cu satisfacție că relațiile româno-coreene — pe plan eco-

nomic, tehnic-științific, cultural — cunosc o evoluție pozitivă, potențialul economic în continuă creștere al celor două țări ale noastre oferind noi și noi posibilități pentru intensificarea colaborării reciproce. În comunicatul comun româno-coreean se menționează dorința ambelor părți de a acționa în continuare pentru punerea mai largă în valoare a acestor posibilități, în interesul propășirii țărilor și popoarelor noastre.

De asemenea, apreciind importanța întăririi relațiilor dintre partidele noastre, am hotărît de comun acord să extindem legăturile și schimbul de experiență pe linia activității organizațiilor de partid, a organizațiilor obștești și de masă și în alte domenii. Vă asigurăm, dragi tovarăși coreeni, că România va milita pentru continua dezvoltare a legăturilor de prietenie și colaborare între partidele, țările și popoarele noastre, că veți avea întotdeauna în poporul român un aliat de nădejde în lupta împotriva imperialismului, pentru construirea societății socialiste. *(Vii aplauze)*. În același timp, în cadrul discuțiilor a fost examinat un cerc larg de probleme ale vieții politice internaționale actuale, ale mișcării comuniste și muncitorești, ceea ce a prilejuit evidențierea unei depline unități de vederi asupra tuturor problemelor principale abordate.

Stimați tovarăși,

Desfășurarea evenimentelor pe plan mondial demonstrează cu putere că în evoluția societății, în raportul internațional de forțe se petrec profunde transformări. Viața contemporană aduce o puternică confirmare adevărurilor generale ale marxism-leninismului, ale concepției materialist-dialectice despre lume și societate. Noi și noi forțe sociale se înregimentează, pe toate meridianele

globului, în lupta antiimperialistă, pentru progres social și pace ; este limpede că situația internațională evoluează astăzi în favoarea forțelor revoluționare, progresiste, antiimperialiste.

Un rol important în schimbarea raportului de forțe pe plan internațional îl au țările socialiste, faptul că în 14 state de pe trei continente se construiește cu succes noua orînduire, că noi și noi popoare își afirmă dorința de a păși pe calea dezvoltării socialiste.

România dezvoltă relații de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, acționează pentru depășirea divergențelor care există astăzi în raporturile dintre ele, pentru întărirea colaborării și unității lor pe baza principiilor noi ale relațiilor dintre state — ale marxism-leninismului și internaționalismului socialist, ale respectării stricte a independenței și egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, întrajutorării tovărășești. Considerăm că afirmarea puternică a acestor principii în relațiile dintre țările socialiste va constitui un exemplu pentru toate popoarele lumii, contribuind la creșterea influenței și prestigiului socialismului pe plan mondial.

În lupta pentru progres social, pentru socialism și pace, împotriva imperialismului și reacțiunii, un rol de seamă revine în zilele noastre clasei muncitoare. În multe țări, partidele comuniste și muncitorești se afirmă ca puternice forțe politice în mobilizarea și unirea clasei muncitoare, a largi pături sociale în lupta pentru transformări democratice, progresiste în viața societății. Aceasta impune necesitatea de a acorda o deosebită atenție întăririi unității și forței fiecărui partid comunist, dezvoltării colaborării și solidarității dintre ele. Partidele comuniste și muncitorești își desfășoară activitatea într-o mare diversitate de condiții social-istorice, deosebite de la o țară la alta. Aceasta presupune studierea atentă a realităților

și elaborarea de către fiecare partid a liniei sale politice, a strategiei și tacticii de sine stătătoare, în concordanță cu condițiile concrete din țara respectivă. Este de înțeles că, în asemenea condiții, în zilele noastre nu mai este posibilă și nici necesară existența vreunui centru în mișcarea comunistă și muncitorească internațională. Relațiile dintre partidele comuniste și muncitorești trebuie să se întemeieze pe egalitate, stimă și încredere reciprocă, pe autonomie și independența fiecărui partid, excluzîndu-se cu desăvîrșire orice formă de amestec în treburile interne ale altor partide. Numai afirmarea acestor principii va duce la realizarea unității pe o bază nouă, superioară, liber consimțită, care va fi astfel reală și trainică.

Un factor activ în lupta antiimperialistă sînt mișcările de eliberare națională, tinerele state independente, cu care România întreține largi legături de colaborare. Raporturile noastre cu aceste state au un caracter reciproc avantajos, contribuind la dezvoltarea economică-socială și cultural-științifică a țărilor noastre și, în același timp, se înscriu în contextul luptei generale împotriva imperialismului și neocolonialismului, a oricăror forme de dominație și înrobire a popoarelor.

Desigur, subliniind creșterea continuă a forțelor socialismului și păcii, avînd încredere în perspectivele luminoase pe care le deschide acest ireversibil proces, noi nu uităm că în lume mai există încă imperialism, forțe interesate să reînvie militarismul și revanșismul — inclusiv militarismul japonez —, care se opun transformărilor revoluționare din societate, luptei de eliberare a popoarelor, pun în primejdie pacea și securitatea internațională.

Politica imperialistă de dictat și forță, de asuprire și subjugare a popoarelor reprezintă un permanent pericol pentru libertatea și liniștea popoarelor. Viața demonstrează

însă că, atunci cînd sînt hotărîte să-și apere libertatea, independența și suveranitatea națională, nu există forțe în lume capabile să le înfrîngă.

Deși au trecut mai bine de 25 de ani de la terminarea celui de-al doilea război mondial, pacea nu a fost stabilită definitiv, în diferite zone ale globului continuă să ardă flăcările războiului, multe probleme au rămas nesoluționate ; unele popoare continuă să rămînă despărțite prin granițe artificial ridicate între ele — așa cum s-a întîmplat și cu poporul coreean. Considerăm că este timpul să se acționeze mai hotărît pentru a se pune capăt acestei situații de provizorat, pentru ca toate popoarele, și, desigur, și poporul coreean, să-și realizeze unitatea națională. În acest sens, România sprijină programul în 8 puncte adoptat de Adunarea Populară Supremă a Republicii Populare Democrate Coreene pentru reunificarea pașnică a Coreei și susține cererea legitimă privind retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii din Coreea de Sud, astfel ca poporul coreean să-și poată decide singur destinele, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

Țara noastră sprijină activ lupta eroică a poporului vietnamez împotriva agresiunii imperialismului american, se pronunță cu fermitate pentru retragerea neîntîrziată și necondiționată din Vietnam și din întreaga Indochină a trupelor Statelor Unite ale Americii, pentru respectarea dreptului sacru al popoarelor vietnamez, cambodgian și laoțian la libertate, integritate teritorială, dezvoltare independentă și unitate națională. *(Vii și puternice aplauze).*

De asemenea, ne pronunțăm pentru soluționarea pe cale politică a conflictului din Orientul Apropiat, pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, recunoașterea independenței și suveranității tuturor statelor din această regiune, pentru reglementarea problemei

populației palestinene în conformitate cu interesele sale naționale.

Poporul român se pronunță în mod hotărît pentru înfăptuirea dezarmării generale și totale, în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru desființarea blocurilor și a bazelor militare, retragerea trupelor străine în granițele naționale, pentru înfăptuirea de măsuri concrete menite să diminueze pericolul de război, să contribuie la îmbunătățirea climatului internațional.

În activitatea pe care o desfășoară pe arena mondială, țara noastră este animată de convingerea că pentru soarta păcii sînt răspunzătoare deopotrivă toate statele, indiferent de mărimea lor. În zilele noastre, atît statele mari, cît și cele mici și mijlocii sînt chemate să participe activ la soluționarea problemelor internaționale, să acționeze cu fermitate pentru apărarea păcii și intereselor vitale ale popoarelor, pentru salvgardarea păcii și securității generale. *(Aplauze).*

Pornind de la realitatea că în lumea de azi există state cu orînduiri sociale diferite, România, acționînd în spiritul coexistenței pașnice, dezvoltă relații cu toate statele și își aduce contribuția la promovarea colaborării internaționale, la cauza apropierii între popoare, a înțelegerii și păcii în lume. La baza relațiilor sale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, țara noastră situează în mod trainic principiile respectării independenței și suveranității naționale, egalității depline în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, principii care se impun tot mai mult în viața internațională drept singurele în stare să asigure colaborarea fructuoasă între națiuni, realizarea unui climat de securitate și pace în lume.

Manifestînd o preocupare constantă pentru realizarea securității în Europa, România acționează în vederea con-

vocării conferinței general-europene, depune eforturi pentru normalizarea relațiilor și extinderea colaborării pe continent.

În general, pornind de la faptul că pacea este indivizibilă, România se pronunță pentru stingerea tuturor focarelor de încordare și război, pentru însănătoșirea vieții politice internaționale și promovarea colaborării între state, pentru unirea tuturor eforturilor în vederea asigurării păcii și dezvoltării libere și independente a popoarelor.

Dragi tovarăși,

Încheiem vizita în Coreea prietenă cu impresii puternice despre țara și poporul dumneavoastră. Ne vom aminti întotdeauna cu plăcere de frumoasa dumneavoastră patrie, de întîlnirile pe care le-am avut cu oamenii muncii, de munca și spiritul gospodăresc al harnicului popor coreean, de caldele manifestări de simpatie, de solidaritate tovărășească, care au marcat aceste zile. Cu convingerea că vizita și convorbirile pe care le-am avut se vor înscrie ca un moment de seamă în dezvoltarea relațiilor dintre partidele, țările și popoarele noastre, ca o contribuție la întărirea forțelor socialismului și păcii în lumea întreagă, doresc să vă urez, dragi tovarăși, noi și mari succese în activitatea dumneavoastră spre continua propășire a Coreei socialiste, în lupta pentru unificarea pașnică a patriei. *(Vii și puternice aplauze).*

Trăiască prietenia dintre poporul român și poporul coreean, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană ! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăiască Partidul Muncii din Coreea, poporul coreean, constructor al socialismului ! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăiască colaborarea și unitatea țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor forțelor antiimperialiste ! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăiască pacea și prietenia între popoare ! *(Aplauze îndelungate).*

Vă urez multă sănătate și fericire ! *(Vii și puternice aplauze. Întreaga asistență, în picioare, ovaționează minute în șir).*

TOAST LA RECEPȚIA OFERITĂ DE SECRETARUL GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI SOȚIA SA, ELENA CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA SECRETARULUI GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI MUNCII DIN COREEA, PREȘEDINTELE CABINETULUI DE MINIȘTRI, KIM IR SEN, ȘI A SOȚIEI SALE, KIM SĂNG E

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale române în Republica Populară Democrată Coreeană

— 14 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,
Stimată tovarășă Kim Săng E,
Stimate tovarășe Țoi En Ghen,
Dragi tovarăși și prieteni,

Îmi este deosebit de plăcut ca, în numele meu și al tovarășei mele, al delegației de partid și guvernamentale române, să vă salut în modul cel mai călduros, în această ambianță tovărășească, pe dumneavoastră, tovarășe Kim Ir Sen, și pe tovarășa Kim Săng E, pe tovarășul Țoi En Ghen și pe ceilalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Democrate Coreene, pe toți oaspeții noștri din această seară.

Acum, cînd șederea noastră în Coreea populară se apropie de sfîrșit, cînd trecem în revistă zilele petrecute atît de plăcut pe pămîntul țării dumneavoastră, doresc să subliniez încă o dată că, după convingerea noastră, această vizită a deschis un nou și important capitol în cronica prieteniei și solidarității româno-coreene.

Contactul nemijlocit cu oamenii muncii coreeni, vizitele pe care le-am făcut în unități economice și social-culturale ne-au oferit o grăitoare imagine a marilor realizări obținute în toate sectoarele de activitate de poporul dumneavoastră, sub conducerea Partidului Muncii din Coreea, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen. Am putut vedea astfel cum înaltele virtuți ale poporului coreean, manifestate de-a lungul timpului în lupta pentru eliberarea națională și socială, împotriva imperialismului, își găsesc astăzi un larg cîmp de afirmare în opera de edificare a Coreei socialiste.

Doresc, totodată, să remarc cu deosebită satisfacție caracterul rodnic al convorbirilor pe care le-am purtat în aceste zile. Desfășurate în spiritul înțelegerii și stimei reciproce — caracteristic raporturilor dintre partidele, țările și popoarele noastre —, convorbirile au evidențiat dorința ambelor părți de a întări prietenia și colaborarea dintre ele atît pe plan politic, cît și economic, tehnic-științific și cultural.

Țin să reafirm și în acest cadru înalta apreciere pe care noi o acordăm relațiilor frățești dintre partidele, guvernele și popoarele noastre. Dezvoltarea colaborării româno-coreene servește atît intereselor și aspirațiilor fundamentale ale celor două popoare, cît și cauzei unității țărilor socialiste, a luptei antiimperialiste, pentru triumful socialismului și păcii în lume. Atît Republica Socialistă România, cît și Republica Populară Democrată Coreeană sînt însuflețite de dorința de a-și aduce contribuția la

dezvoltarea colaborării cu celelalte țări socialiste, cu toate forțele revoluționare, democratice și progresiste din întreaga lume, la lupta împotriva politicii imperialiste de dictat, agresiune și amestec, a colonialismului și neocolonialismului, la stingerea focarelor de conflicte și încordare în lume, la cauza libertății și independenței popoarelor.

Dragi tovarăși,

Vom păstra cu deosebită plăcere amintirea de neșters a manifestărilor atît de grăitoare ale prieteniei și solidarității dintre partidele, țările și popoarele noastre. Vom transmite comuniștilor și întregului popor român mesajul sentimentelor de prietenie și stimă tovărășească ale poporului coreean.

Vom fi bucuroși, la rîndul nostru, tovarășe Kim Ir Sen, să vă primim, împreună cu tovarășa Kim Săng E, în fruntea unei delegații de partid și guvernamentale a Republicii Populare Democrate Coreene, în România, unde vă veți bucura de aceeași caldă ospitalitate și sentimente de prietenie cu care dumneavoastră, oamenii muncii coreeni, ne-ați înconjurat într-un mod atît de generos în tot timpul vizitei noastre în Coreea populară.

În încheiere doresc să toastez :

În sănătatea secretarului general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea și președintele Cabinetului de Miniștri al Republicii Populare Democrate Coreene, tovarășul Kim Ir Sen, și a soției sale, tovarășa Kim Săng E !

În sănătatea președintelui Prezidiului Adunării Populare Supreme a Republicii Populare Democrate Coreene, tovarășul Țoi En Ghen !

În sănătatea celorlalți conducători de partid și de stat ai Republicii Populare Democrate Coreene !

În sănătatea membrilor corpului diplomatic prezenți aici și a soțiilor lor !

Pentru prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre poporul român și poporul coreean !

Pentru realizarea aspirațiilor naționale legitime ale poporului coreean de reunificare pașnică a patriei sale !

Pentru unitatea țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, a întregului front antiimperialist !

Pentru triumful cauzei socialismului și păcii în lume !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

CUVÎNT LA CEREMONIA OFICIALĂ A PLECĂRII DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, CARE A FĂCUT O VIZITĂ ÎN REPUBLICA POPULARĂ DEMOCRATĂ COREEANĂ

— 15 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,

Stimată tovarășă Kim Săng E,

Dragi tovarăși și prieteni,

După o săptămînă petrecută în frumoasa și ospitaliera Coree populară a sosit momentul să ne luăm rămas bun de la dumneavoastră, de la entuziastul popor coreean, care ne-a făcut o primire atît de caldă și de prietenească.

Încheiem vizita cu bogate impresii despre hărnicia, iscusința și dîrzenia cu care poporul Republicii Populare Democrate Coreene își făurește o viață nouă, construind cu succes socialismul, despre preocuparea sa legitimă pentru reunificarea pașnică a patriei.

Întîlnirile pe care le-am avut și convorbirile purtate cu tovarășul Kim Ir Sen și ceilalți conducători de partid și de stat — în spiritul stimei și înțelegerii tovărășești — ne-au dat posibilitatea să adîncim și mai mult cunoașterea reciprocă, să evidențiem noi posibilități de a dezvolta raporturile de prietenie și colaborare dintre partidele, țările

și popoarele noastre, de a întări solidaritatea noastră internaționalistă.

Sîntem încredințați că, prin rezultatele sale, vizita se va înscrie, totodată, ca o contribuție importantă la dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre țările socialiste, dintre partidele comuniste și muncitorești, la întărirea unității lor în lupta antiimperialistă, pentru socialism și pace în lume.

Așteptăm cu plăcere revederea noastră în România și, mulțumindu-vă încă o dată pentru tot ceea ce ați făcut ca să ne simțim cît mai bine în tot timpul vizitei, vă adresăm dumneavoastră, tovarășe Kim Ir Sen, celorlalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Democrate Coreene, tuturor oamenilor muncii cu care ne-am întîlnit în aceste zile și întregului popor coreean prieten, urarea tovărășească de a obține noi și noi realizări în construcția socialistă a patriei, în înfăptuirea înaltelor sale țeluri de unitate, prosperitate și pace.

Trăiască prietenia și solidaritatea de luptă dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre poporul român și poporul coreean !

La revedere, dragi tovarăși și prieteni.

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CEL DE-AL III-LEA COLOCVIU CONSACRAT PROBLEMELOR SECURITĂȚII ȘI COOPERĂRII ÎN EUROPA

— 16 iunie 1971 —

Am deosebita plăcere de a adresa salutul meu participanților la cel de-al III-lea colocviu de la București, organizat sub auspiciile Asociației de Drept Internațional și Relații Internaționale din Republica Socialistă România, în cadrul căruia urmează să fie dezbătută o temă de însemnătate majoră — Conferința pentru securitate și colaborare în Europa.

România socialistă este profund interesată în realizarea securității și cooperării pe continent, în dezvoltarea largă a raporturilor intereuropene în toate domeniile, în apropierea și înțelegerea dintre națiuni în spiritul bunei vecinătăți și militează cu consecvență pentru atingerea acestor scopuri. Construirea unui sistem trainic de pace și securitate reclamă așezarea fermă a relațiilor dintre state pe baze noi, democratice, ale respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, respectului și avantajului reciproc. Securitatea implică eliminarea forței sau amenințării cu forța din viața politică a Europei, dezvoltarea procesului de destindere care să ducă la depășirea actualei divizări a

continentului în grupări militare opuse, la crearea unui climat de încredere și colaborare între state, indiferent de orînduirea lor socială.

Considerînd că viitoarea conferință europeană va constitui o etapă de o deosebită importanță în acest proces, România, ca și alte state, se pronunță pentru convocarea ei cît mai grabnică. Desigur, o singură conferință nu își poate propune rezolvarea totalității problemelor care s-au acumulat în Europa. De aceea, condiționarea convocării conferinței de soluționare prealabilă a unor probleme contravine proceselor pozitive ce au loc pe continent, intereselor realizării unui climat de destindere care să favorizeze însăși reglementarea acestor probleme.

Constatăm cu satisfacție că în direcția pregătirii conferinței s-au făcut pași pozitivi; s-a conturat un consens asupra locului întîlnirii și sferei participanților și s-a realizat o apropiere a punctelor de vedere în ce privește discutarea unor probleme importante, cum sînt repudierea forței, extinderea schimburilor economice, tehnice-științifice și culturale, crearea unui organism permanent de colaborare europeană. Se manifestă, de asemenea, un interes sporit pentru adoptarea unor măsuri de reducere a încordării militare și de dezarmare pe plan european.

Sîntem de părere că în prezent sînt întrunite condițiile pentru a se trece la pregătirea mai activă a conferinței. Considerăm, de aceea, ca o sarcină imediată începerea consultărilor într-un cadru multilateral, cu participarea nemijlocită a tuturor statelor interesate. Însăși trecerea la această fază nouă de pregătire este de natură să contribuie la înlăturarea obstacolelor existente și la punerea de acord a diferitelor aspecte practice pe care le ridică organizarea conferinței europene. Apare necesar ca în abordarea acestor probleme să se manifeste o maximă receptivitate, să se țină seama de drepturile și interesele

legitime ale tuturor părților, căutîndu-se soluții capabile să întrunească consensul general.

Edificarea securității în Europa presupune o contribuție activă din partea guvernelor, parlamentelor, organizațiilor politice și obștești, mobilizarea largă a opiniei publice din țările europene. În acest cadru, institutele de cercetare, oamenii de știință, specialiștii în teoria și practica relațiilor internaționale au de jucat un important rol pozitiv prin contribuția pe care o pot aduce la promovarea ideilor nobile ale păcii, securității și colaborării în Europa și în lume.

Asigurîndu-vă că România va sprijini orice acțiuni constructive îndreptate spre înfăptuirea securității și cooperării europene, iar Bucureștiul va fi întotdeauna gata să-și ofere ospitalitatea întîlnirilor menite să promoveze acest obiectiv, urez succes deplin lucrărilor reuniunii dumneavoastră.

CUVÎNT LA CEREMONIA OFICIALĂ A SOSIRII ÎN REPUBLICA DEMOCRATĂ VIETNAM A DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE ROMÂNE, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,

— 16 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Le Duan,

Stimate tovarășe Truong Chinh,

Stimate tovarășe Fam Van Dong,

Dragi tovarăși și prieteni,

Permiteți-mi să vă adresez dumneavoastră, Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam, guvernului Republicii Democrate Vietnam, eroicului popor vietnamez un fierbinte salut de prietenie și solidaritate tovărășească din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România, a tuturor comuniștilor și tuturor oamenilor muncii din patria noastră.

Sîntem bucuroși că avem prilejul de a cunoaște nemijlocit munca și lupta neînfricatului dumneavoastră popor, care prin dîrzenia și abnegația cu care își apără patria, cuceririle sale revoluționare stîrnește admirația întregii omeniri progresiste.

Doresc, de aceea, ca, în numele meu, al tovarășei mele și al întregii delegații, să vă mulțumesc în modul cel mai cordial pentru invitația ce ne-ați adresat-o de a face această vizită în R.D. Vietnam, cît și pentru primirea deosebit de călduroasă și sentimentele tovărășești cu care ne-ați întîmpinat.

Vizita noastră constituie o expresie a relațiilor de prietenie statornicite între țările și popoarele noastre și, totodată, o manifestare a solidarității cu lupta dumneavoastră dreaptă împotriva agresiunii imperialismului american, pentru apărarea independenței naționale, a dreptului sacru al poporului vietnamez de a decide de sine stătător asupra propriilor destine. Aceste relații de prietenie și solidaritate frățească dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Vietnam se dezvoltă în mod trainic, pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului socialist.

Ne exprimăm convingerea că vizita pe care o facem va contribui la întărirea colaborării și întrajutorării tovărășești dintre popoarele noastre în lupta împotriva imperialismului, pentru socialism și pace în lume. Vă asigurăm, dragi tovarăși, că poporul vietnamez are în poporul român un aliat de nădejde, care n-a pregetat și nu va pregeta nici în viitor să-i acorde întregul său sprijin — moral, politic și material — pînă la victoria finală, pînă la triumful cauzei sale drepte !

Trăiască prietenia și solidaritatea frățească dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Vietnam, dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, dintre poporul român și poporul vietnamez !

Trăiască eroicul popor vietnamez, să învingă cauza sa dreaptă !

TOAST
LA RECEPȚIA OFERITĂ DE COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI CELOR CE MUNCESC DIN VIETNAM ȘI GUVERNUL REPUBLICII DEMOCRATE VIETNAM ÎN CINSTEA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Republica Democrată Vietnam

— 16 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Le Duan,
Stimate tovarășe Truong Chinh,
Stimate tovarășe Fam Van Dong,
Dragi tovarăși și prieteni,

Este pentru noi o deosebită plăcere de a vizita — la invitația Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam și a guvernului Republicii Democrate Vietnam — frumoasa dumneavoastră țară, de a ne întîlni cu conducerea de partid și de stat, de a fi oaspeții eroicului popor vietnamez. Folosesc acest prilej pentru ca, în numele meu și al tovarășei mele, al întregii delegații de partid și guvernamentale române, să exprim Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam, guvernului Republicii Democrate Vietnam, precum și locuitorilor Hanoiului, întregului popor vietnamez cele mai cordiale mulțumiri pentru primirea plină de căldură prietenească ce ni s-a făcut, pentru aprecierile rostite la adresa României, a partidului și poporului nostru. În aceste manifestări, noi vedem o expresie grăitoare a bunelor relații exis-

tente între partidele, țările și popoarele noastre, o vie ilustrare a prieteniei și solidarității româno-vietnameze, care, în anii războiului împotriva agresiunii imperialismului american, s-au dezvoltat și s-au întărit și mai puternic. Temelia trainică a acestei prietenii o constituie faptul că popoarele noastre sînt însuflețite de aceeași ideologie — ideologia marxist-leninistă, de aceleași idealuri — făurirea socialismului și apărarea păcii.

Stimați tovarăși,

În țara noastră sînt cunoscute și se bucură de o deosebită apreciere realizările pe care oamenii muncii din Republica Democrată Vietnam le-au obținut, sub conducerea Partidului celor ce muncesc din Vietnam, în opera de făurire a orînduirii noi, socialiste. Știm că aceste realizări au fost dobîndite în condiții deosebit de grele, cu prețul unor uriașe eforturi și sacrificii. Dorim, de aceea, să felicităm din toată inima poporul Republicii Democrate Vietnam pentru eroismul și tenacitatea cu care muncește, pentru victoriile pe care le-a obținut în activitatea de construcție a socialismului și în lupta împotriva imperialismului.

Poporul român înțelege lupta dumneavoastră de eliberare și unificare a patriei, pentru că și el a simțit din plin, în decursul îndelungatei sale istorii, ce înseamnă asuprirea și dominația străină, care este prețul libertății și independenței. Lupta plină de curaj și bărbăție a poporului vietnamez împotriva agresorilor americani și a marionetelor lor de la Saigon, victoriile pe care le obține în încleștarea cu un adversar dotat cu o tehnică militară din cele mai moderne demonstrează întregii lumi că, atunci cînd un popor se ridică și este hotărît să-și apere independența, nu există forțe în stare să-l îngenuncheze,

să-i răpească dreptul de a trăi în mod liber și suveran! Exemplul Vietnamului însuflețește lupta de eliberare a popoarelor din întreaga lume! Noi avem deplină încredere, dragi tovarăși, că veți obține victoria, că va triumfa cauza voastră dreaptă! Poporul român va continua să acorde și în viitor Vietnamului luptător întregul său sprijin politic, moral și material.

România susține în mod activ cererea legitimă a poporului vietnamez pentru retragerea totală a trupelor S.U.A. din această zonă a lumii, cere curmarea oricăror acțiuni militare împotriva Republicii Democrate Vietnam și a celorlalte țări din Peninsula indochineză! Ne unim glasul cu toți cei care cer ca popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să fie lăsate să-și hotărască ele însele calea dezvoltării viitoare, așa cum o doresc, fără amestec din afară, să-și poată consacra forțele muncii de construcție pașnică!

Ca prieteni și tovarăși de luptă împotriva imperialismului, pentru socialism și pace, noi vă dorim din inimă să dați viață cît mai curînd împlinirii idealurilor de libertate și independență ale poporului vietnamez, de construire a socialismului în Republica Democrată Vietnam, pentru reunificarea pașnică a țării.

Dragi tovarăși,

Angajat cu toate forțele sale în lupta pentru îndeplinirea programului elaborat de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român — care a inaugurat etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate în țara noastră —, poporul român asigură dezvoltarea în ritm susținut a economiei, științei și culturii, înflorirea continuă a patriei.

Muncind și luptînd pentru succesul operei de construcție socialistă, poporul român își aduce contribuția, alături de celelalte țări socialiste, la creșterea forțelor socialismului, la întărirea frontului antiimperialist, la cauza generală a păcii.

Caracteristic lumii de azi este procesul de afirmare tot mai puternică a forțelor socialismului, democrației și păcii, înrolarea a noi și noi detașamente de luptători în marele front al luptei antiimperialiste, pentru progres social și pace.

Acționînd în sprijinul consolidării și întăririi unității de luptă a acestor forțe, partidul și statul nostru acordă o atenție deosebită relațiilor sale cu toate țările socialiste, sprijină lupta de eliberare a popoarelor, eforturile tinerelor state pentru dezvoltarea de sine stătătoare, își aduce contribuția la dezvoltarea colaborării internaționale, promovînd legături cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor coexistenței pașnice, a respectării independenței și suveranității naționale, egalității, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Dragi tovarăși,

Cu convingerea că vizita pe care o facem în țara dumneavoastră, convorbirile pe care le vom avea cu conducerea de partid și de stat a Republicii Democrate Vietnam vor contribui la dezvoltarea și întărirea prieteniei și solidarității dintre cele două partide și popoare ale noastre, permiteți-mi să toastez:

Pentru victoria deplină a luptei eroice a poporului vietnamez!

Pentru dezvoltarea prieteniei, colaborării și solidarității dintre Republica Socialistă România și Republica

Democrată Vietnam, dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, dintre popoarele român și vietnamez !

În sănătatea președintelui Republicii Democrate Vietnam, tovarășul Ton Duc Thang !

În sănătatea primului secretar al Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam, tovarășul Le Duan !

În sănătatea președintelui Comitetului Permanent al Adunării Naționale a Republicii Democrate Vietnam, tovarășul Truong Chinh !

În sănătatea președintelui guvernului Republicii Democrate Vietnam, tovarășul Fam Van Dong !

În sănătatea membrilor corpului diplomatic care iau parte la acest dineu și a soțiilor lor !

În sănătatea tuturor celor prezenți !

TOAST LA DINEUL OFERIT DE COMITETUL ORĂȘENESC DE PARTID ȘI CONSILIUL ADMINISTRATIV AL ORAȘULUI HAIFONG ÎN CINSTEA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Republica Democrată Vietnam

— 17 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Fam Van Dong,

Stimate tovarășe Tran Kiem,

Dragi tovarăși și prieteni,

Este pentru noi o deosebită plăcere că, vizitînd Republica Democrată Vietnam, am avut posibilitatea să vizităm și Haifongul, să cunoaștem atît munca locuitorilor acestui port, cît și frumusețile de pe aceste meleaguri.

Aș dori să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor orașului Haifong, care a avut mult de suferit de pe urma războiului, un salut călduros din partea mea, a tovarășei mele, a delegației noastre, din partea locuitorilor Constanței și întregului nostru popor.

Am văzut că aviația americană a bombardat și a produs multe stricăciuni întreprinderilor, clădirilor de locuit, a adus multe suferințe populației din Haifong ; dar, în ciuda acestora, Haifongul — ca întregul popor vietnamez — a ținut sus steagul luptei, și acum muncește cu succes pentru a reface tot ceea ce a fost distrus de agresori prin politica lor dusă în Indochina. Noi vă felicităm din toată

inima pentru lupta dumneavoastră, pentru activitatea pe care o depuneți acum pentru refacerea cît mai grabnică a întregii activități din oraș. Exprimăm deplina solidaritate a poporului nostru cu lupta dumneavoastră, a poporului vietnamez — și sîntem siguri că veți învinge pentru că lupta dumneavoastră este o luptă dreaptă.

Puteți fi siguri, dragi tovarăși, că, la fel ca și pînă acum, poporul român va dezvolta solidaritatea sa cu poporul vietnamez, îi va acorda întregul său sprijin în lupta pentru obținerea victoriei, pentru asigurarea dezvoltării independente a patriei sale.

Am saluta cu căldură stabilirea de relații de colaborare între portul românesc Constanța și portul Haifong ; în acest sens, aș invita o delegație din orașul dumneavoastră, în frunte cu primul secretar, să viziteze România și deci și portul Constanța pentru a stabili asemenea relații.

Propun un toast în sănătatea primului ministru al R. D. Vietnam, tovarășul Fam Van Dong, în sănătatea primului secretar al municipiului Haifong, tovarășul Tran Kiem, pentru dezvoltarea colaborării între România și Republica Democrată Vietnam, pentru victoria poporului vietnamez și a tuturor popoarelor din Indochina ! *(Toastul a fost subliniat cu vii și puternice aplauze).*

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU MUNCITORII DE LA UZINA „TRAN HUNG DAO"

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Democrată Vietnam

— 18 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Fam Van Dong,
Stimate tovarășe Dinh Duc Thien,
Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră și tuturor muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor din uzina mecanică „Tran Hung Dao" un salut călduros din partea delegației noastre, a clasei muncitoare din România. Adresez, în același timp, un salut călduros clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, întregului popor vietnamez. Sîntem deosebit de bucuroși că în timpul vizitei pe care o facem în Republica Democrată Vietnam am putut să vizităm și uzina dumneavoastră, cunoscînd astfel ceva din preocupările și realizările muncitorilor din Vietnam, realizări despre care avem impresii deosebit de plăcute.

Știm că și dumneavoastră, muncitorii uzinei „Tran Hung Dao", ca și muncitorii din alte uzine, a trebuit să vă desfășurați activitatea în condiții grele, în condițiile bombardamentelor imperialiștilor americani. Dar, în ciuda acestui fapt, nu ați întrerupt niciodată producția, asigu-

rind în tot acest timp atît livrarea mijloacelor militare, cît și a celor necesare economiei.

Pentru toată această activitate vă adresăm cele mai calde felicitări.

În timpul convorbirilor pe care le-am avut cu delegația de partid și guvernamentală, în frunte cu tovarășul Le Duan, am fost informați în legătură cu programul de dezvoltare viitoare a patriei dumneavoastră și am văzut că clasei muncitoare îi revin sarcini deosebit de mari. Construcția socialismului cere făurirea unei industrii puternice și a unei agriculturi dezvoltate, a unei culturi înaintate, făurirea unui nivel de viață ridicat al poporului. Tocmai în această direcție conduce Partidul celor ce muncesc poporul vietnamez.

Știm că mai aveți de făcut față încă multor greutăți, că imperialiștii americani nu au încetat războiul, că trupele lor se mai găsesc în Vietnam. De aceea, lupta dumneavoastră pentru dezvoltarea socialistă a patriei este legată de lupta împotriva intervenției americane, pentru obținerea victoriei și asigurarea dezvoltării independente a patriei dumneavoastră. Noi sîntem convinși că veți obține victoria și vă urăm din inimă, ca prieteni și tovarăși de luptă împotriva imperialismului și pentru socialism, succes în activitatea dumneavoastră.

Clasa muncitoare din România, înfăptuind politica Partidului Comunist Român, depune eforturi pentru industrializarea țării, pentru întărirea alianței cu țărănimea cooperatistă, cu intelectualitatea, pentru a asigura făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. Vă putem spune, dragi tovarăși, că pe acest drum am obținut o serie de rezultate bune. Consider că în viitor între muncitorii români și muncitorii vietnamezi vor trebui stabilite relații și mai strînse, așa cum există între partidele și popoarele noastre, și am saluta cu plă-

cere dacă între muncitorii uzinei dumneavoastră și muncitorii unei uzine similare din România s-ar statornici relații de colaborare. Am saluta, de asemenea, cu plăcere prezența unei delegații a uzinei dumneavoastră în România.

Dragi tovarăși,

În lupta împotriva imperialismului, pentru apărarea independenței naționale și dezvoltarea liberă a țărilor noastre este necesar să se întărească colaborarea și unitatea noastră și, în același timp, colaborarea și unitatea cu toate țările socialiste, cu toate forțele antiimperialiste ; fiind uniți, vom fi siguri de victorie.

Încă o dată vă doresc succes în activitatea dumneavoastră de dezvoltare a industriei, vă doresc multă sănătate și fericire.

Trăiască solidaritatea dintre clasa muncitoare din România și din Vietnam, dintre popoarele noastre !

Trăiască solidaritatea internațională a clasei muncitoare !

Trăiască Republica Democrată Vietnam, Partidul celor ce muncesc !

CUVÎNTARE
LA MARELE MITING AL PRIETENIEI VIETNAMEZO-ROMÂNE DE LA HANOI

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Democrată Vietnam

— *18 iunie 1971* —

Stimate tovarășe Le Duan,
Stimate tovarășe Truong Chinh,
Stimate tovarășe Fam Van Dong,
Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, participanților la acest mare miting al prieteniei româno-vietnameze, Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc și guvernului Republicii Democrate Vietnam, locuitorilor orașului Hanoi și întregului popor vietnamez un salut frățesc de prietenie și solidaritate din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România, din partea întregului nostru popor. *(Aplauze prelungite, îndelung repetate).*

În cursul șederii noastre în Republica Democrată Vietnam, am vizitat orașul Hanoi și portul Haifong, Uzina mecanică „Tran Hung Dao", instituții de cultură, ne-am întîlnit cu un mare număr de oameni ai muncii. Am putut vedea, îndeosebi la Haifong, urmările bombardamentelor

barbare ale aviației americane, care au produs mari distrugeri, dar, totodată, ne-a impresionat profund munca plină de abnegație a poporului vietnamez pentru refacerea întreprinderilor, locuințelor și orașelor.

Peste tot ne-am bucurat de o primire plină de căldură, tovărășească — expresie a legăturilor trainice de prietenie și solidaritate tovărășească ce se dezvoltă între Republica Socialistă România și Republica Democrată Vietnam, între Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, între popoarele român și vietnamez. *(Aplauze prelungite).*

Poporul român cunoaște și apreciază în mod deosebit lupta îndelungată și grea purtată de-a lungul secolelor de poporul vietnamez împotriva asupririi și dominației străine, pentru eliberare națională și socială. Comuniștii, clasa muncitoare, toți oamenii muncii din România au salutat cu profundă bucurie proclamația de acum mai bine de un sfert de veac din Piața Ba Dinh din Hanoi, prin care marele fiu al poporului vietnamez, Ho Și Min, anunța, după o lungă perioadă de dominație colonialistă, crearea Republicii Democrate Vietnam, primul stat al muncitorilor și țăranilor din sud-estul Asiei. *(Vii și puternice aplauze).*

Cunoaștem că, la puțină vreme după aceea, poporul vietnamez a fost nevoit să ia din nou arma în mîini și să lupte, obținînd o mare victorie împotriva colonialiștilor francezi. Perioada de construcție pașnică a fost însă întreruptă de agresiunea Statelor Unite ale Americii și, de atunci, poporul vietnamez a trebuit să susțină un nou război îndelungat și greu pentru a-și apăra dreptul lui de a trăi într-o patrie unită, liberă și independentă.

În lupta sa eroică, poporul vietnamez, bucurîndu-se de sprijinul și solidaritatea țărilor socialiste, a forțelor iubitoare de pace din întreaga lume, a repurtat victorii strălucite, apărîndu-și cu succes libertatea și indepen-

denţa. Totodată, în condiţiile grele ale războiului, poporul vietnamez, muncind cu tenacitate şi cu un admirabil spirit de dăruire, a asigurat continuarea operei paşnice începute, a obţinut noi şi noi progrese pe calea construirii socialismului în Republica Democrată Vietnam. *(Vii şi puternice aplauze).*

Aceste realizări, obţinute în condiţiile grele ale războiului, constituie o vie ilustrare a eroismului, dîrzeniei şi înaltului spirit de sacrificiu ce animă poporul vietnamez. Prin lupta sa neînfricată şi abnegaţia cu care munceşte pentru construcţia socialistă a patriei sale, poporul vietnamez a demonstrat că nimeni şi nimic nu poate înfrînge un popor care este hotărît să-şi apere pînă la capăt libertatea şi independenţa. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Ca prieteni sinceri ai poporului vietnamez, noi ne bucurăm din inimă, dragi tovarăşi, de succesele pe care le obţineţi şi vă urăm să încununaţi munca şi lupta voastră cu noi şi strălucite victorii în toate domeniile de activitate. Noi considerăm lupta poporului vietnamez ca o parte integrantă a luptei generale împotriva imperialismului *(vii şi puternice aplauze)*; ea are o mare însemnătate internaţională — atît în ce priveşte apărarea socialismului, cît şi a cauzei libertăţii şi independenţei popoarelor — şi, de aceea, se bucură de sprijinul activ al ţărilor socialiste, al mişcării comuniste şi muncitoreşti, al forţelor progresului şi păcii din lumea întreagă.

Apreciem că, în momentul de faţă, există o situaţie prielnică pentru desfăşurarea cu succes a luptei dumneavoastră, a Frontului Naţional de Eliberare şi a întregii populaţii din Vietnamul de Sud, a popoarelor khmer şi laoţian. *(Aplauze puternice).*

Înfrîngerile suferite de trupele Statelor Unite şi ale acoliţilor lor în Vietnamul de Sud, în Cambodgia şi

Laos, întreaga evoluţie a situaţiei din Indochina demonstrează că imperialismul nu poate şi nu va putea în nici un fel să obţină aici o victorie militară, în ciuda superiorităţii sale pe planul tehnicii de război, că singura soluţie posibilă este să pună capăt acţiunilor armate, să-şi retragă trupele din această zonă a lumii. *(Vii şi puternice aplauze).* Curentul în favoarea încetării războiului devine tot mai puternic, cuprinzînd cele mai largi cercuri ale opiniei publice mondiale, inclusiv din Statele Unite ale Americii. Se creează astfel premisele ca, împletind lupta militară cu lupta politică şi diplomatică, să se obţină încetarea războiului, ca popoarele din Indochina să cucerească o pace reală, în condiţii de libertate şi independenţă.

Partidul Comunist Român şi guvernul Republicii Socialiste România, întregul popor român şi-au manifestat de la început puternica lor solidaritate cu viteazul popor vietnamez, cu lupta sa pentru salvgardarea libertăţii şi independenţei patriei, au acordat şi vor acorda întregul lor sprijin — material, militar, politic şi diplomatic — pînă la izbînda cauzei sale drepte! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

România consideră juste şi sprijină cu fermitate poziţia Republicii Democrate Vietnam, soluţia globală în zece puncte şi precizările în opt puncte ale Frontului Naţional de Eliberare şi Guvernului Revoluţionar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, care, după părerea noastră, reprezintă o bază rezonabilă pentru rezolvarea pe cale politică a conflictului. *(Vii aplauze).*

Ne pronunţăm cu hotărîre pentru încetarea războiului şi retragerea neîntîrziată şi necondiţionată a trupelor Statelor Unite şi ale sateliţilor lor din Vietnam, pentru ca poporul vietnamez să fie lăsat să-şi organizeze el însuşi

treburile interne, fără nici un amestec din afară. *(Vii și puternice aplauze).*

Sîntem siguri, dragi tovarăși, că lupta voastră dreaptă va triumfa, că poporul vietnamez va obține victoria, dînd împlinire aspirațiilor sale legitime de a trăi într-o patrie unificată, liberă și independentă, de a-și consacra toate forțele făuririi viitorului său fericit. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Dragi tovarăși,

Poporul român înțelege bine lupta dumneavoastră, pentru că și el în trecut a trebuit să ducă o luptă dîrză și îndelungată împotriva dominației și asupririi străine, să plătească cu grele jertfe dreptul de a trăi liber într-o țară independentă și suverană. Înfăptuind, la 23 August 1944, insurecția națională antifascistă armată, sub conducerea Partidului Comunist Român, poporul român a pus capăt pentru totdeauna dominației străine, trecînd la făurirea unei vieți noi, potrivit voinței și aspirațiilor sale. În anii ce s-au scurs de atunci, poporul român a reușit să-și transforme din temelie patria, să construiască cu succes socialismul. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

În țara noastră s-a creat o puternică industrie, care, în prezent, realizează în mai puțin de trei săptămîni întreaga producție a anului 1938 ; a fost reorganizată pe baze socialiste agricultura, s-au asigurat dezvoltarea susținută a învățămîntului, științei și culturii, îmbunătățirea continuă a condițiilor de viață ale oamenilor muncii de la orașe și sate. Desigur, calea spre înfăptuirile de astăzi ale României socialiste nu a fost de loc netedă. Ea a cerut mari eforturi, învingerea a numeroase greutăți și obstacole.

Recent, întregul nostru popor a sărbătorit împlinirea a 50 de ani de la crearea Partidului Comunist Român, strîns unit în jurul avangardei sale marxist-leniniste, manifestîndu-și hotărîrea de a merge neabătut înainte pe drumul noii orînduiri, de a înfăptui programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. *(Vii și îndelungi aplauze).*

În întreaga sa activitate de construcție socialistă, poporul nostru este însuflețit de convingerea că realizările sale reprezintă o contribuție la cauza socialismului și păcii, a luptei revoluționare contemporane. *(Aplauze puternice).*

Acționînd în mod ferm în direcția întăririi forțelor socialismului, a coeziunii lor de luptă, România dezvoltă legăturile sale de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste — pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului proletar, respectării independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, solidarității și întrajutorării tovărășești —, militează pentru depășirea divergențelor dintre ele, pentru unitatea mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

În acest context, România acordă o deosebită importanță relațiilor sale de colaborare pe plan economic, tehnic-științific și cultural cu Republica Democrată Vietnam — și ne exprimăm convingerea că, pe măsura progreselor înregistrate de ambele țări, aceste relații se vor dezvolta continuu, spre binele și în interesul popoarelor român și vietnamez, al cauzei generale a socialismului și păcii. *(Vii și puternice aplauze, îndelung repetate).*

În aprecierea pe care partidul nostru o dă situației internaționale, pornim de la faptul că în ultimii ani are loc o creștere a luptei forțelor revoluționare, că în tot mai

multe ţări se produc schimbări importante în modul de a aborda problemele dezvoltării sociale, că pe toate continentele se ridică noi şi noi forţe împotriva imperialismului, a politicii sale de dominaţie şi dictat, pentru progres social şi securitate internaţională.

Desigur, imperialismul nu şi-a schimbat cu nimic caracterul său, nu a renunţat la politica de asuprire, de încălcare a independenţei şi libertăţii popoarelor. Atîta timp cît există imperialismul se menţine şi pericolul unor noi agresiuni, al unui nou război mondial. De aceea, este necesar ca popoarele să-şi întărească permanent vigilenţa, să-şi unească eforturile în lupta împotriva imperialismului. Înfrîngerile suferite de imperialişti aici, în Vietnam, precum şi în alte zone ale lumii demonstrează cu putere că au apus vremurile cînd el îşi putea impune după plac politica ; pretutindeni imperialismul primeşte astăzi o ripostă tot mai hotărîtă din partea popoarelor. *(Aplauze puternice).*

Pornind de la faptul că nici în Europa nu au fost încă definitiv înlăturate urmările celui de-al doilea război mondial, România militează pentru înfăptuirea securităţii europene, pentru promovarea pe continent a unor relaţii care să excludă forţa şi ameninţarea cu forţa în soluţionarea problemelor internaţionale ; ţara noastră s-a pronunţat pentru lichidarea blocurilor militare, a bazelor militare de pe teritoriul altor state, pentru retragerea trupelor străine în limita graniţelor naţionale, pentru dezvoltarea unor relaţii de colaborare şi încredere între toate statele, în spiritul coexistenţei paşnice. La baza relaţiilor sale cu alte ţări, România aşază principiile independenţei şi suveranităţii naţionale, egalităţii în drepturi, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc, care se dovedesc tot mai mult drept singura cale pentru dezvoltarea unor raporturi normale între state, pentru reali-

zarea unei fructuoase colaborări internaţionale şi întărirea păcii.

Alături de toate forţele progresiste, antiimperialiste din întreaga lume, România acţionează pentru stingerea focarelor de încordare şi război şi curmarea oricărui amestec străin în treburile interne ale altor state, pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-şi decide de sine stătător destinele.

Avem convingerea că prin unirea strînsă a tuturor forţelor socialismului şi progresului, a tuturor forţelor antiimperialiste vor putea fi zădărnicite planurile agresive ale imperialismului, că omenirea îşi va putea impune voinţa de a trăi şi a se dezvolta într-un climat de pace şi colaborare. *(Vii şi puternice aplauze).*

Dragi tovarăşi,

Doresc să subliniez că sîntem deosebit de mulţumiţi de rezultatele vizitei noastre în Republica Democrată Vietnam. Vreau să-mi exprim încă o dată convingerea că întîlnirile şi convorbirile avute cu tovarăşii Ton Duc Thang, Le Duan, Truong Chinh, Fam Van Dong şi ceilalţi conducători de partid şi de stat ai ţării dumneavoastră — care s-au desfăşurat într-o atmosferă cordială, de stimă şi înţelegere tovărăşească — se vor înscrie ca o contribuţie de seamă la dezvoltarea şi întărirea prieteniei şi solidarităţii româno-vietnameze. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).* În comunicatul comun asupra vizitei delegaţiei române în Republica Democrată Vietnam, noi am dat expresie hotărîrii partidelor, ţărilor şi popoarelor noastre de a dezvolta şi mai trainic legăturile frăţeşti dintre ele, solidaritatea lor de luptă. *(Vii şi puternice aplauze).*

Mîine vom încheia vizita noastră în Republica Democrată Vietnam, ne vom despărţi de dumneavoastră, ducînd

cu noi amintiri de neuitat despre munca și lupta poporului vietnamez, dîrzenia și eroismul cu care el construiește orînduirea nouă, despre hotărîrea lui neclintită de a-și apăra libertatea și independența națională — bunurile sale cele mai de preț —, de a-și făuri viața nouă, fericită, pe care o merită cu prisosință. *(Vii și puternice aplauze).* Întorcîndu-ne în patrie, vom transmite poporului român mesajul sentimentelor voastre frățești de stimă și prețuire, pe care le-am simțit din plin în tot timpul vizitei noastre aici.

În testamentul regretatului dumneavoastră președinte, Ho Și Min, luptător hotărît pentru cauza socialismului și comunismului, a prieteniei între popoare, se spune că trebuie întărită unitatea în lupta împotriva imperialismului, pentru libertatea și unificarea țării.

Ca prieteni și tovarăși de luptă, vă dorim succes în realizarea testamentului neuitatului Ho Și Min.

Urăm poporului vietnamez ca, sub conducerea Partidului celor ce muncesc din Vietnam, să obțină cît mai curînd victoria deplină în lupta împotriva imperialismului, să realizeze unificarea patriei sale, să construiască cu succes societatea socialistă. *(Vii și puternice aplauze).*

Trăiască prietenia și solidaritatea frățească dintre poporul român și poporul vietnamez! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăiască Partidul celor ce muncesc din Vietnam, conducătorul încercat al luptei poporului din Republica Democrată Vietnam! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăiască eroicul popor vietnamez! Să triumfe cauza lui dreaptă! *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăiască unitatea țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a întregului front antiimperialist, în lupta pentru progres social și pace în lumea întreagă! *(Vii și puternice aplauze, îndelung repetate).*

TOAST LA RECEPȚIA OFERITĂ DE SECRETARUL GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI SOȚIA SA, ELENA CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI CELOR CE MUNCESC DIN VIETNAM ȘI A GUVERNULUI REPUBLICII DEMOCRATE VIETNAM

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale române în Republica Democrată Vietnam

— *18 iunie 1971* —

Stimate tovarășe Le Duan,
Stimate tovarășe Truong Chinh,
Stimate tovarășe Fam Van Dong,
Dragi tovarăși și prieteni,

Ne face o deosebită plăcere de a saluta prezența dumneavoastră la acest dineu prietenesc și de a fi din nou împreună în această seară. În zilele petrecute în patria dumneavoastră, am acumulat bogate impresii despre munca plină de abnegație pe care o desfășoară pe frontul construcției socialiste populația Republicii Democrate Vietnam, despre lupta dîrză și eroică a poporului vietnamez împotriva imperialismului american, pentru apărarea libertății și independenței naționale.

Am fost profund mișcați de cordialitatea și prietenia frățească cu care am fost întîmpinați pretutindeni de către oamenii muncii — expresie a relațiilor de trainică prietenie și solidaritate dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Așa cum am arătat și la mitingul de astăzi, convorbirile pe care le-am purtat cu conducerea de partid și de stat a Republicii Democrate Vietnam au fost deosebit de rodnice. Desfășurate într-o atmosferă sinceră, de stimă și înțelegere reciprocă, aceste convorbiri au evidențiat dorința celor două părți de a extinde colaborarea economică — pentru care noi considerăm că există condiții favorabile —, de a dezvolta legăturile dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, de a întări solidaritatea popoarelor român și vietnamez în lupta împotriva imperialismului, pentru pace și colaborare internațională. Aceasta ne îndreptățește să afirmăm că, prin rezultatele sale, vizita delegației române va marca un moment de seamă în dezvoltarea multilaterală a raporturilor prietenești dintre partidele și țările noastre, ceea ce corespunde atît intereselor poporului român, cît și intereselor poporului vietnamez. În același timp, dezvoltarea relațiilor româno-vietnameze servește cauzei unității țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor forțelor antiimperialiste, ale progresului și păcii din lumea întreagă.

Dragi tovarăși,

Exprimînd gîndurile și sentimentele tuturor comuniștilor, ale întregului nostru popor, adresez Partidului celor ce muncesc din Vietnam, guvernului și poporului vietnamez urările noastre tovărășești de a obține cît mai curînd victoria în lupta împotriva imperialismului, pentru

încetarea războiului și retragerea trupelor americane din Vietnam și din întreaga Indochină, pentru o viață liberă și independentă.

În lupta grea pe care o duceți pentru apărarea patriei, împotriva imperialismului, cît și în munca de construcție socialistă, puteți fi siguri, dragi tovarăși, că poporul român și partidul său comunist vă vor acorda întregul lor sprijin — material, moral și politic — pînă la triumful cauzei voastre drepte. Veți avea întotdeauna în poporul român un prieten apropiat și un aliat de nădejde ; vom întări continuu colaborarea și intrajutorarea noastră reciprocă în lupta împotriva imperialismului, pentru succesul construcției noii orînduiri în țările noastre, pentru pace în lume.

Vom fi deosebit de bucuroși să primim vizita în țara noastră a unei delegații de partid și guvernamentale a Republicii Democrate Vietnam, să ne reîntîlnim cu dumneavoastră, tovarășe Le Duan și tovarășe Fam Van Dong, pe pămîntul României socialiste. Poporul român știe să-și primească cum se cuvine prietenii — și vă asigurăm că în mijlocul lui veți întîlni aceleași calde sentimente de prietenie și stimă tovărășească cu care am fost întîmpinați pretutindeni în țara dumneavoastră.

Propun să ridicăm paharul

Pentru poporul vietnamez, pentru victoria cauzei sale drepte !

Pentru prietenia și solidaritatea frățească dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Vietnam, dintre poporul român și poporul vietnamez !

Pentru dezvoltarea colaborării și întărirea unității țărilor socialiste, a tuturor forțelor antiimperialiste în lupta pentru progres și pace în lumea întreagă !

În sănătatea tovarășului Ton Duc Thang, președintele Republicii Democrate Vietnam !

În sănătatea tovarășului Le Duan, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam !

În sănătatea tovarășului Truong Chinh, președintele Comitetului Permanent al Adunării Naționale a Republicii Democrate Vietnam !

În sănătatea tovarășului Fam Van Dong, primul ministru al guvernului Republicii Democrate Vietnam !

În sănătatea tuturor tovarășilor din conducerea de partid și de stat a Republicii Democrate Vietnam !

În sănătatea membrilor corpului diplomatic și a soțiilor lor, în sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

RĂSPUNS LA MESAJUL ADRESAT DE NGUYEN HUU THO, PREȘEDINTELE PREZIDIULUI COMITETULUI CENTRAL AL FRONTULUI NAȚIONAL DE ELIBERARE DIN VIETNAMUL DE SUD, ȘI HUYNH TAN PHAT, PREȘEDINTELE GUVERNULUI REVOLUȚIONAR PROVIZORIU AL REPUBLICII VIETNAMULUI DE SUD

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Democrată Vietnam

— 18 iunie 1971 —

Doresc să vă exprim vii mulțumiri pentru mesajul de prietenie și bunele urări pe care ni le-ați adresat în numele populației, al Frontului Național de Eliberare și al Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud cu ocazia vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România în Republica Democrată Vietnam.

Poporul român urmărește cu deosebită simpatie lupta populației și a Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de Sud, ca și a popoarelor cambodgian și laoțian împotriva intervenției imperialismului american, se bucură din inimă de fiecare succes pe care îl obțin în lupta pentru salvarea națională, pentru libertate și independența patriei.

Poporul nostru, care a avut multe de suferit în trecut de pe urma dominației și asupririi străine, înțelege și susține activ lupta voastră dreaptă, acordă poporului vietnamez întregul său ajutor material și moral.

România susține în mod ferm propunerile în zece puncte ale Frontului Național de Eliberare și inițiativa în opt puncte a Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, apreciind că ele constituie o bază realistă pentru soluționarea politică a conflictului din această zonă cu respectarea drepturilor legitime ale poporului vietnamez, a intereselor păcii și securității în Asia de sud-est și în întreaga lume.

Știm că, în lupta sa, poporul vietnamez are de înfruntat mari greutăți, un adversar înzestrat cu o puternică tehnică militară. Avem însă deplina convingere că, luptînd cu hotărîre, poporul vietnamez va obține victoria și își va putea organiza viața potrivit voinței și aspirațiilor sale naționale, fără nici un amestec din afară. România sprijină neabătut lupta voastră dreaptă, se pronunță cu hotărîre pentru încetarea războiului și retragerea totală și necondiționată a trupelor americane din Vietnam și din întreaga Indochină, astfel ca popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să fie lăsate să-și rezolve singure problemele, fără nici un amestec din afară. Vă asigurăm că în lupta dumneavoastră împotriva imperialismului american, pentru apărarea independenței și libertății patriei, veți avea întotdeauna în poporul român un aliat și un prieten de nădejde.

MESAJ DE RĂSPUNS LA MESAJUL DE RĂMAS BUN AL TOVARĂȘULUI TON DUC THANG, PREȘEDINTELE REPUBLICII DEMOCRATE VIETNAM, LA CEREMONIA OFICIALĂ A PLECĂRII DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, CARE A FĂCUT O VIZITĂ ÎN REPUBLICA DEMOCRATĂ VIETNAM

— 19 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Ton Duc Thang,
Stimate tovarășe Le Duan,
Stimate tovarășe Truong Chinh,
Stimate tovarășe Fam Van Dong,
Dragi tovarăși și prieteni,

Acum, cînd părăsim teritoriul țării dumneavoastră, dorim să exprimăm încă o dată vii mulțumiri Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam și guvernului Republicii Democrate Vietnam pentru prilejul ce ni l-au oferit de a vizita și cunoaște nemijlocit Vietnamul eroic, munca de construcție pașnică a poporului vietnamez, lupta sa împotriva imperialismului, pentru apărarea libertății și independenței patriei, a dreptului de a-și hotărî singur destinele.

Ne despărțim de dumneavoastră, dragi prieteni, cu satisfacția că vizita noastră a fost nu numai plăcută, dar și deosebit de fructuoasă. Ne exprimăm convingerea că întîlnirile și convorbirile pe care le-am avut cu conducă-

torii de partid și de stat ai Republicii Democrate Vietnam vor face ca prietenia, colaborarea și solidaritatea de luptă dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Vietnam, dintre poporul român și poporul vietnamez să devină și mai strînse, mai puternice. Întărirea și dezvoltarea relațiilor româno-vietnameze se vor înscrie, totodată, ca o contribuție la întărirea unității și coeziunii țărilor socialiste și mișcării comuniste și muncitorești internaționale, la creșterea forțelor antiimperialiste și progresiste din întreaga lume.

Vizita pe care am făcut-o în Republica Democrată Vietnam ne-a întărit și mai mult convingerea că lupta pe care poporul vietnamez, ca și popoarele laoțian și cambodgian, o duc împotriva imperialismului va fi încununată de succes, că înalta cauză a libertății și independenței popoarelor din Indochina va triumfa.

Luîndu-ne rămas bun de la dumneavoastră, de la oamenii muncii din Republica Democrată Vietnam, vă asigurăm încă o dată de solidaritatea deplină și sprijinul întregului nostru popor și vă dorim din inimă, dragi tovarăși, să duceți cît mai curînd la victorie lupta voastră dreaptă împotriva imperialismului american, pentru dezvoltarea socialistă a țării, pentru împlinirea idealurilor de libertate și independență națională ale poporului vietnamez.

Să trăiască și să se întărească continuu prietenia și solidaritatea de luptă dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Vietnam, dintre poporul român și poporul vietnamez!

Trăiască eroicul popor vietnamez! Să învingă lupta sa dreaptă!

CUVÎNT
LA CEREMONIA OFICIALĂ A SOSIRII ÎN REPUBLICA POPULARĂ MONGOLĂ A DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

— 21 iunie 1971 —

Stimate tovarăşe Țedenbal,
Stimate tovarăşe Sambu,
Dragi tovarăşi şi prieteni,

Sosind pe pămîntul Republicii Populare Mongole prietene, îmi este deosebit de plăcut să adresez Comitetului Central al Partidului Popular Revoluționar Mongol, Prezidiului Marelui Hural Popular și guvernului Republicii Populare Mongole, întregului popor mongol, un cordial salut tovărășesc din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și guvernului Republicii Socialiste România, a tuturor oamenilor muncii din patria noastră.

Doresc să mulțumesc în mod călduros pentru invitația de a face această vizită oficială de prietenie în țara dumneavoastră, de a lua astfel contact nemijlocit cu viața și munca poporului mongol, cu realizările sale în construcția socialistă.

Însuflețite de idealurile socialismului și comunismului, ale luptei împotriva imperialismului, pentru progres social și pace în lume, popoarele și țările noastre dezvoltă relații strînse de prietenie și colaborare reciprocă — pe plan politic, economic, tehnico-științific și cultural —, conlucrează și se întrajutorează tovărășește în opera de edificare a noii orînduiri.

Avem convingerea că vizita pe care o începem astăzi, convorbirile și schimbul de păreri pe care le vom avea cu dumneavoastră, stimate tovarășe Jumjaaghiin Țedenbal, cu ceilalți conducători de partid și de stat ai Mongoliei vor contribui la dezvoltarea în continuare a prieteniei româno-mongole, pe baza stimei și încrederii reciproce, a principiilor marxism-leninismului și ale internaționalismului socialist, la cauza generală a socialismului și păcii.

Vă mulțumim din inimă pentru sentimentele prietenești cu care ne-ați salutat, pentru primirea călduroasă pe care ne-o faceți, pentru ospitalitatea cu care ne înconjurați.

Trăiască prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Popular Revoluționar Mongol, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Mongolă, dintre popoarele român și mongol!

TOAST LA DEJUNUL OFICIAL OFERIT DE COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI POPULAR REVOLUȚIONAR MONGOL, PREZIDIUL MARELUI HURAL POPULAR ȘI CONSILIUL DE MINIȘTRI ALE REPUBLICII POPULARE MONGOLE ÎN ONOAREA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Mongolă

— 21 iunie 1971 —

Stimate tovarășe Țedenbal,

Stimată tovarășă Anastasia Filatova Țedenbal,

Stimate tovarășe Sambu,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc încă o dată să vă adresez dumneavoastră, Comitetului Central al Partidului Popular Revoluționar Mongol, Prezidiului Marelui Hural Popular și guvernului Republicii Populare Mongole un salut tovărășesc din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și guvernului Republicii Socialiste România, a poporului român.

De asemenea, doresc să vă mulțumesc dumneavoastră, populației orașului Ulan Bator pentru primirea însuflețită pe care ne-ați făcut-o, pentru manifestările calde de prietenie și ospitalitate cu care am fost întîmpinați. În aceasta vedem o expresie a sentimentelor de stimă

și prețuire pe care și le poartă în mod reciproc popoarele român și mongol.

Vizita pe care o facem în Republica Populară Mongolă are loc în preajma unei însemnate sărbători naționale a poporului mongol — a 50-a aniversare a Revoluției populare antiimperialiste și antifeudale, condusă de Partidul Popular Revoluționar, în frunte cu neuitații fii ai poporului mongol Suhe Bator și Cioibalsan. Cu ocazia acestui istoric eveniment, doresc să vă adresez dumneavoastră, Partidului Popular Revoluționar Mongol, întregului popor mongol cele mai călduroase felicitări din partea comuniștilor români, a tuturor oamenilor muncii din România socialistă.

În țara noastră sînt cunoscute și apreciate realizările Republicii Populare Mongole în edificarea noii orînduiri, în dezvoltarea industriei și agriculturii, a învățămîntului, pe tărîmul vieții sociale, în îmbunătățirea condițiilor de trai ale celor ce muncesc. Cunoaștem că toate aceste succese sînt rodul intensei activități desfășurate de oamenii muncii pentru înfăptuirea politicii Partidului Popular Revoluționar Mongol — forța conducătoare a poporului mongol pe calea socialismului. Bucurîndu-ne din toată inima de progresele realizate de Mongolia prietenă, vă urăm, dragi tovarăși, să obțineți noi și noi victorii în activitatea dumneavoastră viitoare, în făurirea unei vieți fericite pentru întregul popor mongol.

Sintem bucuroși să subliniem evoluția pozitivă a relațiilor dintre partidele și popoarele noastre, reflectate în dezvoltarea contactelor și schimburilor de experiență pe linie de partid, în extinderea comerțului exterior dintre cele două țări, în lărgirea colaborării tehnice-științifice și culturale. Prietenia dintre popoarele român și mongol își are izvorul în comunitatea țelurilor construirii

noii orînduiri sociale, în faptul că relațiile noastre se întemeiază trainic pe principiile marxism-leninismului și internaționalismului socialist.

Dragi tovarăși,

Și poporul român, sub conducerea partidului său comunist, a reușit să obțină succese istorice în făurirea socialismului, în ridicarea bunăstării oamenilor muncii de la orașe și sate. În momentul de față, întregul popor român a trecut la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al X-lea, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Acționînd pentru construirea socialismului în țara noastră, noi dezvoltăm relațiile de colaborare cu toate țările socialiste — considerînd că întărirea colaborării și unității lor constituie chezășia victoriei socialismului în fiecare țară, a creșterii prestigiului socialismului în lume.

Activitatea noastră de construire a noii orînduiri, ca și a celorlalte state socialiste, este o parte integrantă a luptei antiimperialiste, a luptei împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, de provocări și războaie, împotriva neocolonialismului, pentru libertate, independență națională și pace.

Dragi tovarăși,

Vizita pe care o facem în țara dumneavoastră, întîlnirile și discuțiile pe care le vom avea vor evidenția, după părerea noastră, noi posibilități de dezvoltare a colaborării multilaterale dintre partidele și țările noastre, dintre popoarele român și mongol. În același timp, dezvoltarea colaborării dintre partidele și popoarele noastre constituie o contribuție la întărirea coeziunii și unității

tuturor țărilor socialiste, a tuturor forțelor antiimperialiste.

Cu convingerea că vizita și discuțiile noastre vor fi folositoare ambelor părți, doresc să toastez :

Pentru dezvoltarea colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre !

Pentru întărirea unității și coeziunii țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale !

În sănătatea tovarășului Țedenbal, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Popular Revoluționar Mongol, președintele Consiliului de Miniștri, și a soției sale, tovarășa Anastasia Filatova Țedenbal !

În sănătatea președintelui Prezidiului Marelui Hural Popular, tovarășul Sambu, și a soției sale !

În sănătatea celorlalți conducători de partid și de stat mongoli !

În sănătatea tuturor celor prezenți aici !

CUVÎNT LA PRIMIREA MEMBRILOR CONDUCERII ASOCIAȚIEI DE PRIETENIE MONGOLO-ROMÂNĂ

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în Republica Populară Mongolă

— 23 iunie 1971 —

Doresc să mulțumesc pentru cuvintele de apreciere adresate delegației noastre, poporului român, și doresc, totodată, să exprim cele mai calde mulțumiri pentru activitatea pe care o desfășoară asociația dumneavoastră în scopul întăririi relațiilor de prietenie dintre România și Mongolia. Activitatea pe care o desfășurați în vederea dezvoltării colaborării și prieteniei dintre poporul dumneavoastră și poporul nostru este o activitate nobilă, ea corespunde intereselor socialismului și păcii ; noi considerăm că prin vizita noastră facem, de asemenea, o muncă însemnată în direcția întăririi colaborării și prieteniei dintre România și Mongolia.

Aș dori să vă urez succes în activitatea de viitor, de dezvoltare a prieteniei dintre România și Mongolia ; sper că vom extinde și mai mult legăturile dintre țările noastre, iar asociația dumneavoastră, sub conducerea P.P.R.M., își va aduce o contribuție însemnată în acest sens.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI FINLANDEZ „HELSINGIN SANOMAT"

— 26 iunie 1971 —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, ce așteptați de la vizita dumneavoastră de stat în Finlanda ? Care vor fi principalele teme ale convorbirilor dumneavoastră cu președintele Kekkonen și cu alți conducători la Helsinki ?*

RĂSPUNS : Vizita pe care urmează să o fac în Finlanda este urmarea firească a relațiilor de prietenie și colaborare ce s-au statornicit între România și Finlanda. Totodată, această vizită constituie și un răspuns la vizita pe care președintele Kekkonen a făcut-o cu aproape doi ani în urmă în România.

Desigur, cu prilejul acestei vizite vor fi abordate în primul rînd problemele relațiilor bilaterale dintre țările și guvernele noastre, relații care cunosc o dezvoltare și o îmbunătățire continuă. Totodată, fără îndoială că, împreună cu președintele Kekkonen și cu alți conducători ai guvernului finlandez, vor fi trecute în revistă și problemele europene, în primul rînd problema securității pe continent, și alte probleme internaționale care preocupă astăzi pe toți oamenii de stat și politici, deoarece realizarea păcii și colaborării între popoare este esențială pentru progresul fiecărui popor și securitatea fiecărui stat.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, progresul economic al României a fost deosebit de important în ultimii cîțiva ani, creșterea produsului național global fiind dintre cele mai înalte din lume. Pe ce se bazează această evoluție și care sînt principalele probleme care stau în atenția economiei românești în etapa următoare ?*

RĂSPUNS : Este adevărat că în anii construcției socialiste, și îndeosebi în ultimii ani, România a obținut succese importante în dezvoltarea sa economică și socială. În mod deosebit trebuie să menționez creșterea rapidă a producției industriale, transformările care au avut loc în agricultură și, pe această bază, modernizarea și creșterea producției agricole, ceea ce a dus la creșterea venitului național, la ridicarea nivelului de viață al poporului. Consider că această evoluție favorabilă a economiei românești este determinată în primul rînd de existența orînduirii socialiste, care a dat posibilitatea concentrării mijloacelor materiale și financiare, cît și resurselor naturale și a forței de muncă în direcțiile principale ale dezvoltării României. Aceste rezultate sînt legate, totodată, și de colaborarea economică cu țările socialiste, cu alte state ale lumii, ceea ce a permis României să folosească larg cuceririle tehnicii și științei moderne în organizarea industriei și agriculturii sale.

În prezent poporul român a trecut la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. În cadrul acestui program se are în vedere dezvoltarea în continuare într-un ritm înalt a întregii economii, și îndeosebi a industriei, astfel ca în 1975 să ne apropiem mult de țările cu economie dezvoltată, să obținem o creștere mai mare a venitului național și, pe această bază,

şi o sporire substanţială a veniturilor oamenilor muncii. Toate acestea le vom putea realiza ţinînd seama că alocăm din venitul naţional circa 32% pentru investiţii şi alte acumulări şi, totodată, avînd în vedere dezvoltarea largă a relaţiilor noastre de cooperare economică atît cu ţările socialiste, cît şi cu alte state ale lumii — atît state dezvoltate, cît şi în curs de dezvoltare.

INTREBARE : *România depune eforturi pentru o colaborare mai intensă între ţările din Balcani. Domnule preşedinte, ce fel de colaborare aveţi în mod deosebit în vedere şi care sînt perspectivele acestei colaborări în lumina ultimelor contacte cu ţările balcanice ?*

RĂSPUNS : După cum se ştie, în trecut, Balcanii au fost consideraţi un „butoi de pulbere" — şi, într-adevăr, din această regiune a Europei au izbucnit multe conflicte. La originea acestor conflicte nu au stat însă atît problemele directe dintre statele din Balcani, cît ciocnirea de interese a marilor puteri imperialiste şi colonialiste.

Considerăm că astăzi lucrurile s-au schimbat, deoarece patru ţări din Balcani sînt socialiste. În al doilea rînd, deoarece toate statele din această zonă a Europei, într-o măsură sau alta, au început să înţeleagă că dezvoltarea lor economică-socială nu se poate asigura decît dacă vor duce o politică de colaborare între ele. Pornind de aici, noi am apreciat că trebuie să realizăm între statele din această regiune a Europei o colaborare multilaterală ; desigur, avem în vedere în primul rînd o colaborare economică, ştiinţifică, culturală, sportivă. De altfel, înaintea celui de-al doilea război mondial au existat o serie de organisme interbalcanice de colaborare în unele domenii de activitate, iar unele din acestea îşi continuă şi astăzi activitatea.

În mod deosebit însă noi considerăm că trebuie să ajungem la realizarea unei înţelegeri între ţările balcanice care să excludă folosirea forţei şi ameninţarea cu forţa în relaţiile dintre ele, să se renunţe cu desăvîrşire la orice acţiuni care ar învenina relaţiile dintre ţările din Balcani, să se considere frontierele actuale ca definitive şi de nemodificat, să se stabilească o colaborare care să facă imposibil amestecul ţărilor imperialiste în Balcani ; regiunea Balcanilor să devină o zonă a colaborării şi păcii, în care să nu existe armament nuclear.

INTREBARE : *Cum vedeţi rolul statelor mici — cum sînt România şi Finlanda — în politica mondială de azi ? Se diminuează sau creşte acest rol ?*

RĂSPUNS : În lumea contemporană există, după cum se ştie, state cu mărimi foarte diferite ; există state foarte mari, mari, mijlocii, mici. Desigur că între ele există şi deosebiri de orînduire socială, dar noi considerăm că, în lumea de astăzi, realizarea unei politici de colaborare care să asigure securitatea şi pacea tuturor naţiunilor lumii nu se poate realiza decît printr-o largă conlucrare, bazată pe deplină egalitate în drepturi între toate statele lumii, indiferent de mărimea lor şi fără deosebire de orînduirea socială.

Apreciez că ţările mici şi mijlocii, care sînt vital interesate într-o politică de colaborare şi pace, au de jucat un rol important în viaţa internaţională de astăzi. Pornim în această apreciere şi de la considerentul că încă multă vreme naţiunile şi statele naţionale independente se vor menţine şi chiar se vor consolida ; în aceste condiţii creşte cu atît mai mult rolul statelor mici şi mijlocii în viaţa internaţională, în soluţionarea problemelor.

Desigur că creşterea rolului acestor state nu se va realiza de la sine, ci numai în măsura în care ele vor acţi-

ona cu fermitate pentru a se pune capăt politicii imperialiste de dictat, de forță și amestec în treburile altor state, în măsura în care vor fi hotărîte să contribuie la realizarea în practică a principiilor care se afirmă tot mai mult în viața internațională, și anume ale egalității în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne ale altor state. În acest spirit consider că România și Finlanda aduc și pot aduce și în viitor o contribuție însemnată la înfăptuirea unei lumi a păcii și colaborării.

ÎNTREBARE : *România a susținut de la început convocarea unei conferințe general-europene pentru securitate. Ce așteaptă România de la o asemenea conferință și ce posibilități întrevedeți pentru realizarea ei în viitorul apropiat ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, după cum se știe, România, împreună cu alte țări socialiste din Europa, s-a pronunțat de nenumărate ori pentru convocarea unei conferințe general-europene în vederea realizării securității în Europa. Aș putea spune că astăzi nu există state europene care să nu se pronunțe pentru realizarea securității pe continent și, ca atare, și pentru ținerea unei conferințe generale. Cu toate acestea, în legătură cu organizarea unei astfel de conferințe se încearcă a se pune diferite condiții care, după părerea mea, nu sînt întemeiate ; mai sînt unele rezerve îndeosebi din partea Statelor Unite ale Americii. Consider însă că trebuie să se acționeze cu mai multă fermitate de către toate popoarele europene pentru a se obține renunțarea la aceste rezerve și la formularea de condiții prealabile privind ținerea unei conferințe europene.

România se pronunță pentru o conferință europeană fără nici o condiție. Noi considerăm că o reuniune a statelor europene, realizarea unui acord de renunțare la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre toate statele continentului, stabilirea căilor pentru a dezvolta o colaborare economică, științifică fără nici o îngrădire, cît și alte măsuri, cum ar fi formarea unui organism permanent al statelor europene — care ar crea posibilitatea abordării în viitor și a altor probleme ce trebuie soluționate în Europa și ar realiza și un contact permanent între statele europene — ar avea o importanță deosebită. Aceasta ar crea și premisele soluționării unui șir de probleme care continuă să existe în Europa după terminarea celui de-al doilea război mondial.

De asemenea, consider că o reuniune europeană va trebui să pornească de la faptul că nu trebuie admisă nici un fel de acțiune de modificare a granițelor existente. Deși, cum am spus, mai sînt anumite rezerve și condiționări, apreciez că acestea pot fi depășite, că există posibilități reale pentru a se realiza o întîlnire pregătitoare — eventual la Helsinki, așa cum a propus guvernul finlandez —, și noi susținem această inițiativă. Există, ca atare, condiții să se facă pași mai importanți în pregătirea și în convocarea unei conferințe europene.

Aș dori să menționez încă o dată, în încheiere, că relațiile dintre România și Finlanda se desfășoară deosebit de bine, că vizita pe care o voi face în țara dumneavoastră, ca și vizita președintelui Kekkonen în patria noastră constituie momente importante în dezvoltarea colaborării dintre România și Finlanda.

Ca prieten al poporului finlandez, doresc să-i urez multă prosperitate și pace.

INTERVIU
ACORDAT RADIOTELEVIZIUNII FINLANDEZE

— 26 iunie 1971 —

INTREBARE : *Domnule președinte, ca șef al statului român, dumneavoastră urmează să faceți o vizită oficială în Finlanda. Aș dori să rog pe Excelența-Voastră să faceți o prezentare generală a tendințelor actuale ale societății românești.*

RASPUNS : Vizita pe care urmează să o fac în Finlanda, la invitația președintelui Kekkonen, este urmarea firească a relațiilor bune dintre țările noastre și, totodată, un răspuns la vizita pe care președintele Kekkonen a făcut-o în România.

În momentul de față, societatea românească cunoaște o puternică dezvoltare atît industrial-agricolă, cît și în domeniul științei, învățămîntului și culturii. Totodată, ca urmare a înfăptuirii politicii Partidului Comunist Român, are loc o transformare radicală a condițiilor de viață ale oamenilor ; întregul popor este astăzi preocupat de înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, care prevede apropierea nivelului de dezvoltare al României din punct de vedere economic de țările avansate, ceea ce va face ca societatea românească să

cunoască o ridicare pe noi trepte de civilizație din toate punctele de vedere.

INTREBARE : *România și Finlanda aparțin categoriei de țări „mici și mijlocii". Ce rol pot și trebuie, după părerea dv., să joace aceste țări în lumea de azi ?*

RASPUNS : România pornește de la faptul că în lumea de astăzi există țări și cu orînduiri sociale diferite, și deosebite ca mărime, că atît țările mici, mijlocii, cît și țările mari au de jucat un rol important în soluționarea problemelor internaționale. Desigur, noi înțelegem răspunderea pe care o au țările mari, dar, totodată, apreciez că nici o problemă internațională nu poate fi soluționată decît cu participarea tuturor statelor și că țările mici și mijlocii — așa cum sînt Finlanda și România — au un rol tot mai important ; în perspectivă vor avea un cuvînt tot mai greu de spus în viața internațională în măsura, desigur, în care sînt hotărîte să acționeze cu perseverență pentru instaurarea în lume a unor relații bazate pe egalitate în drepturi, pe respectul reciproc al independenței și suveranității naționale, al neamestecului în treburile interne.

În aceste condiții, țările mici și mijlocii pot și, după părerea mea, vor avea un cuvînt tot mai important în viața internațională și, în aceste împrejurări, se poate asigura realizarea unei lumi a colaborării și păcii.

INTREBARE : *Posibilitățile pentru o conferință europeană de securitate nu au fost evaluate în ultimul timp prea pozitiv. Cum poate fi, după părerea dv., realizată, în situația actuală, propunerea privind ținerea unei conferințe de securitate europeană ?*

RASPUNS : După cum se știe, România, împreună cu alte țări socialiste din Europa, este printre inițiatoarele

acțiunilor pentru înfăptuirea securității europene și realizarea unei conferințe. De altfel, conferința miniștrilor de externe ai unor țări socialiste din Europa care a avut loc la București în iarna acestui an a subliniat necesitatea de a impulsiona pregătirea unei conferințe europene. Este adevărat că sînt și anumite rezerve din partea unor cercuri politice din Europa și îndeosebi din partea Statelor Unite ale Americii, ceea ce împiedică realizarea unor progrese substanțiale în pregătirea conferinței europene. Cu toate acestea, consider că țările europene au datoria să acționeze cu mai multă perseverență pentru învingerea acestor rezerve, pentru asigurarea ținerii unei conferințe a popoarelor și desigur că în această direcție am saluta dacă s-ar realiza o primă reuniune pregătitoare la Helsinki, așa cum a propus guvernul finlandez. După părerea noastră, sînt condiții favorabile și vom realiza aceasta.

ÎNTREBARE : *România promovează o politică externă activă. Cum apreciați relațiile României cu alte țări și poziția sa în lumea de astăzi ?*

RĂSPUNS : Este adevărat că România desfășoară o politică externă activă de dezvoltare a relațiilor de colaborare multilaterală cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, ca țară socialistă noi punem pe prim plan dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste și, în acest context, aș reaminti recenta vizită pe care am făcut-o în patru țări socialiste din Asia, care este o confirmare a ceea ce am spus, a preocupării statului român pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările socialiste.

Totodată, noi acționăm în spiritul principiilor coexistenței pașnice și considerăm că este necesar să se dezvolte larg relațiile cu toate statele, că, în lumea de astăzi, aceasta constituie o necesitate atît din punctul de

vedere al colaborării economice și progresului fiecărui stat, cît și instaurării unor relații de colaborare, de securitate pentru fiecare țară, asigurării păcii în lume.

În acest spirit va acționa România și în viitor așezînd, desigur, la baza tuturor acestor relații principiile la care m-am referit — ale egalității în drepturi și respectării suveranității și independenței naționale a fiecărui stat —, deoarece consider că numai pe această bază și numai în măsura în care fiecare stat se va bucura de independență și va fi în siguranță că nu va fi victima unei agresiuni imperialiste se va putea asigura pacea și securitatea în lume.

ÎNTREBARE : *Deși România și Finlanda nu se învecinează direct, există totuși numeroase contacte între cele două țări. Ați dori să ne spuneți părerea dv. asupra acestor contacte ?*

RĂSPUNS : Este adevărat că România și Finlanda nu se învecinează direct, totuși astăzi distanțele nu au prea mare importanță, ținînd seama că ele pot fi parcurse într-un timp destul de scurt ; în același timp, deoarece pacea este indivizibilă și toate popoarele, indiferent la ce distanță se află, pe ce continent trăiesc, trebuie să colaboreze și să-și aducă contribuția la realizarea păcii.

Eu apreciez că între România și Finlanda s-au dezvoltat relații și contacte largi, deoarece ambele țări sînt preocupate de ridicarea lor economică-socială, de asigurarea în Europa a unui climat de pace și colaborare, de dezvoltarea unor contacte largi cu toate statele. În aceste condiții, este firesc ca țările noastre să colaboreze larg, să acționeze împreună, cu toate deosebirile de orînduire socială, pentru realizarea obiectivelor care interesează atît poporul român, cît și poporul finlandez.

Apreciez în mod deosebit vizita făcută de președintele Kekkonen în România, care a marcat un moment important în relațiile dintre statele noastre, relații cu o tradiție îndelungată, și consider că și vizita pe care urmează să o fac în curînd în Finlanda va contribui, de asemenea, la dezvoltarea multilaterală a relațiilor dintre România și Finlanda. În același timp, consider că prin întărirea colaborării dintre popoarele noastre aducem o contribuție și la crearea securității și păcii în Europa și în lume.

Doresc ca, prin intermediul televiziunii dv., să transmit poporului finlandez un salut călduros și cele mai bune urări de prosperitate și pace.

CUVÎNTARE DE SALUT LA DESCHIDEREA LUCRĂRILOR CELEI DE-A VIII-A CONFERINȚE MONDIALE A ENERGIEI

— 28 iunie 1971 —

Onorată asistență,

Stimați oaspeți,

Îmi face o deosebită plăcere să vă pot adresa dumneavoastră, participanților la cea de-a VIII-a Conferință mondială a energiei, un cald mesaj de salut din partea Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România, să vă salut personal în modul cel mai cordial. Vreau să vă încredințez de sentimentele de satisfacție și de ospitalitate sinceră cu care poporul român găzduiește această remarcabilă reuniune internațională ; îmi exprim convingerea că șederea dumneavoastră în România vă va permite să cunoașteți poporul nostru, vă va oferi o imagine cît mai edificatoare despre uriașul efort constructiv în care este angrenat, despre preocupările și aspirațiile sale, despre realizările lui pe planul creației materiale și spirituale.

Consiliul de Stat și guvernul român, ca și întreaga opinie publică românească dau o înaltă apreciere reuniunii dumneavoastră. Ea se impune ca un eveniment de

seamă al vieții economice și științifice mondiale în primul rînd prin prezența unor personalități dintre cele mai reprezentative pe care le are energetica din 50 de țări. Valoarea intîlnirii rezidă totodată în importanța excepțională a domeniului de care se ocupă, a tematicii care face obiectul dezbaterilor. Este unanim cunoscut că energetica ocupă un loc de avangardă și aduce o contribuție decisivă la dezvoltarea civilizației moderne, la realizarea marilor obiective de progres ale popoarelor, la ameliorarea continuă a traiului oamenilor. Energetica reprezintă un factor dinamizator de prim rang, de importanță vitală aș putea spune, al vertiginoasei revoluții tehnice-științifice care se desfășoară pe plan mondial. Căutarea de noi și noi resurse de energie, valorificarea cu eficiență maximă a celor existente, folosirea energiei în domenii tot mai largi ale vieții economice și sociale reprezintă astăzi preocupări primordiale pentru fiecare națiune care vrea să prospere, care dorește să participe la marea competiție a lumii contemporane.

Conștientă de importanța excepțională a acestui sector pentru ritmul și amploarea dezvoltării economice, România a făcut și face eforturi considerabile pentru fructificarea tuturor resurselor de care dispune în vederea creșterii potențialului energetic național. Vă este desigur cunoscut că printre ultimele lucrări de anvergură realizate în acest sens este crearea, în colaborare cu Iugoslavia, a Sistemului hidroenergetic de la Porțile de Fier de pe Dunăre, cu o putere instalată de peste 1 000 MW pentru fiecare din cele două țări. În planurile economice de viitor ale României, producția de energie electrică se prevede să crească într-un ritm superior producției industriale de ansamblu, dublîndu-se la aproximativ 5—6 ani, astfel încît în 1980 vom produce circa 85 de miliarde kilowat/ore. Realizarea acestui program justifică

pe de-a-ntregul atenția deosebită pe care guvernul român, întreaga noastră societate o acordă activității energeticienilor, cercetării științifice, precum și cunoașterii noilor descoperiri obținute în acest domeniu pe plan mondial. Acționînd pentru soluționarea cerințelor naționale, energeticienii din țara noastră își aduc contribuția la dezvoltarea cuceririlor energeticii internaționale.

Întîlnirea dumneavoastră are, desigur, drept țel principal dezbaterea și elucidarea unor probleme de specialitate și nu mă îndoiesc că ea va da un nou impuls dezvoltării acestei ramuri a producției moderne, în pas cu cerințele actuale ale societății umane. Totodată, opinia publică din țara noastră, ca și opinia publică internațională, vede în această mare consfătuire de la București semnificații care depășesc cadrul strict al specialității. Lucrările reuniunii dumneavoastră, stimați oaspeți, se înscriu ca un efort meritoriu în slujba cauzei progresului, ca o expresie a dorinței de a contribui la bunăstarea popoarelor, la fericirea omului. A se dărui în întregime propășirii umanității, a contribui nemijlocit la progresul societății — iată modalitatea în care orice ramură a creației universale, și cu deosebire domeniul de care vă ocupați dumneavoastră, își poate îndeplini în mod strălucit misiunea. Este un obiectiv de onoare al energeticienilor de pretutindeni de a face ca forțele inepuizabile ale materiei, captate și dirijate de geniul uman, să-și extindă tot mai mult binefacerile asupra vieții popoarelor, să pătrundă tot mai mult în existența maselor populare, a fiecărui locuitor al planetei.

Energetica este unul din domeniile ce pot beneficia din plin de marea descoperire a tainei atomului. A face ca această epocală descoperire a erei noastre să sporească resursele de energie necesare progresului necontenit al societății — și nu pericolul unui război distru-

gător, cu consecințe dezastruoase pentru civilizație — iată un țel cu adevărat nobil, cu adevărat măreț. Cu eforturi unite să facem ca atomul să folosească exclusiv păcii, triumfului vieții, ca pe planeta noastră să fie înlăturat pentru totdeauna războiul.

Conferința mondială de la București, larg forum de colaborare a energeticienilor de pretutindeni, este o ilustrare grăitoare a posibilității ca oamenii, indiferent de orînduirea socială în care trăiesc, de deosebirile de orientare politică și filozofică, să acționeze împreună pentru interesele majore ale progresului umanității. Întîlnirea dumneavoastră asigură nu numai progresul internațional într-un domeniu de bază al activității umane, ci contribuie, în același timp, la mai buna cunoaștere și apropiere dintre oamenii de știință, dintre popoare. Promovarea cooperării între națiuni este o cerință esențială a lumii de astăzi. Civilizația nu mai poate evolua în epoca noastră decît prin aportul tuturor națiunilor, prin contopirea în patrimoniul unic de valori al lumii a geniului tuturor popoarelor. Aceasta impune asigurarea condițiilor pentru afirmarea plenară, liberă și nestingherită a fiecărei națiuni în concertul gîndirii și creației universale, dezvoltarea unor raporturi de deplină egalitate între toate statele lumii, lichidarea discriminărilor și impedimentelor de orice fel în relațiile dintre state. Idealul forțelor înaintate ale societății contemporane este instaurarea unei lumi bazate pe echitate, pe principiile dreptului internațional, pe apărarea independenței și suveranității națiunilor, pe respectarea dreptului fiecărui popor de a decide singur asupra propriului său destin. Guvernul și poporul român consideră că numai într-o lume a respectului și stimei reciproce între națiuni poate înflori o largă cooperare a statelor, fără deosebire de orînduire

socială, în interesul progresului fiecărui popor, al civilizației mondiale, al păcii și securității generale.

Încheind, vă adresez cele mai sincere urări de succes în desfășurarea conferinței și îmi exprim convingerea că această manifestare se va înscrie ca un moment de seamă în dezvoltarea energeticii pe drumul ascendent al progresului internațional.

Vă doresc să vă simțiți cît mai bine pe pămîntul patriei noastre și, întorcîndu-vă în țările dumneavoastră, să duceți mesajul sincer de pace și prietenie al poporului român.

TOAST
LA DINEUL DE GALĂ OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII FINLANDA, URHO KEKKONEN, ȘI SOȚIA SA, SYLVI KEKKONEN, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A SOȚIEI SALE, ELENA CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Finlanda

— 29 iunie 1971 —

Domnule președinte,

Domnule prim-ministru,

Doamnelor și domnilor,

Doresc să încep prin a vă mulțumi în mod cordial, în numele meu, al soției și al colaboratorilor mei, pentru ospitalitatea ce ne-o acordați, pentru invitația ce ne dă posibilitatea să cunoaștem nemijlocit viața și preocupările poporului finlandez, a cărui contribuție la tezaurul civilizației umane, la promovarea ideilor de pace este binecunoscută în România.

Vizita noastră se înscrie pe linia bunelor relații dintre România și Finlanda, relații care, în ultimii ani, au cunoscut o dezvoltare ascendentă atît pe plan economic, tehnic-științific și cultural, cît și pe plan politic.

Păstrez, domnule președinte, cele mai frumoase amintiri despre întîlnirea pe care am avut-o cu ocazia vizitei dumneavoastră în România, de acum aproape doi ani, și sînt convins că în cursul convorbirilor pe care le vom avea aici, în patria dumneavoastră, vom putea releva

noi posibilități de lărgire și întărire a colaborării româno-finlandeze.

România, înfăptuind consecvent o politică de prietenie și colaborare cu țările socialiste, promovează, totodată, largi relații cu toate statele lumii. Considerăm că deosebirile existente de orînduire socială nu pot — și nu trebuie — să constituie un impediment în conlucrarea largă dintre state în scopul promovării progresului și păcii în lume. Cerințele evitării unei noi conflagrații mondiale, necesitatea unui circuit intens de bunuri materiale și spirituale, de care să beneficieze toate popoarele, impun în mod obiectiv o politică activă și constructivă din partea tuturor statelor, schimburi, contacte și negocieri între reprezentanții tuturor națiunilor. În această ordine de idei, cred că putem afirma că raporturile dintre România și Finlanda oferă un exemplu pozitiv de relații interstatale în spiritul principiilor coexistenței pașnice, pe baza deplinei egalități în drepturi, a respectului suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Domnule președinte,

Deși au trecut 27 de ani de cînd s-a încheiat cel de-al doilea război mondial, în lume n-au încetat vărsările de singe, în diferite zone ale planetei noastre mai ard flăcările războaielor, se mențin încă focare de conflict și încordare care pun în pericol pacea și securitatea omenirii. În aceste condiții, considerăm că una din cerințele fundamentale ale contemporaneității este unirea într-o acțiune hotărîtă a tuturor forțelor, a tuturor popoarelor împotriva politicii imperialiste de forță, dominație și dictat, pentru salvgardarea păcii. În locul tensiunii și neîncrederii, în viața internațională trebuie instaurată o

atmosferă de colaborare multilaterală care să nu fie afectată de nici un fel de restricții și discriminări, care să aibă la bază deplina egalitate în drepturi, respectul mutual și avantajul reciproc.

Ca țări europene, România și Finlanda sînt profund interesate ca securitatea și colaborarea să fie trainic instaurate în Europa — continentul de unde au pornit în trecut cele două războaie mondiale și care, dezvoltînd tradițiile sale înaintate, sîntem convinși că poate aduce și în zilele noastre o contribuție esențială la pacea și progresul umanității.

În abordarea problemei securității europene, România pornește de la necesitatea recunoașterii realităților postbelice, a inviolabilității granițelor statornicite după cel de-al doilea război mondial. Este cunoscut că țara noastră împreună cu alte state socialiste din Europa au fost inițiatoarele propunerii de a organiza o conferință europeană consacrată securității și colaborării pe continent. Ecoul larg pe care l-a avut această propunere, consensul manifestat asupra componenței conferinței, precum și asupra unor probleme ce ar putea face obiectul ordinii de zi a acesteia dovedesc că organizarea conferinței general-europene corespunde intereselor tuturor popoarelor de pe continent, cerințelor majore ale vieții politice internaționale. Pe bună dreptate, consfătuirea miniștrilor de externe ai statelor socialiste care a avut loc în luna februarie a acestui an la București a apreciat, pe baza evaluării acestor date, că în prezent există condiții pentru accelerarea pregătirii conferinței. Noi considerăm că realizarea acestei acțiuni de deosebită importanță politică nu trebuie subordonată nici unor condiții prealabile, însuși rolul ei fiind acela de a deschide calea soluționării problemelor aflate în suspensie.

Guvernul român apreciază în mod deosebit poziția guvernului finlandez în favoarea securității europene, inițiativele și demersurile întreprinse în acest scop de țara dumneavoastră ; ne-am exprimat acordul nostru deplin cu propunerea Finlandei privind organizarea la Helsinki a unor reuniuni pregătitoare ale tuturor statelor interesate și sîntem gata să participăm în orice moment la acestea. Constatînd cu satisfacție dorința atît a României, cît și a Finlandei de a se ajunge la înfăptuirea concretă a securității europene, ne exprimăm convingerea că, acționînd în comun, împreună cu celelalte state interesate, țările noastre vor putea aduce o contribuție prețioasă la întărirea păcii și colaborării pe continent.

În lumea de azi există, cum se știe, state mari, mijlocii și mici, țări cu orînduiri social-politice diferite. Noi considerăm că tuturor statelor, indiferent de mărime sau potențial economic și militar, de orînduirea lor socială, le revine răspunderea pentru menținerea păcii, pentru soluționarea în interesul popoarelor a problemelor care confruntă omenirea. Fără a subestima importanța statelor mari, apreciem că țările mici și mijlocii — care reprezintă marea majoritate a statelor lumii — pot și trebuie să joace un rol tot mai activ în viața internațională, în asigurarea păcii.

În acest spirit, ne pronunțăm pentru lichidarea conflictelor din diferite regiuni ale lumii, pentru reglementarea pe căi pașnice a problemelor litigioase, cu respectarea drepturilor fundamentale ale tuturor națiunilor. România sprijină cu consecvență cererea privind încetarea războiului dus de Statele Unite în Vietnam, în Indochina, retragerea totală a trupelor americane din această zonă, crearea condițiilor ca popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să-și poată hotărî ele însele viitorul, fără nici un amestec din afară.

Pronunțîndu-ne în favoarea sporirii rolului O.N.U., subliniem că autoritatea și eficacitatea acestei organizații ar crește prin realizarea principiului universalității, în primul rînd prin restabilirea drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze la O.N.U., precum și prin primirea altor state.

Apreciem că a sosit timpul să se acționeze cu mai multă fermitate pentru înfăptuirea dezarmării generale și, în primul rînd, a celei nucleare. În acest sens, considerăm utilă luarea unor măsuri cum sînt diminuarea bugetelor militare, reducerea de forțe armate și armamente în Europa, lichidarea bazelor militare, retragerea trupelor în teritoriile naționale, desființarea blocurilor militare, precum și alte măsuri care să permită folosirea tuturor resurselor materiale și umane ale societății în slujba progresului, a bunăstării popoarelor.

Domnule președinte,

Doresc, în încheiere, să-mi exprim convingerea că vizita pe care o facem în Finlanda va contribui la dezvoltarea relațiilor de colaborare prietenească dintre țările noastre, în interesul popoarelor român și finlandez, al cauzei destinderii internaționale, a păcii și înțelegerii între popoare.

Ridic paharul în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, a domnului prim-ministru, a tuturor celor de față!

Pentru prosperitatea poporului finlandez, pentru prietenia și colaborarea dintre România și Finlanda!

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU MEMBRI AI PARLAMENTULUI FINLANDEZ

Cu prilejul vizitei în Finlanda

— 30 iunie 1971 —

Aș dori să mulțumesc domnului președinte al Parlamentului pentru salutul ce mi-a fost adresat. Îmi exprim satisfacția pentru faptul că, în cadrul vizitei pe care o facem în Finlanda, putem să cunoaștem unele aspecte reprezentative din activitatea Parlamentului finlandez.

De asemenea, îmi exprim satisfacția că între Parlamentul finlandez și Marea Adunare Națională a României există relații bune și, după cum știm, domnul președinte urmează să viziteze țara noastră, în fruntea unei delegații.

Noi apreciem mult rolul parlamentelor în viața popoarelor și considerăm că în rezolvarea problemelor europene, cum ar fi, de pildă, cea a securității pe continentul nostru, parlamentele pot juca un rol important. Sînt convins că dezvoltarea relațiilor dintre parlamentele noastre, dintre popoarele noastre va contribui la realizarea unei colaborări strînse între România și Finlanda în toate domeniile de activitate. Sper că vizita pe care o facem în prezent în Finlanda va servi acestui scop.

CUVÎNT LA CONSILIUL MUNICIPAL AL CAPITALEI FINLANDEI CU OCAZIA ÎNMÎNĂRII MEDALIEI DE ONOARE A ORAȘULUI HELSINKI

Cu prilejul vizitei în Finlanda

— 30 iunie 1971 —

Stimate domnule președinte al Consiliului municipal,

Aș dori să vă mulțumesc, dumneavoastră și tuturor locuitorilor orașului Helsinki, pentru ospitalitatea cu care sîntem întîmpinați în capitala Finlandei. Ați vorbit de istoria orașului dumneavoastră; este adevărat că relațiile dintre România și Finlanda sînt vechi, că astăzi navele circulă destul de des între țările noastre, contribuind la dezvoltarea schimburilor economice, la apropierea dintre cele două popoare.

Ne simțim deosebit de bine în capitala țării dumneavoastră, în Finlanda. Mi-a făcut o deosebită plăcere să mă reîntîlnesc cu președintele Republicii Finlanda, domnul Urho Kekkonen, să avem convorbiri la care au participat primul ministru și miniștri din guvernul țării dumneavoastră. Sperăm că vizita pe care o facem acum în Finlanda va contribui, ca și vizita președintelui Kekkonen

în România, la dezvoltarea și mai puternică a relațiilor de colaborare dintre țările noastre.

Vă mulțumesc pentru medalia pe care mi-ați înmînat-o și pe care o voi păstra ca pe o frumoasă amintire a vizitei în capitala Finlandei și vă urez dumneavoastră, ca gospodari ai acestui frumos oraș, noi succese în eforturile de a-l face și mai frumos, viața populației cît mai plăcută.

TOAST
LA DINEUL OFERIT DE PREŞEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI SOŢIA SA, ELENA CEAUŞESCU, ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII FINLANDA, URHO KEKKONEN, ŞI A SOŢIEI SALE, SYLVI KEKKONEN

Cu prilejul vizitei în Finlanda

— 30 iunie 1971 —

Ne aflăm de numai două zile pe pămîntul Finlandei şi putem spune că ne simţim foarte bine. Convorbirile pe care le-am avut astăzi cu domnul preşedinte, cu domnul prim-ministru şi cu alţi membri ai guvernului finlandez au evidenţiat dorinţa comună de a dezvolta relaţiile dintre România şi Finlanda, relaţii care, de altfel, în ultimii ani — şi mai cu seamă după vizita domnului preşedinte Kekkonen în România — au cunoscut o dezvoltare continuă. Sînt convins că şi vizita pe care o facem, convorbirile pe care le avem vor contribui, de asemenea, la promovarea în continuare a relaţiilor dintre ţările noastre.

Noi apreciem că în lumea de astăzi este necesar ca toate statele să colaboreze cît mai strîns, atît în vederea progresului lor economico-social, cît şi pentru asigurarea unei păci trainice ; cred că putem spune că relaţiile dintre România şi Finlanda servesc acestor scopuri.

Doresc să ridic acest pahar pentru prosperitatea şi fericirea poporului finlandez, pentru dezvoltarea relaţiilor de colaborare dintre România şi Finlanda, în sănătatea domnului preşedinte şi a doamnei Kekkonen, în sănătatea domnului preşedinte al Parlamentului şi a domnului prim-ministru, în sănătatea tuturor oaspeţilor noştri din seara aceasta. *(Toastul a fost puternic aplaudat de participanţi).*

CUVÎNT
LA ÎNTÎLNIREA CU CONDUCEREA ASOCIAȚIEI DE PRIETENIE FINLANDA-ROMÂNIA
Cu prilejul vizitei în Finlanda
— 2 iulie 1971 —

Aș dori să mulțumesc domnului președinte al asociației pentru cele spuse despre prietenia româno-finlandeză și activitatea asociației consacrată dezvoltării acestei prietenii.

Apreciez în mod deosebit această activitate și consider că este necesar ca între asociația dumneavoastră și oamenii din România care militează pentru dezvoltarea prieteniei dintre țările noastre, precum și cu Institutul nostru pentru relațiile culturale cu străinătatea să se dezvolte relații și mai strînse. Condițiile sînt favorabile, Finlanda și România sînt dornice să dezvolte relații de colaborare atît între ele, cît și cu celelalte state din Europa și din lume și, cu toate că mai sînt nori negri, dacă popoarele își vor uni eforturile, vor colabora între ele, acești nori vor fi înlăturați. Noi am dori ca prietenia dintre România și Finlanda să contribuie și ea la împrăștierea acestor nori.

De aceea urez asociației și conducerii sale mari succese în activitatea pentru dezvoltarea prieteniei dintre popoarele noastre.

TOAST
LA DEJUNUL OFERIT DE CONSILIUL MUNICIPAL LAPPEENRANTA
Cu prilejul vizitei în Finlanda
— 2 iulie 1971 —

Este pentru noi o deosebită plăcere că, în cadrul vizitei pe care o facem în Finlanda, avem posibilitatea să vizităm și orașul Lappeenranta.

Am vizitat una din întreprinderile cele mai mari ale orașului dumneavoastră și — așa cum mi s-a spus — din Finlanda. Am admirat frumusețile acestei vechi așezări și am simțit din plin ospitalitatea conducerii orașului și a locuitorilor săi.

Relațiile dintre România și Finlanda se dezvoltă bine și sperăm că vizita pe care o facem acum va contribui și mai mult la intensificarea acestor relații în toate domeniile de activitate.

România — ea însăși preocupată de dezvoltarea sa economică și socială — dorește relații largi cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Doresc să urez încă o dată conducerii orașului, tuturor locuitorilor o viață cît mai fericită.

Să se dezvolte relațiile dintre România și Finlanda! *(Toastul a fost îndelung aplaudat).*

TOAST
LA DEJUNUL OFERIT DE PRIMUL MINISTRU AL FINLANDEI, AHTI KARJALAINEN, ŞI SOŢIA SA, ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI A SOŢIEI SALE, ELENA CEAUŞESCU

Cu prilejul vizitei în Finlanda

— 3 iulie 1971 —

Domnule preşedinte şi doamnă Kekkonen,
Domnule prim-ministru şi doamnă Karjalainen,
Doamnelor şi domnilor,

Doresc, în primul rînd, ca, în numele meu, al soţiei şi al colaboratorilor mei, să vă mulţumesc pentru dejunul oferit, pentru cuvintele rostite aici de domnul prim-ministru la adresa României, a relaţiilor de colaborare dintre România şi Finlanda.

Ne aflăm la capătul vizitei pe care o facem în Finlanda şi sîntem deosebit de bucuroşi că, în aceste cinci zile, am putut cunoaşte o parte din frumuseţile Finlandei, din munca şi realizările poporului finlandez. Ne-a făcut o mare plăcere să vizităm capitala ţării dumneavoastră, oraşul Helsinki, şi împrejurimile sale, precum şi frumoasele oraşe Karhula, Imatra şi Lappeenranta. Am vizitat în acest răstimp Institutul politehnic, Teatrul municipal şi modernul cartier Tapiola din Helsinki, şantierul naval al concernului „Valmet", Uzinele „A. Ahlström", întreprinderile industriale ale societăţii „Enzo-Gutzeit", Fa-

brica de cherestea „Kaukaz" şi Institutul de cercetări agricole. Multe din aceste întreprinderi întreţin relaţii cu unităţi economice din România şi sper că în viitor aceste relaţii vor deveni şi mai strînse.

Trebuie să vă spun că sînt deosebit de satisfăcut de vizita făcută în Finlanda, de convorbirile pe care le-am avut cu dumneavoastră, domnule preşedinte Kekkonen, cu domnul prim-ministru, cu ceilalţi membri ai guvernului finlandez. Aceste convorbiri au evidenţiat dorinţa ţărilor noastre de a dezvolta şi mai puternic relaţiile bune de colaborare existente între România şi Finlanda.

Dumneavoastră, domnule prim-ministru, aţi amintit aici de acordul de colaborare economică şi tehnică-ştiinţifică dintre ţările noastre semnat în toamna anului 1969 la Bucureşti şi aţi subliniat că realizarea lui se desfăşoară în bune condiţii. Noi dorim ca prevederile acestui acord să fie nu numai îndeplinite, dar şi depăşite, şi credem că există toate condiţiile pentru a se realiza acest lucru. Sîntem convinşi că dezvoltarea economică a celor două ţări va deschide noi şi noi perspective pentru întărirea şi lărgirea relaţiilor multilaterale — economice, tehnice-ştiinţifice, culturale, turistice — dintre România şi Finlanda, în interesul ambelor popoare, al colaborării şi destinderii internaţionale.

De asemenea, ţin să subliniez cu satisfacţie că schimbul de păreri pe care l-am făcut cu privire la situaţia internaţională a relevat hotărîrea şi interesul comun al ţărilor noastre de a contribui la asigurarea păcii şi securităţii în Europa şi în lume, la dezvoltarea colaborării internaţionale.

În încheiere, doresc să menţionez încă o dată că plecăm cu cele mai frumoase impresii despre ţara dumneavoastră, despre poporul finlandez, cu amintirile unei vizite reuşite care va constitui un moment de seamă în

desfășurarea viitoare a relațiilor dintre țările și popoarele noastre.

Permiteți-mi să ridic paharul în sănătatea domnului președinte și a doamnei Kekkonen!

În sănătatea domnului prim-ministru și a doamnei Karjalainen!

În sănătatea domnilor miniștri și a tuturor celor care sînt prezenți la această masă!

Pentru prosperitatea și fericirea poporului finlandez!

Pentru prietenia și colaborarea dintre România și Finlanda!

PROPUNERI DE MĂSURI PENTRU ÎMBUNĂTĂȚIREA ACTIVITĂȚII POLITICE-IDEOLOGICE, DE EDUCARE MARXIST-LENINISTĂ A MEMBRILOR DE PARTID, A TUTUROR OAMENILOR MUNCII

— 6 iulie 1971 —

Ca rezultat al profundelor transformări petrecute în anii de după eliberare, al victoriei orînduirii socialiste, al uriașei activități politice-educative desfășurate de partid, în țara noastră s-au obținut rezultate deosebit de importante în lărgirea orizontului cultural, în ridicarea nivelului politic și ideologic, în formarea conștiinței socialiste a celor ce muncesc. Aceasta se exprimă în faptul că întregul nostru popor, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului, pe care o consideră drept propria lor politică, văzînd în ea garanția bunăstării și fericirii lor. Țelul suprem al politicii partidului nostru a fost și este creșterea bunăstării materiale și spirituale a maselor, asigurarea condițiilor pentru afirmarea plenară a personalității, făurirea omului nou, profund devotat socialismului și comunismului. Activitatea politică-educativă constituie o parte componentă inseparabilă a operei de edificare a noii orînduiri sociale, o preocupare de seamă a partidului și statului nostru.

Cu toate succesele mari obținute pînă în prezent, în munca politică-ideologică și cultural-educativă continuă încă să persiste o serie de lipsuri, deficiențe și neajunsuri, a căror înlăturare constituie o necesitate imperioasă a mersului înainte al societății noastre.

Ținînd seama de cerințele etapei actuale a construcției socialiste, de marile obiective care stau în fața partidului și poporului în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, este necesar să se ia măsuri pentru ridicarea nivelului combativității revoluționare și a spiritului militant, partinic al întregii activități politice, ideologice și de educație comunistă a maselor desfășurate de organele și organizațiile de partid, de organizațiile de masă și obștești, de organismele de stat, de instituțiile de propagandă, ideologice și cultural-artistice.

1. Hotărîtor în înfăptuirea acestor obiective este ridicarea continuă a rolului conducător al partidului în toate domeniile activității politice-educative, creșterea răspunderii și exigenței organelor și organizațiilor de partid în îndrumarea întregii munci de educare a maselor, desfășurată prin intermediul tuturor mijloacelor de influențare politică și al factorilor de culturalizare de care dispune societatea noastră.

In acest scop se vor întări conducerea și controlul de partid în orientarea activității politice-educative spre promovarea largă în mase a ideologiei partidului nostru, a politicii sale marxist-leniniste, spre creșterea combativității împotriva influențelor ideologiei burgheze, a mentalităților retrograde, străine principiilor eticii comuniste și spiritului de partid. Un accent deosebit se va pune pe prezentarea marilor cuceriri obținute de poporul român — constructor al socialismului, pe sublinierea rolului conducător al clasei muncitoare, care-și îndeplinește cu cinste misiunea istorică în edificarea socialismului, pe cultivarea

respectului față de muncă, față de producătorii bunurilor materiale din societatea noastră.

O sarcină esențială a muncii politice-educative desfășurate de partidul nostru este educarea tuturor celor ce muncesc în spiritul patriotismului socialist, al dragostei și devotamentului nețărmurit față de patrie, al hotărîrii de a nu precupeți nimic pentru apărarea cuceririlor noastre revoluționare, a independenței și suveranității țării, pentru întărirea și înflorirea continuă a României socialiste. In procesul construirii societății socialiste multilateral dezvoltate este necesar să se acționeze în continuare pentru cimentarea și mai puternică a unității și frăției dintre oamenii muncii români, maghiari, germani, sîrbi și de alte naționalități, care, animați de aceleași interese și aspirații, realizează laolaltă toate valorile materiale și spirituale ale țării, participă cu însuflețire la lupta pentru propășirea patriei comune — Republica Socialistă România. Este datoria organizațiilor de partid să combată cu fermitate orice tendință și formă de exprimare a naționalismului.

Munca politică trebuie să acționeze hotărît împotriva oricăror manifestări de indisciplină, de încălcare a normelor de conviețuire socială, în direcția dezvoltării respectului față de avutul obștesc, față de legile țării, pentru întărirea legalității socialiste și a ordinii publice.

Conducerea și organizarea întregii activități politice-educative cad nemijlocit în sarcina birourilor și comitetelor județene de partid, a organelor de partid de la toate nivelurile, a activiștilor care lucrează în domeniul propagandei, a tuturor comuniștilor.

În realizarea tuturor acestor sarcini, un rol important trebuie să-l îndeplinească, sub conducerea partidului, sindicatele, organizațiile de tineret și femei, toate organizațiile de masă și obștești din patria noastră.

2. Secția de propagandă a Comitetului Central va prezenta propuneri de îmbunătățire a organizării învățămîntului de partid, a formelor de pregătire politică și ideologică a cadrelor și a membrilor de partid, a maselor largi de oameni ai muncii, în vederea dezvoltării spiritului partinic, revoluționar, a ridicării nivelului muncii de partid. Se vor lua măsuri de îmbunătățire a planurilor și programelor de învățămînt la Academia de partid „Ștefan Gheorghiu" și la școlile interjudețene de partid, în vederea asigurării pregătirii cadrelor cu problemele fundamentale ale muncii de partid, ale științei conducerii politice. Se va asigura cuprinderea în cursuri de perfecționare a unui număr mai mare de activiști din diferite domenii de activitate. Recrutarea elevilor și studenților pentru școlile de partid se va face din rîndul activiștilor de partid, de stat și ai organizațiilor de masă, în special al acelora care provin din rîndul clasei muncitoare și care au o practică îndelungată în producție.

3. Vor fi extinse și activizate formele muncii politice de masă : activitatea agitatorilor, a gazetelor satirice, a brigăzilor artistice de agitație, a diferitelor forme de agitație vizuală la locurile de muncă, atît în vederea popularizării și generalizării experienței pozitive, a realizărilor și atitudinilor înaintate, cît și pentru combaterea activă a stărilor de lucruri negative. Vor fi orientate organizațiile de partid să întărească munca politică-educativă nemijlocită, de la om la om, cu fiecare membru de partid, cu fiecare cetățean.

O deosebită atenție trebuie să acorde organele de partid educării activului de partid și de stat în spiritul politicii profund umaniste a partidului nostru, politică pătrunsă de grija față de om, în spiritul slujirii cu abnegație a intereselor generale ale societății, ale poporului

— îndatorire fundamentală și criteriu principal de apreciere a cadrelor, a fiecărui comunist.

Organele de partid trebuie să dezvolte la cadrele noastre preocuparea pentru asigurarea condițiilor în vederea participării tot mai largi a maselor la elaborarea și înfăptuirea politicii partidului și statului, la întreaga viață economică, socială, ideologică și culturală — expresie elocventă a profundului democratism al orînduirii noastre socialiste.

4. Va trebui să crească rolul adunărilor de partid în dezbaterea principalelor probleme ale vieții colectivelor de muncă, în sporirea combativității și vigilenței politice a membrilor de partid, în ridicarea spiritului critic și autocritic, în promovarea poziției ferme împotriva fenomenelor negative, a atitudinilor necorespunzătoare față de muncă și avutul obștesc, de dezinteres față de cerințele oamenilor muncii, a manifestărilor de indolență și superficialitate. Este datoria organizațiilor de partid de a forma opinia de masă în lupta împotriva abuzurilor și necinstei, a delapidărilor, a tuturor manifestărilor antisociale.

Unul din obiectivele principale ale muncii politice îndeosebi în rîndurile tineretului este combaterea fermă a tendințelor de parazitism, de viață ușoară, fără muncă, cultivarea răspunderii și a datoriei de a munci în slujba patriei, a poporului, a societății socialiste. Îndeplinirea unei munci utile societății este o onoare și o obligație pentru toți cetățenii.

5. Este necesară crearea unui larg curent de masă pentru participarea tuturor cetățenilor și în special a tineretului la acțiuni de muncă patriotică — pe șantiere, în industrie, în agricultură, în gospodărirea localităților. Organele și organizațiile de partid, organizațiile de masă și obștești, organele locale ale puterii de stat răspund direct de organizarea acestor acțiuni.

6. Va trebui intensificată activitatea educativă și de pregătire politică în școli și facultăți. În acest scop, Ministerul Învățămîntului va lua măsuri de îmbunătățire a planurilor și programelor de învățămînt, acordînd atenție deosebită îmbunătățirii predării științelor sociale. Va trebui ridicat spiritul de răspundere și rolul cadrelor didactice în formarea politică-ideologică a elevilor și studenților. Se vor lua măsuri pentru întărirea direcțiilor educative din Ministerul Învățămîntului, asigurîndu-se încadrarea acestora cu activiști de partid, îndrumarea lor nemijlocită din partea Secției de propagandă a C.C. al P.C.R. Secretariatul C.C. al P.C.R., birourile comitetelor județene și orășenești de partid răspund de îndrumarea întregii activități politice din școli și facultăți, de conținutul predării științelor sociale. Planurile de învățămînt și programele științelor sociale vor fi aprobate de Secretariatul C.C. al P.C.R. O treime din programele cursurilor de vară de pregătire a cadrelor didactice va fi dedicată informării politice și dezbaterilor pe probleme ideologice și educative.

7. Se vor lua măsuri pentru intensificarea activității de educație politică desfășurată de organizațiile U.T.C. și asociațiile studențești. Rolul principal în întreaga activitate a U.T.C. trebuie să-l aibă tineretul muncitoresc. Trebuie acționat pentru promovarea în rîndurile întregului tineret a concepției despre lume și viață a clasei muncitoare, pentru cultivarea tradițiilor revoluționare ale clasei muncitoare și ale partidului comunist, pentru educarea socialistă, patriotică, prin muncă a tinerei generații. Centrul de cercetări pentru problemele tineretului să-și orienteze activitatea spre aceste cerințe ale educației tineretului.

O atenție deosebită va trebui acordată activităților cultural-educative și distractive în rîndurile tineretului

și în special ale elevilor și studenților, combătînd manifestările de cosmopolitism, diferitele mode artistice împrumutate din lumea capitalistă. Se va interzice servirea băuturilor alcoolice în toate localurile distractive pentru tineret.

Va fi lărgită și intensificată propaganda ateistă, organizarea acțiunilor de masă pentru combaterea misticismului, a concepțiilor retrograde, pentru educarea întregului tineret în spiritul filozofiei noastre materialist-dialectice.

8. Va crește rolul Academiei de științe sociale și politice în dezbaterea problemelor ideologice actuale ale vieții noastre social-politice, ale activității culturale și creației artistice, în ridicarea combativității ideologice față de influențele străine, în afirmarea puternică a filozofiei materialist-dialectice și a politicii partidului nostru.

9. Se impune să crească rolul presei în propagarea largă a pozițiilor ideologice ale partidului nostru, a principiilor noastre etice de conviețuire socială, în combaterea fermă a influențelor ideologiei burgheze și a mentalităților retrograde de orice fel. Presa va trebui să cultive mai mult figura înaintată a muncitorului, a producătorului de bunuri materiale devotat trup și suflet cauzei socialismului, propășirii patriei. Se va asigura orientarea politică fermă în special a publicațiilor cultural-artistice în direcția promovării artei și literaturii socialiste militante și combaterii tendințelor de rupere a creației de realitățile noastre sociale, de publicul larg al oamenilor muncii. Prin forme și stiluri variate de expresie, arta trebuie să servească poporul, patria, societatea socialistă.

10. Va trebui să sporească rolul educativ al tuturor emisiunilor de radio și televiziune. Emisiunile se vor adresa în mai mare măsură maselor largi ale publicului spectator, în special muncitorilor și țăranilor, asigurîn-

du-se totodată prezența mai frecventă a acestora în emisiuni. Se va face o mai riguroasă selecție a producțiilor artistice difuzate de radioteleviziune, promovîndu-se cu precădere filme, piese de teatru, spectacole muzicale din repertoriul național și îndeosebi din repertoriul nou, socialist. Se va asigura un echilibru rațional în politica de repertoriu, astfel încît să fie judicios reprezentate opere valoroase din țările socialiste, precum și lucrări reprezentative din patrimoniul culturii universale care au un profund caracter social și o poziție filozofică progresistă, înaintată. Se vor elimina din emisiuni producțiile care cultivă idei și principii străine filozofiei și moralei noastre, spiritul de violență, modul de viață burghez, mentalități nocive pentru educația tineretului. Emisiunile de satiră și umor vor trebui să fie îndreptate împotriva fenomenelor negative din societate, de pe pozițiile politicii partidului nostru, înlăturîndu-se producțiile de prost gust și dăunătoare sau confuze din punct de vedere ideologic.

Radioul și televiziunea vor stimula creația de cîntece revoluționare, patriotice, muncitorești, precum și difuzarea lor în mase, organizînd în acest sens concursuri de creație și interpretare, spectacole speciale etc.

11. Se vor lua măsuri pentru o mai bună orientare a activității editoriale, pentru ca producția de carte să răspundă în mai mare măsură cerințelor educației comuniste. Se va exercita un control mai riguros, pentru evitarea publicării unor lucrări literare care nu răspund cerințelor activității politice-educative a partidului nostru, a cărților care promovează idei și concepții dăunătoare intereselor construcției socialiste.

12. În orientarea repertoriilor instituțiilor de spectacole, teatru, operă, balet, estradă, se va pune accent pe promovarea creației originale cu caracter militant, revoluționar. Se va da, de asemenea, extensiune lucrărilor

valoroase din creația artistică actuală a țărilor socialiste; se va asigura o selecție mai riguroasă a lucrărilor din repertoriul clasic și contemporan internațional. Se va acționa mai perseverent pentru dezvoltarea creației românești de operă, operetă și balet cu teme izvorîte din lupta poporului nostru pentru socialism. Comitetele județene și municipale de partid răspund de orientarea justă a repertoriilor instituțiilor artistice profesioniste de spectacole, precum și ale caselor de cultură și căminelor culturale.

13. Se vor lua măsuri pentru mai buna echilibrare a filmelor programate în cinematografele noastre, limitîndu-se difuzarea filmelor polițiste, de aventuri, interzicîndu-se filmele care cultivă violența și vulgaritatea, care propagă modul de viață burghez.

14. Un rol deosebit de important în orientarea politică-ideologică a activității cultural-educative, în asigurarea unui conținut pătruns de spiritul politicii partidului nostru al întregii creații literar-artistice revine organizațiilor de partid, tuturor comuniștilor care își desfășoară activitatea în acest domeniu. Membrii de partid care fac parte din organe de conducere de partid și de stat, precum și toți cei ce activează în instituțiile ideologice, de educație politică, de învățămînt, cultură și artă, în întreaga sferă a vieții noastre culturale, trebuie să manifeste un înalt spirit de exigență partinică, de combativitate și principialitate marxist-leninistă. Ei trebuie să fie un exemplu în acest sens atît prin activitatea lor de fiecare zi, cît și prin propriile lor creații literar-artistice.

15. Ministerul Comerțului Interior, Ministerul Turismului, precum și organele de partid și de stat locale vor veghea ca în localurile de alimentație publică să se difuzeze în special creația muzicală din țara noastră, făcîndu-se totodată o selecție atentă a repertoriului străin, în

vederea înlăturării muzicii care exprimă curente decadente.

16. Este necesar să fie luate măsuri pentru îmbunătățirea activității Secției de propagandă a Comitetului Central al P.C.R., în vederea realizării ferme, la un nivel mai ridicat, a îndatoririlor ce îi revin. Comisia ideologică și Comisia de cultură și presă ale Comitetului Central vor trebui să desfășoare o activitate mai intensă, să dezbată în mod exigent problemele activității ideologice, politice și culturale, în vederea justei orientări a întregii activități desfășurate în domeniile respective.

17. Pentru dezbaterea problemelor muncii politice-educative va fi convocată la Comitetul Central al partidului o consfătuire cu secretarii comitetelor județene de partid care răspund de problemele de propagandă, cu cadre cu munci de răspundere din domeniul activității ideologice, cu conducători ai uniunilor de creație și ai unor instituții culturale.

În toamna acestui an, o plenară a C.C. al P.C.R. va analiza problemele privind activitatea ideologică, politică-educativă și cultural-artistică. În vederea pregătirii plenarei se vor organiza dezbateri în organele și organizațiile de partid, în instituțiile și organizațiile cu caracter educativ, precum și în presă.

*

Acționînd în direcția măsurilor propuse, este necesar ca organele și organizațiile de partid să asigure orientarea întregii activități politice-ideologice și cultural-educative în spiritul tradițiilor revoluționare ale partidului nostru, al principiilor marxist-leniniste, al internaționalismului proletar, al solidarității oamenilor muncii din țara noastră cu toate popoarele care făuresc noua

orînduire, socialistă, cu mișcarea comunistă și muncitorească internațională, cu clasa muncitoare, cu popoarele care luptă pentru eliberarea națională, pentru apărarea independenței și suveranității lor naționale, cu toate forțele contemporane care se ridică împotriva imperialismului, pentru progres social și pace.

Partidul nostru consideră că îndeplinirea sarcinilor naționale, cît și a celor internaționale constituie o unitate dialectică inseparabilă, îmbinarea lor armonioasă fiind o îndatorire fundamentală a fiecărui comunist.

Întreaga activitate ideologică, politică-educativă, cultural-artistică ce se desfășoară în țara noastră trebuie să aibă drept bază linia generală marxist-leninistă a Partidului Comunist Român, programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului, să asigure însușirea și traducerea în viață a acestora de către întregul nostru popor. Îmbunătățirea activității politice-educative trebuie să ducă la intensificarea participării comuniștilor, a tuturor oamenilor muncii, a întregului partid și popor la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, operă care presupune atît ridicarea gradului de civilizație materială a României, cît și formarea unui om nou, cu înaltă conștiință socialistă.

Supun spre aprobare Comitetului Executiv aceste propuneri de măsuri, în vederea publicării și organizării traducerii lor în viață *.

* Propunerile de măsuri au fost aprobate în unanimitate de Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R. în ședința din 6 iulie 1971.

EXPUNERE
LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU A ACTIVULUI DE PARTID DIN DOMENIUL IDEOLOGIEI ȘI AL ACTIVITĂȚII POLITICE ȘI CULTURAL-EDUCATIVE

— 9 iulie 1971 —

Tovarăşi,

În cadrul consfătuirii de lucru cu activul de partid în domeniul ideologic şi al muncii cultural-educative ne propunem să analizăm, în lumina Directivelor Congresului al X-lea al partidului, activitatea ideologică şi educativă şi să stabilim unele măsuri de îmbunătăţire a acestei activităţi, corespunzător noii etape de dezvoltare a societăţii noastre socialiste.

La consfătuire participă secretarii cu problemele de propagandă ai comitetelor judeţene de partid, secretari de partid din întreprinderi şi de la sate, din instituţii de cultură, centre universitare, cadre din domeniul învăţămîntului mediu şi superior, oameni de ştiinţă, scriitori, artişti plastici, compozitori, cineaşti, activişti ai organizaţiilor de masă, membrii Comisiei de propagandă şi ai Comisiei de presă şi cultură ale Comitetului Central, redactori-şefi din presa centrală şi locală. Putem spune deci că sînt prezenţi aici activiştii de bază din sectorul activităţii ideologice şi cultural-educative.

Pentru a înţelege mai bine ce a determinat prezentarea în faţa Comitetului Executiv a propunerilor cu privire la îmbunătăţirea activităţii politice-ideologice, de educare marxist-leninistă a membrilor de partid, a tuturor oamenilor muncii şi convocarea acestei consfătuiri, este necesar să ne amintim de linia generală stabilită de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român. După cum se ştie, Congresul a făcut o amplă analiză a marilor transformări revoluţionare din ţara noastră, precum şi a schimbărilor uriaşe care au loc în lume şi a stabilit orientarea şi direcţiile fundamentale ale politicii interne şi externe a partidului nostru, a guvernului Republicii Socialiste România.

Sînt cunoscute victoriile istorice obţinute de poporul român, în frunte cu clasa muncitoare, în transformarea socialistă a ţării. Socialismul a învins în România definitiv şi nimeni în lume nu poate şi nu va putea abate poporul român de pe calea socialismului şi comunismului. Aceste victorii istorice au fost obţinute printr-o luptă încordată de clasă, în condiţii economice-sociale deosebite. Se cunoaşte în ce situaţie se găsea România în 1945; era o ţară cu o economie înapoiată, care a suferit distrugeri uriaşe în timpul războiului, cu mari obligaţii de plăţi externe. Această situaţie s-a agravat şi mai mult ca urmare atît a anilor de secetă, cît şi a sabotajului claselor stăpînitoare, a încercărilor forţelor reacţionare, imperialiste din afară de a sprijini reacţiunea internă să-şi menţină poziţiile dominante. În acelaşi timp, trebuie să ne amintim şi de situaţia internaţională complicată din acea etapă.

În aceste condiţii a trecut clasa muncitoare, sub conducerea partidului comunist, la transformarea societăţii, la cucerirea puterii politice, la făurirea socialismului în patria noastră. Este de înţeles că toate acestea au cerut

eforturi serioase din partea clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității legate de popor, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. Merită să subliniem și aici — așa cum am făcut-o la a 50-a aniversare a partidului — marele merit al politicii marxist-leniniste a partidului ; partidul nostru comunist a știut să unească eforturile tuturor oamenilor muncii și să conducă întregul popor la victoria făuririi socialismului. *(Aplauze puternice).*

Cum se prezintă România astăzi ? Ca urmare a transpunerii în viață a politicii marxist-leniniste a partidului — de făurire a socialismului, pe baza legilor obiective generale și ținînd seama de condițiile economice-sociale concrete din România —, țara noastră a devenit un stat puternic industrial-agrar, cu o industrie în plină dezvoltare și modernizare, cu o agricultură socialistă în plin progres. După cum știți, anul viitor se împlinesc zece ani de la încheierea cooperativizării, care a însemnat, de asemenea, o uriașă victorie istorică, o adevărată revoluție în viața țărănimii și a satului românesc și a deschis calea pentru înflorirea agriculturii noastre, pentru ridicarea țărănimii la un nou nivel atît din punct de vedere social, cît și al vieții sale materiale și spirituale. Putem deci spune că experiența noastră de construcție socialistă demonstrează justețea liniei de industrializare a țării — ca o condiție obligatorie pentru făurirea noii societăți —, cît și de cooperativizare a agriculturii, de organizare a ei pe baze socialiste, ceea ce, de asemenea, reprezintă o condiție obligatorie pentru victoria definitivă a socialismului. Fără realizarea unei economii socialiste unitare, care să asigure dezvoltarea tuturor forțelor de producție pe baze socialiste, nu este de conceput victoria socialismului, nu se poate vorbi de trecerea la făurirea societății comuniste. *(Aplauze puternice).*

De ce subliniez aceste lucruri, tovarăși ? Pentru că în propaganda și în activitatea noastră ideologică lucrurile acestea sînt uitate, sînt lăsate la o parte și aceasta nu este bine nici pentru partidul și poporul nostru, mai cu seamă pentru tineret — pentru că nu îi dăm posibilitatea să cunoască ce a fost în trecut, cu ce greutăți și cum a trebuit să înfăptuim socialismul, cărui fapt se datoresc situația și condițiile de astăzi pe care le are poporul, tineretul patriei noastre —, dar nici din punct de vedere internațional, pentru că experiența noastră, ca și a oricărei țări socialiste, în construcția noii orînduiri este atît un bun național, cît și un bun internațional. Este adevărat, fiecare partid, clasa muncitoare din fiecare țară trebuie să-și elaboreze ea însăși linia politică, calea de transformare socialistă a societății, dar studierea experienței din țările care au înfăptuit socialismul este o necesitate pentru fiecare țară care construiește noua orînduire și, am putea spune, pentru întreaga mișcare revoluționară. Este știut că, o dată cu trecerea țării noastre pe calea socialismului, studierea experienței Uniunii Sovietice — prima țară a socialismului — și folosirea ei a reprezentat un factor important al dezvoltării noastre. De altfel, cred că această experiență a fost studiată și folosită de toate țările socialiste. Azi, cînd există 14 țări ce construiesc noua orînduire în condiții social-economice deosebite, experiența lor constituie un bun comun ; studierea ei are o importanță deosebită pentru găsirea de către fiecare țară a formelor celor mai bune de construire a socialismului, pentru întărirea sistemului socialist mondial, pentru afirmarea victorioasă a ideilor socialismului în întreaga lume. Iată de ce activitatea noastră ideologică, propaganda trebuie să analizeze și să trateze teoretic, principial, aceste probleme.

Succese remarcabile am obținut și în domeniul învățămîntului, științei, culturii. România poate să vorbească astăzi cu mîndrie de faptul că are un învățămînt general obligatoriu de zece ani, știut fiind că în urmă cu 30 de ani avea peste 35% analfabeți. Avem sute și sute de mii de intelectuali ieșiți din rîndurile clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității ; România este astăzi în stare nu numai să-și asigure cadrele tehnice și intelectuale ce-i sînt necesare, dar poate acorda și altor state asistență tehnică și ajutor în cadre de specialitate. Acest lucru merită subliniat, pentru că reprezintă o mare cucerire a orînduirii noastre socialiste — ridicarea nivelului general de cultură al întregului popor făcînd parte inseparabilă din opera de făurire a societății noastre noi.

Aceste realizări se reflectă în ridicarea continuă a bunăstării materiale și culturale a întregului popor. Consider că propaganda și activitatea noastră ideologică neglijează aceste probleme sau le tratează cu totul superficial ; or, a obține într-un răstimp de circa 20 de ani ridicarea condițiilor de viață ale poporului la nivelul atins astăzi în țara noastră, cunoscînd situația de înapoiere pe care am moștenit-o, este un lucru ce, de asemenea, constituie o vie ilustrare atît a justeței politicii partidului nostru, cît și o dovadă elocventă a superiorității socialismului, deoarece numai în aceste condiții noi am putut obține asemenea mari realizări. Comparîndu-ne cu țări capitaliste care în trecut au fost la nivelul nostru de dezvoltare, putem constata succesele mari pe care le-am obținut, deosebirile uriașe între dezvoltarea României și a acestor țări. Și aceasta nu pentru că popoarele din țările respective nu ar putea să realizeze asemenea mari progrese, dar pentru că orînduirea capitalistă, bazată pe exploatare și asuprire, nu creează posibilitățile și condi-

țiile necesare unei dezvoltări impetuoase, așa cum se întîmplă în orînduirea pe care noi o făurim.

Deci România se înfățișează astăzi ca o țară socialistă care se dezvoltă în mod susținut în toate domeniile de activitate. Prestigiul României, atît ca rezultat al succeselor obținute în politica internă — și, poate, în primul rînd ca rezultat al succeselor în dezvoltarea internă —, cît și ca rezultat al înfăptuirii politicii externe a partidului, a crescut nemăsurat pe plan mondial.

Oricine vizitează astăzi țara noastră „descoperă România", își dă seama de marile înfăptuiri pe care le-a realizat, într-o perioadă istorică scurtă, în anii socialismului, poporul român. Oameni care vin din alte țări, printre care și din țări cu alte orînduiri sociale, care au altă concepție despre viață, și care ne vizitează țara cu dorința de a dezvolta relații de colaborare recunosc că succesele noastre sînt într-adevăr de admirat. Am avut ocazia nu o dată — și cred că mulți dintre dumneavoastră au avut această ocazie — să aud pe cei ce ne-au vizitat țara afirmînd acest lucru. Deci prestigiul României este în primul rînd urmarea politicii sale de construcție socialistă, de dezvoltare a bunăstării poporului nostru. Aceasta dovedește justețea tezei principiale, teoretice a partidului nostru — dar pe care, de asemenea, propaganda și lucrătorii noștri din domeniul ideologic n-o subliniază și n-o afirmă suficient — că rezultatele fiecărei țări în făurirea orînduirii socialiste reprezintă contribuția principală la cauza socialismului în lume, că aceasta este o premisă esențială în întărirea internaționalismului proletar, în întărirea solidarității internaționale. *(Aplauze puternice).*

Situația internațională a țării noastre este, aș putea spune, deosebit de bună. Cunoașteți cum se dezvoltă relațiile noastre cu toate țările socialiste ; acționînd în spiritul principiilor coexistenței pașnice, România întreține

relații diplomatice cu 98 de state și relații economice și de altă natură cu peste 100 de țări.

Politica externă a României, de colaborare internațională, de afirmare pe plan mondial a principiilor egalității în drepturi, respectului suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne, se bucură de o recunoaștere tot mai puternică, practic, aș putea spune, de o recunoaștere unanimă, pentru că nimeni astăzi în lume nu îndrăznește și nu mai poate îndrăzni să nege aceste principii, care sînt singurele ce pot asigura relații bune între state, pot garanta securitatea și pacea în lume.

Putem spune deci că, atît ca rezultat al politicii interne, cît și al activității internaționale, România a cîștigat prieteni pe toate meridianele globului, că ea are astăzi asemenea prieteni cum nu a avut niciodată. Tocmai politica aceasta, care i-a adus atîți prieteni, constituie o garanție a dezvoltării continue și a progresului României independente și suverane, a contribuției ei la cauza colaborării și păcii în lume. *(Aplauze prelungite).*

Avem, de asemenea, practic relații cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu multe partide socialiste, cu mișcări de eliberare națională, forțe democratice și antiimperialiste. Partidul, statul nostru acordă un sprijin activ popoarelor care luptă cu arma în mînă pentru scuturarea jugului colonial, împotriva dominației străine — și aceasta constituie, de asemenea, o expresie elocventă a politicii marxist-leniniste, a internaționalismului proletar ce a caracterizat întotdeauna și caracterizează și în prezent politica partidului nostru comunist. Putem deci afirma cu deplin temei că atît activitatea internă, cît și cea internațională a țării noastre confirmă în mod strălucit justețea liniei politice marxist-leniniste a Partidului Comunist Român, a Comitetului său Central, care

a știut și știe să aplice adevărurile generale ale construcției noii societăți la condițiile concrete din România.

Așa cum am subliniat în nenumărate împrejurări, în cursul acestei uriașe activități am avut de învins multe greutăți ; a trebuit să plătim scump pentru a învăța cum să construim noua orînduire socială. În același timp, s-au săvîrșit și multe greșeli și chiar unele abuzuri și încălcări ale legalității socialiste. Toate aceste abuzuri și încălcări ale legalității socialiste au reprezentat de fapt o denaturare, o nesocotire grosolană a principiilor marxist-leniniste, a normelor de făurire a societății socialiste. Este cunoscut că Comitetul Central, întregul partid au condamnat cu toată tăria aceste stări de lucruri și au luat măsuri pentru lichidarea urmărilor lor, creînd condițiile necesare ca asemenea fapte să nu se mai poată repeta niciodată în societatea noastră socialistă.

Analizînd situația de astăzi a patriei, putem spune cu toată tăria că partidul nostru comunist a știut să învingă greutăți de tot felul, să lichideze lipsurile, greșelile, abuzurile, să asigure făurirea cu succes a socialismului. În toate aceste împrejurări, Partidul Comunist Român s-a afirmat ca forță politică conducătoare a societății și tocmai de aceea el se bucură de stima și dragostea întregului popor, a oamenilor muncii, care înfăptuiesc neabătut politica sa internă și externă, în care văd expresia intereselor vitale ale întregii noastre națiuni socialiste.

În România au avut loc mari schimbări în structura socială. Avem o puternică clasă muncitoare, care se dezvoltă continuu. De fapt, astăzi, clasa muncitoare împreună cu celelalte categorii de oameni ai muncii care lucrează în alte sectoare ale producției materiale reprezintă majoritatea populației active din țara noastră. Aceasta constituie, de asemenea, un mare succes al politicii partidului

nostru dacă ne gîndim la situația de acum 20 de ani, cînd clasa muncitoare reprezenta mai puțin de 20% din populația activă a țării.

S-a transformat țărănimea noastră, care din punct de vedere numeric — ca rezultat al creșterii clasei muncitoare — scade ca pondere, dar care a devenit o clasă nouă și constituie aliatul de nădejde al clasei muncitoare în făurirea societății socialiste. S-a transformat, de asemenea, și s-a dezvoltat intelectualitatea țării noastre, care, putem spune, este o intelectualitate cu totul nouă. Consider că și aceste transformări în structura socială, ca și raporturile noi dintre clasele și forțele sociale, trebuie să facă obiectul unei analize mai serioase a tovarășilor care lucrează în domeniul ideologic, pentru a trage concluziile necesare din aceste schimbări.

De asemenea, merită subliniat și la această consfătuire felul în care partidul nostru a rezolvat problema națională. Am spus nu o dată că România are situația că alături de poporul român, pe teritorii întinse, s-au așezat de-a lungul veacurilor și trăiesc împreună români, maghiari, germani și alte naționalități ; tot ceea ce s-a făurit în condițiile din trecut, dar mai cu seamă succesele obținute în prezent în construcția socialistă sînt opera comună a oamenilor muncii români, maghiari, germani și de alte naționalități, care, împreună, au învins și greutățile, au îndurat și necazurile, au trăit și bucuriile și beneficiază astăzi de rezultatele făuririi societății noastre noi. Tocmai pornind de la aceste considerente principiale — care au și o mare importanță teoretică —, partidul nostru a putut să rezolve problema națională în spiritul învățăturii marxist-leniniste, asigurînd deplina egalitate în drepturi pentru toți cetățenii, fără deosebire de naționalitate. Partidul nostru acordă o atenție deosebită repartizării judicioase a forțelor de producție pe

teritoriu, spre a crea condițiile materiale ale înfăptuirii acestei egalități depline în drepturi și a da posibilitate tuturor cetățenilor să beneficieze de dezvoltarea socialistă a țării. Tocmai aceasta a dus la întărirea unității dintre toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, tocmai aceasta constituie chezășia construirii cu succes a socialismului în România, a mersului nostru înainte. Putem spune că unitatea care s-a creat în țara noastră între toți cetățenii, fără deosebire de naționalitate, este o unitate de tip nou, o unitate socialistă, care va asigura mersul împreună spre comunism ! Nimeni și nimic în lume nu va putea să împiedice sau să știrbească această unitate ! *(Aplauze prelungite).*

Noi, cei mai în vîrstă — deși eu încă mă consider tînăr —, știm ce a însemnat politica de învrăjbire națională dusă de clasele stăpînitoare, cunoaștem că această politică avea drept scop de a permite asupritorilor — români, maghiari, germani și de alte naționalități — să-i asuprească mai bine pe oamenii muncii de orice naționalitate. A apus însă pentru totdeauna această politică ; în țara noastră nu mai este loc pentru nici un fel de ațîțări naționaliste. Oricine încearcă să ducă o politică de învrăjbire națională duce o politică împotriva socialismului și comunismului și trebuie tratat ca atare, ca dușman al națiunii noastre socialiste ! Noi trebuie să fim adversarii neîmpăcați ai oricăror forme de naționalism ! Noi luptăm pentru dezvoltarea națională, pentru egalitatea în drepturi a tuturor naționalităților, dorim să mergem împreună spre comunism și, de aceea, nu trebuie să admitem nici un fel de încercare de ațîțare naționalistă, șovină din partea oricui ar veni ! Aceasta trebuie tratată ca o activitate dușmănoasă cauzei socialismului și comunismului !

La întîlnirile pe care le-am avut cu consiliile oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană am arătat că nu în suficientă măsură activitatea noastră teoretică-ideologică tratează această problemă. De aceea, de altfel, s-a și hotărît formarea, pentru a se ocupa special de asemenea probleme, a unui institut în cadrul Academiei de științe sociale.

Ca rezultat al tuturor transformărilor în structura socială, al apropierii care are loc între clasa muncitoare, țărănime, intelectualitate, al rezolvării juste a problemei naționale și întăririi unității dintre oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, societatea românească parcurge un proces continuu de dezvoltare în toate domeniile de activitate, de omogenizare ; se întărește continuu unitatea întregului popor în jurul partidului nostru comunist, pe baza ideologiei marxist-leniniste. *(Aplauze prelungite).*

Stimați tovarăși,

Unii activiști și unii membri de partid ar putea să-și pună întrebarea : dacă avem asemenea succese mărețe în toate domeniile de activitate, de ce mai este necesară această consfătuire în problemele ideologice ? Oare rezultatele obținute în politica internă și internațională nu sînt cea mai pregnantă confirmare a liniei marxist-leniniste a partidului, a înfăptuirii ei strălucite în viață ?

Da, tovarăși. Într-adevăr, viața, practica a confirmat și confirmă în fiecare zi justețea liniei generale marxist-leniniste a partidului nostru. Dar, tocmai pentru că avem asemenea rezultate și o asemenea linie politică justă, este necesar să facem o analiză mai temeinică și a felului în care se reflectă aceasta în activitatea ideologică, teoretică, în activitatea de educare a tuturor oamenilor muncii din România ; pentru că în asemenea împrejurări, cînd

avem succese atît în dezvoltarea socialistă internă, cît și pe plan internațional, există pericolul apariției unor manifestări de automulțumire. Aș putea spune că au și apărut pe alocuri asemenea manifestări și acestea nu pot să nu ducă la o anumită neglijare, care de altfel s-a și manifestat, a activității ideologice, educative. Mai mult, aș spune că de fapt a avut loc chiar o anumită subapreciere a activității ideologice, teoretice.

Concentrîndu-ne mult asupra problemelor transformării socialiste și problemelor internaționale, considerînd pe bună dreptate că aceasta este esențial în făurirea socialismului, nu am ținut permanent seama de faptul că, totodată, este necesar să asigurăm ridicarea continuă a nivelului conștiinței socialiste atît a partidului, cît și a întregului nostru popor. Tocmai pornind de la aceasta am prezentat Comitetului Executiv propunerile cunoscute, care au fost adoptate în unanimitate, hotărîndu-se organizarea prezentei consfătuiri și convocarea pentru toamna acestui an a plenarei Comitetului Central al partidului care să se ocupe de problema activității ideologice.

De altfel, trebuie să arăt — așa cum au arătat și alți tovarăși aici — că încă în primăvara anului 1970 s-a pus problema organizării unei dezbateri în cadrul Comitetului Central cu privire la activitatea ideologică. În Secretariatul Comitetului Central s-a discutat în cîteva rînduri această problemă. În ultimele 5—6 luni au avut loc dezbateri cu scriitorii și artiștii plastici, cu lucrătorii din cinematografie, televiziune și presă, cu secretarii și șefii secțiilor de propagandă, precum și ședințe ale consiliilor naționalităților maghiară și germană. În toate aceste consfătuiri s-au dezbătut pe larg și, în fond, s-au ridicat cele mai multe dintre problemele care sînt și astăzi puse în consfătuirea noastră.

Este adevărat că avem în activitatea educativă, ideologică o serie de rezultate — despre care s-a vorbit —, pe care le cunoaștem și care demonstrează că partidul nostru, tovarășii care lucrează în aceste domenii s-au preocupat de a înarma politic și ideologic pe membrii de partid, de a asigura ridicarea conștiinței socialiste a întregului nostru popor. Dar aceste rezultate nu sînt la înălțimea cerințelor actuale și mai cu seamă nu sînt la înălțimea realizărilor din alte domenii de activitate.

Pornind de la aceste considerente, în luna mai, Secretariatul Comitetului Central a hotărît pregătirea unei plenare a Comitetului Central al partidului. Deci propunerile prezentate Comitetului Executiv și consfătuirii de azi au ca scop de a da orientarea în vederea dezbaterii temeinice în partid a acestor probleme și pregătirii, pe această bază, a plenarei Comitetului Central al partidului nostru, în așa fel încît plenara să nu constituie începutul discutării problemelor ideologice, ci să facă sinteza discuțiilor care vor avea loc în partid, să traseze sarcinile de viitor în acest domeniu.

Tovarăși,

După cum știți, Congresul al X-lea a trasat ca obiectiv fundamental făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Punînd această problemă, s-a pornit de la realitățile concrete din România, de la stadiul economic și social-politic pe care l-am atins. Aceasta înseamnă că țara noastră a intrat într-o etapă istorică nouă de dezvoltare. Elaborînd teza făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, Congresul al X-lea a pus în fața partidului o problemă ideologică și teoretică nouă. Ce se înțelege, de fapt, prin făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate?

Avem în vedere, în primul rînd, dezvoltarea multilaterală a forțelor de producție, a industriei, agriculturii și altor ramuri ale producției de bunuri materiale, pornind tocmai de la teza marxist-leninistă că dezvoltarea forțelor de producție constituie factorul esențial al progresului oricărei societăți și cu atît mai mult al societății socialiste, deci și al creării condițiilor pentru făurirea comunismului.

În al doilea rînd, avem în vedere repartizarea justă pe teritoriu a forțelor de producție, care să creeze condiții de lucru pentru oamenii muncii din toate zonele țării, să asigure și din punct de vedere social prezența clasei muncitoare în toate județele. În fond, problema dezvoltării tuturor județelor, a tuturor zonelor țării constituie de asemenea o problemă nu numai practică, dar și teoretică — și știm că Engels i-a acordat o atenție deosebită.

Avem în vedere, de asemenea, organizarea rațională și sistematizarea mai bună a teritoriului țării noastre, crearea de noi centre orășenești și organizarea pe baze științifice a vieții comunelor și satelor patriei, astfel încît să se asigure apropierea treptată a satului de oraș, a condițiilor de viață de la sate de cele de la orașe. Ca urmare a acestor măsuri vor avea loc schimbări puternice în structura societății noastre, ceea ce va duce la creșterea și mai accentuată a rolului clasei muncitoare ca forță principală în întreaga viață economică și socială.

Ca rezultat al acestor transformări economice și sociale, va cunoaște o puternică dezvoltare intelectualitatea noastră, îndeosebi intelectualitatea tehnică, va crește rolul științei ca factor tot mai important în întreaga activitate de organizare a societății socialiste.

Vorbind de făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate, avem în vedere, de asemenea, schimbările ce vor interveni în activitatea de producţie, în baza mecanizării, automatizării şi cibernetizării — şi care vor duce la reducerea simţitoare a deosebirilor dintre munca fizică şi intelectuală.

Avem în vedere ca, în procesul făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate, să asigurăm ridicarea nivelului de trai al întregului popor, crearea condiţiilor pentru a satisface tot mai din plin cerinţele tuturor membrilor societăţii. Totodată, avem în vedere dezvoltarea puternică a culturii, ridicarea nivelului de instruire a tuturor cetăţenilor ; practic, în anii 1990 se va asigura, în ţara noastră, ca întregul tineret să frecventeze învăţămîntul liceal.

În concepţia noastră de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate avem, de asemenea, în vedere o mai justă repartiţie a venitului naţional, în ce priveşte asigurarea unui raport just între fondul de acumulare şi fondul de consum, atît în scopul asigurării reproducţiei socialiste lărgite, ca o condiţie esenţială a progresului susţinut al României, cît şi pentru a asigura ridicarea corespunzătoare a nivelului de viaţă al poporului. În acelaşi timp, avem în vedere ca repartiţia fondului pentru consum să se facă într-un spirit de echitate socialistă, desigur, menţinîndu-se principiul repartiţiei după munca depusă şi după importanţa acestei munci din punct de vedere social, dar micşorînd decalajul între veniturile mari şi cele mici, păstrînd o proporţie echitabilă, raţională.

Este de înţeles că se impune, totodată, să desfăşurăm o acţiune conştientă de perfecţionare a relaţiilor de producţie şi, în general, a relaţiilor dintre membrii societăţii noastre socialiste.

Dar toate acestea nu ar da imaginea completă a ceea ce înţelegem noi prin făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate dacă nu am avea în vedere şi activitatea pentru transformarea conştiinţei oamenilor. Poporul trebuie să acţioneze conştient pentru rezolvarea tuturor problemelor ce se ridică în procesul făuririi societăţii socialiste, multilateral dezvoltate, să-şi făurească în mod conştient viitorul. Aceasta impune luarea tuturor măsurilor pentru intensificarea activităţii ideologice şi educative, activitate care trebuie să aibă un rol tot mai important în formarea omului nou, în dezvoltarea conştiinţei socialiste, în intreaga activitate de edificare a societăţii noastre noi.

Făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate trebuie să asigure muncă pentru toţi cetăţenii ; munca trebuie să devină atît o necesitate, cît şi o plăcere pentru toţi membrii societăţii. Toţi cetăţenii trebuie să depună o muncă utilă !

Este necesar să acţionăm continuu pentru perfecţionarea organizării, conducerii şi planificării întregii activităţi sociale. Toate acestea trebuie legate strîns de participarea tot mai activă a clasei muncitoare şi a întregului popor la conducerea societăţii, deoarece numai astfel democraţia socialistă se va afirma drept cea mai avansată democraţie din lume. Aceasta constituie, de altfel, o latură inseparabilă şi o cerinţă obligatorie a construirii societăţii socialiste multilateral dezvoltate, a trecerii la făurirea societăţii comuniste.

Aşa cum am arătat şi la a 50-a aniversare a partidului, realizarea acestui obiectiv fundamental ne va cere cîteva cincinale, presupune o perioadă de timp care se va întinde probabil pînă prin anii 1985—1990. De-abia atunci societatea socialistă românească va avea asigurate condiţiile pentru satisfacerea mai deplină a cerinţelor tuturor

membrilor săi și se va putea pune problema trecerii la o nouă etapă — etapa înfăptuirii treptate a societății comuniste în România.

După cum se știe, o dată cu noul plan cincinal 1971—1975 am trecut la realizarea obiectivului fundamental trasat de Congresul al X-lea al partidului. Plenara Comitetului Central din luna mai a acestui an a hotărît întocmirea prognozelor de dezvoltare economică a României pînă în anii 1990—2000, iar recent s-a format Comisia de partid și de stat care va trebui să execute această lucrare deosebit de importantă. În fond, aceste prognoze vor constitui programul dezvoltării societății socialiste multilateral dezvoltate în România.

Pe baza hotărîrilor Conferinței Naționale și ale Congresului al X-lea au fost luate o serie de măsuri privind perfecționarea conducerii societății noastre. A fost introdus în toate domeniile de activitate și la toate nivelurile principiul muncii colective ; s-a pus și se pune un accent deosebit pe creșterea rolului clasei muncitoare, pe participarea reprezentanților clasei muncitoare la conducerea organelor economice, sociale și de stat, la conducerea societății noastre. Au fost create comitetele de direcție și de administrație, s-au instituționalizat adunările generale, în care oamenii muncii, clasa muncitoare au un cuvînt hotărîtor. S-au luat măsuri pentru prezența mai puternică în conducerile sindicatelor și organizațiilor de tineret a clasei muncitoare, a oamenilor care lucrează nemijlocit în producție ; aceleași măsuri au fost luate și în ce privește organele de partid. Se reorganizează controlul obștesc, în care, de asemenea, clasa muncitoare este chemată să joace un rol important.

După cum vedeți, în toate măsurile de perfecționare a conducerii societății noastre pe prim plan stă clasa muncitoare, clasa cea mai înaintată a societății noastre,

principala forță productivă care a dovedit că știe să-și îndeplinească în mod minunat rolul său de conducător al întregii noastre națiuni. *(Aplauze prelungite).*

În același timp, în cadrul tuturor măsurilor pe care le-am luat am avut în vedere să asigurăm ca partidul, organele sale, organizațiile de partid să-și întărească rolul conducător și să îndrume toate sectoarele activității de construcție socialistă din patria noastră. Experiența pe care am dobîndit-o în construcția socialismului demonstrează că fără conducerea de către partid nu este posibilă făurirea noii orînduiri, că aceasta este de neconceput fără o forță de avangardă înarmată cu o ideologie clară, marxist-leninistă, cu o ideologie revoluționară de transformare a societății omenești. De aceea, noi acordăm și vom acorda toată atenția întăririi partidului, a rolului său conducător, îndeplinirii de către toate organele și organizațiile de partid, de către fiecare membru de partid a misiunii și răspunderilor ce le revin față de popor, de clasa muncitoare, de națiunea noastră socialistă.

În același timp, avem în vedere că în toată această perioadă statul va trebui să aibă rolul de organizator și conducător al întregului proces de dezvoltare a societății, că este necesar să întărim organele noastre de stat, să perfecționăm activitatea lor, combătînd birocratismul, tendințele de funcționarism care s-au încuibărit în multe din ele, transformîndu-le în organe vii, care să-și îndeplinească în bune condiții misiunea încredințată de clasa muncitoare. Nu se poate concepe făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate fără o conducere unică, fără funcționarea puternică a centralismului democratic, și, totodată, fără o strînsă legătură a organelor de stat cu clasa muncitoare, cu poporul, fără a acționa după un plan unic nu numai în economie, ci în toate domeniile de

activitate. Numai acţionînd într-o perspectivă unică generală şi, în acelaşi timp, întărind drepturile, autonomia, independenţa şi iniţiativa organelor locale, a oamenilor muncii, vom putea, pe baza îmbinării armonioase a conducerii unitare cu iniţiativa şi experienţa de jos, să asigurăm mersul înainte al societăţii noastre socialiste. Noi sîntem împotriva oricăror mentalităţi anarhice, a oricăror concepţii liberaliste, aşa cum sîntem împotriva centralismului excesiv, împotriva oricăror încercări de a slăbi contactul permanent cu clasa muncitoare, cu poporul.

Tocmai măsurile noastre legate de introducerea principiului muncii colective, de renunţare la aşa-zisa conducere unipersonală, sînt o dovadă a justeţei cu care acţionează partidul pentru atragerea oamenilor muncii, şi în primul rînd a clasei muncitoare, la conducerea societăţii, sînt mărturia cea mai grăitoare a dezvoltării continue a democraţiei noastre socialiste.

Toate aceste măsuri vădesc creşterea continuă a rolului activităţii conştiente de cunoaştere şi de aplicare creatoare a legilor obiective ale făuririi noii orînduiri. Putem spune că cunoaşterea acestor legi şi, în general, stăpînirea ştiinţei conducerii, a folosirii legilor obiective constituie factori de prim ordin pentru înfăptuirea cu succes a sarcinilor trasate de Congresul al X-lea al partidului. Dar pentru aceasta este necesară ridicarea nivelului politic-ideologic al activului de partid şi de stat, al cadrelor conducătoare, al tuturor membrilor de partid. A fi conducător de partid şi de stat, a fi activist de partid şi de stat presupune să ai o bună pregătire ideologică marxist-leninistă. Fără aceasta, nimeni nu va putea să-şi îndeplinească cum trebuie sarcina încredinţată de partid. Subliniez acest lucru pentru că se pare că şi-a făcut loc o anumită concepţie, şi anume că, dacă posezi

anumite cunoştinţe tehnice-profesionale, te preocupi de soluţionarea acestor probleme, aceasta este suficient pentru a fi conducător. Nu, tovarăşi, numai aceasta nu este suficient! Oricît de bun specialist ar fi cineva — şi noi avem nevoie de specialişti şi trebuie să insistăm pentru ridicarea cunoştinţelor de specialitate —, nu va putea fi conducător de partid şi de stat acela care nu se preocupă de ridicarea nivelului său ideologic-politic. El poate fi un bun specialist, poate fi un bun funcţionar, dar nu un conducător politic. Or, noi avem nevoie de conducători politici, cu o temeinică pregătire marxist-leninistă, ideologică, teoretică, oameni care nu numai să aplice hotărîrile partidului, deoarece pentru un conducător aceasta nu este suficient, ci în stare să contribuie la elaborarea tezelor teoretice, a liniei generale politice a partidului de construire a socialismului în ţara noastră. Iată de ce ridicarea nivelului ideologic al conducătorilor de partid şi al activului de partid devine o problemă fundamentală pentru asigurarea mersului înainte, în bune condiţii, al societăţii noastre socialiste. Desigur, paralel cu aceasta, este necesar să ne preocupăm de ridicarea nivelului politic, a conştiinţei comuniste a tuturor membrilor de partid, deoarece fiecare membru de partid, la locul său de muncă, trebuie să fie un activist, un luptător pentru înfăptuirea liniei politice generale a partidului nostru, pe care să o înţeleagă, să ştie să o explice, să-i convingă şi pe alţii de justeţea ei.

În acelaşi timp, activitatea noastră cultural-educativă, politică de masă trebuie să fie îndreptată spre ridicarea nivelului de conştiinţă socialistă a întregului popor. Aşa cum am mai spus, şi în acest domeniu avem o serie de rezultate pozitive. Cu toate acestea, activitatea ideologică şi educativă este rămasă în urmă faţă de dezvoltarea generală a societăţii. Este adevărat — şi cîţiva tovarăşi au

vorbit aici despre aceasta —, dezvoltarea conștiinței se realizează mai încet, rămîne de multe ori în urma dezvoltării forțelor de producție. Dar consider că, în condițiile socialismului, noi nu trebuie să ne mulțumim cu această constatare, ci trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru a nu se ajunge la această rămînere în urmă, pentru a asigura ridicarea continuă a conștiinței maselor de oameni ai muncii, deoarece numai așa clasa muncitoare își va putea îndeplini rolul său de clasă conducătoare, numai așa poporul, stăpîn pe destinele sale, își va putea construi în mod conștient viitorul; numai așa participarea maselor largi la conducerea societății va deveni o realitate, iar democrația socialistă se va afirma ca o forță dinamizatoare a societății noastre.

Noi concepem clasa muncitoare nu ca o masă chemată numai să realizeze hotărîrile, ci ca o clasă conducătoare, ca o clasă conștientă de rolul său istoric. Așa au conceput-o de altfel și clasicii marxism-leninismului și nici nu poate fi concepută altfel! Nu se poate vorbi de socialism dacă nu luăm măsuri ca clasa muncitoare, în numele căreia se guvernează, să-și îndeplinească într-adevăr rolul conducător și să participe la guvernarea societății. *(Aplauze puternice).*

Tovarăși,

Pornind de la constatările și considerentele arătate mai înainte, permiteți-mi să mă refer mai concret la unele aspecte ale activității ideologice și cultural-educative.

Cum pe drept cuvînt s-a arătat aici, în anii construcției socialiste, munca de educare politică a maselor largi populare a avut un rol important în unirea eforturilor întregului popor pentru înfăptuirea hotărîrilor partidu-

lui de edificare a socialismului. După Congresul al IX-lea al partidului, activitatea politică-ideologică s-a desfășurat cu o și mai mare intensitate.

A crescut în mod simțitor nivelul politic al membrilor de partid și al oamenilor muncii. În centrul întregii activități educative au stat documentele Congresului al IX-lea, ale Conferinței Naționale și ale Congresului al X-lea, alte hotărîri și documente ale Comitetului Central al partidului nostru. S-a desfășurat o largă activitate teoretică, fără precedent în trecut, în domeniul științelor economice, filozofice, conducerii societății, fundamentării teoretice a principiilor politicii interne și externe a partidului și statului nostru. S-au organizat o serie de forme de învățămînt și cursuri atît pentru activ, cît și pentru masa membrilor de partid. Putem spune deci că munca de ridicare a nivelului ideologic, de educare marxist-leninistă a partidului și cadrelor sale a jucat un rol de mare însemnătate, în toată această perioadă, în activitatea partidului și statului nostru. Trebuie deci să subliniem că și datorită activității ideologice și politice partidul nostru a putut să aplice cu rezultate bune principiile marxist-leniniste la condițiile țării noastre, să asigure mersul înainte al construcției socialiste. Nu există practic nici un domeniu de activitate unde să nu se fi reflectat, într-o formă sau alta, această activitate politică-educativă. Roadele acestei munci se văd — așa cum au subliniat aici mai mulți tovarăși — în felul cum clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, înfăptuiesc în viață politica internă și externă a partidului.

Cu toate acestea, nu putem să ne declarăm pe deplin mulțumiți, nu putem să trecem cu vederea o serie de lipsuri, unele foarte serioase, care se mai manifestă în munca ideologică și educativ-culturală. Am în vedere în

primul rînd faptul că activitatea teoretică este încă timidă. Nu se abordează cu fermitate, în spiritul materialismului dialectic și istoric, problemele noi care apar în societatea noastră. M-am referit mai înainte la teza făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, teză despre care n-am putea spune că s-a vorbit prea mult sau că s-a făcut prea mult pentru fundamentarea ei ideologică și teoretică. La fel, nu s-a făcut prea mult pentru a se explica schimbările intervenite în societate, rolul clasei muncitoare, problema raportului între fondul de consum și cel de acumulare, care sînt atît probleme practice, cît și probleme principiale, teoretice ale făuririi societății socialiste. Și trebuie să spunem că în această privință există chiar la unele cadre de răspundere multe confuzii și neînțelegeri. Același lucru se poate spune despre problemele repartiției în socialism, ale cointeresării materiale, ale noii calități a oamenilor muncii — de proprietari și producători în societate —, care sînt nu numai lucruri practice, dar și teoretice, deoarece din ele se trag concluzii în legătură cu felul cum trebuie acționat pentru soluționarea problemelor mersului nostru înainte. Cu atît mai mult, cu cît mai cu seamă în problemele repartiției și calității noi a oamenilor muncii există încă unele confuzii, neînțelegeri, care au repercusiuni directe atît în relațiile sociale, cît și în procesul de producție. Se obișnuiește mai cu seamă în ultimii ani să se vorbească foarte mult despre rolul cointeresării materiale — și pe bună dreptate, întrucît problema unei repartiții juste a fondului de consum între membrii societății, deci a cointeresării materiale a producătorilor, are o importanță mare. Dar s-a uitat aproape complet de către unii tovarăși — mai cu seamă din domeniul economic, dar și din sfera activității de partid — de rolul conștiinței oamenilor în realizarea programului partidului.

Ne întîlnim zilnic cu astfel de probleme, le-am discutat de multe ori cu tovarășii din economie, dar e bine să le discutăm și aici. S-a creat un obicei ca atunci cînd ne propunem să realizăm ceva să se spună că pentru aceasta trebuie să plătim în plus, ca și cum repartiția principală după muncă, pe care o reprezintă salariul, nu ar fi și cointeresare materială, iar cel care trebuie să execute o anumită muncă nu e plătit pentru a face aceasta. Această mentalitate poate deveni dăunătoare pentru dezvoltarea gîndirii și concepției atît a unor cadre, cît și a unor oameni ai muncii, pentru formarea conștiinței socialiste a clasei muncitoare, a întregului popor. Preocupîndu-ne de cointeresarea materială, să nu uităm nici un moment de esența nouă a clasei muncitoare din țara noastră, de faptul că ea este atît proprietară, cît și producătoare, că în această calitate ea are obligația de a gospodări bine mijloacele ce-i stau la îndemînă spre a asigura dezvoltarea continuă a societății. Fiecare are obligația și răspunderea de a-și aduce din plin contribuția la progresul general al societății noastre socialiste.

Prin ceea ce am spus nu vreau să subapreciez în nici un fel eforturile eroicei noastre clase muncitoare, ale oamenilor muncii, entuziasmul cu care ei răspund politicii partidului ; vreau însă să atrag atenția acelora care lucrează în domeniul muncii ideologice și teoretice că neglijează asemenea probleme în activitatea de propagandă, de educare a oamenilor muncii, a poporului nostru.

Problemele eticii comuniste, problemele echității sociale sînt, de asemenea, nu numai probleme, ca să zic așa, practice, ci și teoretice. Sînt mulți care consideră că este bine să se vorbească despre echitate socială la congrese sau în anumite adunări, dar în practică nu trebuie să se aplice ; sînt alții care ar dori să primească cît mai mult și să dea cît mai puțin societății, oameni pe care

nu-i interesează care este venitul mediu sau venitul minim şi care nu vor să înţeleagă că societatea nu poate asigura venituri oamenilor muncii decît într-o anumită limită, corespunzător nivelului de dezvoltare la care a ajuns; sînt, de asemenea, oameni care nu înţeleg că fiecare e dator să dea cît mai mult societăţii, nu să se preocupe de a-şi însuşi cît mai mult de la societate şi mai ales fără muncă. Aceasta este o problemă foarte serioasă, cu un caracter ideologic şi educativ deosebit de important.

De asemenea, problemele umanismului şi ale democraţiei socialiste nu e suficient numai să le afirmăm, ci trebuie să le tratăm şi teoretic, să elaborăm tezele dezvoltării şi afirmării lor în viaţă, la fel cum trebuie să tratăm problema rolului şi a poziţiei comunistului în societate. Noi vorbim puţin în ultimul timp de acest lucru, tovarăşi. Chiar la primirea în partid se pun puţine întrebări în acest sens. Cel care vrea să intre în partid trebuie să cunoască programul partidului şi să ştie ce înseamnă a fi comunist. În ilegalitate, cînd noi intram în partid, ştiam că trebuie să luptăm pentru a răsturna burghezia şi moşierimea, că ne aşteaptă închisoarea; ştiam că trebuie să luptăm pentru prietenia cu Uniunea Sovietică, pentru solidaritate cu clasa muncitoare de pretutindeni.

Astăzi nu mai avem nici burghezie, nici moşierime, nici un fel de clase exploatatoare. Dar oare comuniştii nu mai au obligaţii în societate? Atunci s-ar şterge orice deosebire între membrii de partid şi cei fără de partid? Consider că este necesar ca şi în această direcţie să acţionăm; elaborarea acestor fundamentări teoretice să constituie un punct principal în activitatea noastră. Comunistul trebuie să fie luptătorul de avangardă împotriva vechiului, împotriva rămăşiţelor mentalităţii burgheze

din conştiinţa oamenilor, a diferitelor forme de misticism, a unor influenţe din afară; el trebuie să fie luptător pentru socialism, să se preocupe de rezolvarea corespunzătoare a problemelor clasei muncitoare, să lupte pentru afirmarea ei ca forţă conducătoare în societate, pentru realizarea în viaţă a echităţii sociale.

Într-adevăr, comunistul trebuie să fie şi personal un model, să ştie să lupte pentru realizarea principiilor comuniste de organizare a societăţii, a principiilor noi de viaţă. Eu nu aş putea spune că activitatea noastră ideologică se ocupă cum trebuie de această problemă.

Sînt, de asemenea, probleme importante privind felul în care trebuie să acţioneze diferite legităţi, cum ar fi, de exemplu, legea valorii în condiţiile socialismului. Ştim bine că şi în această privinţă există destule confuzii astăzi, destule teze. Partidul nostru nu poate ocoli această problemă, nu se poate face că nu vede şi nu aude — cum se spune. Pentru că, în fond, problemele se pun şi sîntem obligaţi să le abordăm, să le discutăm şi să înarmăm partidul cu concepţia noastră, cu felul nostru de a înţelege lucrurile şi de a acţiona în aceste probleme. Ştiţi bine, tovarăşi, mai cu seamă cei care lucrează în sectorul economic, că ne întîlnim adesea cu tot felul de păreri asupra acestei probleme. Nu vreau s-o aprofundez acum, dar ea constituie o problemă asupra căreia activitatea noastră ideologică şi teoretică nu poate să nu se oprească şi să nu o clarifice pînă la capăt tocmai pentru a înarma întregul partid cu o linie limpede în acest domeniu. Problemele organizării, conducerii şi planificării nu sînt numai probleme — ca să zic aşa — organizatorice; ele sînt şi probleme teoretice, ideologice — şi trebuie, de asemenea, să le acordăm atenţia necesară.

O problemă căreia cred că ar trebui să-i acordăm mai multă atenţie — la care m-am referit, e adevărat, şi în

ședința recentă a Comitetului Executiv și a guvernului — este cea legată de folosirea mai bună a forțelor proprii de cercetare, tehnice și muncitorești pentru dezvoltarea economiei naționale, a societății noastre. A devenit un obicei nu prea bun, tovarăși, de a privi numai spre ceea ce se face în altă parte, în străinătate, de a apela pentru orice la import. Aceasta arată că există și o anumită concepție de a considera că tot ce este străin este mai bun, o anumită — hai să-i zicem — ploconire față de ceea ce este străin, și mai cu seamă față de ceea ce este produs în Occident, fie că e bun, fie că e rău. Unii merg pînă acolo încît apreciază nu dacă utilajul funcționează bine, ci dacă firma e renumită. Deci există o anumită mentalitate față de care activitatea noastră ideologică nu a luat atitudine, o concepție care devine periculoasă pentru mersul nostru înainte, o atitudine de ploconire în fața a tot ce este străin. Știți bine că în trecut, Eminescu, în poeziile sale, a criticat și și-a bătut joc de asemenea mentalități. Cu atît mai mult trebuie să facem noi astăzi aceasta. Este necesar ca televiziunea noastră în loc să ironizeze un director care nu știe o limbă străină să-și bată joc de cel care se ploconește în fața străinătății, care, cunoscînd și vorbind o limbă străină, îi e rușine să mai vorbească și românește ! Noi avem, din păcate, snobi cărora le e oarecum rușine să vorbească limba poporului lor. Ce fel de oameni sînt aceștia ? A cui pîine o mănîncă ei ? Nu a poporului, a clasei muncitoare, a țărănimii ? Și aceasta face parte din noțiunea de ploconire în fața a tot ceea ce este străin. Nu vreau să fiu rău înțeles. Noi sîntem pentru învățarea limbilor străine, aceasta este o necesitate ! Sîntem însă împotriva ploconirii în fața a tot ceea ce este străin, a înjosirii propriei limbi, a propriei națiuni. Sînt două lucruri distincte.

Deci aceasta este o problemă principială — și ca să revin la economie, are și un alt aspect : ea reprezintă și o manifestare a neîncrederii în forțele proprii ale muncitorilor, tehnicienilor, ale oamenilor de știință, o manifestare a neîncrederii în clasa noastră muncitoare. Or, este cunoscut că, atunci cînd am pus sarcini în fața muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor și a cercetătorilor, am rezolvat multe probleme complicate. Chiar la unele utilaje importate pînă la urmă a trebuit să-i punem pe tehnicienii români să găsească soluții și să asigure buna funcționare. Dar de ce oare să nu facem aceasta de la început ? De ce să nu punem pe tehnicienii noștri să lucreze, să perfecționeze o instalație, să ducă mai departe tehnica ? Este timpul ca și din punct de vedere principial, teoretic, ideologic să luăm o poziție fermă în această privință, spre a înarma pe toți activiștii noștri de partid și de stat din toate sectoarele de activitate cu înțelegerea clară a necesității de a pune pe primul plan forțele proprii, folosirea muncii și conștiinței proprii, a priceperii proprii, a forțelor clasei muncitoare proprii — și numai după aceea să apelăm la import.

Aceasta nu înseamnă nici naționalism, nici îngustime națională, nici izolare națională ; aceasta înseamnă calea sigură a construirii socialismului. Nimeni nu va putea obține succese în făurirea orînduirii noi fără a se bizui pe clasa sa muncitoare, pe intelectualitatea proprie, pe tot ceea ce are mai bun poporul din care face parte. Desigur, aceasta înseamnă totodată și o strînsă colaborare cu țările socialiste, și cu alte țări, o largă participare la schimbul mondial de valori materiale, intelectuale, științifice ; dar să venim nu cu căciula în mînă, ploconindu-ne, ci ca parteneri egali, ca oameni care știm să muncim, să luptăm pentru a ne aduce contribuția la dezvoltarea bazei materiale a societății, a științei și culturii. Din rîndurile

poporului nostru s-au ridicat mulți oameni de valoare.

O altă problemă asupra căreia cred că este necesar să insistăm mai mult în activitatea noastră teoretică este cea a rolului partidului și statului. Deși toți afirmă că recunosc rolul conducător al partidului, auzi totuși pe unii spunînd cam așa : bine, bine, înțeleg rolul conducător al partidului, dar de ce și în artă, de ce și în literatură ? Ce poate să facă partidul aici ? Și se mai spune așa și în alte domenii. Se pare că este nevoie, într-adevăr, să ducem pînă la capăt aceste clarificări teoretice și ideologice. Vorbind de rolul partidului ca forță conducătoare în întreaga activitate socială, nu trebuie să lăsăm la o parte nici învățămîntul, nici literatura, nici arta plastică, nici muzica, nici știința, nici un alt sector, pentru că, așa cum am mai arătat, noi privim problema făuririi societății socialiste nu numai din punctul de vedere al bazei materiale, ci în contextul ei general, cuprinzînd toate laturile vieții sociale, materiale și spirituale ; deci forța partidului, conducerea sa trebuie să se facă simțite în toate domeniile de activitate. Este necesar ca această problemă să fie bine lămurită, teoretic, ideologic, pentru a nu mai exista nici un fel de neclaritate. Tot așa este necesar ca și asupra rolului statului să existe o înțelegere deplină, pentru că statul clasei muncitoare are dreptul să se amestece și în literatură, și în arta plastică, și în muzică, să admită numai ceea ce consideră că corespunde socialismului, intereselor patriei noastre socialiste. Acesta este rolul statului în societate și așa va fi pînă cînd va dispărea statul ! Și chiar și în comunism, cînd va dispărea statul, societatea nu va admite decît ceea ce va considera că îi este util !

De ce reamintesc aceste lucruri ? Pentru că unora li se pare că aud problemele acestea pentru prima dată. Aceasta arată că nu am clarificat pînă la capăt aceste

probleme și nu am făcut ca unii oameni care au rolul de a-i educa pe alții să înțeleagă lucruri elementare, care constituie A.B.C.-ul socialismului științific, A.B.C.-ul ideologiei marxist-leniniste.

Iată de ce consider că problemele acestea trebuie să le tratăm deschis, nu în mod călduț, cu menajamente, pentru că acest fel de a discuta lucrurile este dăunător. Pe drept cuvînt au arătat aici unii tovarăși că noi ne-am angajat să făurim o orînduire nouă, că am realizat-o pînă la o anumită etapă, că toți acceptăm socialismul ca singura societate în stare să asigure poporului o viață demnă. Și întregul nostru popor sprijină și aprobă această politică. Și atunci, de ce nu trebuie să discutăm clar, între noi : Cum trebuie să arate societatea socialistă ? Cum trebuie să lucreze partidul ? Cum trebuie să lucreze statul ? Cum trebuie să lucreze sindicatul, Uniunea scriitorilor, Comitetul de cultură ? Hai să ne așezăm, să discutăm și să ne clarificăm ! Trebuie să punem cu desăvîrșire capăt mentalității : „Aici este feuda mea și nu se poate amesteca nimeni". Nici un sector de activitate nu este feuda cuiva. Oricine este pus să lucreze într-un minister, într-o uniune, într-un sindicat, este pus acolo de partid, de clasa muncitoare și, dacă nu-și îndeplinește misiunea ce i s-a încredințat, trebuie dat la o parte și înlocuit cu oameni capabili să realizeze politica partidului. *(Aplauze prelungite).* Noi am lichidat și feudalismul, și capitalismul și nu vrem să mai admitem să se creeze vreo feudă a cuiva în vreun sector de activitate ! Se spune uneori : „Acesta este institutul meu", ca și cum respectivul ar fi devenit proprietar. Deși unii n-au făcut nimic pentru a contribui la dezvoltarea lui, totuși spun : „E institutul *meu*, și cum să vină cineva să se amestece în institutul *meu* ?" Unii doresc chiar să lase aceste institute drept moștenire. Este necesar să punem capăt

cu desăvîrșire unor asemenea mentalități în toate domeniile de activitate. Mai sînt și directori care se consideră proprietari de întreprindere și, ca atare, se comportă față de muncitori ca proprietari, nu ca reprezentanți ai clasei muncitoare care sînt puși acolo să se îngrijească de interesele clasei muncitoare. Și aceasta se întîmplă tocmai datorită acestor concepții și mentalități, față de care noi nu am luat și nu luăm poziție hotărîtă, intransigentă. De ce ridic aceste lucruri ? Pentru că problemele pe care le dezbatem sînt probleme mai generale — nu privesc doar felul în care s-a scris o carte sau alta sau s-a pictat un tablou ; pentru aceasta n-am fi făcut consfătuirea. Ne-am adunat aici să dezbatem probleme fundamentale care privesc așezarea relațiilor din societatea noastră, care privesc concepția, felul de a gîndi organizarea raporturilor sociale, dezvoltarea societății noastre.

Este adevărat că despre problema politicii externe se scrie pe larg, dar n-aș putea spune că abordăm prea mult din punct de vedere teoretic principiile politicii noastre internaționale, principiile relațiilor dintre țările socialiste ; le afirmăm citeodată, dar nu desfășurăm o activitate teoretică atît pentru a înarma partidul nostru, cît și pentru a ne aduce contribuția la clarificarea generală a problemelor.

Noi militām activ pentru a depăși divergențele existente, pentru întărirea unității și colaborării dintre țările socialiste. Cunoașteți că întotdeauna partidul nostru a fost militantul cel mai neobosit pentru prietenia cu Uniunea Sovietică ; întotdeauna partidul nostru a studiat și a învățat din experiența primului stat socialist, așa cum studiem astăzi și experiența celorlalte state socialiste care au apărut în lume. Revoluționarii români au salutat cu căldură Marea Revoluție din Octombrie și au luptat cu arma în mînă pentru apărarea tînărului stat sovietic.

Am sprijinit și ne-am preocupat permanent pentru a se înlătura politica pe care o duceau în trecut clasele stăpînitoare împotriva Uniunii Sovietice, pentru prietenia și colaborarea cu Uniunea Sovietică. Am înfăptuit după eliberare relații noi de prietenie și colaborare cu Uniunea Sovietică. Apreciem și am apreciat importanța Revoluției din Octombrie, care a deschis calea transformării revoluționare, socialiste a lumii, rolul Uniunii Sovietice în dezvoltarea socialismului, în întreaga viață internațională de astăzi. Tot așa am salutat victoria revoluției socialiste în alte state, victoria revoluției socialiste în China, care a marcat, de asemenea, o cotitură în istoria revoluționară mondială.

Cunoașteți vizita pe care am făcut-o în China și în alte țări socialiste din Asia, primirea deosebit de călduroasă de care ne-am bucurat atît din partea conducătorilor de partid și de stat chinezi și a poporului chinez, cît și din partea conducătorilor de partid și de stat și a popoarelor din R. D. Vietnam, R. P. D. Coreeană și R. P. Mongolă. Vizitele făcute în aceste țări, convorbirile avute și comunicatele elaborate vor exercita o puternică influență în dezvoltarea relațiilor dintre partidele și țările noastre, reprezentînd totodată o contribuție importantă la cauza întăririi unității țărilor socialiste și a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, la cauza socialismului și păcii în lume. Acesta este rezultatul politicii marxist-leniniste a partidului nostru, al preocupării sale de a dezvolta relațiile de colaborare cu toate țările socialiste, de a milita neobosit pentru întărirea unității tuturor forțelor antiimperialiste. În munca noastră ideologică de aceste probleme trebuie să ne preocupăm mai mult, pentru că este necesar și aici să aducem claritate deplină, ca toată lumea să înțeleagă prețuirea pe care noi o dăm Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, rolului Uniunii

Sovietice, prețuirea pe care o dăm tuturor țărilor socialiste, revoluției din China, rolului R. P. Chineze, preocuparea noastră de a așeza relațiile dintre țările socialiste pe principii marxist-leniniste, ale egalității în drepturi, ale respectului independenței și suveranității naționale. Nu sînt probleme numai practice, deși au mare importanță din acest punct de vedere, ci sînt și probleme de însemnătate teoretică internațională și noi trebuie să le acordăm o atenție mai mare decît pînă acum. În legătură cu aceasta este necesar să elaborăm lucrări despre importanța Revoluției din Octombrie, despre victoria revoluției în celelalte țări socialiste, despre însemnătatea revoluției chineze, precum și despre victoria socialismului în țările sistemului socialist mondial, despre influența sistemului socialist mondial asupra dezvoltării sociale contemporane — lucrări care să contribuie la înarmarea teoretică a membrilor partidului nostru, a întregului popor, să stea la baza învățămîntului de partid și de stat.

Este necesar să dezbatem mai serios raportul între național și internațional, mai ales că în legătură cu aceste probleme circulă tot felul de confuzii, se pun în circulație tot felul de idei greșite. Noi trebuie și aici — pe plan teoretic, principial — să aducem claritate în ceea ce privește rolul națiunii, al factorului național, interdependența între național și internațional, condiționarea reciprocă a acestor doi factori fără de care nu se poate asigura mersul înainte. Să tratăm, de asemenea, problema internaționalismului proletar în spiritul liniei stabilite de Congresul al X-lea al partidului nostru — și s-o tratăm deschis, cu claritate. Așa cum este necesar să abordăm cu multă claritate problema cooperării economice și problema integrării socialiste. Noțiunea de integrare a fost introdusă în limbajul economic internațional. Se discută despre integrare — și cea socialistă și cea din Piața

comună. Să vedem ce înseamnă acest lucru teoretic, principial, și să ne spunem punctul de vedere, să elaborăm orientarea clară a partidului nostru în această problemă. Trebuie să analizăm în mod distinct tezele și practicile legate de integrarea capitalistă, precum și problema relațiilor de cooperare socialistă, a formelor de integrare în cadrul C.A.E.R. Noi am ajuns împreună cu țările membre ale C.A.E.R. la o anumită concluzie cu privire la ceea ce înseamnă integrare, în sensul că aceasta nu afectează independența și suveranitatea națională, nu duce la planificare comună și la forme de organizare suprastatală. Dezvoltarea și adîncirea cooperării este menită să asigure egalitatea deplină între țările socialiste, avantajul reciproc, soluționarea problemelor în spiritul liberului consimțămînt și al intereselor fiecărei țări socialiste, asigurarea dezvoltării și înfloririi economiei naționale a fiecărui stat socialist. Toate acestea sînt menite să contribuie la întărirea unității țărilor socialiste, la afirmarea socialismului în lume. De aceea trebuie să tratăm aceste probleme aprofundat pentru ca fiecare dintre tovarășii noștri, începînd cu membrii Comitetului Central, cu activul, întregul partid și popor să cunoască bine punctul nostru de vedere. Trebuie să discutăm și despre Piața comună; e o problemă tot principială. Să analizăm și să tragem concluzii atît în legătură cu aceasta, cît și cu alte fenomene ce apar pe plan internațional și care se cer analizate, la care trebuie să se dea răspunsuri. Nu are rost să ocolim problemele care se pun în viață. Sînt fenomene diverse care apar în lumea de astăzi; este necesar să le interpretăm corespunzător în spiritul concepției noastre despre lume și viață, a materialismului dialectic și istoric, să dăm răspuns la întrebările care se ridică în legătură cu aceste fenomene.

Trebuie să tratăm mai pe larg și principial, din punct de vedere ideologic și teoretic, problema luptei de eliberare națională și mai cu seamă a dezvoltării statelor naționale, pentru că aceasta are, de asemenea, o mare însemnătate pentru întreaga noastră activitate internațională. Este necesar să abordăm în mai mare măsură problemele țărilor în curs de dezvoltare, să ne oprim asupra rolului țărilor mici și mijlocii în viața internațională de astăzi — din punct de vedere nu numai practic, ci și din punct de vedere teoretic, al luptei împotriva imperialismului, pentru transformarea democratică a lumii.

Este necesar, tovarăși, să analizăm, de asemenea, capitalismul, imperialismul de astăzi, pentru că nu ne mai putem mulțumi numai cu repetarea tezelor vechi, deoarece au avut loc schimbări serioase și, dacă nu ținem seama de ele, ajungem, cîteodată, la concluzii greșite.

Se ridică un șir de alte probleme în legătură cu dezvoltarea mișcării comuniste și muncitorești, cu relațiile dintre partidele comuniste, dintre forțele antiimperialiste, mișcările democratice — probleme care se cer, de asemenea, abordate pe larg în activitatea noastră ideologică și teoretică. În general, consider că este necesar ca activitatea ideologică, teoretică a partidului nostru să abordeze toate problemele care apar în viața contemporană, să le trateze deschis, de pe poziții marxist-leniniste, să elaboreze o concepție și o linie clară care să stea la baza întregii munci ideologice de înarmare a partidului, a clasei muncitoare, a poporului nostru.

Este necesar să înțelegem că întreaga noastră activitate ideologică trebuie să aibă la bază concepția despre lume și viață a clasei muncitoare, materialismul dialectic și istoric. Numai așa vom putea să ne aducem contribuția la dezvoltarea marxism-leninismului în condițiile epocii de astăzi.

Legat de aceasta, consider că un neajuns al activității noastre teoretice și ideologice îl constituie faptul că activiștii cu munci de conducere se ocupă puțin — unii chiar nu se ocupă de loc — de problemele teoretice, lăsind de fapt ca de ele să se ocupe numai tovarășii care s-au specializat în activitate teoretică. Or, ca în toate domeniile științei, ce nu se poate dezvolta decît dacă se leagă de viață, activitatea teoretică în problemele sociale, care, de asemenea, este o activitate științifică, nu se poate realiza din birou, de către oameni care stau în jurul lor cu tot felul de tratate și manuale, cu tot felul de reviste, încercînd să tragă concluzii din ele. Tezele teoretice se pot elabora numai de către aceia care iau parte activă la lupta revoluționară, la lupta de construcție socialistă, care se află în primele rînduri ale acestei lupte. Înșiși făuritorii marxism-leninismului n-au fost savanți de cabinet, ci oameni politici, organizatori și conducători ai luptei revoluționare — și tocmai de aceea teoria lor e reală, corespunde vieții, tezele ei fundamentale au o valabilitate universală. Altfel, ne vom întîlni în continuare cu „lucrări teoretice“ care repetă niște adevăruri arhicunoscute, cu teze elaborate în urmă cu 50—100 de ani prezentate mai pretențios, mai întortocheat — ca să se înțeleagă mai greu —, dar care nu spun nimic nou și nu aduc nici o contribuție la dezvoltarea științei marxist-leniniste. De aceea, eu consider că este o necesitate imperioasă ca de problemele teoretice și ideologice să se ocupe în primul rînd cadrele de conducere ale partidului nostru, începînd de la Comitetul Central pînă jos ; organele colective de conducere ale partidului trebuie să dezbată periodic aceste probleme, să ajungă la concluziile corespunzătoate care să constituie orientarea obligatorie pentru întregul nostru partid. Numai așa vom desfășura

o activitate ideologică bună, vom da o bază solidă pentru înarmarea partidului cu o concepție înaintată.

Legat de aceasta, vreau numai să reamintesc și aici necesitatea ca și tovarășii care lucrează pe linie de stat să înțeleagă că ei sînt nu numai specialiști, ci sînt în primul rînd oameni politici ; ei sînt puși vicepreședinți, miniștri sau directori, înainte de toate, în calitate de oameni politici — și trebuie să asigure o conducere politică — și numai în al doilea rînd ca specialiști. Un ministru e un conducător politic. El a fost numit în fruntea unui departament în calitate de om politic, pentru a milita în slujba înfăptuirii liniei partidului. Deci este necesar să se înțeleagă clar de către toată lumea că tovarășii care sînt puși să conducă oricare sector de activitate — includ aici și organizațiile obștești, uniunile de creatori — sînt promovați ca oameni politici și trebuie să pună pe primul plan lupta pentru înfăptuirea politicii partidului în domeniul respectiv, pentru ca toți cei cu care lucrează ei să cunoască și să-și însușească temeinic linia politică a partidului.

S-a vorbit aici despre rolul care revine Academiei de științe sociale și politice. Este adevărat, a fost creată de curînd, ceva a început să facă, dar — după mine — puțin. Am concentrat forțe acolo și avem pretenția ca această Academie, așa cum am spus-o de altfel de la început, să fie un instrument în mîna conducerii partidului și statului în activitatea ideologică ; pentru aceasta este necesar însă ca la activitatea ei să participe și cadrele de conducere de partid și de stat, deoarece altfel activitatea nu se va îmbunătăți prea mult. Este necesară o mai strînsă legătură între activitatea teoretică și activitatea practică. Aceasta presupune ca tovarășii, chiar dacă au — cum se spune în limbajul Ministerului Muncii — norma de bază la Academie, să fie antrenați la munca

politică, practică, la activitatea din întreprinderi și instituții, să fie strîns legați de clasa muncitoare.

Este necesar, de asemenea, să aducem o serie de îmbunătățiri în învățămîntul nostru de partid începînd cu Academia social-politică „Ștefan Gheorghiu". Programul său trebuie astfel îmbunătățit, încît să corespundă cerințelor formării cadrelor de conducere de partid, să creeze conducători de partid în stare să cunoască problemele și știința politică a conducerii partidului și societății. O parte însemnată din activitatea Academiei este paralelă cu a altor instituții de învățămînt superior. Va trebui să revedem acest lucru, nu este nevoie să avem două facultăți de filozofie, de exemplu — una comunistă și una „pe linie de stat". *(Animație în sală).* Doar societatea noastră n-are decît o singură filozofie ! Va trebui să facem astfel încît să avem o singură facultate și o singură filozofie, iar facultatea de filozofie — oriunde se va găsi ea, probabil tot în cadrul Universității — să lucreze nemijlocit sub conducerea Comitetului Central, în strînsă legătură cu Academia de științe sociale și politice. Numai așa vom putea avea o filozofie marxist-leninistă. De asemenea, trebuie să punem pe altă bază recrutarea studenților pentru filozofie. Aceasta nu este o meserie de specialitate, ci o activitate prin excelență ideologică și acolo trebuie să meargă numai oameni recrutați prin partid, numai oameni care vor deveni activiști de partid. În orice sector de activitate vor lucra ca filozofi, ei trebuie să fie filozofi marxist-leniniști. Noi nu putem admite nici un alt fel de filozofie în România. Aceasta este valabil și pentru alte facultăți umanistice — și pentru economia politică generală, pentru istorie ; noi nu putem să avem decît o singură istorie, o singură concepție despre istorie, materialismul dialectic și istoric ; nici un fel de altă concepție nu poate exista în predarea istoriei. La fel trebuie să fie

și la Facultatea de litere, care, între altele fie zis, nu trebuie să scoată scriitori, întrucît nu există în lume facultate de scriitori ; scriitorul poate fi și un muncitor bun, și un medic bun, și un inginer bun care are de transmis un mesaj, care cunoaște viața și este înzestrat cu talent, este capabil să realizeze opere de artă. Noi trebuie să scoatem de la filologie profesori și toți cei care absolvă aceste facultăți trebuie să intre în învățămînt și numai cu aceste condiții trebuie admiși în facultăți.

Mă opresc aici și n-am să mă refer și la alte facultăți umanistice. Cred că este clar pe ce cale trebuie să mergem ! Despre toate acestea am discutat de multe ori cu tovarășii de la învățămînt — am discutat și cu tovarășul Malița —, dar de făcut s-a făcut puțin. Este timpul ca începînd din această toamnă să trecem la această organizare. Am făcut această digresiune, deoarece învățămîntul științelor sociale este strîns legat cu învățămîntul de partid, ele trebuie să fie strîns unite și să se desfășoare după o singură concepție.

Legat de sarcinile care le punem în domeniul activității ideologice, este necesar, de asemenea, să luăm măsuri în vederea îmbunătățirii întregului nostru învățămînt de partid — și cel permanent, și cel seral, și alte forme pe care le avem. Totodată, este necesar să înțelegem că orice formă de învățămînt am avea, acesta nu poate înlocui adunarea generală, care trebuie să joace rolul principal în organizarea activității membrilor de partid, în educarea comuniștilor.

Dacă am caracteriza mai general activitatea noastră ideologică și de propagandă, felul cum se răsfrînge ea în diferite sectoare ale vieții ideologice, culturale, am putea spune că în multe locuri și-a făcut loc o mentalitate de comoditate călduță, de îngăduință mic-burgheză, de lipsă de fermitate. Unii tovarăși consideră că, dacă nu vor supăra pe nimeni, vor dovedi că știu să lucreze cu oamenii și nu vor fi criticați, nu vor fi acuzați de nu știu ce fel de atitudine dogmatică sau rigidă și că e mai bine să umblăm cu duhul blîndeții. Dar noi nu sîntem predicatori, tovarăși, noi sîntem comuniști ! Noi nu trebuie să umblăm cu duhul blîndeții, noi trebuie să criticăm principial, să nu jignim pe nimeni, dar a pune lucrurile clar în fața oamenilor nu înseamnă a jigni. A nu pune lucrurile clar în fața oamenilor înseamnă a le face și lor un prost serviciu, înseamnă a face un deserviciu și partidului, întregii noastre activități. Este timpul să punem capăt acestor stări de lucruri. Să introducem în întreaga noastră activitate ideologică spiritul de partid, spiritul clasei muncitoare, combativ, ferm ; nu pot fi făcute concesii de la politica partidului, de la principiile marxist-leniniste.

Este necesar să luăm măsuri serioase în domeniul muncii cultural-educative de masă. Cluburile muncitorești, căminele culturale au devenit nu atît instituții de educație, cît mai mult instituții de distracție — și aceasta fără un conținut educativ. Căci și distracția este, pînă la urmă, o cale de educație dacă se face în mod corespunzător. Trebuie să înțelegem că, în toate domeniile, tot ceea ce facem are un anumit țel și un anumit scop. Cluburile muncitorești, căminele culturale din sate trebuie să devină instituții de educație politică, socialistă a muncitorilor, a celorlalți salariați, a țărănimii, a tuturor membrilor societății noastre. Ele trebuie să acționeze, desigur, sub îndrumarea organizațiilor respective — a sindicatelor, celorlalte organizații, a consiliilor județene populare —, dar, în fond, toate acestea trebuie să-și desfășoare activitatea sub conducerea organelor de partid, de jos pînă sus. Organele de partid trebuie să exercite îndrumarea, controlul, să aprobe programul, să asigure realizarea lui.

S-a vorbit de cinematografie ; am avut o consfătuire şi nu vreau să repet acum ceea ce am arătat atunci. Numai un singur lucru vreau să subliniez : trebuie să punem capăt importului de filme decadente din străinătate care introduc concepţia burgheză, retrogradă. Lista importului de filme trebuie să fie aprobată în prealabil de organele competente de partid şi de stat. Se impune, în acelaşi timp, să luăm măsuri ca cinematografia noastră să facă filme mai bune. Este necesar ca toate scenariile să fie în prealabil aprobate de organele de partid şi de stat. Sînt de acord cu ce a spus aici tovarăşul Baranga că, pînă la urmă, cel care comandă opere de artă este clasa muncitoare, ţărănimea, poporul nostru şi deci trebuie ca scenariştii şi regizorii să facă filme care corespund obiectivelor educaţiei noastre comuniste. Filmul este un instrument de educaţie. Trebuie să punem capăt în acest domeniu concepţiilor liberaliste, mic-burgheze, anarhice.

La fel în teatru trebuie să revizuim repertoriul pieselor străine. Sînt multe piese bune — şi să le păstrăm — ca, de altfel, şi filme, dar să scoatem toate piesele care nu corespund educaţiei pe care noi vrem s-o dăm poporului nostru. Aşa cum trebuie să nu se înceapă punerea în scenă a unei piese pînă cînd nu se aprobă de organele de partid şi de stat. Eu aş apela la directorii de teatru, la artiştii comunişti : De ce joacă piese care nu corespund principiilor şi eticii noastre ? N-au şi ei răspundere faţă de ceea ce joacă ? În ilegalitate, tovarăşi, am avut artişti progresişti, democraţi, care au refuzat să joace anumite piese reacţionare. Oare artiştii comunişti nu simt răspunderea pentru ceea ce joacă ? Acelaşi lucru este valabil şi pentru operă, operetă, pentru celelalte ansambluri lirice, în activitatea cărora sînt lipsuri serioase şi care trebuie să joace un rol mult mai important în educarea revoluţionară a tineretului, a poporului nostru. În acest

sens este necesar ca Secretariatul Comitetului Central, împreună cu organele de stat de specialitate, cu uniunile de creaţie să stabilească un program de elaborare a unor piese de teatru şi a unor lucrări muzicale şi coregrafice inspirate din lupta revoluţionară, patriotică a poporului nostru, din construcţia socialismului, care să contribuie la formarea conştiinţei socialiste a maselor.

De asemenea, este necesar să revedem activitatea editorială. Nu mă refer la ceea ce se tipăreşte din scriitorii şi poeţii români. Şi aici sînt lucruri de criticat, dar mă refer acum mai cu seamă la traduceri. Sînt cărţi care se tipăresc în zeci de mii de exemplare şi care fac apologia modului de viaţă burghez, chiar apologia crimei, în timp ce lucrări bune româneşti nu pot fi tipărite pe motiv că lipseşte hîrtia. Ce educaţie facem noi ? Ce fel de directori de edituri comunişti, ce fel de tipografi comunişti sînt aceia care culeg cărţi cu asemenea mesaje ? Noi în ilegalitate aveam tipografi care refuzau să tipărească, să culeagă anumite cărţi. Ce fel de combativitate comunistă este aceasta ? Ce fel de comunişti avem noi în edituri ? Trebuie să luăm măsuri pentru a pune capăt stărilor de lucruri la care m-am referit, pentru a nu se mai edita, atît din literatura românească, cît şi universală, decît lucrări care servesc educaţiei maselor, creării omului nou. Totodată, trebuie să se scoată din librării tot ceea ce nu corespunde acestei orientări, să se revadă planul de tipărituri, să se oprească tipăriturile necorespunzătoare. De asemenea, va trebui să se pună mai multă ordine în modul de aprobare a listei traducerilor, a editărilor din limbi străine. Va trebui, desigur, să traducem şi în viitor din literatura universală, luînd tot ce este bun, atît din literatura ţărilor socialiste, cît şi din literatura progresistă din toată lumea. Este multă asemenea literatură şi avem nevoie de ea, trebuie să dăm posi-

bilitate oamenilor noştri să cunoască tot ceea ce este valoros în literatura mondială, dar să nu aducem maculatură, să nu aducem literatură care otrăveşte sufletul tineretului nostru.

Legat de aceasta se pune şi problema activităţii Comitetului de Stat pentru Cultură şi Artă.

Desigur, analizînd activitatea Comitetului de Stat pentru Cultură şi Artă, se poate spune că în munca sa sînt şi lucruri bune, dar această instituţie nu a exercitat control corespunzător asupra sectoarelor de care are însărcinarea să se ocupe, nu a manifestat spirit de combativitate în îndrumarea politică-ideologică fermă a vieţii cultural-artistice din ţara noastră, a lucrat mai mult ca un organ administrativ. Trebuie să spunem că tovarăşii din conducerea instituţiei, trimişi acolo de partid, nu s-au achitat bine de sarcinile lor. Preşedintele comitetului poartă răspunderea generală pentru activitatea instituţiei, iar fiecare membru al conducerii răspunde, la rîndul său, pentru domeniul de activitate ce i s-a încredinţat în faţa partidului, a societăţii. Este necesar să luăm măsuri atît pentru îmbunătăţirea organizării comitetului, cît şi pentru schimbarea concepţiei sale de muncă. Acest comitet trebuie să lucreze ca un organism de partid, să îndrume toată activitatea cultural-educativă, să exercite rolul principal în orientarea tuturor instituţiilor de artă, a întregii reţele culturale de masă. El trebuie să acţioneze pentru crearea unei arte militante, socialiste, care să răspundă cerinţelor educării maselor în spiritul patriotismului socialist şi al internaţionalismului proletar. Pentru a putea asigura îndeplinirea acestor sarcini este necesar să întărim conducerea comitetului cu activişti de partid; lucrătorii acestei instituţii nu trebuie să fie simpli funcţionari, ci activişti militanţi, luptători fermi şi neobosiţi pentru înfăptuirea politicii culturale a parti-

dului şi statului nostru. În acest sens este necesar să luăm măsuri şi pentru întărirea activităţii organizaţiei de partid din cadrul comitetului, a întregii munci politice de pregătire marxist-leninistă a cadrelor din instituţie. Este, de asemenea, necesar ca comitetele judeţene să ia măsuri pentru îmbunătăţirea activităţii comitetelor de cultură şi artă judeţene, pentru îndrumarea lor permanentă. Dată fiind importanţa activităţii culturale în educarea comunistă a maselor, este necesară întărirea conducerii şi îndrumării de către partid a întregii vieţi cultural-artistice din ţara noastră.

De multe ori am vorbit despre rolul şcolii în educaţia şi formarea tinerei generaţii. Se pare că pentru toţi este clar acest lucru. Avem succese mari în dezvoltarea învăţămîntului. Totuşi, orientările şi directivele stabilite de Comitetul Central n-au fost duse nici în acest domeniu pînă la capăt. Conducerea ministerului, rectoratele, comuniştii din învăţămînt se mişcă greoi ; unii au reţineri pentru că s-au obişnuit cu vechea mentalitate şi, dacă cumva pătrunde producţia în universitate sau dacă universitatea se apropie de producţie, cred că aceasta înseamnă încălcarea principiului universitar. În realitate, lucrurile nu stau aşa ! Prin legătura strînsă cu producţia, universitatea va deveni cu adevărat o universitate a poporului ! Atunci va fi mai bine legată de clasa muncitoare, de interesele generale ale societăţii !

Trebuie ca de la începutul anului viitor să facem o cotitură radicală în munca din învăţămînt. Nu mă opresc mai mult asupra acestor probleme pentru că avem programată o şedinţă specială cu Consiliul învăţămîntului superior şi vom discuta atunci mai pe larg. Vreau doar să subliniez că trebuie să punem o dată capăt stărilor de lucruri negative, tărăgănării şi speranţei că poate lucrurile se vor uita şi vor rămîne aşa cum au fost în trecut —

pentru că există asemenea mentalitate. Trebuie o dată să lichidăm asemenea neajunsuri pentru că învățămîntul nostru superior nu progresează dacă nu-l legăm de producție, dacă studentul nu lucrează în producție în timpul studiului. Cu mai multă fermitate trebuie să luăm măsuri ca în liceele noastre și în școala noastră generală de 10 ani să introducem participarea elevilor la producție. Noi purtăm răspunderea pentru viitorul societății noastre și, ca atare, trebuie să lichidăm mentalitatea școlii generale, a liceului de cultură generală de a scoate absolvenți fără nici o specialitate. Ce fel de liceu este acesta care pregătește tineri cărora le e rușine de muncă ? Noi trebuie să avem un liceu care să educe tineretul nostru în spiritul muncii, să-l învețe să muncească în orice domeniu de activitate, pentru că orice muncă folositoare societății este o muncă de onoare ; în acest spirit trebuie să formeze școala noastră tineretul ! Toți elevii trebuie să lucreze în producție ! Numai așa vom avea un liceu care să contribuie cu adevărat la formarea tinerei generații pentru societatea socialistă și comunistă.

De o deosebită importanță sînt problemele legate de educația generală, politică și cetățenească a tineretului nostru. Vreau să spun de la început că noi avem un tineret bun, devotat patriei, cauzei socialismului. Vîrsta medie în multe întreprinderi este de 22—23 de ani, ceea ce oglindește rolul tineretului nostru în producția de bunuri materiale a societății. Un rol important joacă, de asemenea, tineretul în domeniul științei și culturii, în învățămînt și în alte sectoare ale vieții sociale. În marea lui majoritate, tineretul se află pe poziții morale sănătoase. Partidul nostru dă o înaltă apreciere contribuției pe care tineretul nostru o aduce la construcția socialismului, rolului pe care îl are în viața noastră socială.

Nu putem însă trece cu vederea unele manifestări negative, chiar dacă este vorba de cazuri izolate. Tovarășul Malița a căutat să ne convingă că, deoarece asemenea manifestări sînt extrem de puține, că reprezintă un procent infim, nu trebuie să le dăm prea multă atenție. Dar atunci cînd ne referim la educația tineretului, cînd este vorba despre unele neajunsuri, nu putem să judecăm în procente. Noi nu admitem nici în producție, la piese, rebuturi, iar la oameni cu atît mai puțin. Iată de ce nu putem fi de acord cu felul acesta de a gîndi al conducerii Ministerului Învățămîntului. Noi trebuie să luăm toate măsurile ca fiecare tînăr să fie educat și pregătit pentru viață, să nu avem rebuturi de nici un fel. Este necesar să așezăm munca educativă pe principii sănătoase ; aceasta constituie sarcina principală a Ministerului Învățămîntului. În acest sens este necesar să reorganizăm și să îmbunătățim întregul sistem de predare a cunoștințelor politico-ideologice. Direcțiile educative și de științe sociale din minister sînt funcționărești, nu desfășoară activitate temeinică de îndrumare politică. De asemenea, predarea științelor sociale se desfășoară cu lipsuri mari. Consider că hotărîrea care s-a luat cu ani în urmă, cînd s-a diminuat, s-a redus predarea științelor sociale, a fost greșită. În afară de cîteva facultăți umanistice, științele sociale sînt tratate cu indiferență. Mulți din cei care predau științele sociale nu-și fac datoria. Noi trebuie să așezăm predarea științelor sociale pe o bază temeinică, să revedem planurile de învățămînt și programele de studiu, să mărim numărul de ore și să facem ca științele sociale să se predea în toți anii de studii. Trebuie să introducem obligatoriu examenul de științe sociale ca examen de bază, fără de care nici un student nu poate absolvi facultatea. În societatea noastră socialistă nu poate deveni inginer cineva care nu

are temeinice cunoştinţe ideologice comuniste. Trebuie de urgenţă să punem un colectiv să lucreze, astfel ca pînă la toamnă să reorganizăm şi să revedem complet toată problema predării ştiinţelor sociale. Aceasta constituie o problemă esenţială în formarea specialistului nostru de mîine.

Cadrele care predau ştiinţele sociale trebuie să fie în fond activişti de partid, selecţionaţi, recomandaţi de organele de partid. Să introducem obligaţia activiştilor de partid cu munci de răspundere — fie că au sau nu titlu de profesor — de a preda la catedrele de ştiinţe sociale.

Comitetele judeţene ca şi Secretariatul Comitetului Central al partidului nostru trebuie să preia în întregime sub conducerea şi îndrumarea nemijlocită întreaga activitate educativă şi în general întregul proces de desfăşurare a învăţămîntului. Nu se poate separa procesul de predare a cunoştinţelor profesionale de întregul proces educativ; acesta constituie un tot unitar. Trebuie, de asemenea, să revedem sistemul de învăţămînt politic pentru cadrele didactice de toate gradele, sistemul de informare politică, care nu sînt întotdeauna bine organizate şi nu au eficienţa dorită. Toţi profesorii, toţi învăţătorii trebuie să fie şi specialişti şi educatori; dacă nu îndeplinesc ambele condiţii, nu pot fi promovaţi în aceste funcţii.

S-a vorbit aici de rolul Uniunii Tineretului Comunist, al Asociaţiilor studenţeşti, al Organizaţiei pionierilor. Consider că va trebui să luăm măsuri serioase pentru a aduce îmbunătăţiri substanţiale în activitatea U.T.C., a Asociaţiilor studenţeşti şi a Organizaţiei de pionieri. Aceste organizaţii trebuie să fie mai îndeaproape îndrumate şi conduse de organele de partid, trebuie întărite cu cadre recrutate din rîndurile clasei muncitoare,

cu spirit revoluţionar, cu spirit muncitoresc, pentru ca într-adevăr să răspundă cerinţelor pe care le pune partidul în faţa lor în munca de educare a tineretului.

În acelaşi timp, trebuie să facem ca toate organele şi organizaţiile de partid să considere munca de educare a tineretului ca o sarcină de prim ordin, permanentă, de ea depinzînd viitorul societăţii, al naţiunii noastre socialiste. Este necesar să punem un mai mare accent pe cunoaşterea de către tineret a trecutului de luptă al partidului şi poporului. Să prezentăm permanent stările de lucruri din trecut, să reamintim cum a trăit clasa muncitoare, tineretul în trecut, pentru că numai aşa tinerii vor putea să înţeleagă mai bine realizările de astăzi, condiţiile pe care le au. Nu trebuie să uităm că tineretul nostru s-a născut în alte condiţii şi unii consideră că lor li se cuvine totul, că numai societatea are obligaţii, iar ei nu au faţă de societate nici o obligaţie. Trebuie, de asemenea, să punem un accent mai mare în propaganda noastră pe înfăţişarea stărilor de lucruri din lumea capitalistă, pentru că trebuie să recunoaştem că în unele cazuri realităţile de acolo au fost puţin înfrumuseţate. Tot vorbind despre importul de maşini din străinătate şi apreciind că o maşină sau o instalaţie sînt bune, s-a uitat că, dacă maşina este bună — deşi este făcută tot de muncitor şi de inginer —, nu înseamnă că este bună şi orînduirea capitalistă. Noi trebuie să înfăţişăm permanent tineretului asuprirea şi exploatarea, nedreptăţile economice-sociale, greutăţile pe care le au tinerii, oamenii muncii din orînduirea capitalistă. Să oglindim mai larg în propaganda noastră lupta oamenilor muncii din ţările capitaliste împotriva claselor exploatatoare, împotriva politicii de asuprire, împotriva colonialismului şi neocolonialismului, a politicii imperialiste de forţă şi dictat, de agresiune şi ameninţare cu un nou război

mondial. În acest scop trebuie să luăm măsuri serioase, să întocmim un program special de educare a tineretului în spirit militant.

Trebuie să dezvoltăm la tineretul nostru dragostea față de muncă. Fiecare să înțeleagă că în orice domeniu de activitate este necesar să-și aducă contribuția la dezvoltarea societății noastre. Să luăm măsuri hotărîte ca nimeni să nu poată trăi fără a participa la activitatea productivă. Să combatem, de asemenea, mentalitatea acelor părinți care dintr-o grijă exagerată, prost înțeleasă, țin copiii acasă, îi întrețin fără muncă, îi ajută să nu se încadreze în activitatea socială. Aceasta este o mentalitate înapoiată, mic-burgheză. Față de o asemenea mentalitate trebuie să luăm poziție publică, să facem din ea o problemă a întregii societăți. Întregul nostru tineret trebuie să se încadreze, să participe la muncă.

Este necesar să fie combătute cu mai multă fermitate concepțiile mistice, înapoiate. Problema combaterii misticismului trebuie să facă parte din întreaga activitate politică-educativă a partidului, a U.T.C.-ului, a organizațiilor noastre. În lupta împotriva concepțiilor înapoiate, a influențelor modului de viață burghez, a tot felul de manifestări retrograde trebuie să acționeze munca politică, organizațiile obștești, opinia publică. Problema educației ateiste este o problemă de lungă durată, care cere o activitate continuă, permanentă. Să înarmăm științific clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, tineretul, pe toți cetățenii patriei cu concepția materialist-dialectică despre lume și viață. De asemenea, trebuie să ne preocupăm de a educa tineretul nostru în spiritul prieteniei între toți tinerii, indiferent de naționalitate, în spiritul solidarității internaționale cu tineretul muncitoresc, revoluționar din toată lumea, atît din țările socialiste cît și din celelalte țări, în lupta împotriva impe-

rialismului, pentru socialism, pentru pace. Educația patriotică și internaționalistă să constituie un tot unitar. Nu trebuie să scăpăm nici un moment din vedere necesitatea educării tineretului nostru în spiritul dragostei față de patrie, al hotărîrii de a fi gata în orice moment să apere cuceririle revoluționare, independența și suveranitatea patriei noastre socialiste. Aș dori să adresez tinerilor comuniști, întregului tineret, chemarea de a fi întotdeauna în primele rînduri ale luptei împotriva vechiului, a asupririi naționale, pentru libertate, dreptate și echitate socială. Astăzi, cînd în România se construiește noua orînduire socială, tinerii trebuie să fie în primele rînduri pentru înfăptuirea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru victoria comunismului. Ei înșiși, tinerii, trebuie să acționeze cu toată fermitatea pentru lichidarea tuturor neajunsurilor din activitatea educativă; organizațiile lor trebuie să devină colective de luptă pentru educarea comunistă. Numai așa tineretul nostru, luîndu-și — ca să spun așa — soarta în propriile mîini și acționînd sub conducerea partidului, de pe poziții comuniste, își va aduce contribuția la dezvoltarea societății noastre.

S-a vorbit aici de uniunile de creație. Noi am avut multe întîlniri cu tovarășii din domeniul literaturii și artei. S-au realizat și multe lucruri bune, deși mai sînt și neajunsuri. După cum se știe, nu o dată am apreciat realizările din acest domeniu și, în special, recent cele închinate aniversării semicentenarului partidului. Dar nu putem să nu menționăm și cu acest prilej existența unor lipsuri și în acest sector de activitate. Linia trasată de Congresele al IX-lea și al X-lea constituie, cred, o orientare foarte clară pentru activitatea uniunilor noastre de creatori. Încă la Congresele al IX-lea și al X-lea am

precizat ce dorim noi de la scriitori, de la ceilalți oameni de artă, de la uniunile de creație, cui trebuie să servească arta, care trebuie să fie izvorul ei de inspirație. Astăzi n-aș putea decît să repet același lucru, de aceea le recomand tovarășilor să citească pasajele din documentele acestor congrese, cît și cuvîntarea ținută la ultima intîlnire cu creatorii de artă pentru că acolo am spus tot ceea ce aș dori să spun și astăzi. Noi vrem ca arta și literatura să fie puse în slujba poporului, să se scrie și să se creeze pentru clasa muncitoare, pentru țărănime, pentru intelectualitate, pentru toți oamenii muncii. Sîntem pentru diversitate de stiluri și forme în creația literar-artistică. Dar, așa cum am spus și mai înainte, concepția, ideologia trebuie să fie una singură — ideologia și concepția revoluționară a clasei muncitoare. Arta trebuie să servească unui singur scop: educației socialiste, comuniste. În acest sens sîntem pentru cea mai largă libertate de creație, pentru cea mai largă exprimare a imaginației, dar în spiritul concepției noastre despre lume și viață. Cred că este clar! Nu este nimic nou, ci trebuie să se înțeleagă mai profund hotărîrile congreselor partidului nostru și pe această linie să se acționeze.

Aș dori însă să mă refer la comuniștii din aceste uniuni. Oare pentru ei nu există obligația de a traduce în viață linia partidului? Hotărîrile congreselor partidului și ale Comitetului Central nu sînt obligatorii și pentru ei? Cred că da. Chiar în condițiile cînd partidul era în ilegalitate, comuniștii, precum și celelalte elemente democratice din societățile literare sau artistice luau poziție și militau pentru o artă avansată. Cu atît mai mult comuniștii au obligația să ia astăzi o poziție militantă. Comunistul este obligat, atît în cadrul Uniunii scriitorilor, al Uniunii compozitorilor, al Uniunii artiștilor plastici, cît și în celelalte uniuni de creație să înfăptuiască linia

partidului, să lupte și să realizeze el însuși opere literar-artistice care să contribuie la ridicarea conștiinței socialiste a maselor, care să militeze pentru realizarea liniei politice a partidului nostru. Trebuie să ne gîndim foarte serios, tovarăși, asupra acestui lucru! De dragul libertății de creație noi nu putem închide ochii, nu vom admite să se scrie orice fel de literatură. Nu vom admite nici un fel de literatură care ar putea dăuna educației socialiste a poporului nostru. Nu înțelegem și nu putem accepta nici un fel de libertate pentru creațiile inspirate din concepțiile străine de ideologia clasei muncitoare. În România pot fi acceptate numai arta și literatura care stau pe poziția clasei muncitoare, care servesc poporului, socialismului, națiunii noastre. *(Aplauze vii).* Este necesar — așa cum am mai subliniat — ca organele noastre de partid, la toate nivelurile, să-și exercite rolul de conducător și îndrumător al acestor sectoare de activitate. Critica literar-artistică trebuie să fie critică comunistă, gazetele și revistele literare trebuie să fie în întregime comuniste. Nu trebuie să admitem nici un fel de critică ce încearcă să promoveze concepții estetice retrograde. Presa este un instrument al partidului și trebuie să servească răspîndirii politicii partidului în toate domeniile de activitate — inclusiv în cel literar și artistic. Aceasta este cu atît mai mult valabil cînd vorbim de presa politică. Cred, în general, tovarăși, că și în domeniul presei — atît al celei literare, cît și al presei în general — trebuie să luăm un șir de măsuri împotriva oricărui spirit liberalist care lasă posibilitatea să apară concepții ce nu servesc educației socialiste și comuniste.

Consider că este necesar să punem mai rapid ordine la radio și televiziune. Mă așteptam ca tovarășul Bujor Sion să spună ceva mai clar lucrurilor pe nume aici, cu atît mai mult cu cît acum cîteva zile am discutat cu

el foarte pe larg despre lipsuri și despre ceea ce trebuie făcut la televiziune. Cînd am hotărît ca tovarășul Bujor Sion să fie trimis la televiziune, l-am trimis acolo ca membru al Comitetului Central, ca activist de partid, pentru a pune ordine. Noi nu putem să admitem ca radioul și televiziunea să transmită emisiuni care prin conținutul lor nu contribuie activ la educația comunistă, patriotică, revoluționară a tineretului, a poporului nostru. Din păcate, trebuie să spunem că multe piese, filme, programe muzicale și satirice transmise la radio și televiziune au promovat concepții retrograde, influențe ale culturii decadente. Este necesar să luăm măsuri hotărîte pentru a pune capăt neajunsurilor care continuă să se mai manifeste în programele de radio și televiziune, să facem ca această instituție să servească prin întreaga sa activitate educației socialiste a maselor. Trebuie să fie bine ales întreg repertoriul televiziunii : filmele, piesele de teatru, muzica, poeziile. Trebuie să-și găsească loc într-o măsură mai mare muncitorul în emisiunile de televiziune și radio. Să ascultăm și conferințe ținute de muncitori — sînt convins că vor fi primite bine de clasa muncitoare, de poporul nostru și vor servi foarte bine cauzei socialismului. *(Aplauze prelungite)*. Trebuie să înțelegem că noi facem un rău acelor tovarăși cărora le admitem să se prezinte cu lucrări confuze, superficiale ; făcîndu-le concesii de această natură, nu-i ajutăm, ci impietăm chiar asupra educației și poziției lor. Dacă spunîndu-le deschis părerea noastră critică se vor supăra inițial, pe moment, o să le treacă, deoarece supărarea în general trece, și se vor convinge pînă la urmă că noi am avut dreptate, că aceasta servește cauzei socialismului și comunismului.

Noi apreciem mult aportul oamenilor noștri de cultură, contribuția pe care înaintașii au dat-o la dezvoltarea culturii noastre. Vom sărbători în curînd 150 de ani de la nașterea lui Vasile Alecsandri și vrem să-i dăm o atenție deosebită, considerîndu-l ca unul din predecesorii de mare valoare literară, militant pentru limba română și pentru dezvoltarea națiunii noastre. Noi dăm o înaltă apreciere și lui Eminescu, și lui Goga — ca scriitor, pentru că îl criticăm și va trebui să-l criticăm din punct de vedere politic și filozofic —, lui Rebreanu și altor mari scriitori și poeți. Apreciem și trebuie să folosim tot ceea ce este valoros, bun în trecutul nostru, dar trebuie să pretindem ca astăzi să se creeze de pe pozițiile noastre comuniste.

Se pune foarte serios problema introducerii și la televiziune și la radio a spiritului muncitoresc, a principialității revoluționare, comuniste în întreaga activitate. Doresc ca tovarășii care de curînd au fost trimiși acolo să acționeze serios în vederea realizării acestor hotăriri și indicații ale conducerii noastre de partid și de stat. Este necesar să ne gîndim și la pregătirea cadrelor de la televiziune și radio, în general la formarea cadrelor din presă, pentru că am slăbit preocuparea noastră de pregătire a cadrelor de gazetari comuniști. Unii au considerat că, dacă un tînăr vine cu o diplomă de la nu știu ce facultate, a devenit automat ziarist. Trebuie să acționăm și aici în spirit comunist ; gazetarul din presă trebuie să fie luptător comunist, trebuie să fie activist de partid în acest domeniu de activitate. În vederea pregătirii cadrelor noi de gazetari, cît și pentru perfecționarea celor existente trebuie să reînființăm școlile politice de gazetari pentru toate domeniile de activitate.

Vorbind mai general, se impune să începem cu educarea comunistă a tuturor celor pe care îi punem să facă educație comunistă altora ; să nu punem pe nimeni în această activitate pînă nu ne convingem că el însuși are

educația necesară și este în stare să o predea, să asigure răspîndirea concepției noastre în întreaga sa activitate.

Tovarăși,

Așa cum am mai arătat, activitatea ideologică, politică și cultural-educativă constituie una din sarcinile centrale ale întregului nostru partid. Tot ceea ce am realizat bun în această privință — și avem, după cum am spus, multe rezultate bune — se datorește muncii organelor și organizațiilor de partid, a comuniștilor care lucrează în acest sector. Așa cum, de asemenea, toate lipsurile, neajunsurile și greșelile din acest domeniu sînt, la rîndul lor, greșeli și neajunsuri ale activiștilor de partid, ale comuniștilor care lucrează pe acest tărîm. Și, cu acest prilej, doresc încă o dată să menționez înalta apreciere pe care conducerea partidului o dă activității depuse de comitetele județene de partid, de organizațiile de partid și de stat, de comuniștii care lucrează în acest domeniu, aportului lor la educarea socialistă a maselor. Dar, subliniind aceste lucruri, nu putem să nu ne oprim asupra neajunsurilor care mai dăinuie. Trebuie spus, în acest sens, că în activitatea comitetelor județene de partid, a organizațiilor de partid s-au manifestat neajunsuri; ele nu au asigurat o îndrumare și un control temeinic, lăsînd uneori această muncă numai pe seama tovarășilor care se ocupă nemijlocit de ea.

Mă așteptam ca secretarii cu propaganda care au vorbit aici să se refere mai mult la aceste lucruri. Este o realitate că multe comitete județene nu conduc și nu se ocupă în fapt de activitatea ideologică-educativă, au lăsat această sarcină în seama cabinetelor de partid, a unor organisme și comitete speciale, ea neconstituind o problemă centrală a activității de partid.

Or, conducerea activității ideologice-educative, de ridicare a conștiinței socialiste a oamenilor muncii este o îndatorire principală a organelor și organizațiilor de partid și această activitate nu se poate desfășura decît sub conducerea nemijlocită și permanentă a organelor și organizațiilor de partid.

Ați auzit aici pe cîțiva tovarăși care s-au ocupat și se ocupă acum de problemele activității ideologice la Comitetul Central; au vorbit pe larg unii dintre tovarăși și despre neajunsurile din acest domeniu de activitate și despre lipsurile pe care le-au avut ei în muncă. Eu nu pot să nu fiu de acord cu tovarășul Trofin, care i-a atras atenția tovarășului Iliescu că nu ne putem limita la a spune că, în spiritul muncii colective, trebuie să ne facem toți autocritica, că ne privește pe toți și să luăm măsuri să îndreptăm activitatea. Tovarășul Iliescu a lucrat cîțiva ani la tineret — pînă acum cîteva luni. El a activat în trecut și la Secția de propagandă, a fost și șeful secției. Numai de a vorbi la general că trebuie să educăm tineretul, nu se poate! Tovarășul Iliescu are și el o răspundere pentru lipsurile care s-au manifestat în organizarea activității în rîndul tineretului. În această activitate s-a introdus un spirit „intelectualist", funcționăresc, de neglijare a tineretului muncitoresc, de nesocotire a rolului său și aceasta în timpul cînd tovarășul Iliescu a condus munca. Și atunci cînd dezbatem o problemă de asemenea importanță, nu se poate ca un tovarăș care este în conducerea partidului, care a răspuns de un sector de activitate să vorbească despre ea ca și cum nici n-ar fi trecut pe acolo. Ce valabilitate mai are atunci teza noastră că pînă la urmă seriozitatea unui comunist constă în felul cum știe să-și analizeze propria activitate?

La fel tovarășul Ilie Rădulescu, care lucrează de mult în propagandă, este șeful Secției de propagandă, a spus

lucruri banale, a vorbit superficial. Or, în propaganda noastră, în secția Comitetului Central s-a introdus, de asemenea, un spirit „intelectualist“, funcționăresc; spiritul clasei muncitoare e slab în activitatea secției noastre de la Comitetul Central. Aceasta este o cauză a stărilor de lucruri negative în propaganda noastră, a lipsei de fermitate, de combativitate muncitorească, revoluționară, a tocirii spiritului militant. Am creat o comisie ideologică, avem și alte comisii și organisme colective pentru munca ideologică, dar ele n-au fost folosite și nu sînt folosite suficient, deși eu consider că ele ar putea într-adevăr să aducă un aport substanțial la dezbaterea și rezolvarea problemelor din acest domeniu de activitate.

Este adevărat că noi am discutat aceste probleme de multe ori în Secretariatul Comitetului Central și, în treacăt, chiar în Comitetul Executiv, dar ne-am mulțumit să discutăm și nu am trecut la măsurile organizatorice care să asigure înfăptuirea în viață a celor discutate și hotărîte. Din acest punct de vedere, trebuie să spun că și Secretariatul Comitetului Central are o anumită parte de vină pentru faptul că nu a organizat, nu a controlat, nu a urmărit felul cum se transpun în viață cele ce au fost stabilite. Dar, vorbind despre aceasta, nu se poate trece cu vederea că de activitatea ideologică-educativă s-au ocupat și se ocupă diferiți tovarăși din conducerea partidului, care au răspunderea nemijlocită și care trebuie să-și analizeze în mod serios felul de a munci, să tragă concluzii corespunzătoare pentru viitor, să-și îmbunătățească activitatea în vederea aplicării ferme în viață a liniei generale și a hotărîrilor partidului.

Pornind de la rolul important pe care îl are munca ideologică și educativă în societatea noastră, este necesar să luăm măsuri pentru lichidarea rapidă a tuturor neajunsurilor, pentru ca această muncă să devină o preocupare centrală a întregii activități de partid. În organele și în organizațiile de partid trebuie să se dezbată periodic problemele muncii ideologice, politice și cultural-educative de masă. Organele de partid trebuie să analizeze sistematic activitatea pe care o desfășoară organizațiile și instituțiile cu caracter propagandistic și cultural-educativ, precum și a comuniștilor care lucrează în cadrul acestora. Sarcini deosebite revin organizațiilor de partid, comuniștilor care lucrează în instituțiile de propagandă, educație și informare în masă, în uniunile de creație și în instituțiile de cultură și artă. Aceste organizații de partid trebuie să desfășoare o activitate intensă pentru a imprima în colectivele respective, în munca instituțiilor și organizațiilor unde activează un spirit profund partinic, revoluționar, combativ în vederea promovării ferme a ideologiei partidului nostru în toate acțiunile pe care le întreprind, în desfășurarea întregii educații politice și a vieții cultural-artistice din țara noastră. În întreprinderi, la sate, în instituții, organizațiile de partid trebuie să acționeze pentru conducerea și îndrumarea unitară a activității politice-educative desfășurate atît pe linie de partid, cît și de către organizațiile sindicale, de tineret, de femei, de către celelalte organisme cu atribuții în acest domeniu, orientînd întreaga această activitate în direcțiile majore ale educației comuniste a maselor. Este necesar ca cel puțin o dată pe an comitetele județene să facă o analiză temeinică, în plenul lor, a muncii politice-ideologice și cultural-educative și să ia măsurile corespunzătoare pentru îmbunătățirea continuă a conținutului acestei activități.

Desigur, în întreaga muncă de partid și în toate domeniile de activitate, în centrul muncii de educație trebuie să stea hotărîrile congreselor partidului, ale Comitetului Central, documentele de partid și de stat. Aces-

tea reprezintă pentru România marxism-leninismul creator şi trebuie să constituie baza întregii educaţii pe care o facem în toate domeniile de activitate. Pentru a uşura studiul politicii partidului nostru de către toţi comuniştii, de către oamenii muncii va trebui să edităm culegeri sintetice, pe probleme, conţinînd pasaje din documentele de partid grupate astfel încît să ofere o imagine clară a orientării ideologice a partidului nostru în principalele domenii de activitate, în legătură cu principalele aspecte ale vieţii sociale interne şi situaţiei internaţionale. De asemenea, vor trebui elaborate noi lucrări teoretice, sub îndrumarea directă a Secretariatului C.C. al P.C.R., care să dezvolte tezele de bază ale politicii şi ideologiei marxist-leniniste ale partidului nostru. În fond, ceea ce noi discutăm astăzi sînt probleme izvorîte din hotărîrile Congreselor al IX-lea şi al X-lea ale partidului. Ceea ce este nou însă este faptul că punem cu toată hotărîrea problema luării măsurilor necesare pentru înfăptuirea în viaţă a acestor hotărîri, că trecem la organizarea pe baze noi a muncii din acest sector de activitate. În realizarea acestor sarcini principalul este, după părerea mea, luarea măsurilor organizatorice, asigurarea îndrumării şi controlului permanent. Legat de aceasta, consider că va trebui să ne gîndim ca, în viitor, să aducem şi anumite îmbunătăţiri în felul de promovare a activiştilor de partid, în sensul ca nimeni să nu mai poată fi promovat în munca de partid fără a fi lucrat nemijlocit în producţie, în specialitatea lui, şi numai după un stagiu de producţie, după ce cunoaşte viaţa, realităţile să poată fi promovat în munca de activist de partid; totodată, acesta să fie obligat de a menţine permanent legătura cu viaţa, cu clasa muncitoare, cu producţia. Numai aşa vom crea activişti revoluţionari, comunişti, legaţi prin toate firele de clasa

muncitoare, de popor, luptători hotărîţi pentru cauza socialismului şi comunismului.

Am ascultat astăzi pe mulţi tovarăşi care au luat cuvîntul aici. Aş putea spune că s-au evidenţiat în mod deosebit, în primul rînd, acei tovarăşi care sînt mai legaţi de viaţă — fie că vin din producţie direct, fie că lucrează mai aproape de producţie — prin felul mai real, mai principial, comunist în care au pus problemele. În general, apreciez că discuţiile de aici au evidenţiat că, pentru activul nostru de partid în domeniul ideologic, pentru întregul nostru partid, pentru întregul nostru popor, problemele educării marxist-leniniste, comuniste, ale activităţii ideologice prezintă o deosebită importanţă, că măsurile stabilite de Comitetul Executiv sînt aprobate ca măsuri de însemnătate deosebită pentru activitatea viitoare a partidului.

Am auzit aici pe unii tovarăşi că s-ar fi exprimat unele temeri de întoarcere la trecut. Nu ştiu ce au înţeles sau ce înţeleg acei care au asemenea temeri. În primul rînd nu ne putem întoarce la trecut, deoarece tocmai despre acest trecut am vorbit pînă acum, îl criticăm şi sîntem hotărîţi să nu mai admitem asemenea stări de lucruri. Deci la trecutul acesta nu numai că nu ne putem întoarce, dar vrem să-l lichidăm. Aşa cum nu este vorba de întoarcere la laturile negative ale unui trecut mai îndepărtat, la abuzuri, la ilegalităţi. Asemenea stări de lucruri au apus şi nu mai pot fi admise, nu vor fi admise în societatea noastră. Deci nu văd de ce ar trebui să existe îngrijorare la cineva în legătură cu aceasta. Noi dezbatem astăzi măsurile necesare ridicării nivelului ideologic, politic, măsurile pentru formarea omului nou, constructor al socialismului şi comunismului, a omului care să acţioneze în mod conştient, stăpîn pe destinele sale, pentru făurirea societăţii socialiste. Aceasta

presupune întărirea spiritului de răspundere al fiecărui membru al societății, respectarea normelor de conviețuire socială, întărirea disciplinei și ordinii sociale. Legalitatea socialistă presupune atît neadmiterea abuzurilor și ilegalităților, cît și respectarea legilor, a disciplinei și ordinii sociale. Numai în măsura în care vom acționa pentru ca să asigurăm respectarea legilor, a disciplinei sociale în toate domeniile de activitate, vom putea spune că, într-adevăr, ne facem datoria de comuniști. Nu putem admite nici anarhie, nici indisciplină! Acestea sînt incompatibile cu societatea socialistă pe care noi o făurim, cu acțiunea conștientă a omului în făurirea destinului său. Deci nu este vorba de întoarcerea la nici un fel de trecut, ci este vorba de a deschide o cale mai largă spre viitor, calea spre viitorul comunist al poporului nostru. *(Aplauze puternice).*

Pentru a merge înainte spre comunism este necesar să îndepărtăm din drum tot ceea ce ne poate crea greutăți atît în dezvoltarea forțelor de producție, în perfecționarea relațiilor de producție, cît și în ridicarea conștiinței socialiste a oamenilor muncii, în formarea omului nou. Măsurile pe care le luăm în domeniul activității ideologice și educativ-culturale vor marca fără îndoială un moment important în lichidarea rămînerii în urmă în acest domeniu, în îmbunătățirea activității ideologice, care va trebui să contribuie la transformarea conștiinței comuniste într-o uriașă forță revoluționară a societății noastre.

Vor fi amarnic dezamăgiți acei comentatori străini care încearcă să vadă în aceste măsuri expresia unei slăbiri a societății noastre socialiste sau a partidului nostru, cît și acei care scriu că se va recurge la măsuri administrative în activitatea ideologică. Nu, domnilor, măsurile pe care le luăm pentru ridicarea rolului activității

educative sînt o dovadă a forței orînduirii noastre socialiste, a tăriei și unității partidului nostru comunist! *(Aplauze).* Greșiți, domnilor, și nu înțelegeți ce înseamnă muncă ideologică marxist-leninistă, care nu se poate duce cu măsuri administrative, ci numai prin educație, prin promovarea fermă a principiilor clasei muncitoare despre lume și viață. Desigur, vor fi luate măsuri, dar acestea vor fi măsuri de eliminare din activitatea noastră a lipsurilor de care am vorbit, acestea sînt măsuri politice, sînt măsuri de partid și ele sînt chemate să contribuie la unirea tuturor eforturilor pentru asigurarea mersului nostru înainte. *(Aplauze puternice).* Sîntem hotărîți să facem totul ca mijloacele de educație ale societății noastre să servească acestui scop, cel mai uman și cel mai democratic scop din lume — făurirea societății comuniste. *(Aplauze).*

În încheiere, doresc să exprim convingerea conducerii noastre de partid că toate organele și organizațiile de partid, toți comuniștii, începînd cu cei care ocupă munci de conducere, nu vor precupeți nici un efort pentru realizarea hotărîrilor partidului. Dezbaterile care urmează să aibă loc în toate organizațiile de partid vor exercita, fără îndoială, o puternică influență pozitivă asupra întregii activități educative. Astfel, plenara Comitetului Central va putea face bilanțul dezbaterilor din partid și va putea adopta hotărîri care să corespundă părerilor tuturor comuniștilor. Aceste dezbateri și plenara vor contribui la creșterea rolului conducător al partidului, la întărirea unității sale organizatorice, politice și ideologice; ca urmare, partidul își va putea îndeplini și mai bine misiunea sa față de națiunea noastră socialistă, față de cauza socialismului în lume, a luptei antiimperialiste, față de cauza colaborării între popoare și a păcii mondiale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

TOAST LA DEJUNUL OFERIT ÎN ONOAREA DELEGAȚIEI GUVERNULUI REGAL DE UNIUNE NAȚIONALĂ AL CAMBODGIEI, CONDUSĂ DE MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE, SARIN CHHAK

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 13 iulie 1971 —

Domnule ministru,

Aş dori să exprim satisfacţia pentru vizita pe care delegaţia guvernamentală a Guvernului Regal de Uniune Naţională al Cambodgiei, în frunte cu ministrul de externe, o face în România. În această vizită văd o expresie a relaţiilor de prietenie şi colaborare dintre guvernele şi popoarele noastre.

Îmi amintesc cu plăcere de întîlnirea pe care am avut-o la Pekin cu şeful statului cambodgian, prinţul Norodom Sianuk ; discuţiile pe care le-am avut au constituit o expresie a bunelor relaţii dintre popoarele noastre, a solidarităţii poporului român cu lupta pe care poporul khmer o duce împotriva intervenţioniştilor străini, pentru libertate naţională. Aş dori, şi cu acest prilej, să exprim încă o dată sprijinul guvernului şi poporului român pentru lupta poporului khmer împotriva intervenţiei imperialismului străin, pentru izgonirea guvernului impus din afară şi restabilirea adevăratului guvern legal în Cambodgia, sprijinul pe care în general îl acordăm popoarelor din

Indochina — vietnamez, laoţian şi cambodgian — împotriva intervenţiei imperialismului american.

Îmi exprim şi cu acest prilej convingerea că lupta eroică a popoarelor din Indochina va duce la izgonirea trupelor străine, la realizarea unei păci trainice, care să asigure acestor popoare dreptul de a-şi hotărî dezvoltarea aşa cum o doresc ele, fără nici un amestec din afară.

Noi am acordat de la început sprijin poporului cambodgian şi Guvernului Regal de Uniune Naţională, guvern pe care îl considerăm drept singurul legal. Considerăm că recunoaşterea acestui guvern de către 25 de ţări este o expresie a faptului că opinia publică internaţională sprijină lupta pe care o duc forţele naţionale din Cambodgia, în frunte cu Guvernul Regal de Uniune Naţională, şi sîntem convinşi de victoria acestei lupte. Urăm ca această victorie, atît a dumneavoastră, cît şi a tuturor popoarelor din Indochina, să se realizeze cît mai curînd.

Permiteţi-mi să toastez pentru prietenia şi colaborarea dintre popoarele noastre !

Pentru Guvernul Regal de Uniune Naţională şi pentru şeful statului, prinţul Norodom Sianuk !

MESAJ ADRESAT PARTICIPANŢILOR LA CEA DE-A V-A CONFERINŢĂ MONDIALĂ PRIVIND PACEA MONDIALĂ PRIN DREPT

— 21 iulie 1971 —

Îmi este plăcut să adresez un cald salut participanţilor la cea de-a V-a Conferinţă mondială privind pacea mondială prin drept, care reuneşte jurişti de frunte din lumea întreagă, chemaţi să aducă o contribuţie activă la promovarea legalităţii internaţionale, la statornicirea păcii şi întărirea securităţii în lume.

În zilele noastre, lupta împotriva pericolului unui nou război, pentru pace şi securitate a devenit cauza scumpă a tuturor popoarelor de pe glob; în întreaga lume se afirmă tot mai puternic noi şi noi forţe sociale, cercuri largi ale opiniei publice mondiale care, indiferent de convingerile lor politice, filozofice sau religioase, se ridică cu hotărîre la luptă împotriva imperialismului, pentru apărarea înaltei cauze a păcii.

Stabilirea unei păci trainice în lume înseamnă crearea acelor condiţii care să permită traducerea în viaţă a dreptului inalienabil şi egal al fiecărui popor la existenţa liberă, la o viaţă demnă, la suveranitate şi independenţă, la afirmarea fiinţei sale naţionale.

Republica Socialistă România militează activ pe arena internaţională pentru promovarea coexistenţei paşnice, pentru aşezarea relaţiilor dintre state pe temelia principiilor fundamentale ale dreptului internaţional, care proclamă respectarea de către toate statele şi faţă de toate statele a suveranităţii şi independenţei naţionale, egalităţii în drepturi, neamestecului în treburile interne, nerecurgerii la forţă sau la ameninţarea cu forţa, avantajului reciproc.

Observarea riguroasă a acestor principii, în litera şi spiritul lor, asigură cadrul internaţional favorabil dezvoltării capacităţii creatoare, înfloririi economice şi spirituale a fiecărei naţiuni, constituie, în acelaşi timp, condiţia esenţială a statornicirii unor relaţii de încredere şi cooperare între state, a întăririi legalităţii şi păcii internaţionale.

Considerăm că, în condiţiile actuale, juriştilor, a căror misiune este de a sluji ideile nobile ale justiţiei şi progresului social, tuturor oamenilor cărora le este scumpă cauza civilizaţiei şi păcii le revine înalta îndatorire de a milita ca dreptul internaţional să devină un instrument eficace în lupta pentru zădărnicirea politicii imperialiste de amestec, dictat şi agresiune, excluderea forţei din relaţiile internaţionale, lichidarea dominaţiei coloniale şi discriminării rasiale, pentru asigurarea dreptului popoarelor de a hotărî singure asupra destinelor lor.

Activitatea dv. este menită să promoveze dezvoltarea largă a cooperării între naţiuni, rezolvarea problemelor internaţionale prin mijloace paşnice, să servească intereselor popoarelor şi păcii.

Convins fiind că reuniunea dv. îşi va aduce contribuţia la eforturile consacrate înfăptuirii idealurilor de libertate, pace şi înţelegere internaţională, urez succes deplin lucrărilor sale.

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU ACTIVUL JUDEȚEAN DE PARTID CONSTANȚA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Constanța

— 23 iulie 1971 —

Stimați tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, precum și celor 60 000 de comuniști ai organizației județene, tuturor locuitorilor municipiului și județului Constanța un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului României socialiste. *(Aplauze puternice).*

În aceste zile am vizitat unele unități din județul și municipiul Constanța, atît în industrie cît și în agricultură. Cunosc, de altfel, mai de mult județul Constanța — încă din anii imediat următori eliberării țării, precum și din anii mai apropiați — și pot să apreciez marile realizări, transformările adînci care au avut loc aici atît în industrie și agricultură, cît și în domeniul științei, învățămîntului și culturii, în ridicarea bunăstării oamenilor muncii. Astăzi, Constanța este un puternic centru industrial al patriei, iar în curînd va deveni și orașul cu cel mai important șantier naval al României. Sper că atît organizațiile de partid de la șantierul naval, cît

și organizațiile municipiului și comitetul județean vor acționa în așa fel încît programul de dezvoltare a șantierelor navale din Constanța să se realizeze cel puțin la termenele planificate, dacă nu chiar ceva mai devreme. *(Aplauze puternice).*

Constanța a fost prima regiune în care s-a terminat cooperativizarea agriculturii. *(Vii aplauze).* Sînt de atunci 14 ani. Am vizitat acum cîteva zile unele cooperative, o întreprindere de stat, o stațiune agricolă de cercetare și am putut constata cu satisfacție succesele remarcabile obținute în domeniul agriculturii — atît în ce privește recoltele la producția vegetală, rezultatele în zootehnie, cît și în mecanizarea lucrărilor agricole ; pot spune că astăzi județul Constanța se numără printre județele fruntașe în agricultura din România. *(Aplauze puternice).*

Realizările obținute în județul Constanța în dezvoltarea industriei, agriculturii și în celelalte domenii de activitate fac parte integrantă din mărețele victorii obținute de poporul român în făurirea societății socialiste, în transformarea României într-o țară cu o industrie dezvoltată, cu o agricultură în plin progres, cu o știință și cultură socialistă înaintate. *(Vii aplauze).* Înfăptuirile din județul dumneavoastră vorbesc de munca depusă de comuniști, de organizațiile de partid, de comitetul județean de partid, de toți oamenii muncii, în frunte cu muncitorii. La fel ca întreaga noastră clasă muncitoare, ca întregul nostru popor, ei traduc în viață neabătut politica Partidului Comunist Român, ce corespunde intereselor vitale ale națiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Aveți, fără îndoială, realizări și în ridicarea nivelului de viață. Tovarășul Vîlcu s-a referit aici la condițiile de trai tot mai bune create oamenilor muncii din județul Constanța. Dacă privim ce s-a construit și se construiește

în municipiul şi în judeţul dumneavoastră, putem afirma că Constanţa ilustrează în mod grăitor transformările înnoitoare şi succesele pe care le obţinem în toată ţara. Nu există astăzi judeţ, oraş sau sat al patriei noastre unde să nu se simtă pulsul viu al activităţii constructive — în industrie, în agricultură, în celelalte domenii ale vieţii sociale, unde să nu se reliefeze cu putere preocupările partidului şi statului pentru creşterea bunăstării poporului. Viaţa demonstrează că tot ceea ce întreprinde partidul nostru, întreaga sa politică, întreaga sa activitate sînt închinate omului, făuririi fericirii lui. *(Aplauze puternice).*

Aş dori să adresez, cu acest prilej, călduroase felicitări comuniştilor, muncitorilor, ţăranilor, intelectualilor, tuturor locuitorilor din municipiul şi judeţul Constanţa pentru felul cum au realizat sarcinile cincinalului care a trecut, pentru rezultatele obţinute în primele 6 luni ale noului cincinal. *(Aplauze prelungite).*

Cunoaşteţi programul de dezvoltare a României în anii 1971—1975. Judeţului Constanţa îi revin sarcini mari ; în acest cincinal, în judeţul dumneavoastră se prevede un program de investiţii de peste 20 miliarde de lei, din care un volum important reprezintă dezvoltarea portului şi a şantierului naval. Dezvoltarea în domeniul naval va creşte mult faţă de prevederile iniţiale ale cincinalului. Şantierul naval din Constanţa are sarcina ca pînă în 1975 să construiască nave de 60 000 de tone şi, în acelaşi timp, să înceapă construirea unui vas de 150 000 de tone. Acestea sînt sarcini mărețe, de înaltă răspundere, a căror îndeplinire presupune luarea tuturor măsurilor şi eforturi susţinute din partea organizaţiei de partid judeţene şi a municipiului Constanţa, din partea comuniştilor de la şantierul naval, a conducerii administrative, a specialiştilor, a tuturor oamenilor muncii. Nu mai vorbesc de

sarcinile deosebite ce revin Ministerului Industriei Construcţiilor de Maşini ; el are obligaţia de a lua toate măsurile ca oamenii muncii, colectivul şantierului naval să poată îndeplini în cele mai bune condiţii marile obiective cuprinse în noul cincinal.

Sîntem convinşi că judeţul Constanţa va realiza în întregime sarcinile ce-i revin în domeniul industriei, că muncitorii, tehnicienii şi inginerii nu vor precupeţi nici un efort pentru a îndeplini şi depăşi programul ce le stă în faţă. Le doresc tuturor succes deplin în activitatea lor ! *(Aplauze puternice).*

În agricultură, judeţul Constanţa are, de asemenea, de îndeplinit un program vast. Suprafeţele irigate vor fi aici cele mai mari din ţară ; Constanţa va continua deci şi acum, după cooperativizare, să ocupe locul I în preocupările pentru dezvoltarea agriculturii. Sîntem convinşi că ţărănimea cooperatistă, muncitorii din agricultură, specialiştii, organizaţia de partid a judeţului vor munci în aşa fel încît să ocupe locul I şi la producţia pe hectar şi la producţia animalieră. După cîte ştiu, tovarăşul Vîlcu şi-a luat angajamentul că se va obţine anul acesta în judeţ, pe terenurile irigate, o producţie de 12 000 kg porumb la hectar. Am vizitat unele locuri unde s-au obţinut anul trecut peste 10 000 kg la hectar şi cu acest prilej tovarăşii m-au asigurat că anul acesta vor obţine 12 000 kg. Desigur, e vorba de anumite suprafeţe de sute sau, poate, de mii de hectare. Judeţul Constanţa va avea însă la sfîrşitul cincinalului peste 250 000 ha irigate şi va trebui să obţină asemenea producţii nu pe cîteva mii, ci pe zeci şi zeci de mii de hectare cultivate cu porumb. Chiar dacă nu anul acesta, dar aş dori să realizăm asemenea producţii pe mari suprafeţe pînă la sfîrşitul cincinalului. Cred că sînt condiţii pentru aceasta şi trebuie luate toate măsurile ca de pe terenurile irigate să obţinem

producţii tot mai mari, să obţinem cîte două culturi, iar la legume chiar trei culturi. Aceasta este singura cale de a face ca agricultura să aducă o contribuţie tot mai puternică la dezvoltarea societăţii noastre socialiste, la ridicarea bunăstării poporului. Urez tuturor lucrătorilor din agricultură, organizaţiei de partid din judeţul Constanţa succese tot mai mari în realizarea acestor sarcini de cinste. *(Aplauze puternice).*

Sînt justificate preocupările de care s-a vorbit aici privind pregătirea cadrelor, precum şi, în general, privind ridicarea nivelului de cunoştinţe, de cultură al tuturor oamenilor muncii. Fără îndoială, dezvoltarea în următorii ani, într-un ritm rapid, a marinei noastre comerciale necesită măsuri de pregătire a cadrelor — atît a marinarilor, cît şi a cadrelor de comandă, a ofiţerilor de marină. Probabil că va trebui, într-adevăr, să revenim asupra măsurii privind concentrarea într-un singur loc a şcolilor de marină. Pregătirea marinarilor şi a ofiţerilor pentru marina comercială impune cunoştinţe vaste, din multe puncte de vedere superioare celor ce se predau în actuala formă de organizare. Va trebui să rezolvăm rapid această problemă.

Desigur, probleme de pregătire a cadrelor se pun şi în alte sectoare. Cunoaşteţi preocupările conducerii de partid şi de stat privind pregătirea cadrelor de conducere pentru toate sectoarele de activitate, programul de calificare şi reciclare a cadrelor, valabil şi pentru industrie, şi pentru agricultură, şi pentru comerţ. Fără îndoială că şi turismul se încadrează în programul de reciclare şi pregătire a cadrelor. Vom adopta în acest sens acele forme care şi pe plan mondial se dovedesc eficace şi care corespund cel mai bine necesităţilor dezvoltării activităţii noastre în diferite domenii. Ceea ce trebuie să ne preocupe este ca, indiferent de formele pe care le

vom adopta, indiferent de locul unde vor funcţiona diferite cursuri sau şcoli, să asigurăm cadre bine pregătite, în stare să îndeplinească în mod conştiincios toate sarcinile ce le revin. Pe măsură ce trec anii, societatea noastră se diversifică, pretenţiile cresc, deci şi obligaţiile cadrelor — la toate nivelurile, de jos şi pînă sus — cresc. Acesta este sensul măsurilor luate de Comitetul nostru Central privind reciclarea şi calificarea cadrelor, sensul măsurilor adoptate în ultimul timp de Comitetul Executiv privind îmbunătăţirea activităţii ideologice-educative în rîndul tineretului, al întregului nostru popor.

Noi sîntem un partid revoluţionar ; am înfăptuit revoluţia şi am trecut la construirea societăţii socialiste — sarcină pe care am realizat-o cu succes. Congresul al X-lea a stabilit un program vast de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate ; ne propunem ca, realizînd această nouă etapă în dezvoltarea socialistă a României, să creăm condiţiile pentru a trece la edificarea societăţii comuniste. Toate aceste etape ale dezvoltării noastre sînt, de fapt, etape ale revoluţiei socialiste şi comuniste. Ele cuprind diferite domenii de activitate, toate sferele vieţii sociale. Şi procesul de dezvoltare a industriei şi agriculturii este un proces revoluţionar. El incumbă dezvoltarea şi introducerea în producţie a ştiinţei şi tehnicii celei mai înaintate. Mersul nostru înainte presupune, în acelaşi timp, transformarea omului ; nu se poate concepe făurirea societăţii comuniste fără transformarea revoluţionară a omului, fără ca omul, care constituie figura centrală a societăţii comuniste, să devină un om nou, pătruns de spirit revoluţionar, hotărît întotdeauna să lupte împotriva vechiului, pentru victoria noului. Lupta pentru nou în toate domeniile de activitate este o luptă revoluţionară. Noi sîntem revoluţionari şi

trebuie să rămînem tot timpul revoluţionari dacă vrem să rămînem comunişti ! *(Aplauze puternice).*

Doresc să remarc cu satisfacţie că atît în cuvîntul tovarăşului Vîlcu, cît şi al celorlalţi tovarăşi care au vorbit aici s-au făcut referiri la preocupările organizaţiei de partid din Constanţa privind activitatea ideologică-educativă, de făurire a omului nou, constructor al socialismului şi comunismului. Este, într-adevăr, o preocupare de onoare care trebuie să stea permanent în atenţia partidului nostru. Numai îmbinînd activitatea de dezvoltare a industriei şi agriculturii cu preocuparea pentru formarea omului nou, pentru ridicarea conştiinţei socialiste, pentru realizarea unor relaţii noi între oameni, întemeiate pe echitate şi dreptate socială, pe colaborare şi ajutor reciproc, relaţii în care fiecare să-şi înţeleagă răspunderea şi menirea în societate, în lupta pentru făurirea orînduirii comuniste, numai astfel vom asigura fiecărui membru al societăţii tot ceea ce este necesar, atît din punct de vedere material cît şi spiritual, pentru înflorirea personalităţii sale. Să ne gîndim permanent că ceea ce facem trebuie să servească fiecărui membru al societăţii; în acelaşi timp, fiecare membru al societăţii trebuie să se gîndească la faptul că are obligaţii şi îndatoriri, că trebuie să facă totul pentru a-şi aduce contribuţia la înfăptuirea programului minunat de făurire a comunismului în România. *(Aplauze puternice).*

Am arătat la întîlnirea cu activul de partid din domeniul muncii ideologice că avem rezultate bune în toate domeniile de activitate, inclusiv în educaţia comunistă a maselor. Şi în acest domeniu ne propunem sarcini sporite. Trebuie să avem un program de perspectivă şi în sfera activităţii politice-ideologice — aşa cum avem în producţia materială, în formarea cadrelor, în cercetarea ştiinţifică. Numai îmbinînd în mod armonios toate

aceste laturi ale activităţii sociale vom reuşi să ţinem sus steagul luptei revoluţionare pentru făurirea comunismului şi, totodată, să ne aducem contribuţia la cauza victoriei socialismului şi comunismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Aşa cum am subliniat nu o dată, noi considerăm că între sarcinile naţionale şi cele internaţionale există o unitate strînsă. Fără îndoială, rezultatele, succesele noastre — ca ale oricărei ţări socialiste — în făurirea socialismului sînt un bun al sistemului socialist mondial, un bun al cauzei socialismului în lume ; de aceea, noi considerăm că prima noastră îndatorire ca partid de guvernămînt este de a lucra în aşa fel încît să asigurăm edificarea în condiţii cît mai bune, cu lipsuri cît mai puţine, a socialismului în România. Să demonstrăm, prin preocuparea noastră de zi cu zi, superioritatea orînduirii socialiste. În felul acesta ne îndeplinim nu numai o obligaţie sacră faţă de poporul român, ci şi o importantă îndatorire internaţionalistă, pentru că exemplul ţărilor care construiesc socialismul constituie un imbold pentru popoarele care mai gem sub jugul colonialismului şi imperialismului, care luptă pentru eliberare naţională şi socială, pentru socialism. *(Vii aplauze).*

Desigur, ca ţară socialistă, România se preocupă permanent de dezvoltarea relaţiilor sale cu toate ţările socialiste. Noi acţionăm pentru depăşirea divergenţelor existente în relaţiile dintre ţările socialiste, dorim să facem totul ca existenţa unor deosebiri de păreri într-o problemă sau alta să nu influenţeze în nici un fel asupra raporturilor dintre state şi partide. Considerăm că mai presus de orice trebuie să fie colaborarea strînsă a ţărilor socialiste, întrajutorarea lor în lupta pentru făurirea, în fiecare ţară, a socialismului, în lupta împotriva

imperialismului, pentru progres social și pace în lume *(Aplauze prelungite)*.

Ne preocupăm și acționăm pentru dezvoltarea colaborării cu țările din cadrul C.A.E.R. De altfel, în curînd va avea loc în România o sesiune consacrată colaborării în C.A.E.R. Noi considerăm C.A.E.R.-ul ca un organism important în realizarea colaborării dintre țările socialiste membre ale acestei organizații. Considerăm că această colaborare trebuie să contribuie la dezvoltarea economiei fiecărei țări, la întărirea bazei tehnice-materiale a socialismului din fiecare țară, la crearea în fiecare stat membru al organizației a condițiilor pentru făurirea societății comuniste. În aceasta vedem noi prima obligație și direcția principală a colaborării dintre țările membre ale C.A.E.R., pentru că numai așa socialismul se va putea afirma ca orînduire superioară din toate punctele de vedere. Desigur, formele de cooperare pot fi diverse, dar, oricît de diverse ar fi ele, oricît de mult se va dezvolta interdependența în producție între diferite sectoare de activitate, aceasta nu trebuie să ducă în nici un fel la încălcarea suveranității naționale, nu trebuie să impieteze cu nimic asupra dreptului partidului comunist din fiecare țară, al clasei muncitoare — care este clasa conducătoare —, al poporului respectiv de a hotărî de sine stătător programul dezvoltării, potrivit propriei voințe. *(Aplauze puternice)*.

Noi ne preocupăm de a dezvolta larg relațiile cu toate țările socialiste, pentru că sistemul socialist mondial este totalitatea celor 14 state socialiste care construiesc astăzi, în condiții diverse, noua orînduire, și considerăm că între toate aceste țări trebuie să existe relații de colaborare în toate domeniile de activitate. În spiritul acesta au acționat și acționează partidul, guvernul țării noastre.

Vizita pe care am făcut-o în țările socialiste din Asia este tocmai expresia acestei politici a partidului și guvernului nostru — politică de dezvoltare a colaborării cu toate țările socialiste, de întărire a unității și colaborării tuturor țărilor socialiste. Considerăm că, prin vizita pe care am făcut-o, am adus o contribuție uriașă la dezvoltarea relațiilor dintre partidul nostru și partidele comuniste din aceste țări, la lărgirea relațiilor dintre România și aceste state socialiste și că, totodată, am dat prin aceasta un aport de seamă la cauza unității tuturor țărilor socialiste, a tuturor partidelor comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor antiimperialiste. *(Aplauze puternice)*.

În lume au loc schimbări foarte mari ; popoare întregi se ridică la luptă împotriva dominației străine, denunță acorduri și tratate vechi, înrobitoare, atît în domeniul economic, cît și militar, punînd pe primul plan afirmarea drepturilor lor de a-și hotărî singure dezvoltarea, fără nici un amestec din afară. Priviți în America Latină, în Africa, priviți chiar în Europa — în Islanda, în Malta ! Peste tot noi și noi popoare și guverne cer denunțarea vechilor acorduri imperialiste impuse cu forța, cer retragerea trupelor străine, cer dreptul ca bogățiile naționale să aparțină poporului respectiv. Noi considerăm că acest proces revoluționar, care se afirmă cu putere, constituie o caracteristică principală a epocii actuale și arată că au apus pentru totdeauna vremurile politicii de asuprire și dictat, că popoarele sînt hotărîte să trăiască libere, fără dominație străină ! *(Aplauze prelungite)*.

Noi am sprijinit și sprijinim lupta popoarelor care se ridică pentru eliberarea lor națională, împotriva colonialismului și neocolonialismului, pentru independență națională, pentru dreptul de a-și hotărî singure soarta. Vom acorda și în viitor tot sprijinul nostru acestor popoare,

vom dezvolta colaborarea şi unitatea în lupta împotriva imperialismului cu toate popoarele, cu toate forţele care se înregimentează în această luptă, considerînd că aceasta este una din îndatoririle noastre internaţionale ca partid comunist, ca popor care construieşte societatea socialistă.

România trăieşte în Balcani şi de aceea se preocupă ca în această zonă să existe înţelegere şi colaborare. Dorim ca Balcanii să nu mai fie un „butoi cu pulbere“, ci o zonă a colaborării, a păcii, fără arme atomice, fără baze militare străine. Dorim ca în Balcani să se pună capăt cu desăvîrşire oricăror încercări de aţiţare a unui popor împotriva altuia ; se cunoaşte din experienţa trecutului că politica marilor puteri imperialiste de dezbinare a ţărilor balcanice şi, în general, a ţărilor mici nu a adus decît daune popoarelor respective, uşurînd dominarea şi asuprirea lor. Iată de ce ne-am adresat şi ne adresăm tuturor popoarelor din Balcani de a găsi calea colaborării, a unirii, pentru a asigura întărirea păcii şi colaborării în această zonă !

Dorim ca în Europa să se înfăptuiască securitatea, să fie promovate relaţii noi, care să excludă folosirea forţei şi ameninţarea cu forţa în raporturile dintre state. Dorim să se asigure condiţii ca Europa — continentul de unde în mai puţin de 50 de ani au pornit două războaie mondiale — să devină un continent al colaborării şi păcii, care să contribuie la dezvoltarea progresistă a omenirii, la lichidarea înapoierii de pe alte continente, din alte zone ale lumii. În acest sens şi în această direcţie acţionăm, împreună cu ţările socialiste şi alte state din Europa, pentru înfăptuirea securităţii pe continent, pentru realizarea în cel mai scurt timp a unei conferinţe europene care să deschidă calea realizării acestui deziderat. Noi apreciem că există condiţii pentru a se ajunge la ţinerea

acestei conferinţe şi vom acţiona cu toată forţa pentru organizarea ei, pentru înfăptuirea securităţii pe continentul nostru.

Dorim să dezvoltăm continuu relaţiile de colaborare cu celelalte state din Europa în toate domeniile de activitate. Considerăm că activitatea pe care am desfăşurat-o pînă acum în această direcţie corespunde acestui ţel, ea ilustrînd felul armonios în care se îmbină politica internă şi politica internaţională a partidului şi guvernului nostru. *(Vii aplauze).*

Ne pronunţăm pentru încetarea războaielor şi a conflictelor militare, pentru retragerea trupelor americane din Vietnam, din Cambodgia, din Laos, din întreaga Indochină, pentru ca popoarele din această parte a lumii să fie lăsate să-şi hotărască singure dezvoltarea, să-şi rezolve problemele interne fără nici un amestec din afară ; aşa cum ne pronunţăm pentru încetarea conflictului din Orientul Apropiat, pentru soluţionarea sa în spiritul rezoluţiei Consiliului de Securitate.

Considerăm că dezvoltarea evenimentelor internaţionale demonstrează în mod pregnant că trebuie pus cu desăvîrşire capăt politicii imperialiste de forţă, de dictat şi amestec în treburile altor state, că dezideratul păcii internaţionale nu se poate realiza decît prin renunţarea la politica de război, la orice fel de presiuni împotriva altor state. Viaţa arată că e absolut necesar ca la soluţionarea problemelor internaţionale să ia parte toate statele, fie ele mari sau mici. Desigur, nu este un secret pentru nimeni că, întotdeauna, primele victime ale politicii imperialiste de forţă şi dictat au fost ţările mici. De aceea, noi acordăm o atenţie deosebită faptului ca ţările mici să acţioneze cu toată fermitatea pentru apărarea independenţei şi suveranităţii lor, să se opună politicii imperialiste de

forţă şi dictat, să-şi afirme şi să-şi apere dreptul la o viaţă liberă! Subliniind aceasta, pornim tocmai de la principiile de clasă, precum şi de la ceea ce dovedeşte experienţa — aş putea spune de milenii — a istoriei, că atunci cînd popoarele mici şi mijlocii s-au ridicat în apărarea independenţei lor au putut juca un rol important în viaţa internaţională. Exemplul poporului vietnamez, al celorlalte popoare din Indochina aduce noi şi noi confirmări acestui adevăr. Tocmai privind de pe poziţii de clasă, pornind de la necesitatea unirii tuturor forţelor lumii contemporane împotriva politicii imperialiste, ne pronunţăm pentru o largă colaborare cu ţările mici şi mijlocii, acţionăm împreună cu toate statele, fără deosebire de mărime, pentru pacea şi securitatea tuturor popoarelor, libere şi egale în drepturi. *(Vii aplauze).*

Realizarea acestui deziderat cere găsirea de soluţii la problemele spinoase ale vieţii internaţionale. O importanţă deosebită au în acest sens creşterea rolului O.N.U., realizarea universalităţii sale. Republica Populară Chineză trebuie să-şi ocupe locul pe care-l merită de drept în această organizaţie. Este timpul să se înţeleagă de către toată lumea că astăzi nu se mai pot soluţiona problemele internaţionale fără participarea marelui popor chinez de 800 000 000 de oameni. Ignorarea acestei realităţi a zilelor noastre nu poate decît să dăuneze atît cauzei socialismului şi luptei împotriva imperialismului, cît şi cauzei destinderii şi păcii în lume. Este ştiut, de altfel, că politica imperialiştilor de ignorare pe o perioadă, de asemenea, destul de lungă a Uniunii Sovietice — primul stat socialist din lume, a cărui creare a marcat o cotitură radicală în istoria omenirii — a suferit un eşec total. Astăzi, Uniunea Sovietică, datorită succeselor obţinute în dezvoltarea sa economică şi socială, în construirea societăţii

comuniste, joacă un rol deosebit de important pe arena mondială, se manifestă ca un factor de seamă în rîndul forţelor progresului şi păcii, în lupta pentru colaborare, destindere şi securitate, în rezolvarea marilor probleme care frămîntă omenirea contemporană. Apare cu toată claritatea că şi politica de izolare a R. P. Chineze, ca şi politica de izolare, la timpul respectiv, a celorlalte ţări socialiste, a suferit un eşec total. Nimeni în lume nu poate împiedica un popor care a păşit pe calea socialismului — fie el mare sau mic — să-şi construiască noua orînduire aşa cum o doreşte el. De aceea, noi considerăm că afirmarea şi participarea Chinei la viaţa internaţională, în activitatea O.N.U. şi a celorlalte organisme internaţionale constituie un factor de mare importanţă pentru cauza socialismului, pentru lupta împotriva imperialismului, pentru progres şi pace în lume. *(Aplauze puternice).*

Partidul şi statul nostru militează ca în lume, în relaţiile dintre state să se instaureze principii noi, să se pornească de la deplina egalitate în drepturi între toate ţările, de la respectarea independenţei şi suveranităţii lor naţionale, de la renunţarea la forţă şi ameninţarea cu forţa în raporturile dintre state, de la neamestecul în treburile interne, de la necesitatea colaborării pe baza avantajului reciproc. Numai în spiritul acestor principii se pot instaura relaţii noi, care să excludă războaiele şi să asigure fiecărui popor posibilitatea de a se dezvolta independent.

Nu uităm pericolul pe care-l reprezintă continuarea cursei înarmărilor şi nu sîntem de loc partizanii teoriilor care încearcă să convingă opinia publică că arma nucleară ar fi o armă a păcii. Nu există „armă a păcii“ şi cu atît mai mult nu poate fi armă a păcii arma nucleară. Desigur, cît timp există imperialism, cît timp se menţine pe-

ricolul unui război, fiecare stat socialist — ca, de altfel, fiecare națiune — este în drept să ia măsuri de a se înarma, fiind gata să-și apere independența, cuceririle revoluționare. Dar, fiind comuniști, noi nu putem uita că arma nucleară este o armă a distrugerii și că ea trebuie scoasă în afara legii. Noi nu considerăm că trebuie să ascundem poporului nostru — și tuturor popoarelor lumii — realitatea despre pericolul armei nucleare, pentru că oriunde ar cădea bomba atomică, ea nu va aduce decît moarte și distrugeri. Iată de ce partidul și guvernul nostru se pronunță cu hotărîre împotriva armelor nucleare, pentru distrugerea și interzicerea lor. Considerăm că avem datoria să acționăm în această direcție cu toată fermitatea și energia, să chemăm toate popoarele să-și ridice vocea pentru a scoate arma atomică și armele de distrugere în masă în afara legii, să lupte pentru dezarmarea generală. *(Vii aplauze).* Și această luptă exprimă poziția noastră revoluționară ! Dacă sîntem revoluționari, dacă sîntem comuniști, trebuie ca în activitatea internațională, în problemele fundamentale ale dezvoltării contemporane, ca și în problemele viitorului României, să ne plasăm pe aceeași poziție ! Să analizăm totul în spiritul materialismului dialectic și istoric, al marxism-leninismului, și să acționăm ca revoluționari ! Or, a fi revoluționari, comuniști, înseamnă a lupta pentru apărarea vieții popoarelor, împotriva politicii de înarmare care amenință viața întregii omeniri. *(Aplauze puternice).*

În acest spirit, îmbinînd sarcinile naționale cu cele internaționale, partidul nostru acționează și va acționa consecvent și în viitor pentru a contribui la realizarea unei politici de colaborare între toate țările socialiste, între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru a contribui la cauza păcii și cooperării în lume. *(Aplauze prelungite).*

În încheiere, doresc să urez Comitetului județean de partid, comuniștilor, muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Constanța succese tot mai mari în activitatea lor, multă sănătate și fericire. *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu—P.C.R. !“ Cei prezenți ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNT CU PRILEJUL VIZITEI DE LUCRU PE PLATFORMA COMPLEXULUI DE OBIECTIVE NUCLEARE I.F.A. -MĂGURELE

— 27 iulie 1971 —

Adresîndu-se oamenilor de știință și celorlalți specialiști prezenți, tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat satisfacția pentru progresele constatate în dezvoltarea activității institutului în decurs de un an, pentru realizările pozitive obținute atît în munca de cercetare științifică, cît și în domeniul construcției de aparatură necesară cercetării și producției. De altfel, centrul acesta de cercetări nu are o istorie prea lungă, dar are rezultate bune și mai cu seamă un viitor foarte mare, a spus secretarul general al P.C.R. Consider că aceste rezultate constituie o promisiune a conducerii institutului, a comuniștilor, a tuturor cercetătorilor și salariaților de a lucra în așa fel încît să îndeplinească în condiții bune programul național de dezvoltare a cercetărilor științifice și de folosire a energiei nucleare în scopuri pașnice. De aceea, felicit atît conducerea institutului și a comitetului, cît și pe toți cercetătorii, pe comuniști pentru succesele obținute pînă acum.

Cred că amplasarea pe același teren atît a facultății, cît și a Institutului de fizică, adică crearea unui complex

unitar de învățămînt, cercetare și producție, va avea rezultate deosebit de bune pentru dezvoltarea în viitor a activității noastre în acest sector de vîrf în știință și producție. De aceea aș recomanda conducerii comitetului și a institutului să fie foarte exigente față de proiectanți, să le pretindă realizarea unor lucrări cît se poate de utile și, desigur, într-o concepție cît mai rațională, care să pornească de la necesitățile învățămîntului, cercetării și producției, să creeze astfel de clădiri care să satisfacă necesitățile tuturor acestor activități, dar care să fie și frumoase, să facă viața și munca profesorilor și studenților plăcută. Dar mai cu seamă este necesar să li se creeze condiții de a deveni buni fizicieni și buni atomiști ; numai așa se va face un lucru bun. Și sper că și tovarășii de la comitetul orășenesc, cei care se ocupă de sistematizarea generală și proiectanții vor depune toate eforturile pentru a realiza aceste deziderate, care sînt de o necesitate absolută pentru noi.

Nu pot să-i felicit pe tovarăși acum, cînd abia încep lucrările, dar cînd vor fi gata — iar eu vreau ca în anul viitor să fie gata — vom veni la inaugurare și atunci îi vom felicita. Acum le doresc să realizeze acest institut în condiții cît mai bune.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat convingerea că atît comitetul de partid, cît și conducerea Institutului de fizică atomică și a Comitetului de Stat pentru Energia Nucleară sînt conștiente de rolul pe care îl au în viața și activitatea celor două instituții și de necesitatea de a desfășura o largă muncă educativă, în lumina hotărîrilor Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. privind îmbunătățirea activității politico-ideologice, de educare marxist-leninistă a membrilor de partid, a oamenilor muncii. De altfel, a spus vorbitorul, cercetarea în domeniul fizicii este strîns legată de materialismul

dialectic și nu se poate concepe un bun fizician care să nu se situeze pe o bază materialist-dialectică. Din acest punct de vedere îmi face impresia că ne aflăm în mijlocul unor oameni care prin profesia lor se află pe o poziție fermă, materialist-dialectică, care, prin felul de a gîndi și de a lucra, sînt chemați să demonstreze prin tot ceea ce fac, cu noi și noi fapte, atît materialitatea lumii, cît și faptul că stă în puterea omului de a transforma natura, de a transforma societatea, de a se transforma și pe sine însuși. Aveți o organizație bună și puternică și nu doresc decît să vă urez succes în toate domeniile de activitate.

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, CONSILIUL DE STAT ȘI CONSILIUL DE MINIȘTRI ALE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA ÎN CINSTEA DELEGAȚIILOR GUVERNAMENTALE PARTICIPANTE LA LUCRĂRILE CELEI DE-A XXV-A SESIUNI A CONSILIULUI DE AJUTOR ECONOMIC RECIPROC

— 29 iulie 1971 —

După ce, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al guvernului României socialiste, a exprimat satisfacția pentru încheierea cu succes a sesiunii a XXV-a a C.A.E.R., tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus : Adoptarea în unanimitate a Programului complex creează o bază bună pentru dezvoltarea unei colaborări multilaterale între țările noastre.

Aș dori să exprim convingerea partidului și guvernului României că adoptarea acestui program va impulsiona dezvoltarea colaborării între țările noastre, va contribui la dezvoltarea economiei socialiste din fiecare țară și totodată la creșterea forței tuturor țărilor membre ale C.A.E.R. și, prin aceasta, la creșterea în general a influenței socialismului în lume.

Desigur că adoptarea acestui program este numai începutul, pentru că este necesar ca prevederile lui să fie realizate în viață. Noi sperăm că în spiritul în care s-a lucrat la definitivarea și la adoptarea lui se va acționa pentru a

găsi căile de realizare în practică a programului în toate domeniile de activitate.

Deci, tovarăși, exprimînd convingerea partidului și guvernului nostru că s-a făcut o muncă bună în interesul țărilor noastre și în interesul socialismului în general, doresc să ridic paharul pentru dezvoltarea colaborării multilaterale între partidele și țările care au adoptat acest program, între toate țările socialiste.

Doresc să ridic paharul pentru întărirea colaborării și unității tuturor forțelor antiimperialiste, avînd convingerea că programul nostru, colaborarea și unitatea noastră servesc intereselor tuturor forțelor antiimperialiste, cauzei colaborării și păcii în lume !

Pentru partidele și popoarele noastre, în sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

CELEI DE-A 17-A CONFERINȚE INTERNAȚIONALE ÎMPOTRIVA BOMBELOR ATOMICE ȘI CU HIDROGEN — GENSUIKYO

— *2 august 1971* —

Conferința dumneavoastră are loc în condițiile unor puternice schimbări în lume, cînd popoare întregi se ridică în mod viguros împotriva politicii imperialiste de asuprire și dictat, pentru eliberare și independență națională, pentru retragerea trupelor străine și lichidarea bazelor militare de pe teritoriul altor state, pentru afirmarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, de a trăi liber, în pace, fără dominație străină.

În numele poporului român, al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și al meu personal, adresez un cald și cordial salut participanților la cea de-a 17-a Conferință internațională împotriva bombelor atomice și cu hidrogen, împreună cu urările de deplin succes lucrărilor conferinței.

În cadrul eforturilor pe care harnicul și greu încercatul popor japonez le desfășoară pentru înlăturarea spectrului războiului atomic, ale cărui orori le-a trăit, pentru o dezvoltare pașnică și constructivă, activitatea neobosită, militantă a Consiliului japonez împotriva bombelor ato-

mice şi cu hidrogen — Gensuikyo — îndeplineşte un rol de mare însemnătate şi constituie, în acelaşi timp, un aport de seamă la lupta tuturor popoarelor împotriva imperialismului şi a politicii sale agresive, pentru instaurarea unui climat internaţional de pace şi prietenie, de colaborare şi securitate internaţională.

Cursa înarmărilor, acumularea stocurilor de arme nucleare şi de alte mijloace de distrugere în masă apasă greu pe umerii popoarelor şi reprezintă un grav pericol pentru pacea lumii, pentru viitorul omenirii. De aceea, România consideră că este necesar să se facă totul pentru a se pune capăt cursei înarmărilor. Popoarele trebuie să impună scoaterea în afara legii şi lichidarea armei nucleare! Trebuie interzise folosirea, producerea şi ameninţarea cu arma nucleară!

În spiritul sentimentelor întregului nostru popor, România acţionează, alături de celelalte forţe democratice, progresiste şi iubitoare de pace, pentru înfăptuirea de măsuri practice în domeniul dezarmării generale şi, în primul rînd, al dezarmării nucleare, pentru lichidarea bazelor militare, retragerea trupelor de pe teritorii străine, desfiinţarea blocurilor militare — obiective de a căror realizare depinde progresul în pace şi cooperare al umanităţii.

Ca şi pînă acum, România socialistă va milita cu consecvenţă pentru zădărnicirea politicii imperialiste de dictat, imixtiuni şi agresiune, pentru încetarea războiului agresiv dus de S.U.A. împotriva poporului vietnamez şi a celorlalte popoare din Indochina, pentru lichidarea celorlalte surse de război şi conflict existente în diferite regiuni ale lumii, pentru respectarea dreptului inalienabil al fiecărui popor de a-şi hotărî propriile destine, fără nici un amestec din afară.

Urînd succes deplin lucrărilor conferinţei, vreau să vă asigur că România, întregul popor român vor acţiona şi în viitor pentru întărirea unităţii tuturor forţelor antiimperialiste în lupta pentru realizarea idealurilor de libertate şi independenţă ale popoarelor, împotriva imperialismului, colonialismului şi neocolonialismului, pentru progresul social, democraţie şi pace în lume.

CUVÎNTARE LA MITINGUL DE LA TULCEA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Tulcea

— 5 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Dați-mi voie să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Tulcea, un călduros salut din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vizita de lucru pe care o facem în municipiul și județul dumneavoastră are loc la începutul noului cincinal. Doresc, în primul rînd, să menționez cu satisfacție contribuția pe care oamenii muncii de pe aceste meleaguri au adus-o la înfăptuirea cu succes a cincinalului 1966—1970. Realizarea planului cincinal reprezintă un remarcabil succes pe care poporul nostru l-a obținut în transpunerea în viață a sarcinilor de dezvoltare socialistă a patriei noastre — și de aceea adresez tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Tulcea cele mai calde felicitări pentru contribuția pe care au adus-o. *(Aplauze puternice).*

Adresez aceste felicitări și organizației județene de partid, comuniștilor, care au știut să organizeze și să conducă oamenii muncii în lupta pentru realizarea în bune condiții a sarcinilor cincinalului pe care l-am încheiat. *(Aplauze puternice).*

Am trecut la realizarea cu succes a sarcinilor trasate de Congresul al X-lea, a prevederilor cincinalului 1971—1975. După cum ați auzit aici, rezultatele obținute în județul dumneavoastră în primele 7 luni ale acestui an și ale cincinalului sînt excelente. Pe întreaga țară, în această perioadă planul a fost realizat în proporție de 102,7%, ceea ce înseamnă, în comparație cu perioada corespunzătoare a anului trecut, un spor al producției industriale globale de peste 11,5%, față de circa 9%, cît era prevăzut în plan. Aceasta înseamnă că clasa noastră muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, întregul popor au început cu succes munca pentru realizarea noului cincinal. Avem tot temeiul să spunem că programul elaborat de cel de-al X-lea Congres al partidului este pe deplin realist, că el corespunde posibilităților poporului nostru și va fi nu numai îndeplinit, dar chiar depășit. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Realizările construcției socialiste se observă pretutindeni — și ceea ce se poate vedea la Tulcea, atît în oraș cît și în județ, constituie o expresie grăitoare a faptului că partidul nostru înfăptuiește neabătut, pas cu pas, politica sa de așezare rațională a industriei pe întreg teritoriul țării, de ridicare pe această bază a tuturor localităților patriei noastre pe o treaptă superioară de civilizație și progres ; aceste realizări reprezintă totodată o dovadă a faptului că Partidul Comunist Român face totul pentru bunăstarea și fericirea poporului nostru. *(Aplauze puternice).*

Cunosc Tulcea încă de acum 25 de ani ; am mai văzut-o și cu doi ani în urmă, și pot să spun că, într-adevăr, nu numai față de acum 25 de ani, dar față de ultimii doi ani, aici au avut loc transformări puternice ; în prezent a început în județ construcția unor mari obiective industriale, care vor așeza Tulcea în rîndul centrelor industriale ale României socialiste. *(Aplauze îndelungate).*

Aveți rezultate bune și în agricultură. Într-adevăr, în trecut, producția agricolă din Tulcea era foarte mică. Astăzi, după cum ați auzit aici, s-a obținut o producție la grîu de peste 2 500 kg la hectar ; este o producție bună, deși noi dorim ca în viitor ea să fie și mai mare.

Toate aceste realizări vădesc superioritatea orînduirii socialiste. Oricine poate veni să vadă ce a realizat poporul nostru sub conducerea comuniștilor, prin munca, prin dîrzenia cu care a știut și știe să învingă nenumărate greutăți. Oamenii muncii înfăptuiesc politica partidului pentru că sînt convinși că ea slujește făuririi fericirii și bunăstării poporului, că toate aceste realizări sînt chemate să transforme România într-o puternică țară socialistă, cu o industrie înaintată, cu o agricultură dezvoltată, în care nivelul de trai al poporului să crească neîncetat. *(Aplauze puternice, prelungite).* Iată de ce întregul popor urmează neabătut politica partidului comunist, văzînd în această politică chezășia înfăptuirii în viață a năzuințelor sale de mai bine. Sînt convins că dacă Eminescu ar fi astăzi aici — și printre noi se găsesc patru scriitori — ar fi de acord cu mine să schimbăm cuvintele pe care el le-a atribuit lui Mircea cel Bătrîn — și anume să spună : „Eu îmi apăr fericirea, bunăstarea, națiunea, comunismul" *(aplauze puternice)* și, de aceea, tot ce mișcă în România, întregul popor urmează politica comuniștilor, pentru că este politica viitorului națiunii române. *(Aplauze puternice, prelungite. Se scandează „Ceaușescu — P.C.R.").*

Încrederea pe care partidul comunist a cîștigat-o în rîndurile poporului este rezultatul politicii sale marxist-leniniste ferme, al preocupării de a face totul pentru bunăstarea poporului, pentru a apăra pacea, independența, suveranitatea ; ea este rezultatul politicii ferme a partidului comuniștilor de a dezvolta prietenia și colaborarea cu toate țările socialiste, al convingerii că întărirea acestei colaborări, a unității țărilor socialiste, corespunde atît intereselor tuturor popoarelor țărilor socialiste, cît și cauzei păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Iată de ce putem spune astăzi în fața întregului nostru popor că și în continuare partidul nostru comunist nu va face nimic care să nu contribuie la dezvoltarea și fericirea poporului român, că întreaga sa politică va fi închinată înfloririi națiunii noastre socialiste, cauzei socialismului și păcii, unității țărilor socialiste, a mișcării comuniste internaționale. Sîntem convinși că în felul acesta ne îndeplinim atît îndatorirea noastră națională, cît și îndatorirea noastră internaționalistă, de detașament al marii familii a mișcării comuniste și progresiste, antiimperialiste din întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Societatea socialistă multilateral dezvoltată pe care o construim, asigurarea condițiilor pentru trecerea la comunism în România presupun, desigur, crearea unei industrii și agriculturi puternice, dezvoltarea științei, ridicarea învățămîntului — presupun deci făurirea unei puternice baze pentru progresul rapid al forțelor de producție și, totodată, schimbări radicale în structura societății, în relațiile sociale din țara noastră. În același timp, aceasta presupune dezvoltarea conștiinței socialiste, ridicarea nivelului general de cultură al întregului popor — și acesta

este, de altfel, sensul ultimelor hotărîri ale Comitetului Executiv privind îmbunătățirea activității de formare a omului de mîine, constructor al socialismului și comunismului, a omului multilateral dezvoltat, ca și societatea noastră socialistă. *(Aplauze puternice).*

Desigur, noi nu uităm nici un moment că în lume există încă forțe reacționare, imperialiste, că în diferite zone ale globului pămîntesc ard încă flăcările distrugătoare ale războiului, că bombele de tot felul ucid încă copii, bărbați, femei ; de aceea ne ridicăm glasul, alături de toate forțele antiimperialiste, pentru a se pune capăt conflictelor și războaielor de pretutindeni, pentru încetarea războiului din Vietnam, pentru retragerea trupelor Statelor Unite, pentru ca popoarele din Indochina să-și hotărască singure destinul, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

În întreaga noastră activitate sîntem alături de toate forțele antiimperialiste, de mișcările de eliberare națională. Sprijinim și vom sprijini și în viitor popoarele care luptă împotriva imperialismului, a colonialismului și neocolonialismului, care sînt hotărîte să-și apere ființa națională, dreptul la o viață liberă și independentă. *(Vii aplauze).*

În același timp, ca țară europeană, România acționează pentru înfăptuirea securității pe continent, pentru realizarea în cel mai scurt timp a unei conferințe europene care să deschidă calea realizării acestui deziderat ; ne pronunțăm pentru dezvoltarea înțelegerii și a unei largi cooperări între statele din Balcani, pentru realizarea dezarmării generale și totale și în primul rînd a dezarmării atomice. Acționăm pentru promovarea în viața internațională a unor relații noi, întemeiate pe principiile suveranității și independenței naționale, deplinei egalități în drepturi, neamestecului în treburile interne, care să ex-

cludă folosirea forței și a amenințării cu forța în raporturile dintre state.

Știm că această luptă cere eforturi, că ea presupune o intensă activitate internațională în toate domeniile ; de aceea partidul și guvernul României socialiste nu precupețesc și nu vor precupeți nimic pentru a-și aduce contribuția la cauza prieteniei între popoare, la soluționarea problemelor arzătoare din lumea contemporană.

Considerăm că toate statele — fie ele mari sau mici — trebuie să ia parte activă la soluționarea problemelor ; considerăm că nici o problemă, indiferent de ce natură ar fi ea, nu poate fi soluționată numai de unele state sau de anumite grupe de state, că problemele care privesc soarta tuturor statelor trebuie rezolvate cu participarea tuturor popoarelor. România, poporul român își vor spune cu hotărîre cuvîntul în această privință și vor lupta neabătut pentru deplina egalitate în drepturi, pentru pace și colaborare între popoare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În activitatea pe care o desfășurăm pentru îndeplinirea sarcinilor trasate de Congresul al X-lea va trebui să facem încă mari eforturi ; trebuie să nu precupețim nimic pentru a realiza la timp — și dacă este posibil chiar mai devreme — noile construcții industriale și agricole, construcțiile de locuințe, de școli, de spitale și celelalte obiective social-culturale, astfel ca pe măsura dezvoltării societății noastre socialiste să se îmbunătățească continuu și condițiile de viață ale oamenilor muncii.

De aceea mă adresez comuniștilor, tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Tulcea, chemîndu-i ca, alături de întregul nostru popor, să facă totul pentru a realiza în bune condiții marile sarcini pe care le au de îndeplinit în acest cincinal. *(Aplauze puternice).*

Doresc să exprim convingerea conducerii noastre de partid și de stat că oamenii muncii din municipiul și județul Tulcea își vor aduce din plin contribuția la înfăptuirea mărețelor prevederi ale Congresului al X-lea, că la sfîrșitul cincinalului, prin activitatea pe care o va desfășura, Tulcea va ocupa un loc de frunte între județele țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vreau să mulțumesc tuturor locuitorilor, tuturor comuniștilor pentru căldura cu care ne-au primit; țin, de asemenea, să mulțumesc tovarășilor care au luat cuvîntul aici și au exprimat hotărîrea oamenilor muncii din Tulcea de a înfăptui neabătut politica partidului nostru, atît în ce privește construcția socialistă, cît și activitatea desfășurată pe plan internațional. În aceste manifestări noi vedem o expresie a încrederii dumneavoastră, a întregului popor în partidul nostru comunist, în conducerea sa — și vă mulțumim pentru aceasta. *(Aplauze puternice, prelungite).* Puteți fi siguri, tovarăși, că Comitetul nostru Central, guvernul țării vor face totul pentru a răspunde acestei încrederi, pentru a conduce ferm poporul nostru spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, spre comunism. *(Aplauze puternice, urale).*

Vă urez din toată inima noi și mari succese în activitatea dumneavoastră, multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze puternice, îndelungate, urale; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.". Cei prezenți la adunare ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU MUNCITORII DE LA UZINA VLĂHIȚA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Harghita

— 14 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să adresez muncitorilor vechiului centru metalurgic Vlăhița, tuturor locuitorilor orașului un salut călduros din partea Comitetului Central, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Mi-a făcut o deosebită plăcere să vizitez din nou Uzina Vlăhița, să mă întîlnesc cu colectivul de muncitori și ingineri, cu conducerea uzinei, cu organizația de partid, cu dumneavoastră. Trebuie să vă declar că am impresii bune despre progresele realizate în ultimii doi ani, deși consider că ceea ce s-a făcut pînă acum constituie de-abia un început. Este necesar ca uzina dumneavoastră să continue mai rapid procesul de modernizare, pentru a asigura atît sporirea producției și îmbunătățirea calității, cît și condiții mai bune de muncă pentru muncitori, să se asigure realizarea într-un termen cît mai scurt a noilor investiții, în așa fel încît în acest cincinal să se poată îndeplini în întregime sarcina de a spori producția, de a crește numărul

de muncitori la circa 2 500, deși eu consider că vor trebui analizate în continuare posibilitățile de sporire a acestui număr prin organizarea de noi secții de prelucrare superioară a producției.

În orice caz, ați obținut rezultate bune pe primele 7 luni, ați realizat cu succes planul. Pentru aceasta vă adresez cele mai calde felicitări. *(Aplauze puternice).*

Mă bucură, de asemenea, că s-au luat un șir de măsuri privind rezolvarea unor probleme edilitare și sociale, care sînt strict necesare pentru îmbunătățirea condițiilor de viață ale muncitorilor, ale tuturor locuitorilor. Trebuie permanent să avem în vedere ca, o dată cu activitatea pentru dezvoltarea producției și ridicarea nivelului tehnologic, să traducem în viață și hotărîrile Congresului al X-lea, politica partidului de ridicare continuă a bunăstării oamenilor muncii. De altfel, recent, Comitetul Executiv a luat, după cum cunoașteți, hotărîrea de a spori indemnizațiile pentru copii, ceea ce va duce la creșterea cu circa 45—50% a fondurilor puse la dispoziția populației sub forma alocațiilor de stat pentru copii, contribuind și aceasta la îmbunătățirea condițiilor de viață. Aceasta este o dovadă elocventă că partidul nostru înfăptuiește atît programul dezvoltării economice, cît și programul de ridicare a nivelului de trai al oamenilor muncii.

Stă în puterea noastră, tovarăși — a dumneavoastră, a clasei muncitoare, a întregului nostru popor —, să înfăptuim programul dezvoltării României socialiste, să asigurăm creșterea bunăstării întregului popor! De noi depinde să realizăm aceasta și sîntem convinși că vom reuși! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În încheiere, vă urez să obțineți noi succese în activitatea dumneavoastră și vă doresc multă sănătate și multă fericire la toți. *(Aplauze prelungite, ovații; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

CUVÎNTARE LA ADUNAREA POPULARĂ DIN ODORHEIUL SECUIESC

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Harghita

— 14 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Odorheiul Secuiesc, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze prelungite).* Îmi face o deosebită plăcere să mă întîlnesc din nou cu locuitorii acestui municipiu, să constat rezultatele bune obținute în realizarea planului de dezvoltare a economiei municipiului.

La fel ca întregul popor, oamenii muncii din Odorhei își aduc contribuția la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului nostru. *(Vii aplauze).*

Știu că și dumneavoastră ați realizat cu succes planul cincinal trecut, precum și sarcinile de plan pe primele 7 luni ale acestui an. Vă felicit din toată inima pentru aceste rezultate, pentru contribuția pe care o aduceți la înflorirea patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

În cincinalul trecut au început și la Odorhei — ca și în alte orașe din județul Harghita și, în general, din

România — dezvoltarea unor noi capacități industriale la acest cincinal sînt prevăzute, de asemenea, noi unități de producție, atît construirea unor unități noi, cît și dezvoltarea celor existente, cum este „Tehnoutilaj", întreprindere care, de la 700 de salariați, va ajunge la 2 500 ; de fapt, aceasta nu este o dezvoltare, ci realizarea unei unități noi. *(Aplauze prelungite).*

Crearea de noi întreprinderi industriale, de noi instituții social-culturale și de locuințe în municipiul dumneavoastră constituie o dovadă elocventă a grijii permanente a partidului, a guvernului țării noastre de a asigura așezarea cît mai rațională a industriei și a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, de a crea, pe această bază, condiții de muncă și de trai cît mai bune pentru toți oamenii muncii. *(Vii aplauze).* Aceasta constituie expresia preocupării partidului de a asigura tuturor locuitorilor patriei noastre condiții egale de muncă, de trai, de cultură, de învățămînt dintre cele mai bune, deoarece numai astfel putem vorbi de edificarea socialismului, de crearea premiselor pentru a trece la comunism. *(Vii aplauze).* Dar aici, în Odorheiul Secuiesc, ca și în județul Harghita în general, precum și în alte județe, această politică de industrializare are și un alt aspect, și anume ea oglindește preocuparea partidului nostru de a realiza în viață adevărata egalitate în drepturi între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. *(Aplauze puternice).*

Secuii locuiesc aici de secole împreună cu românii, cu germanii, cu alte naționalități ; dar, în trecut, aici nu s-au construit prea multe uzine și întreprinderi, așa cum nu s-au construit nici în alte județe ale țării. În general, nivelul forțelor de producție a fost foarte redus pentru că clasele stăpînitoare, indiferent de naționalitate, nu s-au preocupat de a ridica nivelul industrial și economic al

țării și deci de a îmbunătăți condițiile de viață ale oamenilor muncii. Grija lor a fost întotdeauna să asuprească atît pe români, cît și pe maghiari, pe germani — așa cum este de altfel întotdeauna preocuparea capitaliștilor, indiferent de naționalitate, în orice parte a globului pămîntesc s-ar afla ei. O dată cu eliberarea patriei de sub jugul fascist, cu trecerea la construirea socialismului, s-au creat condiții și pentru a se realiza adevărata egalitate în drepturi între români, maghiari, germani și cei de alte naționalități și, mai cu seamă, s-au pus bazele unei dezvoltări puternice a economiei.

Este adevărat că a trebuit să învingem multe greutăți. Avem încă multe de făcut pentru ca țara noastră să ajungă la un nivel de dezvoltare înalt ; dar întotdeauna trebuie să ținem seama de unde am plecat, care era situația acum 20 de ani, ce am realizat, ce ne preocupăm să realizăm.

Succesele obținute în făurirea socialismului, sub conducerea partidului nostru, realizarea programului elaborat de Congresul al X-lea, de industrializare rapidă a patriei și a tuturor zonelor țării noastre, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, arată justețea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, demonstrează că stă în puterea noastră, a oamenilor muncii din România, ca, în frunte cu clasa muncitoare, să realizăm socialismul așa cum îl dorim, să creăm condiții pentru bunăstarea și fericirea noastră a tuturor. *(Aplauze puternice).*

Desigur, trebuie să depunem în continuare eforturi pentru a realiza cu succes planul cincinal actual — și începutul este bun. Trebuie să asigurăm îmbunătățirea calității produselor, trebuie să ne preocupăm, totodată, de a realiza programul de creștere a nivelului de trai al oamenilor muncii. Măsurile luate recent de Comitetul Cen-

tral al partidului prevăd sporirea cu aproape 50% a alocaţiilor pentru copii mai înainte decît s-a preconizat. Aceasta este încă o dovadă a faptului că, pe măsură ce creăm condiţii materiale, pe măsură ce realizăm mai devreme prevederile planului de dezvoltare a economiei naţionale, vom putea realiza mai devreme şi măsurile de creştere a nivelului de trai al întregului nostru popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Noi ştim că tot ceea ce realizăm în România pe drumul construirii socialismului este chemat să servească în primul rînd dezvoltării economiei naţionale, poporului nostru, ţărănimii, intelectualităţii. Ştim că, în acelaşi timp, succesele obţinute în construirea socialismului în România ca şi cele din alte ţări socialiste, reprezintă o contribuţie la întărirea forţei tuturor ţărilor socialiste, a sistemului socialist mondial, o contribuţie la creşterea influenţei socialismului în lume. De aceea noi facem totul pentru a realiza în cele mai bune condiţii edificarea socialismului în România. *(Aplauze puternice).*

Ştim că dezvoltarea construcţiei socialiste impune, totodată, o preocupare permanentă pentru întărirea solidarităţii internaţionale, a colaborării cu toate ţările socialiste, cu toate forţele antiimperialiste, necesitatea unei politici active, de luptă pentru pace şi colaborare între toate statele lumii, deoarece numai în condiţii de pace este posibilă realizarea cu succes a sarcinilor de făurire a socialismului, ridicarea bunăstării poporului nostru. *(Aplauze puternice).*

Aşa cum am mai spus nu o dată, regretăm că între unele ţări socialiste există divergenţe, că nu s-a reuşit să fie pe deplin lichidate aceste divergenţe ; aceasta influenţează negativ asupra prestigiului şi autorităţii socialismului în lume. De aceea, Partidul Comunist Român,

România socialistă consideră că datoria lor, naţională şi internaţională, este să facă totul pentru a se depăşi stadiul actual al divergenţelor, pentru refacerea şi dezvoltarea unităţii ţărilor socialiste. Considerăm că aceasta este una din îndatoririle de bază ale oricărui partid comunist de guvernămînt — şi partidul nostru comunist va face totul pentru a-şi îndeplini această îndatorire. *(Aplauze puternice).*

În întreaga noastră activitate internaţională pornim de la faptul că relaţiile dintre toate statele, fără deosebire de orînduire socială, trebuie să se bazeze pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul suveranităţii şi independenţei naţionale, pe neamestecul în treburile interne, pe nerecurgerea la forţă şi la ameninţarea cu forţa — pentru că numai pe această bază se poate construi o pace trainică, colaborarea rodnică între toate statele lumii. *(Aplauze prelungite).*

România se pronunţă pentru lichidarea cît mai grabnică a tuturor conflictelor militare din toate zonele lumii, pentru a se pune capăt politicii imperialiste de forţă şi dictat. Considerăm că este timpul ca popoarele să-şi unească forţele, să se ridice cu hotărîre la luptă pentru a se pune capăt politicii imperialiste de forţă şi dictat, pentru a asigura pacea pe planeta noastră. *(Aplauze puternice).*

Considerăm că este necesar ca în relaţiile dintre state — fie ele mari sau mici — să se respecte dreptul fiecărui popor de a-şi hotărî dezvoltarea aşa cum o doreşte el. Desigur, în fiecare stat, în fiecare loc din lume există probleme deosebite ; fiecare popor are specificul său — şi de aceea este necesar ca în relaţiile internaţionale să se ţină seama de aceasta, să se respecte dreptul fiecărui popor de a-şi hotărî viaţa aşa cum doreşte el. Nu este admis

ca nimeni, în nici un fel, să încerce să dicteze altui popor cum să-și organizeze viața, cum să-și asigure dezvoltarea economică-socială. *(Vii aplauze).*

În ce ne privește pe noi — români, maghiari, germani și celelalte naționalități care locuiesc în România — considerăm că hotărîrile Congresului al X-lea al partidului oferă baza trainică a progresului României socialiste și sîntem hotărîți cu toții să ne unim eforturile și, sub conducerea partidului comunist, să dăm viață acestor hotărîri, să înălțăm pe pămîntul României societatea socialistă, care să asigure tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, drepturi egale în toate domeniile de activitate și, în primul rînd, condiții egale de muncă și de viață, de învățămînt, de cultură. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dorim să dezvoltăm preocuparea noastră de a întări colaborarea cu vecinii noștri, cu Uniunea Sovietică, cu Ungaria, cu Bulgaria, cu Iugoslavia și cu celelalte țări socialiste din Europa, precum și cu celelalte țări socialiste din Asia, cu Cuba din America Latină, considerind că numai această colaborare cu toate țările socialiste va putea să ne creeze garanția mersului hotărît înainte

Noi sîntem ferm deciși să realizăm în viață ultimele hotărîri ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, programul adoptat de recenta sa sesiune privind dezvoltarea colaborării, care să ducă la înflorirea fiecărei țări socialiste membre a acestei organizații. Dorim să realizăm în România o societate socialistă demnă de poporul nostru, de toți locuitorii care locuiesc pe aceste meleaguri. *(Aplauze puternice).* În realizarea acestor obiective și dumneavoastră aveți mari sarcini de realizat.

Sînt convins că nu veți precupeți nici un efort — așa

cum ați făcut și pînă acum — pentru a vă aduce contribuția, împreună cu întregul popor, la mersul înainte al României. Iată de ce vă urez noi și noi succese în munca dumneavoastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vă doresc multă sănătate și multă fericire.

Eljen a Roman Komunista Part ! (Trăiască Partidul Comunist Român !). *(Aplauze puternice, ovații și urale ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

CUVÎNTARE LA ADUNAREA POPULARĂ DIN CRISTURU-SECUIESC

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Harghita

— 14 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor orașului Cristuru-Secuiesc, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice).*

Doresc să vă mulțumesc tuturor, să mulțumesc primului secretar al Comitetului orășenesc de partid și primarului orașului Cristuru-Secuiesc pentru primirea pe care ne-o faceți, pentru cuvintele pe care ni le-ați adresat. În toate acestea vedem o expresie a încrederii în partidul nostru comunist, în conducerea sa, în guvernul republicii noastre socialiste. *(Aplauze prelungite).*

Vizita pe care o facem și în orașul dumneavoastră și în alte centre din județul Harghita se înscrie în preocupările conducerii noastre de partid de a cunoaște cum s-a trecut la realizarea noului plan cincinal, de a discuta cu activul de partid și de stat, cu oamenii muncii asupra a ceea ce trebuie să facem pentru a asigura realizarea în

cele mai bune condiții a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului.

Mă bucură că orașul dumneavoastră a obținut rezultate bune în activitatea sa, că s-a început aici construirea noii filaturi care, fără nici o îndoială, va crea o bază mai bună pentru dezvoltarea activității din acest oraș, pentru creșterea bunăstării tuturor oamenilor muncii.

Cunoașteți preocupările partidului nostru de a dezvolta industria în toate județele și zonele țării. În acest efort de industrializare socialistă a patriei, noi vedem garanția îndeplinirii cu succes a programului dezvoltării multilaterale a României socialiste, de ridicare a bunăstării tuturor oamenilor muncii.

Aci locuiesc și muncesc împreună români și secui; tot ceea ce au realizat este rodul muncii comune. Și mai cu seamă au, împreună, un viitor luminos. Trebuie să lucrați în așa fel, tovarăși, încît programul pe care îl aveți pentru dezvoltarea orășelului dumneavoastră să fie realizat la timp; fără nici o îndoială că se vor crea condiții pentru ca să ne gîndim la dezvoltarea în viitor a noi capacități de producție. *(Aplauze puternice).*

În ceea ce mă privește, sînt convins că locuitorii Cristurului Secuiesc vor realiza în bune condiții sarcinile de plan pe care le au. Puteți fi siguri, tovarăși, că și orașul dumneavoastră — ca de altfel toate orașele și satele României socialiste — va cunoaște o atenție permanentă din partea conducerii noastre de partid și de stat. Vă pot asigura că vom face în așa fel încît să găsim încă în acest cincinal posibilitatea de a amplasa noi capacități de producție în Cristuru-Secuiesc. *(Aplauze puternice).*

Sînt convins că, la fel ca toți oamenii muncii din Harghita, ca toți locuitorii României socialiste, dumneavoastră veți face totul pentru a contribui cît mai mult la îndeplinirea programului elaborat de Congresul al X-lea al parti-

dului pentru bunăstarea și fericirea patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Vă urez din toată inima succese tot mai mari în activitatea dumneavoastră! Să întăriți colaborarea între toți oamenii muncii — români, maghiari, germani, de alte naționalități — și, împreună, sub conducerea partidului, să vă aduceți contribuția la edificarea socialismului și comunismului în România! *(Aplauze puternice, prelungite)*. Vă urez multă sănătate și multă fericire. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

CUVÎNTARE
LA MITINGUL DE LA TOPLIȚA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Harghita

— 14 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă adresez dumneavoastră și tuturor locuitorilor din Toplița un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului republicii noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Este pentru noi o deosebită plăcere ca, în cadrul vizitei pe care o facem în județul Harghita, să vizităm și Toplița, să ne întîlnim cu locuitorii ei.

Știm că ați realizat cu succes sarcinile planului pe cincinalul care a trecut și ați început cu rezultate bune noul plan cincinal. De aceea doresc să vă adresez cele mai calde felicitări pentru rezultatele pe care le-ați obținut pînă acum, pentru contribuția pe care o aduceți împreună cu oamenii muncii din județ, români și maghiari, alături de intregul nostru popor, la dezvoltarea patriei noastre socialiste. *(Îndelungi aplauze).*

Cunoașteți programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului, preocuparea partidului nostru de a dezvolta industria tuturor zonelor țării noastre.

În acest cadru, după cîte știu, și în Toplița urmează să se construiască în acest cincinal două întreprinderi de prelucrare a lemnului. Sigur că aceste unități economice noi, ca și dezvoltarea agriculturii, îndeosebi creșterea animalelor în această zonă, vor avea o importanță mare pentru creșterea nivelului de trai al tuturor oamenilor muncii din Toplița și, probabil, spre sfîrșitul cincinalului vom mai găsi posibilități ca și în Toplița să mai amplasăm noi unități industriale. *(Aplauze vii și îndelungate).*

Este necesar să fie luate toate măsurile pentru a realiza în cele mai bune condiții atît investițiile, cît și dezvoltarea activității economice, industriale și agricole, pentru că pînă la urmă depinde de noi, de munca fiecăruia, felul în care se asigură îndeplinirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, cît și realizarea sarcinilor de creștere a nivelului de trai al întregului nostru popor, edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate în România, care presupune atît o economie dezvoltată, un nivel de viață ridicat, o cultură, o știință avansată, cît și o conștiință socialistă din partea întregului nostru popor. Tocmai în această direcție sînt concentrate toate eforturile noastre. Acesta este sensul ultimelor hotărîri ale Comitetului Central al partidului privind ridicarea activității politice-ideologice, de formare a omului nou, constructor al socialismului. *(Aplauze puternice).*

Preocupîndu-ne de asigurarea dezvoltării socialiste a României, pornim, fără nici o îndoială, în primul rînd, de la grija pe care partidul nostru o are față de popor, de la obligația pe care el o are în fața tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, de a face totul pentru a asigura condiții tot mai demne de viață pentru poporul nostru. În același timp noi pornim de la îndatorirea noastră internaționalistă, pentru că orice succes pe care îl obținem în construcția socialistă este o contribuție

la întărirea socialismului în lume, o creștere a influenței lui, a cauzei păcii. *(Aplauze prelungite).*

Și în Toplița, ca și în celelalte localități pe care le-am vizitat, ca în multe localități din țara noastră, muncesc și trăiesc laolaltă români, maghiari, oameni ai muncii de alte naționalități. Ei își unesc eforturile, înfăptuiesc neabătut politica partidului, pentru că știu că tocmai aceasta creează condiții pentru a asigura tot mai mult o deplină egalitate nu numai în vorbe, nu numai în general, ci prin asigurarea condițiilor de muncă și de viață egale, că pînă la urmă egalitatea în drepturi în acestea se măsoară. Noi facem totul ca oamenii muncii, și români, și maghiari, și germani, să aibă condiții egale de muncă, de viață, de cultură, de învățămînt, să participe la întreaga conducere a societății noastre socialiste. *(Puternice aplauze, urale).*

Partidul și guvernul patriei noastre socialiste militează neabătut pentru întărirea coeziunii țărilor socialiste, pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele socialiste — și economice și politice. Desigur, în acest cadru acordăm o atenție deosebită relațiilor cu vecinii noștri, care toți construiesc socialismul, și Uniunea Sovietică, care construiește comunismul, și Ungaria, și Iugoslavia, și Bulgaria. Cu toții dorim să dezvoltăm colaborarea noastră și relațiile de prietenie, așa cum dorim să dezvoltăm relațiile cu celelalte state socialiste, pentru că numai în felul acesta sistemul socialist mondial se va afirma ca o forță tot mai puternică în lume, va aduce o contribuție tot mai activă la cauza păcii și prieteniei între popoare. *(Îndelungi aplauze).*

Pornind de la sarcinile trasate de Congresul al X-lea, avem datoria cu toții, deci și dumneavoastră, cei din Toplița, să facem totul pentru a realiza în cele mai bune condiții și, dacă este posibil, mai devreme toate sarcinile

de dezvoltare a economiei, a învățămîntului, a culturii, în ridicarea conștiinței socialiste, pentru că aceasta va crea și condițiile necesare realizării programului de ridicare a nivelului de trai.

Ultimele măsuri privind alocația pentru copii, care vor fi aplicate de la 1 septembrie și care asigură un spor al veniturilor de aproape 50 % pentru copii, au o însemnătate deosebită și ele atestă că partidul nostru face totul și va face totul pentru a realiza și depăși și programul de creștere a veniturilor și bunăstării poporului nostru. *(Aplauze puternice).*

Desigur, mai avem încă multe lipsuri, multe greutăți. Acest cincinal ne va ajuta să facem un pas serios înainte, dar va trebui încă să muncim pentru ca România să lichideze înapoierea de unde a pornit și să ajungă un stat socialist cu o industrie dezvoltată, cu o agricultură înaintată, care să poată asigura poporului nostru condiții de viață dintre cele mai bune. Ceea ce am realizat pînă acum, programul pe care îl avem ne dau garanția că, urmînd neabătut politica marxist-leninistă a Partidului Comunist Român, vom realiza în scurt timp acest program, vom ajunge la nivelul statelor dezvoltate, vom face ca poporul nostru să ducă o viață demnă, liberă, fericită, independentă.

Doresc să exprim convingerea mea, a conducerii noastre de partid, că și oamenii muncii din Toplița, ca toți oamenii muncii din județul Harghita, ca întregul nostru popor, fără deosebire de naționalitate, vor face totul pentru a-și îndeplini sarcinile ce le revin, că și dumneavoastră veți aduce o contribuție tot mai puternică la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al X-lea al partidului. *(Aplauze îndelungate, urale).*

Vă urez succese tot mai mari în activitatea dumneavoastră, vă doresc multă sănătate și multă fericire la toți. *(Aplauze puternice și îndelungate).*

CUVÎNTARE LA MITINGUL DE LA GHEORGHENI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Harghita

— 14 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc mai înainte de toate să vă adresez dumneavoastră și tuturor locuitorilor din orașul Gheorgheni un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului României socialiste. *(Aplauze îndelungate).*

Sînt deosebit de bucuros că pot să mă întîlnesc cu locuitorii Gheorghenilor, să constat cum se realizează prevederile programului de industrializare socialistă în orașul dumneavoastră.

Am vizitat cele două unități industriale aflate în construcție și este într-adevăr o plăcere să vezi cum s-au înălțat aceste unități într-un timp scurt și în curînd vor începe să producă.

Aș dori să exprim cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii din Gheorgheni pentru contribuția pe care au adus-o în realizarea sarcinilor de dezvoltare socialistă a patriei noastre, pentru felul în care îndeplinesc în acest an planul cincinal. *(Puternice aplauze).*

Planul cincinal pe care l-am început are prevederi mari. Dorim să continuăm într-un ritm rapid industrializarea socialistă, dezvoltarea agriculturii, să asigurăm în acest fel condiții de muncă cît mai bune pentru toți cetățenii patriei noastre și, pe această bază, să realizăm prevederile Congresului al X-lea al partidului privind creșterea nivelului de trai al întregului nostru popor.

Ceea ce se construiește în Gheorgheni, ca și în alte localități din județul Harghita, este o parte din tot ce se înfăptuiește în România socialistă, o parte a programului de dezvoltare multilaterală a socialismului în patria noastră. Este adevărat că ceea ce am realizat pînă acum ne umple inimile de bucurie la toți, pentru că ele vădesc capacitatea creatoare a poporului nostru, care, în frunte cu clasa muncitoare, sub conducerea comuniștilor, dă viață programului de construcție a socialismului în România. Aceasta demonstrează că stă în puterea noastră, a oamenilor muncii, români, maghiari, germani și de alte naționalități, ca, uniți sub conducerea partidului, să realizăm pe acest pămînt o viață bună pentru toți cei ce muncesc. *(Aplauze îndelungate)*.

Eforturile pe care le face România, poporul român în construcția socialistă au nu numai o însemnătate națională, dar și o însemnătate internațională prin aceea că contribuie la întărirea sistemului socialist mondial, la creșterea influenței socialismului în lume. Cu cît fiecare țară socialistă realizează condiții mai bune dezvoltării sale economice-sociale, cu atît crește influența socialismului, forța sa, cu atît putem fi siguri că socialismul va triumfa, pentru a asigura pacea în lume. *(Aplauze puternice)*.

Știm că în această activitate de ridicare economică-socială, de dezvoltare a culturii, a învățămîntului, a științei, de ridicare a bunăstării mai avem multe lipsuri, mai avem de învins multe greutăți, dar avem încredere în

forța clasei noastre muncitoare, a politicii marxist-leniniste a partidului nostru, care corespunde pe deplin năzuințelor vitale ale tuturor cetățenilor României, fără deosebire de naționalitate. *(Aplauze îndelungi, urale)*.

Pentru a învinge aceste greutăți trebuie să ne unim eforturile, să întărim unitatea în jurul partidului, să asigurăm participarea activă a tuturor celor ce muncesc la elaborarea hotărîrilor, la activitatea de înfăptuire a lor, să realizăm în viață cerințele socialismului de participare a poporului la conducerea țării, pentru că aceasta constituie una din trăsăturile esențiale ale socialismului, ale dezvoltării democrației socialiste pe care partidul nostru o înfăptuiește neabătut. *(Aplauze puternice)*.

Doresc să exprim convingerea că oamenii muncii din Gheorgheni, la fel ca oamenii muncii din întreaga noastră patrie, vor face totul pentru a realiza sarcinile ce le revin din prevederile Congresului al X-lea al partidului, că prin munca lor, în frunte cu comuniștii, își vor aduce contribuția la înfăptuirea acestui program, la creșterea forței economice a patriei noastre socialiste, la edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate în România, la bunăstarea întregului nostru popor. *(Aplauze îndelungate)*.

Aș vrea ca la sfîrșitul acestui cincinal oamenii muncii din Gheorgheni să se poată înfățișa cu realizări mari și să ocupe un loc de frunte în rîndul detașamentelor de oameni ai muncii din întreaga noastră țară. *(Aplauze, urale)*.

Vă urez din toată inima noi succese în activitatea dumneavoastră.

Vă doresc multă sănătate și multă fericire. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

CUVÎNTARE
LA ÎNTÎLNIREA CU MINERII DIN BĂLAN
Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Harghita

— 14 august 1971 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, minerilor, tuturor locuitorilor din Bălan, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat şi a guvernului patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Este o deosebită plăcere pentru mine să mă întîlnesc din nou cu minerii din Bălan. Cunosc activitatea rodnică pe care aţi desfăşurat-o în cincinalul trecut, rezultatele minunate pe care le-aţi obţinut în îndeplinirea cu succes a prevederilor planului. Ştim, de asemenea, că aţi început noul cincinal cu dreptul — cum se spune — că pe primele 7 luni aveţi rezultate bune. Ţin să vă felicit din toată inima atît pentru rezultatele obţinute în cincinalul pe care l-am încheiat la sfîrşitul anului 1970, cît şi pentru rezultatele obţinute pe primele 7 luni ale noului cincinal. *(Aplauze puternice).*

Am constatat cu satisfacţie rezultatele obţinute în extinderea activităţii dumneavoastră, cît şi perspectivele

bune ce le aveţi pentru anii următori. Cunoaşteţi, desigur, prevederile noului cincinal, ştiţi că plenara Comitetului Central din luna mai a acestui an a hotărît elaborarea programului de perspectivă pînă în 1990—2000. În dezvoltarea economiei în cincinal şi în anii viitori un rol deosebit de important are asigurarea materiilor prime, între care cuprul şi, în general, minereurile prezintă o deosebită importanţă. Iată de ce apreciez în mod deosebit rezultatele obţinute pînă acum, precum şi perspectivele pe care le au minerii din Bălan, cît şi tovarăşii care lucrează în domeniul geologiei, de a descoperi noi rezerve, spre a asigura astfel patriei noastre cît mai mult minereu cu conţinut cît mai bogat şi a contribui la înfăptuirea programului de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, la crearea condiţiilor pentru trecerea la făurirea comunismului în România. *(Aplauze puternice, urale).*

Înfăptuirea prevederilor programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului va duce la dezvoltarea şi mai puternică a industriei noastre socialiste; în acest cadru se va dezvolta şi sectorul minier, va creşte, totodată, şi numărul minerilor, detaşament de frunte al clasei noastre muncitoare. În felul acesta, clasa muncitoare a patriei noastre, care reprezintă clasa conducătoare a societăţii, va exercita un rol tot mai puternic, va asigura conducerea întregii noastre naţiuni socialiste pe calea edificării socialismului şi comunismului. *(Aplauze puternice).*

Dumneavoastră lucraţi aici împreună — români, maghiari şi alte naţionalităţi — şi cred că pentru nici unul, indiferent de naţionalitate, nu se pune vreo problemă de ordin naţional. Prima problemă care se pune este ca fiecare să muncească cît mai bine la locul său de muncă, să contribuie la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului. În definitiv, muncitorii nu au

fost și nu pot fi împărțiți niciodată pe naționalități. Nu numai în România, ci în întreaga lume, clasa muncitoare este clasa căreia îi este străină învrăjbirea națională, este clasa care luptă pentru unitate, împotriva asupririi, a învrăjbirii, pentru unitatea tuturor popoarelor în lupta pentru pace și o viață mai bună. *(Aplauze puternice).*

Desigur, noi avem permanent în vedere și ne preocupăm de a asigura, în cadrul societății noastre socialiste, deplina egalitate în drepturi pentru toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate, pentru ca uniți să-și făurească o viață tot mai bună, independentă și liberă, pentru ei, pentru familiile și copiii lor. *(Aplauze puternice).* Și vedeți bine că dezvoltarea industriei se răsfrînge și are ca rezultat îmbunătățirea condițiilor de trai atît pentru români, cît și pentru maghiari și germani și alte naționalități. Construcția de locuințe se răsfrînge în aceeași măsură și pentru unii și pentru alții. Creșterea nivelului de viață, recentele măsuri privind sporirea alocațiilor cu aproape 50% pentru copii se răsfrînge, de asemenea, asupra tuturor copiilor cetățenilor români, maghiari, germani și de alte naționalități. Aceasta este adevărata egalitate, pe care o realizează în practică în România partidul nostru comunist. *(Aplauze puternice).*

Este necesar să facem totul pentru a întări și mai mult rîndurile și unitatea clasei noastre muncitoare, unitatea dintre muncitori, țărani și intelectuali, să înțelegem că fiecare cetățean trebuie să-și pună întreaga sa capacitate în slujba poporului, a înfloririi patriei. Mă uit aici la brigada națională de muncă patriotică a studenților. *(Vii aplauze).* Este o inițiativă bună și noi am dori ca studenții să se apropie și mai mult de clasa muncitoare, să vină în rîndurile clasei muncitoare ; ei sînt fii de muncitori, de țărani, sînt ieșiți din rîndurile poporului și se pregătesc pentru a contribui împreună, sub conducerea partidului, în frunte cu clasa muncitoare, la edificarea socialismului. Pentru intelectualitatea noastră, pentru tineretul nostru nu există decît un singur drum : alături de clasa muncitoare, împreună cu ea, sub conducerea partidului comunist. *(Aplauze puternice, urale).*

Desigur, tovarăși, prima îndatorire pe care o avem acum este să realizăm în cele mai bune condiții, fiecare în domeniul său de activitate — dumneavoastră, minerii, aici —, sarcinile din acest cincinal. De aceea, problema care se pune pe primul plan este de a face totul ca prevederile cincinalului să fie nu numai îndeplinite, dar și depășite. Aceasta este prima noastră sarcină de comuniști, de muncitori, de patrioți ; prin aceasta noi contribuim atît la edificarea socialismului în România, cît și la întărirea forței socialismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

În una din lozincile dumneavoastră arătați : „Vom munci, vom lupta, patria vom apăra". Desigur, tovarăși, construim socialismul, asigurăm bunăstarea poporului, ne apărăm patria. Știm că în lume mai există imperialism, că persistă încă pericolul de război. De aceea, edificînd socialismul, făcînd totul pentru a întări forța economică a patriei noastre, trebuie să fim întotdeauna gata pentru a ne apăra patria împotriva oricărei agresiuni, a acelora care s-ar atinge de cuceririle socialiste ale poporului nostru. *(Aplauze puternice ; se cîntă imnul „Trei culori").*

Noi ducem o politică activă de dezvoltare a colaborării cu toate țările socialiste. Dezvoltăm pe primul plan colaborarea cu țările socialiste vecine, cu țările socialiste din Europa și, în același timp, cu țările socialiste din Asia, din America Latină, cu toate forțele de pretutindeni care luptă pentru socialism, împotriva imperialismului, pentru apărarea păcii, deoarece știm că unitatea acestor forțe este chezășia construirii cu succes a socialismului în fiecare țară. *(Aplauze puternice).*

Noi am cîștigat prin lupte grele independența patriei noastre. Ne-am cucerit, cu mari sacrificii, dreptul de a construi socialismul și sîntem hotărîți să apărăm cuceririle noastre revoluționare, patria noastră socialistă.

Dorim să facem totul pentru a contribui la securitatea europeană, la pace în lume, pentru ca popoarele să nu mai sufere din nou distrugerile unui război. De aceea desfășurăm o largă activitate internațională pentru pace, pentru colaborare între toate statele, fără deosebire de orînduire socială. *(Aplauze puternice).*

Dorim însă să ne asigurăm condiții de muncă pașnică, să facem ca poporul nostru să nu mai fie niciodată asuprit, nici din punct de vedere social, nici național. Nouă ne sînt permanent în minte versurile poetului care spunea : „Viața și robia nu pot sta-mpreună / nu e totodată pace și furtună". De aceea, luptînd pentru viață, luptăm pentru a fi liberi și stăpîni în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem deplina încredere că desfășurarea evenimentelor internaționale va duce la unirea forțelor antiimperialiste și va face imposibilă declanșarea unui nou război mondial imperialist, că, unite, forțele popoarelor din întreaga lume, în frunte cu clasa muncitoare, sînt în stare să asigure pacea. Desfășurarea evenimentelor pe toate continentele demonstrează că popoarele se ridică tot mai hotărîte la luptă, că ele sînt gata să-și impună voința, să pună capăt politicii imperialiste de forță și dictat — și noi avem încredere în forța clasei muncitoare, a popoarelor unite de pretutindeni. *(Aplauze puternice ; se cîntă „Internaționala").*

Tot ceea ce înfăptuim în România pe drumul construirii socialiste servește atît poporului nostru, cît și popoarelor celorlalte țări socialiste, cauzei socialismului și păcii. De aceea trebuie să facem totul pentru a îndeplini în cele

mai bune condiții programul trasat de Congresul al X-lea al partidului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am deplina încredere în minerii din această parte a țării, din Bălan, în toți minerii patriei noastre. Sînt convins că întreaga noastră clasă muncitoare, întregul nostru popor muncitor — ca și dumneavoastră — va face totul pentru a realiza cu cinste sarcinile ce îi revin și sper că dumneavoastră nu veți fi printre cei din urmă atunci cînd vom face bilanțul acestui cincinal. Eu aș dori să vă văd printre fruntași și vă doresc din suflet acest lucru. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vă doresc multă sănătate și multă fericire ! Doresc să închei cu tradiționala urare a minerilor : „Noroc bun !" *(Aplauze puternice ; se scandează „P.C.R.-P.C.R. !", „Ceaușescu-Ceaușescu !").*

CUVÎNTARE
LA MARELE MITING DE LA MIERCUREA-CIUC
Cu prilejul vizitei de lucru în județul Harghita

— 14 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Dați-mi voie să vă adresez dumneavoastră, locuitorilor din Miercurea-Ciuc, tuturor locuitorilor județului Harghita, un călduros salut din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

In cadrul vizitei de lucru pe care am făcut-o astăzi în județul dumneavoastră, am vizitat opt centre orășenești și industriale, un mare număr de unități industriale. Regret că timpul nu ne-a permis să vizităm și unități agricole. Aceasta arată că județul Harghita s-a dezvoltat mult, are multe asemenea centre, încît o singură zi nu mai este îndeajuns pentru a le vizita și cunoaște. *(Vii aplauze).*

Peste tot am constatat cu satisfacție că oamenii muncii din toate întreprinderile, toți locuitorii acestor orașe și centre industriale au realizat în bune condiții sarcinile de plan ale cincinalului trecut, aducînd astfel o contribuție însemnată la realizările generale obținute de poporul

nostru pe drumul construirii socialismului. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, am constatat cu deosebită bucurie că și colectivele de oameni ai muncii din întreprinderile din județul Harghita au realizat cu succes planul pe primele 7 luni ale noului cincinal, ceea ce constituie un început bun, care ne dă garanția că planul cincinal actual va fi îndeplinit cu succes. *(Aplauze îndelungate).* De altfel, țin să vă informez că nu numai în județul dumneavoastră, dar și pe întreaga țară, planul pe primele 7 luni a fost îndeplinit și depășit, realizîndu-se, comparativ cu aceeași perioadă a anului trecut, un spor de producție de peste 11,5 %, față de circa 9 % cît era prevăzut în plan. Aceasta înseamnă că în întreaga țară oamenii muncii au pășit cu hotărîre la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului nostru. *(Aplauze puternice, urale).*

Pentru succesele pe care le-ați obținut în realizarea cincinalului pe care l-am încheiat la sfîrșitul lui 1970 și pentru realizările mari obținute în primele 7 luni ale noului cincinal, doresc ca, în numele conducerii de partid și de stat, să vă felicit din toată inima, pe dumneavoastră, pe toți oamenii muncii din Harghita. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Deși timpul nu mi-a permis să vizitez și unități agricole, cunosc că și cooperatorii și lucrătorii din agricultura județului au obținut, de asemenea, rezultate bune, că sînt toate condițiile ca acest an să fie încheiat cu rezultate bune, atît în domeniul producției vegetale, cît și în cel al producției animaliere. De aceea doresc să adresez felicitări călduroase tuturor cooperatorilor și țăranilor din județul Harghita. *(Aplauze puternice).*

Fără îndoială că toate aceste realizări au cerut și cer eforturi mari, o activitate intensă de pregătire a oameni-

lor — și în această activitate de formare a oamenilor muncii pentru producție, de pregătire a tineretului nostru, cadrele didactice au adus și aduc o contribuție de mare însemnătate; pentru că, pînă la urmă, tot ceea ce înfăptuim se datorește omului, conștiinței lui, felului cum el știe să înfăptuiască, zi de zi, politica partidului nostru comunist. Iată de ce doresc să adresez felicitări și cadrelor didactice din județul Harghita pentru activitatea pe care o desfășoară în școală, în domeniul educării oamenilor muncii. *(Aplauze puternice).*

În cincinalul care a trecut s-au construit o serie de întreprinderi noi și multe locuințe; în județ s-au investit aproape 3 miliarde de lei. Aș putea spune că, de fapt, dezvoltarea industrială a județului Harghita a început cu cincinalul trecut, în 1966, și, desigur, ea va fi continuată în cincinalul actual, în care se vor investi peste 6 miliarde de lei pentru dezvoltarea industriei și a bazei materiale a județului. De asemenea, s-au construit locuințe, școli, un spital modern, a cărui construcție, dacă vă aduceți aminte, am hotărît-o împreună anul trecut, în luna mai, tot în această piață. După cum se vede, el s-a realizat cu succes, ceea ce înseamnă că hotărîrea luată a fost bună. *(Aplauze puternice).*

În cincinalul actual urmează să se mai construiască în județul dumneavoastră 10 noi unități industriale, la care, probabil, se vor mai adăuga și altele.

Desigur, acest program de dezvoltare a industriei pe aceste pămînturi locuite de secui și români este urmarea transpunerii în viață a politicii marxist-leniniste a partidului nostru de amplasare rațională a industriei pe întreg teritoriul țării, de realizare în practică a adevăratei egalități în drepturi între toți cetățenii României, fără deosebire de naționalitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De asemenea, urmează să fie construite în județ din fondurile statului peste 6 000 de apartamente, la care se vor adăuga, bineînțeles, și locuințele construite de populație. Fără îndoială că din aceste locuințe, o parte destul de mare revine orașului Miercurea-Ciuc.

Legat de aceasta, aș dori să reamintesc că în cincinalul trecut, în 1967, mi se pare, am hotărît împreună ca noul județ Harghita să aibă drept capitală orașul Miercurea-Ciuc. *(Aplauze puternice).* Atunci au fost unii, nu numai de pe aceste meleaguri, dar chiar de la București, care își puneau întrebarea : ce fel de capitală va fi Miercurea-Ciucului — un oraș slab dezvoltat ? Cînd va ajunge el să fie un oraș modern ? Aș putea spune că dacă astăzi acești oameni ar veni la Miercurea-Ciucului, ar vedea că acest oraș devine o capitală modernă de județ și că la sfîrșitul acestui cincinal el se va putea compara cu multe alte capitale de județ din România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Partidul nostru acționează în mod ferm pentru dezvoltarea de noi centre orășenești și industriale, așa că și în județul dumneavoastră, alături de Miercurea-Ciuc, se va dezvolta, fără îndoială, și municipiul Odorheiul Secuiesc și celelalte orașe, care sînt astăzi în număr de 8; probabil că în următorii ani și în următoarele cincinale se vor construi noi centre orășenești pe baza programului care se elaborează în prezent de Comitetul Central al partidului nostru. Această politică de ridicare a orașelor patriei noastre face parte integrantă din politica de construcție a societății socialiste multilateral dezvoltate, care presupune condiții de muncă, de viață, de învățămînt, de cultură din cele mai bune, nivel de trai tot mai ridicat pentru întregul nostru popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dacă privim ceea ce am înfăptuit, putem spune că toate acestea sînt rodul muncii clasei noastre muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, care urmează neabătut politica marxist-leninistă a partidului nostru comunist ; ele sînt rodul activității tuturor oamenilor muncii — români, maghiari, germani, de altă naționalitate —, care înfăptuiesc în strînsă unitate politica comuniștilor, conștienți că aceasta constituie propria lor politică, care le asigură prezentul și viitorul atît lor, cît și copiilor lor, tuturor celor care vor veni după noi. *(Aplauze puternice).*

În toate orașele și centrele care le-am vizitat astăzi ne-am întîlnit cu un număr mare de activiști de partid și de stat, cu conducători de întreprinderi, cu muncitori, intelectuali, cu zeci și sute de mii de oameni ; am ascultat cuvîntul multor activiști de partid și de stat, multor muncitori și intelectuali, țărani. Am constatat hotărîrea fermă a tuturor de a înfăptui neabătut politica partidului nostru, încrederea lor nestrămutată în politica marxist-leninistă a comuniștilor, faptul că atît pe aceste meleaguri, cît și în întreaga noastră țară, oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, sînt hotărîți să facă totul pentru a făuri societatea socialistă multilateral dezvoltată, pentru a construi societatea comunistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, ne mîndrim cu toții cu ceea ce am realizat. Știm că nu a fost ușor, că a trebuit să învingem multe greutăți, că am avut multe lipsuri, că mai avem încă multe greutăți de biruit, că mai trebuie să facem încă mult pentru a ridica patria noastră, condițiile de trai ale poporului nostru la un nivel superior și a putea spune : iată, acesta reprezintă socialismul, nivelul acesta de viață îl garantează socialismul ! Ceea ce am realizat pînă acum constituie o garanție că, învingînd toate greutățile, vom realiza aceste prevederi, vom face ca întregul nostru

popor să se bucure din plin — atît din punct de vedere material, cît și spiritual — de binefacerile socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice).*

Cred că nu este necesar să mai vorbesc mult, și în acest cadru, despre politica națională a partidului nostru. Am mai discutat nu o dată împreună despre aceasta ; dar este în afară de orice discuție că această politică națională este o politică de deplină egalitate în drepturi între toți oamenii muncii, de a asigura naționalităților conlocuitoare condiții egale cu oamenii muncii români, de a face ca, într-adevăr, toți cei ce muncesc din România să se simtă cetățeni cu aceleași drepturi și îndatoriri, care să poată să-și spună cuvîntul, fie în limba română, fie în limba maghiară, germană sau în limba pe care o înțeleg mai bine, asupra tuturor problemelor care privesc dezvoltarea societății noastre socialiste. Orice limbă am vorbi, trebuie să vorbim însă într-un singur fel, și anume : „Totul pentru socialism, totul pentru popor, totul pentru patria noastră socialistă — Republica Socialistă România !" *(Aplauze puternice, urale).* Desigur, realizarea acestor condiții de activitate spirituală, de învățămînt, de manifestare în limba proprie înseamnă în același timp întărirea colaborării și a luptei comune, a prieteniei comune, pentru că, așa cum am mai spus nu o dată, tot ceea ce s-a înfăptuit pe aceste meleaguri este rodul muncii comune ; dezbinarea nu a servit decît dușmanilor oamenilor muncii, și dacă dorim victoria comunismului în România, trebuie să întărim unitatea și frăția în lupta și munca noastră comună. Aceasta este chemarea partidului nostru comunist ! Aceasta este chemarea pe care o adresez ca fiu al poporului român, dar și ca fiu al tuturor oamenilor muncii — români, maghiari, germani —, tuturor cetățenilor patriei noastre ! *(Aplauze puternice, urale).*

În acest cincinal aveți de realizat un program destul de mare; el este o parte din programul general de dezvoltare a României socialiste. Înfăptuirea lui cere eforturi; este necesar de aceea ca organizațiile de partid, organizațiile de tineret, sindicatele, consiliile populare, toți oamenii muncii să-și unească eforturile, să-și organizeze mai bine activitatea pentru a realiza mai devreme toate investițiile, pentru a da produse de bună calitate, a obține o sporire mai mare a producției agricole, a realiza mai devreme construcțiile de locuințe și a le face cît mai frumoase, mai corespunzătoare necesităților constructorilor socialismului. Toate acestea cer muncă, muncă, activitate, activitate, zi și noapte — dacă se poate spune așa. Nu ne putem permite încă să spunem că am făcut destul și că ne mai putem odihni. Este adevărat, am realizat multe, dar mai avem încă multe de făcut și nu dorim să rămînem în urma dezvoltării altor state — atît socialiste, cît și capitaliste. Dorim să reducem cît mai repede decalajul care ne desparte de țările mai avansate, să le ajungem cît mai rapid din urmă, deoarece numai cu o economie și o știință puternică, cu un învățămînt înaintat vom putea asigura cu adevărat făurirea societății socialiste așa cum o dorim noi!

O dată cu aceasta este necesară intensificarea activității politice-ideologice, de formare a omului nou, de ridicare a conștiinței sale, de așezare a relațiilor sociale între oameni pe baze socialiste și comuniste. Noi sîntem revoluționari, am transformat din rădăcini societatea noastră românească, dar mai avem mult pentru a realiza comunismul, iar lupta pentru comunism este o luptă revoluționară. Niciodată nu trebuie să uităm că sîntem comuniști, că sîntem revoluționari, că avem obligația să transformăm în continuare societatea noastră pe baze revoluționare, să creăm relații noi — nu numai naționale,

dar și sociale, de echitate, de repartizare mai bună a veniturilor —, condiții cît mai bune de viață pentru toți oamenii muncii, în așa fel încît fiecare să poată spune: iată, sînt cetățean al unei țări socialiste libere, iată, s-a realizat, într-adevăr, cerința de bază a socialismului, aceea de a mă bucura de toate binefacerile materiale și spirituale ale orînduirii noastre, de a fi un părtaș activ și conștient la întreaga activitate de făurire a vieții noi, de a acționa conștient pentru dezvoltarea întregii societăți. *(Aplauze puternice).* Numai atunci cînd vom ajunge ca fiecare cetățean al patriei noastre să simtă răspunderea atît față de el, cît și față de popor, de societate, cînd fiecare își va înțelege îndatoririle și drepturile care le are și va acționa cu toată convingerea pentru dezvoltarea orînduirii noastre, vom putea spune că am realizat societatea socialistă multilateral dezvoltată atît din punct de vedere material, cît și spiritual, al conștiinței omului nou. Aceasta este societatea pe care partidul nostru comunist vă cheamă să o înfăptuim împreună, tovarăși! *(Aplauze puternice, urale; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

Acesta este și sensul hotărîrilor Comitetului Executiv, al problemelor dezbătute cu activul din domeniul propagandei, muncii ideologice și politice, care, după cum știți, urmează să le analizăm într-o plenară specială a Comitetului nostru Central. Vrem să punem și în domeniul activității spirituale, ideologice mai multă ordine, ca toate mijloacele de care dispunem în acest scop să acționeze într-un singur sens — acela al formării omului înaintat; dorim ca tineretul, copiii noștri să crească în spirit comunist, să devină revoluționari, luptători devotați pentru socialism, apărători de nădejde ai cuceririlor socialiste și comuniste, ai patriei lor socialiste. *(Aplauze puternice).*

Iată, tovarăși, care sînt preocupările partidului, ale guvernului și poporului în construirea orînduirii noastre noi. Fără îndoială că, acționînd în acest spirit, ne îndeplinim îndatorirea de comuniști față de poporul nostru, de clasa muncitoare, de țărănime, de intelectualitatea noastră, față de toți cei ce muncesc în România. Sîntem conștienți că, o dată cu îndeplinirea acestei îndatoriri față de oamenii muncii din România, noi ne îndeplinim, totodată, o îndatorire internațională, pentru că forța sistemului socialist mondial stă în forța și în construirea cu succes a socialismului în fiecare țară în parte. Cu cît fiecare țară socialistă are rezultate mai bune în construcția orînduirii noi, cu atît crește influența și prestigiul socialismului în lume, cu atît se întărește unitatea sistemului socialist mondial. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dar noi nu ne limităm numai la aceasta; noi știm bine că este necesar să desfășurăm o intensă activitate internațională, să acționăm permanent pentru dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste — atît cu țările socialiste din Europa, și în primul rînd cu țările socialiste vecine, cît și cu statele socialiste de pe alte continente —, pentru că numai acționînd pentru dezvoltarea continuă a relațiilor și solidarității dintre toate țările socialiste, pentru întărirea colaborării lor și depășirea divergențelor care se mai manifestă, numai promovînd o colaborare multilaterală, asigurăm condiții bune de construcție a socialismului în fiecare țară și, în același timp, contribuim la creșterea influenței socialismului în lume. Desigur, socialismul se construiește în condiții deosebite de la o țară la alta; firește, sînt legități generale și nu se poate concepe izolarea în granițe naționale; dar, în același timp, nu se poate concepe nerespectarea granițelor naționale, a independenței și suveranității naționale. *(Aplauze puternice).*

În politica noastră internațională, noi militàm neabătut pentru extinderea relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, pe baza principiilor coexistenței pașnice. Așezăm la baza relațiilor noastre cu toate statele lumii principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, iar cu țările socialiste și principiul întrajutorării tovărășești pe baza marxism-leninismului, a internaționalismului proletar. *(Aplauze puternice).*

Știm că în lume mai există forțe imperialiste și reacționare, că în diferite zone ale planetei mai ard încă flăcările războiului. Considerăm de datoria noastră să ne aducem contribuția activă și să milităm neobosit pentru a se pune capăt războaielor și conflictelor dintre state, pentru retragerea trupelor Statelor Unite din Vietnam și din întreaga Indochină, pentru ca popoarele din această zonă a lumii să fie lăsate să-și rezolve problemele lor fără nici un amestec din afară. Sprijinim pe deplin propunerile în 7 puncte ale Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, pe care le considerăm o bază serioasă pentru o rezolvare politică a războiului din Vietnam, și vom face totul pentru a ne aduce contribuția la victoria păcii în această parte a lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Partidul Comunist Român, poporul nostru întăresc continuu solidaritatea cu mișcările de eliberare națională, cu popoarele care luptă pentru a-și consolida independența națională, pentru dezvoltarea statelor naționale independente. Vom întări necontenit solidaritatea cu țările și popoarele care sînt hotărîte să se opună cu energie politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, să-și apere dreptul la o viață liberă și independentă; de alt-

fel, acesta este și sensul hotărîrii Comitetului Executiv privind formarea fondului solidarității internaționale cu popoarele și mișcările de eliberare națională. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ca țară europeană, România se preocupă în mod deosebit ca pe continentul nostru să se instaureze relații noi, să se realizeze securitatea în Europa; acționăm activ pentru ținerea conferinței consacrate acestui deziderat, de o excepțională importanță pentru continentul nostru, și considerăm că trebuie intensificate eforturile în această direcție.

Ne preocupăm de înfăptuirea unor relații de colaborare între țările balcanice și considerăm că țările din Balcani trebuie să facă totul ca între ele să nu se mai ridice nici o problemă, ca nimeni să nu mai poată folosi aceste țări una împotriva celeilalte, ca Balcanii să devină un centru al păcii și cooperării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată deci că, preocupîndu-ne de problemele noastre, noi nu uităm nici un moment problemele internaționale, obligațiile pe care le avem de a participa activ la lupta pentru unitatea țărilor socialiste, a mișcării comuniste, a forțelor antiimperialiste, pentru colaborarea între toate statele, pentru soluționarea problemelor care interesează popoarele, cu participarea tuturor statelor. Tocmai această activitate internațională, în strînsă legătură cu activitatea internă de construcție socialistă, este dovada poziției juste, marxist-leniniste a partidului nostru comunist; este dovada cea mai elocventă a felului în care poporul român își aduce contribuția la soluționarea problemelor interne, cît și a celor internaționale care preocupă omenirea de astăzi. În felul acesta, România se înfățișează lumii ca un stat socialist însuflețit de hotărîrea fermă de a face totul pentru mersul înainte al societății, ca un stat dornic de pace și colaborare, decis să-și aducă din plin contribuția la cauza colaborării și păcii în lume. Iată în ce constă politica noastră națională și internațională, iată interdependența dialectică dintre această activitate a partidului și statului nostru. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Vizita de astăzi, consfătuirile care le-am avut cu oamenii muncii din centrele și întreprinderile vizitate sînt încă o mărturie a preocupării partidului nostru de dezvoltare a democrației socialiste, de creare a condițiilor pentru participarea activă a poporului la rezolvarea tuturor problemelor care preocupă societatea noastră — atît problemele interne, cît și cele internaționale —, deoarece numai în strînsă unitate cu întregul nostru popor, partidul își va putea îndeplini în bune condiții sarcinile sale. Pot să afirm că și această vizită în județul dumneavoastră, ca de altfel și celelalte pe care le-am făcut în trecut, ne-au întărit și mai puternic sentimentul acestei unități de nezdruncinat dintre partid și popor, convingerea că întregul popor urmează neabătut politica internă și externă a partidului, că este hotărît să o înfăptuiască în viață. *(Aplauze puternice, urale).*

Puteți fi siguri, tovarăși, că partidul nostru, Comitetul său Central vor face totul pentru a asigura conducerea în cele mai bune condiții atît a operei mărețe de făurire a socialismului, cît și a politicii internaționale de unitate și colaborare cu toate statele lumii, că nu vom avea odihnă și nu vom precupeți nimic pentru a ne îndeplini îndatoririle față de poporul nostru, față de cauza socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, urale; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Doresc să închei, urîndu-vă din toată inima să obţineţi noi şi noi succese în activitatea dumneavoastră, în înfăptuirea sarcinilor pe care le aveţi în acest cincinal, aducînd o contribuţie tot mai activă, alături de întregul popor, la realizarea hotărîrilor Congresului al X-lea al partidului nostru comunist. Aş dori ca, la realizarea acestor hotărîri, Harghita să aducă o contribuţie tot mai importantă, să se înfăţişeze la sfîrşitul cincinalului cu un bilanţ bogat în toate domeniile de activitate şi — dacă se poate — să fie printre judeţele fruntaşe din ţară! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cred că nu este nevoie să mai subliniez că aceste urări sînt adresate în mod deosebit comuniştilor, comitetului judeţean, activului de partid şi de stat, clasei muncitoare, ţărănimii, intelectualităţii, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate! Vă doresc multă sănătate şi multă fericire!

Eljen a Roman Komunista Part! **(Trăiască Partidul Comunist Român!)**

(Urale puternice, aplauze prelungite; cei prezenţi la miting ovaţionează minute în şir pentru partid, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).

MESAJ ADRESAT ZIARULUI „SCÎNTEIA"

Cu prilejul împlinirii a 40 de ani de la apariţia primului număr

— 17 august 1971 —

Dragi tovarăşi,

Partidul nostru comunist, întregul popor sărbătoresc un moment de seamă din istoria mişcării revoluţionare din România — împlinirea a 40 de ani de la apariţia primului număr al „Scînteii", organ central al partidului.

După cum se ştie, începuturile şi dezvoltarea mişcării revoluţionare din România sînt strîns legate de răspîndirea, prin intermediul presei, a ideilor înaintate, a lucrărilor întemeietorilor socialismului ştiinţific, Marx şi Engels. În marile bătălii naţionale şi sociale purtate de forţele progresiste revoluţionare, în frunte cu clasa muncitoare, presa a avut un mare rol mobilizator şi organizator. Apariţia „Scînteii" a jucat un rol important în ridicarea combativităţii şi eficacităţii presei revoluţionare şi comuniste din România. Atît în anii ilegalităţii, cît şi după eliberare, „Scînteia", urmînd indicaţiile Comitetului Central al partidului, a militat, prin paginile sale, pentru popularizarea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, contribuind la unirea forţelor clasei muncitoare, a

tuturor oamenilor muncii la realizarea în viață a acestei politici. Putem spune că nu există moment mai important în istoria luptei de eliberare națională și socială, în istoria luptei revoluționare pentru răsturnarea dictaturii militare-fasciste, a înfăptuirii insurecției naționale antifasciste și făurirea societății socialiste în România în care presa — iar de la apariția ei, „Scînteia" — să nu-și fi adus o contribuție de însemnătate deosebită.

Iată de ce Comitetul Central al partidului dă o înaltă apreciere activității „Scînteii", presei în general, și adresează cu acest prilej cele mai calde felicitări acelor activiști de partid care în anii ilegalității au contribuit la apariția „Scînteii" și a presei comuniste, miilor de gazetari și lucrători din presa noastră de astăzi.

Sărbătorirea a 40 de ani de la apariția „Scînteii" are loc în împrejurările cînd întregul nostru popor a trecut cu hotărîre la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. În munca uriașă pe care poporul nostru o desfășoară, sub conducerea partidului comunist, „Scînteia", presa, are menirea de a desfășura o largă activitate publicistică, de a trata în coloanele sale problemele de bază ale dezvoltării societății noastre socialiste, mobilizînd toți oamenii muncii la munca pentru realizarea politicii de industrializare socialistă, de dezvoltare a agriculturii noastre, ridicare a științei, culturii, învățămîntului — condiții de bază ale înfăptuirii cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului.

O atenție deosebită trebuie să acorde presa problemelor îmbunătățirii condițiilor de viață ale tuturor oamenilor muncii — țelul suprem al întregii politici a partidului și statului nostru, scopul esențial al făuririi societății socialiste și comuniste.

Presa trebuie să analizeze într-un spirit critic, de înaltă exigență și principialitate comunistă, întreaga activitate desfășurată și să dezvăluie cu curaj lipsurile și neajunsurile, să militeze pentru lichidarea lor și îmbunătățirea întregii noastre activități. Presa comunistă trebuie să devină un puternic instrument de răspîndire în rîndul maselor a experienței înaintate din toate sectoarele de activitate.

În spiritul ultimelor hotărîri ale Comitetului Executiv al partidului, „Scînteia" și celelalte publicații trebuie să acorde o atenție sporită problemei educării politice-ideologice, a ridicării conștiinței socialiste a maselor largi populare. În paginile presei comuniste trebuie tratate cu mai multă exigență și într-un spirit de înaltă principialitate problemele educației, presa trebuie să combată cu fermitate concepțiile retrograde care se mai manifestă încă la unii membri ai societății noastre, să militeze hotărît pentru promovarea a tot ceea ce este înaintat, a concepției revoluționare despre viață și lume, a materialismului dialectic și istoric ; o atenție deosebită trebuie să acorde presa noastră propagării principiilor echității sociale și ale eticii comuniste, sporindu-și astfel contribuția la întreaga activitate de formare a omului nou, înaintat al societății noastre socialiste.

Presa este chemată să militeze permanent pentru înfăptuirea politicii marxist-leniniste a partidului, să lumineze oamenilor muncii calea spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, spre comunism. Ea trebuie să contribuie prin toate mijloacele la întărirea rolului clasei muncitoare, clasă conducătoare în societatea noastră, a alianței muncitorilor, țăranilor și intelectualilor, a celorlalte forțe sociale, să educe oamenii muncii în spiritul prieteniei și frăției între toți cei ce muncesc, fără deose-

bire de naționalitate, pentru întărirea unității întregului popor în jurul partidului.

Presa trebuie să constituie un puternic instrument de dezbatere publică și de participare a maselor largi populare la elaborarea politicii interne și externe a partidului nostru, constituind astfel — dacă se poate spune așa — un puternic forum al democrației noastre socialiste.

Continuînd tradițiile presei noastre comuniste și progresiste — care întotdeauna și-a manifestat solidaritatea cu luptele revoluționare de pretutindeni, a salutat Marea Revoluție Socialistă din Octombrie și a militat pentru prietenia cu primul stat socialist, Uniunea Sovietică —, „Scînteia", întreaga noastră presă trebuie să militeze pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de colaborare și prietenie ale României cu toate țările socialiste, pentru întărirea unității și coeziunii țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor antiimperialiste, să educe întregul popor în spiritul internaționalismului proletar, al solidarității cu lupta oamenilor muncii de pretutindeni, împotriva imperialismului, colonialismului, neocolonialismului, pentru pace și colaborare între popoare.

„Scînteia", ca de altfel întreaga noastră presă, trebuie să facă cunoscută politica României socialiste, de dezvoltare a colaborării și prieteniei cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Ea trebuie să afirme cu tărie principiile care stau la baza relațiilor internaționale ale României cu alte state — egalității depline în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, nefolosirea forței sau amenințarea cu forța, neamestecului în treburile interne și ale avantajului reciproc. În același timp, ea trebuie să militeze pentru realizarea unei colaborări trainice în Europa, pentru înfăptuirea securității pe acest continent, împotriva politicii imperialiste

de forță și dictat, să-și ridice cu hotărîre glasul pentru a se pune capăt războaielor și conflictelor din lume, făcînd astfel cunoscută atît în țară, cît și în străinătate, politica profund marxist-leninistă, internaționalistă a partidului și guvernului nostru.

Gazetarul comunist trebuie să fie un om cu o concepție înaintată, cu o temeinică pregătire ideologică marxist-leninistă, în stare să înțeleagă marile transformări revoluționare din lume, să fie strîns legat de masele populare, să servească prin întreaga sa activitate interesele clasei muncitoare, ale întregului popor, cauza partidului, a socialismului și comunismului, deoarece numai astfel el va putea realiza cu succes misiunea sa de a milita neobosit pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului.

Comitetul Central al partidului își exprimă convingerea că „Scînteia", întreaga noastră presă va acționa cu fermitate pentru îmbunătățirea activității, își va aduce și în viitor o contribuție tot mai mare la înfăptuirea politicii marxist-leniniste a partidului nostru atît în ce privește construcția socialistă din România, cît și a activității sale internaționale.

Urez lucrătorilor de la „Scînteia", tuturor lucrătorilor din presă noi și noi succese în activitatea lor în slujba partidului, a poporului, a cauzei socialismului, păcii și colaborării între popoare !

CUVÎNTARE
LA MITINGUL PRIETENIEI DINTRE PARTIDUL COMUNIST ROMÂN ȘI PARTIDUL DE STÎNGA–COMUNIȘTII DIN SUEDIA

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România a delegației Partidului de stînga-comuniștii din Suedia, condusă de tovarășul Carl-Henrik Hermansson, președintele P.S.C.S.

— 18 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, întregului colectiv de oameni ai muncii din Uzina „Republica“, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului nostru comunist. *(Aplauze puternice, urale; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

Intîlnirea de astăzi este consacrată prieteniei dintre Partidul Comunist Român și Partidul de stînga-comuniștii din Suedia, întîlnire organizată cu prilejul vizitei în România a delegației conduse de tovarășul Hermansson. Aș aprecia — și cred că tovarășul Hermansson va fi de acord cu mine — că această întîlnire are un sens mai larg, și anume consider că ea este o manifestare a prieteniei dintre poporul român și poporul suedez. *(Aplauze puternice, urale).*

Partidul comuniștilor suedezi are vechi tradiții de luptă, el joacă un rol important în viața politică din Suedia. Ca fiecare partid comunist, el se străduiește să înfăptuiască în viață programul său, care corespunde

năzuințelor poporului suedez, așa cum programul partidului nostru corespunde năzuințelor poporului român. Intrucît partidele noastre joacă un rol de seamă în viața societății din cele două țări, putem spune că prietenia dintre comuniștii români și suedezi exprimă și prietenia dintre popoarele noastre. *(Aplauze prelungite, urale).* Intre comuniștii români și comuniștii suedezi, între clasa muncitoare din România și clasa muncitoare din Suedia, între popoarele țărilor noastre există vechi relații de colaborare. Raporturile de prietenie și colaborare dintre partidele noastre capătă astăzi un conținut nou în lupta pentru securitate în Europa, pentru pace, pentru dreptul popoarelor de a-și hotărî dezvoltarea așa cum o doresc ele, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze prelungite).*

Noi, comuniștii români, dăm o apreciere deosebită activității comuniștilor din Suedia, ca, în general, activității partidelor comuniste și forțelor antiimperialiste de pretutindeni. Partidele comuniste au un rol tot mai important în lupta unită a forțelor progresiste, în frunte cu clasa muncitoare din fiecare țară, împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, pentru încetarea conflictelor și războaielor dintre state, care mai au loc în diferite zone ale lumii, pentru soluționarea acestora pe cale politică, pentru retragerea totală a trupelor Statelor Unite din Indochina, încetarea oricărui amestec în treburile altor popoare, respectarea dreptului sacru al fiecărei națiuni de a fi stăpînă pe destinele sale, pe bogățiile sale naționale, de a-și hotărî dezvoltarea economică și socială corespunzător năzuințelor ei. *(Aplauze prelungite).*

In această luptă, noi acordăm o atenție deosebită unității țărilor socialiste, participării lor active, unite la lupta împotriva imperialismului, pentru dezvoltarea progresistă a societății omenești. De aceea, partidul și guvernul nostru acționează și vor acționa în continuare pentru depă-

șirea divergențelor actuale dintre statele socialiste, pentru întărirea unității lor, a tuturor forțelor antiimperialiste. Victoria păcii, asigurarea dezvoltării libere a fiecărui popor cer unitatea acestor forțe, unitate și iar unitate. *(Aplauze prelungite, urale ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Vizita în România a delegației Partidului de stînga-comuniștii din Suedia este o expresie a relațiilor de prietenie dintre partidele noastre. În discuțiile avute în cadrul acestei vizite am exprimat dorința comună de a dezvolta și pe mai departe aceste relații și, totodată, de a contribui la întărirea unității tuturor partidelor comuniste și muncitorești, pe baza principiilor marxist-leniniste, a respectării dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia politică corespunzător intereselor poporului, clasei muncitoare din țara unde își desfășoară activitatea, cauzei generale a socialismului, păcii și progresului. *(Vii aplauze).*

Tovarăși,

Dați-mi voie să mă refer în continuare la unele aspecte ale activității uzinei dumneavoastră. „Republica" este o uzină veche, cu tradiții revoluționare ; în anii ilegalității, aici — sau, mai bine zis, în fosta Uzină „Malaxa", din care s-a dezvoltat întreprinderea dumneavoastră, împreună cu Uzinele „23 August" — am avut o organizație puternică a partidului nostru. După eliberare, muncitorii de la aceste două uzine — ca, de altfel, întreaga noastră clasă muncitoare — au acționat cu fermitate în înfăptuirea politicii partidului nostru comunist de transformare revoluționară, socialistă a României.

Tovarășii din delegația Partidului de stînga-comuniștii din Suedia au vizitat unele locuri din țara noastră, au vizitat acum și uzina dumneavoastră. Cred că și-au putut face, cît de cît, o imagine despre munca clasei muncitoare din România, despre hotărîrea și fermitatea cu care întregul nostru popor înfăptuiește politica partidului comunist — politică ce corespunde năzuințelor întregii noastre națiuni socialiste. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Mă bucură că oamenii muncii din Uzina „Republica" au rezultate bune în activitatea lor, că pe primele 7 luni au îndeplinit și depășit planul de producție — și doresc să vă exprim cele mai calde felicitări pentru aceste rezultate. *(Aplauze puternice).*

Desigur, tovarăși, sîntem abia la începutul cincinalului. Cunoașteți programul elaborat de Congresul al X-lea ; știu că uzina dumneavoastră are un plan ceva mai mic, mai lejer — ca să spun așa —, dar eu cred că nu veți rămîne în urma altor colective, că veți dovedi atît comitetului de direcție cît și ministerului, tovarășului ministru că au subapreciat forța și capacitatea colectivului dumneavoastră cînd au stabilit asemenea sarcini și că vă veți depăși cu mult prevederile pe care le aveți fixate în acest cincinal. *(Aplauze puternice, prelungite).* De ce ridic această problemă ? Pentru că noi importăm încă, plătind în valută, multe din produsele pe care le-ați putea produce dumneavoastră aici. Dorim ca dumneavoastră, colectivul de la „Republica", să analizați aprofundat problema dezvoltării capacităților de producție ; nu s-ar putea spune, cred, că nu se mai găsește spațiu pentru aceasta, chiar dacă va fi nevoie să mutăm în altă parte terenul de fotbal. Dezvoltînd uzina, putem satisface mai bine necesitățile economiei cu materiale pe care le procurăm astăzi din import. *(Vii aplauze).*

În al doilea rînd, doresc să mă refer la problema calității produselor. Avem și oaspeți aici, dar cum noi, comuniștii, nu avem secrete între noi, trebuie să vorbim

deschis și despre unele neajunsuri ale activității noastre. Dumneavoastră știți bine — deși cînd am întrebat pe tovarășii care ne-au însoțit, au spus că nu-și aduc aminte, dar eu îmi aduc aminte — că întreprinderea U.Z.U.C. și, în general, industria chimică se plînge de calitatea nu întotdeauna corespunzătoare a țevilor livrate de „Republica". Sîntem cîteodată în situația că se întrerupe timp de săptămîni producția unei uzine chimice datorită calității slabe a țevilor furnizate de uzina dumneavoastră. Iată de ce este necesar ca întreg colectivul de oameni ai muncii de la această uzină, care posedă o înaltă experiență, deci are capacitatea de a rezolva această problemă, să analizeze cu toată seriozitatea problema calității producției și s-o rezolve în timpul cel mai scurt. Trebuie făcut din aceasta una din sarcinile principale ale activității organizației de partid, ale conducerii, ale tuturor muncitorilor și inginerilor. Eu sînt convins că veți putea rezolva cu succes această sarcină. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu vreau să mă refer la alte sectoare de activitate, la alte probleme ale activității din uzina dumneavoastră. Cunoașteți preocupările partidului în domeniul dezvoltării economice-sociale a țării, al ridicării continue a bunăstării poporului. Recentele măsuri privind sporirea alocațiilor pentru copii sînt o nouă dovadă a felului în care partidul nostru înfăptuiește neabătut programul de ridicare a bunăstării poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența însăși a socialismului. *(Aplauze prelungite, urale ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Doresc să închei, exprimîndu-mi convingerea că oamenii muncii din Uzina „Republica", la fel ca oamenii muncii din întreaga noastră țară, vor face totul pentru a realiza cu succes sarcinile mari ce le au în acest cincinal, că își vor aduce contribuția activă la realizarea hotărîrilor

Congresului al X-lea al partidului. Sper că, în lupta pentru transpunerea în viață a acestor hotărîri, dumneavoastră, cei de la „Republica", nu veți fi printre colectivele din urmă, ci, dimpotrivă, vă veți număra printre colectivele din primele rînduri ; vă doresc din toată inima aceasta. *(Aplauze puternice, urale).*

Il rog pe tovarășul Hermansson și pe ceilalți tovarăși din delegația Partidului de stînga-comuniștii din Suedia să transmită comuniștilor suedezi sentimentele noastre de prietenie și solidaritate ; îl rog să transmită, de asemenea, hotărîrea comuniștilor din țara noastră, a întregului popor român de a face totul pentru a asigura construirea cu succes a socialismului în România, știind că prin aceasta ne îndeplinim și o îndatorire față de comuniștii și muncitorimea de pretutindeni, contribuim la cauza păcii și colaborării între popoare. *(Aplauze puternice).*

Urăm comuniștilor din Suedia succese tot mai mari în activitatea lor ! Urăm poporului suedez multă prosperitate și pace ! Sperăm că această vizită va fi o contribuție nu numai la dezvoltarea colaborării dintre partidele noastre, ci va însemna, totodată, un aport concret la unitatea mișcării comuniste și muncitorești internaționale ; ne exprimăm, de asemenea, speranța că această vizită va contribui la dezvoltarea colaborării dintre România și Suedia. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dumneavoastră, tovarăși de la Uzina „Republica", vă urez multe, multe succese în întreaga activitate, multă fericire și sănătate ! *(Aplauze puternice, prelungite ; urale și ovații ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

MESAJ
ADRESAT LOCUITORILOR SATULUI AVEREȘTI-NEAMȚ

Cu prilejul aniversării a 500 de ani de existență a satului

— 19 august 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc, înainte de toate, să vă mulțumesc în mod cordial pentru mesajul trimis și pentru călduroasele urări pe care mi le-ați adresat cu ocazia aniversării a cinci secole de la atestarea documentară a satului Averești.

Desigur, împlinirea a 500 de ani de existență reprezintă un eveniment important în viața satului dumneavoastră — și împărtășesc întru totul entuziasmul și bucuria cu care l-ați sărbătorit. Îmi este, de aceea, deosebit de plăcut să adresez, cu acest prilej, comitetului comunal de partid, comuniștilor, tuturor locuitorilor satului Averești, precum și tuturor fiilor lui care în prezent trăiesc și lucrează în alte localități ale țării, cele mai calde felicitări din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a guvernului, din partea mea personal.

Societatea socialistă pe care o făurim deschide satului românesc mari perspective de progres și dezvoltare multilaterală ; sînt încredințat că, muncind cu hărnicie și pri-

cepere, alături de întregul nostru popor, pentru transpunerea în viață a politicii partidului nostru, de construcție socialistă, punînd tot mai larg în valoare marile avantaje ale agriculturii cooperativizate, veți asigura ridicarea continuă — economică, socială și culturală — a satului dumneavoastră, veți face această veche așezare a patriei noastre să devină tot mai prosperă și înfloritoare.

Vă doresc, dragi tovarăși, noi și mari succese în întreaga activitate pe care o desfășurați, multă sănătate și fericire.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN CAPITALĂ

150 de ani de la mişcarea revoluţionară condusă de Tudor Vladimirescu şi festivitatea acordării gradului de ofiţer unei noi promoţii de absolvenţi ai şcolilor militare

— 20 august 1971 —

Dragi tovarăşi,

Permiteţi-mi să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanţilor la această mare adunare populară, tuturor locuitorilor capitalei României socialiste, întregului popor, forţelor noastre armate, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat şi a guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite, urale).*

Solemnitatea acordării gradului de ofiţer noii promoţii de absolvenţi ai şcolilor militare se îmbină cu marea manifestare populară consacrată aniversării a 150 de ani de la istorica mişcare revoluţionară naţională şi socială condusă de Tudor Vladimirescu. Manifestarea de astăzi capătă o semnificaţie deosebită prin faptul că are loc în ajunul celei de-a 27-a sărbătoriri a victoriei insurecţiei naţionale antifasciste armate care a dus la eliberarea patriei noastre de sub jugul fascist, la participarea, cu toate forţele, a României, alături de Uniunea Sovietică şi

celelalte ţări ale coaliţiei antihitleriste, în lupta împotriva fascismului. *(Aplauze puternice).*

Doresc, în faţa acestei adunări populare, să felicit din toată inima noua promoţie de ofiţeri ai forţelor armate ale Republicii Socialiste România şi să le urez cele mai mari succese în activitatea lor consacrată ridicării continue a pregătirii de luptă şi politice a armatei noastre, apărării cuceririlor revoluţionare ale poporului român, întăririi capacităţii de apărare a patriei noastre socialiste. *(Aplauze prelungite, urale).*

Dragi tovarăşi,

Poporul român sărbătoreşte cu o amploare deosebită marea mişcare revoluţionară naţională şi socială de acum 150 de ani. Este cunoscut că partidul şi poporul nostru aniversează toate momentele de seamă din trecutul de luptă şi de muncă al poporului nostru, celebrează cu veneraţie toate paginile de glorie şi eroism înscrise de-a lungul istoriei de masele populare din ţara noastră, în apărarea gliei strămoşeşti, în bătăliile pentru libertate, demnitate naţională şi o viaţă mai bună. *(Vii aplauze).* Dezvoltarea României este rezultatul luptelor de veacuri duse de cele mai înaintate forţe ale societăţii, de clasa muncitoare, ţărănime, intelectualitate, de toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, istoria patriei noastre fiind însăşi istoria luptelor de eliberare naţională şi socială ale poporului, a luptei revoluţionare a clasei muncitoare, a Partidului Comunist Român. *(Aplauze îndelungate).*

După cum se ştie, marea mişcare revoluţionară din 1821 marchează un moment de cotitură în istoria luptelor poporului nostru împotriva dominaţiei imperiului otoman, pentru cucerirea independenţei naţionale, pentru dreptate socială. Deşi această mişcare nu a ieşit victo-

rioasă, ea a reușit însă să zdruncine puternic vechea orînduire, vestind marile transformări revoluționare care au culminat cu revoluția burghezo-democrată din 1848 și cu unirea Principatelor Române în 1859, cu formarea statului nostru național — moment epocal în istoria poporului român, care s-a afirmat în lume ca un popor dornic să contribuie la cauza civilizației, dornic să trăiască liber și independent. *(Aplauze).*

Este adevărat că a trebuit să treacă încă decenii de lupte grele sociale și naționale pînă cînd poporul român, sub conducerea comuniștilor, a scuturat pentru totdeauna atît jugul asupririi străine imperialiste, cît și jugul moșierilor și capitaliștilor proprii, și-a luat destinele în propriile sale mîini și a pășit la făurirea noii orînduiri sociale, la construirea socialismului. *(Aplauze puternice).*

În cartea de aur a națiunii noastre va rămîne veșnic înscrisă, alături de celelalte lupte revoluționare, marea mișcare revoluționară de acum 150 de ani, condusă de Tudor Vladimirescu. Ne plecăm cu adîncă smerenie și cinstim memoria celor ce au condus această mare bătălie, a luptătorilor de la 1821, care s-au ridicat cu hotărîre în numele idealurilor sacre ale poporului nostru. Poporul român va păstra întotdeauna în amintirea sa pe înaintașii săi progresiști, pe revoluționari, pe toți cei care au contribuit la dezvoltarea națiunii noastre, la crearea României moderne, la împlinirea aspirațiilor de libertate și progres ale întregului nostru popor. *(Aplauze prelungite).*

Dragi tovarăși,

Peste cîteva zile vom sărbători 27 de ani de la eliberarea României de sub jugul fascist. După cum se știe, insurecția națională antifascistă armată a avut loc în

condiții interne și internaționale favorabile. În țară masele largi populare se ridicau cu hotărîre împotriva dictaturii militare-fasciste ; forțele democratice, patriotice se uneau în jurul clasei muncitoare, într-o largă coaliție în care Partidul Comunist Român avea un rol de frunte. În același timp, pe front mașina de război fascistă primea lovituri tot mai puternice din partea glorioasei armate sovietice — care a dus greul războiului și a dat cele mai mari jertfe în lupta împotriva hitlerismului —, din partea armatelor celorlalte țări ale coaliției antihitleriste, cît și din partea mișcărilor de partizani, a forțelor revoluționare patriotice care se ridicau pretutindeni la luptă pentru înfrîngerea fascismului, pentru eliberarea țărilor lor de sub dominația hitleristă. *(Aplauze puternice).*

După cum este cunoscut, odată cu victoria insurecției naționale antifasciste armate, întreaga armată română, întregul nostru popor s-au alăturat Uniunii Sovietice, Armatei Roșii, coaliției antihitleriste și au dus lupte grele pentru eliberarea definitivă a întregului teritoriu al țării, continuînd apoi să lupte pe teritoriul Ungariei și Cehoslovaciei pentru eliberarea acestor țări de sub dominația hitleristă, pînă la victoria finală asupra Germaniei fasciste. În felul acesta, armata română, poporul nostru și-au înscris pentru totdeauna numele în marea epopee antifascistă, și-au adus contribuția de sînge la eliberarea popoarelor de sub robia hitleristă, la salvarea civilizației umane grav periclitată de dominația fascismului, la cauza progresului, libertății popoarelor și păcii în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).* Victoria insurecției naționale antifasciste armate, lupta eroică a armatei române, a întregului popor, alături de armatele sovietice, pentru înfrîngerea fascismului reprezintă unul din cele mai glo-

rioase capitole ale istoriei patriei noastre, un moment crucial în dezvoltarea României.

În conștiința poporului nostru va rămîne neștearsă recunoștința față de comuniștii și antifasciștii, față de toți patrioții care au luptat cu neînfricare, jertfindu-și chiar viața, pentru eliberarea țării de sub dominația fascistă, pentru înfrîngerea hitlerismului, pentru deschiderea drumului României spre progres și socialism. *(Aplauze puternice).* Întregul popor prețuiește în mod deosebit vitejia ostașilor români care au participat la această grandioasă bătălie, aduce un pios omagiu zecilor și zecilor de mii de militari căzuți pe cîmpul de luptă împotriva fascismului, pentru ca România să fie liberă, pentru ca poporul român să-și construiască o viață fericită.

Poporul român va păstra veșnic recunoștință față de armata sovietică, față de eroicii ei ostași care și-au vărsat sîngele pentru eliberarea patriei noastre, pentru înfrîngerea definitivă a Germaniei fasciste, pentru libertatea popoarelor. *(Vii aplauze).* Cinstim, de asemenea, memoria luptătorilor din trupele armatelor aliate care au contribuit la victoria asupra Germaniei fasciste. Poporul român acordă o înaltă cinstire luptei milioanelor de participanți la marea rezistență antifascistă de pretutindeni, tuturor acelora care și-au închinat viața cauzei libertății popoarelor lor, lichidării asupririi străine, scuturării jugului dominației fasciste, înfăptuirii idealurilor de dreptate socială ale maselor, salvgardării independenței și suveranității naționale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Sărbătorim aceste evenimente memorabile din istoria patriei noastre în condițiile cînd întregul popor înfăptuiește cu avînt programul elaborat de Congresul al

X-lea al partidului privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate.

Constatăm cu mare satisfacție că în primele 7 luni ale acestui an producția industrială s-a dezvoltat cu succes, depășindu-se cu mult sarcinile cincinalului pentru această perioadă. Aceste rezultate remarcabile demonstrează realismul și justețea prevederilor planului cincinal privind dezvoltarea industriei noastre socialiste, cît și capacitatea și forța creatoare a clasei noastre muncitoare, a cadrelor tehnice, a tuturor oamenilor muncii.

În agricultură am încheiat cu rezultate bune strînsul cerealelor de vară, întrevăzîndu-se perspective promițătoare și pentru recolta de toamnă. Putem deci spune că și în agricultură începutul cincinalului este favorabil.

Se înfăptuiesc, de asemenea, cu succes prevederile privind dezvoltarea învățămîntului, științei, culturii. După cum se știe, țelul suprem al politicii partidului nostru, scopul însuși al făuririi societății socialiste este asigurarea unor condiții de viață materiale și spirituale cît mai bune pentru întregul popor. Acționînd pentru înfăptuirea prevederilor privind ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii stabilite în actualul cincinal, partidul și guvernul țării noastre au trecut la aplicarea mai devreme a măsurilor de creștere a alocațiilor pentru copii, al căror volum va fi în 1972 cu peste 45% mai mare decît în 1970.

Se urmărește cu consecvență realizarea în cele mai bune condiții a măsurilor de creștere a veniturilor reale ale oamenilor muncii, precum și dezvoltarea activităților sociale, în cadrul cărora am în vedere în primul rînd programul de construcții de locuințe și alte obiective social-culturale care au un rol de mare importanță în ridicarea bunăstării poporului nostru. În acest fel, pe măsură

ce se dezvoltă economia noastră națională, viața fiecărui cetățean al României socialiste devine tot mai bună, fiecare bucurîndu-se de binefacerile socialismului. *(Aplauze prelungite).*

Putem spune, tovarăși, că am început realizarea noului cincinal în condiții dintre cele mai bune. Alături de întregul popor, oamenii muncii din București au adus o contribuție de seamă la realizarea planului pe primele 7 luni ale anului. Doresc ca de la această înaltă tribună să adresez cele mai bune felicitări oamenilor muncii din București, clasei noastre muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor celor ce muncesc din patria noastră, fără deosebire de naționalitate, care prin activitatea lor neobosită de fiecare zi dau viață mărețului program elaborat de Congresul al X-lea al partidului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Succesele pe care le obținem în dezvoltarea economică-socială a patriei noastre ne umplu inimile de bucurie. Aceste rezultate sînt obținute cu mari eforturi, învingîndu-se multe greutăți, din care unele inerente unei opere de o asemenea amploare. Desigur, știm că, cu toate succesele realizate, mai avem încă mult de făcut pentru reducerea rămînerii în urmă față de țările dezvoltate pe care am moștenit-o de la regimul burghezo-moșieresc. Dar este pentru fiecare dintre noi clar că trebuie să facem eforturi, că trebuie să învingem toate greutățile dacă vrem ca poporul nostru să ducă o viață tot mai bună, dacă vrem să asigurăm făurirea orînduirii socialiste multilateral dezvoltate în România, dacă vrem să asigurăm națiunii noastre socialiste un loc demn în rîndul națiunilor întregii lumi. *(Aplauze puternice).*

Rezultatele obținute în anii construcției socialiste — rod al eforturilor dîrze, pline de abnegație ale maselor largi populare, care au înfăptuit și înfăptuiesc neabătut politica partidului comunist corespunzătoare intereselor vitale ale întregului popor — ne dau convingerea fermă că vom realiza cu succes programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului, parcurgînd astfel încă o etapă importantă pe calea împlinirii năzuințelor de bunăstare și fericire ale națiunii noastre socialiste, pe calea victoriei comunismului în România. *(Aplauze puternice).*

Trecînd în revistă drumul parcurs pînă acum, nu putem să nu subliniem faptul esențial că toate marile noastre realizări și victorii sînt rezultatul uriașei activități creatoare desfășurate de clasa muncitoare, de țărănime și intelectualitate, de toți oamenii muncii din patria noastră. În întreaga perioadă a construcției socialiste, clasa noastră muncitoare, cu vechi și bogate tradiții revoluționare, și-a îndeplinit și își îndeplinește cu cinste misiunea de clasă conducătoare a societății. Alianța dintre muncitori, țărani și intelectuali, dintre toți oamenii muncii, care s-a consolidat continuu, reprezintă temelia de granit a orînduirii noastre socialiste. *(Vii și puternice aplauze).* Ca urmare a rezolvării marxist-leniniste a problemei naționale de către partidul nostru — prin asigurarea deplinei egalități în drepturi pentru naționalitățile conlocuitoare — s-a întărit, devenind o forță puternică, de neînvins, unitatea dintre toți oamenii muncii din România, fără deosebire de naționalitate. Toate acestea au dus la întărirea coeziunii întregului popor în jurul partidului comunist — forța politică conducătoare a societății socialiste românești. *(Aplauze puternice, urale).*

Mărețele realizări pe care le-am obținut confirmă

totodată justețea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, care aplică în mod creator adevărurile generale ale socialismului la condițiile concrete ale țării noastre, asigurînd soluționarea cu succes a tuturor problemelor ce se ridică în opera de făurire a noii orînduiri sociale.

Sînt cunoscute preocupările partidului și guvernului țării noastre pentru îmbunătățirea continuă a conducerii activității economice-sociale. Măsurile luate în acest sens asigură participarea tot mai largă a maselor populare la conducerea unităților administrativ-teritoriale, la dezbaterea și elaborarea celor mai importante hotărîri, de fapt a întregii politici interne și externe a țării noastre. Putem afirma că toate aceste măsuri luate în ultimii ani au creat cadrul organizatoric corespunzător dezvoltării democrației noastre socialiste, participării poporului la conducerea țării, realizării dezideratului fundamental al socialismului — făurirea de către poporul însuși a propriei sale istorii, a propriilor sale destine. *(Vii aplauze).*

În acest cadru, o însemnătate deosebită au măsurile adoptate recent de Comitetul Executiv și dezbătute în adunarea cu activul de partid din domeniul ideologic, cu privire la îmbunătățirea activității politice-educative. Măsurile stabilite au drept scop așezarea relațiilor sociale pe principii socialiste, realizarea în viață a principiilor eticii comuniste, a echității și dreptății sociale, dezvoltarea conștiinței socialiste și formarea omului nou — constructor al socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice).*

Noi pornim de la faptul că făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate presupune atît o puternică bază economică și tehnică, cît și un înalt nivel al științei și învățămîntului, o cultură avansată, bazate pe concepțiile

înaintate despre lume și viață ale clasei muncitoare, pe materialismul dialectic și istoric. În același timp, societatea socialistă multilateral dezvoltată trebuie să creeze condiții optime pentru manifestarea plenară a fiecărei categorii sociale, pentru afirmarea multilaterală a fiecărui cetățean în viața societății, pentru punerea deplină în valoare a capacităților creatoare ale tuturor oamenilor muncii. Îmbinînd armonios interesele personale cu interesele generale ale întregii colectivități, orînduirea noastră asigură fiecăruia posibilitatea de a sluji, prin tot ce are mai bun, idealul măreț al transformării revoluționare a societății pe calea comunismului, de a contribui la mersul înainte al patriei spre culmi tot mai înalte de progres și civilizație. *(Aplauze îndelungate).*

În întreaga activitate de edificare a socialismului pornim de la faptul că forța politică conducătoare a tuturor sectoarelor vieții sociale din România este Partidul Comunist Român, care asigură îndrumarea și orientarea tuturor domeniilor, progresul armonios al întregii dezvoltări economice-sociale a țării. Partidul nostru își îndeplinește rolul de forță conducătoare a societății acționînd cu hotărîre împotriva vechiului, a tot ceea ce este perimat și nu mai corespunde cerințelor dezvoltării sociale, și, totodată, promovînd cu curaj noul care se afirmă în toate domeniile de activitate, dirijînd în mod conștient transformarea revoluționară a societății și a omului. Numai astfel vom putea evita apariția unor fenomene negative în societatea noastră și, totodată, vom asigura ca acele contradicții care se manifestă să nu se poată amplifica, să nu poată duce la conflicte sociale. Ținînd seama de acest rol deosebit de important ce revine partidului în conducerea edificării socialismului, de importanța activi-

tății conștiente în organizarea și transformarea societății noastre, apare ca o necesitate stringentă ridicarea continuă a nivelului politic-ideologic al partidului, intensificarea activității sale de formare a conștiinței socialiste a tuturor cetățenilor patriei. Numai așa vom asigura soluționarea corespunzătoare a sarcinilor tot mai complexe de care depinde progresul social, vom putea rezolva cu succes marile probleme pe care le ridică în fața noastră făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, vom putea crea condițiile pentru trecerea la edificarea comunismului în România. *(Aplauze puternice).*

Un fenomen caracteristic etapei actuale a dezvoltării noastre sociale este, de asemenea, creșterea rolului și a complexității sarcinilor ce revin statului socialist în organizarea întregii activități pentru transpunerea în viață a programului elaborat de partid. Aceasta cere perfecționarea continuă a tuturor organismelor și instituțiilor de stat, centrale și locale, lichidarea oricăror fenomene de birocratism, întărirea legăturii cu masele, slujirea neabătută, prin întreaga lor activitate, a intereselor poporului, în numele căruia trebuie să lucreze continuu. Paralel cu adîncirea și perfecționarea democrației noastre socialiste, cu lărgirea drepturilor și libertăților cetățenești, o importanță deosebită are întărirea legalității socialiste, creșterea răspunderii sociale a tuturor cetățenilor, respectarea fermă a tuturor legilor țării, a tuturor normelor de conviețuire socială. În acest sens, sarcini importante revin organelor noastre de miliție și securitate, chemate să apere liniștea publică, interesele societății și ale tuturor cetățenilor, să zădărnicească cu vigilență orice acțiuni antisociale, orice încercări de a atenta la cuceririle socialiste ale oamenilor muncii.

Un rol de cea mai mare importanță în societatea noastră socialistă, în apărarea securității și muncii creatoare a poporului, în condițiile în care se mai menține pericolul de războaie și agresiune, îl au forțele noastre armate. Deoarece această adunare populară are loc și cu ocazia promovării unei noi promoții de ofițeri, doresc să urez forțelor noastre armate tot mai multe succese în ridicarea pregătirii de luptă și politice, și, totodată, în participarea activă la realizarea marilor obiective economice-sociale, aducîndu-și astfel contribuția, și pe frontul construcției socialiste, la înfăptuirea năzuințelor de progres ale poporului român. *(Aplauze puternice, urale).* Să nu uitați niciodată, tovarăși militari, că sînteți urmașii armatelor lui Mircea cel Bătrîn, ale lui Ștefan cel Mare, Mihai Viteazul, urmașii pandurilor lui Tudor Vladimirescu, ai armatelor care au luptat în 1877 pentru independența patriei, ai acelora care au luptat în războiul din 1916—1918 pentru apărarea pămîntului țării împotriva cotropitorilor, ai armatelor care au luptat împotriva fascismului. Acești înaintași ai voștri vă cheamă să fiți gata întotdeauna să serviți poporul, patria! *(Aplauze puternice, urale).*

Trebuie desfășurată o largă activitate de pregătire politică și militară, de întărire a colaborării cu gărzile patriotice, cu detașamentele de pregătire militară a tineretului, a colaborării și coeziunii cu clasa muncitoare, cu masele largi populare, pentru a putea fi gata, tovarăși ofițeri și ostași, să răspundeți la chemarea partidului și guvernului, pentru apărarea cuceririlor revoluționare, a patriei noastre socialiste. *(Aplauze prelungite).*

Trebuie să ne preocupăm permanent de întărirea colaborării cu armatele țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia — pentru a fi gata, în cazul unei

agresiuni imperialiste, să ne îndeplinim îndatoririle și obligațiile asumate în vederea respingerii oricărui atac imperialist împotriva țărilor care construiesc socialismul —, dezvoltînd totodată colaborarea și prietenia internaționalistă cu armatele tuturor țărilor socialiste. *(Aplauze puternice).* Nu trebuie să uităm nici un moment că în înfăptuirea liniei generale a partidului nostru, trasată de Congresul al X-lea, de dezvoltare a colaborării cu toate statele socialiste, trebuie să acționeze toate organismele economice și sociale, deci și armata. În felul acesta ne aducem contribuția la întărirea colaborării și unității tuturor țărilor socialiste, la creșterea prestigiului socialismului în lume. *(Aplauze îndelungate, urale).*

Dragi tovarăși,

Preocupîndu-ne permanent de dezvoltarea societății noastre socialiste, răspundem încrederii cu care am fost investiți de clasa muncitoare, de țărănime, de intelectualitate, de toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, de întregul popor — de a conduce destinele țării pe calea socialismului și comunismului. Realizînd acest deziderat național, noi ne îndeplinim în același timp și una din marile îndatoriri internaționaliste. După cum se știe, îndatorirea principală a unui partid de guvernămînt este rezolvarea în condiții cît mai bune a problemelor construcției socialiste, ale dezvoltării economice-sociale, științifice și culturale a propriei țări. Nu uităm niciodată că între îndatorirea națională și îndatorirea internațională există o strînsă unitate dialectică, că ele se condiționează reciproc, constituind un tot unitar, inseparabil.

Partidului nostru îi sînt străine tendințele de izolare sau de îngustime națională. Politica marxist-leninistă, de

dezvoltare a legăturilor cu toate țările socialiste, cu partidele comuniste și muncitorești, cu țările în curs de dezvoltare, cu forțele democratice și progresiste de pretutindeni și cu toate statele lumii este cea mai vie confirmare a spiritului profund internaționalist de care sînt animate partidul, statul și poporul nostru. *(Aplauze puternice).*

Desigur, ca orice țară, ne preocupăm, în primul rînd, să avem relații bune cu vecinii noștri — Uniunea Sovietică, Bulgaria, Iugoslavia și Ungaria —, de care ne leagă atît vechi tradiții de colaborare și prietenie, cît și aceeași orînduire socială, interesele comune în lupta pentru victoria socialismului, pentru cauza progresului social și a păcii în lume. *(Vii aplauze).* În același timp, nu uităm nici un moment că sistemul socialist cuprinde 14 țări din Europa, Asia și America și, ca atare, avem datoria față de propriul popor, cît și datoria internaționalistă față de cauza socialismului în lume, de a dezvolta relațiile de colaborare și prietenie cu toate țările socialiste.

Regretăm existența unor divergențe între țările socialiste, dar considerăm că acestea sînt vremelnice și acționăm pentru depășirea lor, pentru întărirea colaborării și unității tuturor țărilor socialiste. Considerăm că numai întărindu-și unitatea, sistemul socialist mondial va putea să exercite o influență tot mai puternică asupra dezvoltării contemporane, să joace un rol sporit în lupta generală antiimperialistă, în realizarea păcii și progresului în lume. Avem ferma convingere că, acționînd consecvent în această direcție, ne îndeplinim îndatorirea sacră de revoluționari, de comuniști, atît față de poporul nostru, cît și față de mișcarea revoluționară, comunistă, antiimperialistă internațională. *(Aplauze puternice).*

După cum se știe, partidul nostru acordă o atenție

deosebită dezvoltării largi a relațiilor sale internaționaliste cu celelalte partide comuniste și muncitorești, care joacă un rol tot mai important în lupta revoluționară a clasei muncitoare și a celorlalți oameni ai muncii pentru dreptate socială și libertate națională, împotriva imperialismului, și se manifestă tot mai activ în întreaga viață internațională. În relațiile cu partidele comuniste și muncitorești, noi pornim de la adevărul incontestabil că partidele își desfășoară activitatea în condiții social-politice profund deosebite și că o cerință imperioasă a luptei revoluționare este ca această luptă să corespundă situației concrete din fiecare țară, particularităților naționale, istorice date. Este evident că cei care cunosc cel mai bine aceste condiții și situații specifice pentru a aplica în mod creator, diferențiat, principiile generale ale marxism-leninismului sînt comuniștii din fiecare țară. De aici derivă dreptul inalienabil al fiecărui partid de a-și elabora de sine stătător linia politică, strategia și tactica revoluționară, de a acționa autonom, în conformitate cu cerințele obiective ale realității, atît în lupta revoluționară pentru răsturnarea vechii orînduiri, cît și pentru construirea socialismului și comunismului. Experiența istorică arată neîndoios că cu cît fiecare partid comunist e mai legat de mase, se bucură de o mai mare autoritate în fața propriului popor, cu cît e mai puternic și mai unit, cu cît își îndeplinește mai bine sarcinile de avangardă politică a maselor din propria țară în lupta revoluționară, cu atît este mai mare forța și prestigiul întregii mișcări comuniste și muncitorești internaționale.

Noi pornim de la adevărul, care a fost afirmat încă cu mult în urmă, chiar de Internaționala a III-a prin actul de autodizolvare a sa, că mișcarea comunistă nu

mai poate fi condusă de nici un centru, că nicăieri, în nici o parte a lumii, mișcarea comunistă nu are nevoie de un centru conducător, că este necesar ca fiecare partid să acționeze de sine stătător. Totodată, noi considerăm că este necesar ca între partidele comuniste să se realizeze relații de strînsă colaborare și solidaritate internaționalistă, schimb de experiență, întrajutorare tovărășească, care să permită progresul fiecărui partid, întărirea unității lor și pe această cale creșterea forței comuniștilor în lume. *(Aplauze puternice)*. Așa cum s-a afirmat la atîtea consfătuiri internaționale unde s-au adunat comuniștii, inclusiv la Consfătuirea de la Moscova din 1969, principiile care trebuie să stea la baza relațiilor dintre partidele comuniste sînt egalitatea deplină în drepturi, respectul și încrederea reciprocă, respectarea dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia de sine stătător, marxism-leninismul și internaționalismul proletar. Acționînd pentru afirmarea acestor principii, pentru întărirea colaborării și unității partidelor comuniste și muncitorești, considerăm că ne achităm de o înaltă îndatorire față de clasa muncitoare de pretutindeni, față de măreața cauză a luptei revoluționare pentru triumful socialismului și comunismului în întreaga lume.

Partidul nostru acționează, de asemenea, neîncetat pentru dezvoltarea legăturilor de colaborare cu toate forțele progresiste internaționale ; sînt cunoscute contactele și relațiile largi pe care le avem cu diferite partide socialiste, cu mișcări de eliberare națională și partide democratice, cu alte forțe care se pronunță pentru schimbări progresiste în viața societății, pentru apărarea libertății și independenței popoarelor, pentru pace și securitate în lume. România este și va fi un detașament activ

al luptei revoluționare internaționale, partidul nostru își va îndeplini întotdeauna îndatoririle sale, militînd neobosit pentru unitatea și coeziunea frontului antiimperialist. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Trăind în Europa, ne preocupăm de înfăptuirea securității pe acest continent. Dorim să contribuim la realizarea în Europa a unor astfel de relații între state care să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța, să asigure dezvoltarea liberă a schimburilor economice, științifice și culturale, dorim ca acest continent să fie transformat într-un continent al păcii și colaborării pașnice. Aceasta corespunde intereselor tuturor popoarelor europene și, totodată, intereselor popoarelor din întreaga lume.

România apreciază că sînt create condițiile necesare trecerii la pregătirea conferinței general-europene cu participarea tuturor statelor interesate ; vom acționa cu toată forța în această direcție. Desigur, în Europa, deși au trecut 26 de ani de la încetarea războiului, există încă numeroase probleme în suspensie, dar considerăm că nu trebuie condiționată trecerea la pregătirea conferinței general-europene de soluționarea în prealabil a tuturor acestor probleme. Apreciem ca un eveniment de importanță deosebită pe calea lichidării reziduurilor celui de-al doilea război mondial încheierea Tratatului dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei, precum și a Tratatului dintre Polonia și Republica Federală a Germaniei ; considerăm că ratificarea lor cît mai urgentă ar avea o mare însemnătate pentru destinderea în Europa. Considerăm, de asemenea, necesară pentru îmbunătățirea climatului politic pe continent recunoașterea de către toate statele a Republicii Democrate Germane și, în primul rînd, normalizarea deplină a relațiilor dintre R. D. Germană și R. F. a Germaniei, precum și participarea ambelor state germane la activitatea Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale.

Ținînd seama de faptul că pacea este indivizibilă, că oriunde izbucnesc războaie și conflicte armate ele pun în primejdie pacea tuturor popoarelor, România se preocupă permanent de stingerea tuturor focarelor de încordare existente astăzi în lume. Ne ridicăm cu hotărîre pentru încetarea războiului din Vietnam, din întreaga Indochină ; considerăm că propunerile în 7 puncte ale Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud sînt o bază rezonabilă pentru soluționarea politică a acestui război, prin retragerea totală a trupelor Statelor Unite ale Americii din Vietnam, din Indochina, astfel ca popoarele acestor țări să-și poată hotărî dezvoltarea lor în mod independent, fără nici un amestec din afară. *(Vii aplauze).*

Sîntem, de asemenea, îngrijorați de faptul că de mai bine de patru ani nu s-a ajuns la o soluție pentru realizarea păcii în Orientul Apropiat. Considerăm că trebuie făcut totul pentru soluționarea cît mai grabnică a conflictului din această zonă pe baza rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967 ; este necesară retragerea trupelor israeliene din teritoriile ocupate, asigurarea integrității teritoriale și independenței tuturor statelor, rezolvarea — în conformitate cu interesele naționale — a problemelor populației palestinene.

România dezvoltă relații de colaborare și sprijină activ lupta de eliberare a popoarelor care mai gem sub jugul colonial, cît și lupta tinerelor state pentru apărarea independenței și suveranității naționale, pentru preluarea

controlului asupra tuturor bogățiilor lor naționale. Urmărim cu deplină simpatie și solidaritate marile transformări care au loc în țările din America Latină, Africa și Asia, creșterea avîntului luptei împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, hotărîrea popoarelor de a fi stăpîne în propria lor țară. *(Aplauze puternice).*

Trăim într-o epocă în care au loc mari schimbări în raportul de forțe pe plan mondial. În lumea capitalistă noi state reclamă un rol sporit în viața internațională, zdruncinînd poziția dominantă a Statelor Unite ale Americii. Totodată au loc în lume profunde transformări sociale și politice, pe arena mondială se ridică noi popoare, noi forțe în apărarea intereselor lor vitale, în înfăptuirea aspirațiilor lor de progres. Se intensifică lupta popoarelor de pe toate continentele pentru lichidarea dominației economice, politice și militare a imperialismului, împotriva oricăror forme de colonialism și neocolonialism. Popoarele acționează cu hotărîre pentru abrogarea vechilor tratate nedrepte, înrobitoare, pentru preluarea în stăpînire a propriilor bogății naționale, pentru lichidarea bazelor militare străine de pe teritoriul lor, pentru dreptul de a fi stăpîne în țara lor. *(Aplauze puternice).* Opinia publică mondială cere tot mai ferm oprirea cursei înarmărilor, încetarea producției de armament nuclear și a tuturor mijloacelor de distrugere în masă, care absorb uriașe mijloace materiale și energii umane și care împovărează greu umerii popoarelor, împiedicîndu-le să-și concentreze eforturile spre îmbunătățirea nivelului lor de trai. Numai în acest an se apreciază că cheltuielile militare vor depăși 200 de miliarde de dolari. Vă închipuiți, tovarăși, ce uriașe mijloace materiale și umane sînt risipite, în timp ce sute și sute de milioane de oameni sînt subnu-

triți, în timp ce sute și sute de milioane de oameni trăiesc în condiții de subdezvoltare. Iată de ce România, alături de multe alte state — socialiste și nesocialiste —, de opinia publică mondială, își ridică glasul pentru a se pune capăt cursei înarmărilor, pentru ca mijloacele folosite în acest scop să fie consacrate dezvoltării economice-sociale, înfloririi vieții tuturor popoarelor. *(Aplauze).* Toate aceste fenomene complexe ale lumii contemporane, noile tendințe care au loc în viața internațională necesită o profundă analiză marxist-leninistă. Numai astfel este posibilă înțelegerea perspectivelor dezvoltării societății omenești în epoca noastră, a realităților actuale și elaborarea unei politici externe profund principiale, în concordanță cu cerințele acestor realități, cu legile obiective ale dezvoltării mondiale.

Desigur, relevînd procesele profund pozitive care au loc în evoluția vieții internaționale, creșterea continuă a amplorii și forței frontului antiimperialist, nu putem să dăm uitării nici un moment faptul că, atîta timp cît se menține imperialismul, continuă să existe și pericolul intervențiilor militare, al agresiunii și războiului, inclusiv pericolul unui nou război mondial.

De aceea este necesar ca popoarele să-și întărească vigilența, unitatea lor, să demaște și să respingă orice încercare de agresiune imperialistă, să împiedice dezlănțuirea unui nou război mondial. Este știut că întotdeauna imperialismul, pentru a putea domina mai ușor, a dus o politică de învrăjbire și ațîțare a popoarelor, folosind în acest scop anumite contradicții și divergențe apărute de-a lungul istoriei sau, atunci cînd acestea nu existau, creîndu-le în mod artificial. Și astăzi cercurile imperialiste încearcă să creeze dezbinare în rîndul unor popoare pentru a-și putea continua astfel politica de dominație colonialistă și neocolonialistă ; aceasta se reflectă

mai pregnant în Asia, Africa și America Latină. Tocmai de aceea este vital necesar ca popoarele să înțeleagă că trebuie să acționeze pentru a-și soluționa pe cale pașnică problemele litigioase, pentru a crea condiții care să ducă la întărirea colaborării lor în lupta pentru asigurarea existenței lor independente, pentru dezvoltarea de sine stătătoare pe calea progresului social și a prosperității. Popoarele trebuie să înțeleagă că nu au nimic de cîștigat de pe urma ascuțirii divergențelor sau de pe urma conflictelor, că au numai de pierdut, că din aceasta nu au de cîștigat decît cercurile reacționare imperialiste. De aceea trebuie să facă totul pentru colaborare și înțelegere. *(Vii aplauze).*

Istoria adeverește că întotdeauna primele victime ale politicii imperialiste au fost țările mici și mijlocii. De aceea considerăm că aceste țări trebuie să acționeze cu fermitate, împreună cu toate forțele antiimperialiste, pentru apărarea suveranității lor naționale, a dreptului de a se dezvolta liber și independent. Marile probleme ce se cer astăzi soluționate pe arena mondială impun, mai mult ca oricînd, participarea tuturor statelor, fie ele mari sau mici, la viața internațională, la lupta pentru apărarea păcii, pentru destindere și colaborare între popoare. Desigur, nu uităm nici un moment rolul pe care îl au țările mari în viața internațională; în același timp însă, este bine cunoscut faptul că nici o problemă nu se poate rezolva în zilele noastre decît cu participarea tuturor popoarelor lumii. Avem întotdeauna în vedere că există țări socialiste și țări capitaliste, atît mari cît și mici, și tocmai această realitate a zilelor noastre impune mai mult ca oricînd ca toate statele — și, referindu-mă la țările socialiste, este de înțeles că toate aceste țări — să acționeze

cu cea mai mare fermitate pentru a-și aduce contribuția la dezvoltarea progresistă a societății, la instaurarea păcii și securității pe planeta noastră. În ce privește România socialistă, corespunzător acestui imperativ, acționează și va acționa continuu pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele, participă activ la soluționarea problemelor internaționale, considerind aceasta ca una din îndatoririle fundamentale față de poporul român și față de cauza păcii în lume. *(Aplauze puternice).*

Situația internațională contemporană face mai mult ca oricînd necesară traducerea în viață a cerinței formulate de Lenin încă la sfîrșitul primului război mondial de a se desfășura o activitate diplomatică deschisă, de a se duce tratative în fața popoarelor. Dacă ne-am referi numai la problema dezarmării generale și, în primul rînd, a celei nucleare, este cu totul evident că această problemă de importanță majoră pentru toate popoarele nu poate fi rezolvată decît cu participarea activă a popoarelor înseși. Nu subapreciem, dimpotrivă, acordăm o importanță deosebită tratativelor interstatale, conferințelor regionale sau internaționale, cît și activității diferitelor organisme internaționale. Este de înțeles că problemele spinoase ale vieții internaționale, numeroasele litigii dintre state cer tratative și discuții directe între părți. Rezolvarea acestor probleme nu poate fi concepută fără participarea statelor direct interesate. Apreciind importanța primordială a tratativelor în viața internațională, în scopul lichidării conflictelor, animozităților și neîncrederii între state, noi considerăm totodată ca popoarele să fie permanent ținute la curent cu mersul tratativelor, astfel ca ele să fie mobilizate în lupta pentru soluționarea problemelor corespunzător năzuințelor lor, intere-

selor dezvoltării libere şi independente a tuturor naţiunilor lumii. *(Vii aplauze).*

Concepţia materialist-dialectică şi istorică despre rolul maselor largi populare în făurirea istoriei capătă astăzi cea mai puternică confirmare. Aceasta impune realizarea în viaţa internaţională a unor relaţii noi care să permită afirmarea fiecărei naţiuni, dezvoltarea liberă şi nestingherită a fiecărui popor, corespunzător voinţei şi aspiraţiilor sale vitale. De aceea este necesar să acţionăm cu toată hotărîrea pentru intronarea în viaţa internaţională a principiilor egalităţii depline în drepturi între toate statele, a respectării independenţei şi suveranităţii naţionale, a neamestecului în treburile interne, a avantajului reciproc, pentru excluderea totală din relaţiile interstatale a folosirii forţei sau a ameninţării cu forţa. Desigur, atunci cînd vorbim despre relaţiile dintre ţările socialiste, la aceste principii, valabile pentru toate statele, trebuie să adăugăm şi principiile marxist-leniniste, internaţionalismul proletar, întrajutorarea tovărăşească, care asigură condiţii pentru întărirea unităţii şi coeziunii sistemului socialist mondial. *(Aplauze puternice).* După cum se ştie, principiile noi ale relaţiilor dintre state capătă o recunoaştere tot mai mare în întreaga lume, afirmîndu-se ca singurele în stare să asigure pacea şi colaborarea internaţională.

Instaurarea fermă a acestor principii în relaţiile dintre state, întărirea securităţii şi colaborării, realizarea destinderii impun creşterea rolului Organizaţiei Naţiunilor Unite în viaţa internaţională, perfecţionarea activităţii şi realizarea universalităţii sale. O importanţă hotărîtoare are în acest sens primirea în această organizaţie a statelor care nu sînt încă membre şi, în primul rînd,

restabilirea drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze la O.N.U. Este necesar ca Organizaţia Naţiunilor Unite să acţioneze astăzi cu mai multă fermitate decît oricînd pentru respectarea de către toţi membrii săi, de către toate statele lumii a Cartei O.N.U., a principiilor dreptului internaţional. Organizaţia Naţiunilor Unite trebuie să vegheze cu cea mai mare străşnicie pentru a nu se mai recurge nicăieri, în relaţiile dintre state, la folosirea forţei sau la ameninţarea cu forţa ; ea trebuie să militeze energic pentru ca declaraţiile de principiu ale statelor să nu rămînă literă moartă, ci să fie consecvent urmate de fapte. În felul acesta O.N.U. va putea contribui în mod real la însănătoşirea vieţii internaţionale, la crearea unui climat de încredere în care toate popoarele să-şi poată consacra eforturile progresului social, propăşirii materiale şi spirituale.

Acum, la această mare adunare populară din capitala patriei noastre socialiste, ţin să afirm încă o dată hotărîrea de neclintit a Partidului Comunist Român şi a guvernului Republicii Socialiste România, a întregului nostru popor de a acţiona cu fermitate pentru triumful acestor principii în relaţiile dintre state, pentru pace şi colaborare între popoare. *(Aplauze puternice, îndelungate ; urale).*

Dragi tovarăşi,

După cum ştiţi, ieri a avut loc şedinţa comună a Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat şi a guvernului. În cadrul acestei şedinţe a fost aprobat în mod unanim programul complex al adîncirii şi perfecţionării în continuare a colaborării şi dezvoltării integrării economice socialiste a ţărilor membre ale C.A.E.R., adoptat la cea de-a XXV-a sesiune a Consiliului de Ajutor

Economic Reciproc, care a avut loc la București. Noi apreciem că realizarea acestui program va avea o importanță deosebită pentru dezvoltarea economică-socială a fiecărui stat participant, va exercita o puternică influență în dezvoltarea bazei tehnice-materiale a socialismului și comunismului în fiecare din țările noastre, în întărirea colaborării și unității atît a țărilor membre ale C.A.E.R., cît și a tuturor țărilor socialiste. Prin aceasta, fără îndoială, programul adoptat capătă o însemnătate internațională deosebită. Transpunerea lui în viață, organizarea colaborării în spiritul intereselor de progres și prosperitate ale fiecărei țări vor putea oferi lumii un model de relații de tip nou, socialiste, între popoare deplin egale în drepturi, hotărîte să colaboreze multilateral și să se întrajutoreze pentru a-și asigura atît înflorirea proprie, cît și întărirea întregului sistem socialist, triumful socialismului și comunismului, al păcii și cooperării internaționale. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, ședința comună a Comitetului Central, a Consiliului de Stat și a guvernului a aprobat în unanimitate și a dat o înaltă apreciere activității delegației de partid și guvernamentale române care a vizitat țările socialiste din Asia, subliniind că această vizită aduce un aport de mare însemnătate la dezvoltarea relațiilor Partidului Comunist Român și României cu partidele comuniste și țările socialiste respective, corespunzător atît intereselor popoarelor noastre, cît și cauzei colaborării și unității țărilor socialiste, a mișcării comuniste internaționale, a luptei antiimperialiste, a păcii, prieteniei și colaborării între toate popoarele globului nostru. *(Aplauze puternice).*

Putem spune, tovarăși, că în activitatea internațională, ca și în cea internă, partidul nostru se călăuzește neabătut după învățătura atotbiruitoare marxist-leninistă; întreaga politică externă a partidului și guvernului țării noastre constituie traducerea neabătută în viață a hotărîrilor Congresului al X-lea.

Vom face și în viitor totul ca directivele Congresului al X-lea privind dezvoltarea relațiilor țării noastre cu țările socialiste, cu toate statele, cu partidele comuniste și muncitorești, cu toate forțele antiimperialiste să fie realizate întocmai, astfel ca partidul și țara noastră să aducă o contribuție tot mai activă la cauza unității țărilor socialiste și mișcării comuniste, la cauza colaborării și păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Dragi tovarăși,

În fața întregului nostru popor stă sarcina înfăptuirii măreţelor obiective cuprinse în programul elaborat de Congresul al X-lea pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Desigur, înfăptuirea acestui țel cere eforturi susținute din partea întregului nostru popor. Îmi exprim deplina convingere că oamenii muncii din capitală, la fel ca întregul nostru popor, nu vor precupeți nici un efort pentru a realiza în cele mai bune condiții prevederile actualului cincinal, pentru a-și aduce contribuția tot mai puternică la ridicarea patriei noastre socialiste pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice).*

Urez din toată inima oamenilor muncii din capitală să obțină rezultate cît mai bune și — dacă se poate — să ocupe primul loc în îndeplinirea hotărîrilor Congresului al X-lea al partidului. Dar fiți atenți, tovarăși, la primul loc concurează oamenii muncii din toate județele țării

noastre, deci e deschisă o competiție largă pentru evidențierea celor care vor munci cel mai bine! *(Aplauze).* Cunosc bine organizația de partid din București, cu cei peste 200 000 de membri, clasa muncitoare, intelectualii, oamenii muncii din capitală, de aceea sînt convins că dispuneți de forțele necesare pentru a putea concura cu succes la locul întîi în uriașa activitate de construcție pe care o desfășoară întregul nostru popor. Eu v-aș dori să aveți succes, să ocupați locul întîi! *(Aplauze puternice).* Desigur, tovarăși, dacă capitala va ocupa locul întîi, contribuția ei la realizarea și depășirea de către poporul nostru a programului elaborat de Congresul al X-lea va fi și mai mare. Din această întrecere va cîștiga însă, în orice caz, întreaga noastră națiune socialistă, obținînd noi succese în creșterea bunăstării și fericirii poporului. *(Aplauze puternice, îndelung repetate; urale).*

În încheiere, doresc încă o dată să exprim convingerea conducerii noastre de partid și de stat că oamenii muncii din capitală, întregul nostru popor vor înfăptui și în viitor, cu elan și abnegație, politica marxist-leninistă a partidului nostru, vor da viață mărețului program de înflorire a patriei elaborat de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice, prelungite; urale).*

Doresc din toată inima oamenilor muncii din capitală, tuturor cetățenilor, întregului nostru popor noi și noi succese în întreaga lor activitate, multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze puternice, prelungite; urale).*

Trăiască Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a întregii noastre națiuni pe calea socialismului și comunismului! *(Aplauze puternice, prelungite; urale).*

Trăiască patria noastră socialistă, poporul român, con-

structor al socialismului și viitor constructor al comunismului! *(Aplauze puternice, prelungite; urale).*

Trăiască unitatea tuturor țărilor socialiste, a mișcării comuniste internaționale, a tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste! *(Aplauze puternice, prelungite; urale).*

Trăiască colaborarea și prietenia dintre toate popoarele lumii! Trăiască pacea! *(Aplauze puternice, prelungite, urale și ovații. Se scandează minute în șir „Ceaușescu — P.C.R.!". Cei prezenți la adunare ovaționează minute în șir pentru partid, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).*

MESAJ
ADRESAT PARTICIPANŢILOR
LA CEA DE-A 21-A CONFERINŢĂ PUGWASH

— 27 august 1971 —

Îmi este deosebit de plăcut ca, în numele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, al guvernului şi al meu personal, să adresez un salut călduros celei de-a 21-a Conferinţe Pugwash, eminenţilor oameni de ştiinţă şi cultură din numeroase ţări ale lumii care iau parte la această conferinţă.

Mişcarea Pugwash şi-a cîştigat o binemeritată apreciere pentru contribuţia importantă adusă timp de aproape două decenii la lupta forţelor progresiste pentru colaborare internaţională, pace, progres social şi libertate.

Ţara noastră, poporul român găzduiesc cu multă plăcere şi călduroasă ospitalitate această importantă conferinţă. Avem convingerea că prezenţa dv. în Republica Socialistă România va prilejui, totodată, cunoaşterea mai aprofundată a preocupărilor şi a activităţii pe care o desfăşoară poporul român în opera de edificare a noii orînduiri sociale, a rezultatelor obţinute în această vastă operă, precum şi a dorinţei sale de pace, a hotărîrii de a-şi aduce contribuţia la cauza înţelegerii şi colaborării internaţionale.

Pe agenda conferinţei figurează probleme de importanţă arzătoare, cum sînt cele referitoare la securitatea europeană, la îmbunătăţirea mecanismelor internaţionale, pentru rezolvarea conflictelor locale şi menţinerea păcii, la dezarmare, la dezvoltarea cooperării economice şi tehnice între naţiuni — probleme în abordarea şi dezbaterea cărora sînt profund interesate toate popoarele lumii, întreaga opinie publică mondială.

În lumea de azi creşte necontenit amploarea luptei popoarelor de pe toate meridianele globului care se ridică tot mai hotărîte pentru salvgardarea libertăţii şi independenţei lor naţionale, împotriva politicii imperialiste de dictat şi agresiune, a colonialismului şi neocolonialismului, a oricăror forme de dominaţie şi asuprire. În aceste condiţii este necesar ca toţi oamenii de bună credinţă, toate curentele, mişcările progresiste şi democratice să-şi unească forţele şi să acţioneze cu fermitate pentru soluţionarea problemelor care confruntă omenirea contemporană, pe cale politică, în interesul îmbunătăţirii climatului internaţional, al dezvoltării colaborării dintre popoare, al cauzei securităţii şi păcii în lume.

România acordă o deosebită importanţă dezvoltării largi a colaborării între popoare, militează consecvent pentru aşezarea trainică a legăturilor între state pe temelia principiilor respectului riguros al independenţei şi suveranităţii naţionale, egalităţii depline în drepturi, neamestecului în treburile interne, pentru dreptul fiecărui popor de a-şi hotărî singur soarta, se pronunţă cu hotărîre pentru excluderea forţei şi ameninţării cu forţa din practica relaţiilor internaţionale. Pornind de la ideea că intensificarea legăturilor între state corespunde nu numai intereselor fiecărui popor, exigenţelor progresului ştiinţific şi tehnic, dar constituie totodată un instrument al îmbunătăţirii cunoaşterii reciproce, al creării unui climat

propice soluționării problemelor majore ale vieții internaționale, guvernul României va promova și în viitor o politică de dezvoltare a schimburilor și a colaborării cu toate statele, indiferent de sistemul lor social-economic.

Ca țară europeană, Republica Socialistă România este interesată în crearea unui sistem de securitate pe continent. Considerăm că există condițiile pentru ca să se poată realiza conferința general-europeană chemată să deschidă drumul spre acest țel și vom acționa, împreună cu celelalte state socialiste, cu toate statele interesate pentru realizarea ei într-un termen cît mai scurt.

Ne îngrijorează profund continuarea și intensificarea cursei înarmărilor, creșterea stocurilor de arme și crearea de tehnică militară cu o putere distructivă din ce în ce mai mare. Dumneavoastră, eminenți oameni de știință și cultură, înțelegeți foarte bine implicațiile nefaste ale acumulării de armament, îndeosebi nuclear, asupra dezvoltării social-economice a tuturor țărilor, a atmosferei internaționale generale. Este o înaltă datorie a tuturor factorilor cu influență asupra opiniei publice de a face totul pentru mobilizarea popoarelor la acțiuni menite să pună capăt acestei evoluții periculoase. Și pe viitor, România, alături de toate forțele democratice, progresiste, iubitoare de pace, își va consacra inițiativa și energia pentru realizarea de măsuri practice în domeniul dezarmării, care să ducă la lichidarea bazelor militare și retragerea trupelor de pe teritorii străine, la desființarea blocurilor militare și, îndeosebi, la punerea în afara legii a producerii și folosirii armelor nucleare și a tuturor armelor de distrugere în masă.

Un imperativ al securității internaționale este stingerea focarelor de război și conflicte existente în diferite părți ale lumii. Republica Socialistă România se pronunță cu hotărîre pentru încetarea războiului din Vietnam, din

Indochina, pentru retragerea trupelor americane din această zonă, astfel ca popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să-și poată hotărî ele însele calea dezvoltării lor, fără nici un amestec din afară. Ne pronunțăm, de asemenea, pentru reglementarea conflictului din Orientul Apropiat în spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, acționăm ca în orice zonă de încordare pacea să fie asigurată în condițiile respectării drepturilor imprescriptibile ale tuturor statelor și popoarelor.

În toate timpurile, idealurile nobile au găsit în rîndul savanților un profund ecou. În zilele noastre, cînd știința cunoaște o dezvoltare explozivă, transformîndu-se într-o forță puternică a progresului material și spiritual, numeroși slujitori ai ei dau dovadă de o adîncă responsabilitate, au o atitudine activă în fața marilor probleme ale epocii. Este mai necesar decît oricînd ca toți oamenii de știință și cultură să-și pună conștiința, talentul și prestigiul în slujba cauzei înalte a eliminării primejdiilor care apasă asupra omenirii, să militeze pentru ca lumea noastră să devină o lume a colaborării, înțelegerii și securității.

Urez deplin succes celei de-a XXI-a Conferințe Pugwash și doresc ca ea să constituie o manifestare internațională a hotărîrii oamenilor de știință și cultură de a-și aduce contribuția la asigurarea condițiilor pentru ca toate popoarele să-și poată afirma nestingherit personalitatea și posibilitățile creatoare, la triumful idealurilor de libertate și progres social, independență națională și pace.

MESAJ
ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CEL DE-AL IV-LEA CONGRES INTERNAȚIONAL DE LOGICĂ, METODOLOGIE ȘI FILOZOFIA ȘTIINȚEI

— 30 august 1971 —

Onorat auditoriu,
Stimați oaspeți de peste hotare,

Îmi este deosebit de plăcut să adresez participanților la cel de-al IV-lea Congres internațional de logică, metodologie și filozofia științei — important forum al gîndirii filozofice și științifice contemporane întrunit în capitala țării noastre — un călduros salut din partea Consiliului de Stat, a guvernului Republicii Socialiste România și a mea personal.

Apreciind importanța marii reuniuni științifice internaționale de la București, poporul român vă oferă dumneavoastră, remarcabile personalități științifice de renume mondial, iluștri reprezentanți ai acestei importante ramuri a cunoașterii umane, cea mai caldă ospitalitate. Am dori ca participarea la congres să vă prilejuiască posibilitatea de a cunoaște în mod nemijlocit poporul român, ampla sa activitate consacrată progresului și prosperității, preocupările de viitor, aspirațiile sale de mai bine, dorința sa arzătoare de a trăi în pace și prietenie cu toate

popoarele lumii, de a-și aduce contribuția la crearea unei lumi noi, eliberată de spectrul războaielor, de împilare și sărăcie. Sperăm să puteți avea ocazia de a remarca la fața locului o parte din marile transformări înnoitoare obținute de România în perioada postbelică, din rezultatele politicii statului român îndreptate atît spre dezvoltarea civilizației materiale, cît și spre înflorirea vieții spirituale a națiunii noastre.

Subliniind însemnătatea congresului dumneavoastră, vreau să vă fac cunoscută înalta considerație pe care guvernul și poporul român o acordă științei, rolului ei în dezvoltarea societății omenești, în cunoașterea și stăpînirea naturii, în ameliorarea vieții popoarelor, în organizarea pe baze mai raționale, mai echitabile a societății omenești, a relațiilor dintre state. Epoca în care trăim este dominată de cea mai profundă revoluție tehnică-științifică pe care a cunoscut-o istoria și care marchează un uriaș salt în toate domeniile cunoașterii, în dezvoltarea forțelor de producție, în creșterea capacității creatoare a omului. Întreaga evoluție istorică a gîndirii și cercetării științifice, și cu deosebire marea explozie a științei și tehnicii contemporane, învederează că progresul științific exercită o puternică influență asupra tuturor laturilor vieții omenești, atît materiale cît și spirituale, impulsionînd viguros și dezvoltarea științelor sociale, în primul rînd a filozofiei, a logicii, a concepției despre lume și societate. În același timp, este cunoscut că, la rîndul lor, științele sociale acționează asupra vieții materiale, asupra organizării societății, asupra gradului de civilizație a popoarelor.

Realitatea mondială pune tot mai puternic în evidență interdependența profundă care există între toate laturile activității sociale, adînca condiționare reciprocă dintre creația materială și cunoașterea științifică, dintre diferitele compartimente ale existenței societății omenești.

Aceasta îndreptățește pe deplin efortul constant și intens pe care îl depune statul nostru pentru progresul științei românești, pentru creșterea rolului acesteia atît în dezvoltarea bazei materiale a societății, cît și în perfecționarea noii orînduiri sociale pe care o creăm, în realizarea țelurilor de progres ale poporului nostru; aceasta justifică întru totul prețuirea deosebită pe care o acordăm oamenilor de știință din întreaga lume, aportului științei universale la îmbunătățirea vieții oamenilor de pretutindeni, la înfăptuirea idealurilor de libertate, pace și prosperitate ale tuturor popoarelor, preocuparea noastră pentru dezvoltarea continuă a colaborării și conlucrării oamenilor de știință din România cu cercetătorii de pretutindeni. După părerea noastră, extinderea largă a contactelor internaționale, a schimbului de experiență și de păreri, a circulației de idei, de noi descoperiri este o condiție a progresului științific al fiecărei națiuni și a dezvoltării civilizației mondiale. Principiul axiomatic, bine cunoscut, potrivit căruia generalul se manifestă prin particular, își găsește expresie și pe planul științei în faptul că progresul universal al cunoașterii depinde și se realizează prin afirmarea geniului creator al fiecărui popor, prin înflorirea multilaterală a fiecărei națiuni.

Avalanșa neîntreruptă a descoperirilor științei moderne vine să confirme zi de zi — dacă aceasta mai era necesar — adevărul despre materialitatea lumii, despre dialectica dezvoltării societății, despre acțiunea legilor obiective care guvernează atît schimbările din natură, cît și viața socială a umanității. Noile cuceriri științifice relevă, de asemenea, cu deplină claritate, în societate ca și în natură, în toate sferele existenței materiale și spirituale, o amplă și neîntreruptă confruntare între vechi și nou, ce se manifestă ca o lege generală fundamentală a dezvoltării dialectice a lumii. Această constatare științifică esențială situează în mod obiectiv pe savanți, pe cercetători — ca pionieri ai cunoașterii — de partea noului, care exprimă cerințele imperioase ale mersului înainte, împotriva vechiului, care frînează evoluția societății, împlinirea cerințelor arzătoare ale progresului. Înțelegînd procesul dialectic al dezvoltării, oamenii de știință nu pot să nu-și dea seama cu deplină luciditate de suferințele și daunele pe care le aduc omului încercările forțelor retrograde de a se opune noului, și, în același timp, de neputința acestor forțe de a opri mersul înainte al lumii, de a se pune de-a curmezișul legilor obiective ale istoriei.

Aspirațiile popoarelor spre progres social, spre o viață mai bună, mai dreaptă, spre libertate și independență nu pot fi împiedicate să se realizeze, așa cum înseși planetele nu pot fi oprite în mișcarea lor de rotație și revoluție. Din păcate însă, mai sînt pe lume oameni care nu înțeleg logica de fier a acestor legi, care își închipuie că pot face ca vechiul să trăiască la infinit, iar noul, care își reclamă impetuos dreptul la existență, să fie nimicit prin forță. În această ordine de idei, nu se pot trece cu vederea tendințele ce se mai manifestă astăzi în lume din partea unor state, a unor cercuri politice de a conserva cu orice preț rînduielile colonialiste, de a promova neocolonialismul, de a menține relații de dictat, de amestec și dominație imperialistă asupra altor popoare — în pofida logicii elementare a vieții internaționale contemporane care demonstrează că între state nu mai pot avea loc decît relații bazate pe egalitate în drepturi, pe neamestec în treburile interne, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe dreptul fiecărui popor de a-și hotărî soarta de sine stătător. Împotriva logicii internaționale continuă, de asemenea, războiul imperialist de agresiune din Vietnam, care a demonstrat și demon-

strează cu limpezime că nici o armată, nici o forță militară agresivă, oricît de puternică ar fi ea, nu poate îngenunchea un popor, fie chiar și mic, atunci cînd acesta este animat de voința și hotărîrea de nezdruncinat de a-și apăra cu orice preț libertatea și ființa națională. Logica dezvoltării sociale impune cu toată forța atît respectul față de om, eliberarea lui de orice exploatare și asuprire, cît și respectul față de națiuni, față de voința lor de a trăi libere și independente, de a se afirma în marea competiție a civilizației universale ; cu toate acestea, în lume se mai găsesc forțe care se opun acestor imperative, acestor deziderate vitale ale omenirii, închipuindu-și că pot opri în loc pentru totdeauna evoluția societății. Marile transformări revoluționare, progresiste care au loc în lumea de azi infirmă cu toată forța asemenea iluzii, demonstrează că lumea merge ireversibil spre o organizare mai bună, mai dreaptă, în concordanță cu voința popoarelor, cu cerințele legilor obiective. În lupta pentru accelerarea acestor transformări se ridică azi forțe sociale de o amploare fără precedent în istorie, în rîndul cărora un loc de cinste ocupă oamenii de știință, intelectualitatea înaintată de pretutindeni.

Vreau să-mi exprim speranța că dezbaterile congresului dumneavoastră, concluziile la care veți ajunge pe baza datelor noi furnizate de știință și de practica socială vor putea influența, prin spiritul lor progresist, procesele înnoitoare ale lumii de azi, vor exercita o înrîurire pozitivă asupra activității oamenilor politici, astfel ca aceasta să țină tot mai mult seama de realitate, de cerințele legilor obiective, de logica dialectică a vieții, pentru a contribui la promovarea noului, la realizarea aspirațiilor popoarelor spre libertate și dreptate socială, spre o viață mai bună, spre pace, prietenie și colaborare internațională.

Urez din inimă tuturor participanților la cel de-al IV-lea Congres internațional de logică, metodologie și filozofia științei o fructuoasă conlucrare, succes deplin în desfășurarea lucrărilor. Fie ca reuniunea de la București să constituie o contribuție de amplă rezonanță internațională la dezvoltarea științei contemporane, la eforturile omenirii progresiste pentru abolirea politicii anacronice de război și agresiune, a logicii forței și amenințării cu forța, de mult perimate și dezavuate de popoare, pentru instaurarea în lume a unor relații de respect și colaborare prietenească între toate națiunile, pentru salvgardarea păcii și destindere internațională.

Vă doresc mult succes în nobila activitate creatoare pe care o desfășurați pe tărîmul cunoașterii, al progresului ; sănătate și multă fericire tuturor !

CUVÎNTARE LA MITINGUL PRIETENIEI DINTRE PARTIDUL COMUNIST ROMÂN ȘI PARTIDUL COMUNIST DIN JAPONIA

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România a delegației Partidului Comunist din Japonia, condusă de tovarășul Kenji Miyamoto, președintele Prezidiului C.C. al P.C.J.

— 1 septembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să exprim satisfacția Comitetului Central al partidului nostru pentru vizita pe care delegația Partidului Comunist Japonez, condusă de tovarășul Miyamoto, o face în țara noastră, ca răspuns la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice, urale).*

Salutînd în mod călduros, și la acest miting de prietenie, în numele comuniștilor români și al clasei muncitoare române, al oamenilor muncii din patria noastră, delegația de partid condusă de tovarășul Miyamoto, considerăm această vizită ca o expresie a solidarității comuniste dintre partidele noastre, dintre clasa muncitoare din România și clasa muncitoare din Japonia. *(Aplauze puternice).* Doresc, de asemenea, să adresez participanților la miting, tuturor oamenilor muncii din această uzină un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului. *(Aplauze prelungite).*

Timp pe 12 zile delegația Partidului Comunist Japonez a vizitat România și a putut cunoaște unele as-

pecte din activitatea desfășurată de poporul nostru în construcția socialistă a patriei, rezultatele obținute de oamenii muncii din România, sub conducerea partidului comunist, în edificarea orînduirii noi, socialiste. Sperăm că tovarășii japonezi și-au putut face bune impresii despre ceea ce este în stare să realizeze un popor eliberat de asuprire, un popor stăpîn pe destinele sale, hotărît să-și făurească viața așa cum o dorește el. *(Aplauze puternice, urale).*

Discuțiile dintre delegațiile Partidului Comunist Român și Partidului Comunist Japonez au fost prietenești și tovărășești ; în cadrul lor au fost abordate atît probleme ale relațiilor dintre partidele noastre — care se dezvoltă tot mai mult, pe baza marxism-leninismului și internaționalismului proletar —, cît și ale relațiilor dintre poporul român și poporul japonez, care, de asemenea, cunosc o dezvoltare continuă ; aceste relații — atît cele dintre partidele noastre cît și cele dintre țările noastre — contribuie la cauza păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, în cadrul discuțiilor am făcut un schimb de păreri asupra problemelor actuale ale situației internaționale și ale mișcării comuniste și muncitorești mondiale, constatînd cu satisfacție dezvoltarea ascendentă a forțelor antiimperialiste, intensificarea luptei clasei muncitoare, sub conducerea comuniștilor, a luptei tuturor forțelor antiimperialiste împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, pentru pace și colaborare între popoare. *(Aplauze puternice).*

Tovarășul Miyamoto ne-a vorbit pe larg despre situația din Japonia, despre succesele înregistrate de Partidul Comunist Japonez și de alte forțe democratice, de clasa muncitoare și poporul japonez în lupta împotriva imperialismului, pentru dezvoltarea democratică și progresistă a Japoniei. Ne bucură în mod sincer succesele

obținute de Partidul Comunist Japonez și de forțele democratice și urăm din toată inima Partidului Comunist Japonez noi succese în activitatea sa pentru dezvoltarea democratică a Japoniei, pentru socialism, în lupta împotriva imperialismului, pentru pace. *(Aplauze puternice, urale).*

În cursul discuțiilor, noi am înfățișat tovarășilor japonezi preocupările actuale ale partidului și poporului român. De altfel, dragi tovarăși japonezi, cred că ați putut să constatați, în contactele care le-ați avut cu activul de partid și cu oamenii muncii din țara noastră, că întregul popor român sprijină politica internă și externă a partidului, înfăptuiește neabătut hotăririle Congresului al X-lea al P.C.R., care urmăresc făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice, prelungite).* Știm că Japonia este, în general, o țară dezvoltată din punct de vedere industrial și economic. Pentru a avea o imagine mai completă asupra realizărilor obținute de poporul român într-o perioadă istorică scurtă ar trebui, desigur, să cunoașteți cum se prezenta România cu numai 20 de ani în urmă ; atunci ar reieși și mai grăitoare marile realizări obținute pe calea socialismului de poporul nostru, faptul că numai socialismul deschide posibilitatea ca într-o perioadă scurtă un popor să poată obține succese mărețe pe calea industrializării, a înfloririi vieții sale materiale și spirituale. *(Aplauze puternice, urale).*

Acum, în întreaga noastră țară se depun eforturi și se desfășoară o amplă activitate pentru realizarea cu succes a noului plan cincinal. Primele opt luni se încheie cu rezultate bune, atit pe întreaga țară cit și în capitala patriei noastre, și — după cite știu — și de către colectivul uzinelor pe care le vizităm astăzi, al Fabricii de mașini-unelte și agregate București. *(Vii aplauze).*

Am putut vedea și astăzi unele realizări ale colectivului dumneavoastră ; aveți o serie de rezultate bune. Uzina s-a dezvoltat rapid, fiind realmente născută în anii socialismului ; ea este dotată cu tehnică avansată, produce mașini-unelte moderne. În următorii cinci ani se prevede un program de dezvoltare destul de mare a uzinei, deși, ținînd seama de dotarea ei, de capacitatea colectivului de oameni ai muncii care s-a închegat aici și, totodată, avînd în vedere necesitățile înzestrării economiei naționale, cit și cerințele de a exporta produsele dumneavoastră pe piața internațională, consider că această întreprindere trebuie să-și propună să facă mai mult decit este prevăzut în planul cincinal. *(Aplauze puternice).* Este adevărat că programul uzinei s-a mai suplimentat de vreo două ori, dar consider că și așa este încă loc ca oamenii muncii, colectivul, folosind an de an tot mai rațional mijloacele din dotare, să producă un număr mai mare de mașini-unelte. Eu sînt convins că dumneavoastră, în frunte cu comuniștii, cu colectivul de conducere, veți realiza această sarcină. *(Aplauze puternice).* Doresc să vă adresez felicitări pentru ceea ce ați realizat pînă acum și să vă urez succese și mai mari în activitatea dumneavoastră. *(Aplauze prelungite, urale).*

Este de înțeles că trebuie să ne preocupăm permanent de a perfecționa activitatea noastră în toate domeniile, de a mobiliza eforturile clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, ale întregului popor pentru a înfăptui cu succes programul dezvoltării României socialiste. Pentru noi toți este clar că în lumea de astăzi — lume a progresului tehnic și științific rapid, revoluționar, aș putea spune — nu este posibilă construirea socialismului fără un înalt grad de dezvoltare a industriei pe baza tehnicii celei mai avansate, fără ridicarea nivelului general al economiei naționale ; aceasta cere eforturi, cere să învingem

încă multe greutăți, dar fără a face aceasta nu putem construi socialismul, nu putem construi comunismul — și noi sintem hotăriți să facem totul pentru a asigura făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, crearea condițiilor pentru trecerea la comunism în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cunoașteți că o preocupare permanentă a conducerii partidului și a guvernului țării noastre este ca, o dată cu dezvoltarea economiei naționale, să se asigure creșterea bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor. Incepind de astăzi intră în vigoare hotărîrea privind sporirea cu aproape 50% a alocației pentru copii — prima măsură în această direcție din noul plan cincinal. *(Aplauze puternice, prelungite).* Am început cu această măsură, deoarece ea se răsfrînge asupra a aproape tuturor oamenilor muncii și va avea în primul rînd o influență pozitivă asupra salariaților cu venituri mai mici. Urmează ca anul viitor să trecem la sporirea salariilor începind cu salariile mici și, după cum știți, ne propunem ca la sfîrșitul cincinalului salariul minim să ajungă de la 800 de lei, cît este în prezent, la 1 100 de lei. *(Aplauze prelungite, urale).* Cunoașteți, de asemenea, preocupările partidului și statului nostru privind construcția de locuințe, creșe, cămine de copii, pentru îmbunătățirea asistenței sociale în general. De altfel, eu fiind și deputat în această circumscripție, știu — și știți și dumneavoastră — că aici s-a început construcția unui spital și a unei noi creșe; cred că vom îndeplini și chiar depăși ceea ce am stabilit la întîlnirea electorală pe care am avut-o cu cetățenii din această circumscripție. *(Aplauze prelungite).*

Rezultatele construcției socialiste se văd pretutindeni în țara noastră — în noile uzine, în dezvoltarea agriculturii, în noile locuințe, în construcțiile social-culturale, în învățămînt, în știință, în ridicarea bunăstării poporu-

lui. Putem spune că întreaga politică a partidului nostru, tot ceea ce facem este închinat omului, fericirii lui, înfloririi națiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite, urale).*

O dată cu aceste preocupări acordăm o atenție mai mare decît pînă acum problemelor muncii politice-educative, formării omului nou, constructor al socialismului, înlăturării din conștiința oamenilor a rămășițelor ideologiei lumii capitaliste, a mentalităților retrograde, înapoiate, înarmării clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor celor ce muncesc din patria noastră cu idealurile nobile ale comunismului, ale marxism-leninismului, cu concepția despre lume și despre viață a clasei muncitoare, care presupune egalitate și echitate socială, raporturi de colaborare și solidaritate între oameni, lichidarea oricărei asupriri și inegalități. *(Aplauze puternice, prelungite).* Măsurile adoptate de Comitetul Executiv în domeniul activității educative sînt chemate să creeze condiții pentru mersul uniform înainte, atît în domeniul construcției materiale, cît și în cel al dezvoltării conștiinței; pornim de la faptul că societatea socialistă multilateral dezvoltată presupune atît o bază materială înaintată, cît și o conștiință nouă, socialistă, înaintată. O asemenea societate ne-am propus să înfăptuim — și poporul nostru o va înfăptui în strînsă unitate, sub conducerea partidului nostru comunist. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

M-am oprit mai pe larg asupra acestor probleme, deoarece noi considerăm că îndatorirea unui partid comunist de guvernămînt este în primul rînd aceea de a realiza cu succes construcția orînduirii noi în țara sa; în felul acesta își îndeplinește îndatorirea națională față de clasa muncitoare proprie, față de propriul popor, și, totodată, se achită și de o îndatorire fundamentală internațională.

Succesele obținute de România, ca și de oricare altă țară, în construcția socialistă fac să crească prestigiul socialismului în lume, să grăbească victoria socialismului pe plan mondial. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși,

Viața internațională devine tot mai complexă ; în raportul de forțe pe plan internațional au loc schimbări tot mai profunde care duc la creșterea continuă a forțelor antiimperialiste, a rolului lor în viața politică din întreaga lume. Desigur, nu putem trece cu vederea că încă mai au loc războaie imperialiste de agresiune, că politica imperialistă de forță și dictat mai provoacă încă multe suferințe popoarelor de pe diferite continente ; atita timp cit se menține imperialismul există și pericolul unor noi războaie, al unor noi agresiuni, inclusiv al unui nou război mondial. Iată de ce considerăm că în aceste condiții internaționale complexe este necesară întărirea continuă a vigilenței, a unității forțelor antiimperialiste, a acțiunilor lor tot mai ferme pentru a respinge politica imperialistă de agresiune și război, de dictat și de forță, pentru a asigura dezvoltarea democratică a tuturor popoarelor, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).* Avem ferma convingere că forțele care se opun politicii imperialiste, care militează pentru progres social și pace, sînt incomparabil mai puternice decît cele ale imperialismului ; dacă aceste forțe vor acționa unite, ele sînt în stare să asigure pacea, dezvoltarea independentă a tuturor națiunilor lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Un rol important au în această luptă țările sistemului socialist mondial, țări care construiesc noua orînduire și care exercită o influență tot mai puternică pe plan internațional. De aceea România acționează permanent, cu con-

secvență, pentru dezvoltarea colaborării cu toate țările socialiste, pentru întărirea unității acestora, considerind aceasta una din îndatoririle principale în activitatea internațională a partidului și statului nostru. *(Aplauze puternice).*

Înțelegem rolul tot mai important pe care-l au țările ce au scuturat jugul imperialist și colonial și luptă pentru ridicarea lor economică-socială, țările, cum se spune astăzi, în curs de dezvoltare. Considerăm că dezvoltarea colaborării cu aceste state, a unității acestor popoare cu popoarele țărilor socialiste, cu forțele antiimperialiste reprezintă singura cale sigură pentru progresul lor economic-social, pentru lichidarea înapoierii, pentru asigurarea dezvoltării rapide și garantarea independenței lor naționale, a dreptului de a fi stăpîne asupra tuturor bogățiilor lor, de a le folosi în conformitate cu interesele proprii. *(Aplauze puternice).*

Luptăm pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială ; dorim să așezăm la baza acestor relații deplina egalitate în drepturi între toate țările, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, precum și renunțarea la forță și la amenințarea cu forța, colaborarea reciproc avantajoasă. Desigur, cînd vorbim de relațiile cu țările socialiste adăugăm întotdeauna la acestea principiile marxism-leninismului și internaționalismului proletar, care călăuzesc partidele și popoarele noastre, întrajutorarea și colaborarea în construcția orînduirii noi, în vederea înfloririi fiecăreia din țările care au pășit pe acest drum. Avem convingerea că afirmarea acestor principii în viața internațională deschide perspectiva minunată a unei lumi a colaborării și păcii între popoare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Întotdeauna poporul nostru a acordat sprijin luptei poporului vietnamez împotriva agresiunii imperialismului american, luptei celorlalte popoare din Indochina; sprijinim propunerile Frontului de Eliberare Națională din Vietnamul de Sud, propuneri care oferă o bază bună pentru încetarea războiului din Indochina. Ne exprimăm convingerea că poporul vietnamez, popoarele din Indochina vor obține victoria deplină în lupta lor, că ele își vor putea hotărî dezvoltarea fără nici un amestec din afară. Le urăm succes în această luptă și le asigurăm că vom fi permanent solidari cu ele! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăind în Europa ne preocupăm, desigur, ca pe acest continent — de unde au pornit în trecut două războaie mondiale — să se instaureze relații noi, de colaborare între popoare, să se asigure securitatea tuturor statelor. De aceea militām pentru realizarea unei conferințe general-europene, pentru așezarea relațiilor dintre statele acestui continent pe noi principii, considerînd că aceasta corespunde nu numai intereselor Europei, dar și celor ale întregii lumi. Avem convingerea că popoarele europene pot și vor realiza securitatea pe continent. *(Aplauze puternice).*

Sîntem, de asemenea, preocupați de faptul că înarmările cunosc o dezvoltare continuă, că sporesc mereu cheltuielile consacrate acestui scop — ele ajungînd în acest an la peste 200 de miliarde de dolari —, că pericolul armei nucleare amenință viața popoarelor. De altfel, poporul japonez este primul care a cunoscut grozăviile bombei atomice.

Iată de ce poporul român își ridică cu hotărîre glasul împotriva cursei înarmărilor, pentru realizarea dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare, considerînd că aceasta este o cerință imperioasă a tuturor

popoarelor, că trebuie să facem totul pentru a realiza acest deziderat. *(Vii aplauze).*

Noi considerăm că lupta împotriva imperialismului este pînă la urmă o luptă concretă, nu „în general", că ea se referă la eforturile pentru încetarea războiului din Vietnam, pentru înfăptuirea securității europene, pentru a se pune capăt politicii de amestec în treburile interne ale altor state, politicii imperialiste de forță și dictat, pentru a se realiza dezarmarea generală și, în primul rînd, dezarmarea nucleară. Toate acestea sînt verigi ale luptei unice împotriva imperialismului, pentru pace, pentru democrație. *(Vii aplauze).* În ce o privește, România va acționa și în viitor cu toată forța sa și își va aduce contribuția la succesul luptei antiimperialiste, la cauza păcii și cooperării între popoare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

În lupta uriașă pentru progres și pace în lumea întreagă, clasa muncitoare de pretutindeni, partidele comuniste și muncitorești joacă un rol tot mai important. Pînă la urmă, de clasa muncitoare, de unitatea clasei muncitoare din toate țările depinde succesul luptei împotriva imperialismului, pentru dezvoltarea democratică, independentă a tuturor statelor. *(Aplauze puternice).* Nu subapreciem de loc rolul celorlalte forțe sociale din fiecare țară; dimpotrivă, noi considerăm că este necesară unirea tuturor acestor forțe; dar numai în măsura în care clasa muncitoare va ști să-și îndeplinească rolul de a uni și conduce aceste forțe se va putea obține succesul în această luptă. *(Aplauze puternice).* În acest cadru este hotărîtor rolul partidelor comuniste și muncitorești din fiecare țară. Noi constatăm cu bucurie că în multe țări — printre care și Japonia — partidele comuniste joacă un rol tot

mai important în viața politică a statelor respective. Fără îndoială, cu cît fiecare partid comunist va ști să găsească căile pentru înfăptuirea în condiții cît mai bune a unității clasei muncitoare, a tuturor forțelor progresiste din țara respectivă, cu cît își va întări mai mult rîndurile și capacitatea de luptă, cu atît rolul său în viața națională va fi mai puternic, cu atît mai importantă va fi și contribuția sa la lupta generală antiimperialistă, cu atît mai mare va fi aportul său la întărirea solidarității internaționale. *(Aplauze prelungite).*

Noi pornim de la faptul că fiecare partid își desfășoară activitatea în condiții naționale, sociale, istorice deosebite. Dacă am lua, de exemplu, Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Japonez, condițiile în care ele activează sînt cu totul deosebite nu numai prin faptul că Partidul Comunist Român este un partid de guvernămînt, dar și pentru că altele sînt realitățile concrete, sociale și istorice în România și altele în Japonia. De aceea, altele sînt și problemele ce se ridică în fiecare țară și pe care trebuie să le soluționeze partidele noastre — atît Partidul Comunist Român, cît și Partidul Comunist Japonez. Pornind de la aceasta, ne pronunțăm cu hotărîre pentru dreptul fiecărui partid de a-și elabora de sine stătător linia sa politică generală corespunzător condițiilor și intereselor națiunii respective. Vorbind de națiune, am în primul rînd în vedere — cum am mai spus — clasa muncitoare din țara respectivă. *(Aplauze puternice).*

Desigur, sînt legități generale, valabile și într-o țară și în alta, dar aceste legități acționează în condiții particulare și situații concrete ; numai în măsura în care fiecare partid comunist știe să aplice aceste legități la condițiile concrete se verifică justețea politicii sale, se asigură triumful adevărurilor generale ale marxism-leninismului. *(Vii aplauze).*

În lupta uriașă pe care o ducem trebuie întărită solidaritatea între partidele comuniste, între forțele antiimperialiste în general, trebuie dezvoltat schimbul de păreri, contactele între partidele comuniste și muncitorești. Tocmai aceasta face permanent partidul nostru militînd neobosit pentru dezvoltarea relațiilor cu toate partidele comuniste și muncitorești. Considerăm că deosebirile de păreri asupra unei probleme sau alteia — de multe ori inerente — nu trebuie să influențeze în nici un fel raporturile de colaborare și dezvoltarea solidarității internaționale. *(Aplauze puternice).* Aș putea spune — și cred că și tovarășul Miyamoto și ceilalți tovarăși japonezi vor fi de acord cu mine — că în acest sens relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Japonez sînt un exemplu de relații între două partide care activează în condiții deosebite, dar care acționează în spiritul marxism-leninismului și internaționalismului proletar și dezvoltă raporturi de strînsă colaborare. *(Aplauze puternice).*

Este de înțeles că relațiile dintre partidele comuniste se pot dezvolta numai atunci cînd există respect reciproc, cînd nu se amestecă unul în treburile celuilalt, cînd se pornește de la respectul independenței fiecărui partid comunist ; pe o asemenea bază se dezvoltă relațiile între Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Japonez! Noi considerăm că trebuie pus capăt oricărui amestec în treburile altor partide, că nu este admisă susținerea sub nici o formă a nici unui fel de grup din alt partid, aceasta fiind în contradicție cu marxism-leninismul, cu internaționalismul proletar. *(Aplauze prelungite).*

În condițiile de astăzi este de înțeles că nu se poate vorbi în nici un fel de existența unui centru sau de necesitatea existenței vreunui asemenea centru. De altfel, încă de mult s-a ajuns la această concluzie de către

partidele comuniste, iar dezvoltarea mişcării comuniste, viaţa internaţională însăşi au confirmat şi confirmă continuu adevărul că nu se mai poate conduce mişcarea comunistă din nici un fel de centru, că fiecare partid trebuie să acţioneze de sine stătător, că centrul politic din fiecare ţară este partidul comunist respectiv; numai acesta poate hotărî în problemele luptei şi dezvoltării fiecărui popor! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Evidenţiind încă o dată relaţiile bune, tovărăşeşti şi prieteneşti, bazate pe principiile marxist-leniniste, pe internaţionalismul proletar, pe egalitate, independenţă, neamestec şi solidaritate comunistă dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist Japonez, doresc să exprim satisfacţia partidului nostru pentru rezultatele obţinute pînă acum în dezvoltarea colaborării dintre partidele noastre, cît şi pentru perspectiva evoluţiei viitoare a acestor relaţii, pentru întărirea continuă a solidarităţii internaţionale dintre cele două partide. *(Aplauze prelungite).* Fără îndoială că dezvoltarea acestor relaţii corespunde atît intereselor comuniştilor români, cît şi intereselor comuniştilor japonezi; totodată, ea corespunde intereselor poporului român şi poporului japonez, pentru că partidele noastre, deşi activează în condiţii deosebite, au un rol important în viaţa şi în dezvoltarea celor două popoare. De asemenea, noi considerăm că relaţiile bune dintre partidele noastre corespund intereselor generale ale mişcării comuniste şi muncitoreşti, ale frontului antiimperialist, ale luptei împotriva imperialismului, pentru pace în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vă rugăm, dragi tovarăşi japonezi, ca, întorcîndu-vă acasă, să transmiteţi comuniştilor din Japonia sentimentele de solidaritate frăţească ale comuniştilor români. *(Aplauze puternice, îndelungate).* De asemenea, vă rugăm să transmiteţi clasei muncitoare şi poporului japonez, din

partea clasei muncitoare şi a poporului român, cele mai bune urări de prosperitate, de dezvoltare democratică şi de pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăiască colaborarea şi solidaritatea dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist Japonez! *(Aplauze puternice, îndelungate; urale).*

Trăiască prietenia dintre poporul român şi poporul japonez! *(Aplauze puternice, prelungite; urale).*

Trăiască unitatea ţărilor socialiste, a mişcării comuniste şi muncitoreşti internaţionale! *(Aplauze puternice, prelungite; urale).*

Trăiască pacea şi prietenia între popoare! *(Aplauze puternice, prelungite; urale şi ovaţii).*

Iar dumneavoastră, tovarăşi, vă urez încă o dată multe şi multe succese în activitatea pe care o desfăşuraţi, multă sănătate şi multă fericire! *(Aplauze puternice, îndelung repetate; răsună minute în şir urale şi ovaţii; se scandează „Ceauşescu—P.C.R.!").*

SCRISOARE ADRESATĂ COMITETELOR JUDEȚENE DE PARTID, ORGANELOR ȘI ORGANIZAȚIILOR DE PARTID DIN AGRICULTURĂ, CONSILIILOR POPULARE JUDEȚENE, COMUNALE, DIRECȚIILOR GENERALE AGRICOLE, UNIUNILOR JUDEȚENE ALE C.A.P., TUTUROR LUCRĂTORILOR ȘI SPECIALIȘTILOR DIN UNITĂȚILE AGRICOLE DE STAT, ȚĂRANILOR COOPERATORI

— 2 septembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să pun în atenția dumneavoastră o serie de concluzii care se desprind din analiza rezultatelor obținute în agricultură în acest an, precum și măsurile ce se impun a fi luate în vederea desfășurării în bune condiții a lucrărilor agricole de toamnă.

Măsurile stabilite de conducerea partidului în toamna anului trecut pentru creșterea producției de grîu și eforturile depuse de lucrătorii din agricultură, sub conducerea organelor și organizațiilor de partid, au dus la realizarea planului de producție la această importantă cultură pentru economia națională. Totodată, analizînd producțiile medii de grîu pe unități agricole și județe, reiese că multe din acestea au obținut rezultate care nu reflectă eforturile făcute de stat pentru dezvoltarea bazei tehnice-materiale, condițiile și posibilitățile de care dispun. Producția medie de circa 2 800 kg/ha la întreprinderile agricole de stat este nesatisfăcătoare; unele I.A.S.-uri au realizat o

producție medie mai mică decît cooperativele agricole de producție.

În numeroase unități agricole, recolta de grîu a fost diminuată, îndeosebi datorită slabei preocupări pentru utilizarea rațională a mijloacelor materiale și umane locale, pentru prevenirea și înlăturarea excesului de umiditate pe anumite terenuri, pentru desfășurarea lucrărilor de întreținere, pentru evitarea pierderilor la recoltat. Din aceste cauze s-a înregistrat o pierdere la producția de grîu de peste 500 000 de tone. La aceasta au contribuit și deficiențele existente în munca de îndrumare și control desfășurată de Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor, Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole, consiliile populare județene și comunale, organele agricole, organele și organizațiile de partid pentru aplicarea în viață a indicațiilor și măsurilor stabilite de conducerea partidului.

În 1972 urmează să se realizeze o recoltă de grîu de peste 6 000 000 de tone. Aceasta cere organelor și organizațiilor de partid, consiliilor populare, direcțiilor generale agricole, uniunilor cooperatiste, conducerilor și specialiștilor din unitățile agricole, lucrătorilor din întreprinderile agricole de stat, mecanizatorilor, țăranilor cooperatori să-și concentreze toate forțele pentru punerea în valoare a rezervelor mari de care dispune agricultura țării noastre, generalizînd experiența înaintată a unităților agricole, introducînd pe scară largă cuceririle științei agrotehnice în producție.

Întreaga activitate de pregătire și efectuare a campaniei agricole de toamnă se va desfășura sub directa conducere și îndrumare a comitetelor județene și comunale de partid, a organizațiilor de partid din unitățile agricole. În acest scop se vor lua următoarele măsuri :

1. Pînă la 10 septembrie 1971, comitetele județene de partid vor organiza ședințe ale activului din agricultură, la care vor participa conducerile întreprinderilor agricole de stat, stațiunilor de mecanizare a agriculturii, stațiunilor experimentale, cooperativelor agricole de producție, activiști de partid, de stat și ai organizațiilor de masă, specialiști din organele județene și din unitățile agricole, țărani cooperatori cu experiență și rezultate bune în producția agricolă, vegetală și animală. Cu această ocazie se vor dezbate planul de măsuri politice și organizatorice privind pregătirea și desfășurarea campaniei agricole de toamnă, precum și măsurile tehnice pentru sporirea producției de grîu stabilite la Consfătuirea pe țară și din județul respectiv privind cultura grîului.

Se va asigura ca fiecare unitate agricolă de stat și cooperatistă să-și întocmească un plan propriu de pregătire și executare a lucrărilor agricole de toamnă, cu termene și responsabilități precise.

2. Pe întreaga durată a campaniei agricole de toamnă vor fi repartizate pe consilii intercooperatiste și unități agricole cadre din conducerea și aparatul comitetelor județene de partid, ale consiliilor populare județene, comunale, ale organizațiilor de masă.

3. Pentru rezolvarea operativă a problemelor campaniei de toamnă se va constitui un comandament județean compus din: reprezentanți ai consiliilor populare, ai organelor agricole județene, ai organizațiilor de transport, întreprinderilor județene de aprovizionare tehnică-materială, ai organizațiilor de valorificare a produselor agricole și direcției comerciale, ai conducerii unităților de pompieri și inspectoratului județean al miliției.

4. În următoarele 10 zile, în fiecare întreprindere agricolă de stat și cooperativă agricolă de producție se vor stabili tarlalele pe care urmează să se însămînțeze în

această toamnă grîul și care prezintă garanția obținerii unor producții mari. Comitetele județene de partid vor organiza colective formate din activiști și specialiști care vor verifica în toate unitățile, la fața locului, planurile de amplasare a culturii grîului, asigurarea necesarului de semințe pe soiuri, aprovizionarea cu îngrășăminte chimice, insectofungicide, carburanți și lubrifianți, starea tehnică a tractoarelor și mașinilor de semănat. Se vor lua măsuri operative, pe loc, pentru remedierea tuturor deficiențelor constatate.

5. Se vor lua măsuri pentru pregătirea la timp și în condiții ireproșabile a terenului ce urmează a fi însămînțat cu grîu. De pe aceste terenuri se va face cu precădere recoltarea culturilor de toamnă, astfel încît să fie pregătite cu 10—15 zile înainte de începerea însămînțărilor. Organele și organizațiile de partid, consiliile populare trebuie să organizeze largi acțiuni de masă, cu participarea lucrătorilor agricoli, a țăranilor cooperatori, a tineretului, pentru nivelarea terenurilor, executarea de canale, șanțuri și bazine de reținere a apei în vederea evitării băltirilor.

6. Întreaga suprafață de grîu trebuie să fie însămînțată, în mod necondiționat, în epoca optimă stabilită pe zone și unități, potrivit recomandărilor stațiunilor experimentale.

Semănatul se va executa pe baza ordinului de lucru emis de agronomul-șef al cooperativei agricole de producție și fermierul din întreprinderea agricolă de stat și în care se vor menționa tarlaua, volumul lucrării, termenul de execuție și indicii de calitate a lucrării (norma de sămînță, direcția de semănat, adîncimea etc.). Inginerii-șefi și fermierii vor participa nemijlocit la executarea lucrărilor, vor controla permanent și vor asigura respectarea cu strictețe a indicațiilor tehnice stabilite.

7. În fiecare unitate agricolă se va organiza comisia de recepție, condusă de inginerul-șef. Procesul-verbal de

recepție va cuprinde în mod obligatoriu : suprafața, calitatea arăturii și a patului germinativ, cantitatea de sămînță încorporată și soiul folosit, adîncimea semănatului, densitatea de boabe pe m^2, încadrarea în epoca optimă, numele celor care au efectuat lucrările ; vor fi luate măsuri pe loc pentru corectarea greșelilor și sancționarea severă a vinovaților.

Recepția definitivă se va efectua după răsărirea griului, pe fiecare solă și parcelă în parte, de către conducerile unităților agricole împreună cu specialiștii. Comitetele comunale de partid, cele din cooperativele agricole de producție, consiliile populare vor controla modul cum se desfășoară recepția definitivă.

8. Direcțiile agricole județene vor lua măsuri de extindere a producerii de semințe în ferme specializate, de organizare a loturilor semincere în cooperativele agricole de producție, pentru asigurarea întregului necesar de sămînță de griu la fiecare unitate.

9. Se va asigura folosirea tuturor mijloacelor de transport și a mijloacelor mecanice și mobilizarea întregii forțe de muncă pentru recoltarea, transportul și depozitarea produselor agricole de toamnă (porumb, floarea-soarelui, sfeclă de zahăr și cartofi etc.), într-un termen scurt și fără pierderi. Se va organiza întrajutorarea între unități, precum și acțiuni de muncă patriotică cu participarea elevilor, studenților, salariaților din întreprinderi și instituții.

10. Se vor lua măsuri pentru recoltarea integrală a producției de legume și fructe ce va fi folosită pentru aprovizionarea populației, a fabricilor de conserve, pentru export, precum și pentru crearea rezervelor de iarnă. Se va asigura însămînțarea întregii suprafețe stabilită pentru legume de primă apariție în anul viitor.

11. Comitetele județene de partid vor analiza îndeplinirea programului de dezvoltare a creșterii animalelor, stabilind în fiecare unitate măsurile ce se impun. Pentru a se asigura baza furajeră necesară se vor lua măsuri de recoltare, depozitare și conservare a tuturor resturilor vegetale de la culturile de toamnă. În scopul economisirii furajelor, unitățile vor prelungi pășunatul pe fînețe și pășuni cît va permite timpul. În cadrul rațiilor furajere pentru animale se va spori ponderea furajelor de volum și se va reduce cea a furajelor concentrate.

În cadrul suprafețelor destinate pentru anul viitor culturilor furajere, se vor extinde — stabilindu-se de pe acum terenurile respective — culturile de sfeclă furajeră și culturile intercalate cu dovleci, gulii furajere și alte furaje suculente cu producții mari la hectar.

12. Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor și Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție vor repartiza cadrele de conducere, precum și întregul lor aparat în județe, pentru a ajuta unitățile agricole la rezolvarea tuturor problemelor campaniei de toamnă.

13. Presa centrală și locală, radioul și televiziunea vor reflecta și susține desfășurarea lucrărilor agricole de toamnă, vor populariza experiența și rezultatele bune, luînd totodată poziție critică față de rămînerile în urmă, neajunsurile și fenomenele negative.

14. Comitetele județene de partid vor urmări îndeaproape realizarea prezentelor măsuri, controlînd permanent, cu maximă exigență, desfășurarea lucrărilor agricole de toamnă, luînd măsuri hotărîte împotriva oricăror manifestări de indisciplină, a încălcării regulilor agrotehnice. Comitetele județene de partid vor analiza periodic mersul lucrărilor, stabilind măsuri corespunză-

toare și informînd cu regularitate Comitetul Central cu privire la aplicarea indicațiilor din prezenta scrisoare.

Îmi exprim convingerea că toate comitetele județene de partid, organele și organizațiile de partid din agricultură, consiliile populare județene și comunale, direcțiile generale agricole și uniunile județene ale C.A.P., toți specialiștii și lucrătorii din unitățile agricole, țăranii cooperatori vor acționa cu hotărîre pentru îndeplinirea la timp și în cele mai bune condiții a acestor măsuri, asigurînd astfel obținerea unor recolte sporite în anul viitor.

CUVÎNTARE LA MITINGUL PRIETENIEI DINTRE PARTIDUL COMUNIST ROMÂN ȘI PARTIDUL COMUNIST DIN SPANIA

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România a delegației Partidului Comunist din Spania, condusă de tovarășul Santiago Carrillo, secretar general al Partidului Comunist din Spania

— 3 septembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep acest miting al prieteniei dintre comuniștii români și comuniștii spanioli prin a adresa delegației Partidului Comunist din Spania, în frunte cu tovarășul Santiago Carrillo, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului nostru, a clasei noastre muncitoare și a poporului român. *(Aplauze puternice).*

Totodată, doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, întregului colectiv de oameni ai muncii din Uzina „1 Mai“, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului. *(Aplauze prelungite).*

Vizita pe care delegația Partidului Comunist din Spania o face în România, convorbirile pe care le-am avut asupra diferitelor probleme ale activității partidelor noastre și ale situației internaționale constituie o vie expresie a relațiilor frățești ce s-au statornicit de multă vreme între partidele noastre și care se dezvoltă în mod minunat. *(Aplauze puternice).* De altfel, aceste relații datează de mult, aș putea spune că își au rădăcinile în înseși în-

ceputurile mișcării muncitorești, ale creării partidelor noastre; dar, mai cu seamă, acestor relații li s-a creat o bază foarte trainică prin participarea comuniștilor și antifasciștilor români la lupta poporului spaniol împotriva fascismului și pentru o dezvoltare democratică din anii 1936—1938. *(Aplauze puternice).* Aceste relații au continuat să se dezvolte în noile condiții de astăzi — condiții, este adevărat, deosebite, deoarece Partidul Comunist Român este partid de guvernămînt și conduce munca clasei muncitoare și a poporului român de construcție a socialismului, în timp ce comuniștii spanioli sînt obligați să lupte încă în împrejurări grele pentru a asigura dezvoltarea democratică a Spaniei; cu toate aceste condiții deosebite, colaborarea și prietenia dintre partidele noastre au cunoscut o puternică dezvoltare. *(Vii aplauze).*

Cunoaștem împrejurările grele în care sînt obligați să activeze comuniștii, toți cei care luptă pentru democrație și pentru dezvoltarea independentă a Spaniei. Știm că ei trebuie să dea multe jertfe, să facă multe sacrificii. Și noi am întîmpinat în trecut asemenea greutăți, am fost nevoiți să acționăm în condițiile terorii burghezo-moșierești — și știm ce înseamnă asemenea condiții. Tocmai de aceea apreciem în mod deosebit lupta comuniștilor, a antifasciștilor și democraților spanioli, întărim solidaritatea cu ei, le acordăm întregul nostru sprijin comunist și revoluționar. Le urăm succes deplin și cît mai grabnic în activitatea lor! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În timpul în care tovarășii spanioli s-au aflat în România au avut posibilitatea să viziteze diferite județe și orașe ale patriei noastre, diferite întreprinderi, așa cum astăzi au vizitat întreprinderea dumneavoastră — una din uzinele mari, fruntașe ale industriei socialiste. Cred că și-au putut face o imagine despre eforturile clasei mun-

citoare, ale poporului român, sub conducerea partidului comuniștilor, pentru dezvoltarea industriei socialiste, pentru făurirea noii orînduiri, care asigură poporului nostru un loc demn în lumea de astăzi. *(Aplauze puternice, urale).*

După cum cred că ați putut constata în cursul acestei vizite, tovarăși, oamenii muncii din România sînt preocupați și discută continuu cum să realizeze mai bine, cu rezultate cît mai bune, cu eficiență economică cît mai ridicată, programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului nostru privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. *(Aplauze prelungite).* Este adevărat, sîntem de-abia la începutul cincinalului — au trecut numai 8 luni —, dar putem spune că începutul este deosebit de bun. În întreaga țară, planul producției industriale a fost nu numai realizat, dar și depășit; așa cum s-a întîmplat și în județul dumneavoastră și cum am constatat astăzi că se realizează cu succes și în Uzina „1 Mai". *(Vii aplauze).* Ne bucură, fără îndoială, faptul că am început „cu dreptul" — cum se spune la noi — noul plan cincinal. Realizările din primele 8 luni demonstrează atît realismul prevederilor Congresului al X-lea al partidului, cît și capacitatea creatoare a clasei muncitoare, a poporului nostru, care, stăpîn pe destinele sale, își făurește viitorul așa cum îl dorește. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Mi-a făcut o deosebită plăcere să constat că întreg colectivul acestei minunate uzine s-a apucat serios de treabă, că de la ultima vizită — pe care am făcut-o cu circa 7 luni în urmă — s-au obținut rezultate bune. S-au introdus în fabricație și s-au realizat noi prototipuri de produse de înaltă tehnicitate. Ni s-au arătat diferite grafice comparative cu utilaje și instalații similare din străinătate; nu pot decît să fiu bucuros de faptul că tovarășii ne-au asigurat că produsele pe care le realizează sînt la același nivel — uneori chiar mai înalt — cu instalațiile

similare produse pe plan mondial. Acesta este un lucru bun! Dar trebuie să aveți în vedere, tovarăși, că și întreprinderile din alte țări fac asemenea comparații; noi ne comparăm însă cu ceea ce se găsește în producție în acele țări, nu cu ceea ce se află în pregătire pe planșe, ca și la noi. Deci comparațiile noastre trebuie să țină cont de ceea ce va apărea peste 6 luni sau peste un an în aceste țări. Trebuie să ne propunem să depășim calitatea utilajelor similare realizate pe plan mondial — și atunci vom face o treabă bună! *(Vii aplauze).* În orice caz, doresc să adresez calde felicitări întregului colectiv al uzinei, muncitorilor și inginerilor, cercetătorilor, proiectanților, tuturor acelora care se străduiesc — și reușesc — să dea o producție de bună calitate. Le doresc rezultate tot mai bune! *(Aplauze prelungite, urale).*

Ni s-au prezentat în cursul vizitei graficele privind noul program de dezvoltare a producției și a uzinei pînă în 1975. Este adevărat, față de prevederile inițiale, acest program stabilește o creștere importantă a producției, dar trebuie să spun că față de necesitățile economiei naționale, de cererile de utilaj petrolier pe plan mondial, el este încă nesatisfăcător. În dezvoltarea industriei constructoare de mașini trebuie să ne propunem să producem ceea ce se cere pe piața mondială; de aceea va trebui să revedem și acest plan refăcut, să ne propunem sarcini și mai mari. Va trebui, probabil, ca pînă în 1975 să creștem de 2,5—3 ori producția de utilaj petrolier față de anul 1970, și nu de circa 2 ori! Va trebui deci să ne suflecăm bine mînecile — cum se spune pe românește — și să ne apucăm serios de treabă. Eu sînt convins că întregul colectiv de oameni ai muncii din uzină — muncitori, ingineri, proiectanți — va răspunde cu cinste acestor sarcini, făcînd ca producția de utilaj petrolier să crească în ritmul în care crește și producția de mașini-unelte.

Aceasta este sarcina pe care trebuie să ne-o propunem! *(Aplauze puternice).* Văd că tovarășul ministru și directorii sînt de acord; asta înseamnă că ei vor da ajutor pentru realizarea acestor sarcini. *(Aplauze).*

Nu doresc să mai insist asupra problemei calității produselor, a perfecționării continue a producției. Mi-a făcut impresia că acest lucru este bine înțeles de colectivul dumneavoastră și că veți avea permanent în vedere ca tot ce producem să poată concura cu succes orice produse similare realizate pe plan mondial. Aveți această capacitate și eu urez colectivului dumneavoastră cele mai mari succese! *(Aplauze puternice).*

Desigur că ceea ce realizați dumneavoastră, ceea ce realizează oamenii muncii din Ploiești reprezintă doar o parte — este adevărat, destul de însemnată — din ceea ce se produce în țara noastră prin eforturile clasei muncitoare, ale întregului nostru popor. Sîntem satisfăcuți de felul în care se dezvoltă activitatea în industrie, dar știm că mai avem mult de făcut, mai avem de parcurs un drum lung pentru a asigura lichidarea rămînerii în urmă pe care am moștenit-o din trecut și pentru a ne ridica la nivelul țărilor dezvoltate. Este adevărat că actualul plan cincinal poate fi socotit hotărîtor în această privință, pentru că, dacă vom realiza prevederile lui, ne vom apropia mult de statele dezvoltate din punct de vedere industrial. Ne vom crea o bază bună pentru ca în următoarele cincinale România să devină o țară puternic industrializată, cu o agricultură dezvoltată, cu o știință și cultură avansate, o țară înfloritoare din toate punctele de vedere. *(Aplauze puternice, urale; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

Știm că în munca noastră sînt încă lipsuri, greutăți; ne străduim să muncim cît mai bine, să lichidăm greutățile care apar și vor mai apărea, fără îndoială, pe parcurs. Dar avem convingerea că, sub conducerea partidului nostru

comunist, în frunte cu clasa noastră muncitoare — clasă conducătoare a societăţii socialiste româneşti —, vom asigura mersul tot mai ferm înainte, vom înfăptui societatea socialistă multilateral dezvoltată, vom crea condiţiile pentru trecerea la făurirea comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acordăm o atenţie permanentă ridicării bunăstării materiale şi spirituale a oamenilor muncii. Ne preocupă ca o dată cu dezvoltarea economiei să crească veniturile, nivelul de trai al oamenilor muncii. Cunoaşteţi prevederile cincinalului în acest domeniu. Începînd din această lună, una din aceste prevederi, cea privind sporirea alocaţiilor pentru copii, va fi pusă în aplicare ; această sporire se va realiza într-un procent mai mare decît prevăzusem iniţial — şi aceasta reflectă încă o dată preocuparea şi grija pe care partidul nostru o acordă copiilor, întăririi familiei oamenilor muncii. *(Aplauze puternice).*

În anul viitor vom trece la realizarea prevederilor privind creşterea salariilor oamenilor muncii, începînd, desigur, cu salariile mici ; în conformitate cu prevederile cincinalului, salariul minim urmează să crească de la 800 de lei, cît este astăzi, la 1 100 de lei în 1975, ceea ce reprezintă o creştere bună. *(Aplauze prelungite).*

Vom urmări în mod consecvent realizarea programului de construcţii de locuinţe şi de alte instituţii social-culturale, printre care ştiţi că un loc important îl ocupă creşele şi căminele. Faţă de 30 000 de locuri în creşe, cît avem astăzi în întreaga ţară, vom ajunge în 1975 la circa 100 000, deci ceea ce am realizat în 25 de ani în acest domeniu se va realiza acum în numai doi ani ; pe parcursul cincinalului actual va creşte de trei ori numărul locurilor în creşe faţă de ceea ce avem astăzi. Aceasta reprezintă, de asemenea, un efort mare, care arată preocuparea

partidului nostru pentru a soluţiona problemele sociale, ale clasei noastre muncitoare. În ce priveşte Uzina „1 Mai" am căzut de acord ca, pe bază de eforturi proprii, din economiile de investiţii şi cu participarea oamenilor muncii, să se realizeze pînă în anul viitor o creşă de circa 300 de locuri. *(Aplauze puternice).* După cum vedeţi, tovarăşi, partidul nostru realizează pas cu pas sarcina sa fundamentală — de a face totul şi de a-şi pune întreaga activitate în slujba fericirii omului, a înfloririi naţiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ne preocupăm de a asigura participarea tot mai largă a clasei muncitoare, a poporului la conducerea întregii activităţi economice-sociale. Întărim rolul partidului în întreaga noastră activitate. Dorim ca, o dată cu dezvoltarea bazei materiale, să acordăm o mai mare atenţie ridicării conştiinţei socialiste, formării omului nou, care, pînă la urmă, este principala forţă a socialismului şi comunismului. Vrem ca acest om, stăpîn pe destinele sale, să fie un om înaintat, conştient de rolul şi menirea sa în societate, debarasat de tarele trecutului, cu o concepţie materialist-dialectică, socialistă despre lume. Acesta va fi omul societăţii comuniste — şi făurirea sa este însuşi ţelul hotărîrilor Comitetului Executiv privind îmbunătăţirea activităţii politice-educative. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

După cum vedeţi, tovarăşi spanioli, avem şi noi multe probleme de rezolvat. Desigur, ele sînt deosebite de ale dumneavoastră ; şi deşi ele sînt destul de grele, totuşi sînt mai uşoare decît ale dumneavoastră, deoarece noi sîntem partid de guvernămînt şi putem să dezbatem problemele noastre deschis cu clasa muncitoare, cu întregul popor şi să găsim împreună căile pentru a le rezolva şi a asigura edificarea societăţii socialiste. Tocmai în aceasta constă forţa socialismului, a democraţiei socialiste, în

această constă forţa partidului nostru comunist, care face totul pentru a uni poporul în jurul său, pentru a merge împreună, şi numai împreună cu poporul, spre socialism şi spre comunism. *(Aplauze îndelungate, urale).* Noi considerăm că prin activitatea noastră de construcţie socialistă, prin eforturile noastre pentru perfecţionarea continuă a societăţii răspundem îndatoririi naţionale faţă de clasa muncitoare, faţă de poporul nostru. Aceasta este prima noastră îndatorire ; nu poţi fi comunist dacă nu te preocupi de propria-ţi clasă, de propria-ţi naţiune — iar noi sîntem comunişti şi ne preocupăm permanent de clasa noastră muncitoare, de poporul nostru, de naţiunea noastră ! Dar prin aceasta răspundem şi îndatoririi noastre internaţionale, pentru că forţa solidarităţii internaţionaliste, prestigiul socialismului constau şi în succesul cu care ţările ce construiesc socialismul realizează noua orînduire. De aceea, noi considerăm că succesele noastre sînt şi ale voastre, ale socialismului în general ; ele constituie o contribuţie la întărirea solidarităţii internaţionale a comuniştilor, a tuturor forţelor antiimperialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăşi,

Trăim într-o perioadă în care se produc mari schimbări în raportul de forţe pe arena internaţională. Se intensifică lupta popoarelor împotriva imperialismului, pentru lichidarea colonialismului şi neocolonialismului ; tot mai multe popoare se ridică cu hotărîre împotriva dominaţiei imperialiste străine, pentru dreptul de a fi stăpîne la ele acasă, de a-şi lua bogăţiile naţionale în propriile lor mîini şi de a le folosi în interesul propriei dezvoltări economice-sociale. Considerăm aceste tendinţe ca o caracteristică esenţială a dezvoltării internaţionale de astăzi, care

arată că nimic şi nimeni în lume nu poate opri mersul hotărît al popoarelor spre independenţă naţională, spre dreptate socială, spre socialism. *(Aplauze puternice).*

Desigur, nu putem să trecem cu vederea că în diferite zone ale lumii mai au loc încă războaie de agresiune şi conflicte, că politica imperialistă de forţă şi dictat se mai face simţită în multe ţări, provocînd suferinţe grele multor popoare. Noi nu uităm niciodată că atîta timp cît se menţine imperialismul există şi pericolul de agresiuni, de amestec în treburile interne ale altor naţiuni, primejdia războaielor, inclusiv a unui nou război mondial. De aceea este necesară întărirea continuă a vigilenţei forţelor revoluţionare antiimperialiste, a tuturor popoarelor, întărirea unităţii lor, spre a face imposibile noi agresiuni şi războaie, pentru a apăra pacea, dreptul popoarelor de a fi stăpîne la ele acasă. *(Aplauze puternice).*

Ştim că în această luptă uriaşă pentru progres, împotriva imperialismului, un rol de seamă au ţările socialiste. Din păcate, cunoaşteţi că între aceste ţări există încă divergenţe care nu s-a reuşit să fie depăşite ; aceasta, fără îndoială, exercită o influenţă negativă în ce priveşte prestigiul şi forţa socialismului asupra dezvoltării vieţii contemporane. De aceea, partidul nostru, guvernul României socialiste acţionează şi vor acţiona cu perseverenţă şi în viitor pentru depăşirea divergenţelor existente între ţările socialiste, pentru dezvoltarea relaţiilor de colaborare cu toate ţările socialiste, în toate domeniile de activitate. Pornim de la faptul că sistemul socialist mondial numără 14 ţări socialiste, că numai colaborarea strînsă între aceste state şi celelalte forţe antiimperialiste, progresiste de pretutindeni poate asigura dezvoltarea cu succes a construcţiei socialiste în fiecare stat, poate spori influenţa socialismului asupra dezvoltării vieţii internaţionale. Avem deplina convingere că, pînă la urmă, divergenţele vor fi

depășite ; nu este și nu poate exista altă cale decît aceea a colaborării și unității, calea unei colaborări care să asigure dezvoltarea fiecărei națiuni socialiste, construcția în fiecare țară a socialismului, corespunzător condițiilor specifice, concrete, și în același timp să ducă la dezvoltarea conlucrării și solidarității între toate țările socialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dezvoltăm continuu legăturile noastre cu mișcările de eliberare națională din statele care mai gem încă sub robia colonială, cu toate popoarele care luptă împotriva neocolonialismului și a dominației imperialiste, cu țările care au scuturat jugul imperialist, colonial și acționează pentru dezvoltarea lor economică-socială independentă. Considerăm că această colaborare corespunde atît intereselor popoarelor, cît și cauzei generale a progresului social, a luptei antiimperialiste, pentru pace în întreaga lume. *(Aplauze prelungite).*

Ne pronunțăm, totodată, pentru relații cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În condițiile de astăzi, această politică este singura realistă, care corespunde cerințelor dezvoltării contemporane și poate asigura atît participarea la diviziunea internațională a muncii, cît și înțelegerea între popoare, instaurarea unei păci trainice pe planeta noastră. *(Aplauze îndelungate).*

După cum știți, la baza relațiilor noastre internaționale așezăm cu fermitate deplina egalitate în drepturi între toate statele, fie ele mari, mijlocii sau mici, pornind de la faptul că toate țările, indiferent de mărimea lor, trebuie să aibă un rol activ în soluționarea problemelor internaționale, să-și spună cuvîntul și să asigure ca nici o problemă internațională să nu se poată rezolva în dauna unor popoare, ci în folosul tuturor națiunilor lumii. *(Aplauze prelungite).* Așezăm la baza acestor relații respectul

independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne ; considerăm, de asemenea, că este necesar să se respecte principiul renunțării la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre state, să se asigure o colaborare pașnică în toate domeniile de activitate și între toate popoarele. *(Aplauze puternice).* Desigur, cînd vorbim de relațiile cu țările socialiste, la toate acestea adăugăm întotdeauna principiile marxism-leninismului, internaționalismului proletar, întrajutorarea tovărășească, care creează condiții pentru mersul înainte al fiecărei țări socialiste, pentru întărirea solidarității și unității lor. *(Aplauze puternice).*

Trăim în Europa și de aceea ne preocupăm permanent ca pe continentul nostru să se asigure înfăptuirea unor relații noi, care să excludă agresiunile și războaiele, să facă imposibilă folosirea forței sau amenințarea cu forța, să asigure realizarea securității europene. Desigur, cu toții știm că de pe acest continent au pornit două războaie mondiale ; avem datoria să facem totul ca din Europa să nu se mai poată declanșa un nou război mondial, ci, dimpotrivă, aceasta să devină un continent al colaborării, al prieteniei, al păcii între toate națiunile europene. Realizarea acestui deziderat în Europa va influența în același timp în mod pozitiv asupra întregii dezvoltări mondiale. *(Aplauze prelungite).*

Apreciem pozitiv tratatele dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei, dintre Republica Populară Polonă și Republica Federală a Germaniei și considerăm că ratificarea lor va exercita o influență pozitivă asupra realizării securității europene ; apreciem acordul la care s-a ajuns în problema Berlinului occidental, considerînd că rezolvarea acestei probleme va exercita, de asemenea, o influență pozitivă asupra situației de pe

continent, asupra destinderii în Europa. Desigur, este necesar să se meargă mai departe, să se ajungă la recunoașterea de către toate statele a Republicii Democrate Germane, la stabilirea de relații, pe baza dreptului internațional, dintre cele două state germane, la participarea lor la activitatea Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale, astfel ca toate statele continentului nostru să acționeze în strînsă colaborare, în deplină egalitate în drepturi. Apreciem că sînt condiții prielnice pentru a se ajunge la convocarea conferinței general-europene, care va marca un moment important în însănătoșirea atmosferei politice pe continentul nostru. *(Aplauze prelungite).*

Este de înțeles că ne preocupăm permanent de întărirea relațiilor cu țările balcanice, acționînd pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și colaborării, fără arme nucleare. Considerăm că toate statele din Balcani poartă răspundere față de popoarele lor, față de cauza păcii și de aceea trebuie să facă totul pentru ca Balcanii să constituie un exemplu — dacă se poate spune așa — de felul cum pot colabora popoare cu orînduiri sociale diferite, animate de dorința de a trăi în pace și înțelegere. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, nu uităm că în Vietnam mai curge încă sînge, că trupele Statelor Unite se găsesc încă în Indochina. După cum știți, noi am acordat și vom acorda tot sprijinul nostru poporului vietnamez și popoarelor din Indochina, ne pronunțăm pentru încetarea războiului dus de Statele Unite, pentru retragerea tuturor trupelor străine din aceste state. Susținem ferm propunerile Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud și considerăm că, pe baza lor, se poate realiza pacea într-un timp cît mai scurt. Urăm din inimă popoarelor din Indochina succese în realizarea păcii, ca ele să devină deplin

stăpîne pe destinele lor, spre a putea astfel să-și construiască viața așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze prelungite).*

Ne preocupăm de înfăptuirea dezarmării generale și îndeosebi a dezarmării nucleare, de încetarea cursei înarmărilor. Considerăm că este necesar să se intensifice activitatea în această direcție, ca popoarele să-și ridice tot mai ferm glasul pentru a trece la realizarea unor măsuri concrete pe calea dezarmării. Aceasta este o necesitate imperioasă a zilelor noastre — și noi vom face totul pentru a contribui la realizarea acestui deziderat vital al popoarelor. *(Aplauze prelungite).*

După cum vedeți, tovarăși, vorbind de lupta împotriva imperialismului, noi considerăm că această luptă nu este o noțiune abstractă, o lozincă pentru mitinguri, ci reprezintă un șir de probleme concrete: eforturile pentru înfăptuirea securității europene, pentru realizarea unei zone a păcii în Balcani, încetarea războiului din Vietnam, pentru soluționarea problemei Berlinului occidental și a unui șir de alte și alte probleme care frămîntă astăzi lumea. Acestea sînt părți concrete, verigi ale luptei generale împotriva imperialismului, pentru instaurarea unor relații de colaborare între state, pentru pace. De aceea, luptînd pentru soluționarea diferitelor probleme concrete, noi luptăm împotriva imperialismului, pentru pace, pentru colaborare. *(Aplauze puternice, urale).*

Dragi tovarăși,

În lupta uriașă pentru progres și pace în lume, un rol tot mai important revine clasei muncitoare de pretutindeni, partidelor comuniste și muncitorești. Mai mult ca oricînd se impune cu o logică de fier — s-ar putea spune — realizarea unității clasei muncitoare atît pe plan național, cît și internațional.

Desigur, vorbind de clasa muncitoare, de unitatea ei, noi nu subapreciem, ci, dimpotrivă, vrem să subliniem, în același timp, rolul important pe care îl au alte pături sociale cu care clasa muncitoare trebuie să-și unească eforturile și să creeze un uriaș front național și internațional împotriva imperialismului, pentru progres social, pentru pace în lume. Iată de ce noi dăm o mare apreciere rolului partidelor comuniste în realizarea acestui deziderat, de o deosebită importanță, al zilelor noastre. Desigur, fiecare partid comunist își desfășoară activitatea în condiții deosebite, specifice. Dacă m-aș referi din nou la Partidul Comunist Român și la Partidul Comunist din Spania, este cu totul clar că ele acționează în condiții diferite ; dar aceste condiții se vor deosebi chiar și atunci cînd Partidul Comunist din Spania va deveni partid de guvernămînt, deoarece altele sînt condițiile istorice, sociale, naționale din Spania decît cele din România. În același fel se pune problema pentru fiecare partid comunist și muncitoresc. Dar, trecînd peste aceste deosebiri de condiții, noi apreciem că este necesar să se găsească calea pentru dezvoltarea solidarității și colaborării active între partidele comuniste și muncitorești. Desigur, trebuie să respectăm permanent — și noi facem și vom face aceasta — dreptul fiecărui partid de a-și elabora de sine stătător linia sa politică, de a rezolva problemele pe plan național corespunzător condițiilor concrete în care își desfășoară activitatea. De altfel, practica a demonstrat de mult — și nu numai o dată, ci de zeci de ori — că numai în măsura în care fiecare partid știe să găsească și să dea răspuns problemelor pe care le ridică dezvoltarea fiecărei țări, a fiecărei națiuni, numai în această măsură el răspunde cerințelor vieții contemporane, își îndeplinește cu succes rolul de forță conducătoare a

societății în lupta pentru dezvoltarea democratică a țării, pentru socialism. *(Aplauze prelungite).*

Există, desigur, adevăruri și legități generale, dar acestea se aplică în mod deosebit de la țară la țară. De fapt, tocmai aplicarea acestor legități și adevăruri în condiții concrete face ca ele să capete cu adevărat valoare, să se materializeze, să-și afirme forța de acțiune pe plan universal.

Este necesar să nu facem nimic care să dăuneze activității altor partide. Dacă putem face ceva pentru a ajuta, atunci să ajutăm ca fiecare partid comunist să devină tot mai puternic, să se lege tot mai mult de clasa muncitoare, de poporul în mijlocul căruia trăiește, pentru că numai sporind forța și tăria fiecărui partid pe plan național se pot asigura forța și tăria mișcării comuniste pe plan internațional. *(Aplauze prelungite).*

Partidul Comunist Român acționează și va acționa permanent în spiritul diferitelor concluzii la care am ajuns împreună cu alte partide comuniste și muncitorești — inclusiv la Consfătuirea din 1969 de la Moscova — pentru dezvoltarea relațiilor cu toate partidele comuniste și muncitorești, fie că au participat sau nu la consfătuire, fie că au sau nu păreri deosebite într-o problemă sau alta, făcînd totul ca deosebirile de păreri să nu influențeze în nici un fel asupra relațiilor și a colaborării între partidele comuniste, pentru întărirea colaborării și solidarității cu toate partidele comuniste, pentru unitatea mișcării comuniste internaționale. *(Aplauze puternice, prelungite).* Și tot în spiritul acestor concluzii — inclusiv ale Declarației din 1969 de la Moscova — noi vom acționa ferm pentru a așeza la baza relațiilor între partide deplina egalitate în drepturi, respectul independenței și dreptul fiecărui partid de a-și elabora linia sa politică, fără nici un

amestec din afară. *(Aplauze puternice).* Ne vom călăuzi în continuare de aceste principii privind relațiile dintre partide, de Directivele Congresului al X-lea al partidului nostru, care a dat mandat Comitetului Central al partidului să aplice neabătut în activitatea sa aceste principii. De aici și poziția noastră internaționalistă de a considera că nu mai este necesar un centru conducător al mișcării comuniste și muncitorești în vreun loc din lume; de mult s-a ajuns la concluzia că un asemenea centru nu mai corespunde necesităților actuale, ci, dimpotrivă, ar reprezenta o piedică în calea dezvoltării partidelor comuniste, a luptei pentru socialism și pace. *(Aplauze puternice).*

Aș putea spune că relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania constituie un exemplu de respectare a acestor principii, de dezvoltare, pe baza lor, a colaborării și solidarității. Tocmai aceasta face ca relațiile noastre — în ciuda faptului că avem păreri deosebite asupra unor probleme, ceea ce este de altfel un lucru firesc — să fie puternice, de neînfrînt! Tocmai de aceea nimic nu poate dăuna relațiilor noastre de prietenie și solidaritate internaționalistă! *(Aplauze puternice, prelungite).* De altfel, tovarăși, nu numai relațiile cu Partidul Comunist din Spania, ci și cu alte partide comuniste — cu cele mai multe, aș putea spune — se întemeiază pe aceste principii: de aceea, colaborarea și solidaritatea noastră cu zeci și zeci de partide comuniste sînt foarte trainice și puternice. Dorim să realizăm asemenea colaborare cu toate partidele comuniste și muncitorești din lume! *(Aplauze puternice, prelungite).* Avem ferma convingere că divergențele de păreri care mai există astăzi în mișcarea comunistă vor fi depășite, că unitatea partidelor comuniste, pe baza marxism-leninismului și internaționalismului proletar, se va dezvolta și va face ca lupta

pentru cauza socialismului, lupta antiimperialistă să aibă o bază trainică. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată de ce putem spune, tovarăși, că relațiile dintre comuniștii români și comuniștii spanioli — relații cu vechi tradiții, încercate în multe greutăți — corespund nu numai intereselor unității și solidarității dintre partidele noastre, dintre forțele revoluționare progresiste și, pînă la urmă, dintre popoarele noastre, dar, în același timp, corespund cauzei generale a socialismului, progresului social, păcii și colaborării între toate popoarele lumii. *(Aplauze puternice).*

*

După ce tovarășul Santiago Carrillo și-a rostit cuvîntarea în cadrul mitingului, tovarășul Nicolae Ceaușescu a adăugat următoarele remarci:

Așa cum a arătat tovarășul Carrillo, între Dolores Ibarruri Pasionaria, între Santiago și mine sînt relații nu numai de solidaritate, ca între conduceri de partide, ci raporturi prietenești, de amiciție. Aceasta se datorește tocmai luptei noastre comune, faptului că înțelegem că militanții comuniști trebuie să fie oameni, să acționeze ca oameni. Și oamenii animați de aceleași idealuri trebuie să fie prieteni! *(Aplauze furtunoase, urale puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu—P.C.R.!, Ceaușescu—P.C.R.!")*.

De altfel, între comuniști, între conducătorii diferitelor partide comuniste, crearea de relații personale permite abordarea problemelor în mod prietenesc — și sînt multe probleme care se pot aborda atunci cînd există asemenea relații. Astfel se poate întări solidaritatea, se pot purta discuții principiale, care să contribuie la dezvoltarea marxism-leninismului. Acesta este cazul relațiilor dintre noi,

relații pe care le vom menține și dezvolta. *(Urale puternice, aplauze îndelungate).*

În curînd, delegația Partidului Comunist din Spania își va încheia vizita în România. Sperăm că tovarășii spanioli vor duce cu ei impresii plăcute despre activitatea partidului, a poporului nostru, despre felul cum ne străduim să edificăm societatea socialistă. Convorbirile pe care le-am avut au evidențiat faptul că asupra multor probleme există un acord deplin, și mai cu seamă au scos în evidență că partidele noastre sînt ferm hotărîte să-și dezvolte colaborarea în lupta împotriva imperialismului, să acționeze pentru respectarea principiilor marxist-leniniste în relațiile dintre partide și să facă totul pentru a contribui la unitatea mișcării comuniste internaționale. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Doresc să urez tovarășilor spanioli, tuturor comuniștilor, forțelor progresiste din Spania succes în activitatea lor pentru dezvoltarea democratică a patriei. Ne exprimăm convingerea că forțele progresiste din Spania vor asigura această dezvoltare, pentru că ea reprezintă o legitate obiectivă și nimic nu va putea împiedica victoria poporului spaniol, dezvoltarea democratică, spre socialism a Spaniei. *(Aplauze puternice, prelungite).* Îi asigurăm pe tovarășii spanioli de întreaga noastră solidaritate, de sprijinul nostru tovărășesc și frățesc în activitatea și lupta lor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De asemenea, dați-mi voie ca în încheiere să vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Uzina „1 Mai" și totodată tuturor oamenilor muncii din Ploiești cele mai bune urări de noi și noi succese în activitatea pentru îndeplinirea programului elaborat de Congresul al X-lea. Vă doresc dumneavoastră, celor de la Uzina „1 Mai", să vă mențineți și în viitor locul de întreprindere fruntașă,

să nu pierdeți „Steagul de fruntaș" pe care ni l-ați arătat în timpul vizitei — și, dacă e posibil, să faceți ca el să rămînă permanent în întreprinderea dumneavoastră. Vă doresc multă sănătate și fericire. *(Aplauze puternice, îndelungate, urale ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !" ; minute în șir cei prezenți la miting ovaționează pentru partid, pentru Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CEL DE-AL XIV-LEA CONGRES INTERNAȚIONAL DE STUDII BIZANTINE

— 7 septembrie 1971 —

Onorată asistență,

Stimați oaspeți,

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la cel de-al XIV-lea Congres internațional de studii bizantine, care își începe astăzi lucrările în capitala țării noastre, un călduros salut din partea Consiliului de Stat, a guvernului Republicii Socialiste România și a mea personal.

Sînt bucuros că ați ales Bucureștiul ca loc de desfășurare a acestei importante reuniuni științifice internaționale și interpretez această alegere ca un semn de prețuire față de țara noastră, față de tradițiile științei românești, față de activitatea pe care o desfășoară în prezent România socialistă pentru promovarea unor relații și contacte largi între oamenii de știință, pentru dezvoltarea multilaterală a colaborării dintre popoare. Asigurîndu-vă de cea mai caldă ospitalitate a poporului român, ne exprimăm speranța, stimați oaspeți, că participarea dumneavoastră la congres vă va da posibilitatea să cunoașteți mai bine po-

porul nostru, bogatele sale tradiții istorice progresiste, eforturile uriașe pe care le desfășoară în zilele noastre pentru făurirea unei înalte civilizații materiale și spirituale, pentru edificarea orînduirii noi, socialiste, precum și preocupările sale de viitor, aspirația sa puternică de a trăi în pace și colaborare cu toate popoarele lumii, de a contribui la instaurarea pe planeta noastră a unor relații de respect și încredere între națiuni, a unei atmosfere de destindere și securitate internațională.

Întotdeauna, de-a lungul milenarei istorii a popoarelor, marea cultură și știință umanistă s-au afirmat ca instrument al cunoașterii și apropierii între națiuni, ca factor de seamă în promovarea idealurilor nobile ale popoarelor. Noi dăm o înaltă apreciere activității slujitorilor înaintați ai științei și culturii de pretutindeni care militează pentru progres social și o viață mai bună, contribuției lor la promovarea înțelegerii și colaborării dintre națiuni, la lupta popoarelor împotriva politicii de agresiune și război, pentru îndreptarea forțelor creatoare ale lumii de azi nu spre distrugere, ci spre făurirea fericirii omului, spre dezvoltarea civilizației.

În acest context considerăm că un rol deosebit revine științelor istorice, savanților și cercetătorilor care lucrează în acest domeniu important al cunoașterii umane. Cercetarea istorică, departe de a constitui o investigare cu caracter strict documentar a trecutului, este în bună măsură — așa cum arată viața — și o știință a prezentului. Istoria oferă concluzii și învățăminte despre marile procese ale dezvoltării societății, ale existenței popoarelor de-a lungul timpului, punînd în evidență atît ceea ce a fost valoros, progresist și a servit mersului înainte al societățiii, cît și piedicile ridicate de-a curmezișul evoluției și care au costat scump umanitatea, au întîrziat progresul unor națiuni. Rezultatele cercetărilor istorice sînt de natură să ajute

omenirea contemporană să înțeleagă mai bine legile obiective care guvernează societatea, necesitatea de a acționa în spiritul cerințelor progresului. De asemenea, istoria este chemată să sprijine, prin concluziile sale, perfecționarea organizării societății de azi, relațiile dintre state și națiuni, conlucrarea pașnică dintre toate popoarele lumii.

Științele cercetării trecutului pun în evidență, ca o concluzie fundamentală, ideea că realizatorii tuturor bunurilor materiale și spirituale care alcătuiesc patrimoniul civilizației sînt masele populare, că popoarele sînt făuritoarele istoriei. Acest adevăr incontestabil impune contemporanilor să-și consacre în permanență eforturile creării condițiilor care să permită fiecărui popor să-și exercite pe deplin și în mod nestingherit dreptul sacru de a-și hotărî singur soarta. Viața, desfășurarea istorică a evenimentelor a arătat că politica de oprimare a popoarelor, spolierea colonialistă, dominația imperialistă au putut întîrzia progresul unor comunități umane, au produs mari daune civilizației, dar n-au izbutit să oprească în loc procesul ireversibil de afirmare a voinței popoarelor de a trăi libere și independente, de a se dezvolta de sine stătător, ca națiuni suverane ; marile imperii s-au prăbușit, iar pe ruinele lor au apărut zeci și zeci de noi state independente, ale căror popoare își afirmă puternic hotărîrea de a înainta neabătut pe calea emancipării sociale și naționale, a progresului material și social. Acesta este tabloul dominant al epocii noastre, epocă în care se impune cu putere voința popoarelor de a-și făuri în mod conștient propria istorie, de a fi depiin stăpîne pe prezentul și viitorul lor, de a participa, cu toată forța geniului lor creator, la dezvoltarea civilizației universale, la îmbogățirea patrimoniului de valori materiale și spirituale ale omenirii.

Domeniul dumneavoastră de activitate, stimați participanți la congres, este cercetarea trecutului acestei părți

a lumii asupra căreia și-a exercitat influența străvechea cultură și civilizație bizantină. Studiul capitolului istoriei universale de care vă ocupați pune în evidență interdependența și legăturile strînse care au existat de-a lungul secolelor între popoarele care trăiesc pe aceste meleaguri ; viața a ridicat întotdeauna în fața lor cu imperiozitate necesitatea de a conviețui pașnic, de a se cunoaște și conlucra strîns pentru afirmarea ființei lor naționale, pentru apărarea intereselor vitale împotriva dominației străine. Întotdeauna marile imperii au încercat să dezbine aceste popoare, să stimuleze și să perpetueze conflicte — reale sau inventate — pentru a le putea domina și stăpîni mai ușor. Învățămintele istoriei arată însă că numai atunci cînd au acționat unite, aceste popoare au putut obține victoria, au putut avansa pe calea progresului, a eliberării naționale și sociale.

În această parte a lumii există tradiția unor relații de bună vecinătate, de conviețuire pașnică, de sprijin și întrajutorare reciprocă între popoare. România acționează, prin politica sa, pentru cultivarea și dezvoltarea acestor tradiții, pentru întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre toate popoarele care trăiesc în zona balcanică, ca și dintre toate națiunile lumii. Poporul român, guvernul țării noastre, militează cu hotărîre ca Balcanii să devină o regiune a păcii și colaborării între popoare, a bunei vecinătăți, o zonă fără arme atomice. Înfăptuirea acestor țeluri corespunde atît intereselor popoarelor din regiune, cît și intereselor destinderii și securității în Europa, care, după cum se știe, este continentul de unde s-au declanșat în secolul nostru două războaie mondiale, dintre care primul a izbucnit chiar în Balcani.

Dumneavoastră, ca oameni de știință, competenți cunoscători ai istoriei, care înțelegeți cerințele dezvoltării sociale, puteți da o contribuție de seamă, prin lucrările

și întreaga dumneavoastră activitate social-politică, la cauza cunoașterii, apropierii și colaborării atît între popoarele ce s-au împărtășit de-a lungul timpurilor din tezaurul civilizației și culturii bizantine, cît și între toate popoarele lumii. Dezvoltarea conlucrării largi, atît pe tărîmul cunoașterii științifice, al creației spirituale, în sfera vieții materiale, a economiei și tehnicii moderne, cît și în lupta internațională pentru progres social și pace, este o cauză nobilă în slujba căreia savanții de pretutindeni sînt chemați să militeze cu ardoare, slujind prin aceasta idealurile cele mai nobile ale umanității, cauza libertății și fericirii omului pe pămînt.

Îmi exprim convingerea că congresul dumneavoastră, la care participă eminenți oameni de știință din peste 30 de țări ale lumii, va contribui, prin lucrările sale — duse în spiritul respectului față de adevărul istoric, al obiectivității științifice, al răspunderii față de popoare — la realizarea țelurilor mărețe ale păcii și colaborării, la cauza destinderii și securității în Balcani și în Europa, la însănătoșirea climatului internațional.

Urez succes deplin lucrărilor congresului și doresc ca această largă reuniune să se înscrie ca un eveniment de seamă al vieții științifice și culturale, ca un nou și valoros aport la dezvoltarea conlucrării fructuoase dintre savanții și cercetătorii de pretutindeni, pentru înfăptuirea deziderat elor de progres, pace și bunăstare ale popoarelor lumii.

Vă urez tuturor succese cît mai mari în activitatea dumneavoastră, multă sănătate și fericire!

SCRISOARE ADRESATĂ OAMENILOR MUNCII, ORGANELOR ȘI ORGANIZAȚIILOR DE PARTID, SINDICALE ȘI DE U.T.C., CONDUCERILOR ÎNTREPRINDERILOR SOCIALISTE DE STAT ȘI UNITĂȚILOR COOPERATISTE, MINISTERELOR ȘI ORGANIZAȚIILOR ECONOMICE DIN DOMENIUL PRODUCȚIEI ȘI DESFACERII BUNURILOR DE LARG CONSUM

— 12 septembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Vizita pe care am făcut-o, împreună cu ceilalți tovarăși din conducerea partidului și statului, la cel de-al V-lea Pavilion de mostre, inaugurat în capitala patriei noastre, mi-a dat prilejul să apreciez cu deosebită satisfacție realizările însemnate pe care le-ați obținut în dezvoltarea și perfecționarea producției de bunuri de larg consum.

Aceste realizări sînt rezultatul transpunerii în viață a programului elaborat de cel de-al X-lea Congres al partidului, a prevederilor cincinalului, care situează pe unul din primele planuri ale activității noastre economice sporirea, perfecționarea calitativă și diversificarea producției de mărfuri de larg consum, în vederea îmbunătățirii aprovizionării oamenilor muncii și a lărgirii exportului. Cele peste 70 000 de modele prezentate în expoziție — în care se află strîns înmănuncheate eforturile, experiența și priceperea sutelor de mii de muncitori, tehnicieni, ingineri și specialiști din industria socialistă

republicană, din unitățile cooperației meșteșugărești și de consum, ale cooperației agricole de producție și industriei locale — demonstrează în modul cel mai grăitor capacitatea oamenilor muncii care lucrează în acest important sector al economiei naționale de a realiza un larg și variat sortiment de produse, la un nivel calitativ tot mai înalt.

Pentru toate aceste realizări — expresie a marilor progrese pe care industria noastră socialistă le-a realizat în ultimii ani — doresc ca, în numele conducerii de partid și de stat și al meu personal, să felicit în modul cel mai călduros pe oamenii muncii, conducerile întreprinderilor și centralelor industriale, ministerelor producătoare, unităților UCECOM, CENTROCOOP, UNCAP, consiliilor populare, precum și organizațiilor comerciale — pe toți cei care și-au adus și își aduc contribuția la proiectarea, realizarea și desfacerea acestor produse. Țin, de asemenea, să felicit cu căldură pe comuniști, organele și organizațiile de partid, organizațiile sindicale și de tineret din aceste unități pentru aportul lor deosebit de însemnat la progresele înregistrate în sectorul producției de bunuri de consum.

Toate aceste realizări, cu care pe bună dreptate vă puteți mîndri, dragi tovarăși, evidențiază marile rezerve și posibilități de care dispune producția noastră de bunuri de consum, lucrătorii din acest sector, de a folosi și pune în valoare condițiile tehnice-materiale existente, talentul și inițiativa lor creatoare în vederea obținerii unor progrese și mai însemnate pe linia realizării unor produse care, prin caracteristicile și calitatea lor, prin varietate și mod de prezentare să satisfacă într-o măsură cît mai deplină exigențele în continuă creștere ale oamenilor muncii.

Remarcînd cu satisfacție rezultatele pozitive, nu trebuie să uităm că în acest important sector mai sînt încă lipsuri și neajunsuri, atît în ce privește organizarea producției și a muncii, în folosirea capacităților de producție, cît și în domeniul asigurării calitative și al lărgirii sortimentului de produse, în desfacerea lor către consumatori. De aceea este necesar să fie luate măsuri ferme pentru a se lichida în mod hotărît asemenea neajunsuri, pentru a se asigura îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor stabilite de planul cincinal în acest domeniu. Manifestînd cea mai mare intransigență față de lipsuri, conducerile ministerelor producătoare, ale întreprinderilor de stat și cooperatiste, toți lucrătorii din sectorul bunurilor de consum trebuie să asigure, odată cu dezvoltarea și perfecționarea continuă a producției existente, cu întărirea disciplinei de producție și a controlului calitativ pe întreg procesul de producție, măsuri cît mai operative pentru introducerea în fabricația de serie a modelelor prezentate în expoziție, astfel ca ele să poată fi puse într-un termen cît mai scurt la îndemîna populației.

O atenție deosebită trebuie să se acorde producției destinate exportului, realizării ei la termenele stabilite, ridicării calității, în vederea creșterii competitivității produselor noastre pe plan mondial, valorificării lor cît mai bune pe piața internațională.

Totodată, este necesar ca Ministerul Comerțului Interior, CENTROCOOP și consiliile populare județene să întreprindă măsuri hotărîte pentru a asigura dezvoltarea bazei comerciale, pentru înlăturarea lipsurilor și perfecționarea continuă a activității unităților de desfacere, în vederea unei deserviri civilizate, a aprovizionării în condiții cît mai bune a oamenilor muncii de la orașe și sate. Se impune, de asemenea, lărgirea și îmbunătățirea în continuare a activității unităților care prestează diferite

servicii către populație, ridicarea acestei activități la nivelul cerințelor actuale și de perspectivă ale societății noastre. In același timp trebuie să se acționeze cu mai multă fermitate pentru cunoașterea tot mai bună a cerințelor populației pe plan local, în vederea lărgirii sortimentelor livrate spre desfacere și a îmbunătățirii aprovizionării.

Dragi tovarăși,

Actualul plan cincinal pune în fața dumneavoastră sarcini deosebit de importante, a căror îndeplinire va contribui într-o măsură însemnată la progresul întregii noastre societăți, la creșterea bunăstării poporului. Pentru îndeplinirea exemplară a acestor sarcini, vă adresez dumneavoastră, tuturor celor ce lucrați în domeniul producerii și desfacerii bunurilor de larg consum și al prestărilor de servicii, chemarea de a acționa neobosit, de a munci cu exigență și înalt spirit de răspundere, nepregetind nici un efort în lupta pentru a realiza și pune la dispoziția economiei naționale și a populației produse mai multe, mai variate și mai bune, la nivelul celor mai noi realizări pe plan mondial.

Îmi exprim convingerea, dragi tovarăși, că veți răspunde acestei chemări cu noi și importante realizări în muncă, aducîndu-vă, pe această cale, contribuția, împreună cu întregul nostru popor, la transpunerea în viață a politicii partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră, de creștere continuă a nivelului de trai, material și spiritual, al oamenilor muncii.

Felicitîndu-vă încă o dată pentru realizările de pînă acum, vă urez tuturor succese cît mai mari în întreaga dumneavoastră activitate, multă sănătate și fericire.

MESAJ ADRESAT LOCUITORILOR ORAȘULUI CORABIA

Cu prilejul împlinirii a 100 de ani de la înființarea localității

— 13 septembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc, înainte de toate, să vă mulțumesc în mod cordial pentru scrisoarea plină de căldură tovărășească pe care mi-ați trimis-o și pentru invitația de a lua parte la sărbătorirea împlinirii a 100 de ani de la înființarea localității dumneavoastră.

Împărtășind din toată inima bucuria și entuziasmul cu care participați la această aniversare, doresc să vă adresez, dragi locuitori ai orașului Corabia, cu prilejul acestui important eveniment din viața localității dumneavoastră, cele mai calde felicitări.

Mă bucură că orașul Corabia — asemeni tuturor orașelor și comunelor patriei noastre — a cunoscut în anii socialismului o continuă și rapidă dezvoltare; numai în ultimul timp s-au construit aici două mari și moderne întreprinderi industriale — fabrica de zahăr și tăbăcăria minerală — care au sporit cu mult potențialul economic al orașului. Aceasta este rezultatul transpunerii în viață de către întregul nostru popor a politicii partidului și sta-

tului de repartizare armonioasă a forţelor de producţie pe teritoriul ţării, de dezvoltare economică şi socială a tuturor zonelor, de ridicare pe această bază a nivelului de trai, material şi spiritual, al oamenilor muncii de la oraşe şi sate.

Îmi exprim convingerea că sărbătorirea împlinirii unui secol de existenţă a localităţii dumneavoastră, bilanţul rodnic pe care îl faceţi cu acest prilej vor constitui pentru comitetul orăşenesc de partid şi consiliul popular, pentru comuniştii şi pentru toţi oamenii muncii din Corabia un puternic imbold de a munci cu şi mai multă energie pentru îndeplinirea în cele mai bune condiţii a sarcinilor de plan, dezvoltarea producţiei industriale şi agricole, ridicarea nivelului muncii culturale şi a activităţii politice-educative, aducîndu-şi astfel contribuţia, alături de întregul popor, la transpunerea în viaţă a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului pentru făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate în România.

Sînt încredinţat, dragı tovarăşi, că veţi face totul pentru ca oraşul dumneavoastră să devină un oraş tot mai înfloritor, tot mai bine gospodărit, la înălţimea marilor cerinţe pe care le pune astăzi dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste.

Vă doresc noi şi noi succese în activitatea dumneavoastră, multă sănătate şi fericire.

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU ACTIVUL DE PARTID ŞI DE STAT DIN MUNICIPIUL TURNU SEVERIN ŞI JUDEŢUL MEHEDINŢI

Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Mehedinţi

— 16 septembrie 1971 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să încep prin a adresa activului de partid şi de stat din municipiul Turnu Severin şi din judeţul Mehedinţi, comuniştilor, tuturor locuitorilor municipiului şi judeţului un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat şi a guvernului patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Vizita pe care am făcut-o astăzi în judeţul şi municipiul dumneavoastră se înscrie în preocupările conducerii partidului nostru de a se consfătui permanent cu activul de partid şi de stat, cu comuniştii, cu toţi oamenii muncii din patria noastră asupra problemelor dezvoltării construcţiei socialiste în România. Sîntem la începutul noului cincinal, avem un program vast, elaborat de Congresul al X-lea al partidului, şi este bine să discutăm cum să acţionăm pentru a asigura realizarea lui în viaţă în cele mai bune condiţii. Am vizitat cîteva întreprinderi din municipiul dumneavoastră ; am constatat cu deosebită satisfacţie că începutul noului cincinal este bun. De altfel,

alături de toți oamenii muncii din România, și cei din Mehedinți și din municipiul Turnu Severin au obținut rezultate bune, realizind planul de producție pe primele opt luni în proporție de peste 103%. Acesta este un lucru bun și dovedește că sint posibilități reale ca planul cincinal să fie nu numai realizat, dar și depășit. *(Aplauze puternice).*

Programul pentru următorii cinci ani pentru județul dumneavoastră prevede dezvoltarea unor intreprinderi existente, dezvoltare care va duce la creșterea de citeva ori a producției atît la șantierele navale, cit și la uzinele de vagoane, precum și construirea noului combinat de celuloză și hîrtie, ceea ce va face ca la sfîrșitul cincinalului producția industrială din județ să fie de aproape trei ori mai mare decît a fost în 1970. *(Aplauze puternice).* Aveți un program de investiții de aproape 8 miliarde de lei, față de 4 360 milioane de lei, cit s-a realizat în cincinalul care a trecut.

În general, în afară de aceste creșteri cantitative aveți sarcini calitative deosebit de importante: producția de nave este prevăzut să se dubleze; trebuie să produceți nave noi, moderne, de un tonaj mult mai mare decît cele produse pînă acum; să produceți un număr mare de vagoane care, de asemenea, trebuie să fie moderne și de calitate superioară; în general, să asigurați ca mijloacele financiare și materiale care au fost alocate dezvoltării economiei județului dumneavoastră să fie folosite cit mai gospodărește, cu maximum de eficiență economică, să ducă la creșterea beneficiilor, a venitului național și, pe această bază, să contribuie la dezvoltarea generală a țării noastre, la creșterea bunăstării întregului nostru popor. *(Aplauze puternice).*

Știu că vă sint cunoscute sarcinile care le aveți în cincinal; le-am reamintit însă pentru că, în urma vizitei

pe care am făcut-o astăzi în trei intreprinderi, am constatat, pe lingă multe lucruri și rezultate bune obținute — pentru care țin să adresez felicitări tuturor oamenilor muncii din județul dumneavoastră —, și o serie de lipsuri; mai sint încă lucruri care trebuie perfecționate, îmbunătățite. De altfel, la șantierele navale am discutat citeva din aceste probleme cu tovarășii de la minister și din conducerea șantierelor. Consider că este necesar să acționăm cu mai multă fermitate pentru a realiza într-un timp mai scurt programul de dezvoltare a șantierelor; trebuie să punem mai multă ordine și să folosim mai rațional mijloacele alocate, pentru a obține încă în 1975 un spor suplimentar de producție destul de însemnat sau — așa cum s-au exprimat aici unii tovarăși — să facem ca sarcinile prevăzute în perspectivă pentru 1977—1978 să fie realizate încă din 1975. De asemenea, la combinatul de celuloză și hîrtie — care se află în construcție, urmînd ca în anul viitor să dea producție — sint lucruri bune; există însă și aici unele neajunsuri care trebuie să ne preocupe și pe care trebuie să le înlăturăm pentru a perfecționa activitatea, a folosi mai eficient spațiile, capacitățile de producție, mai ales mașinile, și a realiza cu maximum de eficiență investițiile destul de mari — peste 2 miliarde de lei — pe care le facem.

Reamintesc toate aceste lucruri, la această ședință cu activul de partid, pentru că pornim la drum în realizarea unui program care cere mari eforturi, multă inițiativă, mult spirit de răspundere, cere ca fiecare la locul său de muncă să facă totul pentru a asigura înfăptuirea în cele mai bune condiții a obiectivelor stabilite de Congresul al X-lea al partidului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cunosc organizația de partid din județul Mehedinți încă din 1935; am fost secretarul regionalei de partid

în 1946; iar după aceea am fost de nenumărate ori la Mehedinți. Știu că la Turnu Severin și în județul Mehedinți avem o organizație de partid puternică, în stare să rezolve cu succes toate sarcinile care îi stau în față. *(Aplauze puternice, prelungite).* Avem în județ, și mai cu seamă în municipiul Turnu Severin, colective de muncitori cu experiență, cu tradiție, care au dovedit întotdeauna că urmează cu încredere, neabătut cuvîntul partidului; de aceea am încredere în ei! *(Aplauze îndelungate, puternice).* Ne-am bizuit pe muncitorii din Turnu Severin în anii ilegalității, în anii cuceririi puterii și instaurării regimului socialist în România, în tot ceea ce am înfăptuit în această perioadă; ei constituie forța principală atît în Turnu Severin, cît și în județul Mehedinți, așa cum clasa muncitoare constituie forța principală a construcției socialiste în România! *(Aplauze puternice, prelungite, îndelung repetate).* Avem o țărănime care ascultă și urmează cu adîncă încredere cuvîntul partidului; la fel acționează intelectualitatea patriei noastre. Întreaga țărănime și intelectualitate din România, în strînsă unitate cu clasa muncitoare, înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului! *(Aplauze puternice, ovații).* Iată de ce, punînd toate aceste probleme în fața dumneavoastră, a tuturor oamenilor muncii, îmi exprim încrederea că se va acționa pentru a se obține rezultate și mai bune în anii care vin. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să mă refer pe larg la problemele dezvoltării socialiste în patria noastră; ele vă sînt cunoscute. Programul pe următorii cinci ani vă este, de asemenea, cunoscut; am pășit la înfăptuirea lui cu rezultate bune. Avem convingerea că clasa noastră muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, întregul nostru popor, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, vor ști să realizeze cu succes programul stabilit de Congresul al X-lea, astfel ca pînă la sfîrșitul anului 1975 România să parcurgă încă o etapă importantă pe drumul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, al progresului industriei, agriculturii, științei, culturii, al ridicării bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Avem deplina convingere că sarcina pusă de Congresul al X-lea al partidului de a ne apropia mult pînă în 1975 de țările dezvoltate din punct de vedere economic va fi realizată cu succes, că, într-adevăr, la sfîrșitul acestei perioade, România se va înfățișa ca un stat socialist în plină dezvoltare și înflorire, cu un popor stăpîn pe destinele sale, hotărît să-și aducă contribuția atît la făurirea socialismului și comunismului în patria sa, cît și la cauza socialismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Este știut că partidul nostru acordă o atenție deosebită problemelor ce privesc nivelul de trai al poporului. Prevederile Congresului al X-lea în această privință vă sînt cunoscute. În această perioadă urmează să asigurăm o creștere a veniturilor reale ale celor ce muncesc de circa 20%. În cadrul acestor prevederi acordăm o atenție deosebită unor acțiuni sociale care au, de asemenea, o mare importanță în creșterea bunăstării poporului. În acest cadru se înscriu și măsurile luate recent de partid și guvern și care prevăd ca, începînd de la 1 septembrie, să fie sporite cu circa 45% alocațiile pentru copii. *(Aplauze puternice).* Am început cu aceste măsuri întrucît ele se vor resimți în fiecare familie și vor contribui mult la creșterea veniturilor oamenilor muncii, mai cu seamă ale celor cu salarii mai mici și cu copii mulți. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Este necesar ca comitetul județean de partid, consiliul popular, întregul nostru activ de partid și de stat să acorde toată atenția înfăptuirii hotărîrilor

partidului și guvernului, Directivelor Congresului al X-lea, să se preocupe permanent de realizarea măsurilor privind ridicarea bunăstării oamenilor muncii. Întreaga muncă și preocupare a partidului nostru — deci și a organelor de partid și a activului de partid, a comuniștilor din Mehedinți — trebuie să fie închinată făuririi bunăstării și fericirii oamenilor muncii. *(Aplauze puternice).*

Desigur, tovarăși, avem rezultate bune; pe întregul teritoriu al patriei noastre se văd din plin roadele socialismului. În județul dumneavoastră și în Turnu Severin sînt nenumărate exemple care demonstrează justețea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, care se preocupă de industrializarea țării, de amplasarea în mod rațional a forțelor de producție pe întreg teritoriul patriei, spre a asigura ridicarea la o viață nouă a tuturor localităților. Desigur, ne mîndrim cu ceea ce am realizat; dumneavoastră vă mîndriți cu ceea ce s-a înfăptuit în județul dumneavoastră, cu faptul că aici s-a ridicat prima hidrocentrală pe Dunăre de mărimea celei pe care am construit-o la Porțile de Fier împreună cu R.S.F. Iugoslavia — și care este cea mai mare nu numai de pe teritoriul țării noastre. Am spus că această hidrocentrală este prima, pentru că mai vrem să mai construim cîteva. *(Aplauze puternice).* Acestea sînt realizări care demonstrează capacitatea cadrelor noastre tehnice, a oamenilor muncii din țara noastră, a poporului nostru; ele arată că stă în puterea noastră să realizăm tot ceea ce am hotărît spre a face ca, într-adevăr, România socialistă să pășească ferm în rîndul țărilor civilizate, dezvoltate din lume. *(Aplauze îndelungate, ovații).*

În același timp, nu trebuie să uităm niciodată că în munca noastră au fost și mai sînt lipsuri, au fost și mai sînt greșeli, că mai avem încă multe de făcut pentru a lichida rămînerea în urmă pe care am moștenit-o. Este

necesar să analizăm întotdeauna într-un spirit critic și autocritic activitatea noastră, să nu ne mulțumim niciodată cu ceea ce am făcut, pentru că întotdeauna este loc pentru mai bine — iar comuniștii sînt oameni care nu se declară niciodată mulțumiți cu ceea ce au realizat; ei luptă întotdeauna pentru a realiza lucruri mai bune, pentru transformări revoluționare —, și noi știm că transformările revoluționare nu se încheie niciodată, că dezvoltarea revoluționară a lumii va merge înainte spre noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze îndelungate).*

Noi știm că avem datoria de comuniști în primul rînd de a ne preocupa de dezvoltarea națiunii noastre socialiste, pentru înfăptuirea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea privind edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate în România și crearea condițiilor pentru a trece la construirea comunismului în patria noastră. Știm că, realizînd aceste sarcini, noi ne îndeplinim îndatoririle noastre de revoluționari, de comuniști — și vom face totul pentru a realiza cu succes acest program. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dar, în același timp, răspunzînd acestei îndatoriri naționale, noi răspundem totodată și îndatoririlor noastre internaționale, pentru că succesele României în construcția socialistă sînt succese ale tuturor țărilor care construiesc socialismul, ale întregii mișcări revoluționare; așa cum succesele fiecărei țări socialiste constituie și succese ale României, ale tuturor forțelor revoluționare. *(Aplauze puternice).* Întotdeauna partidul nostru a văzut între îndatoririle naționale și internaționale o strînsă unitate dialectică. El a pornit întotdeauna de la faptul că nu se poate neglija construcția socialistă sau soluționarea problemelor naționale și să spui că ești internaționalist, pentru că a proceda așa nu răspunzi nici față de clasa

muncitoare din propria țară și nici față de clasa muncitoare internațională ; înseamnă a nu servi nici națiunii proprii, nici cauzei generale a socialismului. *(Aplauze prelungite)*. Așa cum noi nu am neglijat niciodată nici îndatoririle internaționale, pentru că a neglija aceste îndatoriri internaționale, de solidaritate cu oamenii muncii, cu revoluționarii din alte state înseamnă a slăbi și lupta din propria țară. Iată de ce partidul nostru a văzut întotdeauna între sarcinile naționale și internaționale o strînsă unitate dialectică și a acționat în ambele direcții, făcîndu-și datoria atît față de poporul român, cît și de forțele revoluționare internaționale. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Vorbind de internaționalismul proletar și de îndeplinirea îndatoririlor noastre internaționale, trebuie să ne referim nu la lozinci, ci la fapte concrete. Istoria partidului nostru este plină tocmai de fapte concrete de internaționalism proletar, începînd încă cu participarea la Comuna din Paris — ca să nu mă refer la evenimente mai îndepărtate —, la revoluția din Rusia, la luptele din Spania, în bătăliile împotriva fascismului, cu solidaritatea manifestată an de an, zi de zi — aș putea spune — în perioada construcției socialiste de către partidul și poporul nostru, cu toate forțele care luptă împotriva imperialismului, pentru independență națională, pentru dreptul de a fi stăpîne la ele acasă. *(Aplauze puternice)*.

În internaționalismul proletar intră solidaritatea cu toate țările socialiste, lupta pentru unitatea lor, pentru depășirea divergențelor. Partidul nostru a acționat și va acționa și în viitor cu toată fermitatea pentru depășirea divergențelor existente între țările socialiste, pentru unitate și colaborare între ele, pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului proletar, a deplinei

egalități între toate națiunile socialiste. *(Aplauze prelungite, ovații)*.

Internaționalismul partidului nostru se reflectă în dezvoltarea continuă a relațiilor cu toate partidele comuniste și muncitorești, în sprijinirea activă a luptei pe care o duc aceste partide, în faptul că înțelegem că numai întărind colaborarea și unitatea cu partidele comuniste, pe baza marxism-leninismului, a respectării dreptului fiecărui partid de a-și elabora de sine stătător linia politică, contribuim la unitatea și dezvoltarea mișcării progresiste și revoluționare. *(Aplauze puternice)*.

Internaționalismul nostru se manifestă concret și în solidaritatea și sprijinul pe care partidul și poporul nostru îl acordă popoarelor vietnamez, cambodgian și laoțian în lupta împotriva imperialismului, pentru a se asigura plecarea trupelor americane din această zonă, pentru ca popoarele din Indochina să fie stăpîne la ele acasă ! Acesta este internaționalism ! *(Aplauze prelungite, ovații)*.

Internaționalismul nostru proletar se manifestă în sprijinirea activă a luptei de eliberare națională a popoarelor care mai gem sub dominație străină, în solidaritatea cu țările care au scuturat jugul colonial și luptă pentru dezvoltarea lor independentă, pentru a fi stăpîne pe bogățiile naționale și a le folosi în interesul făuririi bunăstării și fericirii propriilor popoare. În aceasta constă internaționalismul partidului și poporului nostru. *(Ovații puternice, urale)*. Cînd vorbim de lupta împotriva imperialismului, noi înțelegem și solidaritatea cu Vietnamul, cu toate popoarele care luptă pentru dreptul de a fi stăpîne la ele acasă ; înțelegem și lupta pentru înfăptuirea unui climat de încredere și colaborare strînsă între țările din Balcani, care să facă ca această zonă să devină un factor de pace în Europa și să permită fiecărei țări balca-

nice să-și consacre forțele progresului și bunăstării poporului său. *(Aplauze prelungite, urale, ovații).*

Prin lupta împotriva imperialismului înțelegem și securitatea europeană, acțiunile și faptele concrete menite să așeze relațiile dintre statele lumii pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, avantajului reciproc, ale renunțării la folosirea forței sau la amenințarea cu forța în relațiile dintre state ; înțelegem înfăptuirea în lume a unor relații noi care să garanteze fiecărui stat — fie el mare sau mic — posibilitatea deplină de a se dezvolta corespunzător voinței poporului respectiv. *(Aplauze prelungite).*

În acest spirit acționează în viața internațională partidul și guvernul României socialiste ; în acest spirit vom continua să acționăm și în viitor, considerînd că în felul acesta ne facem datoria față de poporul nostru, cît și față de cauza socialismului, a colaborării și păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acesta a fost, tovarăși, și spiritul în care au fost abordate problemele dezvoltării educației socialiste a oamenilor muncii din țara noastră. Am considerat că este necesar ca, odată cu preocuparea pentru creșterea rapidă a forțelor de producție, a societății noastre, să acordăm o atenție mai mare decît pînă acum problemelor dezvoltării conștiinței socialiste, ale așezării relațiilor sociale dintre oameni pe principiile ferme ale echității și eticii comuniste. Este deci necesar să acționăm cu mai multă fermitate pentru combaterea diferitelor influențe rămase în conștiința oamenilor de la vechea societate. Este deci necesar să nu ne mai închinăm în mod fatalist în fața tezei că conștiința rămîne în urma dezvoltării bazei materiale, ci să înțelegem că, dezvoltînd baza materială, avem posibilitatea — și trebuie să facem — ca conștiința să

se ridice la nivelul bazei materiale, și chiar să devină ea însăși o forță materială mobilizatoare, în stare să călăuzească întreaga noastră activitate, să lumineze calea poporului nostru spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, spre comunism. *(Aplauze prelungite, puternice, repetate).*

Felul în care aceste măsuri au fost primite de partid, de întregul popor demonstrează justețea lor, dovedește că ele corespund unei necesități obiective a dezvoltării activității politice-ideologice din România. Dacă m-aș referi la ceea ce s-a arătat în adunările muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, ale activului de partid, dacă m-aș referi la ceea ce se scrie în miile și miile de scrisori pe care le-am primit, apoi ar trebui să spun că nu numai că există o aprobare unanimă a acestor măsuri, dar și că se exprimă hotărîrea nestrămutată a tuturor oamenilor muncii de a acționa în așa fel încît să se asigure ridicarea la un nivel superior a conștiinței socialiste, de a face din poporul nostru — constructor al orînduirii noi — un popor cult, civilizat, cu o conștiință înaintată, socialistă și comunistă. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trebuie să recunosc că în cadrul acestor adunări și în cuprinsul unor scrisori au fost exprimate și unele critici. Aceste critici s-au referit la faptul că am tolerat prea mult unele manifestări negative. S-a exprimat dorința ca tot ceea ce s-a stabilit în acest sens de Comitetul Executiv să fie tradus în viață. Eu consider juste aceste critici ; trebuie să ne facem autocritica că nu am fost destul de fermi în acest domeniu al activității politice-ideologice. Vreau să asigur pe tovarășii care au exprimat aceste critici că vom ține seama de ele și vom acționa astfel ca în activitatea noastră politică-ideologică de educare a oamenilor muncii, de formare a conștiinței socialiste să

străbată ca un fir roșu principiile noastre comuniste despre viață și despre lume. *(Aplauze prelungite).*

M-am referit la acest cerc de probleme pentru a înțelege că în activitatea multilaterală pe care o avem în fața noastră trebuie să ne preocupăm de îmbinarea cît mai armonioasă a tuturor laturilor vieții economico-sociale și internaționale, de a rezolva cît mai bine și în mod armonios toate problemele pe care le pune dezvoltarea societății noastre socialiste și, totodată, de a participa activ la viața internațională, la soluționarea problemelor ce se ridică pe plan mondial. Numai acționînd în felul acesta, noi vom putea să asigurăm dezvoltarea cu succes a societății noastre, înfăptuirea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului. Ceea ce am făcut pînă acum, felul în care acționează partidul nostru, guvernul, Comitetul Central al partidului reprezintă o dovadă că conducerea partidului și statului se preocupă de a uni eforturile întregului popor pentru soluționarea tuturor acestor probleme corespunzător atît intereselor patriei noastre, cît și cauzei socialismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc să exprim convingerea că organizația de partid din județul Mehedinți, toți oamenii muncii vor acționa astfel încît să asigure rezolvarea în cît mai bune condiții a problemelor multiple ce stau în fața lor, în așa fel ca și dumneavoastră, comuniștii, oamenii muncii din acest județ să vă puteți prezenta la sfîrșitul acestui cincinal cu rezultate bune în toate sectoarele de activitate și să raportați astfel partidului, în fața întregului popor că, alături de cei ce muncesc din România, v-ați adus contribuția de preț la înfăptuirea programului de înflorire a patriei socialiste. *(Aplauze puternice, ovații, urale).*

Sînt convins că toți comuniștii, toți oamenii muncii din municipiul Turnu Severin și din județul Mehedinți

vor acționa în acest spirit, și doresc să vă urez tuturor succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și fericire. *(Aplauze puternice, îndelungate ; în picioare, asistența ovaționează minute în șir ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu—P.C.R. !“ Cei prezenți aclamă puternic pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE
LA ADUNAREA POPULARĂ DIN REŞIŢA
Cu prilejul aniversării bicentenarului Reşiţei industriale

— 17 septembrie 1971 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Reşiţa şi ai judeţului Caraş-Severin, un călduros salut din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat şi a guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Vizita pe care o facem astăzi şi această adunare populară sînt consacrate unui eveniment istoric din viaţa oraşului dumneavoastră, şi anume împlinirea a 200 de ani de la începerea activităţii siderurgice. Iată de ce doresc să vă adresez cele mai calde felicitări cu prilejul acestui mare eveniment din viaţa localităţii dumneavoastră. *(Aplauze puternice, ovaţii).*

Timp de 175 de ani, Reşiţa n-a ajuns să producă anual decît circa 200 000 de tone de oţel ; astăzi, ea produce aproape 800 000 de tone, iar în 1975 va trebui să realizeze 1 100 000 de tone. Iată de ce aş dori să adaug la istoria dumneavoastră străveche şi istoria mai nouă, a perioadei edificării socialiste — cînd Reşiţa a cunoscut o puternică

dezvoltare şi înflorire — şi să vă felicit călduros pentru rezultatele deosebite obţinute în construcţia socialistă. *(Aplauze îndelungate).* Şi deoarece în Reşiţa lucrează de un timp, ca unitate separată, şi Uzina constructoare de maşini, aceste felicitări sînt adresate deopotrivă şi constructorilor de maşini, care, la fel ca siderurgiştii, au obţinut rezultate deosebite în anii socialismului ; de fapt, Uzinele constructoare de maşini din Reşiţa se numără printre cele mai mari uzine din România ! *(Aplauze îndelungate, puternice).*

În cursul vizitei de astăzi am putut constata cu deosebită satisfacţie schimbările care au intervenit în activitatea acestor două importante uzine de la ultima vizită pe care am făcut-o aici. Aş dori să menţionez rezultatele bune obţinute atît în ce priveşte realizarea planului cincinal încheiat la sfîrşitul anului 1970, cît şi în îndeplinirea şi depăşirea sarcinilor noului plan cincinal pe primele opt luni ale anului, şi să adresez cele mai calde felicitări tuturor lucrătorilor — muncitorilor, inginerilor şi tehnicienilor —, colectivelor de conducere ale acestor două mari uzine. *(Aplauze puternice).*

Cunoaşteţi programul elaborat de Congresul al X-lea privind dezvoltarea industriei socialiste în România. În cadrul uriaşei activităţi pe care clasa noastră muncitoare, întregul popor sînt chemate s-o desfăşoare în următorii cinci ani, celor două uzine reşiţene le revin sarcini deosebit de mari. Ţinînd seama de experienţa îndelungată a acestor două colective de muncitori şi specialişti, am considerat că trebuie să aducem unele îmbunătăţiri faţă de planul iniţial, în sensul majorării producţiei atît la Combinatul siderurgic, cît şi la Uzinele constructoare de maşini. Dorim ca oţelarii, siderurgiştii de aici să producă mai mult, să dea oţeluri de mai bună calitate ; vrem ca Reşiţa să devină unul din principalele centre produ-

cătoare de oțel de înaltă tehnicitate. *(Aplauze îndelungate).* De asemenea, avînd în vedere experiența Uzinelor constructoare de mașini din Reșița, am ajuns la concluzia să-i majorăm — într-un mod substanțial — sarcinile din actualul cincinal. De altfel, în program era prevăzut să începeți să produceți și motoare navale, dar am mai adăugat la aceasta și o secție nouă de utilaj siderurgic. Sperăm că constructorii de mașini vor reuși să realizeze în bune condiții aceste sarcini mari care le stau în față. Acesta este — ca să spun așa — darul pe care îl fac Comitetul Central al partidului și guvernul muncitorilor și inginerilor din Reșița. Aceasta este o dovadă a încrederii pe care partidul o are în clasa muncitoare, în oamenii muncii din acest vechi centru muncitoresc al patriei noastre ! *(Aplauze puternice).*

Avem deplina convingere că colectivele de oameni ai muncii din Reșița — care și pînă acum și-au îndeplinit cu cinste sarcinile ce le-au avut — vor lua toate măsurile și, sub conducerea organizațiilor de partid, vor realiza în bune condiții prevederile noului cincinal, situîndu-se astfel pe unul din locurile fruntașe în sectoarele respective de activitate din întreaga țară. *(Aplauze puternice).*

Folosind prilejul împlinirii a 200 de ani de existență a uzinelor — și adăugînd la aceasta și rezultatele bune obținute în anii construcției socialiste —, am hotărît să fie decorate ambele uzine cu ordinul „Steaua Republicii Socialiste România“ clasa I. Țin să felicit aceste colective, pe toți muncitorii, tehnicienii și inginerii, considerînd că înmînarea acestor înalte distincții ambelor uzine, colectivelor lor înseamnă atît o apreciere a activității de pînă acum a oamenilor muncii din aceste întreprinderi, cît și o manifestare a încrederii în activitatea pe care o vor desfășura în viitor. *(Aplauze îndelungate, puternice).* Țin, de asemenea, să adresez felicitări noilor Eroi ai Muncii Socialiste din Reșița, celorlalți tovarăși care au primit astăzi ordine ale Republicii Socialiste România — sau care le vor primi ulterior — și să le urez tuturor multe și multe succese în activitatea lor viitoare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

În anii socialismului, odată cu puternica dezvoltare a uzinelor reșițene, s-au produs transformări adînci în viața orașului, a municipiului de astăzi, a tuturor locuitorilor lui. Cunoașteți bine cum arăta Reșița în trecut ; vedeți ce s-a construit aici în anii socialismului, ce s-a realizat în cincinalul care a trecut. Cunoașteți, de asemenea, prevederile noului cincinal în acest domeniu. Într-adevăr, Reșița se înfățișează astăzi ca un oraș modern și are perspectiva să se numere printre orașele bine organizate, care să asigure oamenilor muncii condiții de locuit și de viață din cele mai bune. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Preocupîndu-ne de dezvoltarea celor două uzine principale din municipiul dumneavoastră, am ajuns la concluzia să construim și unele unități de industrie ușoară, care să ofere condiții de muncă îndeosebi femeilor. În acest sens, în actualul cincinal se va construi aici o filatură și o țesătorie, unde vor lucra peste 2 000 de muncitori, în marea majoritate femei. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să mă refer la alte construcții social-culturale care se prevăd a fi realizate la Reșița. Aceste prevederi vă sînt cunoscute — și am convingerea că tovarășii de la consiliul popular orășenesc vor acționa în așa fel încît ele să fie realizate la timp, asigurînd îmbunătățirea condițiilor de viață ale oamenilor muncii.

După cum vedeţi, tovarăşi, odată cu preocuparea pentru dezvoltarea industriei, sporirea continuă a producţiei şi ridicarea calităţii producţiei, ne îngrijim permanent de creşterea bunăstării maselor populare. Întreaga politică a partidului nostru este închinată omului, fericirii lui! Socialismul însuşi înseamnă bunăstarea şi fericirea tuturor celor ce muncesc! Vom face totul ca viaţa poporului român să devină cît mai fericită, cît mai îmbelşugată! În aceasta constă linia generală elaborată de Congresul al X-lea al partidului, acesta este, de fapt, ţelul făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate în România! *(Aplauze puternice, îndelungate, ovaţii).*

Dragi tovarăşi,

Nu aş putea să nu reamintesc, la această adunare populară, frumoasele tradiţii revoluţionare ale Reşiţei. După cum ştiţi, acum trei ani am aniversat aici împlinirea a 100 de ani de la înfiinţarea primei organizaţii muncitoreşti din Reşiţa, care a avut legături cu Internaţionala I. Istoria Reşiţei este deci strîns legată de istoria dezvoltării mişcării revoluţionare din România şi, ulterior, de istoria creării şi dezvoltării partidului comunist. Aici, la Reşiţa, a existat o puternică organizaţie a partidului comunist; a existat, de asemenea, după cum ştiţi, aici, o organizaţie a Partidului social-democrat; după unificare, din aceste organizaţii s-a dezvoltat o puternică organizaţie a Partidului Comunist Român, care conduce întreaga activitate de construcţie socialistă din Reşiţa. Iată de ce aş dori ca, în mod deosebit, să adresez la această adunare calde felicitări vechilor membri ai partidului nostru, vechilor revoluţionari, cît şi noilor comunişti. Împreună, ei formează astăzi o puternică organizaţie — de circa zece mii de membri —, care se situează

în fruntea luptei pentru realizarea sarcinilor stabilite de Congresul al X-lea al partidului, unind în jurul ei pe toţi cei ce muncesc din Reşiţa. *(Aplauze puternice, îndelungate, ovaţii).*

Aici, în Reşiţa, au trăit, au lucrat şi au luptat împreună români, germani, maghiari, sîrbi şi alte naţionalităţi. Împreună, ei au făurit tot ce s-a ridicat pe aceste meleaguri, împreună au constituit şi organizaţiile muncitoreşti şi prima grupă comunistă din 1918, au format şi sfatul muncitoresc care în 1918 a votat pentru unirea ţării noastre, aducîndu-şi contribuţia la crearea statului naţional român. Muncind şi luptînd împreună, oamenii muncii din Reşiţa, fără deosebire de naţionalitate, au făurit o puternică unitate şi frăţie, aşa cum s-a făurit în întreaga noastră ţară o puternică unitate, care asigură dezvoltarea cu succes a construcţiei socialiste din România, independenţa şi suveranitatea patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).* De fapt, dumneavoastră ştiţi bine că, atunci cînd trebuie să produci oţel sau fontă, nimeni nu te întreabă ce naţionalitate ai, ci dacă cunoşti bine meseria; la fel, dacă trebuie să produci motoare electrice sau diferite alte maşini, eşti întrebat dacă ştii să le realizezi. Clasa noastră muncitoare, muncitorimea, indiferent de naţionalitate, a avut şi are un singur deziderat: acela de a fi stăpînă pe destinele sale, de a-şi asigura, prin unitatea sa în jurul Partidului Comunist Român, o dezvoltare liberă, bunăstarea şi fericirea. De aceea, pentru reşiţeni — ca şi pentru toţi oamenii muncii din România, fără deosebire de naţionalitate — se pune o singură problemă: de a face totul pentru a întări unitatea în jurul Partidului Comunist Român, pentru înfăptuirea politicii sale interne şi externe, politică ce corespunde pe deplin năzuinţelor tuturor oamenilor muncii. *(Aplauze îndelungate, puternice).*

Dezvoltînd economia, amplasînd în mod rațional industria, forțele de producție pe întregul teritoriu al țării, creăm condiții pentru manifestarea în fapt a adevăratei egalități în drepturi, inclusiv în ce privește condițiile de învățămînt și activitatea culturală în limba proprie. Partidul nostru a înfăptuit și înfăptuiește consecvent politica sa marxist-leninistă de deplină egalitate în drepturi între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate ! Aceasta constituie una din marile realizări ale partidului comuniștilor ! *(Aplauze puternice).*

Întreaga noastră activitate este legată, desigur, de rezolvarea multiplelor probleme ale dezvoltării României. Partidul nostru comunist consideră că îndatorirea sa fundamentală este de a se preocupa de edificarea în cele mai bune condiții a noii orînduiri, de aplicarea legităților generale ale construcției socialiste la condițiile concrete ale României. Prin aceasta, el își îndeplinește îndatorirea sa de partid comunist în fața clasei muncitoare, a întregii noastre națiuni. Totodată, noi considerăm că, îndeplinindu-ne această obligație, răspundem și unei îndatoriri internaționale, deoarece, realizînd în bune condiții dezvoltarea socialistă a României, ne facem datoria și față de clasa muncitoare din țările socialiste, de popoarele care construiesc socialismul, de forțele revoluționare, antiimperialiste de pretutindeni. Edificînd cu succes orînduirea nouă în patria noastră, contribuim în același timp la întărirea forței și prestigiului socialismului în lume ; de aceea noi punem și vom pune și în viitor pe prim plan făurirea în cele mai bune condiții a construcției socialiste în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, nu uităm nici un moment că îndatoririle noastre internaționale nu se opresc aici, că trebuie să dezvoltăm continuu colaborarea cu toate țările socialiste,

cu partidele comuniste și muncitorești, cu toate forțele antiimperialiste. Istoria mișcării revoluționare, istoria partidului nostru constituie o dovadă grăitoare a felului în care comuniștii români — iar în anii construcției socialiste întregul nostru popor — au știut și știu să răspundă acestor înalte îndatoriri internaționaliste. Am fost prezenți și pe baricadele Comunei din Paris și ale revoluției din Rusia, am luptat împotriva fascismului din Spania și din alte țări ; în timpul celui de-al doilea război mondial, comuniștii și antifasciștii români și-au dat din plin contribuția de sînge la victoria finală asupra fascismului ; de asemenea, armata română, poporul român au luptat și au dat grele jertfe în bătăliile pentru înfrîngerea Germaniei hitleriste. Aș putea spune că nu este moment mai important în mișcarea revoluționară din ultimii o sută de ani în care revoluționarii români să nu fi fost prezenți, să nu-și fi adus contribuția lor la lupta forțelor revoluționare pentru progres social și pace, pentru victoria socialismului. Iată în ce constă internaționalismul nostru, al clasei muncitoare, al poporului român ! *(Aplauze prelungite).* Am acționat întotdeauna și acționăm cu consecvență pentru dezvoltarea colaborării cu toate țările socialiste, convinși că întărirea unității tuturor celor 14 țări socialiste reprezintă o necesitate pentru afirmarea forței socialismului în lume, pentru întărirea luptei antiimperialiste de pretutindeni. De aceea și în viitor vom face totul pentru a întări colaborarea și unitatea țărilor socialiste ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ne preocupăm continuu de întărirea colaborării cu mișcările de eliberare națională, acordăm sprijinul nostru acestor mișcări, popoarelor care luptă împotriva colonialismului și neocolonialismului. Întărim solidaritatea cu popoarele care au scuturat jugul colonial, imperialist și

luptă pentru dezvoltarea lor independentă, pentru a fi stăpîne pe bogățiile lor naționale și a-și hotărî de sine stătător destinele, fără nici un amestec din afară. Aceasta este o activitate concretă de întărire a solidarității internaționale, a internaționalismului proletar ! *(Aplauze puternice).*

Am sprijinit și sprijinim lupta poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina împotriva intervenției imperialiste ; susținem cererea lor dreaptă pentru retragerea deplină și în cît mai scurt timp a trupelor americane și a celorlalte trupe intervenționiste din Vietnam și Indochina, pentru ca popoarele indochineze să-și poată hotărî dezvoltarea viitoare așa cum doresc. Sprijinim, de asemenea, lupta pe care o duc forțele revoluționare, progresiste de pretutindeni. Acționînd în felul acesta, noi pornim tocmai de la obligațiile noastre internaționaliste, de la unitatea dintre sarcinile naționale și internaționale, de la înțelegerea că numai îmbinînd în mod armonios aceste sarcini, preocupîndu-ne permanent de toate aceste laturi, noi ne manifestăm ca revoluționari și comuniști, asigurînd atît dezvoltarea cu succes a socialismului în România, cît și creșterea prestigiului socialismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, tovarăși, ne preocupăm de problemele securității europene pentru că dorim ca Europa să devină un continent al păcii și colaborării pașnice, unde să fie exclusă folosirea forței sau amenințarea cu forța. Totodată, pornind de la principiile coexistenței pașnice, acționăm pentru așezarea relațiilor dintre toate statele, fără deosebire de orînduire socială, pe principiile deplinei egalități în drepturi, ale respectării independenței și suveranității naționale și avantajului reciproc. Dorim să ne aducem din plin contribuția la instaurarea în Europa a

unor astfel de relații — politice, economice, culturale, științifice — care să permită fiecărei națiuni de pe continentul nostru să se dezvolte în mod nestingherit, potrivit dorinței și voinței sale. *(Aplauze puternice).*

Putem afirma deci cu tărie că întreaga politică a partidului nostru — internă și externă — are un caracter profund realist, este o politică marxist-leninistă izvorîtă din interesele dezvoltării socialiste a României, cît și din interesele generale ale socialismului și păcii în lume. În acest spirit vom continua să acționăm întotdeauna, făcîndu-ne astfel datoria atît față de națiunea noastră socialistă, cît și față de forțele antiimperialiste din întreaga lume. *(Aplauze prelungite).*

Nu doresc să mă mai refer și la alte probleme. Cunoașteți ultimele măsuri privind îmbunătățirea activității ideologice ; cunoașteți, de asemenea, rolul pe care îl are în țara noastră clasa muncitoare, ca clasă conducătoare a societății, preocuparea partidului pentru dezvoltarea conștiinței socialiste, pentru afirmarea omului nou, înaintat al societății noastre. Tocmai de aceea îmi exprim convingerea că muncitorii reșițeni, toți oamenii muncii din municipiul dumneavoastră nu vor precupeți nimic pentru a înfăptui sarcinile ce le revin din marele program elaborat de Congresul al X-lea al partidului. *(Aplauze prelungite, urale).*

Știm, tovarăși, că sarcinile suplimentare pe care le aveți nu sînt ușoare, că ele vor cere eforturi mari atît comitetului de partid, cît și comitetelor și consiliilor oamenilor muncii din aceste două uzine, tuturor muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor. Avem însă convingerea că veți face totul pentru a vă îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile ce vă revin, astfel ca la sfîrșitul acestui cincinal să puteți ocupa un loc fruntaș. Vă doresc din

toată inima noi și mari succese în activitatea dumneavoastră, multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, prelungite; ovații prelungite. Cei prezenți la adunare scandează minute în șir „Ceaușescu—P.C.R.!“ Răsună puternice aclamații pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE LA MITINGUL DE LA UZINA „OȚELUL ROȘU“

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Caraș-Severin

— 18 septembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc în primul rînd să vă adresez dumneavoastră, întregului colectiv al Uzinelor „Oțelul Roșu“, tuturor oamenilor muncii din orașul Oțelul Roșu, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului patriei noastre socialiste. *(Aplauze îndelungate).*

Mitingul de astăzi este consacrat unui eveniment important din viața uzinei dumneavoastră — împlinirea a 175 de ani de cînd a început să se producă metal pe aceste meleaguri. Doresc să menționez că în acești ani uzina a cunoscut o dezvoltare continuă — și mai cu seamă în anii construcției socialiste, cînd producția ei s-a mărit de cîteva ori. De aceea doresc să vă felicit atît cu prilejul aniversării a 175 de ani de existență a uzinei, cît și pentru rezultatele bune pe care le-ați obținut în anii construcției socialismului. *(Aplauze puternice, prelungite).* De fapt, uzina dumneavoastră produce astăzi aproape tot atît oțel cît se producea înainte de război în întreaga

noastră țară. Desigur, aceasta arată cit de slab dezvoltată era în trecut siderurgia în România, dar, totodată, pune în evidență progresele mari pe care uzina dumneavoastră le-a cunoscut în acești ani. Probabil că pînă în 1975, uzina va ajunge să producă chiar mai mult oțel decît se realiza în România înaintea celui de-al doilea război mondial. Aceasta arată ce mari perspective de dezvoltare are în continuare uzina dumneavoastră. *(Vii aplauze).*

Cunoașteți preocuparea partidului nostru privind dezvoltarea siderurgiei, faptul că acordăm o mare atenție creșterii rapide a producției de metal și în special sporirii substanțiale a producției oțelurilor speciale, prelucrării superioare a acestora. În cadrul acestui program, Uzinei „Oțelul Roșu" îi revin sarcini importante. Pe baza măsurilor suplimentare care se elaborează pentru dezvoltarea producției de oțel și asigurarea economiei noastre naționale cu profile cît mai corespunzătoare necesităților, uzina dumneavoastră urmează să cunoască în următorii ani o dezvoltare mai rapidă decît se avea inițial în vedere. Va trebui, fără îndoială, să se acorde o atenție mai mare modernizării mai accelerate a producției, inclusiv a oțelăriei și, o dată cu creșterea și diversificarea producției, să se îmbunătățească și condițiile de muncă ale celor ce lucrează aici. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cunoscînd rezultatele bune obținute de colectivul uzinei atît în cursul cincinalului care a trecut, cît și în primele opt luni ale noului cincinal — faptul că planul de producție a fost realizat în această perioadă în proporție de 103% —, am deplina convingere că și sarcinile sporite ce revin colectivului dumneavoastră vor fi realizate cu succes. De aceea doresc să vă felicit pentru rezultatele bune obținute atît în cincinalul trecut, cît și în primele opt luni ale acestui an — și să vă urez succese și mai mari în viitor. *(Aplauze îndelungate).*

Așa cum s-a spus aici, odată cu dezvoltarea uzinei, în anii socialismului s-au îmbunătățit continuu condițiile de viață ale oamenilor muncii din întreprindere și din oraș. Vechea comună — sau mai bine zis vechiul sat — a devenit astăzi un oraș cu peste zece mii de locuitori. S-au ridicat aici o serie de obiective social-culturale — și, fără îndoială, că și în cursul acestui cincinal va continua să se dezvolte atît construcția de locuințe, cît și de instituții și așezăminte de interes social și cultural —, ceea ce va contribui la îmbunătățirea condițiilor de viață ale oamenilor muncii. *(Aplauze puternice).* Toate acestea fac parte din programul general elaborat de Congresul al X-lea al partidului nostru pentru dezvoltarea într-un ritm rapid a industrializării socialiste a țării, care să permită apropierea României de țările avansate din punct de vedere economic, să asigure ridicarea patriei noastre la un nivel economic-social tot mai înalt, condiții tot mai bune de viață întregului popor. Acestea sînt, de fapt, înseși obiectivele făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, care asigură bunăstarea și fericirea tuturor celor ce muncesc. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Fără îndoială, realizarea obiectivelor trasate de Congresul al X-lea al partidului cere eforturi serioase din partea întregului popor, și, în primul rînd, cere o activitate intensă din partea clasei noastre muncitoare, care, de altfel, a răspuns întotdeauna cu cinste chemării partidului și deține rolul principal în întreaga operă de făurire a socialismului în România. *(Aplauze puternice).*

În activitatea noastră au existat, desigur, și unele lipsuri, s-au săvîrșit și greșeli. Mai avem încă multe lucruri de îmbunătățit, inclusiv în uzina dumneavoastră, unde trebuie perfecționată activitatea atît pe tărîmul investițiilor, al gospodăririi eficiente a mijloacelor pe care le aveți la îndemînă, cît și în ce privește utilizarea mai bună

a capacității oamenilor muncii. Aveți aici un colectiv cu bune tradiții, cu o calificare înaltă, și considerăm că aportul lui la dezvoltarea economiei naționale trebuie să fie pe măsura experienței și capacității sale. De aceea, comitetului de partid și comitetului oamenilor muncii pentru conducerea activității economice și sociale a întreprinderii le revine sarcina de a lua toate măsurile pentru a uni eforturile întregului colectiv în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a însemnatelor prevederi din actualul cincinal. Am ferma convingere că vor fi realizate în întregime toate aceste sarcini. *(Aplauze îndelungate).*

Cunoașteți preocupările partidului și guvernului țării noastre privind perfecționarea tuturor laturilor vieții sociale, măsurile adoptate de Comitetul Executiv în luna iulie a acestui an pentru îmbunătățirea activității politice-educative. Toate aceste măsuri sînt chemate să contribuie la ridicarea conștiinței socialiste a poporului nostru, să asigure ca, odată cu dezvoltarea economiei, să crească și nivelul politic și de cultură, de cunoștințe științifice al întregului popor, ca fiecare membru al societății noastre socialiste să poată participa în mod activ, în deplină cunoștință, la conducerea societății, a tuturor domeniilor de activitate. În felul acesta dezvoltarea patriei noastre va fi realmente rodul activității conștiente a întregului popor, care, stăpîn pe destinele sale, își făurește viitorul așa cum îl dorește. *(Aplauze îndelungate, puternice).*

Cunoașteți, de asemenea, activitatea internațională a partidului și guvernului patriei noastre. Știți că întotdeauna partidul nostru a considerat că între sarcinile naționale și cele internaționale există o strînsă unitate dialectică. Preocupîndu-se permanent de dezvoltarea cu succes a societății noastre socialiste — care constituie sarcina sa fundamentală —, partidul nostru comunist răspunde totodată și îndatoririlor sale internaționale.

Trebuie să dezvoltăm colaborarea cu țările socialiste, cu partidele comuniste, cu toate forțele antiimperialiste, să contribuim la creșterea influenței și prestigiului socialismului în lume, la asigurarea păcii și colaborării între popoare. *(Vii aplauze).* De altfel, uzina dumneavoastră are nu numai o experiență îndelungată în producerea metalului, ci și o veche și bogată istorie de luptă revoluționară. Încă în 1848 s-a constituit aici Asociația de întrajutorare a muncitorilor, iar cu 20 de ani mai tîrziu, în 1868, s-a afiliat Asociației generale a muncitorilor, care avea legături cu Internaționala I. Aveți deci tradiții nu numai în producerea metalului, ci și tradiții revoluționare, de luptă împotriva asupririi capitaliste, imperialiste, pentru dreptate socială și națională, pentru o viață mai bună. *(Aplauze puternice).* Nu aș putea, de asemenea, să nu menționez că în 1918 muncitorii de la „Oțelul Roșu" s-au pronunțat pentru unirea cu România, pentru formarea statului nostru național unitar. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Știm că în anii ilegalității „Oțelul Roșu" a constituit întotdeauna un puternic centru muncitoresc, revoluționar, iar după 23 August a jucat, alături de celelalte centre revoluționare din această parte a țării, un rol important atît în lupta pentru cucerirea puterii politice, cît și în edificarea societății socialiste. Iată de ce am deplina încredere că întregul colectiv al Uzinelor „Oțelul Roșu" va ști să-și realizeze în cele mai bune condiții sarcinile de producție și, totodată, să transpună cu cinste în viață hotărîrile partidului nostru privind îmbunătățirea activității politice-ideologice, dezvoltarea conștiinței socialiste a tuturor celor ce muncesc. *(Vii aplauze).* Aveți o organizație de partid care numără circa 1 100 de membri, un colectiv puternic care știe să unească eforturile tuturor oamenilor muncii din uzină. Sînt convins că, în frunte cu comuniștii,

întregul dumneavoastră colectiv îşi va îndeplini sarcinile mari ce îi revin şi, totodată, îşi va aduce contribuţia la dezvoltarea solidarităţii cu oamenii muncii de pretutindeni, la lupta tuturor forţelor antiimperialiste pentru progres social şi pace. *(Aplauze prelungite).*

Aş dori să adresez felicitări întregului colectiv de la „Oţelul Roşu" pentru distincţia acordată astăzi de Consiliul de Stat. Considerăm că prin decorarea uzinei cu Ordinul „23 August" clasa I, am decorat întregul ei colectiv, că aceasta constituie o apreciere pe care partidul şi statul nostru o dau muncii depuse de toţi cei ce lucrează în această uzină. *(Aplauze prelungite, urale).*

Doresc, de asemenea, să felicit pe tovarăşul distins astăzi cu titlul de Erou al Muncii Socialiste, pe ceilalţi tovarăşi cărora li s-au înmînat cu acest prilej — sau li se vor înmîna în zilele următoare — ordine şi medalii ale Republicii Socialiste România ; le urez tuturor noi şi mari succese în activitatea lor ! Îmi exprim speranţa că aceste distincţii vor fi înţelese atît ca o apreciere a activităţii desfăşurate pînă acum, cît şi ca o expresie a încrederii în capacitatea oamenilor muncii de aici de a asigura îmbunătăţirea activităţii generale pentru îndeplinirea sarcinilor ce le stau în faţă.

Sînt convins că toţi cei ce muncesc din acest vechi centru siderurgic vor acţiona în aşa fel încît la sfîrşitul cincinalului uzina să se prezinte cu realizări cît mai bune în toate domeniile, să ocupe un loc fruntaş în rîndul colectivelor siderurgice. *(Aplauze prelungite).* Şi, pentru că sîntem la încheierea vizitei pe care am făcut-o în aceste zile în judeţele Mehedinţi şi Caraş-Severin şi după festivităţile care au avut loc ieri la Reşiţa cu prilejul împlinirii a 200 de ani de existenţă a acestor uzine, aş dori să mulţumesc tuturor locuitorilor din localităţile pe unde am trecut pentru puternicele manifestări şi sentimentele calde cu care am fost întîmpinaţi pretutindeni. În toate acestea noi vedem o expresie a profundei lor încrederi — ca, de altfel, a întregului popor — în partidul nostru, a hotărîrii de a face totul pentru înfăptuirea în viaţă a politicii marxist-leniniste — interne şi externe — a Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În încheiere doresc încă o dată să vă urez noi şi mari succese în activitatea dumneavoastră, multă sănătate şi fericire ! *(Aplauze puternice, îndelung repetate ; se scandează „Ceauşescu—P.C.R. !" Cei prezenţi la adunare ovaţionează minute în şir pentru partid, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

INTERVIU
ACORDAT ZIARISTULUI SELIM EL-LOZI, REDACTOR-ŞEF AL REVISTEI „AL-HAWADESS“ DIN BEIRUT

— 20 septembrie 1971 —

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, aţi putea să ne spuneţi dacă, după părerea dumneavoastră, independenţa naţională a oricărei ţări socialiste contravine sau nu principiului internaţionalismului ?*

RĂSPUNS : După cum se ştie, dezvoltarea fiecărui stat pe baza principiilor independenţei şi suveranităţii naţionale este o cerinţă obiectivă — şi cu atît mai necesară este aceasta pentru ţările care au păşit pe calea orînduirii noi, socialiste. Independenţa naţională presupune dreptul fiecărui popor de a folosi bogăţiile proprii în scopul dezvoltării mai rapide a forţelor de producţie şi al ridicării bunăstării poporului. Totodată, independenţa naţională este strîns legată de dezvoltarea colaborării şi cooperării între state, de participarea activă a fiecărei naţiuni la schimbul mondial de valori materiale şi spirituale. Deci, atunci cînd este vorba de ţări socialiste, prin aceasta se înţelege dezvoltarea colaborării şi întrajutorării dintre ele în scopul progresului economic-social al fiecăreia în parte, al creşterii, pe această bază, a forţei şi prestigiului socialismului în general.

M-am referit la toate acestea pentru a demonstra că între independenţa naţională şi principiile internaţionalismului nu există nici o contradicţie, dimpotrivă există o strînsă unitate dialectică ; ele se condiţionează reciproc. Aş putea spune că, cu cît ţările socialiste se dezvoltă mai mult şi asigură condiţii mai bune de viaţă pentru popoarele respective, cu cît se respectă independenţa şi suveranitatea fiecărei ţări, cu atît acţionează mai puternic principiile internaţionaliste, se întăresc solidaritatea şi conlucrarea lor în toate domeniile de activitate ; şi — privind lucrurile într-un sens mai larg — cu atît se creează condiţii mai bune pentru dezvoltarea colaborării lor cu alte state, cu forţele antiimperialiste, cu atît mai mult se asigură, pe această bază, întărirea luptei împotriva colonialismului şi neocolonialismului, a imperialismului, pentru pace şi progres în lumea întreagă. Deci, independenţă nu înseamnă separatism, ci, dimpotrivă, înseamnă colaborare multilaterală în toate domeniile de activitate.

ÎNTREBARE : *Cum apreciaţi, domnule preşedinte, rezultatele ultimei sesiuni a C.A.E.R. şi programul de integrare socialistă adoptat de către aceasta ?*

RĂSPUNS : În primul rînd, aş dori să menţionez că România se numără printre statele care au iniţiat formarea C.A.E.R. ; ea a acţionat şi acţionează pentru dezvoltarea continuă a colaborării cu ţările membre ale acestui organism.

Ultima sesiune a C.A.E.R. şi-a propus să adopte un program în vederea integrării socialiste care să asigure progresul economic-social mai rapid al fiecărei ţări membre. Programul are în vedere ca integrarea socialistă să se realizeze pe baza principiilor egalităţii depline în drepturi, a respectării independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne ; se are, de asemenea,

în vedere că integrarea socialistă nu va duce la crearea de organisme supranaționale, nu va afecta planificarea națională și nici finanțele naționale. În contrast cu integrarea capitalistă, integrarea socialistă tinde tocmai să asigure progresul rapid al economiei fiecărei țări și, prin aceasta, întărirea generală a tuturor țărilor membre, creșterea forței socialismului în ansamblu. În acest sens eu apreciez ca pozitive programul și rezultatele ultimei sesiuni și consider că ele vor exercita o bună influență asupra dezvoltării economice-sociale a țărilor membre. Totodată, rezultatele sesiunii vor contribui la dezvoltarea relațiilor economice și cu celelalte țări socialiste și, în același timp, vor impulsiona — ca urmare a progresului economic al fiecărui stat socialist în parte — și relațiile de colaborare cu țările în curs de dezvoltare, cu celelalte state ale lumii.

ÎNTREBARE : *Consultările actuale din cadrul O.N.U. în ce privește conflictul din Orientul Apropiat prezintă o importanță specială pentru cercurile internaționale. Care ar fi, după părerea României, căile de soluționare a acestui conflict ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, problema încetării conflictului din Orientul Apropiat constituie astăzi o preocupare importantă a multor state și — în acest context — și a Organizației Națiunilor Unite. Noi considerăm și am considerat întotdeauna că războiul, calea armată nu pot să ducă la soluționarea problemelor dintre state. În condițiile actuale este de dorit să se acționeze pentru soluționarea problemelor litigioase pe calea tratativelor, pornindu-se de la respectul reciproc al independenței și suveranității naționale.

De la aceste principii a pornit România în precizarea poziției sale încă la începutul izbucnirii conflictului din

Orientul Apropiat. În momentul de față apreciem că rezoluția Consiliului de Securitate din noiembrie 1967 constituie o bază pentru a se ajunge la soluționarea politică a conflictului — și aș dori să menționez că, după părerea mea, numai o soluționare politică, pașnică, poate să ducă realmente la instaurarea păcii. Aceasta corespunde în cel mai înalt grad și intereselor popoarelor arabe, deoarece dezvoltarea lor economică-socială nu se poate realiza decît în condiții de pace. Desigur, trebuie să se aibă în vedere o soluție care să garanteze integritatea teritorială și independența tuturor statelor din această zonă, să ducă la retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate ; în același timp este necesar să se asigure soluționarea problemei palestinene ținîndu-se seama de interesele și dorința acestei populații.

ÎNTREBARE : *Poziția arabilor este de a se accepta rezoluția Consiliului de Securitate din noiembrie 1967. Cum ar putea oare O.N.U., toate statele care doresc soluționarea pe cale pașnică a conflictului din Orientul Apropiat să facă în așa fel încît arabii să nu ia armele și să se poată ajunge la aplicarea acestei rezoluții ? Domnul președinte este contra războiului ; și noi sîntem contra războiului. Majoritatea arabilor spun acum „da“ rezoluției Consiliului de Securitate, însă Israelul refuză îndeplinirea acestei hotărîri. Care este părerea domnului președinte ?*

RĂSPUNS : La timpul respectiv am salutat inițiativele și propunerile Republicii Arabe Unite în această direcție și am adus critici poziției rigide pe care a adoptat-o Israelul. Este necesar ca Israelul să înțeleagă că nu-și poate asigura dezvoltarea decît printr-o politică de pace și colaborare cu vecinii săi.

După părerea mea, este necesar să se depună eforturi pentru a se ajunge la începerea reală a tratativelor, la

găsirea soluțiilor concrete, la rezolvarea tuturor problemelor. Cred că dacă atît statele direct interesate, cît și celelalte state vor acționa în această direcție, se va ajunge la realizarea unei înțelegeri, a unei soluționări acceptabile. Mi-e greu să emit soluții, dar consider că ele trebuie găsite, în primul rînd, de către cei interesați. Desigur, misiunea Jarring și Organizația Națiunilor Unite pot avea un rol important în soluționarea conflictului și asigurarea păcii în Orientul Apropiat — și, după părerea mea, trebuie folosite în continuare aceste posibilități.

ÎNTREBARE: *Care considerați că este perspectiva relațiilor României cu țările arabe?*

RĂSPUNS: În general, relațiile României cu țările arabe le-aș caracteriza ca bune. Din punct de vedere economic, relațiile României cu aproape toate statele arabe au cunoscut în ultimii ani o dezvoltare puternică. Avem cu aceste țări o serie de înțelegeri, de cooperări economice pentru realizarea unor obiective industriale. Acordurile pe care le-am încheiat cu un șir de țări arabe prevăd, pînă în 1975, o dezvoltare substanțială a schimburilor economice. De aceea aș putea spune că și perspectivele dezvoltării colaborării României cu țările arabe sînt la fel de bune. Firește, stingerea conflictului și stabilizarea păcii în Orientul Apropiat ar crea condiții mai favorabile pentru dezvoltarea economică-socială a țărilor arabe, deci și pentru progresul mai rapid al colaborării dintre aceste țări și România. Noi apreciem că sînt condiții ca în multe sectoare de activitate să se dezvolte colaborarea, inclusiv cooperarea în producție, în folosul ambelor părți.

SELIM EL-LOZI: *Mai ales în domeniul petrolului?*

NICOLAE CEAUȘESCU: Și în domeniul petrolului și în cel minier. În general, România dezvoltă mult producția industrială. Producem astăzi o serie de utilaje care pot interesa țările arabe. De asemenea, țările arabe își dezvoltă economia și au perspectiva unei dezvoltări mai rapide, mai cu seamă odată cu încheierea păcii. Aceasta creează condiții favorabile pentru lărgirea colaborării.

Aș dori să menționez, în acest context, că relațiile noastre cu Libanul sînt bune, că există perspectiva ca ele să cunoască o dezvoltare continuă în viitor.

ÎNTREBARE: *Care este poziția dumneavoastră în problema securității europene?*

RĂSPUNS: În problema securității europene, România pornește de la faptul că în trecut de pe acest continent au pornit două războaie mondiale, dar și de la realitatea că Europa a avut un rol important în dezvoltarea civilizației mondiale, că, în situația de astăzi, realizarea în această zonă a unei păci trainice poate exercita o puternică influență pozitivă asupra întregii dezvoltări a vieții internaționale.

Prin securitate europeană, România — ca și alte țări socialiste — înțelege stabilirea unor raporturi de deplină egalitate între toate statele continentului, de respect reciproc al independenței și suveranității naționale, excluderea folosirii forței sau a amenințării cu forța în relațiile interstatale. Totodată, avem în vedere realizarea unor relații economice, culturale, științifice multilaterale între toate statele continentului, care să îndepărteze o serie de obstacole și bariere existente astăzi. Aceasta ar crea, după părerea noastră, și premisele soluționării altor probleme care mai există ca urmare a celui de-al doilea război mondial.

Desigur, acordăm mare atenție problemelor normalizării relațiilor dintre cele două state germane, recunoașterii și stabilirii de relații normale cu Republica Democrată Germană și Republica Federală a Germaniei, participării lor cu depline drepturi la viața internațională, atît în Europa cît și în cadrul organismelor internaționale; de asemenea, apreciem că au o mare importanță tratatele dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei și dintre Republica Populară Polonă și Republica Federală a Germaniei, precum și acordul intervenit în problema Berlinului occidental.

România a acționat și s-a pronunțat consecvent pentru ținerea unei conferințe general-europene cu participarea tuturor statelor interesate. Considerăm că trebuie întreprinse o serie de acțiuni concrete în vederea pregătirii acestei conferințe, care să se facă cu participarea tuturor statelor. Trebuie exclusă orice încercare de a face ca această conferință europeană să ia caracterul unor discuții de la bloc la bloc. Dimpotrivă, realizarea conferinței și a unor pași concreți în direcția securității europene trebuie să deschidă calea spre desființarea blocurilor militare, spre o Europă fără blocuri.

ÎNTREBARE: *Ce urmări credeți că va avea afirmarea tot mai largă a Republicii Populare Chineze pe arena internațională?*

RĂSPUNS: România — ca și alte țări socialiste, de altfel — s-a pronunțat întotdeauna pentru a se pune capăt politicii de izolare a Chinei populare, pentru participarea ei atît la Organizația Națiunilor Unite, cît și la întreaga activitate internațională. Este evident, după părerea noastră, că un popor de 800 000 000 de oameni care și-a luat soarta în mîinile proprii și își construiește noua orînduire socială nu poate fi izolat sau ținut la o parte

de problemele internaționale. Mai mult chiar, soluționarea marilor probleme — cum ar fi, de pildă, problema dezarmării, inclusiv a dezarmării nucleare — nu poate fi realizată fără participarea Republicii Populare Chineze. De aceea apreciem că normalizarea relațiilor Republicii Populare Chineze cu un șir tot mai mare de țări — și numărul acesta continuă să crească —, reocuparea de către R. P. Chineză a locului său de drept în Organizația Națiunilor Unite și în Consiliul de Securitate vor exercita o influență pozitivă asupra vieții internaționale, vor contribui la întărirea forțelor progresiste, antiimperialiste din lumea întreagă.

ÎNTREBARE: *Avînd în vedere divergențele existente între R. P. Chineză și U.R.S.S., cum ați defini poziția țării dumneavoastră față de acestea?*

RĂSPUNS: Am arătat nu o dată poziția noastră în această problemă, inclusiv la Congresul al X-lea al partidului nostru, care, regretînd că există asemenea divergențe, și-a exprimat părerea că trebuie să se facă totul pentru ca ele să fie depășite cît mai curînd. În general, consider că aceste divergențe sînt vremelnice, că țările care construiesc orînduirea socialistă trebuie să acționeze spre a găsi căile pentru a depăși neînțelegerile existente, pentru a face ca rămășițele din trecut să nu impieteze asupra dezvoltării normale a relațiilor dintre ele. În definitiv, construirea socialismului, lupta împotriva imperialismului, pentru afirmarea progresului în lume sînt deziderate mult mai puternice decît orice deosebiri și divergențe — și trebuie să precumpănească, să ducă la dezvoltarea colaborării și unității dintre țările socialiste.

În acest spirit vedem și problema divergențelor existente între Uniunea Sovietică și Republica Populară Chi-

neză. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm consecvent pentru dezvoltarea colaborării, pentru unitatea țărilor socialiste și, este de înțeles, și pentru dezvoltarea colaborării dintre Republica Populară Chineză și Uniunea Sovietică. Interesele popoarelor sovietic și chinez, interesele socialismului și ale luptei antiimperialiste în general cer dezvoltarea colaborării dintre cele două țări, dintre țările socialiste. Firește, se impune ca în dezvoltarea relațiilor dintre țările socialiste să se pornească de la principiile marxism-leninismului și internaționalismului, care prevăd deplina egalitate în drepturi, respectul reciproc al independenței și suveranității naționale, întrajutorarea în lupta comună pentru socialism și pace.

INTREBARE: *Sinteți satisfăcut de rezultatele experienței țării dumneavoastră în construirea socialismului?*

RASPUNS: Este o întrebare la care mi-e greu să răspund pentru că nu aș vrea să mi se spună că dau dovadă de lipsă de modestie. Dar, pentru că este o problemă care privește activitatea unui popor în general — deci nu poate fi pusă pe seama unei persoane sau a cîtorva persoane —, aș putea spune că rezultatele obținute de poporul român în construcția socialistă sînt bune. Țara noastră se număra acum 25 de ani printre țările cele mai înapoiate din Europa din punct de vedere economic-social. În ultimul sfert de secol am obținut rezultate bune în dezvoltarea industriei și aș da în această privință o cifră: industria României produce astăzi de 18 ori mai mult decît în 1938 — anul cu producția cea mai ridicată din timpul burgheziei. Agricultura noastră — care este complet cooperativizată — a obținut, de asemenea, bune rezultate. Știința, cultura, învățămîntul au cunoscut și ele o dezvoltare puternică. În această privință este suficient să mă refer la faptul că acum 25 de ani

România se număra printre țările din Europa cu numărul cel mai mare de analfabeți. Astăzi am introdus învățămîntul general obligatoriu de 10 ani pentru toți copiii țării. Circa 50 % din tineri urmează liceul, iar în ce privește învățămîntul superior, România se poate compara cu orice țară dezvoltată. A crescut nivelul de trai al poporului. Oricine vizitează România poate să constate schimbările, înnoirile din țara noastră. De aceea apreciez că socialismul a adus într-adevăr mari transformări în viața poporului român.

Nu vreau să se înțeleagă că ne mulțumim cu ceea ce am realizat. Am avut și mai avem lipsuri, sînt încă multe de făcut pentru a lichida rămînerea în urmă pe care am moștenit-o din trecut. În actualul plan cincinal ne-am propus să realizăm o asemenea dezvoltare, încît să ne apropiem mult de țările avansate din punct de vedere economic — și vă pot spune că rezultatele obținute pe primele 8 luni ale anului în curs, cînd am depășit prevederile înscrise în plan, demonstrează că avem perspectiva să realizăm în bune condiții obiectivele acestui cincinal. De aceea, avînd în vedere și greutățile care mai există, dar și ceea ce am realizat pînă acum, putem spune că socialismul a deschis poporului român calea spre o viață fericită, civilizată. Așa se explică, de altfel, de ce întregul nostru popor sprijină în modul cel mai hotărît politica internă și externă a Partidului Comunist Român.

INTREBARE: *Care apreciați că este rolul intelectualității în societatea pe care o edificați?*

RASPUNS: În general, socialismul și comunismul sînt rezultatul însușirii și aplicării în viață a tot ceea ce omenirea a creat mai bun pînă acum. Însuși socialismul științific este rezultatul, sinteza dezvoltării societății, a for-

țelor de producție și a științei. Subliniez acest lucru pentru a se înțelege mai bine însemnătatea pe care o acordăm științei și intelectualității în edificarea societății socialiste. Noi apreciem că în condițiile revoluției tehnice-științifice contemporane, rolul științei și al intelectualității în general crește și mai mult.

Desigur, nu se poate concepe dezvoltarea științei, a culturii fără o bază materială puternică ; dar, astăzi mai cu seamă, nu se poate concepe nici dezvoltarea unei puternice baze materiale fără a așeza la temelia ei știința și cultura cea mai înaintată. În general, se poate spune că există o strînsă interdependență între aceste două laturi ale activității umane — și cu atît mai mult în socialism.

România acordă o atenție deosebită acestor probleme, se preocupă în mod activ de dezvoltarea cercetării științifice, a învățămîntului și culturii, de participarea activă a intelectualității la întreaga activitate socială, și vă pot spune că și în această privință sîntem mulțumiți de rezultatele pe care le-am obținut. În primul rînd, trebuie să subliniez că aproape totalitatea vechii intelectualități s-a alăturat politicii partidului și a avut un rol important în tot ceea ce am realizat în acești 25 de ani. În această perioadă, în țara noastră s-a creat o intelectualitate puternică — ca număr este de cîteva ori mai mare decît în 1945. Ca să dau un singur exemplu în această privință voi arăta că numărul personalului tehnic cu studii superioare este în prezent de peste 11 ori mai mare decît acum 25 de ani. În marea sa majoritate, intelectualitatea noastră de astăzi este ieșită din rîndurile clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității — este deci o intelectualitate care și din punct de vedere social este strîns legată de popor.

Apreciez că, în perspectiva făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, a comunismului, va spori și mai mult rolul științei și culturii, deci al intelectualității. Va crește în general nivelul de cultură al clasei muncitoare, al poporului. Se va putea vorbi, de fapt, de o intelectualizare în sens pozitiv a întregului popor, adică de ridicarea generală a nivelului lui de cunoștințe. Cred că aceasta relevă de la sine importanța rolului pe care știința și cultura, intelectualitatea îl vor juca în viața societății.

Consider intelectualitatea ca o categorie socială care are un rol bine definit de participant activ la înfăptuirea politicii de dezvoltare a societății. Numai în măsura în care ea acționează în strînsă legătură cu clasa muncitoare, cu țărănimea — în primul rînd cu clasa muncitoare — poate să aibă o poziție progresistă și să joace un rol activ în dezvoltarea societății.

Noi tindem spre dispariția deosebirilor esențiale dintre munca fizică și intelectuală. Desigur, acesta este un proces mai îndelungat, dar este un proces pe care îl trăim, îl vedem cu ochii noștri, și rolul Partidului Comunist Român este tocmai de a dirija și favoriza acest proces — și în sensul acesta acționează.

ÎNTREBARE : *România a găsit căile sale proprii pentru a construi socialismul. Ce trebuie făcut, ținînd seama de experiența dumneavoastră, pentru ca fiecare cetățean să-și poată afirma personalitatea, să devină conștient că luptă pentru o cauză dreaptă ? Spun aceasta, pentru că este firesc ca unii din cetățeni să uite, iar alții să nu cunoască cum era acum 25 de ani.*

RĂSPUNS : În primul rînd aș dori să menționez că ceea ce realizăm noi nu este un „socialism românesc" — cum se spune uneori —, ci înfăptuirea în viață, în condițiile concrete ale țării noastre, a principiilor de bază ale

socialismului, care își propune tocmai să creeze condiții ca omul să se poată manifesta din plin atît în sfera vieții materiale, cît și spirituale, să devină un participant activ la întreaga activitate economică-socială a țării, să se simtă cu adevărat liber și stăpîn pe destinele sale. Aceste obiective ale socialismului încercăm noi să le realizăm în viață! În acest cadru dezvoltăm democrația socialistă, perfecționăm organizarea conducerii instituțiilor economice și sociale încît să permită participarea tot mai largă a oamenilor muncii la elaborarea programului de dezvoltare a societății, cît și la înfăptuirea lui. Firește, aceste probleme sînt destul de complexe, soluționarea lor este legată și de dezvoltarea forțelor de producție, de ridicarea nivelului cultural-științific al oamenilor. Pentru ca toți cetățenii să poată beneficia din plin de marile drepturi și libertăți pe care le asigură societatea socialistă, de condiții de viață tot mai bune, trebuie, în primul rînd, realizată egalitatea economică — ca să spun așa —, pentru că altfel nici vorbă nu poate fi de egalitate și libertate. În al doilea rînd, trebuie asigurată ridicarea nivelului de cultură, de pregătire politică, ideologică a fiecărui cetățean spre a înțelege problemele, a putea judeca mai bine lucrurile și a putea să-și spună părerea asupra lor. Posibilitatea omului de a se manifesta din plin în toate domeniile de activitate este legată deci de dezvoltarea economică, de asigurarea unor condiții de viață cît mai bune, de promovarea echității sociale și asigurarea unui raport just în repartizarea venitului național între membrii societății — astfel încît să se împiedice ca unii să-și asigure venituri exagerat de mari în dauna altora —, de crearea condițiilor organizatorice pentru ca oamenii să-și poată spune părerea asupra tuturor problemelor. În acest spirit acționăm pentru dezvoltarea societății noastre, pentru lărgirea democrației socialiste, care, firește, trebuie

înțeleasă ca un proces continuu, ce nu se realizează peste noapte.

Doresc, în încheiere, să urez poporului dumneavoastră multă prosperitate și pace. De asemenea, doresc să urez tuturor arabilor să realizeze cît mai grabnic pacea și să se poată astfel consacra, cu toate forțele, progresului economic, material, făuririi bunăstării lor.

CUVÎNTARE
LA ADUNAREA FESTIVĂ CONSACRATĂ ANIVERSĂRII A 50 DE ANI DE EXISTENȚĂ A UZINELOR „23 AUGUST" DIN CAPITALĂ

— 22 septembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii de la Uzinele „23 August", un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a Consiliului de Miniștri ale Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite).* De asemenea, doresc să vă adresez calde felicitări cu prilejul acestei sărbători — împlinirea a 50 de ani de existență a uzinelor — și mai cu seamă cu prilejul înmînării Ordinului „23 August" întregului colectiv de oameni ai muncii de aici. Această distincție înseamnă o apreciere a activității depuse de întregul colectiv în anii construcției socialiste și, totodată, o expresie a încrederii în capacitatea colectivului uzinei de a-și realiza cu succes sarcinile care îi stau în față. *(Aplauze prelungite).* Dați-mi voie să felicit, de asemenea, pe noii Eroi ai Muncii Socialiste din uzina dumneavoastră, pe ceilalți tovarăși care au fost sau vor fi distinși cu ordine și medalii ale Republicii Socialiste România și să le urez, lor și

dumneavoastră, noi succese în întreaga activitate. Îmi exprim dorința ca la sfîrșitul cincinalului să avem și alți Eroi ai Muncii Socialiste în această uzină. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am fost în nenumărate rînduri în întreprinderea dumneavoastră, am vizitat astăzi cîteva secții și constat cu satisfacție că, în decursul ultimilor ani, Uzina „23 August" a obținut succese remarcabile. Noile secții și fabrici ale uzinei, dotate modern, produc multe mașini și utilaje de înaltă tehnicitate. Vă puteți înfățișa cu mîndrie în fața clasei noastre muncitoare, a poporului cu rezultatele pe care le-ați obținut în anii socialismului, în cincinalul trecut; prin înalta lor tehnicitate, unele din produsele uzinei pot concura cu succes produse similare de pe piața internațională. Subliniez aceasta deoarece consider că acum, la a 50-a aniversare a uzinei, trebuie să menționăm drumul glorios parcurs de întregul colectiv în ridicarea pregătirii sale tehnice, în ridicarea nivelului tehnic al producției. Constituie într-adevăr o mîndrie atît pentru colectivul dumneavoastră, cît și pentru întregul nostru popor felul în care oamenii muncii de la „23 August" își îndeplinesc obligațiile față de cauza socialismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

După cum s-a arătat aici, în cei peste 20 de ani de economie planificată, în uzina dumneavoastră s-a investit circa un miliard de lei. A crescut producția, a sporit numărul muncitorilor — și aceste realizări constituie și baza trainică pentru activitatea viitoare. După cum vă amintiți, la adunarea generală din iarnă am stabilit împreună să dezvoltăm mai rapid uzina, să asigurăm însușirea unor noi produse și să ridicăm gradul lor de tehnicitate. Ca urmare a planului de dezvoltare refăcut, în numai 5 ani se va investi pentru dezvoltarea uzinei peste un miliard de lei, deci mai mult decît s-a investit în

ultimii 25 de ani. *(Aplauze puternice).* Este adevărat că pe această bază se prevede și dublarea producției, și anume creșterea ei de la un miliard și jumătate în 1970 la circa 3 miliarde în 1975. Deși reprezintă o creștere mare, totuși, față de investițiile pe care le facem, această sporire a volumului producției este încă mică. Desigur, ținem seama de faptul că o parte din capacități vor intra în producție spre sfîrșitul cincinalului, dar sperăm că, realizînd aceste investiții, în următorul plan cincinal vom obține o producție și mai mare. De altfel trebuie să avem în vedere că se lucrează de pe acum la întocmirea prognozelor de dezvoltare a economiei pînă în 1990. Uzina dumneavoastră nu va rămîne la nivelul lui 1975 ; ea nu va rămîne nici la nivelul a 15 000 de oameni, ci, probabil, încă în 1980 va trebui să numere aproape 20 000 — dacă nu peste 20 000 — și să crească în continuare. Ca atare, și valoarea producției va trebui să crească — și ne gîndim să ajungă în perspectivă la 7—8 miliarde, ținînd seama de dotarea tehnică, de puternicul colectiv de muncitori, tehnicieni, ingineri pe care îl avem aici. *(Aplauze puternice).*

După cum vedeți, apreciind rezultatele pe care le-ați obținut pînă acum, ne gîndim la ceea ce trebuie făcut în următorii ani pentru îndeplinirea actualului cincinal. Aș dori să menționez, cu satisfacție, că ați obținut rezultate bune pe primele 8 luni, ceea ce înseamnă că programul pe care-l aveți este pe deplin realizabil, că el corespunde forței și capacității muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor de la Uzinele „23 August". Sînt convins că prevederile acestui program vor fi nu numai realizate, dar și depășite ! *(Aplauze prelungite).*

M-am referit la cîteva din perspectivele pe care trebuie să le avem în vedere în dezvoltarea uzinei dumneavoastră, care este în prezent una dintre cele mai mari întreprinderi constructoare de mașini din țara noastră,

și sper că va continua să-și mențină acest loc și în viitor. Trebuie să avem în vedere că în cincinalul actual, în cadrul industrializării socialiste, al realizării sarcinilor trasate de Congresul al X-lea privind apropierea României din punct de vedere economic de țările avansate, este necesar să dezvoltăm în ritm rapid industria constructoare de mașini, spre a asigura pe această bază înzestrarea întregii noastre economii atît cu mașini-unelte, cît și cu utilaje. Partidul nostru acordă în acest cincinal o atenție deosebită construcțiilor de mașini și am putea numi cincinalul actual cincinalul dezvoltării rapide, perfecționării și ridicării nivelului tehnic al construcțiilor de mașini din România socialistă. În cadrul acestei orientări a dezvoltării construcției de mașini avem în vedere ca și uzina dumneavoastră să cunoască un puternic progres în acest cincinal. Colectivul ei trebuie să se gîndească încă din acest an la dezvoltarea viitoare a uzinei, spre a ști cum va arăta ea în 1980, în 1985 sau în 1990 ; în felul acesta el va da o perspectivă mai clară eforturilor pentru realizarea progresului tehnic, activității de cercetare și perfecționare continuă a mașinilor și utilajelor ; va da, totodată, o perspectivă mai clară activității de pregătire a cadrelor necesare — muncitori, tehnicieni și ingineri —, precum și tuturor celorlalte măsuri privind condițiile de muncă și de viață.

Sîntem la un jubileu, și în asemenea împrejurări se obișnuiește să se vorbească de bine. Într-adevăr, la uzina dumneavoastră sînt multe lucruri bune care merită relevate și despre care se poate vorbi mult ; dar, totodată — fără să încerc să fac o critică —, aș dori să menționez că încă mai sînt lucruri de îmbunătățit, de perfecționat, că trebuie depuse în continuare eforturi pentru mai buna organizare a activității fiecărei fabrici și secții, a producției, pentru folosirea mai rațională a mașinilor, a întregii

înzestrări tehnice de care dispune uzina. Tovarășii de aici ne-au vorbit, pe bună dreptate, cu mîndrie despre caruselul pe care l-au realizat. Este, într-adevăr, un lucru bun! În general preocuparea pentru autodotare este un lucru foarte bun! Ea rezolvă o problemă de mare importanță privind înzestrarea rapidă a uzinelor noastre cu mașinile și utilajele necesare; în același timp, are o importanță mare pentru ridicarea nivelului tehnic al cadrelor, al muncitorilor din uzina dumneavoastră. De aceea trebuie acordată o mai mare atenție acestei activități. Dacă am realizat un carusel, să nu considerăm că el este necesar numai Uzinei „23 August", ci să ne propunem să producem asemenea mașini și pentru alte întreprinderi, deși uzina nu are în profilul său producția acestor utilaje. Este o necesitate să facem acest lucru, atît pentru a grăbi dotarea noilor uzine, înnoirea utilajelor la uzinele mai vechi, cit și pentru a folosi rațional, pe un plan mai larg, ceea ce am reușit să realizăm în domeniul autodotării într-o uzină sau alta. Cred că putem spune că, din acest punct de vedere, Uzina „23 August" poate face mult mai mult decît a făcut pînă acum și mult mai mult decît și-a propus în planul 1971—1975. Eu sînt convins că întregul colectiv va acționa în această direcție. *(Aplauze puternice).*

Constituie, desigur, un motiv de satisfacție faptul că produsele Uzinelor „23 August" se vînd în 25 de țări, dar trebuie spus că ponderea produselor pe care le exportă uzina este încă mică. Va trebui să ne preocupăm de creșterea exportului, producînd mai mult și mai cu seamă ridicînd nivelul tehnic al mașinilor și utilajelor, astfel ca ele să poată concura cu succes pe piața mondială oricare produs similar. Aveți rezultate bune, în uzină sînt buni ingineri, tehnicieni și muncitori. Împletindu-și strîns activitatea, inginerii, tehnicienii și muncitorii vor

putea realiza cu succes sarcinile ce le revin în legătură cu ridicarea nivelului tehnic și perfecționarea producției, vor asigura creșterea exportului, ridicarea competitivității produselor întreprinderii pe piața mondială. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să mă mai refer la problemele productivității muncii, ale reducerii cheltuielilor materiale, ale prețului de cost și la altele, pe care le-am discutat împreună în adunarea generală. Aceste probleme sînt bine cunoscute de dumneavoastră și cred că se vor lua în continuare măsuri pentru ca în toate domeniile de activitate și la toți indicatorii care concură la bunul mers al producției să avem rezultate și mai bune. Cunosc de mult colectivul dumneavoastră — este un colectiv puternic, care numără 12 000 de oameni ai muncii, din care peste 10 000 muncitori, cu bogată tradiție tehnică, muncitorească. De aceea sînt convins că vă veți număra printre colectivele fruntașe în ramura construcției de mașini. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aș dori să menționez cu deosebită satisfacție faptul că s-a trecut la realizarea prevederilor înscrise în contractul colectiv din acest an privind construcțiile sociale. Este bine că consiliul oamenilor muncii pentru conducerea activității economice-sociale a uzinelor acordă atenție și înfăptuirii prevederilor legate de îmbunătățirea condițiilor de lucru și de viață ale celor ce muncesc, ale familiilor lor. Pînă la urmă, tovarăși, tot ceea ce facem pe linia dezvoltării socialiste a țării noastre este chemat să servească ridicării bunăstării, fericirii poporului. Fiecare colectiv de oameni ai muncii, preocupîndu-se de realizarea sarcinilor de producție, trebuie deopotrivă să se îngrijească de îmbunătățirea continuă a condițiilor de muncă și de viață. Putem spune că și în această privință în uzina dumneavoastră — ca, de altfel, în întreaga țară —

sînt realizări deosebite. Dacă m-aș referi la creșterea salariului mediu, acesta era în uzina dumneavoastră în 1950 de 520 de lei, în 1960 de 1 015 lei, iar acum este de 1 720 de lei și urmează ca în 1975 să ajungă la peste 2 200 de lei. După cum vedeți, în anii construcției socialiste, ca urmare a dezvoltării producției, a creșterii bazei materiale, s-a asigurat, și se va asigura în continuare, creșterea veniturilor oamenilor muncii, a salariului real. Aceasta este de fapt linia generală, scopul principal, esențial al politicii partidului nostru comunist, al socialismului însuși. *(Aplauze puternice, urale).*

După cum știți — s-a referit la aceasta și tovarășa care a vorbit înainte —, începînd din această lună s-a majorat cu circa 45% alocația pentru copii, de care vor beneficia toți oamenii muncii și care va constitui un aport substanțial la creșterea veniturilor fiecărei familii. Am început, cum am mai spus și în alte împrejurări, cu aceasta, avînd în vedere grija societății noastre socialiste pentru tînăra generație, pentru copii, preocuparea de a face ca viața lor să fie tot mai bună, tot mai îmbelșugată. *(Aplauze, se scandează „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Vom acționa cu toată fermitatea ca prevederile privind sporirea veniturilor, realizarea construcțiilor de locuințe și a obiectivelor social-culturale să fie realizate în bune condiții. În București, după cum știți, este prevăzut să se construiască în acest cincinal peste 120 000 de apartamente, ceea ce înseamnă că aproape 400 000 de locuitori — deci circa 25% din populația de astăzi a capitalei — se vor muta pînă în '75 în locuințe noi. Ținînd seama de ceea ce ne propunem și în cincinalul 1976—1980, probabil că prin 1980 problema locuințelor în capitală va fi în cea mai mare parte rezolvată, asigurîndu-se locuințe corespunzătoare tuturor oamenilor mun-

cii. După cum vedeți, partidul nostru, guvernul republicii noastre socialiste înfăptuiesc neabătut programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului, fac totul ca viața poporului nostru, a celor ce muncesc să devină tot mai bună și îmbelșugată. Ne preocupăm, totodată, de intensificarea muncii de educație, de dezvoltarea învățămîntului, activității culturale ; se extinde, de asemenea, activitatea științifică. Putem spune că, într-adevăr, socialismul a deschis națiunii noastre socialiste perspective nebănuite, nevisate de înaintași pentru o viață nouă, liberă și îmbelșugată. *(Urale, se scandează „Ceaușescu și poporul!").*

Ne vizitează mulți țara — delegații de partid, guvernamentale, ale unor organizații obștești, oameni de afaceri și alți reprezentanți din țări socialiste, din țări în curs de dezvoltare, din țări capitaliste dezvoltate — și aproape toți își pun aceeași întrebare : care este secretul, cum se explică această dezvoltare rapidă a României, această înnoire care se observă în toate localitățile, pe întreg teritoriul țării, atît în orașe, cît și în sate ? Este, cred, de dat un răspuns simplu : am putut să realizăm aceste transformări — deși realizările n-au fost ușoare — și putem să ne propunem asemenea obiective datorită faptului că am răsturnat vechea orînduire, bazată pe exploatare, că mijloacele de producție au trecut în proprietatea celor ce muncesc, iar clasa noastră muncitoare, din clasă exploatată a devenit stăpînă pe mijloacele de producție, a devenit proprietară ; ea este aceea care conduce și asigură îndeplinirea cu succes a tuturor sarcinilor, a tot ceea ce se înfăptuiește în România socialistă. *(Aplauze puternice).* În același timp, alături de clasa muncitoare, în strînsă alianță cu ea, acționează țărănimea, care și-a unit eforturile în cooperativele de producție și care a transformat și organizat pe baze noi agricultura — ra-

mură aflată de asemenea într-un puternic avînt. Intelectualitatea patriei noastre — atît cea veche care s-a alăturat în întregime clasei muncitoare, politicii partidului comunist, cît și intelectualitatea nouă ieșită din rîndul muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, strîns legată și din punct de vedere social, al originii sale, de popor — acționează în strînsă unitate cu clasa muncitoare, ca un tot, sub conducerea partidului, pentru realizarea construcției socialiste. *(Aplauze îndelungate, urale).*

Iată de ce răspundem tuturor că nu este vorba de un miracol, că ceea ce înfăptuim este rodul muncii, al eforturilor întregului nostru popor, care, sub conducerea partidului, își făurește viața liberă, independentă, așa cum și-o dorește ! *(Aplauze îndelungate).*

Iată de ce putem afirma cu toată tăria că ceea ce a realizat poporul român, în frunte cu clasa muncitoare, ilustrează concludent ce energii creatoare există în sînul fiecărui popor, ce forță are clasa muncitoare de pretutindeni, care, devenind stăpînă pe destinele sale, poate face, într-adevăr, minuni, poate transforma în mod revoluționar, din temelii, societatea — atît din punct de vedere material, cît și din punct de vedere spiritual ! *(Aplauze prelungite, urale).* Dar cred că răspunsul nu ar fi complet dacă nu am spune și un alt adevăr : că aceste rezultate au fost posibile datorită faptului că în fruntea clasei muncitoare, a poporului nostru s-a aflat Partidul Comunist Român, devotat trup și suflet națiunii noastre și care, prin întreaga sa activitate, a dovedit că îndeplinește în modul cel mai hotărît și ferm îndatorirea sa față de clasa muncitoare, față de popor — aceea de a-l conduce pe calea făuririi vieții noi, a unui viitor fericit, îmbelșugat. *(Aplauze îndelungate).*

Partidul nostru a putut să-și îndeplinească această înaltă misiune datorită, în primul rînd, faptului că el își

întemeiază întreaga activitate pe principiile marxist-leniniste, pe legile generale ale dezvoltării sociale, că — acționînd și judecînd lucrurile în spiritul materialismului dialectic și istoric — a știut și știe să elaboreze politica sa în strînsă concordanță cu condițiile concrete din România, cu cerințele societății noastre. Tocmai datorită acestui fapt, politicii juste care corespunde condițiilor concrete ale României, noi am putut obține aceste rezultate remarcabile în toate domeniile de activitate. *(Aplauze îndelungate).* Iată cum se explică prestigiul pe care și l-a cîștigat Partidul Comunist Român în rîndul întregului popor, iată de ce în Constituția noastră am putut înscrie că forța politică conducătoare a societății socialiste românești este Partidul Comunist Român și de ce întregul popor înfăptuiește neabătut politica partidului comuniștilor, considerînd-o propria sa politică, răspunzînd năzuințelor vitale ale națiunii noastre. *(Aplauze îndelungate).*

Partidul nostru se preocupă continuu de perfecționarea activității economice-sociale, de îmbunătățirea formelor de organizare și conducere a societății noastre socialiste. Cunoașteți măsurile luate în ultimii ani în acest domeniu, îndeosebi crearea organismelor colective de conducere din întreprinderi, sporirea rolului adunărilor generale ale oamenilor muncii din întreprinderi ; de altfel, în curînd, Marea Adunare Națională va elabora legea acestor organisme colective, care vor purta în viitor o denumire mai aproape de realitate, și anume de comitete sau consilii ale oamenilor muncii pentru conducerea activității economice-sociale. *(Aplauze îndelungate).*

Avem permanent în vedere să dezvoltăm formele de participare a clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii la conducerea societății noastre socialiste, să lărgim consultarea poporului în toate problemele privind politica internă și externă a țării noastre, pornind de la faptul că,

adîncind democrația socialistă, adică participarea poporului la conducerea activității economice-sociale, întărim rolul clasei muncitoare de forță conducătoare a societății socialiste. Asigurînd creșterea rolului poporului în făurirea conștientă a destinului său, înfăptuim una din prevederile esențiale ale socialismului, care este realizat de popor, pentru popor și care se poate construi în condiții bune numai în măsura în care întregul popor ia parte activă la elaborarea soluțiilor în toate domeniile de activitate, la transpunerea lor în viață. Democrația noastră socialistă nu este o democrație formală, este democrația participării poporului la conducerea societății socialiste. Ne preocupăm continuu de ridicarea conștiinței socialiste, muncitorești, comuniste a oamenilor muncii. În mijlocul colectivului dumneavoastră — ca al tuturor colectivelor de oameni ai muncii — mă simt întotdeauna, într-adevăr, în rîndul familiei unite a muncitorilor ; numai în strînsă legătură cu clasa muncitoare, cu poporul, orice activist de partid, orice organizație de partid pot fi într-adevăr puternice, numai astfel partidul își va putea îndeplini rolul său de forță conducătoare. *(Aplauze puternice).*

S-a vorbit aici de faptul că din uzina dumneavoastră s-au ridicat o serie de activiști, de cadre de conducere. Este adevărat ; sînt asemenea activiști de partid și de stat, ofițeri. Aș putea spune că, practic, începînd de la comitetul de sector și pînă la Comitetul Executiv al Comitetului Central al partidului sînt oameni care s-au ridicat de aici, din uzina dumneavoastră. Pentru că și tovarășul Stănescu, care este membru supleant al Comitetului Executiv și președintele Consiliului Securității, a lucrat cîțiva ani în Uzinele „23 August", așa cum și un ministru adjunct de la Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini a fost pînă nu de mult în conducerea uzinelor dumneavoastră.

După cum vedeți, tovarăși, politica partidului nostru de formare a cadrelor, de ridicare din rîndul clasei muncitoare, al oamenilor muncii a unor cadre de conducere nu este o politică abstractă, ea se materializează în mod concret în promovarea continuă, începînd de jos și pînă sus — din rîndurile clasei muncitoare, ale celorlalți oameni ai muncii —, a celor ce se dovedesc în stare să îndeplinească munci de conducere și care corespund încrederii maselor, care mențin și întăresc permanent legătura cu colectivele și cu oamenii muncii din rîndul cărora au plecat.

Tovarăși, nu numai în colectivul dumneavoastră, ci în întreaga țară, peste tot se văd efectele acestei politici a partidului nostru, se manifestă faptul că el este realmente partidul clasei celei mai avansate, al clasei muncitoare, că își îndeplinește acest rol promovînd permanent, nu numai în rîndurile sale, dar și în conducerea sa, activiști proveniți din rîndurile clasei muncitoare, legați strîns de clasa muncitoare. În aceasta constă, de asemenea, unul din izvoarele principale ale forței partidului nostru, ale tăriei sale, ale capacității sale de a elabora o linie politică justă, care să țină seama de năzuințele întregului popor. *(Aplauze ; se scandează „P.C.R. !").*

Uzina dumneavoastră are o tradiție îndelungată. Din 1931 a funcționat aici o organizație a partidului nostru comunist. În timpul războiului s-au format unități patriotice, unități pe care le aveți în continuare și astăzi ; atunci au fost create pentru a lupta pentru eliberarea țării de fascism și ulterior ne-au ajutat în cucerirea puterii politice, iar astăzi au misiunea de a garanta apărarea cuceririlor revoluționare, independența și suveranitatea patriei noastre socialiste. *(Vii aplauze).*

Astăzi avem aici o organizație de partid de 3 200 de membri, o organizație puternică care își îndeplinește în

condiții bune rolul și care cred că va milita în continuare cu toată forța pentru unirea întregului colectiv de 12 000, și în perspectivă de 15 000, de oameni ai muncii în vederea realizării marilor sarcini care vă revin.

Doresc încă o dată să felicit, pentru activitatea rodnică depusă pînă acum, organizația de partid, întregul colectiv de oameni ai muncii. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

M-am referit pe larg la unele probleme legate de activitatea noastră internă — din uzina dumneavoastră și din țara noastră — deoarece pornim de la faptul că prima îndatorire a unui partid comunist este de a rezolva în cele mai bune condiții problemele dezvoltării construcției socialiste. Cu cît vom obține rezultate mai bune în toate domeniile de activitate și vom înfăptui cu succes programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, cu atît ne vom face mai bine datoria atît față de națiunea noastră, cît și față de clasa muncitoare internațională, de mișcarea revoluționară și antiimperialistă de pretutindeni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este clar pentru toți că dacă fiecare țară socialistă este puternică, atunci și sistemul socialist mondial este puternic, crește prestigiul socialismului în lume, influența sa asupra dezvoltării vieții internaționale.

Desigur, noi ne preocupăm continuu de dezvoltarea colaborării și solidarității internaționale cu țările socialiste, atît cu țările socialiste vecine, cu țările din C.A.E.R., cît și cu toate celelalte țări socialiste — și vom acționa și în viitor cu toată consecvența în această direcție. Considerăm că trebuie să depunem eforturi pentru a fi depășite divergențele existente între unele țări socialiste, pen-

tru a se dezvolta colaborarea și unitatea lor. Activind în acest fel, considerăm că ne îndeplinim îndatorirea internaționalistă de partid comunist de guvernămînt. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Deoarece multe delegații ale partidelor comuniste care ne vizitează țara au venit și în uzina dumneavoastră, cunoașteți cu toții bine atenția și preocuparea partidului nostru pentru dezvoltarea relațiilor sale cu partidele comuniste și muncitorești, cu mișcările de eliberare națională, cu toate popoarele care luptă împotriva colonialismului, neocolonialismului, imperialismului, care se ridică pentru a-și apăra independența și suveranitatea națională, dreptul de a fi stăpîni pe bogățiile naționale și de a le folosi pentru progresul lor economic și social. *(Vii aplauze).*

În același timp, pornind de la faptul că progresul general nu este posibil fără o participare activă la diviziunea internațională a muncii, că realizarea păcii pe continent și pe întreaga planetă nu este posibilă fără dezvoltarea colaborării cu toate celelalte state, noi dezvoltăm larg relațiile noastre cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, punem întotdeauna la baza acestor relații principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, avantajului reciproc, nefolosirii forței sau amenințării cu forța în raporturile dintre state, iar cu țările socialiste, desigur, adăugăm la acestea internaționalismul socialist, ideologia noastră comună marxist-leninistă, întrajutorarea tovărășească care să permită progresul rapid al fiecărei țări socialiste și întărirea, pe această bază, a forțelor socialismului în general. *(Aplauze puternice).*

Ca detașament activ al mișcării revoluționare și antiimperialiste sprijinim lupta popoarelor din Indochina împotriva agresiunii imperialiste, susținem propunerile pentru retragerea trupelor Statelor Unite și ale aliaților lor

din această zonă, pentru rezolvarea pe cale politică și încetarea războiului, pentru a se asigura dreptul popoarelor vietnamez, cambodgian și laoțian de a fi stăpîne pe destinele lor, de a-și soluționa problemele fără nici un amestec din afară. *(Aplauze prelungite).*

Ne preocupăm și acționăm pentru a se pune capăt politicii imperialiste de forță și dictat, de amestec în treburile altor popoare, pentru a se asigura triumful politicii de colaborare și pace în lume. Pornind de aici ne preocupăm ca pe continentul în care trăim, în Europa, să se realizeze relații noi — pe baza principiilor pe care le-am amintit — care să asigure securitatea popoarelor, dreptul fiecărei națiuni de a se dezvolta corespunzător dorințelor sale, o largă și fructuoasă conlucrare între toate statele europene, transformînd continentul nostru într-un continent al colaborării și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite ; urale).*

Trăind în această regiune, ne-am preocupat și ne preocupăm continuu ca Balcanii să devină o zonă a colaborării pașnice, fără arme nucleare. Știm că în trecut această zonă era numită „butoiul cu pulbere al Europei" ; dorim ca situația din trecut să nu se mai repete niciodată, dorim să se dezvolte astfel de relații între țările balcanice — atît socialiste, cît și nesocialiste — care să facă din această regiune o zonă care să poată fi numită „zona colaborării și prieteniei pașnice între popoare". *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Nu doresc să mă refer la alte probleme ale vieții internaționale ; vă sînt cunoscute preocupările permanente ale partidului și guvernului de a asigura dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare ale României cu toate statele lumii ; cunoașteți, de asemenea, activitatea partidului nostru și contribuția adusă la soluționarea marilor probleme internaționale.

Considerăm că, acționînd în felul acesta, noi ne îndeplinim îndatoririle față de poporul nostru, față de cauza socialismului, de cauza păcii în întreaga lume. Vom continua și în viitor să ducem această politică — elaborată de Congresul al X-lea al partidului — care corespunde pe deplin atît intereselor fundamentale ale națiunii noastre socialiste, cît și ale tuturor statelor socialiste, intereselor întregii omeniri. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În încheiere aș dori să-mi exprim convingerea că întregul colectiv de oameni ai muncii de la Uzinele „23 August" va munci cu sîrguință și nu va precupeți nici un efort pentru a traduce în viață marile sarcini ce îi revin în cadrul programului general de dezvoltare a României socialiste. Doresc ca la sfîrșitul cincinalului să vă prezentați cu noi și noi succese și să ocupați un loc de frunte în industria noastră constructoare de mașini. *(Aplauze puternice, urale).* Și fiindcă sînt și deputat în această circumscripție, deci deputatul dumneavoastră, aș dori să ocupați locul prim. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Vă doresc din toată inima multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze puternice, îndelung repetate ; răsună urale și ovații. Minute în șir cei prezenți la miting ovaționează cu căldură pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

MESAJ
ADRESAT REVISTEI „CONTEMPORANUL"

Cu prilejul împlinirii a 90 de ani de la tipărirea primului număr și a 25 de ani de la reapariția sa în perioada de după eliberarea țării

— 24 septembrie 1971 —

Cu prilejul împlinirii a 90 de ani de la tipărirea primului număr al „Contemporanului" și a 25 de ani de la reapariția sa în perioada de după eliberarea țării, doresc să felicit călduros colectivul redacțional și colaboratorii revistei.

Revista „Contemporanul" a jucat un rol important în istoria modernă a României ; apărută în perioada intrării proletariatului român în arena social-politică a țării, „Contemporanul" s-a situat de la început de partea forțelor înaintate ale societății, militînd pentru interesele și revendicările maselor oprimate, pentru idealurile de libertate națională și socială ale poporului. Un rol de seamă a jucat „Contemporanul" în răspîndirea, în România, a ideilor avansate ale epocii, a principiilor socialismului științific, contribuind la unirea mișcării muncitorești cu noua ideologie revoluționară a proletariatului, la ridicarea pe o treaptă superioară a luptelor sociale din țara noastră. În acea perioadă „Contemporanul" a oglindit poziția progresistă, patriotică pe care s-au situat numeroși intelectuali de seamă, cărturari și militanți sociali care au în-

țeles să-și pună creația, talentul, cuvîntul și fapta în slujba poporului, a independenței naționale și eliberării sale sociale. Cinstim memoria cărturarilor și publiciștilor militanți care, grupați în jurul „Contemporanului", au făcut din ridicarea nivelului de cultură al poporului, din răspîndirea largă în mase a ideilor materialiste, din făurirea unei arte și culturi inspirate din necesitățile dezvoltării progresiste a societății românești țelul suprem al creației și activității lor.

Din 1946, de cînd a apărut primul număr al noii serii, „Contemporanul" s-a înscris în viața socială ca o publicație militantă în slujba politicii partidului comunist, a clasei muncitoare, a poporului ridicat la viață nouă.

Privind retrospectiv activitatea desfășurată de „Contemporanul" în perioada de după eliberare, se poate spune că paginile sale au oglindit tabloul amplu al participării devotate, entuziaste a intelectualității noastre, alături de clasa muncitoare, de țărănime, de toți oamenii muncii, la lupta pentru transformarea revoluționară a societății românești, elanul cu care oamenii de cultură au răspuns chemării partidului nostru comunist, și-au însușit politica sa și au acționat pentru transpunerea ei în viață, pentru edificarea socialismului pe pămîntul României. În decursul acestei perioade, „Contemporanul" a adus o contribuție însemnată la făurirea culturii noastre noi, pătrunsă de idealurile socialismului, de ideile filozofiei materialist-dialectice, de concepția despre lume și viață a proletariatului. Prin aceasta, „Contemporanul" și-a cucerit prestigiu în opinia publică, s-a afirmat ca demn continuator al luminoaselor sale tradiții de aproape un secol.

Astăzi, în fața revistei „Contemporanul", a întregii noastre prese, ca de altfel în fața întregului popor, stau sarcini tot mai mari și complexe, exigențe sporite. Este știut că poporul nostru este angajat cu toate forțele, cu

întreaga sa energie într-o uriașă activitate creatoare pentru înfăptuirea prevederilor planului cincinal, pentru dezvoltarea bazei tehnice-materiale a noii orînduri, pentru perfecționarea continuă a organizării societății, asigurînd premisele ridicării neîncetate a nivelului de trai material și spiritual. Încadrîndu-se în vasta activitate de construcție economică și socială a țării, revista „Contemporanul" este chemată să-și consacre întreaga activitate transpunerii în viață a hotărîrilor Congresului al X-lea al partidului, a programului făuririi în patria noastră a societății socialiste multilateral dezvoltate.

În organizațiile partidului, în toate colectivele de muncă se dezbate în prezent programul de intensificare a activității ideologice și de educație socialistă adoptat de conducerea partidului, program îmbrățișat cu deplină adeziune de toți comuniștii, de clasa muncitoare și țărănime, de intelectualitate, de toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. Întreaga opinie publică din țara noastră este conștientă de importanța deosebită a educației socialiste — parte componentă inseparabilă a edificării socialismului și comunismului, ce implică în mod necesar o înaltă conștiință revoluționară, un spirit de profundă responsabilitate socială, o concepție filozofică și o etică avansată. Răspunzînd acestor cerințe obiective ale dezvoltării noastre sociale, revista „Contempoanul", ca de altfel toate publicațiile din țara noastră, este chemată să joace un rol activ în nobila operă de educare socialistă a maselor, în lărgirea continuă a orizontului cultural al celor ce muncesc, în făurirea omului nou al societății comuniste.

Militînd neobosit pentru propagarea ideologiei noastre marxist-leniniste, a filozofiei materialist-dialectice, revista este chemată să contribuie tot mai eficient la formarea

unei concepții științifice, revoluționare a celor ce muncesc, la cultivarea în rîndul intelectualității și a maselor largi de cititori a înaltelor idealuri ale socialismului și comunismului. Astăzi, ca și cu nouă decenii în urmă, „Contemporanul" poate și trebuie să se afirme ca o largă tribună activă de luptă pentru cele mai înaintate idei ale epocii — ideile socialismului și comunismului —, pentru cel mai avansat umanism — umanismul socialist ! Ținînd seama că și în domeniul culturii, al artelor, al gîndirii filozofice se manifestă cu putere lupta dintre vechi și nou, dintre ideile înaintate și cele perimate, depășite de evoluția istorică, este necesar ca revista să combată cu tărie concepțiile retrograde, antiștiințifice, curentele de gîndire care nu slujesc progresului social și uman, teoriile străine de interesele poporului, ale celor ce muncesc. Una din îndatoririle de onoare ale revistei „Contemporanul", ca și ale tuturor ziarelor și revistelor din țara noastră, este de a ajuta pe cititori să înțeleagă, de pe pozițiile partidului, fenomenele noi ale vieții sociale, schimbările profunde care au loc în lume, realitățile epocii contemporane, aspirațiile progresiste ale umanității, pentru ca fiecare să poată acționa conștient, cu toate energiile și capacitățile sale, la crearea în România a unei înalte civilizații materiale și spirituale socialiste, în lupta universală pentru o viață mai bună.

Revistei „Contemporanul" îi revine un rol deosebit de important în promovarea artei realiste, militante, pătrunse de patosul revoluționar al vremurilor noi pe care le trăim, a unei arte închinate omului, perfecționării sale morale, înnobilării și îmbogățirii vieții spirituale a întregului nostru popor. Literatura și arta ce se creează astăzi în patria noastră au menirea să redea în mod veridic realitățile specifice ale societății socialiste în care trăim,

să înfățișeze dialectic procesul dezvoltării noastre sociale, lupta dintre vechi și nou în toate sferele creației materiale și spirituale, să contribuie la înlăturarea a ceea ce este negativ în societate, să cultive un model înaintat de viață. Numai astfel ea va putea deveni un factor activ al progresului, o forță transformatoare dinamică în mersul nostru înainte.

Situîndu-se pe pozițiile gîndirii materialist-dialectice, care relevă rolul hotărîtor al maselor în făurirea istoriei, forța creatoare a omului, care preamărește poporul — făuritorul tuturor valorilor materiale și spirituale —, este firesc ca literatura și arta să pună în centrul atenției lor cunoașterea și reflectarea vieții celor ce muncesc, existența multilaterală a omului. Tocmai de aceea, datoria revistei este de a sluji, în întreaga sa activitate, interesele maselor largi ale celor ce muncesc — principalul beneficiar al oricărei creații literar-artistice, al întregii culturi înaintate, a tot ce făurește noua noastră societate.

„Contemporanul“ poate, de asemenea, juca un rol mai activ în participarea oamenilor de cultură, a creatorilor de artă, a intelectualității patriei noastre la întreaga viață social-politică, în creșterea contribuției lor — alături de clasa muncitoare, de țărănime, de întregul popor — la propășirea României socialiste.

„Contemporanul“ poate aduce o contribuție sporită la popularizarea marilor valori ale culturii realiste, umaniste, universale, ale cunoașterii științifice, ale gîndirii înaintate de pretutindeni, ale patrimoniului spiritual al tuturor popoarelor. În spiritul politicii României, de largă colaborare internațională, de pace și prietenie cu toate popoarele, „Contemporanul“ este chemat să militeze pentru dezvoltarea relațiilor culturale dintre poporul nostru și celelalte popoare, pentru participarea activă a țării

la schimbul de idei și de valori artistice pe plan mondial, la dezvoltarea culturii și civilizației contemporane.

Urez colectivului redacțional și colaboratorilor revistei „Contemporanul“ noi succese în realizarea marilor răspunderi încredințate de partid, în eforturile închinate educației socialiste a maselor, dezvoltării și înfloririi culturii noastre noi, propășirii poporului român.

CUVÎNTARE LA MITINGUL CONSACRAT DESCHIDERII ANULUI DE ÎNVĂȚĂMÎNT UNIVERSITAR

— 1 octombrie 1971 —

Stimați tovarăși profesori,

Dragi tovarăși și prieteni,

Studenți și elevi,

Începerea noului an de învățămînt superior — la două săptămîni după ce și-au deschis porțile școlile din învățămîntul general, profesional și liceal — reprezintă un eveniment de mare însemnătate pentru milioanele de copii și tineri ai patriei noastre, pentru întreaga noastră societate socialistă.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a adresa profesorilor și tuturor cadrelor didactice din învățămîntul superior și din întreaga rețea școlară, studenților și elevilor din București și din toată țara un călduros salut din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Inaugurarea acestui nou an de învățămînt universitar și școlar coincide cu anul trecerii la înfăptuirea de către

întregul nostru popor a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului privind dezvoltarea bazei tehnice-materiale, ridicarea învățămîntului, științei, culturii și a bunăstării tuturor celor ce muncesc, în vederea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze prelungite).*

După cum se știe, actualul cincinal 1971—1975 pune în continuare pe prim plan dezvoltarea industriei socialiste, și în primul rînd a industriei constructoare de mașini, menită să asigure înzestrarea într-o măsură mai însemnată a întregii economii naționale cu mașini și utilaje de înaltă tehnicitate. Totodată se prevede dezvoltarea mai puternică a agriculturii, extinderea irigațiilor, chimizarea și mecanizarea tuturor proceselor de producție, asigurîndu-se, pe această bază, sporirea substanțială a producției agroalimentare.

Odată cu preocuparea pentru dezvoltarea bazei tehnice-materiale a societății, partidul se preocupă de mai buna amplasare a obiectivelor economice pe întreg teritoriul țării, astfel încît creșterea rapidă a forțelor de producție să asigure ridicarea nivelului general al tuturor județelor și zonelor patriei noastre. În același timp, ca urmare a dezvoltării rapide a forțelor de producție, se impune, ca o necesitate legică, luarea măsurilor necesare în vederea perfecționării continue a relațiilor de producție, a conducerii întregii activități economice-sociale.

Un loc de seamă în programul elaborat de Congresul al X-lea îl ocupă dezvoltarea învățămîntului, științei și culturii, factori de mare importanță în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice).*

Sînt de acum 9 luni de cînd clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea au trecut cu toate forțele la înfăptuirea noului plan cincinal. Rezultatele obținute în in-

dustrie, prin realizarea și depășirea sarcinilor de plan, cît și succesele obținute în producția agricolă demonstrează atît realismul noului cincinal, cît și forța și capacitatea creatoare a oamenilor muncii din România socialistă. *(Vii aplauze).*

Pentru rezultatele bune obținute atît în industrie cît și în agricultură, în realizarea sarcinilor de plan pe primele 9 luni ale noului cincinal, doresc ca, în numele conducerii de partid și de stat, să adresez, la această adunare a studenților din capitală, cele mai calde felicitări clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, și să le urez noi și mari succese în activitatea lor închinată prosperității patriei noastre. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

După cum se știe, Congresul al X-lea al partidului a acordat o atenție deosebită măsurilor privind ridicarea continuă a nivelului de trai, material și spiritual, al întregului nostru popor. Vă sînt cunoscute prevederile în această privință, și nu doresc să mă refer la ele acum ; voi menționa numai că, încă din acest an, începînd din luna septembrie, s-a trecut la majorarea cu circa 45% a alocației pentru copii, realizîndu-se mai devreme decît se prevedea una din acțiunile importante legate de creșterea nivelului de viață al oamenilor muncii — și care privește direct viața a milioane de copii din patria noastră și a milioane de familii. *(Vii aplauze).*

S-au elaborat un șir de măsuri privind îmbunătățirea mai rapidă a producției alimentare, a serviciilor. Partidul și guvernul se preocupă permanent ca, pe măsura realizării planului, a creșterii avuției și a venitului național, să se realizeze, în cele mai bune condiții, ridicarea nivelului de viață al oamenilor muncii. Partidul a pus și pune acest obiectiv în centrul activității sale, considerînd că el constituie, de altfel, țelul suprem al întregii

sale politici, însăși esența socialismului, care trebuie să asigure bunăstarea și fericirea omului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Progresele obținute în anii construcției socialiste în toate domeniile de activitate, îndeplinirea cu succes a cincinalului 1965—1970 și realizările obținute în primele 9 luni ale actualului cincinal demonstrează justețea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, care, călăuzindu-se după adevărurile generale, universal valabile, se străduiește de a găsi căile cele mai corespunzătoare condițiilor concrete din țara noastră, în vederea edificării cu succes a societății socialiste. *(Aplauze îndelungate).*

Viața demonstrează — aș putea spune zi de zi — că partidul nostru știe să aplice legitățile generale la condițiile concrete ale României, aducîndu-și și pe această cale contribuția nu numai la făurirea orînduirii noi în patria noastră, dar și la dezvoltarea și afirmarea ideilor marxism-leninismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Oricine vede ce se realizează în întreaga țară, în toate județele și zonele patriei — care, se poate spune, reprezintă un vast șantier de construcții industriale, agricole, social-culturale — nu poate să nu recunoască atît justețea politicii partidului nostru comunist, cît și forța creatoare a clasei muncitoare aliată cu țărănimea, cu intelectualitatea, hotărîrea cu care toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, înfăptuiesc politica partidului, deoarece ea corespunde pe deplin năzuințelor vitale ale întregii națiuni. *(Aplauze puternice).*

În această activitate constructivă uriașă se afirmă cu putere rolul politic conducător al partidului în toate domeniile. Se poate spune că toți oamenii muncii din România înțeleg că numai întărind continuu rolul conducător al partidului — care trebuie să realizeze îndrumarea

și orientarea tuturor sectoarelor de activitate — se asigură făurirea cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate, crearea condițiilor pentru trecerea la înfăptuirea societății comuniste în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Știm, tovarăși, că în activitatea noastră au existat și mai există încă lipsuri, că mai avem mult de făcut pentru a ridica România la nivelul țărilor avansate din punct de vedere economic. Programul stabilit de Congresul al X-lea, noile orientări în vederea elaborării perspectivei dezvoltării României pînă în anii 1990—2000 creează condițiile pentru a putea să ne concentrăm eforturile și să ne unim forțele — materiale și spirituale — sub conducerea partidului, în vederea asigurării progresului mai rapid al patriei noastre. *(Vii aplauze).* Realizările de pînă acum, justețea politicii partidului nostru, dovedită în viață, ne dau garanția că vom realiza aceste obiective, că România se va număra în curînd printre națiunile avansate din toate punctele de vedere. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Avînd în vedere acest program și perspectivele viitorului, vom înțelege mai bine și preocupările partidului și statului nostru privind îmbunătățirea activității politice-educative, locul important pe care activitatea de educare și de formare a omului nou, constructor al socialismului și comunismului, îl are în întreaga noastră societate. Nici nu se poate concepe progresul general, făurirea socialismului și comunismului fără ridicarea nivelului de cunoștințe generale, politice-ideologice al întregului popor! *(Aplauze prelungite).*

Dacă tot ceea ce am realizat în țara noastră pe drumul socialismului datorăm oamenilor muncii, atunci și întreaga noastră preocupare trebuie să fie îndreptată spre satisfacerea tot mai deplină a necesităților, atît materiale

cît și spirituale, ale tuturor celor ce muncesc din patria noastră. Să punem permanent în centrul tuturor preocupărilor omul, educarea lui, ridicarea conștiinței sale, pentru că numai astfel el va putea participa în mod conștient, cu toate forțele, la făurirea propriului său destin, a propriei sale istorii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acest proces multilateral de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință socialistă, un loc primordial îl ocupă învățămîntul, ca factor principal de educație și cultură. Prin făurirea omului nou, cu o conștiință revoluționară ridicată, înțelegem formarea unui om stăpîn pe tot ceea ce posedă mai bun cunoașterea umană în toate domeniile de activitate. Cînd vorbim de educația socialistă nu înțelegem nici pe departe numai însușirea unor citate sau unor lozinci generale, ci a totalității cunoștințelor tehnice, profesionale, științifice și politice. Numai acest tot unitar poate crea omul societății de mîine, constructor al comunismului. *(Vii aplauze).*

Pornind de la rolul pe care îl are învățămîntul în societatea noastră, în anii construcției socialiste au fost luate măsuri și s-au depus eforturi susținute pentru realizarea unui învățămînt dezvoltat din toate punctele de vedere.

Sînt cunoscute marile succese obținute de România în dezvoltarea învățămîntului de toate gradele. Am trecut la învățămîntul general de 10 ani, a cărui generalizare se va încheia în anii 1973—1974. Peste 50% din tineri urmează învățămîntul liceal, iar alții — învățămîntul profesional. Numărul studenților în învățămîntul superior așază România în rîndul țărilor cu un învățămînt universitar dezvoltat.

În ultimii ani, statul a făcut eforturi serioase pentru dezvoltarea bazei materiale a învățămîntului. S-au construit noi școli și instituții de învățămînt superior, cămine, cantine, internate. De altfel, chiar și acest nou cen-

tru al învățămîntului tehnic din România — unde ne aflăm acum — este creația ultimului nostru cincinal. Aproape 60% din studenți primesc burse, iar mai mult de jumătate din ei locuiesc în cămine.

Grija și preocuparea partidului pentru dezvoltarea învățămîntului de toate gradele izvorăsc din înțelegerea clară a faptului că edificarea socialismului, făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate nu se poate realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale gîndirii și ale tehnicii universale, că construcția socialismului trebuie să meargă în strînsă concordanță cu progresul rapid al științei și culturii. *(Aplauze puternice).*

Este evident că creșterea impetuoasă a forțelor de producție, crearea, în cursul actualului cincinal, a circa 1 700 noi unități industriale, dezvoltarea agriculturii, a științei, a construcțiilor de locuințe și de așezăminte social-culturale cer un număr sporit de cadre cu studii superioare, liceale și profesionale pentru toate sectoarele de activitate.

În cincinalul în care ne găsim va trebui să intre în procesul producției industriale peste un milion de noi oameni. Aceasta presupune, de asemenea, eforturi serioase pentru asigurarea și formarea cadrelor de muncitori cu o înaltă calificare, atît din punct de vedere al culturii generale, cît și tehnice.

Reamintesc toate acestea pentru a înțelege mai bine locul și răspunderea pe care le are învățămîntul — Ministerul Învățămîntului, ministerele economice, universitățile, politehnicile, toate școlile din țara noastră — în formarea cadrelor pentru diferitele sectoare de activitate.

Rezultatele pe care le-am obținut pînă acum le putem aprecia ca bune, cu toate neajunsurile care mai sînt încă în acest domeniu. Fără îndoială că învățămîntul nostru de toate gradele a adus și aduce o contribuție de mare

însemnătate la formarea cadrelor, la asigurarea economiei și a celorlalte sectoare de activitate cu oameni cu o bună pregătire și o înaltă conștiință.

Iată de ce doresc să adresez cu acest prilej felicitări tuturor cadrelor din învățămîntul românesc pentru activitatea pe care au depus-o și o depun în vederea realizării marilor sarcini de răspundere, nobile, pe care le au în societatea noastră socialistă. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, aș dori să menționez, la această adunare populară, faptul deosebit de îmbucurător că în ultimii ani tineretul școlar, studenții patriei noastre obțin rezultate tot mai bune la învățătură, că absolvenții institutelor de învățămînt superior se prezintă an de an cu o tot mai bună pregătire, aducînd o contribuție de preț la întreaga activitate ce se desfășoară în patria noastră.

Iată de ce doresc să felicit, de asemenea, tineretul nostru școlar și universitar pentru activitatea și eforturile pe care le depune spre a-și însuși noile cunoștințe în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, dacă ar fi să ne orientăm numai după rezultatele bune de care am vorbit, am putea să ne declarăm mulțumiți. Dar știți bine că noi sîntem comuniști, sîntem revoluționari și dorim întotdeauna să asigurăm un progres mai rapid al societății noastre socialiste. Considerăm că tot ceea ce am realizat, tot ceea ce este bun în activitatea noastră trebuie să servească ca bază de plecare pentru a realiza un avînt și mai puternic al societății, deci și al învățămîntului. Iată de ce, apreciind rezultatele bune pe care le avem, nu putem trece peste faptul că în învățămînt mai există o serie de lipsuri și neajunsuri, că se impun măsuri hotărîte, ferme pentru înlăturarea lor și ridicarea nivelului general al școlii, deoarece numai astfel ea va putea răspunde în bune condiții exigențelor cres-

cînde ale societății noastre în plină dezvoltare, se va putea asigura ca învățămîntul nostru să meargă în pas cu cuceririle revoluției tehnice-științifice mondiale.

Considerăm că avem creată o bună bază materială, că dispunem de cadrele și forțele necesare pentru a ne propune să obținem într-un timp scurt lichidarea neajunsurilor care se mai manifestă în învățămîntul nostru, pentru ridicarea lui la nivelul dezvoltării științei și culturii, al cerințelor societății noastre socialiste.

În acest context aș dori să menționez că trebuie să avem permanent în vedere că, pe măsura ridicării gradului general de cultură al oamenilor muncii, a dezvoltării forțelor de producție și introducerii cuceririlor științei și tehnicii în toate ramurile de activitate, se intensifică și procesul de dispariție treptată a deosebirilor esențiale dintre munca intelectuală și cea manuală, de apropiere între muncitori și intelectualitate. Acest proces are loc pe baza ridicării generale a nivelului de cunoștințe și de cultură al întregului nostru popor. Avînd în vedere că după 1980—1985 se vor crea condiții ca întregul tineret să urmeze un învățămînt echivalent liceului, ne putem da seama cît de mult se va accentua acest proces în viitor. Această perspectivă impune măsuri foarte serioase pentru mai buna organizare și desfășurare a procesului de învățămînt, pentru legarea lui strînsă de viață, de practica activității din toate sectoarele. În această perspectivă trebuie să vedem cum trebuie să arate omul de mîine! Intensificarea procesului de apropiere între munca manuală și cea intelectuală va duce la omogenizarea și mai puternică a societății noastre socialiste, la apropierea între diferitele categorii sociale, la formarea unui om al muncii de tip nou, înarmat cu cele mai înaintate cuceriri ale științei și tehnicii, cu o înaltă conștiință socialistă, participant activ, conștient, la făurirea propriului său destin — destinul comunismului. *(Aplauze puternice).*

În acest context va crește și mai mult rolul clasei muncitoare — clasa conducătoare a societății noastre —, înțelegînd prin clasa muncitoare ceea ce am spus mai înainte, oameni ai muncii de tip nou, clasă care se deosebește acum fundamental de clasa muncitoare din regimul burghezo-moșieresc, pentru că este o clasă stăpînă, proprietară a mijloacelor de producție, este conducătoarea societății, ea fiind aceea care, în fond, întruchipează națiunea noastră socialistă. *(Aplauze puternice, prelungite).* În această nouă clasă muncitoare se vor uni — și aș putea spune — se vor contopi treptat toate celelalte categorii sociale.

Intelectualul de mîine, ieșit din rîndurile oamenilor muncii, trebuie să fie legat prin toate firele sale de popor, să participe activ la opera de edificare a societății noi, corespunzător cunoștințelor care se pun într-un domeniu sau altul de activitate.

În fond, va fi vorba nu atît de mari deosebiri în ce privește nivelul de cunoștințe, ci de diviziunea rațională a muncii în procesul producției sociale, pentru că muncitorul de mîine se va apropia mult de intelectualul de mîine din toate punctele de vedere. De altfel, chiar în prezent, dacă privim activitatea din unele domenii — și o să mă refer la cercetarea științifică —, se poate observa că rezultatele cele mai bune se obțin acolo unde omul de știință, cercetătorul lucrează împreună cu tehnicianul, cu muncitorul de înaltă calificare ; acest fel de cercetare constituie astăzi motorul principal al dezvoltării României socialiste. *(Aplauze puternice).* Iată de ce munca — factorul de bază al progresului societății omenești — va deveni indispensabilă pentru fiecare membru al societății. Rolul învățămîntului este tocmai de a pregăti tineretul patriei

noastre pentru a putea ocupa un loc de cinste și de onoare în procesul producției materiale și spirituale.

Tineretul trebuie să fie un participant activ la realizarea procesului de apropiere și omogenizare a societății noastre socialiste; el este chemat să-și însușească tot ce se realizează mai avansat în știință și tehnică, în toate domeniile de activitate. Numai așa el va putea să se încadreze într-un timp scurt în procesul producției, să aducă o contribuție tot mai activă la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, la edificarea comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Toate aceste perspective ale societății noastre, cît și revoluția tehnică-științifică contemporană, impun realizarea unui învățămînt receptiv la tot ceea ce este nou în cunoașterea umană, capabil să educe pe elevi și studenți, să-i înarmeze cu toate aceste cunoștințe, să-i pregătească pentru muncă, pentru viață. Iată de ce este necesar să realizăm cu mai multă fermitate măsurile privind legarea strînsă a învățămîntului cu practica, cu producția.

Despre aceste probleme s-a vorbit nu o dată. Plenara Comitetului Central, elaborînd Directivele cu privire la dezvoltarea învățămîntului, s-a preocupat, de asemenea, pe larg de aceste aspecte ale școlii românești. S-au obținut, fără nici o îndoială, unele realizări, dar ele sînt departe de a ne putea mulțumi. Iată de ce a apărut necesitatea de a analiza ceea ce s-a realizat, de a stabili măsuri suplimentare, avînd în vedere înfăptuirea acestui deziderat de importanță esențială pentru învățămîntul nostru.

În această direcție trebuie să pornim, în primul rînd, de la necesitatea de a considera învățămîntul, cercetarea și producția ca un proces unitar, inseparabil, în formarea specialistului de mîine. De aceea s-a trecut la realizarea dublei subordonări a învățămîntului tehnic și de specialitate, s-au prevăzut măsuri pentru o conlucrare mai

strînsă între învățămînt, institutele de cercetare și unitățile industriale de producție. Trebuie să acordăm o atenție deosebită rezolvării într-un timp scurt a problemei dotării corespunzătoare a laboratoarelor cu aparatură modernă, cu microinstalații care să reprezinte imaginea utilajelor moderne din producție. Să dotăm și să organizăm noi ateliere în cadrul facultăților și institutelor, să perfecționăm practica în producție, în sensul de a face ca, realmente, studentul să poată efectua orice operații concrete în procesul de producție, să nu fie doar un simplu asistent.

Ținînd seama de numărul mare de instalații moderne, de tehnicitatea și complexitatea lor, apare necesar ca unele cursuri să fie organizate direct la fața locului, spre a se putea astfel explica cît mai bine studenților modul de funcționare a noilor instalații și complexe industriale. Trebuie să ne propunem — așa cum am mai subliniat și în trecut — ca la terminarea cursurilor învățămîntului superior absolvenții să posede și cunoștințe practice la nivelul unui tînăr muncitor calificat. Numai îmbinînd cunoștințele teoretice cu cele practice, tînărul specialist va putea să se încadreze rapid în procesul de producție, să aducă o contribuție mai mare la realizarea sarcinilor unităților unde urmează să lucreze. Dar chiar și pentru tinerii care urmează să lucreze în învățămînt sau în munca de cercetare, însușirea cunoștințelor practice reprezintă o necesitate, o condiție ca ei să-și poată îndeplini în bune condiții obligațiile ce le revin.

Am vizitat astăzi unele facultăți la Universitate și la Institutul politehnic. Aș dori să menționez că mi-a produs o deosebită plăcere să constat că — la unele facultăți, bineînțeles — au început să se aplice cu mai multă fermitate măsurile privind legarea învățămîntului de practică. Am constatat asemenea preocupări atît la Facultatea

de chimie a Universității, cît și la cele două facultăți pe care le-am vizitat aici, și în mod deosebit la Facultatea de tehnologia construcțiilor de mașini. Este adevărat că dotarea cu mașini a atelierelor acestor facultăți s-a făcut de cîteva săptămîni — deci abia a început —, dar faptul că sînt dotate de acum cu zeci de mașini moderne, că în ele vor putea să lucreze efectiv studenții reprezintă un pas important. Trebuie să considerăm însă toate aceste măsuri numai un început și să facem ca în practică aceste ateliere să devină mici uzine în stare să realizeze orice produs. Vorbind de Politehnică și ținînd seama că aici lucrează circa 1 400 de cadre didactice, deci 10% din totalul cadrelor didactice din învățămîntul universitar din România — ceea ce reprezintă o forță uriașă —, aș putea spune că atelierele ei trebuie să devină nu numai ateliere-școală, ci ateliere de cercetare care să realizeze prototipuri de mașini moderne și să le pună la dispoziția uzinelor constructoare de mașini spre a fi produse în serie. Iată ce dorim noi de la politehnica românească! *(Aplauze puternice).*

Am vizitat, de asemenea, Conservatorul și am constatat cu plăcere buna organizare a activității de învățămînt, cît și preocuparea pentru promovarea muzicii românești.

După cum știți, problema organizării atelierelor, a laboratoarelor este cel puțin în aceeași măsură valabilă și pentru liceele și școlile de cultură generală. În această privință au fost luate încă din acest an un șir de măsuri care să asigure ca, pînă în 1972—1973, toate școlile noastre să dispună de laboratoarele și atelierele necesare.

Am vizitat ieri cîteva din aceste școli — atît școli profesionale, cît și licee tehnice și licee de cultură generală. Trebuie să menționez cu satisfacție la această adunare — unde știu că participă și elevi — că este un început bun, există un entuziasm general și, de pe acum,

s-au obținut o serie de rezultate pozitive. Desigur, în cîteva luni nu se puteau rezolva toate problemele, dar felul în care cadrele didactice s-au preocupat în această perioadă de organizarea atelierelor, cu concursul întreprinderilor, felul în care elevii înșiși au ajutat la organizarea atelierelor, în care i-am găsit muncind, ne dă temeiul să afirmăm că, într-adevăr, învățămîntul nostru general se află pe un drum bun. Nu mai vorbesc de școlile profesionale și liceele tehnice; am menționat chiar și ieri, dar vreau să menționez și la această adunare, că din cele trei licee vizitate, pe primul plan se plasează centrul școlar aparținînd Ministerului Industriei Ușoare — care poate fi luat drept un model de legare a învățămîntului de practică. Să nu se supere tovarășii universitari, dar și ei l-ar putea vizita și, desigur, ar putea trage multe învățăminte, firește, la nivelul care trebuie asigurat în facultăți. Centrul școlar aparținînd Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini s-a plasat pe locul II, deși eu aș fi dorit să fie pe locul I. Dar întrecerea este întrecere! Industria energetică — care, așa cum se prevede în programul nostru, trebuie să stea pe locul I, asigurînd energia necesară țării —, din punct de vedere al organizării școlii se află pe locul III; totuși, și liceul energetic, pe care l-am vizitat, este bine organizat, dar consider că are încă mult de făcut.

Subliniez aceasta pentru că ne propunem, după cum cunoașteți, ca în următorii ani liceele tehnice să înregistreze o puternică dezvoltare. Vrem să asigurăm ca toți cei care vor intra în facultăți să fie de fapt absolvenți ai liceelor tehnice; în felul acesta ei vor intra în învățămîntul superior cu cunoștințele necesare din domeniul respectiv de activitate, iar în atelierele universității sau institutelor nu vor mai efectua o muncă primară — cum am văzut chiar astăzi —, ci vor putea lucra în anul I ca

ajutor de maistru, în anul II ca maistru, în anul III ca inginer, conducînd un atelier. În acest fel, atunci cînd termină universitatea sau politehnica, absolventul va şti să conducă nemijlocit un sector de activitate. Atunci vom avea ingineri şi specialişti buni — şi noi asemenea cadre vrem să avem, în felul acesta vrem să organizăm învăţămîntul nostru în actualul cincinal. Cred că este un deziderat pe care îl aprobaţi şi dumneavoastră — cadrele didactice şi studenţii — şi pe care îl aprobă întreaga noastră naţiune socialistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Consider că în domeniul învăţămîntului tehnic de specialitate avem condiţii bune ca, într-adevăr, începînd din acest an universitar şi în următorii 2—3 ani să realizăm o transformare radicală, ca să spun aşa — revoluţionară, în sensul ridicării învăţămîntului la nivelul cerinţelor revoluţiei tehnice-ştiinţifice contemporane.

Aşa cum am arătat la consfătuirea cu cadrele din domeniul activităţii ideologice, este necesar să luăm măsuri hotărîte în vederea îmbunătăţirii învăţămîntului din domeniul ştiinţelor sociale — istorie, filozofie şi altele. Trebuie să asigurăm predarea disciplinelor de la ştiinţele sociale pe baza concepţiei materialist-dialectice despre lume, să creăm posibilitatea ca studenţii să poată înţelege dezvoltarea şi schimbările care au avut şi au loc în lume. Este necesară organizarea unor cabinete şi centre de documentare, care să ajute pe studenţi la înţelegerea diferitelor evenimente din istorie, din filozofie şi din alte domenii de activitate.

Am vizitat şi Facultatea de filozofie, dar sînt nevoit, şi de data aceasta, să mă declar nesatisfăcut pe deplin de ceea ce am văzut. Dacă la facultăţile tehnice, aşa cum am mai arătat, am constatat lucruri bune, aici aproape că nu se văd măsurile menite să pună acest învăţămînt pe alte baze. Am spus, de altfel, acolo că ceea ce s-a făcut

în această privinţă, ţinînd seama că acum se socoteşte în microni, reprezintă un micron sau a zecea parte dintr-un micron. Mai este încă mult de făcut pentru a ridica învăţămîntul social din universităţile noastre la nivelul cerinţelor actuale, şi — ca să spun aşa — să ajungă cel puţin la nivelul învăţămîntului tehnic.

De asemenea, este necesar să acordăm o atenţie mai mare disciplinelor sociale şi politice care se predau în întregul nostru învăţămînt. Am mai vorbit despre aceasta, au fost luate unele măsuri şi sper ca ele să se reflecte în practică. Este de înţeles că specialistul de mîine, în orice domeniu de activitate ar lucra, trebuie să posede şi cunoştinţele sociale şi politice necesare pentru a putea fi un participant activ la conducerea întregii vieţi social-economice.

După cum se ştie, ne preocupăm de perfecţionarea continuă a conducerii activităţii economice-sociale, de crearea cadrului organizatoric pentru participarea tot mai activă a maselor de oameni ai muncii la conducerea societăţii. În ţara noastră are loc un proces continuu de dezvoltare şi adîncire a democraţiei socialiste, care presupune participarea conştientă a maselor populare, a întregului popor la elaborarea politicii interne şi externe, la înfăptuirea în viaţă a acestei politici. Este de înţeles că această participare, tot mai activă, şi exercitarea în fapt a acestor drepturi cer un om cu un ridicat nivel de cunoştinţe filozofice şi politice, în stare să înţeleagă evoluţia societăţii, să contribuie la elaborarea căilor ei de dezvoltare.

În acelaşi timp, nu trebuie să uităm că se mai fac încă simţite anumite rămăşiţe ale vechilor concepţii burgheze, că este necesar ca în procesul dezvoltării societăţii socialiste să ducem o luptă hotărîtă împotriva concepţiilor retrograde, reacţionare, pentru afirmarea principiilor

eticii și echității socialiste, a relațiilor noi dintre oameni, bazate pe egalitate, pe prietenie și colaborare — principiile comuniste. *(Aplauze puternice)*. Nu trebuie să uităm nici un moment că sîntem comuniști, că am pornit la transformarea revoluționară a lumii și că aceasta ne cere să veghem permanent la afirmarea în toate domeniile de activitate a concepției și principiilor comuniste. Trebuie să avem permanent în vedere că făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, construirea comunismului au loc în condițiile luptei împotriva a tot ceea ce este vechi și perimat, pentru promovarea și afirmarea noului, că întărirea rolului conducător al partidului în societate presupune tocmai a ține permanent seama și a înțelege ce este nou și corespunde dezvoltării sociale, a mobiliza masele largi de oameni ai muncii să acționeze în mod conștient pentru înlăturarea vechiului, pentru a deschide calea afirmării noului în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Numai așa partidul își va putea îndeplini în bune condiții rolul său de forță politică conducătoare, numai așa se va putea face ca unele contradicții care se manifestă în societate să nu devină la un moment dat contradicții antagoniste, să ducă la conflicte și la zdruncinări în viața socială.

După cum am mai spus, tineretul reprezintă schimbul de mîine; lui îi revine sarcina de a asigura mersul înainte al patriei noastre spre comunism. Iată de ce el trebuie să fie înarmat atît cu cunoștințe științifice, tehnice cît și cu cunoștințele cele mai avansate din domeniul științelor sociale, deoarece numai așa el va putea fi permanent un participant activ la afirmarea și dezvoltarea noului, la lupta împotriva vechiului, la transformarea revoluționară a societății. *(Aplauze puternice)*.

Numai înarmat cu concepția cea mai înaintată despre lume și viață, cu materialismul dialectic și istoric, omul societății socialiste va putea înțelege bine atît problemele dezvoltării interne, cît și cele ale vieții internaționale, va putea să asigure, în toate împrejurările, găsirea și elaborarea celor mai bune soluții care să corespundă necesităților sociale, progresului societății socialiste și comuniste.

Desigur, la activitatea politică-ideologică de înarmare a oamenilor muncii, a tineretului patriei noastre cu cele mai noi cunoștințe, de formare a conștiinței socialiste trebuie să contribuie toate forțele societății noastre, dar învățămîntului îi revine, după cum am mai spus, un rol de mare însemnătate — și el trebuie să-și îndeplinească în cele mai bune condiții această înaltă misiune a sa.

Pornind de la aceasta, trebuie să înțelegem și răspunderea cadrelor didactice din întregul nostru învățămînt. Atît învățătorul, cît și profesorul, inclusiv profesorul universitar, trebuie să fie un educator în sensul cel mai larg al cuvîntului. El trebuie să asigure atît predarea cunoștințelor de specialitate pe baza celor mai noi cuceriri, cît și înarmarea tînărului cu cunoștințe sociale, educarea lui, pentru a deveni un bun cetățean al patriei, un bun constructor al socialismului și comunismului. Iată de ce este necesar să fie luate măsuri pentru ca toate cadrele didactice să-și îndeplinească în cele mai bune condiții sarcinile pe care le au. Vreau să-mi exprim convingerea că profesorii, cadrele noastre didactice din toate ramurile învățămîntului vor răspunde cu cinste acestei nobile misiuni. *(Aplauze puternice)*.

Dacă m-am referit la diferite aspecte pozitive și la unele lipsuri din învățămîntul nostru, cred că este de înțeles că ele privesc și munca organizațiilor noastre de partid, atît județene cît și orășenești, precum și munca

organizațiilor de partid din unitățile respective. De aceea nu doresc să mă mai refer concret la unele neajunsuri ale muncii organizațiilor de partid din învățămîntul nostru universitar. Dacă unele măsuri în domeniul învățămîntului s-au aplicat și se aplică cu întîrziere nu putem să nu atragem atenția că pentru aceasta răspunde și comitetul universitar de partid, răspund și organizațiile de partid respective, pentru că n-au acționat și nu acționează cu toată fermitatea. Iată de ce se impune și în această direcție îmbunătățirea muncii organizațiilor noastre de partid, care trebuie să pună în centrul activității lor unirea eforturilor tuturor membrilor de partid din cadrul învățămîntului superior, realizarea misiunii ce revine învățămîntului.

Nu vreau să critic și U.T.C.-ul. Îi spun numai să se ducă să vadă cum a organizat o organizație de pionieri activitatea de educație la o școală generală. Nu se poate admite ca organizațiile noastre studențești, universitare să se găsească în coada muncii educative. Ele au datoria să fie în primele rînduri, să devină cu adevărat organizații de tineret revoluționare, militante pentru educarea comunistă a tineretului. *(Vii aplauze).*

Este necesar să acordăm o mai mare atenție activității organizațiilor de tineret, muncii politice desfășurate de aceste organizații pentru unirea forțelor întregului nostru tineret și educarea lui politică spre a înțelege marea răspundere pe care o are în fața societății, spre a fi conștient de necesitatea de a nu precupeți nici un efort pentru a-și însuși cunoștințele necesare, atît profesionale, cît și politice.

Așa cum am arătat și la consfătuirea cu cadrele din domeniul muncii ideologice, se impune îmbunătățirea activității tuturor celorlalte sectoare : presa, cinematograful, teatrul, radioul, televiziunea, literatura trebuie să-și

unească eforturile pentru a contribui la realizarea acestui deziderat.

Comitetele orășenești și județene de partid trebuie să acorde o mai mare atenție bunei desfășurări a procesului de învățămînt sub toate aspectele, să exercite un control și o îndrumare permanente, considerînd aceasta drept una din sarcinile lor de mare răspundere. Comitetelor județene și orășenești de partid, organizațiilor de partid le revine misiunea de a uni și folosi toate aceste mijloace în scopul realizării țelului nobil de mare răspundere al formării omului nou, cu o înaltă conștiință socialistă și comunistă. *(Aplauze puternice).*

Toate măsurile luate de guvern și partid în domeniul învățămîntului și al educației politice-ideologice urmăresc realizarea în cele mai bune condiții a acestui scop unic, inseparabil de obiectivul dezvoltării orînduirii noastre socialiste și fără de care nu se poate concepe făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, construirea societății comuniste.

Trebuie să se înțeleagă de toată lumea că este necesar să asigurăm mersul înainte, în mod armonios, în toate sectoarele de activitate, că rămînerea în urmă, fie a bazei materiale, a dezvoltării forțelor de producție, fie a științei, culturii, a conștiinței socialiste, poate produce greutăți în dezvoltarea întregii noastre societăți. Trebuie să pornim cu toții de la răspunderea care o avem față de societate, față de viitorul națiunii noastre socialiste și să acționăm în așa fel încît să ne îndeplinim în condiții cît mai bune obligațiile ce ne revin acolo unde lucrăm. *(Aplauze puternice).* Îmi exprim deplina convingere că organizațiile noastre de partid și de tineret dispun de tot ceea ce este necesar și vor acționa în așa fel încît să realizeze cu succes tot ceea ce au de înfăptuit în vederea îmbunătățirii

activității politice-educative și ridicării nivelului general al învățămîntului din patria noastră.

Doresc să mă adresez și cu acest prilej tineretului, îndeosebi tinerilor elevi și studenți : Voi, care vă găsiți astăzi pe băncile școlii, constituiți schimbul de mîine chemat să continue cele mai înalte tradiții revoluționare de luptă socială și națională ale partidului nostru, de luptă pentru socialism ; voi va trebui să asigurați dezvoltarea mai departe a forțelor de producție, perfecționarea relațiilor de producție și a întregii activități economice-sociale, ridicarea patriei noastre pe noi culmi ! Vouă vă va reveni sarcina de a ridica România pe culmile civilizației moderne, pe culmile luminoase ale socialismului !

Pentru a putea să vă îndepliniți mîine această misiune de înaltă răspundere trebuie să vă pregătiți astăzi, să învățați, să învățați, să împletiți învățămîntul cu munca, cu practica, cu viața ! Numai așa veți putea fi în stare să continuați, pe o treaptă superioară, ceea ce au înfăptuit și înfăptuiesc înaintașii voștri ! *(Aplauze puternice).*

Am ferma convingere că tineretul patriei noastre, elevii și studenții înțeleg sarcinile ce le revin și nu vor precupeți nici un efort pentru a-și însuși tot ceea ce a creat mai bun cunoașterea umană în toate domeniile de activitate. Sîntem siguri că viitorul patriei noastre se va găsi în mîini bune. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Partidul nostru consideră că între sarcinile naționale și cele internaționale există o strînsă unitate dialectică, că, îndeplinindu-și obligația națională, asigurînd edificarea cu succes a noii orînduiri sociale, el răspunde atît îndatoririi față de propriul popor, cît și față de clasa

muncitoare din țările socialiste, de forțele revoluționare, progresiste de pretutindeni.

Politica externă a României este bazată pe principiile marxist-leniniste. În abordarea problemelor dezvoltării vieții contemporane internaționale ne conducem după concepția materialist-dialectică și istorică ; pornim întotdeauna de la realitățile în care trăim, dar, în același timp, privim înainte spre ceea ce este nou, spre ceea ce se dezvoltă și se afirmă în evoluția lumii contemporane. O analiză cît de succintă a evenimentelor internaționale demonstrează cu putere că vechea politică imperialistă de dominație și dictat și-a trăit traiul, că ea este respinsă tot mai mult de popoare, care se ridică cu hotărîre la luptă împotriva acestei politici, pentru a-și apăra libertatea și independența națională, dreptul de a-și hotărî ele însele calea dezvoltării viitoare. *(Vii aplauze).* Aceasta ne dă certitudinea să afirmăm că, dacă forțele înaintate ale societății se vor uni, vor acționa împreună, ele vor putea pune capăt politicii imperialiste, colonialiste, vor putea preîntîmpina declanșarea unui nou război mondial, asigura pacea și colaborarea între popoare. *(Vii aplauze).*

Tocmai pornind de la ceea ce este nou și se afirmă în dezvoltarea lumii contemporane, România, ca țară socialistă, acordă o atenție deosebită extinderii relațiilor sale cu toate țările socialiste, considerînd că divergențele existente între unele din aceste țări sînt vremelnice și că trebuie acționat cu fermitate pentru depășirea lor, că viitorul este spre unitate și colaborare între țările socialiste, că aceasta reprezintă noul și constituie o legitate a dezvoltării socialismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acest spirit, România acționează pentru dezvoltarea colaborării cu țările din cadrul C.A.E.R., a participat la adoptarea Programului complex al integrării economice a țărilor socialiste membre ale acestei organizații, program

care se bazează pe respectarea independenţei şi suveranităţii naţionale a fiecărui stat, pe întrajutorare tovărăşească, care să permită dezvoltarea mai rapidă a fiecărei ţări şi care nu afectează planificarea şi activitatea financiară naţională, asigurînd deci progresul mai accelerat al fiecărei economii naţionale, dezvoltarea independentă a fiecărei ţări şi, în acelaşi timp, întărirea colaborării multilaterale dintre ele, a unităţii şi a forţei socialismului. *(Aplauze puternice, îndelungate).* România este hotărîtă să acţioneze cu toată fermitatea pentru realizarea în viaţă a acestui program.

Totodată, ţara noastră va continua să dezvolte colaborarea cu toate statele socialiste, considerînd că aceasta corespunde cauzei generale a socialismului.

De asemenea, România dezvoltă şi promovează cu consecvenţă relaţii economice, tehnice-ştiinţifice şi de altă natură cu ţările în curs de dezvoltare, văzînd în aceasta atît o necesitate pentru progresul economic al fiecărei ţări, cît şi un factor politic în lupta împotriva imperialismului, pentru pace şi colaborare între popoare.

În conformitate cu realităţile sociale, ţara noastră dezvoltă, în acelaşi timp, relaţii cu ţările capitaliste, considerînd că participarea activă la diviziunea internaţională a muncii, la schimbul de valori materiale, ştiinţifice şi culturale constituie o necesitate a mersului înainte, a realizării unei politici de colaborare şi pace.

La baza relaţiilor cu toate statele lumii aşezăm principiile deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunţării la forţă şi la ameninţarea cu forţa în raporturile dintre state. Apreciem că aceste principii — în opoziţie cu practicile politicii imperialiste şi colonialiste — se afirmă tot mai puternic în lume, că ele reprezintă viitorul în relaţiile dintre toate

naţiunile globului nostru pămîntesc. *(Aplauze puternice, prelungite).* Desigur, aşa cum am spus nu o dată, în ce priveşte relaţiile dintre ţările socialiste, la aceste principii trebuie să adăugăm ideologia comună marxist-leninistă, internaţionalismul proletar, întrajutorarea tovărăşească.

În activitatea noastră internaţională pornim de la faptul că lupta împotriva imperialismului şi afirmarea în relaţiile dintre state a principiilor la care m-am referit mai înainte cer acţiuni concrete, nu numai declaraţii generale.

România se pronunţă activ pentru înfăptuirea securităţii europene. Considerăm că este necesar să transformăm continentul nostru — de pe care au pornit în trecut două războaie mondiale — într-o zonă a păcii şi colaborării paşnice.

Apreciem că în ultimul timp în Europa s-au făcut o serie de paşi pe calea destinderii şi soluţionării unor probleme. Mă refer la încheierea Tratatului dintre Uniunea Sovietică şi Republica Federală a Germaniei, dintre Polonia şi Republica Federală a Germaniei, la tratativele care au loc între Cehoslovacia şi Republica Federală a Germaniei, la tratativele dintre Republica Democrată Germană şi Republica Federală a Germaniei, la acordul la care s-a ajuns în privinţa Berlinului occidental. Tot în acest sens pot fi apreciate şi intensificarea contactelor şi a schimburilor dintre oamenii politici din Europa, inclusiv recenta întîlnire dintre Leonid Brejnev şi Willy Brandt, precum şi vizita în Iugoslavia a secretarului general al C.C. al P.C.U.S., Leonid Brejnev, şi convorbirile avute cu Iosip Broz Tito şi alţi conducători iugoslavi. Toate acestea atestă cu tărie că sînt premise favorabile pentru a se trece la realizarea unei conferinţe europene.

România, după cum știți, a avut largi schimburi de păreri cu guvernele și conducătorii multor state europene; de altfel, ea a militat și militează continuu pentru dezvoltarea colaborării și schimburi de păreri între state. Avem deplina convingere că sînt create condițiile pentru a se ajunge la o reuniune cu participarea tuturor statelor interesate, care să deschidă calea înfăptuirii securității europene, să asigure dezvoltarea independentă, liberă a fiecărei națiuni de pe continentul nostru. *(Aplauze puternice).*

Trăind în Balcani, ne preocupăm permanent ca în această zonă să se realizeze astfel de relații care să o transforme într-o regiune a colaborării pașnice. Considerăm că sînt necesari și posibili pași concreți în această direcție; în ce ne privește, vom face totul pentru a ne aduce contribuția la realizarea acestui deziderat al tuturor națiunilor din Balcani. *(Vii aplauze).*

Viața, evenimentele demonstrează că pacea este indivizibilă, că orice conflict într-o zonă sau alta a lumii are, pînă la urmă, repercusiuni și asupra altor continente și zone. De aceea România s-a pronunțat și se pronunță cu hotărîre pentru încetarea oricăror războaie și conflicte armate între state, a sprijinit și sprijină lupta poporului vietnamez și a celorlalte popoare din Indochina împotriva intervenției imperialiste. Țara noastră susține propunerile în șapte puncte ale Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, apreciind că ele reprezintă o bază reală pentru soluționarea politică a războiului, care să poată duce la retragerea totală a trupelor Statelor Unite ale Americii și aliaților lor, astfel ca poporul vietnamez, toate popoarele din Indochina să fie lăsate să-și rezolve ele însele problemele, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

În mod constant, România s-a pronunțat și se pronunță pentru rezolvarea politică, pe baza rezoluției Consiliului de Securitate din 1967, a conflictului din Orientul Apropiat, pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, pentru asigurarea integrității și independenței tuturor statelor din această zonă, pentru rezolvarea problemei populației palestinene în conformitate cu interesele sale.

Mai mult ca oricînd, trebuie acționat cu toată fermitatea pentru a împiedica agravarea conflictelor existente și izbucnirea de noi conflicte, împotriva politicii imperialiste de amestec în treburile altor state, pentru a se respecta dreptul fiecărui popor de a-și hotărî dezvoltarea așa cum o dorește, de a fi stăpîn pe bogățiile țării sale și a le folosi în vederea progresului său economic și social.

Considerăm că în soluționarea tuturor problemelor internaționale trebuie să fie asigurată participarea cu drepturi egale a tuturor statelor, fie ele mari sau mici. Noi pornim de la învățătura marxist-leninistă după care numai participarea cu drepturi egale a tuturor națiunilor la soluționarea problemelor va asigura pacea și colaborarea în lume. *(Vii aplauze).*

Apreciem că în soluționarea multor probleme litigioase internaționale, în accentuarea cursului destinderii și colaborării, un rol important revine Organizației Națiunilor Unite și altor organisme internaționale. Acționăm și vom acționa și în viitor pentru creșterea rolului acestei organizații în soluționarea problemelor vieții internaționale. Considerăm că este necesar să se realizeze universalitatea Organizației Națiunilor Unite, ca Republica Populară Chineză să-și ocupe locul ce i se cuvine de drept, ca ambele state germane, precum și alte state să-și poată, de asemenea, ocupa locul în O.N.U.

Una din problemele de mare însemnătate care preocupă toate popoarele lumii este dezarmarea generală și în primul rînd dezarmarea nucleară. Noi considerăm că este timpul să se acționeze cu mai multă fermitate și perseverență în vederea realizării de pași concreți pe calea dezarmării. Apreciem că interesele păcii și progresului social cer să se pună capăt cursei înarmărilor, să se treacă în practică la încetarea înarmării nucleare, la distrugerea armamentului nuclear ; considerăm, de asemenea, că trebuie mers pe calea retragerii trupelor străine de pe teritoriile altor state, a lichidării bazelor militare și a blocurilor militare opuse, a creării unei atmosfere de încredere care să permită realizarea în continuare de noi progrese pe calea înfăptuirii dezarmării. Aceasta constituie o cerință imperioasă a progresului, o cauză a tuturor popoarelor. *(Vii aplauze).*

Este de înțeles că și realizarea acestui deziderat nu este posibilă decît cu participarea tuturor popoarelor, a tuturor națiunilor. De aceea România s-a pronunțat cu fermitate pentru convocarea unei conferințe generale de dezarmare, cu participarea tuturor statelor lumii. Considerăm însă că popoarele nu trebuie să aștepte, ci trebuie să acționeze și să impună convocarea acestei conferințe. *(Aplauze puternice).*

Pornind de la locul important pe care partidele comuniste și muncitorești îl ocupă în viața contemporană, de la faptul că ele sînt chemate să joace un rol tot mai însemnat în rezolvarea marilor probleme internaționale, în asigurarea progresului social al tuturor națiunilor, partidul nostru dezvoltă largi relații de colaborare cu toate partidele comuniste și muncitorești, pe baza principiilor egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, autonomiei și a dreptului fiecărui partid de a-și

hotărî de sine stătător linia politică, fără nici un amestec din afară.

În dezvoltarea acestor relații pornim de la concluziile la care s-a ajuns atît în întîlnirile dintre Partidul Comunist Român și alte partide comuniste și muncitorești, cît și în nenumărate întîlniri internaționale, inclusiv la Consfătuirea partidelor comuniste și muncitorești din 1969 de la Moscova.

Și în ce privește relațiile dintre partidele comuniste și muncitorești, noi considerăm că trebuie să se facă totul pentru a se depăși divergențele existente — și avem convingerea că aceasta se va realiza pentru că ceea ce este nou și se afirmă sînt tocmai principiile la care m-am referit, tocmai realizarea unei unități noi care va fi incomparabil superioară, fiindcă ea se bazează pe adeziunea conștientă și benevolă a fiecărui partid comunist, pe faptul că toate partidele comuniste, călăuzindu-se de marxism-leninism, acționează corespunzător condițiilor concrete, conducînd popoarele la luptă pentru eliberarea națională și socială, pentru făurirea noii orînduiri. *(Aplauze puternice).*

Partidul Comunist Român va acționa și în viitor cu toată perseverența pentru dezvoltarea colaborării și solidarității cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu toate forțele democratice, antiimperialiste, aducîndu-și astfel contribuția la cauza întăririi unității acestor forțe, a păcii și colaborării între popoare. *(Aplauze puternice).*

Referindu-mă la toate aceste probleme, doresc să subliniez încă o dată că nu trebuie să uităm nici un moment că, preocupîndu-ne permanent de edificarea socialismului în patria noastră, avem în același timp datoria să acționăm cît mai activ și pe plan internațional. Partidul nostru va acționa în acest spirit, îndeplinindu-și astfel

obligațiile sale atît față de popor, cît și față de cauza progresului și socialismului în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, pornind de la faptul că astăzi începe noul an în învățămîntul superior din țara noastră, doresc să subliniez încă o dată că sarcinile puse de partid și guvern în domeniul perfecționării și ridicării nivelului general al școlii noastre sînt imense. Realizarea lor cere o bună organizare, cere unirea tuturor eforturilor, atît ale cadrelor didactice, cît și ale elevilor și studenților, ale organizațiilor de partid și de tineret, pentru a face ca învățămîntul din patria noastră să lichideze cu hotărîre neajunsurile din trecut, ca întreaga școală românească să se ridice la nivelul cerințelor puse de evoluția științei și culturii contemporane, de cerințele dezvoltării societății noastre socialiste.

Am deplina convingere că toate cadrele didactice, toți studenții și elevii din România vor munci în așa fel încît își vor realiza în cele mai bune condiții sarcinile mari ce le revin, aducînd, prin activitatea lor, o contribuție tot mai mare la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, la dezvoltarea patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Urez tuturor cadrelor didactice succese cît mai mari și satisfacții cît mai depline în activitatea lor nobilă și de mare răspundere de instruire și educare a tinerei generații ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Urez, de asemenea, tuturor studenților și elevilor patriei noastre să obțină succese cît mai mari la învățătură

și în muncă în noul an școlar care a început. *(Aplauze puternice, prelungite, urale).*

Vă doresc tuturor, dragi tovarăși și prieteni, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite ; urale și ovații ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Se aclamă îndelung pentru partid, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE LA ADUNAREA POPULARĂ DIN PIAȚA OBOR CU PRILEJUL SĂRBĂTORIRII „ZILEI RECOLTEI“

— 3 octombrie 1971 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Sărbătorirea „Zilei recoltei“ din acest an are o semnificație deosebită prin faptul că sîntem la începutul noului cincinal, care prevede dezvoltarea în ritm susținut a industriei și agriculturii, creșterea avuției și a venitului național și, pe această bază, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. Cu prilejul acestei sărbători, devenită tradițională, adresez țăranilor cooperatori, lucrătorilor și specialiștilor din agricultură, întregii noastre țărănimi un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a Consiliului de Miniștri ale Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice).*

Sîntem, de fapt, la încheierea anului agricol 1971 — și putem deci face bilanțul realizării lui. După trei ani de recolte nesatisfăcătoare, anul acesta s-au obținut, în general, recolte mulțumitoare la toate culturile. După cum vedeți, tovarăși — și mă adresez îndeosebi oamenilor muncii din agricultură —, nu apreciez aceste rezultate

decît ca mulțumitoare, și nu bune, deoarece mai avem încă un drum de parcurs pentru a putea aprecia ca bune recoltele pe care le vom obține.

Oamenii muncii din agricultură, țărănimea sărbătoresc „Ziua recoltei“ cu realizări însemnate în toate domeniile de activitate; la grîu am obținut cea mai bună producție la hectar din istoria țării. De asemenea, recolte bune se prevăd la porumb, sfeclă de zahăr, cartofi și altele. Totuși nu ne putem declara pe deplin mulțumiți cu aceste realizări. Dacă m-aș referi la grîu — ați văzut că sînt cooperative care au obținut o producție de peste 4 000 kg la hectar; dar dacă am fi realizat o medie pe țară în jurul a 4 000 kg la hectar, am fi avut în hambarele statului încă aproape 4 000 000 de tone de grîu, ceea ce echivalează cu circa 220 000 000 de ruble sau de dolari. Vă închipuiți ce ar fi însemnat asta pentru economia noastră în plină dezvoltare! Menționez aceasta pentru că apreciez că este pe deplin posibil ca pînă la sfîrșitul cincinalului sau la începutul viitorului plan cincinal să obținem o producție de grîu pe țară în medie de peste 3 500 kg la hectar. O asemenea producție este pe deplin realizabilă și trebuie să ne propunem această sarcină. *(Aplauze puternice).*

Doresc ca în numele Comitetului Central al partidului să adresez felicitări cooperativelor agricole — conducerilor lor și cooperatorilor — care au fost premiate astăzi aici, să le urez noi succese în activitatea lor. *(Aplauze puternice).*

M-am consfătuit cu cîțiva tovarăși din conducerea partidului și a Consiliului de Stat și am hotărît ca să înmînăm „Ordinul Muncii“ clasa I tuturor cooperativelor și întreprinderilor de stat care au obținut recolte de peste 4 000 kg la hectar. *(Aplauze puternice).* Începînd însă din anul viitor, vom acorda „Ordinul Muncii“ clasa I acelor întreprinderi de stat și cooperative agricole care vor

obține la grîu o recoltă de 4 500 kg la hectar, iar pentru porumb de 5 000 kg la hectar, bineînțeles pe suprafață neirigată. *(Vii aplauze)*. Ne gîndim să stabilim și pentru alte culturi niveluri de producție corespunzătoare, pentru care vom acorda aceste distincții atît cooperativelor, cît și întreprinderilor agricole de stat. Dorim ca și pe această cale să răsplătim activitatea și rezultatele bune ale oamenilor muncii din agricultură.

Ceea ce am realizat pînă acum demonstrează marile posibilități de care dispune agricultura noastră socialistă. După cum se știe, Congresul al X-lea al partidului, elaborînd programul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate în România și punînd în continuare accentul pe dezvoltarea industriei, a acordat în același timp o atenție deosebită progresului mai rapid al agriculturii. Realizările din acest an din agricultură constituie o dovadă elocventă a realismului prevederilor cincinalului și totodată demonstrează capacitatea și hărnicia țărănimii noastre cooperatiste, a tuturor oamenilor muncii din acest important sector al economiei noastre naționale — mecanizatori, lucrători din întreprinderile agricole de stat, ingineri, tehnicieni, a întregii noastre țărănimi. Pentru realizările obținute în acest an adresez tuturor oamenilor muncii din agricultură, întregii noastre țărănimi cele mai calde felicitări. *(Aplauze puternice, urale)*.

Deși sărbătorim astăzi „Ziua recoltei“, nu pot să nu menționez și cu acest prilej rezultatele bune obținute în primele 9 luni ale actualului cincinal de industria noastră socialistă. După datele pe care le avem pînă acum, în aceste 9 luni la producția industrială s-a realizat o depășire a planului de 2,2%, obținîndu-se astfel un spor de producție de peste 11% față de aceeași perioadă a anului trecut — mult superior prevederilor cincinalului pentru acest an.

De aceea, remarcînd aceste realizări bune din industrie, doresc să adresez cu acest prilej și clasei muncitoare, inginerilor și tehnicienilor, tuturor oamenilor muncii din industrie cele mai cordiale și călduroase felicitări. *(Aplauze puternice, urale)*.

Desigur, tovarăși, dezvoltarea economiei noastre naționale creează condiții pentru a asigura înfăptuirea prevederilor Congresului al X-lea privind ridicarea nivelului de trai, material și spiritual, al întregului nostru popor. Vă sînt cunoscute aceste prevederi. După cum știți, încă în acest an au fost luate măsuri privind sporirea alocațiilor pentru copiii tuturor oamenilor muncii din industrie și alte sectoare de activitate socială. A fost introdusă — pentru prima dată în România — acordarea de alocații pentru copii pentru întreaga țărănime cooperatistă; au fost sporite cu 50—80% pensiile țărănimii cooperatiste, s-au introdus tratamentele medicale gratuite pentru întreaga țărănime cooperatistă. Deci, pe măsura creării condițiilor materiale, se înfăptuiesc în viață prevederile privind creșterea bunăstării muncitorimii, țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, deoarece întregul nostru program, însuși țelul suprem al socialismului este fericirea poporului, a omului. Și vom face totul ca în societatea noastră omul să ducă o viață demnă de orînduirea socialistă și comunistă. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Dragi tovarăși,

Remarcînd cu satisfacție rezultatele bune obținute în acest an în agricultură, nu trebuie să uităm lipsurile care mai persistă în acest important sector al economiei noastre naționale. Pe lîngă întreprinderile agricole de stat și cooperativele care au obținut rezultate bune — iar unele dintre ele foarte bune — avem încă un număr de unități

agricole, de stat și cooperatiste, care au obținut recolte cu mult sub posibilitățile lor. Este de înțeles că aceste neajunsuri se datoresc nu atît condițiilor obiective, climatice, cît unor lipsuri în mai buna organizare și folosire a bazei materiale, a fondului funciar, în aplicarea cuceririlor științei în agricultură. Nu ar fi just dacă nu aș adăuga la aceasta și unele deficiențe care persistă în felul cum organele agricole de specialitate, începînd cu Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor, cu Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție, își îndeplinesc obligațiile pe care le au. Este adevărat, sîntem astăzi la o sărbătoare, dar aceasta este o sărbătoare de un fel deosebit — este „Ziua recoltei" — și dacă facem bilanțul a ceea ce am realizat nu ar fi bine să trecem peste neajunsuri, mai cu seamă că ne propunem ca în viitor să obținem recolte mult mai mari. Și trebuie să realizăm asemenea recolte, pentru că numai astfel vom asigura realizarea sarcinilor trasate de Congresul al X-lea, înfăptuirea programului de dezvoltare a economiei, de făurire a bunăstării și fericirii poporului nostru! *(Vii aplauze).* De aceea cerem tovarășilor din conducerea agriculturii, atît de la minister, cît și de la Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție, tuturor oamenilor muncii din agricultură — la fel cum cerem ș' clasei noastre muncitoare — să-și unească rîndurile și să-și sporească eforturile pentru a smulge roade tot mai bogate de pe întreg pămîntul patriei noastre. Însuși faptul că au fost premiate cooperative din Satu Mare, din Piatra Neamț, din Olt, deci nu din zonele care în trecut dădeau producțiile cele mai mari, constituie o dovadă a posibilităților mari pe care le are agricultura noastră în toate județele. Și, pentru că de cîțiva ani la rînd ne obișnuisem să premiem numai unitățile agricole din Constanța și Ialomița, trebuie să spunem că dacă ele nu se găsesc astăzi

pe lista celor premiate, aceasta se datorește nu numai faptului că au avut unele condiții climatice nu prea bune, ci și lipsurilor care au existat în munca lor din acest an. Știu că și comitetele județene, primii secretari ai acestora ascultă această cuvîntare, de aceea mă refer la aceste neajunsuri ; cred că ei vor trage toate concluziile, că anul viitor se vor prezenta cu rezultate mai bune. Aș dori să avem un număr cît mai mare de cooperative agricole și de întreprinderi de stat care să candideze la „Ordinul Muncii" clasa I ! *(Aplauze puternice).*

Este necesar să fie luate toate măsurile pentru a asigura înfăptuirea în viață a hotărîrilor Congresului al X-lea privind dezvoltarea agriculturii. În primul rînd, trebuie acordată o atenție mai mare folosirii fondului funciar. Anul acesta, cîteva sute de mii de hectare nu au fost lucrate în mod corespunzător, iar pe o suprafață însemnată nu s-au obținut nici un fel de recolte. Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor, Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție, cît și consiliile populare nu aplică cu destulă fermitate legea apărării fondului funciar ; ele nu au acționat pentru a se respecta prevederile legii privind interzicerea scoaterii din producție a unor suprafețe arabile. Se face încă risipă de pămînt, deși, se știe, suprafața agricolă a României nu este prea mare, iar populația crește, nevoile de produse agroalimentare sporesc. Trebuie să facem în așa fel încît fiecare metru pătrat de pămînt să fie folosit în condiții cît mai bune. În afară de aceasta trebuie să arătăm că există încă multe drumuri de tot felul care scot din circuitul agricol mari terenuri, sînt suprafețe de zeci și zeci de mii de hectare pe care băltește apa ; după unele date, anul acesta, aceste suprafețe au fost de peste 200 000 ha. Toate acestea diminuează mult posibilitățile de a spori producția agricolă. Menționez aceste lucruri

pentru că problema principală, mijlocul de bază pentru a obține producții agricole este pămîntul — și de felul cum îl folosim, cum îl fertilizăm, depinde obținerea unor recolte tot mai bune !

În al doilea rînd, este necesar să se realizeze în condiții mai bune programul de îmbunătățiri funciare, de desecări și irigații — aceasta constituind, de asemenea, una din condițiile principale în vederea obținerii de producții mari.

În al treilea rînd, se impune luarea tuturor măsurilor necesare în vederea asigurării de semințe de înaltă productivitate pentru întreaga suprafață și pentru toate plantele. Nu doresc să mai insist asupra acestei probleme. S-au întocmit în această privință programe de măsuri — și sper că ele nu vor rămîne numai în sertarele institutelor și stațiunilor experimentale, ci vor prinde viață, că ogoarele patriei noastre vor fi însămînțate numai cu semințe de înaltă productivitate. Experiența îndelungată, dar mai cu seamă experiența acestui an, a demonstrat în mod grăitor că sămînța are un rol hotărîtor în obținerea de recolte bune și sper că Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor va face din această sarcină o preocupare permanentă, de zi cu zi.

De asemenea, trebuie acordată mai multă atenție pomiculturii și viticulturii. În primul rînd este nevoie să se dea mai multă atenție soiurilor de pomi și de vii, plantării de pomi și de viță de vie cu calități superioare, de înaltă productivitate ; trebuie arătat, în această ordine de idei, că s-a diminuat mult numărul vișinilor și cireșilor, deși avem zone întregi cu posibilități largi de a obține recolte mari de la acești pomi fructiferi. În general, față de posibilitățile României, producțiile la livezi și vii nu ne pot mulțumi. Sînt necesare măsuri urgente pentru ca toate cele cîteva sute de mii de hectare de livezi și cele cîteva

sute de mii de hectare de vii să fie mai bine întreținute și să obținem de pe ele producții corespunzătoare posibilităților țării noastre.

În ce privește zootehnia, cu toate progresele obținute, rezultatele pe care le avem nu ne pot mulțumi pe deplin. Se acționează încă într-un ritm lent pentru aplicarea măsurilor stabilite în Programul național, atît în ce privește creșterea efectivelor, cît mai cu seamă în legătură cu îmbunătățirea și ameliorarea raselor de animale. Dispunem de peste 4 000 000 ha de pășuni și fînețe, dar randamentul acestora este foarte scăzut ; aș putea spune că nu obținem de pe această suprafață nici o treime din masa verde care s-ar putea realiza.

De aceea este necesar ca Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor, Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție, uniunile județene ale cooperativelor, toate organele agricole, consiliile populare, organele și organizațiile de partid să ia toate măsurile necesare privind realizarea programului de dezvoltare a zootehniei, ameliorarea și îmbunătățirea pășunilor și fînețelor și, în general, pentru o mai bună folosire a bazei furajere. Trebuie să realizăm în cîțiva ani o schimbare radicală a situației din zootehnie, spre a obține astfel cantități corespunzătoare de produse animaliere necesare creșterii nivelului de trai al poporului și a putea, totodată, asigura și unele disponibilități pentru exporturile prevăzute în plan — și pe care trebuie să le realizăm avînd în vedere importurile mari de materii prime și de utilaje pentru industrie pe care va trebui să le facem și în viitor.

În general, se impune o mai mare preocupare pentru aplicarea cuceririlor științei în agricultură, pentru executarea la timp a lucrărilor și stringerea în bune condiții a recoltei. Voi da numai un exemplu în această privință :

după calcule — desigur aproximative —, dacă în acest an s-ar fi executat la timp toate lucrările de întreținere, dacă toată recolta de cereale ar fi fost strînsă la vreme, atunci numai la grîu producția totală ar fi fost cu 400 000—500 000 de tone mai mare. Vă închipuiți deci ce pierderi au existat datorită nestrîngerii la timp și în bune condiții a grîului! Și asemenea exemple s-ar putea da și în ce privește alte culturi.

Menționez toate acestea pentru a se înțelege mai bine marile rezerve de care dispune agricultura noastră, posibilitățile pe care le avem ca în anii următori să realizăm și chiar să depășim producțiile stabilite în planul cincinal.

Măsurile luate la începutul acestui an privind mai buna organizare și retribuire a muncii în cooperativele agricole de producție au creat un puternic avînt în rîndul tuturor cooperatorilor. Este necesar să se aplice peste tot cu fermitate aceste măsuri, să perfecționăm în continuare organizarea muncii în întreprinderile agricole de stat și cooperatiste, să sporim rolul adunărilor generale în dezbaterea și stabilirea tuturor măsurilor privind dezvoltarea fiecărei cooperative. În general, este necesar ca atît consiliile de conducere ale cooperativelor, cît și consiliile oamenilor muncii din întreprinderile agricole de stat și din întreprinderile pentru mecanizarea agriculturii să devină efectiv organe de conducere colectivă, care să asigure realizarea în bune condiții a tuturor sarcinilor privind creșterea producției în fiecare cooperativă, în fiecare întreprindere de stat.

Este necesar ca întreprinderile de mecanizare — care, de asemenea, au fost reorganizate în acest an, apropiindu-le mai mult de cooperativele agricole și legîndu-le mai strîns activitatea de problemele producției agricole — să înțeleagă că veniturile lor depind de recoltele obținute, că sarcina mecanizatorilor este ca, împreună cu țărănimea cooperatistă, să asigure realizarea producțiilor prevăzute în plan; numai după aceste criterii vom aprecia activitatea întreprinderilor de mecanizare. Și ele vor beneficia de avantaje materiale, inclusiv de acordarea „Ordinului Muncii“, atunci cînd cooperativele pe care le deservesc vor obține producțiile la care m-am referit. Avem deci în fața noastră un întreg program de măsuri, pe care, aplicîndu-l cu fermitate, vom face ca producțiile ce le vom obține să depășească cu mult prevederile stabilite în planul cincinal.

După cum cunoașteți, în acest cincinal în agricultură se vor investi aproape 100 de miliarde de lei, din care circa 80 de miliarde din fondurile statului. Pentru a avea o imagine mai clară a ceea ce înseamnă aceasta, voi menționa că în primul cincinal al țării noastre — cincinalul 1950—1955 — am investit în întreaga economie națională 50 de miliarde de lei; deci, în următorii 5 ani numai în agricultură investim de două ori cît am investit pentru întreaga dezvoltare a țării în cei 5 ani la care m-am referit. Este, desigur, un efort mare — de aceea se impune să luăm toate măsurile spre a folosi în condiții cît mai bune și cu rezultate cît mai strălucite aceste importante mijloace financiare și materiale pe care le investim pentru dezvoltarea agriculturii noastre socialiste.

În actualul cincinal urmează să realizăm un mare volum de irigații — circa 1 200 000 ha. Pe alte sute de mii de hectare se vor desfășura acțiuni de desecări, de îndiguiri, de ameliorări, de combatere a eroziunii solului; luate la un loc, suprafețele pe care se vor executa aceste lucrări depășesc, de asemenea, peste un milion de hectare. Toate acestea cer o muncă intensă din partea organizațiilor de specialitate, a tuturor cooperativelor și întreprinderilor agricole, a consiliilor populare județene, orășenești și comunale. Trebuie să realizăm aceste acțiuni,

deoarece numai astfel vom putea asigura baza creșterii în mod susținut a producției agricole.

Va spori dotarea agriculturii cu mașini agricole, asigurîndu-se pînă la sfîrșitul cincinalului mecanizarea în fapt a tuturor lucrărilor. Este necesar însă ca Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor — care dispune, de asemenea, de un număr mare de întreprinderi de mecanizare și pentru producerea de mașini agricole — să ia toate măsurile în vederea perfecționării mașinilor agricole și realizării în întregime a programului de dotare a agriculturii cu toate mijloacele tehnice de care are nevoie.

De asemenea, în cincinalul actual agricultura urmează să primească cantități sporite de îngrășăminte minerale și alte substanțe chimice. Este necesar de aceea ca Ministerul Industriei Chimice să ia toate măsurile pentru a asigura livrarea la timp, și de calitate superioară, a îngrășămintelor, a erbicidelor și a celorlalte produse chimice, care sînt de o necesitate stringentă pentru dezvoltarea agriculturii noastre.

Așa cum se știe, avem însemnate prevederi de investiții atît pentru dezvoltarea industriei de construcții de mașini, cît și pentru industria chimică ; trebuie însă ca și în această privință să fie luate măsuri hotărîte pentru a se realiza la timp aceste investiții ! Chimiștii, institutele de cercetări, combinatele chimice au datoria să acorde mai multă atenție realizării produselor de care are nevoie agricultura.

După cum vedeți, la realizarea de producții agricole sporite concură nu numai cei ce lucrează în agricultură, ci și multe alte ramuri ale industriei noastre socialiste. Dezvoltarea industriei se răsfrînge în mod nemijlocit

și asupra agriculturii, deci și asupra creșterii bunăstării tuturor oamenilor muncii. Este necesar să se realizeze o mai bună conlucrare între agricultură, industria constructoare de mașini, industria chimică, industria materialelor de construcții — ca să nu enumăr decît pe cele principale — spre a putea realiza în întregime programul de dezvoltare a agriculturii pe care l-am prevăzut pentru acest cincinal.

Realizarea în viață a prevederilor cincinalului trebuie să ducă la sporirea substanțială a producției agricole, să asigure o mai bună și tot mai abundentă aprovizionare a populației cu produse agroalimentare. Ne bucurăm, tovarăși, de faptul că aprovizionarea este bună, că în acest an piețele noastre au fost mai bine aprovizionate, că însuși comerțul s-a ocupat mai mult de prezentarea corespunzătoare a produselor. Vrem însă ca această situație să se îmbunătățească și mai mult ; dorim să asigurăm în acest cincinal o asemenea aprovizionare abundentă, încît să satisfacem din plin toate cerințele întregului nostru popor ! Este posibil și depinde de noi să realizăm aceasta, tovarăși ! *(Aplauze puternice, urale).*

Ținînd seama de prevederile privind dezvoltarea societății noastre în perioada actualului cincinal, de puternica bază materială de care va dispune agricultura, de numărul mare de specialiști pe care îl avem — și care va crește în acest cincinal —, de cuceririle științei agricole ce le vom aplica în producție, putem aprecia că există toate condițiile pentru a realiza cu deplin succes programul elaborat de Congresul al X-lea cu privire la ridicarea agriculturii, pentru a face din aceasta o ramură de mare importanță, care să meargă în pas cu industria noastră socialistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Anul viitor vom sărbători 10 ani de la încheierea cooperativizării. Putem spune că fiecare an demonstrează superioritatea agriculturii socialiste. Știm că trecerea la cooperativizare n-a fost ușoară, că a trebuit să creăm cooperative fără a asigura de la început o temeinică bază materială și tehnică. Cu toate acestea, cooperativele din patria noastră, sectorul socialist al agriculturii cooperatiste și-a demonstrat de la început superioritatea! Țărănimea română s-a convins că numai unindu-se în cooperative agricole poate asigura sporirea producției și a veniturilor, ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale. Pe baza propriei noastre experiențe putem aprecia că făurirea socialismului nu se poate concepe decît cu o industrie puternică, cu o agricultură cooperatistă, socialistă; numai îmbinînd aceste două sectoare socialiste se poate crea socialismul și comunismul! *(Aplauze puternice, urale)*.

Ca rezultat al dezvoltării agriculturii socialiste, al progresului susținut al întregii economii naționale s-au produs uriașe transformări în viața satelor noastre. Oricine vizitează astăzi satele românești poate vedea clocotul viu al vieții, sute și sute de mii de locuințe noi; oricine vizitează casele cooperatorilor și țăranilor români poate să constate cum an de an pătrund bunăstarea și civilizația în viața fiecărei familii. Toate acestea sînt rezultate reale ale transformării socialiste a satului, ale preocupării partidului nostru pentru ridicarea continuă a nivelului de viață al întregului popor, deci și al țărănimii. Pe măsură ce obținem noi progrese în dezvoltarea economiei are loc procesul ridicării socialiste a satului, apropierea acestuia de oraș, proces care duce la închegarea și mai puternică a colaborării, unității și alianței trainice dintre oamenii muncii de la sate și clasa muncitoare, care devine astfel

o clasă muncitoare tot mai unitară și constituie baza de nezdruncinat a socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, urale; se scandează „Ceaușescu și poporul!")*.

Toate acestea demonstrează justețea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, arată că Partidul Comunist Român știe să aplice legitățile generale ale construcției noii orînduiri la condițiile concrete ale țării noastre, asigurînd astfel mersul ascendent al construcției socialiste, al dezvoltării României pe calea comunismului. *(Aplauze puternice, urale)*.

Pe baza hotărîrilor plenarei Comitetului Central din iuna mai a acestui an s-a trecut la elaborarea prognozelor privind dezvoltarea României pînă în anii 1990—2000. În acest cadru, agricultura va ocupa un loc însemnat. De asemenea, se vor stabili măsurile necesare privind ridicarea gradului de organizare și de civilizație al satelor. Avem în vedere că făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și crearea condițiilor pentru trecerea la înfăptuirea comunismului în România vor duce la dispariția treptată a deosebirilor esențiale dintre sat și oraș, la apropierea nivelului de viață al oamenilor muncii de la sate de cel de la oraș, astfel ca în următorii 10—15 ani întreaga viață a satelor noastre, ca de altfel și a orașelor, să cunoască profunde transformări revoluționare.

În acest context trebuie avute în vedere măsurile stabilite de Comitetul Executiv privind îmbunătățirea activității politice-educative, ridicarea conștiinței socialiste a întregului popor. Aceasta impune ca și la sate să se acorde mai multă atenție activității de educare și de formare a conștiinței socialiste a țărănimii, care — împreună cu clasa muncitoare și intelectualitatea — trebuie să asigure realizarea programului de dezvoltare a patriei noastre, ridicarea ei pe culmile înalte ale comunismului. *(Aplauze puternice)*.

În realizarea programului elaborat de Congresul al X-lea privind dezvoltarea agriculturii, un rol important revine consiliilor populare. Consiliile populare judeţene, orăşeneşti şi comunale trebuie să asigure folosirea raţională a tuturor mijloacelor de care dispune agricultura, să exercite un control şi o îndrumare permanentă asupra întregii activităţi agricole. De asemenea, un rol de seamă revine organizaţiilor de partid comunale, orăşeneşti, comitetelor judeţene de partid, care trebuie să-şi îndeplinească rolul de forţă politică conducătoare, asigurînd conducerea şi îndrumarea agriculturii, a acestui important sector de activitate al economiei noastre de care depinde pînă la urmă realizarea programului privind făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice, urale).*

Dragi tovarăşi,

Sărbătorind „Ziua recoltei“ în acest an, trebuie să ne gîndim la măsurile ce trebuie luate pentru a pune o bază trainică recoltei din anul viitor. Trebuie intensificată acţiunea pentru strîngerea întregii recolte, pentru executarea în cele mai bune condiţii a însămînţărilor de toamnă şi a arăturilor. Avem condiţii prielnice pentru aceasta şi trebuie să le folosim din plin.

În încheiere, doresc să exprim convingerea conducerii de partid şi de stat că ţărănimea, oamenii muncii din agricultură, specialiştii nu vor precupeţi nici un efort pentru a realiza în cele mai bune condiţii sarcinile de mare răspundere ce le revin, că prin munca lor vor da viaţă prevederilor Congresului al X-lea, ridicînd agricultura noastră la nivelul dezvoltării industriei, aducînd astfel o contribuţie tot mai însemnată — alături de clasa muncitoare, de toţi oamenii muncii — la dezvoltarea patriei noastre

socialiste, la bunăstarea întregului popor. *(Aplauze puternice, prelungite ; urale şi ovaţii).*

Vă urez dumneavoastră, întregii ţărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură, noi şi tot mai mari succese în activitatea pe care o desfăşuraţi pentru dezvoltarea agriculturii, pentru înflorirea patriei noastre socialiste ! Multă sănătate şi fericire ! *(Aplauze puternice, îndelung repetate. Răsună puternice urale şi ovaţii ; se scandează „Ceauşescu—P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“ ; cei prezenţi ovaţionează minute în şir pentru partid, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE LA CONSTITUIREA CONSILIULUI DE CONDUCERE AL ACADEMIEI „ȘTEFAN GHEORGHIU“ PENTRU PREGĂTIREA CADRELOR DE CONDUCERE A ACTIVITĂȚII DE PARTID, SOCIAL-POLITICE, ECONOMICE ȘI ADMINISTRAȚIEI DE STAT

— 8 octombrie 1971 —

Cred că ați citit cu toții hotărîrea care a fost publicată și cunoașteți deci atît caracterul, cît și obiectivele stabilite de Comitetul Executiv acestei noi instituții de învățămînt superior, de partid și de stat. Organizarea pe această bază a Academiei „Ștefan Gheorghiu“ pornește de la cerințele asigurării cu cadre de conducere pentru diferite domenii ale muncii organelor de partid, precum și cu cadre de conducere pentru diferitele sectoare ale vieții economice și de stat. Îmbinarea într-o singură Academie a acestor laturi de activitate — care s-ar părea deosebite — pornește de la principiul care guvernează întreaga activitate din România, că forța politică conducătoare a societății românești este Partidul Comunist Român și, deci, în exercitarea acestui rol trebuie să asigure și pregătirea cadrelor necesare pentru îndrumarea tuturor sectoarelor de activitate. Pînă la urmă, unul din factorii de bază care asigură înfăptuirea liniei politice generale îl reprezintă cadrele, oamenii ; de aci și preocuparea Comitetului nostru Central de a realiza pregătirea unitară a cadrelor de conducere — de partid, de stat și economice — pentru toate do-

meniile de activitate. De la aceste considerente am pornit atunci cînd am hotărît îmbinarea tuturor acestor forme de pregătire a cadrelor într-un singur organism, în această Academie.

În al doilea rînd, doresc să subliniez că nu este întîmplător faptul că în conducerea Academiei „Ștefan Gheorghiu“ pentru pregătirea cadrelor de conducere a activității de partid, social-politice, economice și administrației de stat am numit pe președintele Academiei de științe sociale și politice. Se pornește de la un alt considerent pe care îl avem în vedere în organizarea întregii activități a învățămîntului din România, și anume al îmbinării învățămîntului cu cercetarea, cu viața, cu producția.

Avînd în vedere atît obiectivele Academiei de științe sociale, cît și cele ale Academiei „Ștefan Gheorghiu“, este necesar să realizăm o strînsă unitate între aceste două activități. Am considerat că această unitate se poate înfăptui în bune condiții dacă președintele ambelor institute va fi aceeași persoană, tocmai ținînd seama că între învățămînt și cercetare trebuie să existe o strînsă legătură, aș putea spune, o contopire a acestor activități.

Rezultă de aci și concluzia că unul din obiectivele principale de viitor ale Academiei „Ștefan Gheorghiu“ este de a lega strîns procesul de învățămînt cu munca de cercetare și de a merge mai departe, asigurînd legarea ambelor activități cu viața, cu practica.

În general, formarea cadrelor de conducere social-economică trebuie realizată în legătură organică cu producția, pentru că nu vom putea pregăti cadre de conducere pentru economie și pentru alte sectoare sociale dacă cei care vor urma cursurile Academiei nu vor ține o strînsă legătură cu uzinele, dacă nu vor participa efectiv la activitatea de conducere a întreprinderilor în cadrul

procesului de învăţămînt. Deci, va fi necesar ca în elaborarea programelor de învăţămînt să găsim cele mai bune forme care să asigure înfăptuirea acestui obiectiv.

De altfel, după cum aţi remarcat, şi directorii celor două institute au o bogată experienţă practică : unul este activist de partid, care a îndeplinit pînă în momentul de faţă funcţia de secretar cu problemele de propagandă la un judeţ — încă nici n-a fost eliberat din această muncă —, iar al doilea, tot un activist de partid, a fost şi director de întreprindere şi acum lucrează la Ministerul Industriei Construcţiilor de Maşini, avînd deci un contact direct cu problemele concrete ale economiei.

Am ţinut ca şi prin aceasta să subliniem orientarea nouă pe care trebuie să o aibă atît învăţămîntul de formare a cadrelor de conducere pentru activitatea de partid, cît şi cel pentru formarea cadrelor de conducere în activitatea social-economică. De asemenea, în ce priveşte componenţa generală a consiliului, am avut în vedere necesitatea de a îmbina cunoştinţele teoretice generale cu cunoştinţele practice, experienţa mai îndelungată a cadrelor vechi de partid şi economice cu experienţa cadrelor tinere, cu cei care lucrează nemijlocit în producţie.

Desigur, această organizare a conducerii Academiei „Ştefan Gheorghiu“ are importanţa ei, dar numai ea nu va rezolva, bineînţeles, problemele. Depinde de felul cum va fi organizată activitatea conducerii Academiei, de felul cum vor fi elaborate programele de învăţămînt şi cum vor fi ele transpuse în viaţă ; depinde de modul cum se va realiza îmbinarea învăţămîntului cu cercetarea, cu viaţa şi cu producţia, pentru ca obiectivele stabilite de Comitetul Executiv să poată fi înfăptuite în condiţiile cele mai bune.

La baza întocmirii programelor şi a întregii activităţi de învăţămînt şi cercetare trebuie să stea linia poli-

tică generală a partidului nostru, documentele Congresului al X-lea şi celelalte documente de partid care asigură aplicarea creatoare a legilor generale ale construcţiei socialiste în condiţiile concrete ale României, concepţia materialist-dialectică despre lume şi societate, teoria marxist-leninistă.

Consider că avem un cadru organizatoric corespunzător şi deci putem să ne exprimăm convingerea că acest deziderat va fi tradus în viaţă în condiţii bune, se va transforma într-o realitate a învăţămîntului nostru de partid şi economic-social.

Nu este, desigur, momentul să mă opresc acum asupra unor aspecte ale învăţămîntului de partid. Probabil că ar fi bine să o facem într-un timp nu prea îndepărtat. Avem, de altfel, o serie de rezultate bune în această privinţă. Cunoaşteţi cu toţii cum s-a desfăşurat de-a lungul anilor acest învăţămînt, rolul său în formarea activiştilor de partid ; ştim însă şi minusurile sale, inclusiv din ultima perioadă. De aceea va trebui să ne propunem să organizăm în aşa fel activitatea învăţămîntului, încît să punem un accent mai mare pe pregătirea studenţilor Academiei, pentru ca absolvenţii ei de mîine să corespundă mai bine cerinţelor noi pe care le pune conducerea de către partid a întregii activităţi economice-sociale şi politice din ţara noastră.

Eu aş dori să adresez felicitări din partea conducerii noastre de partid întregului consiliu, biroului şi preşedintelui, să exprim convingerea că măsurile adoptate de Comitetul Executiv în privinţa învăţămîntului social-politic şi de formare a cadrelor de conducere în domeniul activităţii economice-sociale se vor materializa în scurt timp în viaţă. Sînt toate condiţiile pentru acest lucru şi apreciez că însăşi compoziţia consiliului de conducere garantează înfăptuirea cu succes a politicii partidului în

acest domeniu. Secretariatul Comitetului Central, care îndrumă practic activitatea Academiei, trebuie să acorde mai multă atenție decît pînă acum activității acestei instituții, spre a asigura înfăptuirea în cele mai bune condiții a hotăririi — și vă pot asigura că va face acest lucru. Înseși aceste măsuri constituie o dovadă că Secretariatul și-a propus să se ocupe mai serios de asemenea probleme hotăritoare — pot spune — pentru dezvoltarea activității noastre.

Încă o dată, tovarăși, vă felicit și vă urez succes în activitatea dumneavoastră !

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA VICEPREȘEDINTELUI REPUBLICII UNITE TANZANIA, RASHIDI MAFAUME KAWAWA

Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România

— 8 octombrie 1971 —

Stimate domnule vicepreședinte,

Mult stimați oaspeți,

Doresc să vă salut în numele Consiliului de Stat și să-mi exprim satisfacția pentru vizita pe care o faceți în țara noastră, pentru relațiile bune dintre România și Tanzania.

Țările noastre se găsesc pe două continente și, deși sînt situate la mari depărtări una de alta, se simt apropiate prin faptul că sînt animate de dorința de a colabora, de a-și asigura dezvoltarea economică-socială independentă ; ele se simt, de asemenea, apropiate prin lupta pe care o duc împotriva colonialismului și neocolonialismului, prin politica antiimperialistă, prin faptul că se pronunță pentru dreptul popoarelor de a-și hotărî dezvoltarea fără amestec din afară.

România a cunoscut ea însăși vreme îndelungată asuprirea străină, și-a cîștigat nu prea de mult independența națională, și știe că realizarea progresului economic-social este condiționată de stăpînirea de către popor a bo-

gățiilor naționale, de posibilitatea ca cei ce muncesc să poată hotărî asupra căilor dezvoltării economice și sociale a popoarelor lor. De aceea țara noastră înțelege și sprijină lupta popoarelor împotriva imperialismului, colonialismului, pentru independență națională.

România este solidară cu lupta popoarelor africane împotriva colonialismului și neocolonialismului, a politicii imperialiste ; ea sprijină lupta popoarelor din Mozambic, Angola și Guineea-Bissau, a tuturor popoarelor care militează împotriva rasismului, considerînd că întărirea unității țărilor africane servește luptei antiimperialiste și anticolonialiste, pentru dezvoltarea lor independentă. Sprijinim, de asemenea, lupta poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina împotriva agresiunii imperialiste, ne pronunțăm pentru retragerea trupelor Statelor Unite din Indochina, pentru dreptul popoarelor din această zonă de a-și hotărî dezvoltarea fără nici un amestec din afară.

Trăind în Europa, ne preocupăm — și acționăm cu toată fermitatea — pentru înfăptuirea securității pe acest continent ; dorim ca Europa să devină un continent al colaborării pașnice, care să contribuie la instaurarea în lume a unei politici de pace și colaborare între popoare.

După cum vedeți, pornim de la faptul că în lupta împotriva imperialismului trebuie unite toate forțele de pe toate continentele ; pînă la urmă, în lupta concretă pentru rezolvarea problemelor din diferite zone se realizează și se întărește colaborarea și solidaritatea forțelor antiimperialiste.

Desigur, ca stat socialist, România militează pentru întărirea unității țărilor socialiste, pentru depășirea divergențelor dintre ele, considerînd că o colaborare largă între țările socialiste, unitatea și colaborarea lor cu toate forțele antiimperialiste corespund intereselor tuturor forțelor care se pronunță pentru dezvoltarea independentă a națiunilor, împotriva politicii imperialiste de forță și dictat. Numai această unitate multilaterală poate asigura victoria în lupta împotriva imperialismului.

Noi așezăm relațiile de colaborare dintre Tanzania și România în contextul acestei lupte pentru dezvoltarea solidarității tuturor forțelor antiimperialiste. Apreciem că dezvoltarea unei colaborări largi în diferite domenii de activitate dintre țările și dintre partidele noastre va exercita o influență pozitivă asupra progresului economic-social al ambelor popoare, va contribui la consolidarea independenței și suveranității naționale a celor două țări. În același timp, este de înțeles că această colaborare servește intereselor generale ale forțelor antiimperialiste, ale tuturor acelora care se pronunță pentru colaborare și pace în lume.

Sînt convins că vizita delegației dumneavoastră în România, convorbirile avute și, în general, rezultatele acestei vizite vor servi dezvoltării relațiilor dintre țările și popoarele noastre, cauzei generale a forțelor antiimperialiste.

Așteptăm cu plăcere vizita președintelui Tanzaniei în România, cu convingerea că ea va marca un nou moment în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre. Ridic acest pahar pentru dezvoltarea relațiilor dintre România și Tanzania, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Tanu, dintre popoarele noastre ; în sănătatea președintelui Tanzaniei ; în sănătatea domnului vicepreședinte și a tuturor oaspeților noștri de astăzi.

Pentru o colaborare bună între țările noastre !

CUVÎNTARE LA PLENARA LĂRGITĂ A COMITETULUI MUNICIPAL BUCUREȘTI AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 11 octombrie 1971 —

Stimați tovarăși,

Plenara comitetului municipal și a activului de partid din București a dezbătut măsurile necesare în vederea îmbunătățirii activității politice-ideologice, a ridicării nivelului conștiinței partinice a comuniștilor, pentru formarea conștiinței socialiste a tuturor oamenilor muncii din capitală. Consider că dezbaterea acestor probleme — și măsurile care vor fi adoptate — vor avea rezultate pozitive în activitatea viitoare a comitetului municipal de partid, a activului, a tuturor comuniștilor, se vor reflecta în îmbunătățirea întregii activități a organizației de partid din București. *(Aplauze puternice).*

În timpul discuțiilor au fost evidențiate realizările însemnate obținute de oamenii muncii din capitală, sub conducerea organizației de partid. Fără îndoială, îndeplinirea cu succes a planurilor economice, dezvoltarea învățămîntului, științei, culturii sînt fapte care vădesc capacitatea și forța de care dispune organizația de partid din capitală. Ne bucură că pe primele 9 luni ale anului, oa-

menii muncii din capitală au depășit sarcinile prevăzute pentru această perioadă în planul pe 1971. De altfel, după cum știți, în întreaga țară, pe primele trei trimestre ale acestui an, ale actualului cincinal, s-au realizat cu succes sarcinile privind dezvoltarea producției industriale, s-au obținut rezultate de seamă în agricultură, în toate domeniile de activitate. Putem spune că prin munca eroică a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, prind viață hotărîrile Congresului al X-lea al partidului privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de civilizație și progres. *(Aplauze îndelungate).*

Pe această bază sîntem într-adevăr îndreptățiți să ne punem întrebarea : ce demonstrează realizările din primele 9 luni ale cincinalului 1971—1975 ? În primul rînd, putem afirma că ele evidențiază justețea liniei generale elaborate de Congresul al X-lea al partidului, a hotărîrilor Comitetului Central al partidului, care — călăuzindu-se după concepția materialist-dialectică și istorică despre lume și aplicînd în mod creator adevărurile generale ale marxism-leninismului la condițiile concrete ale României — au trasat orientările pentru mersul înainte al poporului nostru pe calea făuririi noii orînduiri socialiste și comuniste.

În al doilea rînd, putem afirma că aceste realizări demonstrează capacitatea organizațiilor de partid, faptul că ele își îndeplinesc cu cinste rolul de forță conducătoare în toate sectoarele de activitate. Și tocmai datorită acestui fapt, poporul nostru realizează cu succes orientările și programul stabilit de Congresul al X-lea al partidului. *(Vii aplauze).*

În al treilea rînd, toate aceste înfăptuiri subliniază încă o dată capacitatea creatoare a clasei muncitoare — clasă conducătoare a societății socialiste românești —, a țără-

nimii și intelectualității, demonstrează unitatea de nezdruncinat a acestor clase și forțe sociale, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, care înfăptuiesc neabătut politica Partidului Comunist Român, văzînd în ea o politică ce corespunde pe deplin năzuințelor vitale ale întregii noastre națiuni socialiste. *(Aplauze puternice).*

Subliniez acest lucru pentru că, dezbătînd problema activității politice-ideologice, trebuie să pornim de la felul în care partidul nostru, conducerea sa rezolvă sarcinile de bază ale dezvoltării societății noastre, în care elaborează politica internă și externă a țării. Putem aprecia că faptele, viața, desfășurarea evenimentelor — atît interne cît și internaționale — demonstrează în mod pregnant justețea liniei generale marxist-leniniste a partidului nostru, ceea ce înseamnă că avem într-adevăr o bună bază ideologică și politică. *(Aplauze prelungite).*

Pornind de la aceste constatări, putem aprecia că avem toate condițiile pentru a realiza cu succes hotărîrile Congresului al X-lea, pentru a parcurge în acest cincinal o etapă importantă pe calea construirii societății socialiste multilateral dezvoltate, a creării condițiilor necesare pentru trecerea la făurirea treptată a comunismului în România.

Stimați tovarăși,

Organizația de partid a capitalei, cu cei peste 211 000 de membri ai săi, constituie o forță uriașă. În cadrul acestei organizații își desfășoară activitatea mii, aș putea spune zeci de mii de activiști de bază ai partidului nostru. Aici, în București, se află atît organele centrale de partid, cît și conducerile organizațiilor obștești, guvernul, ministerele — deci forța politică principală a societății noastre

socialiste. De aceea Comitetul Central acordă o atenție deosebită muncii organizației și activului de partid din București; de aceea și pretențiile Comitetului Central față de organizația de partid, de comitetul municipal de partid sînt mult mai mari.

În cadrul acestei ședințe trebuie să ne punem întrebarea: cum răspund comitetul municipal, activul său, organizațiile de partid din capitală sarcinilor mari care le revin? Desigur, nu este acum cazul să facem o analiză multilaterală a întregii activități a comitetului municipal, avînd în vedere că ordinea de zi definește precis că ne ocupăm îndeosebi de activitatea politică-ideologică; dar, analizînd felul în care sînt realizate prevederile de plan în toate domeniile de activitate, nu putem să nu apreciem că organizația de partid a capitalei își îndeplinește în bune condiții sarcinile, că ea constituie una din cele mai puternice organizații, o forță de bază a partidului nostru. *(Aplauze puternice).* În acest cadru putem, fără nici o îndoială, aprecia că și în ce privește activitatea de educare ideologică, de dezvoltare a conștiinței socialiste a oamenilor muncii există o serie de rezultate. De altfel, aceste aprecieri sînt valabile pentru activitatea întregului partid, a tuturor organizațiilor de partid din țara noastră.

Menționez acest lucru pentru că trebuie să privim lucrurile într-o strînsă interdependență; dacă constatăm cu toții că avem realizări însemnate în toate domeniile, că politica internă și externă a partidului și statului nostru duce la dezvoltarea cu succes a socialismului în România, la întărirea colaborării și prieteniei cu țările socialiste, cu partidele comuniste, cu forțele antiimperialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială — și dăm o apreciere corespunzătoare acestor rezultate —, apoi nu putem să nu menționăm că toate aceste înfăp-

tuiri sînt strîns legate și de faptul că am obținut succese de seamă în ridicarea nivelului politic-ideologic, a conștiinței socialiste a oamenilor muncii. Pentru că fără aceasta nu ar fi fost și nu ar fi posibile rezultatele pe care le avem în toate domeniile de activitate. *(Vii aplauze).*

Poate, însă, unii tovarăși vor pune întrebarea: dacă avem asemenea realizări, inclusiv în domeniul muncii ideologice-politice, atunci de ce mai criticăm o serie de neajunsuri, de ce a mai fost necesar să se ia, de către Comitetul nostru Executiv, măsurile cunoscute?

Pentru a răspunde la această întrebare ar trebui să ne referim mai pe larg la o serie de caracteristici ale comuniștilor, ale partidului nostru, care întotdeauna a acționat împotriva a tot ceea ce este vechi, perimat, a supus permanent criticii și autocriticii activitatea sa, a făcut și face din critică și autocritică o lege a propriei sale dezvoltări, a însăși dezvoltării societății românești. Fără nici o îndoială, dacă nu am proceda astfel, n-am fi comuniști; ar însemna să dăm dovadă de automulțumire, de îngîmfare, să considerăm că nu mai avem nimic de făcut; or, atunci am înceta de a mai fi comuniști, partidul nu și-ar mai putea îndeplini rolul de forță conducătoare a societății, rol care impune a promova permanent noul, a asigura dezvoltarea continuă a societății românești, a tuturor laturilor activității sociale. *(Aplauze puternice).*

Tocmai de la aceste considerente principiale am pornit atunci cînd am supus unei analize critice stările de lucruri din domeniul activității politice-ideologice. Față de dezvoltarea generală a tuturor sectoarelor de activitate și, mai cu seamă, față de creșterea uriașă a forțelor de producție ale societății noastre se observă o anumită rămînere în urmă în ce privește munca politică-ideologică, de formare a conștiinței socialiste; în fapt, începuse să

se manifeste tendințe de automulțumire, de îngîmfare, de a considera că putem face totul — și că este suficient să avem o hotărîre, pentru ca ea să se realizeze de la sine. Trebuie arătat că asemenea stări negative de lucruri și-au făcut loc chiar la o serie de cadre și activiști de partid și de stat.

Există, de asemenea, anumite rămîneri în urmă și în ce privește formarea cadrelor noastre pentru diferite sectoare de activitate, în felul în care aceste cadre înțeleg să-și îndeplinească în cele mai bune condiții răspunderile încredințate de partid și de stat; sînt manifestări negative, legate de o anumită slăbire a spiritului de răspundere, de combativitate în diferite domenii de activitate.

Putem spune că și-a făcut loc și o anumită subapreciere a importanței activității politice-educative, de formare a omului nou — constructor al socialismului. Pornind de la faptul că, într-adevăr, marea majoritate sau cvasiunanimitatea oamenilor muncii înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului nostru, unii tovarăși au început să spună: „Ce mai vrem, în definitiv? Oamenii înțeleg lucrurile; de ce trebuie să mai desfășurăm o activitate atît de intensă de partid, politică-educativă?" Am arătat mai înainte că hotărîrea cu care întregul nostru popor înfăptuiește politica partidului este tocmai rezultatul activității politice-ideologice, de educare a oamenilor, este urmarea realizărilor obținute în acest domeniu — iar a admite să se dezvolte stările de lucruri negative la care m-am referit ar însemna ca, treptat, să asistăm la o gravă rămînere în urmă a activității politice-ideologice, a ridicării nivelului general al cadrelor noastre de partid și de stat, a conștiinței socialiste a oamenilor muncii, ceea ce ar avea implicații ne-

gative asupra întregii activităţi de construcţie socialistă din ţara noastră.

Noi ne propunem să făurim o societate în care clasa muncitoare, ţărănimea, intelectualitatea, întregul popor participă în mod conştient la făurirea propriei istorii, a propriului viitor. Or, a crea condiţii pentru o participare reală — şi nu fictivă — la conducerea societăţii presupune a făuri oameni cu o înaltă conştiinţă politică, în stare să înteleagă toate problemele care apar în dezvoltarea economică-socială, naţională şi internaţională, să contribuie la găsirea căilor pentru a asigura mersul ascendent al societăţii noastre, la elaborarea unei politici corespunzătoare, a unei linii generale care să ţină seama de condiţiile în continuă schimbare.

Iată de ce a fost şi este necesar să supunem unei analize critice temeinice activitatea noastră în acest domeniu şi să stabilim măsuri corespunzătoare pentru a preveni o rămînere în urmă, pentru a asigura un avînt general în domeniul muncii politice-educative, al formării conştiinţei socialiste, unind în acest scop, sub conducerea partidului nostru comunist, toate mijloacele şi forţele de care dispune societatea noastră socialistă.

Este adevărat că aprobăm cu toţii — şi recunoaştem în toate împrejurările — rolul partidului ca forţă conducătoare; dar de la acest adevăr general şi pînă la practică există totuşi o distanţă. Mă refer acum la domeniile muncii politice-ideologice. Mai găsim însă oameni care spun: „Da, înţelegem acest rol, dar de ce trebuie oare să se amestece partidul şi în domeniul meu de activitate? În definitiv — zic unii — nu este suficient că accept şi recunosc rolul conducător al partidului?“ Ridic această problemă pentru că sînt chiar în sală comunişti care-şi pun asemenea întrebări — şi vrem să le clarificăm bine. De fapt, am mai avut prilejul să discutăm despre aceasta cu unii dintre ei.

A accepta să fii comunist înseamnă mai mult decît a recunoaşte rolul conducător al partidului, pentru că acest rol îl recunoaşte astăzi fiecare cetăţean al patriei noastre — şi nu numai că-l recunoaşte, dar înţelege că fără partid nu este posibilă dezvoltarea societăţii româneşti, înţelege că numai pe baza conducerii de către partid a tuturor laturilor activităţii economice-sociale România poate merge înainte pe calea socialismului şi comunismului, se poate dezvolta ca stat independent şi suveran! *(Aplauze puternice).*

A fi comunist înseamnă mult mai mult, înseamnă că te-ai angajat în mod benevol, conştient, să lupţi împreună cu ceilalţi membri ai partidului pentru înfăptuirea liniei partidului, a principiilor comuniste despre viaţă. Aceasta presupune că în întreaga ta activitate, oriunde acţionezi, trebuie să promovezi şi să înfăptuieşti în practică aceste principii. Aceasta este o problemă — ca să spun aşa — a „A.B.C.“-ului comunismului. A înţelege şi a aplica linia partidului este o condiţie elementară ce se cere oricărui om al muncii, oricărui cetăţean al ţării noastre care vrea să fie membru al partidului comunist. Iată de ce trebuie să înţeleagă toţi tovarăşii din toate sectoarele de activitate că a fi comunist înseamnă a lupta pentru cauza partidului acolo unde lucrează — în fabrică, în cooperativă, în sat, în institut, în universitate, în şcoală, iar pentru cei din teatru prin piesele pe care le interpretează, pentru scriitori prin cărţile lor, pentru artiştii plastici prin operele lor. Nu este o pretenţie prea mare, ci minimă, dar fără de care nu poţi fi membru al Partidului Comunist Român. Şi acest lucru trebuie înţeles de toţi tovarăşii! *(Aplauze prelungite).*

În informarea prezentată de tovarăşul Dumitru Popa şi în cadrul discuţiilor au fost relevate o serie de lipsuri. Nu aş putea însă să spun că s-a mers într-adevăr în pro-

funzime în ce privește analiza unor mari neajunsuri care s-au manifestat în capitală; nu pot spune că s-a pornit tocmai de la ceea ce am arătat mai înainte, de la faptul că aici își desfășoară activitatea aproape totalitatea organismelor centrale care au rolul de a îndruma și conduce activitatea pe întreaga țară; or, pretențiile noastre față de munca organizației din capitală sînt la nivelul acestei situații.

Dacă privim ceva mai îndeaproape felul în care își îndeplinește organizația de partid a capitalei sarcinile în diferite sectoare de muncă, am putea constata — de altfel în ședințele de partid de la ministere s-au și evidențiat aceste lucruri — că munca de partid în ministere a decurs la un nivel destul de scăzut, că atît comitetele sectoarelor de partid, cît și comitetul municipal nu au asigurat îndrumarea efectivă a acestei munci, nu au căutat ca organizațiile din aceste instituții centrale să-și îndeplinească rolul înscris în Statut. Este adevărat, în Statut nu este prevăzut rolul de control asupra conducerii ministerului, dar organizațiile de partid din aceste instituții centrale au atîtea sarcini și obligații încît dacă comuniștii și le vor îndeplini, atunci, fără îndoială, activitatea din ministere se va îmbunătăți radical. Nu vreau să vorbesc acum despre unele neajunsuri din activitatea acestor organizații — nu aceasta este tema adunării noastre —, dar știm cu toții că există încă multe manifestări de indisciplină, de lipsă de răspundere față de gospodărirea și îndrumarea sectoarelor respective, față de folosirea mijloacelor pe care statul, clasa muncitoare le pun la îndemînă pentru a asigura progresul mai rapid al societății noastre.

De ce să nu vorbim despre faptul că nu s-a făcut aproape de loc simțită prezența comitetelor de partid ale sectoarelor și a comitetului municipal la uniunile

de creatori? Mă refer la organizațiile de partid, pentru că organizațiile de partid din aceste uniuni sînt, de asemenea, sub conducerea și îndrumarea Comitetului municipal din București. De ce să nu ne punem întrebarea: Cum a fost posibil să se manifeste neajunsurile cunoscute la radio și televiziune, în cinematografie, în teatru și așa mai departe? Acolo lucrează comuniști, și ei au obligația — cum au toți comuniștii — să înfăptuiască principiile comuniste în munca lor, iar comitetele de sectoare și comitetul municipal de partid trebuia să îndrume și să asigure ca toți comuniștii din aceste domenii de activitate să-și facă pe deplin datoria.

Deci, dacă privim lucrurile mai îndeaproape, vom constata că în însăși ședința de astăzi s-a trecut cu destulă ușurință, cu superficialitate peste o serie de răspunderi și sarcini — iar unii tovarăși au crezut, poate, că este suficient să se dea asigurări, să se ia angajamente. De aceea sînt de acord că nu trebuie să răspundem numai cu angajamente, ci cu fapte. *(Vii aplauze).* Este necesar să trecem la activitate practică, să acționăm fiecare în domeniul său pentru a lichida neajunsurile, pentru a face ca munca noastră politică-ideologică, de formare a omului nou, să se ridice la nivelul rezultatelor pe care le avem în dezvoltarea generală a țării.

De asemenea, nu putem trece cu vederea că au început să se înmulțească manifestările de carierism, de căpătuială, că, în locul grijii pentru interesele generale ale clasei muncitoare, ale țărănimii, ale tuturor oamenilor muncii, unii încep să se îngrijească numai de ei, de familia lor. Nu e nimic rău dacă cineva se îngrijește de familia sa — noi punem, cum se știe, un accent deosebit pe dezvoltarea și întărirea familiei —, dar această grijă trebuie să se manifeste în contextul general al societății noastre și în strînsă unitate cu marea noastră familie — națiunea

socialistă. Nu acceptăm și nu vom accepta conceptul mic-burghez sau burghez, individualist, că „nu mă interesează ce se întîmplă cu alții", că totul este ca „eu să-mi asigur pentru familia mea cît mai mult", chiar dacă aceasta se face în dauna altora și chiar frustrînd, mai mult sau mai puțin, societatea, deci pe alți membri ai marii noastre familii.

Este necesar să vorbim și de aceste lucruri. De ce să ne fie rușine să le discutăm cu activul de partid? Oare în capitală nu sînt asemenea manifestări? Chiar în activitatea consiliului popular municipal sînt asemenea manifestări de favoritism, de aprobare a diferitelor intervenții și paraintervenții, de încălcare a legilor țării noastre. Dacă aș lua numai problema construcțiilor de locuințe, cred că am găsi sute și mii de asemenea încălcări. De ce oare să nu vorbim de ele aici, în activul de partid? Aceasta este una din laturile principale ale răspunderii noastre, ale conștiinței și atitudinii socialiste în societate, ale eticii și echității sociale.

Deci, este greu să apreciez că discuțiile de astăzi au mers la rădăcina problemelor și că au atras atenția activului de partid asupra unor stări de lucruri a căror înlăturare trebuie să constituie o preocupare de seamă a comitetului de partid, a activului, a organizațiilor de partid, a tuturor organelor noastre de stat.

În țara noastră, în rîndul opiniei publice se desfășoară o activitate intensă împotriva unor manifestări negative, antisociale, cum sînt delapidarea, furtul, favoritismul, bacșișul, parazitismul. Aceste lucruri n-au fost abordate în suficientă măsură în discuțiile purtate în cadrul plenarei noastre. De ce nu ne referim la ele? Oare acestea nu fac parte din etică, din echitatea socialistă? Nu ne dau de gîndit asupra felului în care desfășurăm activitatea politică-ideologică? Dacă am ține seama de aceste fapte,

ar apărea și mai pregnant în evidență cum și-a îndeplinit rolul politic-educativ Radioteleviziunea, ce influențe negative a avut prezentarea la televiziune — și la cinematograf — a tot felul de filme, peste care aici tovarășul Rîpeanu a trecut cu ușurință, în mod superficial, ținîndu-ne, în schimb, o lecție de estetică. Rog să nu fiu rău înțeles: apreciez mult și consider necesar ca activul nostru de partid să cunoască problemele esteticii, dar nu la o ședință de activ de partid, unde trebuie să dezbatem lucrurile în mod deschis.

Eu mă așteptam ca plenara noastră să fie mai combativă, să abordeze problemele într-un spirit mai concret. Este drept, au fost cîteva intervenții bune, care au ridicat probleme importante, dar peste o serie de lucruri s-a trecut superficial, ca și cînd în capitală asemenea probleme nici nu ar exista. Cum ne putem propune să lichidăm neajunsuri despre care nu vorbim, pe care nici nu le înțelegem? Cum putem declara că vrem să dezvoltăm activitatea noastră de educare în spiritul eticii și echității comuniste dacă nu știm ceea ce vrem, ce ne propunem? Eu m-am uitat și în planul de măsuri al comitetului municipal, dar nici el nu răspunde cerințelor mari ce se pun astăzi în fața organizației de partid din capitală.

Nu am auzit aici prea multe lucruri despre desfășurarea activității din învățămînt, deși în București sînt concentrate aproape o treime din institutele de învățămînt superior și o bună parte din învățămîntul liceal și de cultură generală. Este adevărat — am mai vorbit despre aceasta —, s-au luat un șir de măsuri, dar nu se poate spune că în capitală lucrurile au fost soluționate și acum am putea să stăm liniștiți. Cu toată aprecierea bună pe care o dăm rezultatelor obținute în activitatea de învățămînt, trebuie să spunem că în acest domeniu s-au manifestat și continuă să existe neajunsuri serioase. Nu

putem trece peste lipsurile pe care le avem în acest sector — m-am referit recent la ele și nu mă mai opresc acum asupra lor — și mă așteptam ca în cadrul activului de partid asemenea probleme să fie analizate într-un mod mai concret.

Pînă la urmă putem spune că lipsurile din activitatea educativă se resimt într-o oarecare măsură și în munca organelor noastre de partid și de stat, în felul în care activiștii de partid și de stat își îndeplinesc îndatoririle pe care le au, în atitudinea lor față de avutul obștesc, față de gospodărirea întreprinderilor, a instituțiilor ce le sînt încredințate și — dacă m-aș referi la capitală — în gospodărirea și întreținerea capitalei. De aceea, dezbătînd problemele activității ideologice, măsurile care trebuie luate, se impune să avem în vedere și repercusiunile pe care aceste neajunsuri le au în toate sectoarele de activitate, precum și faptul că uneori sînt neglijate sau soluționate cu încetineală problemele ridicate de masele largi populare.

Iată, tovarăși, o serie de stări de lucruri negative, care arată că în activitatea politică-ideologică, în munca de formare a conștiinței socialiste a oamenilor muncii s-au manifestat lipsuri importante — și, dacă nu vom interveni cu toată fermitatea pentru înlăturarea lor, ele pot avea consecințe deosebit de dăunătoare, de grave asupra activității de edificare a societății noastre socialiste. De aceea, punîndu-ne problema îmbunătățirii muncii politice-ideologice, a ridicării conștiinței socialiste a oamenilor muncii, avem în vedere că trebuie să trecem cu hotărîre la lichidarea lipsurilor în toate sectoarele de activitate. Să facem ca organizația de partid din capitală să fie un detașament de frunte în lupta împotriva a tot ceea ce este negativ, pentru promovarea noului, aducîndu-și și în acest domeniu al muncii politice-educative o contribuție de seamă la activitatea partidului nostru. *(Vii aplauze)*.

Dragi tovarăși,

Au trecut trei luni de la adoptarea hotărîrilor Comitetului Executiv privind îmbunătățirea activității ideologice-politice. După cum este cunoscut, în întreaga țară au avut loc largi dezbateri ; se poate spune că întregul partid și întregul nostru popor au aprobat cu însuflețire aceste măsuri, văzînd în ele o expresie a preocupării și grijii partidului pentru crearea celor mai bune condiții pentru mersul înainte al României pe calea socialismului și comunismului. Plenarele comitetelor județene de partid, plenara Comitetului municipal București, activele de partid care au participat la aceste adunări au elaborat — așa cum veți face și dumneavoastră — programe de măsuri pentru înfăptuirea acestor sarcini.

Despre importanța ridicării nivelului muncii ideologice, educative s-a vorbit mult, s-a scris mult. Desigur, despre aceasta s-ar mai putea vorbi — și fără îndoială că se va mai vorbi —, s-ar putea scrie, și se va scrie mult. Nu va trebui să considerăm aceasta o campanie, să credem că, o dată cu încheierea adunărilor de activ de partid și, ulterior, a plenarei Comitetului Central, am terminat cu munca ideologică și trebuie să ne apucăm de altceva. De altfel, activitatea politică-ideologică nu poate fi tratată în nici un fel ca o activitate de campanie ; nici în agricultură problemele nu se mai rezolvă în campanii, pentru că anul agricol începe de la 1 ianuarie și se termină la 31 decembrie, și numai acel gospodar, acel lucrător din agricultură care ține seama de aceasta face treabă bună. Este în sală președintele Academiei de științe agricole

— întrebați-l ce înseamnă agricultura de astăzi ! *(Aplauze prelungite)*. Cu atît mai mult nu pot fi rezolvate în campanii problemele activității ideologice.

Trebuie să înțelegem că acum sînt necesare măsuri concrete, acțiuni practice pentru a traduce în viață hotărîrile Comitetului nostru Central, programele de măsuri elaborate în acest scop de activele de partid din județe și din capitală. La aceasta trebuie să concure toate forțele pe care le avem.

Îmi pare rău că aici nu s-a vorbit de loc de Academia de științe politice și sociale, care a fost creată tocmai pentru a impulsiona, pentru a introduce un spirit nou în domeniul activității ideologice, pentru a desfășura o intensă și permanentă muncă în sfera științelor sociale. Consider că această Academie trebuie să-și facă mai puternic simțită prezența în viața noastră ideologică, în dezvoltarea gîndirii sociale din România, în clarificarea numeroaselor probleme teoretice, de principiu, încă insuficient aprofundate.

Pentru rezolvarea marilor sarcini din domeniul activității ideologice este necesar să începem prin îmbunătățirea muncii comitetului municipal de partid, a comitetelor de sectoare, a activului de partid. Pînă la urmă, de felul cum aceste organisme vor acționa pentru realizarea în practică a măsurilor depind lichidarea neajunsurilor și îmbunătățirea muncii politice-ideologice din capitală.

În primul rînd, biroul comitetului municipal de partid și birourile comitetelor de sectoare trebuie să fie ceva mai active. Ar trebui să se înțeleagă clar că atît comitetele de partid de sectoare, cît și comitetul municipal nu sînt niște organisme reprezentative care doar participă la unele adunări sau aprobă anumite rapoarte și dări de seamă, ci sînt organisme vii de muncă, ele purtînd răs-

punderea întregii activități. Biroul este un organism executiv al comitetului. Răspunderea pentru întreaga muncă de partid din capitală o poartă comitetul municipal — și aș putea spune că nu se simte cum trebuie prezența comitetului municipal în conducerea întregii activități de partid din București. Trebuie să începem cu aceasta, tovarăși ! Fiecare membru al comitetului municipal să înțeleagă că are obligația să ia parte activă la înfăptuirea în viață a hotărîrilor de partid și de stat în sectorul în care lucrează în capitală.

Este necesar, de asemenea, să ridicăm rolul activului de partid. Să înțelegem că nici un comitet, că nici un om, oricît ar fi el de capabil, nu poate să soluționeze cu succes problemele pe care le are de rezolvat fără a se sprijini în munca sa pe un larg activ de partid în toate domeniile de activitate, și mai cu seamă în domeniul muncii politice-ideologice. În capitală avem multe forțe în stare să acorde un ajutor uriaș comitetului municipal, dar ele nu sînt folosite cum trebuie, pentru că nu se apelează în măsură suficientă la acest activ de partid.

Este, de asemenea, necesar să fie luate măsuri în vederea îmbunătățirii muncii și ridicării rolului organizațiilor de partid în toate întreprinderile și instituțiile. Atît acolo unde este prevăzut dreptul lor de control, cît și unde acest drept nu este înscris formal, organizațiile de partid poartă răspunderea pentru activitatea politică-ideologică, pentru bunul mers al instituției respective ; ele răspund de felul în care comuniștii puși în diferite munci de răspundere își îndeplinesc îndatoririle. Organizațiile de partid au obligația să tragă la răspundere, să controleze și să îndrume munca pe care comuniștii o desfășoară în toate sectoarele de activitate.

Realizarea măsurilor de îmbunătățire a învățămîntului de partid, a activității politice de masă, a întregii munci

ideologice nu este posibilă decît cu participarea largă a tuturor comuniștilor. Numai în măsura în care comitetul municipal de partid va ști să unească eforturile acestui detașament uriaș de 211 000 de comuniști, va putea într-adevăr să obțină rezultate bune în activitatea sa. Eu cunosc bine organizația de partid din capitală, știu ce forțe are și sînt convins că, acționînd cu fermitate, comuniștii din București vor putea să lichideze într-un scurt timp neajunsurile care s-au manifestat. Să facem ca Bucureștiul, capitala patriei noastre, să devină și din punct de vedere al activității politice-ideologice un puternic centru care să influențeze întreaga țară! *(Aplauze prelungite).*

Este necesar să dezbatem foarte serios problemele politicii partidului și statului nostru, diferitele fenomene noi care apar în viața socială, spre a le face înțelese de membrii de partid, de toți cetățenii patriei noastre. Pînă la urmă, vorbind de activitatea ideologică, este necesar să asigurăm tocmai înțelegerea fenomenelor noi, pentru a ști ce poziție trebuie să adoptăm față de ele.

Este îmbucurător că problemele generale ale politicii, inclusiv ale politicii externe, sînt bine înțelese ; dar sînt și o serie de alte fenomene — ce apar continuu în viața societății noastre — care nu sînt aprofundate ; nu ne oprim suficient asupra lor, nu le dezbatem îndeajuns în partid și în instituțiile noastre, nu înarmăm în măsura cuvenită pe comuniști, pe oamenii muncii cu înțelegerea clară a transformării societății, pentru a putea fi astfel participanți conștienți, activi la făurirea noii orînduiri sociale. M-am referit la unele din aceste probleme cu prilejul întîlnirii cu activul de bază din iulie și nu doresc să mă opresc acum asupra lor. Vorbind de activitatea ideologică, trebuie să pornim de la aceste probleme, ele trebuie să stea în centrul învățămîntului de partid, al

tuturor formelor muncii ideologice. Vreau să menționez și cu această ocazie că munca de însușire a unei educații înaintate, comuniste, este vastă, multilaterală, ea însemnînd însușirea a tot ce a creat mai bun, mai valoros cunoașterea umană.

Este oare astăzi posibil progresul societății fără fizică, fără biologie, fără chimie — ca să nu mai enumăr și alte ramuri ale științei ? Este de înțeles pentru toată lumea că educația, formarea conștiinței socialiste presupun tocmai cunoașterea cuceririlor științei înaintate. Numai înțelegerea și cunoașterea marilor descoperiri ale omului, însușirea noilor cuceriri ale științei — care, în epoca actuală, a revoluției tehnice-științifice, transformă radical întreaga omenire, modul de a înțelege diferitele fenomene sociale — vor putea să dea omului înaintat orizontul de care avem noi nevoie, o conștiință comunistă. Eu aș putea spune că aceasta este o cerință generală pentru toate sectoarele, inclusiv pentru cele ale creației literar-artistice. Numai înțelegerea implicațiilor mari ale revoluției tehnice-științifice asupra dezvoltării sociale va putea să dea omului de artă, de literatură, de muzică dimensiunea nouă, perspectiva nouă a viitorului și îl va putea pune în condiția de a crea corespunzător epocii în care trăiește, cerințelor viitorului spre care se îndreaptă omenirea. Vorbind deci de activitatea de ridicare a conștiinței generale a societății noastre, trebuie totuși să începem cu științele de bază, care dau adevărata conștiință a omului despre capacitatea lui, despre faptul că în el stă acea forță în stare să modifice, să transforme natura, dar și să se transforme pe el însuși, cum arătau Marx și Engels. Aș putea spune că una din lipsurile noastre în activitatea ideologică o constituie tocmai faptul că nu suficient și nu în măsura corespunzătoare înar-

mām societatea, membrii societății, tineretul nostru mai cu seamă, cu înțelegerea acestor realități.

În al doilea rind, este necesar totuși să se înțeleagă — deși, intr-adevăr, s-ar părea că de mult s-a înțeles în întreaga lume acest adevăr — că factorul principal în societate îl constituie munca și că, pînă la urmă, așa cum spunea Engels, chiar și omul este rezultatul muncii. Prezentul omului este rezultatul muncii, viitorul omului va fi rezultatul muncii — desigur, munca amplificată cu toate cunoștințele și descoperirile tehnicii. Deci, pînă la urmă, munca rămîne factorul de bază al educației, al formării omului, al progresului social. La noi sînt oameni care nu înțeleg nici măcar acest adevăr elementar, care consideră munca o corvoadă, o rușine, ceva nedemn de ei. O lipsă a învățămîntului nostru constă și în felul în care această problemă fundamentală este abordată din punct de vedere filozofic, teoretic, pentru a fi cît mai bine înțeleasă.

Este, de asemenea, necesară lupta împotriva concepțiilor filozofice retrograde. Lumea s-a dezvoltat în confruntarea dintre diferite concepții despre viață, ea se va dezvolta și în viitor în această confruntare. Dezvoltarea societății demonstrează zi de zi, ceas de ceas, minut de minut — pentru că astăzi cuceririle științei sînt de o asemenea amploare, încît nu este minut sau chiar secundă în care să nu apară pe plan universal o cucerire științifică — justețea concepției materialist-dialectice despre viață și despre societate. Aceasta nu înseamnă însă că dezvoltarea materialismului dialectic și istoric a fost încheiată și că de acum ne putem mulțumi să repetăm niște adevăruri generale — cum fac unii din filozofii noștri. Este necesar să acționăm pentru dezvoltarea și îmbogățirea concepției noastre despre lume cu noile cuceriri, pentru a o ridica la dimensiunile noi ale cunoaș-

terii științei, și nu de a ne închina în fața unor citate și a unor date învechite. Materialismul dialectic și istoric creează premisele pentru a înțelege mai bine procesul dezvoltării sociale, fenomenele noi, pentru a interpreta realitatea, pentru a acționa în vederea transformării societății și a omului. Nu aș putea spune că sîntem mulțumiți de felul în care realizăm acest lucru. Iată — ca să nu merg mai departe — unele aspecte asupra cărora este necesar să ne oprim, confruntînd părerile, pentru a găsi căile în vederea dezvoltării societății noastre.

În acest spirit trebuie privite și activitatea și locul uniunilor de creatori. Societatea noastră are nevoie de muzică, de poezie, de pictură, de teatru. În viitor, cred că vom avea nevoie de și mai multă muzică, de și mai multă poezie ; omul va avea mai mult timp liber, va simți și mai mult nevoia îmbogățirii sale spirituale. Trebuie însă să ne punem întrebarea : ce fel de artă și ce fel de literatură oferim societății ? Asupra acestor lucruri am discutat de multe ori. În principiu, toată lumea este de acord — poate cu unele mici excepții — să se realizeze o artă corespunzătoare necesităților societății noastre. Cînd se trece la traducerea în fapt a acestui deziderat, se vede că înțelegerea sa este foarte diferită. De aceea, comitetul municipal, organizațiile de partid din uniunile de creație au datoria de a clarifica mai bine teoretic, principial, problemele ideologice ale artei, astfel ca toți creatorii să ajungă la același mod de înțelegere a valorii sociale educative a artei, rămînînd, bineînțeles, ca fiecare să scrie, să picteze sau să compună corespunzător capacității și talentului său, în forma pe care o crede cea mai potrivită. Fără îndoială, societatea prezentă și viitoare, ca și cea trecută, are nevoie de tot felul de lucrări de artă. Dacă vorbim de literatură, de pildă, un rol educativ important au poeziile patriotice, poeziile politice — aşa-

numitele „poezii manifest“ ; dar în aceeași măsură cititorii apreciază poezia filozofică, precum și poezia de dragoste sau pastelul. Știți cu toții cu cîtă sensibilitate a descris Coșbuc în poezia sa viața satului. Este adevărat, pe alocuri el a idealizat realitățile din vremea sa. Dar oare satul de astăzi nu mai poate oferi poetului subiecte de inspirație ? Nu e vorba, desigur, de a scrie la fel ca George Coșbuc, ci este vorba ca poetul de azi să se aplece cu aceeași dragoste, cu aceeași înțelegere asupra acestei lumi, în care societatea noastră a produs uriașe schimbări revoluționare. Acesta este numai un exemplu, dar viața poporului este infinită în diversitatea ei. Așa concepem să fie și arta. Eminescu însuși a scris și poezie filozofică, și revoluționară, și patriotică, și poezie de dragoste. Vedeți, el nu a fost exclusivist. *(Aplauze)*. Dar, indiferent ce a scris, oricine înțelege ce a vrut să spună! *(Aplauze)*. Și cînd a reflectat asupra marilor probleme ale existenței, și cînd a cîntat iubirea, a scris pe înțelesul tuturor, într-un limbaj poetic care face plăcere oricui. *(Aplauze)*. Toate lucrările literare și artistice clasice, care la noi sînt difuzate pe scară largă, fie că tratează teme de mare profunzime sau teme mai minore, sînt scrise astfel încît să poată fi înțelese, să poată da o anumită satisfacție estetică cititorului, privitorului sau ascultătorului. De ce oare astăzi unii creatori ignoră acest lucru?

Cititorii din țara noastră sînt, de asemenea, în drept să se întrebe : prin ce trebuie să se manifeste arta românească ? Prin ce oare s-au remarcat în trecut și trebuie să se remarce creatorii noștri ? Prin copierea și imitarea a ceea ce se face în străinătate, sau prin redarea vieții, a realităților poporului nostru ? De unde trebuie să se inspire un scriitor, un om de artă ? Eminescu a răspuns la această întrebare în „Scrisoarea a III-a“ : „Nu se nasc glorii pe stradă și la ușa cafenelei“. Într-adevăr, tovarăși,

nu de pe Calea Victoriei, de la cafenea, se pot scrie romane, poezii și piese de teatru valoroase, ci trăind în mijlocul poporului, în mijlocul clasei muncitoare, al țărănimii, intelectualității, acolo unde clocotește viața. *(Aplauze prelungite)*. Și dacă mari scriitori ca Eminescu nu admiteau ideea că geniile se nasc în cafenele, cu atît mai mult nu putem accepta asemenea concepții în societatea socialistă. Este străină filozofiei noastre marxist-leniniste teoria că arta poate fi scrisă de oameni care, trăind departe de viață, înțeleg viața mai bine decît ceilalți muritori. *(Aplauze)*. De unde îi poate veni această înțelegere unui om care ignoră realitatea pămîntească ? Din cer ? Asemenea creatori care nesocotesc și nu înțeleg viața de pe pămînt nu au ce căuta în partidul nostru și nici în uniunile de creatori. *(Aplauze)*. Eu sînt de acord cu libertatea de creație a artistului. Dar și societatea este liberă să aleagă ceea ce-i place. Pe scenele noastre, în librăriile noastre nu trebuie să-și facă loc ceea ce societatea consideră că nu servește intereselor sale. Libertatea trebuie înțeleasă în complexitatea ei dialectică, ce înglobează atît interesele individului, cît și interesele colectivității sociale. Altfel se transformă în anarhie. Libertate înseamnă a înțelege necesitățile societății și a acționa în sensul intereselor societății, ale națiunii tale. Aceasta înseamnă să fii cu adevărat liber! *(Aplauze prelungite)*.

M-am referit la toate acestea pentru a înțelege bine că atît comitetul municipal de partid, cît și organizațiile de partid trebuie să-și îndeplinească atribuțiunile pe care le au, să acționeze cu hotărîre în acest sens. Aceste probleme trebuie soluționate printr-o muncă politică intensă, nu recurgînd la măsuri administrative. Nu este vorba de nici un fel de întoarcere la trecut. Am răspuns la aceasta încă acum trei luni. Noi vrem să creăm viitorul și nu putem crea viitorul cu oameni care ne trag înapoi

— în trecutul întunecat —, care vor să ne rupă de societate, cu oameni care nu-și înțeleg nici rostul lor pe lume. Noi putem crea viitorul numai cu oameni care înțeleg sensul dezvoltării sociale, care sînt hotărîți să meargă înainte, împreună cu partidul, spre făurirea comunismului în România. *(Aplauze puternice)*. Atunci cînd vorbim de necesitatea aplicării în literatură a concepțiilor noastre despre lume, cînd vorbim despre umanismul socialist — care pune în centrul întregii activități sociale omul, ridicarea sa spirituală și materială, fericirea sa —, aceasta nu înseamnă întoarcere la trecut ! Trecutul este reprezentat de acei care vor să excludă — din literatură, din artă — omul, viața, creația, aspirațiile sale, care vor să ne tragă înapoi spre literatura retrogradă a evului mediu. Ce noutate reprezintă arta ruptă de preocupările omenești ? Asemenea teorii retrograde au existat în trecut, în toate epocile istorice. Cei care gîndesc astfel vor să ne întoarcă înapoi, nu acei care ne cheamă spre o artă pusă în slujba poporului, a comunismului, a fericirii omului. De o asemenea literatură, de o asemenea artă militantă are nevoie poporul nostru. *(Aplauze puternice)*.

În dezvoltarea sănătoasă a vieții spirituale a poporului nostru, un rol important are Consiliul Culturii și Educației Socialiste, recent creat. Consiliul Culturii și Educației Socialiste va trebui să-și îndeplinească sarcinile mari care i-au fost încredințate de partid, să lichideze lipsurile existente în trecut în îndrumarea vieții cultural-artistice din țara noastră, să joace un rol activ în crearea unei culturi socialiste care să contribuie la elevarea morală a oamenilor, la educarea lor în spirit revoluționar.

Noi am criticat și vom critica abuzurile, inechitățile sociale, ilegalitățile. Nu le vom admite și vom acționa cu hotărîre împotriva oricui ar încerca să promoveze asemenea stări de lucruri. Socialismul, democrația socialistă presupun respectarea riguroasă a legilor, a legalității, participarea conștientă, activă a omului la conducerea societății, asigurarea condițiilor ca cetățenii să-și spună părerea în toate problemele. Dar problemele noastre sînt și problemele artei și literaturii, problemele generale ale culturii. Arta, literatura, învățămîntul, televiziunea, radioul nu constituie probleme doar ale celor care lucrează în aceste domenii, ci ale întregii societăți. Cei care activează în sferele respective sînt funcționarii societății — cum spuneau Marx și Engels. Ei nu sînt proprietarii școlilor, radioteleviziunii, ai revistelor sau editurilor, ai uniunilor de creație. Ei sînt reprezentanții și slujitorii societății, ei trebuie să servească poporul. Aceasta este concepția despre democrația socialistă, în acest spirit trebuie să realizăm democrația în societatea noastră ! Aceasta nu înseamnă întoarcere la trecut, ci, dimpotrivă, înaintare spre viitor.

M-am referit la aceste probleme pentru că și aici s-a spus că unii nu înțeleg bine ce înseamnă trecutul și ce înseamnă viitorul. Probabil că va trebui să discutăm mai mult și despre aceasta, deoarece unii, vorbind de viitor, se gîndesc la trecut. Și, vrînd cîteodată chiar să servească viitorul, prin faptul că nu înțeleg din punct de vedere filozofic, principial, problemele, în fond servesc trecutul. De aceea trebuie să discutăm deschis toate aceste lucruri, fără să se supere nimeni. Aceasta este democrația socialistă ! Nu putem închide ochii în fața realităților ! Să dezbatem deschis toate problemele, cu scopul de a lichida neajunsurile, de a îmbunătăți munca, punînd, totodată, cum spune românul, omul potrivit la locul potrivit. În orice sector de activitate astăzi poate lucra un om, mîine altul. Acestea sînt legile democrației socialiste. De ce trebuie să se simtă cineva jignit cînd este criticat că nu a lucrat prea bine, că trebuie să muncească mai bine

acolo unde este pus ? Aceasta este valabil și pentru ministru, pentru directorul de fabrică, pentru primii secretari, inclusiv pentru secretarul general al partidului — pentru toată lumea, tovarăși ! Putem rămîne în munca pe care ne-au încredințat-o partidul și poporul numai în măsura în care ne îndeplinim sarcinile, în măsura în care servim poporul ! Nu trebuie să ne închinăm în fața nimănui, numai în fața poporului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Iată, tovarăși, o serie de aspecte ale activității noastre ideologice-educative, ale muncii organelor și organizațiilor de partid în diferite sectoare de activitate, pe care trebuie să le discutăm mai deschis. Dacă trecem cu vederea peste neajunsuri dorind să menajăm anumite susceptibilități, dăunăm însăși muncii, dezvoltării noastre. În felul acesta facem un rău și acelora care comit greșeli, care nu-și îndeplinesc obligațiile. Necriticîndu-i la timp, încep să se considere infailibili, să creadă că pot face ce vor, că nimeni nu se poate atinge de ei. În felul acesta facem rău și societății, mersului nostru înainte. Trebuie să înțelegem că numai dezbătînd și abordînd deschis problemele vieții noastre sociale — atît ceea ce este bun, cît și ceea ce este rău —, trăgînd învățămintele necesare pentru munca de viitor, putem asigura mersul nostru înainte. Am spus la început că aceasta constituie caracteristica de bază a societății noastre, a partidului nostru — și trebuie ca ea să devină caracteristica de zi de zi a activității în toate domeniile ; atunci, multe neajunsuri despre care am discutat astăzi nu vor mai exista. Mersul nostru înainte va fi de o mie de ori mai rapid, cu rezultate mai bune și astfel vom reuși să asigurăm înfăptuirea cu succes atît a programului elaborat de Congresul al X-lea, cît și a programelor de viitor privind

ridicarea patriei noastre pe noi culmi, pe culmile comunismului. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să mă opresc asupra problemelor internaționale, pe care le-am dezbătut nu o dată pe larg ; m-am referit la ele recent, la adunarea cu prilejul deschiderii anului de învățămînt. Este cunoscută politica noastră internă și externă. Faptele demonstrează că politica internațională a partidului și statului nostru corespunde pe deplin atît intereselor naționale ale poporului român, cît și cauzei socialismului și păcii în lume. Zi de zi, evenimentele confirmă justețea politicii noastre internaționale ; zi de zi, viața atestă că numai acționînd pentru depășirea divergențelor dintre țările socialiste, dintre partidele comuniste și muncitorești, militînd pentru unitatea lor, servim cauza socialismului și comunismului — atît la noi în țară, cît și pe plan internațional ; zi de zi, faptele demonstrează că numai aplicînd în relațiile cu toate statele principiile independenței, suveranității naționale, ale neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța în raporturile interstatale, putem contribui la instaurarea în lume a unei politici de pace și colaborare între popoare. Aceasta este politica partidului nostru, aceasta este politica pe care o vom continua cu toată fermitatea, pentru că ea constituie o necesitate a dezvoltării sociale de astăzi ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem în fața noastră un minunat program de dezvoltare a societății socialiste românești, un program de politică internațională. Avem un partid puternic și unit. Întregul popor înfăptuiește neabătut politica partidului comunist, convins că aceasta corespunde intereselor sale vitale, viitorului națiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Îmi exprim convingerea că organizația de partid a

capitalei, comuniștii, toți oamenii muncii din București nu vor precupeți nici un efort pentru a-și aduce contribuția la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului. *(Aplauze prelungite).*

Urez activului de partid, comuniștilor, tuturor oamenilor muncii din capitală succese tot mai mari în toate domeniile de activitate. Vă doresc multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, urale și ovații. Se scandează „Ceaușescu—P.C.R.!". Cei prezenți ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

INTERVIU ACORDAT ZIARISTULUI ITALIAN ENZO BETTIZA DE LA „CORRIERE DELLA SERA"

— 12 octombrie 1971 —

ÎNTREBARE: *Cum apreciați dumneavoastră recenta întîlnire dintre președintele Tito și Leonid Brejnev și comunicatul dat în urma acestei întîlniri?*

RASPUNS: Vizita secretarului general al P.C.U.S., Leonid Ilici Brejnev, în Iugoslavia și convorbirile cu președintele Tito se înscriu pe linia normală a contactelor dintre state pentru discutarea problemelor privind colaborarea bilaterală, precum și a problemelor internaționale de interes comun. Noi considerăm că, în acest context, vizita este utilă, că ea va exercita o influență pozitivă asupra relațiilor dintre cele două state, a dezvoltării colaborării dintre țările socialiste, asupra înfăptuirii destinderii și colaborării din Europa în direcția securității europene.

ÎNTREBARE: *În ce privește problema stabilității balcanice, cum apreciați că se poate lega ea cu problema generală a securității europene? Pun această întrebare pentru că, după unele interpretări occidentale, se afirmă*

că o îmbunătăţire a situaţiei în Europa centrală ar putea fi în dezavantajul situaţiei din Balcani.

RĂSPUNS : Este cunoscut că România s-a pronunţat în nenumărate rînduri pentru realizarea unei înţelegeri între statele balcanice care să ducă la excluderea armelor nucleare din această zonă, la transformarea Balcanilor într-o regiune a păcii şi colaborării. Această propunere a României se înscrie în linia generală a politicii sale externe, de dezvoltare a colaborării cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Ea are o strînsă legătură cu cea pentru realizarea securităţii în Europa ; pentru popoarele din această zonă, ea constituie de fapt o parte importantă a preocupărilor lor pentru înfăptuirea în Europa a unor relaţii care să excludă folosirea forţei sau ameninţarea cu forţa în relaţiile dintre state.

După cum se ştie, există propuneri pentru realizarea unor asemenea înţelegeri regionale între ţările din zona Mediteranei, din Europa centrală, din zona nordică. Consider că realizarea unor asemenea înţelegeri între statele dintr-o zonă sau alta nu este în contradicţie cu interesele ţărilor din Balcani ; dimpotrivă, asemenea înţelegeri regionale se completează reciproc şi pot constitui împreună un cadru adecvat pentru o înţelegere generală în Europa. De aceea, niciodată România nu a considerat că realizarea unei stabilităţi în Europa centrală poate să influenţeze negativ dezvoltarea relaţiilor paşnice din Balcani. Dimpotrivă, am considerat că, dacă se obţin asemenea paşi în Europa centrală sau în altă parte a continentului, aceasta va influenţa pozitiv şi va favoriza şi dezvoltarea înţelegerii în Balcani.

ÎNTREBARE : *Cum apreciaţi dumneavoastră, domnule preşedinte, evoluţia din ultimii ani a situaţiei din Balcani ?*

RĂSPUNS : Consider că situaţia în Balcani evoluează într-o direcţie pozitivă. Există o dorinţă tot mai pronunţată din partea tuturor statelor balcanice de a se ajunge la o normalizare a relaţiilor între ele, cu toate deosebirile de orînduire social-politică. S-au şi obţinut paşi în această direcţie, de exemplu în normalizarea relaţiilor dintre Grecia şi Albania sau în îmbunătăţirea raporturilor dintre Bulgaria şi Grecia. Nu mai vorbesc de România, pentru că relaţiile sale cu toate ţările balcanice au cunoscut în ultimul timp o îmbunătăţire simţitoare. În timpul din urmă asistăm la o dezvoltare a relaţiilor dintre Iugoslavia şi Albania şi Grecia. Prin urmare, dacă ţinem seama de toţi aceşti factori, se poate spune că în ultimii ani s-au făcut paşi concreţi în direcţia îmbunătăţirii relaţiilor dintre toate ţările balcanice, ceea ce creează condiţii favorabile abordării, cu o perspectivă mai bună, a realizării unei înţelegeri balcanice.

ÎNTREBARE : *După părerea dumneavoastră, domnule preşedinte, ce anume ar trebui să facă marile puteri pentru a favoriza o stabilitate durabilă în Balcani ?*

RĂSPUNS : Cred că marile puteri ar trebui să stimuleze eforturile popoarelor din această regiune europeană pe calea destinderii, în aşa fel încît să se creeze condiţii pentru ca ţările balcanice să se poată ocupa ele însele de propriile lor probleme. Aceasta presupune ca Statele Unite, care au trupe şi baze militare în Balcani, să-şi retragă aceste trupe, să desfiinţeze bazele militare, lăsînd ţările din această zonă să-şi rezolve problemele fără amestec din afară, în spiritul unei colaborări multilaterale care să excludă forţa şi ameninţarea cu forţa în soluţionarea oricăror probleme dintre ele.

Consider că trebuie acordată o atenţie deosebită problemelor cooperării economice, ştiinţifice, culturale — şi

eu apreciez că țările balcanice pot realiza mult în această direcție. De altfel, cred că vă este cunoscut că există o serie de organisme de colaborare între țările balcanice într-un șir de domenii — și ele s-au dovedit foarte utile, deci pot oferi un exemplu și pot stimula crearea unor asemenea organisme și în domeniile colaborării economice, științifice și tehnice, și chiar al unei colaborări politice bazate pe respectarea dreptului fiecărei țări, al fiecărui popor de a-și organiza viața așa cum dorește. În acest context, țările balcanice ar putea colabora mult mai larg cu țările mari. Desigur, toate țările balcanice pot dezvolta o colaborare rodnică cu Uniunea Sovietică. De altfel, astăzi aproape toate aceste țări balcanice — socialiste și nesocialiste — au relații bune de colaborare cu Uniunea Sovietică. Același lucru se întîmplă și în ce privește relațiile statelor balcanice cu alte țări — cu Franța, Anglia, inclusiv Statele Unite ale Americii. Deci, colaborarea între țările balcanice nu presupune izolare, ci, dimpotrivă, dezvoltarea largă a colaborării cu celelalte state.

ÎNTREBARE: *Care este, domnule președinte, poziția Partidului Comunist Român — în acest moment, în 1971 — cu privire la situația din interiorul mișcării comuniste și muncitorești internaționale? Ce ar trebui, după părerea Partidului Comunist Român, să fie făcut pentru depășirea actualelor divergențe? Ce principii ar trebui să fie afirmate pentru ca divergențele dintre cele mai mari țări și partide comuniste să nu influențeze în mod negativ asupra partidelor și țărilor comuniste mai mici sau mijlocii?*

RĂSPUNS: Partidul Comunist Român a exprimat nu o dată punctul său de vedere în problema căilor pentru depășirea divergențelor din mișcarea comunistă și muncitorească. Noi considerăm că existența unor deosebiri

de păreri nu trebuie dramatizată. În dezvoltarea economică-socială, în cadrul marilor schimbări care au loc în evoluția omenirii, este normal să apară interpretări și păreri deosebite. De altfel, condițiile istorice și sociale sînt deosebite de la o regiune la alta și chiar de la o țară la alta; în relațiile dintre partide și dintre state trebuie să se țină seama de aceste realități. De aici și necesitatea de a se pune pe prim plan respectarea punctului de vedere și poziției fiecărui partid și fiecărei țări, care sînt singurele în măsură să poată aprecia, într-un moment sau altul, situația din țara sau regiunea respectivă. Pe baza respectării acestor puncte de vedere și poziții pot să se stabilească relații de colaborare în problemele mari ale dezvoltării contemporane, ale luptei împotriva imperialismului, pentru pace și colaborare între popoare. Mai clar, înseamnă că trebuie să se acționeze cu energie pentru respectarea principiilor egalității în drepturi, autonomiei fiecărui partid sau mișcări revoluționare, a dreptului lor de a-și elabora linia politică corespunzător condițiilor concrete din țara unde își desfășoară activitatea. Și, pornindu-se de aici, să se tragă concluzia — acceptată, de altfel, în principiu de mișcarea comunistă, de partidele comuniste și muncitorești la diverse consfătuiri internaționale — că nu mai este de conceput existența unui centru conducător.

ÎNTREBARE: *Cu ocazia recentei călătorii a dumneavoastră în China populară, ați prezentat această poziție a Partidului Comunist Român conducătorilor chinezi cu care v-ați întîlnit?*

RĂSPUNS: Aceste principii și considerente le-am prezentat nu numai acum, ci în toate întîlnirile pe care le-am avut eu, sau reprezentanții partidului nostru, cu conducătorii Partidului Comunist Chinez. Pe baza unor

asemenea principii s-a dezvoltat și, de altfel, se dezvoltă relațiile dintre România și China, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez. Ele au fost afirmate, de altfel, nu numai în discuțiile dintre delegația noastră și conducătorii chinezi, ci și în expunerile mele publice, inclusiv în comunicatul comun. Trebuie să spun că s-a subliniat de ambele părți că aceste principii constituie singura bază pe care se pot dezvolta relații normale de colaborare între țările și partidele noastre.

ÎNTREBARE : *În Occident s-a vorbit și s-a scris despre rolul și influența pe care dumneavoastră personal le-ați avut în pregătirea diplomatică a apropiatei întîlniri dintre președintele Nixon și președintele Mao. Ce ne puteți spune în această privință ?*

RĂSPUNS : Am mai spus și cu alt prilej că speculațiile care se fac în presă în ce privește o intervenție directă a României în pregătirea acestei vizite nu corespunde realității. După cum se știe, România s-a pronunțat întotdeauna pentru normalizarea relațiilor între toate statele lumii ; ea a criticat public faptul că S.U.A. au promovat o politică de izolare a Chinei ; ea s-a pronunțat pentru a se pune capăt acestei politici și pentru normalizarea raporturilor dintre S.U.A. și China populară ; România s-a pronunțat, de asemenea, pentru ca Republica Populară Chineză să-și ocupe locul ce i se cuvine în O.N.U., participînd activ la întreaga viață internațională. Dacă această poziție a României a putut să exercite o influență pozitivă în privința vizitei la care v-ați referit, atunci n-am putea decît să ne felicităm pentru aceasta.

ÎNTREBARE : *Pentru că Italia a stabilit de puțin timp relații diplomatice cu China populară, m-ar interesa să cunosc, domnule președinte, părerea dumneavoastră, ca om de stat, nu numai român, ci și european, asupra*

perspectivelor de dezvoltare a raporturilor dintre Pekin și Europa. Ce ar putea să ofere China din punctul de vedere al dezvoltării economice și chiar politice pentru țările europene ?

RĂSPUNS : Desigur, îmi este greu să vorbesc eu în locul conducătorilor chinezi. Ei știu bine ce pot oferi ; ei cunosc cel mai bine posibilitățile și perspectivele de dezvoltare ale Chinei. Însă, pornind de la ceea ce așteptăm noi de la relațiile între state, ținînd seama că astăzi lumea a devenit foarte mică — că distanțele chiar de 10 000—15 000 km nu mai au o mare importanță, că orice încordare sau conflict într-o parte a lumii influențează asupra destinderii generale — și situația din Indochina și Orientul Apropiat demonstrează acest lucru —, noi considerăm că dezvoltarea relațiilor dintre toate statele și Republica Populară Chineză, deci și dintre statele europene și China, poate avea o influență pozitivă în realizarea unei politici de securitate și pace în lume. În același timp, considerăm că dezvoltarea relațiilor economice ale Chinei cu țările europene poate exercita, avînd în vedere posibilitățile mari pe care, probabil, le are și le va avea China — ea reprezentînd o populație de 800 000 000 de oameni —, o influență pozitivă în stabilirea în lume a unei politici de colaborare, și poate avea, prin aceasta, un rol important în rezolvarea marilor probleme ale umanității.

ÎNTREBARE : *Știu că la puțină vreme după întoarcerea dumneavoastră din China, la București a avut loc o sesiune a C.A.E.R., care a adoptat un program complex. Sînteți satisfăcut de acest program ?*

RĂSPUNS : Noi considerăm că este un program bun, care ține seama de necesitatea unei cooperări multilaterale și, în același timp, de interesele fiecărei țări, el ba-

zîndu-se pe principii acceptabile care, după părerea noastră, sînt singurele ce pot asigura o bază solidă relațiilor dintre state.

După cum cunoașteți, acest program este public, el poate fi studiat, se pot trage concluzii. Desigur, pe parcursul elaborării programului — la care s-a lucrat peste doi ani — au fost diferite păreri, s-au făcut diferite propuneri ; dar s-a ajuns la un program acceptabil pentru toată lumea.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, după reîntoarcerea dumneavoastră din China s-a vorbit mult în Occident despre o mică „revoluție culturală" românească. M-ar interesa să cunosc aprecierea dumneavoastră în această problemă.*

RĂSPUNS : Am citit și eu ce se scrie în presa occidentală, inclusiv în „Corriere della sera". Firește, se fac multe speculații.

Dacă este să vorbim de o revoluție culturală în România, apoi ea a început de foarte mult timp. Aș putea spune că în fond ea a început din 1948—1949, adică odată cu trecerea la făurirea noii orînduiri în România, cînd s-a pus problema transformării generale a societății românești, atît din punct de vedere al dezvoltării forțelor și relațiilor de producție, cît și în privința ridicării nivelului cultural și științific. Pot afirma că s-a înfăptuit într-adevăr o uriașă revoluție culturală în România în această perioadă : de la o țară care avea cei mai mulți analfabeți din Europa, ea este acum țara cu un învățămînt obligatoriu, gratuit de zece ani, țara în care 50% din copii urmează liceul și în care numărul studenților, în raport cu cel al populației, echivalează cu cel al statelor celor mai dezvoltate.

Noi ne-am propus să trecem într-o etapă nouă, la

făurirea în România a societății socialiste multilateral dezvoltate. Am arătat încă la Congresul al X-lea al partidului că înțelegem prin aceasta dezvoltarea bazei materiale, a forțelor de producție, perfecționarea relațiilor de producție, deci a raporturilor dintre clase, dintre oameni ; înțelegem, de asemenea, crearea condițiilor pentru dezvoltarea în continuare, în forme noi, a democrației socialiste.

Acum se pune problema să realizăm în practică ceea ce am stabilit la Congresul al X-lea. În domeniul economic am trecut cu succes la realizarea acestor obiective. Trebuie însă să ne asigurăm și cadrele de care avem și vom avea nevoie în perspectivă, să perfecționăm învățămîntul, spre a asigura viitorului specialist o pregătire cît mai corespunzătoare. De aici a rezultat și necesitatea de a lega mai strîns învățămîntul de viață ; de aici preocuparea noastră privind realizarea unei unități tot mai strînse între învățămînt, cercetare și producție. Tot de aici decurge și necesitatea de a ne preocupa ca oamenii să-și însușească, să cunoască legile ce guvernează dezvoltarea societății — și aceasta este tocmai latura activității ideologice. Este posibil să ceri cuiva să participe la elaborarea programului de dezvoltare a noii societăți dacă nu are cunoștințele necesare ? Democrația presupune nu un drept formal, ci a crea și condițiile necesare ca omul să-și poată exercita și să se bucure de acest drept. Organizatoric, noi am creat o bază foarte serioasă în această privință ; avem organisme colective, începînd din întreprinderi pînă sus în conducerea statului, în care participă nemijlocit reprezentanți ai oamenilor muncii, la toate nivelurile ; supunem spre dezbatere largă toate măsurile pe care le adoptăm. Tocmai de aceea este necesar să ridicăm și nivelul de înțelegere a problemelor, a evenimentelor care au loc — atît pe plan național, cît

și internațional. De aici necesitatea de a acorda mai multă atenție ridicării gradului de cunoștințe al întregului popor. Toate acestea au făcut necesară desfășurarea unei mai intense activități de educație ideologică.

Mai este însă și un alt aspect: cei peste 20 de ani de cînd am trecut la construcția noii orînduiri reprezintă totuși o perioadă scurtă în viața unui popor. Este de înțeles că vechile obiceiuri și mentalități din trecut nu pot fi lichidate peste noapte, că trebuie să acordăm o mare atenție combaterii diferitelor stări de lucruri vechi, înapoiate. În același timp, România nu este singură pe acest glob, ea are relații largi pe care dorește să le dezvolte și mai mult; dar în lume sînt țări cu orînduiri sociale diferite, sînt concepții diferite despre viață și noi trebuie să lămurim oamenii, să exprimăm clar poziția noastră față de aceste concepții. Am făcut acest lucru și atunci cînd nu eram la putere, în condiții grele; eu am stat opt ani în închisoare pentru aceasta. Cu atît mai mult trebuie să facem aceasta în situația de astăzi, cînd dispunem de atîtea forțe în acest scop. Desigur, vrem să așezăm la baza muncii noastre de educație principiile comuniste despre viață, considerînd că aceasta constituie una din îndatoririle fundamentale ale partidului nostru față de societate. Aceste principii presupun echitate și dreptate socială, umanism, respect și grijă față de om, față de ridicarea bunăstării lui materiale și spirituale și, desigur, înseamnă și combaterea anumitor manifestări negative, a anumitor mentalități care concep omul ca un instrument de exploatare. De aici a provenit, de altfel, cerința noastră ca toate mijloacele de care dispunem să servească formării unui om nou, cu o cultură înaintată.

Este adevărat că m-am pronunțat și mă pronunț împotriva acelor lucrări literare și de artă care propagă ura, inegalitatea între oameni, asuprirea națională, rasismul, brutalitatea — dar consider că aceasta este o problemă ce trebuie să preocupe pe toți oamenii care au anumite răspunderi față de dezvoltarea societății omenești. Arta, cinematografia, toate mijloacele trebuie să servească apropierii și prieteniei între popoare, dezvoltării celor mai bune calități spirituale ale omului — și aceasta este în fond ceea ce ne propunem noi să realizăm în legătură cu formarea și educarea omului nou. După cum vedeți, sînt obiective foarte largi și nu ne așteptăm ca ele să fie realizate peste noapte; ele cer o preocupare de lungă durată, ce nu începe de astăzi, însă pe care o ridicăm acum la un nivel superior, ținînd seama de noile condiții din România.

ÎNTREBARE: *În ultimii ani au apărut anumite opere literare care n-au corespuns acestor principii? Sau poate un anumit climat printre tineri v-a sugerat să luați în considerare cu mai mare energie această problemă?*

RĂSPUNS: Dacă m-aș referi la operele literare din ultimii ani, aș putea aprecia că tocmai în acești ani au apărut un număr mare de opere cu un conținut bun. În ce privește atitudinea tineretului român, pot spune că în ultimii ani situația este foarte bună. Generația noastră tînără participă activ la viața societății, la muncă, susține și înfăptuiește cu entuziasm politica partidului nostru. Firește, aceasta nu înseamnă că nu ar mai exista unele neajunsuri și lipsuri, dar ele sînt infime în raport cu atitudinea conștientă și responsabilă de care dă dovadă masa largă a tineretului din țara noastră. De altfel, vreau să înțelegeți că noi sîntem conștienți că și în alte domenii de activitate avem lipsuri, că au fost unele greșeli; ne străduim însă să le remediem. Deci, nu anumite stări de lucruri speciale au determinat aceste măsuri de întărire a muncii ideologice și educative, ci preocuparea generală

de a ridica întreaga noastră activitate la un nivel mai înalt.

Au fost însă și unele neajunsuri, îndeosebi în importul unor filme și lucrări literare din Occident. S-au importat fără discernămînt, alături de creații valoroase, și filme și literatură periferică care, după cum știți, propagă tot felul de concepții retrograde asupra rolului și poziției omului în societate și care, desigur, nu pot decît să exercite o influență negativă. De aceea ne propunem să fim ceva mai exigenți atît cu ceea ce facem noi, cît și cu ceea ce aducem de la alții. Nu ne gîndim de loc să restrîngem relațiile noastre culturale cu alte țări, dar dorim ca, dezvoltîndu-le, să aducem în țară tot ce este mai bun în cinematografie, în teatru, în literatură, să folosim aceste opere în activitatea de ridicare spirituală a poporului, să asigurăm dezvoltarea generală a culturii românești în strînsă legătură cu tot ceea ce se realizează mai bun în cultura universală.

ÎNTREBARE: *Ce ne-ați putea spune, domnule președinte, în legătură cu perspectiva relațiilor dintre România și Italia? Pe calendarul dumneavoastră figurează și o călătorie în Italia?*

RĂSPUNS: În general, apreciez că relațiile dintre România și Italia merg pe un drum bun. În ce privește schimburile economice, ele au crescut mult. Dintre țările occidentale, în schimburile României, Italia se află pe locul II. Există o serie de acțiuni de colaborare care dau rezultate bune; sînt în discuție noi asemenea acțiuni — și cred că se poate face mult mai mult în direcția aceasta. Avem, de asemenea, relații bune în domeniul științei, al culturii. În România funcționează cu rezultate bune un institut de cultură italiană, iar în Italia un institut similar românesc. Pot aprecia că în domeniile economic,

științific, cultural, între țările noastre se dezvoltă relații care au perspective bune de a progresa continuu. România se pronunță ferm pentru dezvoltarea acestor relații.

De asemenea, în problemele dezvoltării relațiilor internaționale, între România și Italia au avut loc numeroase schimburi de păreri. Asupra multor probleme sînt poziții foarte apropiate, unele chiar identice. Problema securității europene, de exemplu, preocupă în aceeași măsură atît România, cît și Italia. În convorbirile avute cu reprezentanții Italiei, cu ministrul de externe al țării dumneavoastră am ajuns la concluzii pozitive. În Italia a fost o delegație condusă de șeful guvernului român și, desigur, așteptăm ca și o delegație italiană condusă de primul ministru al țării să vină în România.

Există o invitație pentru o vizită a mea în Italia și sper că, la momentul potrivit, această vizită se va realiza, avînd în vedere relațiile bune dintre țările noastre și dorința popoarelor român și italian de a le dezvolta și a contribui pe această cale la realizarea securității în Europa, la rezolvarea marilor probleme internaționale, la cauza păcii.

În încheierea întîlnirii noastre doresc să transmit, prin intermediul ziarului dumneavoastră, un cald salut poporului italian și cele mai bune urări de pace și prosperitate; și, desigur, să urez ca relațiile dintre popoarele noastre să continue să se dezvolte în condițiile cele mai bune.

MESAJ
ADRESAT CADRELOR DIDACTICE ŞI ELEVILOR LICEULUI „GHEORGHE ROŞCA CODREANU“ DIN BÎRLAD

Cu prilejul împlinirii a 125 de ani de la înfiinţarea liceului

— 17 octombrie 1971 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să vă exprim vii mulţumiri pentru scrisoarea plină de căldură tovărăşească pe care mi-aţi trimis-o şi pentru invitaţia de a participa la sărbătorirea împlinirii a 125 de ani de la înfiinţarea liceului dumneavoastră. Împărtăşesc din toată inima entuziasmul şi bucuria cu care sărbătoriţi acest important eveniment din viaţa liceului — şi regret sincer că nu am posibilitatea să fiu în mijlocul dumneavoastră în aceste momente.

În cei 125 de ani de existenţă, Liceul „Gheorghe Roşca Codreanu“ a desfăşurat o rodnică activitate pe tărîmul instruirii şi educării tinerelor generaţii, din rîndul cărora s-au ridicat şi s-au afirmat numeroase personalităţi de prestigiu ale ştiinţei, artei şi culturii româneşti ; apreciez, de asemenea, că, în anii de după 23 August 1944, liceul dumneavoastră, dezvoltînd pe o treaptă superioară bogatele sale tradiţii din trecut, a adus — alături de celelalte unităţi de învăţămînt din ţara noastră — o contribuţie

de preţ la pregătirea şi formarea a numeroase cadre de constructori ai socialismului.

Iată de ce îmi este deosebit de plăcut ca, la această aniversare, să adresez cadrelor didactice şi tuturor elevilor liceului cele mai calde felicitări.

Sărbătorirea liceului dumneavoastră are loc la cîteva săptămîni de la inaugurarea noului an şcolar, în condiţiile cînd în faţa întregului sistem de învăţămînt se pun exigenţe tot mai mari, izvorîte din necesitatea de a lega tot mai strîns şcoala de viaţă, de cerinţele practice, concrete ale construcţiei socialiste din ţara noastră. Îmi exprim convingerea că această aniversare va constitui pentru dumneavoastră, dragi tovarăşi profesori, un îndemn de a munci şi mai hotărît pentru a face ca prin întreaga sa activitate Liceul „Gheorghe Roşca Codreanu“ să răspundă cît mai bine acestor înalte cerinţe, iar pentru voi, dragi elevi, un imbold de a învăţa cu sîrguinţă, de a vă pregăti cît mai temeinic pentru muncă şi viaţă, pentru a fi cît mai folositori societăţii şi a vă afirma ca făuritori de nădejde ai socialismului şi comunismului în patria noastră.

Vă urez tuturor mult succes şi multe satisfacţii în muncă şi la învăţătură, multă sănătate şi fericire !

CUVÎNTARE
LA CONFERINȚA NAȚIONALĂ A ORGANIZAȚIEI PIONIERILOR

— 22 octombrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Scumpi prieteni, pionieri și școlari,

Conferința națională a Organizației Pionierilor — care reunește în rîndurile sale peste 1 600 000 de școlari din România — constituie un eveniment de seamă în viața pionierilor, a tuturor școlarilor patriei noastre socialiste, cu atît mai mult cu cît pentru prima dată s-au reunit și pionierii înșiși în sfatul lor pentru a discuta și a-și aduce contribuția la bunul mers al organizației lor; acesta este un semn al profundelor transformări democratice din țara noastră, al faptului că în toate problemele privind dezvoltarea țării, partidul, guvernul patriei noastre se consultă cu oamenii muncii, inclusiv cu pionierii, în problemele care-i privesc pe ei. *(Aplauze puternice).*

Doresc să vă adresez, dragi pionieri, calde felicitări și un salut fierbinte, să vă îmbrățișez în numele conducerii noastre de partid și de stat, care privește pe toți copiii patriei ca pe copiii săi. *(Aplauze prelungite).*

De asemenea, adresez în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului un salut din inimă comandanților unităților și detașamentelor de pionieri, tuturor cadrelor didactice participante la Conferința națională, care muncesc cu dăruire și pasiune pentru educația celor mai tinere vlăstare ale României socialiste. *(Aplauze puternice).*

Conferința și secțiunea pionierilor își țin lucrările în zilele cînd Marea Adunare Națională, forul suprem al țării, a adoptat planul de dezvoltare a economiei naționale pe 1971—1975, ale cărui prevederi sînt menite să ducă la înfăptuirea obiectivelor trasate de Congresul al X-lea, la realizarea programului făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Vii aplauze).* Noul plan cincinal deschide nemărginite perspective de progres și înflorire a patriei noastre; îndeplinirea sa va asigura ridicarea bunăstării întregului popor, va crea condiții pentru o viață tot mai îmbelșugată și fericită tuturor copiilor, întregului tineret al patriei noastre. *(Aplauze prelungite).*

Voi, copiii de azi ai țării, aveți fericirea de a vă fi născut și de a crește în anii celor mai profunde transformări înnoitoare care s-au petrecut vreodată în existența milenară a României. Țara întreagă este un nemărginit șantier pe care se ridică, prin munca eroică, avîntată, a părinților voștri — muncitori, țărani, intelectuali, fără deosebire de naționalitate — luminosul edificiu al socialismului, o civilizație materială și spirituală superioară, se pun temeliile de granit ale viitorului fericit, ai cărui principali beneficiari veți fi voi înșivă, pionierii de astăzi. *(Aplauze puternice, prelungite).* Se poate spune că voi creșteți o dată cu țara, care parcurge într-un an cît odinioară în douăzeci de ani, asemenea lui Făt-Frumos din poveste, dar cu mult mai iute. Aș putea spune că patria în care trăiți crește chiar mult mai repede decît voi,

devenind pe zi ce trece mai îmbelşugată, mai puternică, mai înfloritoare. Şi aceasta datorită muncii eroice a poporului nostru. *(Aplauze puternice).* Dar, totodată, trebuie spus că cei care fac patria noastră să crească într-un ritm aşa de rapid sînt comuniştii, este partidul — conducătorul întregii noastre naţiuni socialiste, care şi-a identificat existenţa cu însăşi cauza socialismului şi comunismului în România. *(Aplauze prelungite).*

Voi, dragi copii, puteţi fi mîndri că v-aţi născut într-o ţară liberă şi independentă, într-o societate în care au fost lichidate pentru totdeauna asuprirea omului de către om, dominaţia unui grup restrîns de exploatatori care stăpîneau bogăţiile ţării şi îşi însuşeau bunurile dobîndite prin truda oamenilor muncii. Poporul român, în frunte cu clasa muncitoare, sub conducerea partidului comunist, şi-a cucerit prin luptă grea libertatea şi independenţa, a devenit pe deplin stăpîn în ţara sa, pe destinul său, pe bogăţiile ţării şi pe roadele muncii sale, făurindu-şi în mod conştient propria sa istorie, propriul său viitor fericit. *(Vii aplauze).* V-aţi născut şi creşteţi într-o ţară hărăzită de natură cu neasemuite frumuseţi, într-o ţară cu o istorie glorioasă, plină de lupte eroice pentru apărarea gliei strămoşeşti, pentru neatîrnare, pentru păstrarea fiinţei naţionale, pentru progres social şi pentru o viaţă mai bună, pentru socialism. *(Aplauze prelungite).* Sînteţi fiii unui popor harnic şi talentat, care a iubit şi iubeşte cu ardoare munca, dreptatea şi pacea, care a dorit întotdeauna şi doreşte să trăiască în colaborare şi prietenie cu toate popoarele lumii, să-şi aducă contribuţia la progresul umanităţii, la dezvoltarea ştiinţei şi culturii universale, la cauza păcii în lume. *(Aplauze prelungite).* Sînteţi fiii României noi, care dezvoltă colaborarea şi prietenia cu toate ţările socialiste, întăreşte solidaritatea cu popoarele ce luptă pentru eliberarea lor naţională şi socială, extinde colaborarea cu toate statele lumii, contribuind astfel la instaurarea în lume a unei ere a colaborării şi păcii. *(Vii aplauze).* Pentru această politică închinată marilor idealuri de progres, colaborare şi pace internaţională, pentru politica sa internă corespunzătoare aspiraţiilor şi intereselor vitale ale poporului, ţara noastră se bucură, în marea familie a popoarelor lumii, de stimă şi consideraţie, de un binemeritat prestigiu, are prieteni pe toate meridianele lumii. *(Aplauze puternice).*

Mă adresez vouă, dragii mei prieteni pionieri şi şcolari ; părinţii voştri, întreaga societate, partidul şi statul vă înconjură cu grijă şi dragoste, fac totul pentru ca viaţa voastră să fie lipsită de griji, pentru ca voi să vă bucuraţi de o copilărie fericită, să vă dezvoltaţi în condiţii de pace. *(Aplauze prelungite).* An de an creşte numărul şcolilor de toate gradele, al căminelor şi grădiniţelor de copii ; sînt cheltuite sume tot mai mari pentru buna desfăşurare a învăţămîntului, pentru asistenţa medicală a copiilor, pentru recreaţia şi odihna lor în taberele de la munte şi de la mare. Începînd din luna septembrie a acestui an, partidul şi guvernul au luat măsura de a majora, înaintea termenului prevăzut de planul cincinal, fondurile destinate alocaţiei pentru copii, s-au introdus alocaţii pentru fiii ţăranilor cooperatori — măsură de care beneficiază milioane de familii şi care se răsfrînge în îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă ale fiecărei familii, ale fiecărui copil al patriei noastre. *(Aplauze puternice).*

Întreaga politică promovată de partid şi guvern pentru a asigura un trai material mai bun copiilor, tineretului, pentru a dezvolta şi perfecţiona posibilităţile de instrucţie publică oglindeşte grija neslăbită, primordială a statului nostru socialist pentru creşterea unor noi generaţii puternice, viguroase, sănătoase din punct de vedere fizic

și spiritual. Aceasta este expresia înaltei răspunderi cu care partidul comunist acționează pentru a asigura însuși viitorul națiunii noastre socialiste, dezvoltarea ei ascendentă prin urmași în stare s-o ridice pe culmile luminoase ale comunismului. *(Vii aplauze)*. Vă chem pe voi, dragi prieteni, să răspundeți acestei înalte preocupări, acestei griji pline de căldură, învățînd, învățînd și iar învățînd, însușindu-vă cu neobosită sîrguință comorile științei și culturii. Iubiți-vă părinții, care muncesc pentru voi, iubiți partidul comunist, care vă asigură o viață fericită, un viitor luminos, iubiți patria noastră socialistă, în care v-ați născut și pe care trebuie să o slujiți de-a lungul întregii voastre vieți, să o faceți tot mai frumoasă, tot mai înfloritoare ! *(Aplauze prelungite)*.

Vorbind de realitățile actuale, de ambianța în care vă dezvoltați astăzi, este bine să ne reamintim și de trecut, pentru că viața nu a fost întotdeauna așa pe meleagurile țării noastre. Odinioară milioane de copii ai muncitorilor și țăranilor nu reușeau să termine nici școala elementară. Doar este știut că în trecut România se număra printre țările europene cu cei mai mulți analfabeți. Școlile erau puține, învățămîntul era scump, cei ce trudeau din greu în această țară nu aveau posibilități bănești pentru a-și susține fiii în școli, iar clasele stăpînitoare priveau nepăsătoare cum atîtea și atîtea minți înzestrate, atîtea și atîtea suflete pasionate pentru știință, cultură, pentru nou nu puteau căpăta acces la învățătură, la lumina culturii.

Nu e rău ca despre toate acestea să se povestească din cînd în cînd în școală, în organizația de pionieri ; nu e rău să știți cum trăiau odinioară copiii muncitorilor și țăranilor, pentru a putea prețui la adevărata lor valoare condițiile de viață pe care vi le oferă azi societatea socialistă, pentru a înțelege ce a creat și creează socialismul pentru fericirea tinerelor generații ale patriei noastre.

Vă aflați acum, dragi copii, la începutul unui nou an școlar. Cunoaștem și ne bucurăm din adîncul inimii de succesele pe care le obțineți la învățătură, în pregătirea școlară, în îmbogățirea cunoștințelor voastre generale. Cunoaștem nenumăratele activități practice la care organizația pionierească îi atrage pe școlari, rezultatele frumoase ale acestor activități. Am văzut nu puține expoziții ale școlarilor cuprinzînd creații ale iubitorilor tehnicii, ai muncii practice — și care exprimă cu putere fantezia și inventivitatea copiilor din țara noastră, spiritul cutezător al pionierilor, îndemînarea și hărnicia, multiplele lor cunoștințe. Cunosc inițiativa adoptată de o unitate de pionieri din București privind participarea la munca patriotică. Toate acestea fac cinste organizației voastre, vă fac cinste vouă, pionierilor și școlarilor ! *(Aplauze puternice)*.

Doresc să vă reamintesc acum, la începutul noului an școlar, vouă, celor de vîrsta pionieratului, că vă așteaptă noi trepte pe care trebuie să le urcați în marele edificiu al școlii și culturii. Trebuie să vă pregătiți pentru a urma noile școli profesionale, liceul, mulți dintre voi institute superioare. Totodată trebuie să vă fie permanent vie în minte necesitatea ca încă de pe băncile școlii generale de 10 ani să vă însușiți bogate cunoștințe practice, să vă deprindeți cu munca productivă, creatoare de bunuri materiale și spirituale. Nu trebuie să uitați că, indiferent ce meserie sau profesiune vă veți alege, trebuie să fiți atît din punct de vedere al cunoștințelor generale științifice, cît și al deprinderilor practice la înălțimea uriașelor exigențe pe care le ridică epoca revoluției tehnice-științifice în fața fiecărui tînăr, în fața fiecărui om. *(Aplauze puternice)*.

Înaintea voastră se deschid larg porțile viitorului, societatea socialistă vă asigură tuturor posibilități nelimi-

tate de afirmare a talentului, a capacităților, de împlinire a celor mai îndrăznețe visuri și aspirații. Pentru a putea beneficia din plin de aceste condiții trebuie să învățați, să munciți, să vă pregătiți cu seriozitate, cu perseverență, cu înaltă răspundere. După cum vedeți, deși sînteți copii, trebuie să dați dovadă și de răspundere ! *(Aplauze puternice).*

În secțiunea pionierilor din cadrul celei de-a II-a Conferințe naționale a Organizației Pionierești ați dezbătut problemele activității organizației voastre, ați analizat proiectul noului statut al unităților și detașamentelor de pionieri. În zilele viitoare se vor dezbate în continuare în cadrul conferinței aceste probleme, se va trece în revistă activitatea desfășurată în cei 5 ani care au trecut de la conferința precedentă, punîndu-se în evidență atît realizările organizației, cît și neajunsurile care mai există în munca ei.

Doresc să relev cu această ocazie că partidul nostru dă o înaltă apreciere rolului și activității Organizației de Pionieri în organizarea instructivă și plăcută a vieții școlarilor din țara noastră, în educația celei mai tinere generații în spiritul dragostei față de patrie, față de popor, în spiritul devotamentului nemărginit față de cauza socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice).* Organizația de Pionieri este o valoroasă școală de plămădire a celor mai nobile trăsături morale ale personalității : cinstea, demnitatea, respectul față de muncă, mîndria patriotică, spiritul internaționalist, generozitatea și dăruirea pentru interesele poporului, exigența și spiritul revoluționar, comunist. Pentru rezultatele minunate obținute în această bogată și prețioasă activitate dusă în rîndurile milioanelor de copii din țara noastră adresez cele mai calde felicitări Organizației de Pionieri, pionierilor, tuturor celor care îi îndrumă și-i conduc ! *(Aplauze puternice).*

Consider că în etapa actuală de dezvoltare a societății noastre pe calea socialismului, pe calea progresului material și spiritual, Organizației de Pionieri îi revin îndatoriri sporite în pregătirea pentru muncă și viață a școlarilor din țara noastră. Va trebui înfăptuită o și mai largă diversificare a formelor și metodelor de activitate ale unităților pionierești care să răspundă intereselor și cerințelor tuturor vîrstelor ; totodată, va trebui îmbogățit conținutul educativ al tuturor activităților pionierești. Unitățile și detașamentele de pionieri vor trebui să devină centre active de educare comunistă, de formare a caracterului și personalității copiilor, de dezvoltare în rîndul acestora a spiritului muncii și conducerii colective, a simțului de răspundere față de colectiv, de problemele obștești, a spiritului de disciplină și organizare. *(Aplauze puternice).* În acest sens este necesar să se asigure o participare mai activă a copiilor la munca și conducerea organizației pionierești. Este bine că s-au constituit secțiunile, precum și secțiunea pionierilor în cadrul Conferinței naționale, dar consider aceasta doar un pas. În viitor va fi necesar ca, anual, aceste secțiuni să se întrunească, să devină forumul județean și național de dezbatere de către pionierii înșiși a problemelor activității lor. *(Aplauze puternice).*

Consider că este necesar să trecem la o măsură nouă privind conducerea unităților și detașamentelor de pionieri, și anume ca în funcția de comandanți de detașamente, ai unităților să fie aleși pionieri ; de asemenea, pentru a da o formă mai organizată activității detașamentelor și desfășurării unei activități mai largi, să se constituie grupe ai căror comandanți să fie tot pionieri.

În ce privește activitatea consiliilor pionierești și a Consiliului Național, și aici va trebui să aducem unele îmbunătățiri. În primul rînd cred că ar trebui ca în viitor,

cu ocazia Conferinţei naţionale sau a conferinţelor judeţene, secţiunile de tineret să nu se ţină înainte, ci în acelaşi timp cu Conferinţa naţională şi conferinţele judeţene, iar anumite dezbateri să fie comune. Pentru a asigura în continuare conducerea şi îndrumarea activităţii unităţilor şi detaşamentelor pionierești va fi necesar să aducem o modificare regimului de astăzi al comandanţilor, şi anume să instituim funcţia de comandant-instructor de detaşament şi de unitate, care să fie îndeplinită de actualii comandanţi. Aceasta va permite asigurarea în continuare a unei conduceri corespunzătoare, de către cadre pregătite, şi totodată o participare activă a pionierilor la conducere, o colaborare strînsă, care nu poate fi decît în folosul organizaţiei şi al întregii activităţi de educare. *(Vii aplauze).*

Probabil că va fi necesar ca şi în ce priveşte conducerea la nivel naţional şi judeţean să stabilim ca, din rîndul pionierilor de la o anumită vîrstă — de 12—13 ani — să se desemneze anual locţiitori care să ia parte la dezbaterea unor probleme. Vom obişnui astfel pionierii patriei noastre cu conducerea, îi vom ajuta să capete o privire mai de ansamblu asupra problemelor.

Cred că aceste măsuri vor îmbina mai bine experienţa cadrelor didactice, priceperea lor cu entuziasmul şi elanul pionierilor noştri, vor face ca Organizaţia de Pionieri să-şi îndeplinească în condiţii mai bune rolul important pe care îl are în societatea noastră socialistă. *(Aplauze puternice).*

La baza întregii activităţi de educare şi formare a pionierilor şi şcolarilor patriei trebuie să stea politica marxist-leninistă a partidului nostru, concepţia materialist-dialectică despre lume şi viaţă, preocuparea de a face ca fiecare pionier, fiecare şcolar, fiecare copil să cunoască şi să înţeleagă că tot ceea ce se înfăptuieşte în ţara noastră,

viaţa nouă pe care ei o duc astăzi, viitorul luminos al patriei este legat de politica partidului nostru — forţa conducătoare a societăţii socialiste româneşti. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să cultivăm permanent în rîndul pionierilor şi copiilor prietenia frăţească dintre toţi copiii ţării, fără deosebire de naţionalitate. Voi, dragi pionieri, v-aţi născut în orînduirea socialistă, a cărei deviză este frăţia, unitatea şi întrajutorarea tovărăşească între oameni, care proclamă egalitatea între toţi membrii societăţii, fără deosebire de naţionalitate, care preţuieşte omul pentru calităţile sale moral-politice şi nu admite nici o discriminare de rasă, naţionalitate sau sex ; voi trebuie să trăiţi în cea mai deplină prietenie şi frăţie, să îndepărtaţi din viaţa voastră tot ceea ce poate separa şi opune pe unii altora, orice reziduuri de naţionalism, de şovinism, orice concepţie retrogradă, străină idealurilor nobile ale socialismului şi comunismului. *(Aplauze puternice).*

O îndatorire de mare importanţă a organizaţiei pionierești este de a dezvolta sentimentul fierbinte al dragostei de patrie, al devotamentului faţă de partidul comunist, faţă de orînduirea noastră socialistă. Din fragedă copilărie, viitorii cetăţeni trebuie să crească în spiritul hotărîrii de a pune mai presus de orice interesele ţării, societăţii, colectivităţii, apărarea patriei. *(Aplauze puternice).*

Pornind de la aceasta, de la condiţiile internaţionale de azi, este necesară introducerea în munca pionierească a unor activităţi de pregătire în vederea apărării patriei, astfel ca fiecare să poată fi gata oricînd să participe cu neînfricare la apărarea cuceririlor revoluţionare ale poporului nostru, a muncii paşnice, a libertăţii, suveranităţii şi independenţei patriei. *(Vii aplauze).*

Un loc important în activitatea educativă trebuie să-l

ocupe creșterea copiilor, a pionierilor în spiritul solidarității internaționaliste — proprie întregii politici a partidului nostru comunist — cu lupta popoarelor de pretutindeni pentru progres social și pace, în spiritul prieteniei și frăției cu pionierii din toate țările socialiste, cu copiii din țările în curs de dezvoltare, din țările care luptă pentru independența lor națională, din toate țările lumii, care aspiră la o viață mai bună, mai fericită. *(Aplauze puternice).* Nu trebuie să uitați nici o clipă, dragi prieteni, că mai sînt regiuni ale planetei noastre unde copiii de vîrsta voastră cad victime războiului, agresiunii imperialiste, că în multe țări copiii nu au nici astăzi posibilitatea de a învăța, de a sorbi din izvoarele culturii, că milioane și milioane de copii suferă de foame, sînt secerați de boli și de mizerie. Așa cum nu trebuie să uitați că în aceste țări, victime ale agresiunii imperialiste, copii de vîrsta voastră luptă cu arma în mînă pentru cucerirea independenței patriei lor. *(Aplauze puternice).* Iată de ce trebuie să fiți solidari, să fiți alături de toți cei care luptă pentru înlăturarea acestor triste vestigii ale trecutului, pentru făurirea unei lumi mai drepte, unei lumi a progresului, păcii și bunei înțelegeri, care să asigure tuturor copiilor o viață fericită, demnă, să întroneze egalitatea deplină și respectul reciproc între națiuni, între oameni, între toate popoarele lumii. *(Aplauze puternice).*

Introducerea noilor măsuri organizatorice pentru îmbunătățirea activității pionierești impune creșterea rolului și eficienței activității consiliilor pionierilor, care trebuie să stimuleze mai mult inițiativa școlarilor, participarea lor la adoptarea programului de muncă al unităților și detașamentelor, la organizarea tuturor acțiunilor. Trebuie să crească, de asemenea, rolul comandanților-instructori în stimularea spiritului organizatoric al pionierilor, în orientarea principială și în același timp elastică

a activității unităților și detașamentelor, a comandanților acestora.

Dezvoltarea activităților de care am vorbit face de altfel să crească și mai mult răspunderea tuturor cadrelor didactice. Datoria lor este de a-și consacra întreaga pricepere, puterea de muncă și talentul pedagogic cauzei nobile a formării unei generații tinere cu un larg orizont de cunoștințe, bine înarmată pentru muncă și viață, călăuzită de concepția materialist-dialectică despre lume și societate, de politica partidului nostru comunist, hotărîtă să-și pună întreaga energie în slujba dezvoltării României socialiste. *(Aplauze puternice).*

În realizarea acestor îndatoriri, cadrele didactice trebuie să conlucreze îndeaproape cu toți factorii de educație din societatea noastră. În acest sens, răspunderi deosebite revin Radioteleviziunii și presei noastre, care trebuie să acorde o mai mare atenție programelor, emisiunilor și rubricilor pentru copii, educației sănătoase a tinerei generații, lărgirii orizontului ei de cunoaștere și înțelegere. Cred că voi înșivă ați adresat multe critici acestor instituții, de aceea nu vreau să le mai repet. Eu îmi exprim însă speranța că aceste instituții vor înțelege ce așteaptă partidul, ce așteaptă poporul nostru, ce așteptați voi, dragi pionieri și copii, de la ele. *(Vii aplauze).*

De asemenea, creatorii de artă și literatură — scriitorii, poeții, compozitorii — au datoria de a crea mai multe poezii, mai multe lucrări care să cînte realitățile, să țină seama și de vîrsta și năzuințele pionierilor, ale copiilor, ale tineretului patriei noastre. Aș putea spune că așteptăm de la scriitorii noștri să creeze opere cu Feți-Frumoși comuniști ! *(Aplauze puternice, prelungite).* Avem nevoie de cîntece mai multe și mai bune, de toate genurile, dar care să poată fi cîntate și de copii, pentru că acum unele din ele sînt greu de cîntat chiar și de specialiști. *(Aplauze).*

Este necesar să avem piese de teatru pentru copii, atît din cele pe care să le poată juca organizațiile de pionieri, secțiunile lor teatrale, cît și piese care să poată fi jucate pe toate scenele noastre. Să creăm mai multe filme, sau, mai bine zis, să începem să creăm și filme pentru copii și tineret. *(Vii aplauze).* Este nevoie și de lucrări de artă plastică care să poată fi înțelese și de copii, dar chiar și de oameni mai mari. Trebuie să înțelegem că diversitatea creației literar-artistice, muzicale trebuie să se îmbine armonios cu cerințele societății noastre, ale diferitelor categorii de membri ai societății socialiste, inclusiv cu cerințele copiilor și pionierilor din patria noastră. *(Aplauze puternice).*

Toate aceste opere de artă, realizate într-o diversitate de forme, trebuie să aibă un scop unic, și anume să contribuie la educarea tineretului, a copiilor patriei noastre în spiritul dreptății și adevărului, al echității sociale, al dragostei față de muncă, față de partid și de patrie, al prieteniei între oameni și popoare, al cauzei păcii. Atunci arta își va îndeplini menirea ei în societate! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aș apela la comandanții-instructori, la consiliile de conducere ale Organizației Pionierilor, la cadrele didactice să ia inițiativa organizării mai largi a diferitelor activități de creație și în acest domeniu. În școli avem talente, chiar și în rîndul pionierilor, dar trebuie să atragem și Uniunea Tineretului Comunist, pe elevii din licee și, împreună, să creăm o serie de lucrări care să ajute la îmbogățirea artei noastre în general. Eminescu a început să scrie de tînăr, tovarăși! Nu trebuie să așteptăm ca cineva să aibă barbă pentru a fi un bun poet sau om de artă. *(Vii aplauze).*

Am lăsat mai la urmă familia, nu pentru că rolul familiei în educarea copiilor se situează pe ultimul plan, ci, dimpotrivă, se află pe primul — și pentru că doresc să mă adresez tuturor părinților cu chemarea de a acorda mai multă atenție, mai multă grijă educării și creșterii copiilor patriei noastre. Fiecare părinte, ocupîndu-se de copilul său, în aceeași măsură trebuie să se ocupe și de alți copii, ca de propriii săi fii, pentru că toți constituim o familie unică — familia României socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu poate exista o dorință mai puternică și mai de onoare decît aceea ca părinții — muncitori, țărani, intelectuali — să transmită fiilor lor, fiilor patriei noastre, hotărîrea de a se afirma în societate printr-o muncă sîrguincioasă, printr-o conduită morală și comportare socială demnă, voința de a fi în primele rînduri în muncă, la învățătură, în lupta pentru socialism și comunism. *(Aplauze puternice).*

Ceea ce este hotărîtor în formarea copiilor ca oameni înaintați ai epocii socialismului și comunismului este de a sădi în inimile lor iubirea și respectul față de muncă, izvorul celor mai mari și mai depline satisfacții, principalul mijloc de perfecționare umană, de progres social. Pentru pionieri, pentru toți școlarii nu poate exista dorință mai nobilă decît aceea ca fiecare, pe măsura forțelor sale, să participe la clocotitoarea construcție a noii orînduiri din patria noastră, să-și aducă contribuția, oricît de mică, la sporirea frumuseții și bogăției țării, la realizarea înaltelor idealuri de progres și civilizație. *(Aplauze puternice).*

Este necesar să acordăm mai multă atenție cunoașterii, înțelegerii și respectării de către pionieri a măreţelor tradiții de muncă și de luptă ale poporului nostru, a trecutului progresist, revoluționar al patriei, a spiritului de eroism, de jertfă al înaintașilor care s-au ridicat pentru eliberarea națională și socială a maselor, făcînd ca toți

școlarii să se străduiască a fi demni urmași ai comuniștilor, ai înaintașilor. *(Aplauze prelungite).*

Partidul comunist, guvernul țării vor acționa neobosit pentru înfăptuirea vastului program de dezvoltare a României elaborat de Congresul al X-lea, pentru creșterea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor, pentru înălțarea națiunii noastre socialiste pe noi culmi de progres, pentru a o face tot mai frumoasă, tot mai prosperă, în rîndul națiunilor lumii. *(Vii și puternice aplauze).*

Privindu-vă pe voi, dragi prieteni și școlari, sîntem încredințați că ne creștem urmași demni, că viitorul patriei noastre se va găsi în mîini bune. Faceți totul pentru a îndreptăți încrederea pe care o avem în voi! *(Aplauze puternice).*

Vă urez din toată inima succese tot mai mari la învățătură, cît mai multe satisfacții în activitatea pionierească, o viață fericită, minunată, sub soarele socialismului și comunismului în patria noastră dragă! *(Aplauze puternice, prelungite; în sală răsună minute în șir aclamații și urale; se scandează „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu—P.C.R.!"; cei prezenți ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

INTERVIU ACORDAT REVISTEI „JEUNE AFRIQUE"

— 22 octombrie 1971 —

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, în cursul ultimilor ani România este una dintre țările lumii a cărei dezvoltare economică este cea mai rapidă. Care sînt principiile directoare ce au permis obținerea acestor rezultate? Credeți că acest exemplu ar putea fi urmat de țările în curs de dezvoltare?*

RĂSPUNS: Într-adevăr, noi am obținut rezultate bune în dezvoltarea economică și socială în anii construcției socialiste. În 1971 producția industrială a României este de circa 18 ori mai mare decît în 1938, anul cu producția cea mai mare din perioada antebelică. Aceasta se datorează faptului că poporul nostru a devenit stăpîn pe bogățiile naționale și își făurește noua orînduire corespunzător intereselor sale naționale.

În al doilea rînd, România a pus un accent deosebit pe dezvoltarea industriei și îndeosebi a industriei grele, ca factor hotărîtor al progresului economic general.

În al treilea rînd, pentru a putea realiza programul dezvoltării economice-sociale, România a acordat o atenție

primordială dezvoltării învățămîntului, științei, culturii, formării cadrelor necesare realizării unui avînt puternic al întregii activități.

Și, în fine, ar trebui să menționez faptul că ne-am preocupat și ne preocupăm de a asigura o justă folosire a venitului național, în sensul alocării unei părți însemnate pentru dezvoltarea țării, asigurînd, fără îndoială, și mijloacele necesare ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Chiar zilele acestea Marea Adunare Națională a adoptat noul plan cincinal, care prevede continuarea dezvoltării într-un ritm înalt a economiei și alocarea în acest scop a circa 30—32% din venitul național.

În ce privește drumul pe care trebuie să meargă țările slab dezvoltate, acesta depinde în primul rînd de hotărîrile pe care le iau forțele naționale revoluționare din fiecare țară. Experiența României demonstrează însă că pentru orice popor care dorește să lichideze rapid subdezvoltarea și să-și asigure progresul economic-social este necesară stăpînirea de către el însuși a bogățiilor naționale.

În al doilea rînd, este necesar de a concentra mijloacele materiale și financiare de care dispun în direcțiile principale, hotărîtoare, ale dezvoltării țării și, în primul rînd, în direcția dezvoltării industriei și agriculturii. Este de înțeles că pentru realizarea unui progres rapid se impune pregătirea cadrelor necesare, atît de specialiști cu studii superioare, cît și de cadre de muncitori calificați pentru toate domeniile de activitate ; fără aceasta nu este de conceput progresul.

Și, în sfîrșit, aș dori să menționez că este o necesitate obiectivă pentru țările care pornesc pe calea dezvoltării de a realiza o largă colaborare atît între ele, cît și cu țările socialiste și cu alte state din lume, pe baza respectului și avantajului reciproc.

ÎNTREBARE : *România acordă asistență tehnică altor țări ? Care este sensul acestei acțiuni ?*

RĂSPUNS : Aș dori, în primul rînd, să menționez că România acordă o mare atenție dezvoltării colaborării cu toate statele lumii, punînd desigur un accent deosebit pe colaborarea economică, tehnică, științifică cu țările socialiste. În același timp, România a dezvoltat, îndeosebi în ultimii ani, relații de largă colaborare cu țările în curs de dezvoltare, văzînd în aceasta atît calea pentru ridicarea economică-socială a țărilor respective, cît și o parte integrantă a luptei împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului. Avem acorduri comerciale cu 53 de state în curs de dezvoltare, din care 27 țări africane. De asemenea, avem relații de cooperare economică în producție, care includ și asistența tehnică, cu 26 de țări în curs de dezvoltare, dintre care 13 țări africane. În cadrul acordării de asistență tehnică lucrează în țările în curs de dezvoltare 642 de specialiști români, dintre care peste 500 în țările africane. Din țările în curs de dezvoltare studiază în România în diferite instituții de învățămînt 665 de studenți, dintre care 166 din țările continentului african.

Actualmente sînt în curs de definitivare o serie de acorduri cu un mare număr de țări în curs de dezvoltare, inclusiv africane, care vor face ca asistența tehnică și numărul specialiștilor români ce vor lucra în aceste țări și al tinerilor din aceste țări care vor învăța în România să crească în mod simțitor.

După părerea mea, dezvoltarea cooperării în producție între România și țările în curs de dezvoltare, între aceste țări înseși și în general calea cooperării în producție re-

prezintă o soluție — aș putea spune singura soluție — care să permită țărilor mici și mijlocii să obțină un progres rapid pe calea dezvoltării economice și sociale, deci și pe calea întăririi independenței naționale.

Desigur că ar avea o anumită importanță dacă s-ar realiza cererile țărilor în curs de dezvoltare ca statele avansate din punct de vedere economic să contribuie, din venitul lor național, la ajutorarea acestora. Însă, după părerea mea, esențial este ca aceste țări să-și mobilizeze fiecare forțele proprii — materiale și umane — și să dezvolte colaborarea între ele și cu toate statele.

ÎNTREBARE : *Ce relații întreține țara dumneavoastră în prezent cu țările Africii, îndeosebi cu statele francofone ?*

RĂSPUNS : În afară de Africa de Sud și de Rhodesia avem legături cu toate țările africane — și, în acest cadru, și cu țările francofone. Avînd în vedere și apropierea de limbă, relațiile României sînt chiar foarte bune cu aceste țări, cît și, în general, cu țările africane.

Dorim să dezvoltăm cu aceste țări relații largi de colaborare economică, dar și de cooperare în producție.

Aș dori să menționez, de asemenea, că România acordă sprijin luptei de eliberare națională din toate țările africane. Mă refer în mod concret la Angola, Mozambic și Guineea Bissau. Cu mișcările de eliberare națională din aceste țări avem relații foarte bune.

ÎNTREBARE : *România este singura țară socialistă care a menținut relațiile diplomatice cu Israelul după războiul de șase zile. De ce ? Care este poziția țării dumneavoastră privind soluționarea conflictului din Orientul Mijlociu ?*

RĂSPUNS : Încă înainte de izbucnirea conflictului, România s-a pronunțat pentru o soluționare politică. România s-a pronunțat cu hotărîre pentru încetarea luptelor și soluționarea problemelor litigioase prin tratative.

Încă de la început ne-am pronunțat pentru retragerea imediată a trupelor izraeliene din teritoriile arabe ocupate și soluționarea tuturor problemelor pe calea tratativelor pașnice, care să ducă la asigurarea independenței și integrității teritoriale a fiecărui stat din această zonă. În același timp, ne-am pronunțat pentru găsirea unor soluții corespunzătoare pentru populația palestineană, care să țină seama de interesele ei naționale.

Trebuie să vă spun că noi considerăm că interesele țărilor arabe, ale dezvoltării lor pe calea progresului economic și social, sînt strîns legate de realizarea păcii, de asigurarea condițiilor pentru a-și concentra eforturile în această direcție ; am considerat că numai în aceste condiții ele se pot consacra dezvoltării lor, deci și întăririi independenței și suveranității lor naționale.

Noi considerăm că soluționarea conflictului trebuie realizată pe cale pașnică, pornindu-se de la rezoluția Consiliului de Securitate din noiembrie 1967 și în spiritul de care am vorbit.

ÎNTREBARE : *Care este poziția dumneavoastră în problema germană și ce așteptați de la o conferință privind securitatea europeană ?*

RĂSPUNS : România a stabilit legături economice importante cu Republica Federală a Germaniei ; ea a stabilit, de asemenea, și relații diplomatice, considerînd că acestea corespund cauzei generale a destinderii și păcii în Europa și în lume. Aș putea spune că desfășurarea evenimentelor a confirmat pe deplin justețea acestei poziții a României.

Noi ne-am pronunțat și ne pronunțăm constant pentru normalizarea relațiilor dintre cele două state germane,

pentru participarea lor cu drepturi egale la întreaga activitate internațională, în organismele internaționale.

Considerăm că încheierea tratatelor dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei, dintre Polonia și R.F.G., precum și realizarea acordurilor între cele patru puteri în problema Berlinului occidental deschid perspective favorabile pe drumul destinderii în Europa și al colaborării între popoare.

Pornind de aici, apreciez că astăzi există condiții mai favorabile de a înainta pe calea realizării securității europene, a ținerii unei conferințe a tuturor statelor interesate în această problemă. România așteaptă ca o asemenea conferință europeană să ducă la realizarea unui acord privind dezvoltarea unei colaborări rodnice între statele europene, care să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța în relațiile dintre ele, să asigure dezvoltarea independentă a fiecărei națiuni europene, precum și o largă cooperare economică, tehnică și științifică. Dorim ca Europa să devină un continent al păcii și cooperării între popoare.

ÎNTREBARE: *România întreține relații cordiale cu China, țară pe care ați vizitat-o recent. Credeți că dialogul chino-american, care urmează să fie angajat, poate avea rezultate favorabile pentru pacea mondială? Ce părere aveți despre vizita pe care Nixon o va face la Moscova?*

RĂSPUNS: Într-adevăr, România întreține relații bune cu Republica Populară Chineză în toate domeniile de activitate, inclusiv pe linie de partid. Vizita pe care am făcut-o recent în China a constituit o confirmare a acestor relații bune, deschizînd, totodată, noi căi pentru intensificarea acestei colaborări, care are, în același timp, o însemnătate internațională în întărirea solidarității țărilor socialiste, în lupta tuturor forțelor antiimperialiste.

Este cunoscut că România s-a pronunțat întotdeauna pentru normalizarea relațiilor dintre China populară și Statele Unite ale Americii, pentru crearea condițiilor ca Republica Populară Chineză să-și ocupe locul ce i se cuvine de drept în Organizația Națiunilor Unite, să participe activ la întreaga viață internațională. În acest context, apreciez că dialogul chino-american, vizita președintelui Nixon la Pekin, poate contribui la soluționarea problemelor dintre cele două state și exercita un rol pozitiv asupra dezvoltării vieții internaționale pe calea colaborării și păcii.

În același sens apreciez, de altfel, și vizita președintelui Nixon la Moscova, precum și discuțiile și tratativele dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite. Fără îndoială că și această vizită, tratativele care au loc, acordurile la care s-a ajuns vor exercita o influență pozitivă asupra vieții internaționale.

Desigur, vreau să fiu bine înțeles că problemele care se pun astăzi în viața internațională nu pot fi rezolvate decît cu participarea tuturor statelor interesate, fie ele mari sau mici.

ÎNTREBARE: *Ce măsuri preconizați dumneavoastră pentru a se pune capăt divergențelor dintre țările socialiste — sursă de confuzie pentru popoarele care luptă pentru libertatea lor?*

RĂSPUNS: Este adevărat că divergențele existente între unele țări socialiste și îndeosebi cele dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză au o influență negativă și slăbesc forța de luptă împotriva imperialismului, a politicii colonialiste și neocolonialiste, dăunează luptei popoarelor pentru eliberarea lor națională și socială. Pornind de la aceasta, Partidul Comunist Român, România se pronunță pentru depășirea acestor divergențe, pe care

le consideră vremelnice, pentru realizarea unității și colaborării între toate țările socialiste. După părerea noastră, aceasta ar avea o mare influență asupra unității tuturor forțelor antiimperialiste. Considerăm că în scopul depășirii divergențelor trebuie să se pornească de la interesele generale ale socialismului și ale luptei antiimperialiste, de la așezarea relațiilor dintre țările socialiste pe baza principiilor marxist-leniniste și ale internaționalismului proletar, care presupun deplina egalitate în drepturi, respectul reciproc al independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și întrajutorarea tovărășească. Este necesar deci să se țină seama că fiecare țară construiește socialismul în condiții deosebite, că formele și căile de realizare a principiilor socialismului trebuie să le stabilească conducerea fiecărui stat.

ÎNTREBARE : *Care este concepția dumneavoastră despre independența națională ?*

RĂSPUNS : România a cunoscut timp de cîteva sute de ani jugul asupririi străine și a dus o luptă îndelungată pentru independența națională. De fapt, numai o dată cu trecerea la construirea socialismului s-au creat condițiile pentru dobîndirea reală a independenței și suveranității naționale. Considerăm că neamestecul în treburile interne și respectarea dreptului oricărui popor de a-și hotărî de sine stătător dezvoltarea este o cerință obiectivă a vieții internaționale de astăzi.

Sîntem împotriva izolării, care nu ar putea decît să dăuneze progresului unui popor. Pornind de aici, ne pronunțăm pentru dezvoltarea unei largi colaborări și cooperări între state.

ÎNTREBARE : *Care sînt principiile fundamentale ale politicii externe române ?*

RĂSPUNS : Principiile fundamentale ale politicii externe române pornesc de la dezvoltarea conlucrării cu toate țările socialiste, de la o colaborare activă cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, în spiritul coexistenței pașnice. La baza tuturor acestor relații așezăm principiile deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc și renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în raporturile dintre state.

În același timp, noi considerăm că este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în rezolvarea problemelor litigioase, a problemelor legate de asigurarea unei lumi a colaborării și păcii.

ÎNTREBARE : *Ne-ați putea spune, domnule președinte, dacă intenționați să faceți în curînd o vizită în țările din Africa ?*

RĂSPUNS : Da, trebuia să fac o vizită în cîteva țări africane în această toamnă, dar, datorită multor probleme care au trebuit să fie rezolvate în țară, am amînat-o pentru primăvara anului 1972, probabil pentru perioada martie-aprilie.

În încheiere, aș dori să mulțumesc pentru interesul pe care îl manifestați față de România, de politica sa.

EXPUNERE
CU PRIVIRE LA PROGRAMUL P.C.R. PENTRU ÎMBUNĂTĂŢIREA ACTIVITĂŢII IDEOLOGICE, RIDICAREA NIVELULUI GENERAL AL CUNOAŞTERII ŞI EDUCAŢIA SOCIALISTĂ A MASELOR, PENTRU AŞEZAREA RELAŢIILOR DIN SOCIETATEA NOASTRĂ PE BAZA PRINCIPIILOR ETICII ŞI ECHITĂŢII SOCIALISTE ŞI COMUNISTE

— 3 noiembrie 1971 —

Stimaţi tovarăşi,

Transformările revoluţionare din societatea contemporană, inclusiv cele petrecute în ţara noastră, marile schimbări din viaţa internaţională şi uriaşa revoluţie tehnică-ştiinţifică mondială produc mutaţii radicale în gîndirea maselor largi de oameni ai muncii, au puternice repercusiuni asupra întregii dezvoltări economice-sociale a umanităţii.

Se poate afirma fără nici o rezervă că trăim o epocă în care dezvoltarea tumultuoasă a forţelor de producţie care dinamizează întregul progres social este tot mai mult determinată de avîntul ştiinţei, al cunoaşterii umane în general. Producţia de bunuri materiale, care înregistrează o puternică dezvoltare, şi activitatea ştiinţifică de lărgire a orizontului cunoaşterii — laturi esenţiale, inseparabile ale activităţii omului — exercită o puternică înrîurire asupra conştiinţei sociale a tuturor popoarelor.

Masele populare înţeleg tot mai mult rolul hotărîtor pe care îl au în procesul producţiei materiale şi spirituale,

în întreaga dezvoltare a societăţii contemporane. În acest context, activitatea ideologică şi politică-educativă de lărgire a orizontului cunoaşterii capătă o tot mai mare însemnătate.

După cum se ştie, o dată cu trecerea la înfăptuirea planului cincinal 1971—1975, România a intrat într-o nouă etapă a evoluţiei sale economice-sociale — etapa făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate. Am vorbit în cîteva rînduri despre caracteristicile acestei etape noi şi nu doresc să mă opresc acum la aceste probleme. Voi menţiona numai faptul că, în noile condiţii de dezvoltare a ţării noastre, activitatea ideologică-educativă devine o puternică forţă, că formarea omului nou, cu o înaltă conştiinţă socialistă, cu un larg orizont de cultură, reprezintă un factor de prim ordin în întreaga activitate de transformare revoluţionară a societăţii, de edificare a socialismului şi comunismului.

Pornind de la aceste considerente, plenara Comitetului Central al partidului este chemată să analizeze activitatea politică-ideologică şi educativă, să stabilească măsurile necesare în vederea îmbunătăţirii acestei munci, ridicării ei la nivelul cerinţelor noii etape de dezvoltare în care a intrat ţara noastră, a uriaşelor schimbări din lumea contemporană.

REALIZĂRILE REGIMULUI NOSTRU PE PLANUL DEZVOLTĂRII SOCIALE ŞI RIDICĂRII NIVELULUI DE CULTURĂ AL POPORULUI

Tovarăşi,

Analiza activităţii politice-educative trebuie făcută în strînsă legătură cu mersul construcţiei noii societăţi în general. Numai aşa vom putea înţelege mai bine atît suc-

cesele, cit și neajunsurile care s-au manifestat în activitatea noastră în anii făuririi orînduirii socialiste.

După cum se știe, în anii construcției socialiste, poporul român a obținut succese istorice pe calea dezvoltării sale economice-sociale. Au fost lichidate pentru totdeauna clasele exploatatoare burghezo-moșierești, proprietatea capitalistă asupra mijloacelor de producție, întreaga putere politică și economică trecînd în miinile clasei muncitoare în alianță cu țărănimea și celelalte forțe sociale ; oamenii muncii au devenit cu adevărat stăpînii mijloacelor de producție, ai întregii avuții naționale, ai propriului lor destin.

Intr-un timp istoric scurt a fost făurită economia socialistă unitară, bazată pe două forme de proprietate socialistă — de stat și cooperatistă. În cei peste 20 de ani de economie planificată s-au obținut succese remarcabile în dezvoltarea industriei și agriculturii socialiste, România situîndu-se printre țările cu cele mai înalte ritmuri de creștere economică.

Dezvoltarea impetuoasă a forțelor de producție, diversificarea și perfecționarea producției materiale, precum și amplasarea rațională a noilor unități industriale și social-culturale pe teritoriul țării au produs mari schimbări în structura socială a României. Aceste schimbări se reflectă în caracterul nou al clasei muncitoare — clasă conducătoare a societății noastre socialiste —, în caracterul nou al țărănimii cooperatiste, a cărei alianță cu clasa muncitoare constituie forța de granit a orînduirii socialiste, în transformările adînci pe care le-a cunoscut intelectualitatea patriei noastre, care a devenit de fapt o intelectualitate cu totul nouă, legată prin toate fibrele ei de clasa muncitoare, de țărănime, de întregul popor.

Aceste profunde transformări, cit și politica națională marxist-leninistă a partidului nostru au produs, de asemenea, schimbări importante în relațiile dintre oamenii muncii români și de alte naționalități ; s-a întărit și se dezvoltă continuu colaborarea și prietenia dintre cei ce muncesc, fără deosebire de naționalitate, în munca și lupta unită pentru făurirea socialismului în patria comună.

Aceste schimbări se reflectă, de asemenea, și în faptul că mai mult de 50 % din forța de muncă activă lucrează în industrie și în celelalte ramuri neagricole, iar în cursul acestui cincinal forța de muncă ce va continua să lucreze în agricultură se va reduce la circa 40 %. Ca urmare a avîntului puternic al întregii economii naționale, a crescut continuu venitul național, care în 1970 s-a realizat în proporție de peste 60 % în industrie. Aceasta a permis atît alocarea unor însemnate mijloace materiale și financiare în scopul reproducției socialiste lărgite, al creșterii avuției naționale, cit și repartizarea unei părți însemnate din venitul național pentru fondul de consum. Pe această bază s-a asigurat sporirea continuă a veniturilor oamenilor muncii, care în cincinalul 1966—1970 au fost de circa 2,5 ori mai mari decit în cincinalul 1951—1955.

Pentru a înțelege mai bine preocuparea partidului și statului privind creșterea continuă a veniturilor oamenilor muncii, voi menționa un singur fapt, și anume că numai sporul veniturilor reale pe o persoană în 1975, față de 1970, va fi aproximativ egal cu întregul venit mediu anual pe o persoană realizat în primul cincinal.

Toate marile realizări obținute în domeniul dezvoltării economice-sociale, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului demonstrează justețea liniei generale marxist-leniniste a partidului nostru, care a știut

să aplice adevărurile generale la condițiile concrete din țara noastră, să asigure mersul ascendent al construcției socialiste.

Succese de seamă au fost obținute în acești ani în domeniul învățămîntului, științei, literaturii și artei, care au cunoscut, de asemenea, mari schimbări. Revoluția culturală, începută o dată cu instaurarea puterii oamenilor muncii, s-a desfășurat cu succes.

Este cunoscută starea de înapoiere în care se găsea România în timpul regimului burghezo-moșieresc, precum și moștenirea grea pe care am preluat-o în această privință. Pentru partidul și statul nostru socialist s-au impus ca o necesitate obiectivă lichidarea rapidă a acestei situații, înfăptuirea într-un timp cît mai scurt a măsurilor menite să ducă la ridicarea nivelului de cultură al întregului popor. Încă de atunci — și viața a confirmat acest lucru — apărea cu toată claritatea că, dacă nu vom reuși să lichidăm starea de înapoiere culturală, să creăm cadrele necesare de specialiști și de muncitori pentru toate domeniile de activitate, însăși dezvoltarea economică-socială a țării nu se va putea înfăptui cu succes.

Sînt cunoscute eforturile depuse în direcția aceasta. Ca urmare, am ajuns astăzi la învățămîntul de 10 ani — care va fi generalizat în următorii 2—3 ani — obligatoriu și gratuit pentru întregul tineret, la cuprinderea în învățămîntul liceal și în școlile profesionale de meserii a celei mai mari părți a tineretului, la dezvoltarea și diversificarea învățămîntului superior, care poate fi astăzi comparat cu cel din țările cele mai avansate. Cred că este indicat să ne referim în această privință la unele date comparative spre a înțelege mai bine eforturile depuse și marile schimbări ce s-au produs în domeniul învățămîntului și culturii în țara noastră.

Dezvoltarea învățămîntului

număr de elevi și studenți

Nr. crt.		1938/1939	1970/1971
1.	Învățămînt obligatoriu de cultură generală	1 575 477	2 941 265
2.	Învățămînt liceal	49 287	505 891
3.	Învățămînt profesional, de specializare postliceală și de maiștri	39 250	317 367
4.	Învățămînt superior	26 489	151 885
	TOTAL	1 690 503	3 916 408

Pînă la sfîrșitul actualului cincinal se prevede ca numărul elevilor și studenților să depășească 5 000 000, reprezentînd aproape un sfert din populația țării. Cred că aceste date vorbesc de la sine despre dezvoltarea pe care a cunoscut-o în acești ani învățămîntul din țara noastră.

Este de înțeles că realizările obținute în domeniul învățămîntului, al formării cadrelor necesare tuturor domeniilor de activitate, în înarmarea tineretului țării noastre cu cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii constituie unul din factorii primordiali ai progresului rapid al României pe calea dezvoltării economice-sociale, unul din factorii esențiali pentru victoria socialismului în România.

O atenție deosebită s-a acordat, de asemenea, dezvoltării științei, factor tot mai important în asigurarea progresului economic și social al întregii țări și în lărgirea orizontului general de cunoaștere. Iată cîteva date care vorbesc în mod concludent despre dezvoltarea cercetării, a activității științifice.

Dezvoltarea activității de cercetare științifică

	1938	1970
Numărul unităților de cercetare științifică	51	303
Total personal din unitățile de cercetare științifică	5 000	37 000

Dar în afară de cifre, care sînt prin ele însele grăitoare, trebuie menționat că astăzi activitatea științifică joacă un rol de mare însemnătate în asigurarea progresului rapid al economiei românești.

Au cunoscut, de asemenea, o puternică dezvoltare științele sociale ; nu de mult a fost înființată Academia de științe sociale și politice, care este chemată să joace un rol important în întreaga activitate ideologică și educativă din România.

Voi menționa, de asemenea, cîteva date privind creația literar-artistică, îndeosebi în ce privește literatura, teatrul, muzica, cinematografia.

TABEL

privind dezvoltarea culturii și creației literar-artistice

Nr. crt.	Indicatori	Unitatea de măsură	1938	1970
1.	**Teatre și instituții muzicale**			
	— unități	număr	18	143
	— spectatori și auditori	mil.	1,6	12,0
2.	**Cinematografe**			
	— unități	număr	338	6 275
	— spectatori	mil.	41,4	198,7
3.	**Cămine culturale, cluburi și case de cultură**	număr	3 467	7 744
4.	**Formații artistice de amatori**	număr	3 500	24 543
5.	**Activitatea editorială**			
	a) titluri de lucrări total din care :	număr	2 300	3 879
	— lucrări originale	număr	1 900	2 998
	— traduceri	număr	400	881
	b) tiraj total din care :	mil. exempl.	8,0	59,3
	— lucrări originale	mil. exempl.	6,5	40,7
	— traduceri	mil. exempl.	1,5	18,6
6.	**Biblioteci publice**			
	— unități	număr	3 100	8 142
	— volume existente	mil. exempl.	1,1	47,6
7.	**Ziare, reviste și alte publicații periodice**			
	— tiraj anual	mil. exempl.	650	1 333
8.	**Muzee**			
	— unități	număr	83	293
	— vizitatori	mii	875	8 772
9.	**Radio și televiziune**			
	— abonamente radio și radioficare	mii	252	3 075
	— abonamente la televiziune	mii	—	1 484

În ce privește producția cinematografică, după cum se știe, ea s-a dezvoltat de fapt în anii construcției socialiste. În anul 1970 au fost produse în țara noastră 39 de filme de lung și scurt metraj, circa 160 de filme documentare și științifice, precum și 76 de jurnale cinematografice ; există o bază bună care ne poate permite ca în scurt timp să realizăm o producție de filme superioară, atît din punct de vedere cantitativ, cît și calitativ, astfel ca cinematografia să-și îndeplinească în condiții tot mai bune importantul rol care îi revine în societatea noastră socialistă.

Din toate aceste date, din comparația situației de astăzi cu cea din trecut, reiese cu toată claritatea că în anii construcției socialiste, o dată cu avîntul puternic al forțelor

de producție, s-au înregistrat mari succese în ridicarea nivelului general de cultură al întregului nostru popor.

Se poate afirma cu deplin temei că a avut loc o puternică revoluție culturală, care, prin complexitatea și implicațiile ei, ocupă același loc ca și marile schimbări revoluționare din industrie și agricultură.

Dezvoltarea învățămîntului, științei și a întregii activități culturale a exercitat o puternică influență asupra tuturor marilor transformări revoluționare petrecute în țara noastră.

EXPERIENȚA PARTIDULUI NOSTRU ÎN ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII IDEOLOGICE ȘI POLITICE DE MASĂ ÎN PERIOADA CONSTRUIRII SOCIALISMULUI

Stimați tovarăși,

Congresul al IX-lea, Conferința Națională și Congresul al X-lea al partidului, adoptînd planurile cincinale pentru perioadele respective, măsurile pentru dezvoltarea și perfecționarea conducerii întregii activități economice-sociale, au acordat, după cum este cunoscut, o atenție deosebită muncii politice-educative. Partidul nostru a pornit de la faptul că desfășurarea unei permanente activități politice-ideologice și de educație socialistă reprezintă o necesitate obiectivă în întreaga perioadă de construire a socialismului și comunismului, o componentă esențială a procesului de făurire a noii societăți. Noi considerăm și am considerat întotdeauna că menirea istorică a socialismului este nu numai de a elibera omul de asuprire și exploatare, de a asigura bunăstarea lui materială, ci

de a făuri o civilizație spirituală superioară, care nu se poate realiza decît prin formarea unui om nou, cu o înaltă conștiință și pregătire culturală și profesională, cu un profil moral-politic înaintat. Am pornit deci de la concepția lui Marx, Engels și Lenin că socialismul și comunismul nu pot fi concepute decît ca rezultat al creației istorice conștiente a maselor, ca orînduirea în care pentru prima dată în istorie masele se ridică la un nivel superior de înțelegere a necesității, a legilor obiective, și acționează în spiritul cerințelor acestora, făurindu-și în mod conștient propriul lor destin.

Socialismul, îndeosebi comunismul, este acea orînduire socială în care, așa cum sublinia Engels, „viața socială a oamenilor, care pînă acum li se opunea ca ceva impus de natură și istorie, devine un act liber al lor. Forțele obiective, străine, care dominau pînă acum istoria, trec sub controlul oamenilor înșiși. Abia din acest moment oamenii își vor făuri, pe deplin conștienți, propria lor istorie, abia din acest moment cauzele sociale puse în mișcare de ei vor avea în chip precumpănitor și în măsură tot mai mare efectele voite de ei. Este saltul omenirii din imperiul necesității în imperiul libertății".

România se găsește azi în etapa făuririi primei faze a comunismului — socialismul —, etapă ce se întinde pe o perioadă îndelungată și care cunoaște diferite stadii de dezvoltare.

Etapa trecerii de la capitalism la comunism constituie un proces revoluționar complex, care începe, dar nu se încheie o dată cu cucerirea puterii politice de către clasa muncitoare în alianță cu țărănimea, cu intelectualitatea și celelalte forțe sociale. Transformările revoluționare din toată această epocă cuprind în mod obligatoriu atît

baza tehnică-materială, cît și conștiința socială. Trebuie să pornim de la faptul că, în realitate, cucerirea puterii reprezintă abia începutul operei de transpunere în viață a idealurilor socialismului și comunismului pentru care au luptat și s-au jertfit cei mai buni fii ai poporului, a aspirațiilor de libertate, egalitate, echitate și bunăstare materială și spirituală ale milioanelor de oameni ai muncii — adică a acelor realități care deosebesc fundamental socialismul de toate orînduirile anterioare. Atingerea acestor țeluri presupune o lungă perioadă de timp în care au loc profunde transformări revoluționare în structura societății, în natura relațiilor sociale, în gîndirea și modul de existență al oamenilor. Bizuindu-se pe studierea și cunoașterea legilor obiective ale dezvoltării sociale, partidul comunist trebuie să conducă în mod conștient acest vast și complex proces revoluționar, să organizeze participarea întregului popor la desfășurarea sa în cele mai bune condiții. Lupta noastră pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate este parte integrantă a procesului revoluționar de trecere a României spre comunism.

Numai atunci cînd oamenii vor dirija în mod conștient procesele sociale și vor obține „efectele voite de ei" se va putea vorbi cu adevărat de trecerea la comunism.

Tocmai de aceea partidul nostru, preocupîndu-se necontenit de avîntul forțelor de producție, în vederea asigurării unei abundențe de bunuri materiale, de perfecționarea relațiilor de producție, acordă în același timp o atenție deosebită activității politice-ideologice, de formare a omului nou, în stare să-și făurească în mod conștient propriul său viitor.

Transformarea oamenilor, înarmarea lor cu concepția înaintată despre viață și societate — materialismul dialectic și istoric —, cu cele mai noi cunoștințe și concluzii ale științei, constituie una din cele mai complicate probleme, cu mult mai grea, în multe privințe, decît dezvoltarea economiei.

De aceea, activitatea ideologică-educativă, de dezvoltare a conștiinței socialiste, constituie o sarcină permanentă a întregului partid, cere o muncă stăruitoare, plină de răspundere și răbdare. Fără nici o exagerare trebuie spus că însuși viitorul comunist al patriei noastre depinde de dezvoltarea cu succes a acestei munci.

Tovarăși,

O analiză chiar succintă a muncii ideologice-educative desfășurate în perioada de după Congresul al IX-lea ne dă putința să apreciem că s-a depus o muncă intensă, că s-au obținut rezultate de seamă în ridicarea nivelului politic-ideologic al tuturor comuniștilor, în dezvoltarea conștiinței socialiste a tuturor oamenilor muncii. În acest cadru se înscriu, de altfel, și măsurile luate pentru îmbunătățirea conducerii activității economice-sociale, crearea condițiilor politice și organizatorice pentru participarea largă a maselor de oameni ai muncii la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Faptul că, în decursul anilor, partidul nostru a avut o linie generală justă, a știut să aplice în mod creator adevărurile generale și legile obiective ale construcției noii orînduiri la condițiile concrete din țara noastră se datorește și preocupării sale permanente de organizare a activității politice-ideologice, de înarmare a membrilor și a cadrelor de partid cu concepția materialist-dialectică și istorică despre viață și societate.

De asemenea, rezultatele activității educative, de ridicare a conștiinței politice a maselor de oameni ai muncii se reflectă în faptul că întregul popor realizează neabătut în viață politica internă și externă a partidului nostru, politică ce corespunde pe deplin intereselor sale vitale.

Dînd o înaltă apreciere rezultatelor obținute de poporul nostru, sub conducerea partidului, în întreaga activitate economică-socială și în munca politică-ideologică, nu putem trece peste faptul că în anii construcției socialiste și-au făcut loc numeroase lipsuri, greșeli și — după cum se știe — uneori chiar abuzuri și ilegalități, grave încălcări ale normelor de partid, precum și ale normelor de conviețuire și ale legalității socialiste.

Nu doresc să mă refer acum la unele lipsuri din activitatea economică, deoarece despre ele am vorbit nu o dată ; știm cu toții că mai avem încă multe de făcut pentru a asigura ridicarea României la nivelul țărilor dezvoltate din punct de vedere economic. Dar știm, de asemenea, că realizările de pînă acum, programul elaborat de Congresul al X-lea deschid în fața întregului nostru popor perspective minunate — și avem toate condițiile pentru a lichida, într-o perioadă scurtă, rămînerile în urmă. Este știut că, mai cu seamă în primii ani ai construcției socialiste, a trebuit să ducem o luptă hotărîtă împotriva obiceiurilor și concepțiilor despre viață rămase de la vechea orînduire burghezo-moșierească ; a trebuit să înfrîngem împotrivirea, cîteodată înverșunată, a fostelor clase stăpînitoare, care nu se împăcau cu gîndul că au pierdut pentru totdeauna pozițiile lor privilegiate. Este de înțeles că în aceste împrejurări au fost necesare măsuri hotărîte împotriva tuturor încercărilor elementelor reacționare care urmăreau să împiedice desfășurarea cu succes a construcției socialiste în țara noastră. Cred că asupra acestor

probleme există o deplină claritate. Viața demonstrează și astăzi că, acolo unde nu se acționează cu fermitate pentru apărarea cuceririlor revoluționare, democratice, aceste cuceriri pot fi prejudiciate. Am în vedere acțiunile forțelor reacționare, imperialiste, în unele țări din America de Sud, Africa, Asia și chiar din Europa, care nu numai că se împotrivesc dezvoltării democratice a unor state, dar recurg la cea mai sîngeroasă teroare împotriva forțelor progresiste, revoluționare.

Desigur, în România nu mai există astăzi forțe în stare să pună în pericol cuceririle revoluționare și orice încercare de intervenție din afară s-ar lovi de lupta fermă a întregului popor, hotărît să făurească noua orînduire socialistă, să-și apere viața nouă, independența și suveranitatea.

Vorbind de lupta care a trebuit dusă împotriva reacțiunii, este necesar însă să reamintesc că s-au comis și unele greșeli și deformări care au lovit chiar în unii activiști de partid și de stat, că aceste ilegalități nu au nimic comun cu lupta împotriva elementelor reacționare la care m-am referit sau a concepțiilor lor retrograde. Așa cum au apreciat plenara Comitetului Central al Partidului Comunist Român din aprilie 1968 și Congresul al X-lea al partidului, acestea reprezintă încălcări ale normelor de conviețuire socialistă, ale legalității socialiste și ele nu pot fi cu nimic justificate. Partidul și statul nostru au adoptat măsurile corespunzătoare ca asemenea fenomene negative să nu se mai repete, asigurîndu-se respectarea riguroasă a legalității noastre socialiste.

De asemenea, în activitatea ideologică-educativă s-au manifestat unele lipsuri și greșeli. Astfel, într-o anumită perioadă de timp și-a făcut loc o subapreciere a tradițiilor naționale și sociale progresiste, ceea ce a avut ur-

mări negative asupra activității politice-educative. În organizarea învățămîntului și a activității științifice s-au făcut, de asemenea, o serie de greșeli, s-au manifestat tendințe de nesocotire a tradițiilor și condițiilor concrete din România. S-a vorbit de acestea și nu cred că trebuie să mă opresc asupra lor acum. Lipsuri serioase s-au manifestat și în îndrumarea activității literar-artistice, ca și a muncii politice-educative în general ; s-a recurs de multe ori la unele teze generale, rupte de viața poporului nostru.

Datorită acestor greșeli, a unor defecțiuni ale muncii ideologice-educative au existat și unele manifestări de lipsă de încredere în forța clasei muncitoare și a poporului nostru, s-a adoptat o atitudine greșită față de unele științe moderne. Această neîncredere și-a găsit expresie în faptul că au existat păreri potrivit cărora ar fi o greșeală să se organizeze în România producția în unele ramuri moderne, cum ar fi, spre exemplu, electronica. De asemenea, s-au enunțat și teze după care nu era necesar să dezvoltăm prea mult cercetarea științifică în țară, ci mai degrabă să cumpărăm licențe din străinătate. Reamintesc toate acestea pentru că ele au avut repercusiuni negative și au dus la rămînerea în urmă a dezvoltării României în cîteva domenii importante de activitate.

Una din lipsurile importante în munca politică-ideologică constă, după părerea mea, în faptul că mult timp nu s-a acordat atenția necesară afirmării în viață a principiilor socialiste și comuniste, a eticii și echității sociale în toate sectoarele de activitate.

De asemenea, în munca de educație, mai cu seamă în îndrumarea unor sectoare ideologice — inclusiv a literaturii și artei — și-au făcut loc o serie de manifestări de rigiditate, închistare, formalism. În locul unei activități

intense de clarificare principială a concepției noastre despre lume și viață, de afirmare a ideilor marxist-leniniste în toate domeniile de activitate, s-a recurs uneori la măsuri administrative, la impunerea unor șabloane și norme create artificial, s-a ajuns la măsuri arbitrare și chiar la unele abuzuri.

Lipsuri serioase s-au manifestat și în organizarea și desfășurarea învățămîntului de partid, în munca de ridicare a nivelului politic-ideologic al tuturor comuniștilor ; îndeosebi s-a neglijat activitatea de educare și înarmare cu cunoștințele necesare a cadrelor de partid și de stat.

Este necesar acum, cînd analizăm problemele muncii politice-ideologice, să reamintim aceste greșeli pentru a trage toate învățămintele și a lua măsurile necesare astfel ca ele să nu se mai repete sub nici o formă în activitatea noastră.

Vorbind despre necesitatea îmbunătățirii activității educative a tuturor oamenilor muncii, trebuie să menționăm și faptul că mijloacele pe care le avem pentru activitatea politică-educativă de masă nu au fost folosite în mod corespunzător, că în munca organelor de partid și a organizațiilor obștești s-au manifestat și în acest domeniu o serie de neajunsuri ; fostul Comitet de Stat pentru Cultură și Artă nu a asigurat, în această privință, o îndrumare eficientă a tuturor sectoarelor de activitate.

M-am referit data trecută la lipsurile în domeniul învățămîntului, la lipsurile Ministerului Învățămîntului ; nu le voi mai menționa acum.

De asemenea, radioul și televiziunea nu au răspuns pe deplin rolului și cerințelor puse de partid în fața lor.

O serie de lipsuri s-au manifestat și în creația literar-artistică, mă refer la conținutul educativ al unor lucrări.

Așa cum am mai spus, datorită neglijenței, simțului

scăzut de răspundere, a lipsei de fermitate ideologică, au fost importate o serie de filme și alte lucrări artistice sau literare de un slab nivel artistic, cu un conținut ideologic-educativ dăunător. Toate acestea au exercitat, fără îndoială, o anumită influență negativă asupra oamenilor societății noastre, inclusiv asupra unor tineri. Consider că asemenea stări de lucruri nu pot fi cu nimic justificate. Trebuie să fie clar pentru toți cei care lucrează în aceste sectoare de activitate că mijloacele statului nostru socialist nu pot fi folosite sub nici o formă pentru propagarea unor concepții despre viață opuse ideilor noastre. Nu putem admite ca pe diferite canale și sub diferite forme să se propage concepții rasiste, șoviniste, naționaliste, să se facă apologia brutalității, a modului de viață burghez.

Noi avem o mare răspundere în fața partidului, a poporului și trebuie să acționăm cu fermitate împotriva a tot ceea ce poate duce la poluarea spirituală. Nu putem admite ca de dragul așa-zisei libertăți să se propage prin mijloacele noastre sau în țara noastră concepțiile retrograde, moravurile claselor exploatatoare, modul de viață burghez, indiferent de unde ar veni acestea.

Este bine să ne reamintim unde a dus atitudinea de tolerare a propagandei fasciste ; cît a trebuit să plătească poporul român și întreaga omenire pentru faptul că nu s-a acționat cu fermitate pentru interzicerea răspîndirii ideilor reacționare ale hitleriștilor, ale fasciștilor !

Reamintesc toate acestea pentru a înțelege că avem datoria să luăm toate măsurile pentru a împiedica răspîndirea în țara noastră a concepțiilor retrograde, reacționare, pentru educarea poporului nostru, a tineretului în spiritul concepțiilor înaintate, al umanismului socialist, al prieteniei și colaborării între popoare, al cauzei păcii în lume.

PROGRAMUL DE EDUCAȚIE SOCIALISTĂ — CERINȚĂ IMPERIOASĂ A ETAPEI ACTUALE, A DEZVOLTĂRII ASCENDENTE A SOCIETĂȚII ROMÂNEȘTI

Stimați tovarăși,

După cum am arătat, în perioada din urmă, începînd cu Congresul al IX-lea, o dată cu o preocupare mai mare pentru dezvoltarea economică și îmbunătățirea conducerii economice-sociale, au fost luate o serie de măsuri pentru înlăturarea unor stări de lucruri negative din trecut, pentru lichidarea abuzurilor și întărirea legalității socialiste. Învățămîntul și îndeosebi cercetarea științifică au cunoscut progrese remarcabile. Creația literar-artistică a realizat opere de mare valoare artistică și spirituală ; în toate domeniile de activitate se simte spiritul novator.

Cu toate aceste rezultate pozitive, au continuat să se manifeste unele neajunsuri, îndeosebi îngăduință și lipsă de fermitate față de unele manifestări retrograde. Este adevărat că aceste stări de lucruri nu reprezintă o gravitate deosebită pentru dezvoltarea socialistă a patriei noastre ; dar oricît de mici ar fi daunele pe care le pot aduce asemenea manifestări, nu avem dreptul să le trecem cu vederea.

Doresc să menționez în fața plenarei Comitetului Central că în ultimii ani Secretariatul și Comitetul Executiv au analizat activitatea educativă și au stabilit un șir de măsuri în vederea îmbunătățirii ei. Din păcate însă, aceste măsuri nu au fost duse cu consecvență pînă la capăt, nu s-a acționat pentru înfăptuirea în viață a tuturor hotărîrilor luate în această privință. Trebuie spus că Secretariatul nu a exercitat un control permanent și nu a organizat realizarea cum trebuie în viață a acestor sarcini, ceea

ce a contribuit la apariția neajunsurilor la care m-am referit. De asemenea, tovarășii care au lucrat și care au îndrumat aceste sectoare de activitate nu au înțeles întotdeauna răspunderea pe care o au în îndrumarea corespunzătoare a activității politice-ideologice. Se poate spune că și-a făcut loc o anumită atmosferă de automulțumire, de tocire a combativității și a spiritului revoluționar, în unele sectoare s-a încetățenit un spirit funcționăresc, iar pe alocuri o atitudine „intelectualistă", prost înțeleasă.

Iată de ce este necesar să analizăm foarte serios activitatea politică-ideologică și educativă, să stabilim măsurile necesare în vederea îmbunătățirii întregii munci în acest important domeniu.

Acestea au fost considerentele care au dus la adoptarea de către Comitetul Executiv a măsurilor cunoscute din luna iulie anul acesta. Au trecut de la stabilirea acestor măsuri privind îmbunătățirea activității ideologice 3 luni și jumătate. Putem deci face un prim bilanț.

În această perioadă au avut loc dezbateri în întregul partid, adunări deschise ale organizațiilor de partid, plenare lărgite la care au participat activiști ai comitetelor orășenești, municipale și județene. La aceste adunări au participat circa 2 500 000 de membri de partid și alți oameni ai muncii, au luat cuvîntul aproape 500 000 de participanți, s-au făcut zeci de mii de propuneri, unele foarte valoroase, toate oglindind preocuparea pentru îmbunătățirea activității generale și îndeosebi a celei educative. Se poate deci spune că măsurile stabilite de Comitetul Executiv cu privire la activitatea ideologică au fost discutate de întregul partid; pornind de la faptul că la aceste adunări de partid au participat și nemembri de partid, că prin intermediul organizațiilor obștești s-a discutat cu mase largi de oameni ai muncii, se poate spune

că aceste măsuri au fost dezbătute de întregul nostru popor. În toate hotărîrile adunărilor de partid și ale plenarelor organelor conducătoare, în telegramele acestora, precum și în miile de scrisori adresate Comitetului Central în această perioadă de membri de partid și de alți oameni ai muncii — și din care numai o parte au fost publicate în presă — se subliniază în mod unanim justețea acestor hotărîri, necesitatea îmbunătățirii activității politice-educative.

Totodată, aceste adunări au prilejuit o analiză multilaterală a activității desfășurate în toate sectoarele pentru înfăptuirea în mai bune condiții a politicii partidului nostru.

În perioada care a trecut de la hotărîrile Comitetului Executiv au fost luate o serie de măsuri concrete în vederea lichidării lipsurilor și a îmbunătățirii muncii politice-educative a organelor de partid și de stat. Vă sînt cunoscute aceste măsuri îndeosebi în domeniul învățămîntului, al învățămîntului de partid și, de aceea, nu doresc să mă opresc asupra lor. Desigur, sîntem de-abia la început și va trebui să continuăm cu toată perseverența transpunerea în viață a hotărîrilor și a planurilor de măsuri adoptate în adunările organizațiilor de partid și ale organelor de partid orășenești și județene.

Acum, cînd facem un prim bilanț, putem aprecia că hotărîrile adoptate de Comitetul Executiv pentru îmbunătățirea activității politice-educative — care reprezintă o necesitate obiectivă pentru dezvoltarea ascendentă a societății socialiste românești — au fost salutate și aprobate cu entuziasm de întregul partid și popor. Dezbaterea acestor măsuri a căpătat un caracter cu adevărat național, s-a transformat într-o puternică manifestare a unității partidului, a hotărîrii întregului popor de a înfăptui neabătut politica internă și externă a comuniștilor.

Iată de ce putem afirma, fără teama de a greși, că problemele pe care le dezbate în aceste zile plenara Comitetului Central întrunesc adeziunea și reprezintă voința întregului partid și popor.

Stimați tovarăși,

Hotărîrile partidului nostru privind activitatea ideologică au produs un puternic ecou nu numai în țară, dar și în străinătate. Acest fapt nu poate decît să ne bucure, deoarece dovedește că activitatea partidului și poporului nostru, de făurire a socialismului în România, este urmărită cu mare atenție și interes în străinătate. Vă sînt, de altfel, cunoscute aprecierile pozitive ce se fac deseori la adresa politicii interne și externe a țării noastre.

Se poate spune că tocmai realizările obținute de poporul nostru în înfăptuirea noii orînduiri sociale, politica sa internațională consecventă de pace și colaborare cu toate popoarele lumii i-au adus României atît de mulți prieteni pe toate meridianele.

În interviurile pe care le-am dat în această perioadă am răspuns pe larg la întrebările puse în legătură cu sensul măsurilor privind îmbunătățirea activității politice-ideologice. Doresc să mulțumesc interlocutorilor mei și ziarelor care au publicat pe larg și corect aceste răspunsuri.

Este adevărat că au fost și unele comentarii în presa străină care denaturau sensul adevărat al hotărîrilor pentru îmbunătățirea muncii politice-educative; unele din acestea consider că se datoresc, fără îndoială, necunoașterii sau nestudierii atente a realităților din țara noastră, altele, trebuie s-o spun deschis, și relei-credințe.

Unii au pus întrebarea dacă nu se are în vedere o întoarcere la trecut prin adoptarea acestor hotărîri. Pentru

a răspunde cu claritate la această întrebare trebuie să vedem despre ce fel de întoarcere la trecut poate fi vorba, pentru că există trecut și trecut. Trebuie arătat cu toată claritatea că nu poate fi vorba de nici un fel de întoarcere la trecutul perioadei dominației burghezo-moșierești; noi ne propunem tocmai să combatem cu mai multă hotărîre moravurile și rămășițele influenței vechii orînduiri. Este limpede că nu există cale de întoarcere spre acest trecut întunecat care a apus, în țara noastră, o dată pentru totdeauna. Dacă prin întoarcere la trecut se înțelege perioada de ilegalități și abuzuri, atunci trebuie să reamintesc încă o dată că partidul nostru nu numai că a combătut aceste stări de lucruri, dar a luat și măsurile necesare ca asemenea denaturări să nu se mai poată manifesta în societatea noastră socialistă, pentru a asigura respectarea legalității socialiste în toate domeniile de activitate. Deci în nici un fel nu poate fi vorba de întoarcere la un asemenea trecut! Dar în afară de aceste trecuturi — ca să spun așa — de tristă amintire, mai există și un alt trecut: este vorba în primul rînd de trecutul cu care ne mîndrim, de lupta pentru eliberare națională și socială, de tradițiile progresiste ale învățămîntului, științei și culturii poporului nostru — și vrem ca în activitatea noastră să ținem seama de acest trecut. Este vorba, de asemenea, de trecutul glorios al mișcării revoluționare și comuniste, de trecutul anilor construcției socialiste care a ridicat patria noastră la un înalt grad de dezvoltare în toate domeniile activității economice-sociale. Acest trecut glorios stă la baza dezvoltării viitoare a poporului nostru, în centrul politicii educative! Numai dacă vom ști să îmbinăm în mod armonios trecutul glorios cu prezentul vom reuși să trasăm căile făuririi cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate, să creăm premisele necesare făuririi comunismului în România!

Iată cum trebuie pusă problema trecutului și iată de ce, criticînd vechea orînduire, stările negative din trecut, nu trebuie să negăm totul. Avem toate motivele să fim mîndri de trecutul de luptă și muncă al poporului nostru, de ceea ce am realizat în anii socialismului; avem toate motivele să prețuim figurile luminoase progresiste ale poporului nostru, eroismul maselor largi populare, fără deosebire de naționalitate, care prin lupta și munca lor au realizat tot ce există astăzi în România.

A FI COMUNIST ÎNSEAMNĂ A-ȚI ÎNSUȘI MARXISM-LENINISMUL ÎN SPIRIT CREATOR

Stimați tovarăși,

Așa cum am mai arătat, România a intrat într-o nouă etapă a dezvoltării sale economice-sociale, etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate. Planul cincinal 1971—1975, recent adoptat de Marea Adunare Națională, prevede continuarea industrializării socialiste în ritm susținut. Sarcini mari sînt, de asemenea, stabilite în agricultură. Întreaga economie a țării noastre va cunoaște un ritm rapid de dezvoltare. Pe această bază urmează să crească în mod substanțial nivelul de trai, material și spiritual, al întregului nostru popor.

După cum am subliniat și la Congresul al X-lea, realizarea acestor sarcini este posibilă numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii contemporane. De aceea se impune ca o necesitate obiectivă îmbunătățirea și ridicarea nivelului învățămîntului, științei și, legat de aceasta, a întregii activități politice-educative.

Dezvoltarea impetuoasă a forțelor de producție, crearea unei puternice baze tehnice-materiale, repartizarea mai

justă a unităților economice și sociale pe teritoriul țării vor duce la noi și profunde schimbări în structura socială a țării. Aceasta va impune schimbări radicale și în relațiile sociale, în organizarea conducerii societății, a legislației și normelor juridice, în întreaga suprastructură a orînduirii noastre.

Pornind de la aceste perspective nu prea îndepărtate, este necesar să luăm toate măsurile pentru a asigura soluționarea cît mai corespunzătoare a noilor probleme care apar, pentru a conduce în mod științific procesul de organizare a societății — aceasta constituind, de altfel, una din îndatoririle primordiale ale partidului și statului nostru socialist.

Ridicarea rolului conducător al partidului și dezvoltarea continuă a democrației socialiste presupun creșterea nivelului politic-ideologic al cadrelor de partid și de stat, al tuturor comuniștilor, formarea unei înalte conștiințe socialiste a întregului popor, pentru a putea acționa în mod conștient în făurirea propriului lor destin.

Întreaga activitate politică-ideologică de făurire a unei înalte conștiințe socialiste trebuie să se realizeze pe baza concepției despre lume a clasei muncitoare — materialismul dialectic și istoric, pe baza ideologiei marxist-leniniste. Numai însușindu-și temeinic această concepție, metoda de analiză dialectică a fenomenelor, cadrele de partid și de stat vor putea înțelege bine atît legile obiective ale dezvoltării sociale, cît și noile tendințe și forțe care se afirmă și sînt în stare să asigure progresul societății omenești.

În legătură cu aceasta e bine să ne reamintim avertismentul lui Marx și mai tîrziu al lui Lenin, după care tezele teoretice ale socialismului, concepute de ei, nu trebuie privite ca ceva imuabil, elaborate o dată pentru totdeauna.

Este necesar să se înțeleagă că marxism-leninismul este o învățătură vie care se reînnoiește continuu ; caracterul său revoluționar constă tocmai în faptul că se îmbogățește permanent cu toate concluziile științifice ale dezvoltării sociale, că nu elaborează teze imuabile, date o dată pentru totdeauna, ci ajută la cercetarea și înțelegerea evenimentelor corespunzător noilor condiții economice, sociale, naționale și istorice.

Din păcate, unii mai consideră că a-ți însuși și aplica marxism-leninismul înseamnă a repeta pur și simplu anumite teze și idei generale, enunțate la timpul lor de clasicii marxism-leninismului, anumite formulări de principiu privitoare la revoluția și construcția socialistă sau diferite documente de partid. Cît de străină este o asemenea viziune de spiritul autentic al gîndirii materialist-dialectice a proletariatului demonstra cu deosebită convingere și ascuțime V. I. Lenin încă imediat după victoria Revoluției din Octombrie, afirmînd :

„Dacă studierea comunismului ar consta numai în însușirea a ceea ce este expus în lucrările, cărțile și broșurile comuniste, atunci foarte ușor am obține niște fanfaroni sau bucheri comuniști, ceea ce ne-ar aduce numai prejudicii și neajunsuri, pentru că acești oameni, după ce vor fi învățat și citit ceea ce este expus în cărțile și în broșurile comuniste, s-ar dovedi neputincioși să lege laolaltă toate aceste cunoștințe și n-ar ști să acționeze așa cum într-adevăr o cere comunismul".

Într-adevăr, așa cum viața a confirmat și confirmă neîncetat, nu în acest spirit se poate însuși, dezvolta și aplica marxism-leninismul. A fi cu adevărat marxist-leninist înseamnă a fi un explorator îndrăzneț și experimentat al drumului nou pe care îl deschide omenirii socialismul și comunismul, un cutezător vizionar al zilei de mîine pornind de la realitățile și cerințele arzătoare

ale zilei de azi, precum și de la concluziile, generalizate pe plan teoretic, ale experienței de ieri și de azi.

Socialismul și comunismul, care se edifică în condiții istorice concrete extrem de diverse, nu se pot înfăptui pe baza unui patent universal valabil, pe baza unei licențe unice, cum se întîmplă, de pildă, în tehnică. De altfel, dacă analizăm lucrurile mai atent, nici chiar în domeniul tehnicii, principiul reproducerii automate a unui model unic nu este întru totul valabil, pentru că oricine cumpără astăzi o licență este nevoit să o adapteze la cerințele și condițiile proprii și mai ales este interesat să acționeze pentru perfecționarea acesteia dacă nu vrea să rămînă în urmă, ținînd seama că tehnica universală nu stă pe loc, că ceea ce este astăzi modern mîine devine perimat și ineficace ; și noi am importat unele licențe, care, după un timp, s-au învechit. Cu atît mai mult în domeniul vieții sociale, în organizarea relațiilor noi, socialiste, trebuie permanent ținut seama de schimbările noi care intervin neîntrerupt în viață, de cerințele progresului și de necesitatea adoptării formelor organizatorice care corespund condițiilor concrete date.

Reamintesc toate acestea pentru că — așa cum am spus mai înainte — se manifestă încă tendința de a se considera că este suficient să-ți însușești anumite citate sau teze din clasicii revoluționari pentru a deveni un bun comunist.

A fi comunist presupune a fi un om cu multiple cunoștințe științifice și culturale, care se ocupă continuu de lărgirea orizontului său spiritual, de însușirea a tot ce este mai înaintat în epoca sa.

A fi activist comunist presupune, pe lîngă aceasta, și capacitatea de a înțelege noul, de a elabora, pe baza noilor cuceriri ale științei, concluzii teoretice și practice pentru transformarea revoluționară a societății omenești.

În condițiile țării noastre, unde partidul reprezintă forța conducătoare, aceste cerințe — pentru un comunist și mai ales pentru un activist de partid și de stat — devin și mai stringente.

Este cunoscut că există legități generale care acționează și în socialism, că odată cu dezvoltarea socialismului se afirmă noi legi sociale. Pentru a elabora o linie politică justă, pentru a stabili măsurile organizatorice necesare realizării în practică a liniei politice generale, se cere studierea și înțelegerea legilor obiective, se impune să se acționeze în concordanță cu acestea.

Trebuie să avem permanent în vedere că generalul se realizează și se confirmă prin particular, că numai în măsura în care un partid comunist știe să înțeleagă realitățile concrete în care-și desfășoară activitatea și să acționeze ca atare poate asigura succesul luptei revoluționare.

După cum se știe, au fost și sînt încă multe discuții în legătură cu acțiunea legităților generale în condițiile socialismului. Aș lua, spre exemplu, problema contradicțiilor. Se pune întrebarea dacă în socialism se mai manifestă contradicții, dacă acestea pot deveni antagoniste. Pentru a da un răspuns cît mai apropiat de adevăr, trebuie să pornim de la realitățile concrete din țara noastră. Viața a demonstrat nu o dată că și în condițiile socialismului există și se dezvoltă contradicții, că — dacă nu sînt sesizate și înțelese la timp și nu se acționează în mod conștient pentru depășirea lor — ele pot deveni antagoniste, pot duce chiar la ciocniri.

Aș lua, spre exemplu, deosebirile dintre sat și oraș, problema contradicțiilor între muncitori și țărani. Din experiența noastră știm că, în perioada dinaintea cooperativizării, aceste contradicții erau destul de mari și au luat cîteodată chiar forme ascuțite.

Datorită politicii juste promovate de partid și guvern și îndeosebi ca rezultat al cooperativizării complete a agriculturii, aceste deosebiri de interese și contradicții s-au diminuat mult, dar nu am putea spune că au dispărut cu desăvîrșire. Este vorba, în primul rînd, de prețurile produselor agricole și industriale și, în al doilea rînd, de condițiile generale de la orașe și de la sate. Pentru ca aceste contradicții să nu se adîncească, să nu devină antagoniste și să nu ducă la ciocniri, este necesară o politică justă de prețuri prin acțiunea conștientă a statului socialist, se impun în continuare eforturi pentru a ridica nivelul satelor, pentru a apropia condițiile de viață de la sate de cele existente în orașe.

Dar în același timp este necesar să se desfășoare și o largă muncă educativă pentru ca atît țăranii, cît și muncitorii să înțeleagă că este în interesul lor fundamental, al întregii societăți socialiste, să existe un raport just între prețurile industriale și agricole; totodată, trebuie dusă o luptă hotărîtă împotriva oricăror tendințe de speculă.

După cum se știe, partidul și statul nostru acționează cu fermitate în această direcție, dar trebuie să fim conștienți că soluționarea radicală a acestor probleme cere o perioadă îndelungată, că încă mulți ani va fi necesar să acordăm toată atenția rezolvării lor cît mai corespunzătoare, pentru a asigura dezvoltarea și întărirea alianței dintre clasa muncitoare și țărănime, dispariția treptată a deosebirilor esențiale dintre sat și oraș.

Este deci necesar nu să afirmăm că în socialism nu pot fi contradicții, ci — recunoscînd existența lor — să acționăm pentru a le înțelege, să stabilim cele mai potrivite căi în vederea soluționării lor în mod conștient, în concordanță cu interesele făuririi societății socialiste.

Aceasta are o mare importanță în lumina tezei dialec-

tice privitoare la raportul dintre existența materială și conștiință, la primatul condițiilor vieții materiale asupra conștiinței. Pornind de la premisa că modul de viață socială determină modul de gîndire al oamenilor, raporturile dintre ei, nivelul conștiinței lor, trebuie să dăm toată atenția perfecționării continue a cadrului social în care își duc viața și se manifestă pe planul societății oamenii muncii din țara noastră. Desigur, victoria socialismului, exproprierea expropriatorilor și instaurarea proprietății socialiste au schimbat baza vieții materiale, au înlăturat inegalitatea economică și politică de clasă, au creat temelia dreptății sociale. Prin aceasta nu am soluționat însă ansamblul problemelor sociale pe care le implică înfăptuirea plenară a principiilor socialismului și comunismului. De aceea se impune să acționăm în continuare pentru perfecționarea organizării societății, a raporturilor socialiste de producție și a relațiilor dintre oameni, să aplicăm cu consecvență în toate domeniile vieții sociale principiile echității socialiste. În această ordine de idei, o însemnătate de prim ordin are realizarea judicioasă a repartiției venitului național, astfel încît să se evite atît tendințele egalitariste, cît și crearea unor diferențe nejustificat de mari între cîștigurile diferitelor categorii sociale. Este cunoscută preocuparea constantă din ultimii ani a conducerii partidului și statului nostru pentru diminuarea discrepanțelor dintre veniturile oamenilor muncii ; ca urmare, decalajul dintre salariile nete cele mai mari ale cadrelor de conducere din economie și salariul minim s-a redus de la aproape 10 ori în 1965 la 6,7 ori în prezent. Dacă luăm în calcul și influența pe care o exercită cheltuielile sociale asupra nivelului de trai al oamenilor muncii, acest decalaj este de fapt de circa 4,5 ori, ceea ce, în condițiile social-economice din țara noastră, considerăm că poate fi apreciat, în general, drept cores-

punzător. Acest raport se va mai îmbunătăți însă și mai mult în cursul actualului cincinal ca urmare a faptului că, în contextul creșterii salariului mediu nominal cu circa 26 %, salariul minim va spori cu peste 37%. Preocupîndu-se continuu de îmbunătățirea condițiilor de viață ale celor cu venituri mici, de reducerea diferenței nejustificate dintre venituri, partidul și guvernul urmăresc totodată ca în realizarea acestei repartiții să se țină seama de cantitatea și calitatea muncii depuse, de importanța și răspunderea socială a diferitelor activități, de condițiile mai grele de lucru, astfel încît retribuția să aibă un important rol stimulativ, să nu împingă la egalitarism mic-burghez, care ar putea avea consecințe dăunătoare pentru dezvoltarea societății noastre socialiste.

În socialism, lupta între vechi și nou are, de asemenea, un rol important și constituie o forță motrice a dezvoltării societății. Această luptă se poate desfășura însă fie în mod stihinic, fie în mod organizat și conștient. Pentru a dirija în mod corespunzător acest proces dialectic, este necesar să se sesizeze la timp noul și să se acționeze împotriva vechiului în așa fel încît să nu se ajungă la ciocniri.

Așa a acționat partidul nostru în problema cooperativizării, spre exemplu, sprijinind dezvoltarea cooperativelor, dar neforțînd lucrurile, ceea ce a permis ca acest proces revoluționar să se încheie prin afirmarea sectorului cooperatist socialist în agricultură, fără a produce prea mari frămîntări. Spun aceasta deoarece, după cum se știe, au fost comise la un moment dat și anumite greșeli în forțarea cooperativizării. Este vorba îndeosebi de primii ani, cînd s-au ivit și o serie de greutăți, cu repercusiuni inclusiv asupra producției agricole și alianței dintre clasa muncitoare și țărănime. Este adevărat că partidul a combătut cu hotărîre aceste greșeli și a acționat pentru lichi-

darea lor — și tocmai datorită acestui fapt cooperativizarea s-a putut realiza în bune condiții, ducînd la dezvoltarea producției agricole, la întărirea alianței clasei muncitoare cu țărănimea, la sporirea încrederii țărănimii în politica marxist-leninistă a partidului nostru.

Acum putem aprecia și mai mult cît de just a procedat partidul nostru trecînd la înfăptuirea cooperativizării agriculturii, la realizarea economiei socialiste unitare, ne putem da și mai bine seama ce greutăți ar fi trebuit să învingem dacă nu am fi înțeles la timp noul, dacă nu l-am fi susținut și nu l-am fi promovat cu curaj, dar și cu multă atenție.

De aici reiese necesitatea de a studia întotdeauna cu atenție fenomenele sociale, de a acționa și de a crea condiții corespunzătoare pentru afirmarea și promovarea noului ; rezultă, în același timp, și necesitatea de a acționa împotriva vechiului, care nu dispare de la sine, ci trebuie înlăturat la vreme pentru a nu se ajunge la conflicte. În promovarea noului trebuie ținut seama de condițiile concrete, de a nu se forța niciodată lucrurile, de a nu se recurge la mijloace administrative, ci de a acționa prin mijloace economice și politice, dirijînd astfel în mod conștient procesul de afirmare a noului în viață.

POLITICA EXTERNĂ PĂTRUNSĂ DE SPIRITUL CONCEPȚIEI MATERIALIST-DIALECTICE A PARTIDULUI ȘI STATULUI NOSTRU

Se poate spune că și în activitatea internațională partidul nostru a acționat și acționează pe baza principiilor materialismului dialectic și istoric.

În elaborarea politicii internaționale am pornit întotdeauna de la contradicțiile existente, de la noile fenomene ce apar pe plan internațional, am avut și avem în vedere că și în relațiile dintre state există și pot apărea contradicții, că și în viața internațională are loc o luptă continuă între vechi și nou.

După cum este cunoscut, victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie a marcat o nouă eră în istoria societății omenești — era socialismului. Odată cu aceasta a apărut o nouă contradicție fundamentală în viața internațională, care s-a amplificat odată cu victoria socialismului în noi țări, cu formarea sistemului socialist mondial. Reacțiunea internațională a încercat prin toate mijloacele, inclusiv intervenția militară, să împiedice victoria socialismului, dar popoarele Uniunii Sovietice, sub conducerea partidului făurit de Lenin, cu sprijinul clasei muncitoare și al forțelor revoluționare din toate țările, inclusiv din România, au înfrînt pe reacționari și intervenționiști, făurind cu succes noua orînduire, socialistă.

Victoria revoluției după cel de-al doilea război mondial într-un număr de state din Europa, Asia și America Latină, printre care și în țara noastră — și aș sublinia în mod special crearea Republicii Populare Chineze, care a avut o importanță istorică deosebită —, a dus la afirmarea și mai puternică a noului, care reprezintă viitorul întregii omeniri — socialismul și comunismul.

Formarea sistemului socialist mondial — după cel de-al doilea război mondial —, care cuprinde 14 state, a deschis calea pentru afirmarea în lume a unor relații de tip nou între state și popoare. Tocmai datorită existenței sistemului socialist mondial, în raportul de forțe pe arena internațională s-au produs schimbări radicale, creîndu-se posibilități reale ca forțele antiimperialiste să pună capăt politicii imperialiste de război și să asigure pacea între popoare.

După cum se ştie, în relaţiile dintre ţările socialiste s-au ivit o serie de divergenţe şi chiar contradicţii. Se poate spune că acestea sînt determinate atît de unele deosebiri economice, sociale, naţionale, istorice, deci de cauze obiective, dar şi de anumite greşeli de ordin subiectiv. De altfel, se ştie că Lenin a atras atenţia, la timpul său, că pot apărea unele contradicţii între ţările socialiste. Pornind de la aceste realităţi, problema care se pune este nu de a nega existenţa acestora, ci de a le înţelege cauzele şi a milita activ în direcţia împiedicării adîncirii lor, pentru găsirea căilor care să ducă la depăşirea acestora.

În acest spirit a acţionat şi acţionează partidul nostru, Republica Socialistă România, considerînd că aceste divergenţe sînt vremelnice, că, dacă se acţionează cu grijă, pornind de la interesele generale, de la afirmarea noului, a principiilor marxist-leniniste şi ale internaţionalismului socialist în relaţiile dintre state — bazate pe deplina egalitate în drepturi, respectul independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecul în treburile interne, întrajutorarea şi avantajul reciproc —, aceste divergenţe pot fi depăşite, relaţiile de tip nou pot să se afirme tot mai deplin. Noi avem toată convingerea că, în ciuda existenţei încă a anumitor greutăţi, aceste divergenţe vor fi depăşite, relaţiile de tip nou vor triumfa, deoarece aceasta constituie o necesitate obiectivă a dezvoltării societăţii socialiste.

În acelaşi mod se pune problema şi în ce priveşte relaţiile dintre partidele comuniste şi muncitoreşti. Divergenţele din mişcarea comunistă şi muncitorească se datoresc atît condiţiilor economice-sociale, naţionale, dar îndeosebi faptului că vechea formă de unitate nu mai corespunde noilor condiţii istorice, lucru recunoscut de altfel încă din 1943, cînd Internaţionala Comunistă a hotărît să se autodizolve. Orice încercare de a menţine vechile

stări de lucruri nu poate să nu ducă la divergenţe; de aceea este necesar să se acţioneze pentru realizarea unităţii pe noi baze, pe baza principiilor marxist-leniniste şi ale internaţionalismului proletar, care presupun deplina egalitate între partide, respectul independenţei şi neamestecul în treburile interne, dreptul fiecărui partid de a-şi elabora linia politică corespunzător condiţiilor din ţara respectivă.

Colaborarea şi întrajutorarea, solidaritatea internaţională trebuie să pornească de la aceste realităţi; numai pe această bază se va realiza o nouă unitate care va fi incomparabil superioară celei anterioare. Se poate spune că ne aflăm într-un stadiu de afirmare a acestei noi unităţi, care va da mişcării comuniste şi muncitoreşti noi dimensiuni naţionale şi internaţionale. De aceea, partidul nostru acţionează cu consecvenţă pentru dezvoltarea relaţiilor de colaborare cu toate partidele comuniste şi muncitoreşti, pentru întărirea unităţii şi colaborării lor pe baza respectării stricte a dreptului fiecărui partid de a-şi elabora linia corespunzător condiţiilor în care îşi desfăşoară activitatea, pentru întărirea unităţii şi coeziunii liber consimţite a partidelor comuniste şi muncitoreşti.

Referindu-mă la securitatea europeană, se poate spune, de asemenea, că iniţial ea a avut nu prea mulţi aderenţi. Faptul că aceasta corespundea necesităţii şi intereselor tuturor popoarelor continentului nostru a făcut ca ideea securităţii europene şi a unei conferinţe a tuturor statelor interesate să cîştige tot mai mulţi adepţi, fiind astăzi îmbrăţişată practic de toate statele europene. De aceea, se poate aprecia că sînt create condiţiile spre a se trece la reuniuni pregătitoare pentru organizarea într-un timp nu prea îndepărtat a conferinţei generale europene.

În general, sîntem martorii unor profunde transformări în viaţa internaţională, ai creşterii tot mai puternice a

forțelor care se pronunță pentru instaurarea în relațiile dintre state a principiilor deplinei egalități, a respectului independenței și suveranității naționale, pentru renunțarea la forță sau la amenințarea cu forța în rezolvarea problemelor litigioase.

Afirmarea acestor principii în relațiile dintre state, fără deosebire de orînduire socială, dovedește că ele corespund unor necesități obiective, că, în ciuda unor obstacole, ele se vor impune în practica internațională.

O importanță deosebită în dezvoltarea situației internaționale o reprezintă hotărîrea adoptată cu o mare majoritate pentru restabilirea drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze în O.N.U. și în celelalte organisme internaționale. Aceasta, aș putea spune, constituie o dovadă în plus că ceea ce reprezintă o necesitate obiectivă în dezvoltarea vieții internaționale nu poate fi multă vreme împiedicat să se afirme, că, orice încercări s-ar face, mai devreme sau mai tîrziu, vechiul — și aici este vorba de vechea politică — trebuie să eșueze și să facă loc unei politici raționale, corespunzătoare intereselor cauzei colaborării internaționale și păcii în lume.

Acest adevăr se reflectă și în alte aspecte ale vieții internaționale contemporane și chiar în însăși înfruntarea majoră a zilelor noastre — aceea dintre aspirația arzătoare a uriașei majorități a omenirii spre pace și destindere și politica de încordare, agresiune și război dusă de cercurile militariste, imperialiste. Constituie un anacronism, cu repercusiuni deosebit de grave asupra popoarelor, cursa înarmărilor și îndeosebi a înarmărilor nucleare. Împotriva acestei politici a vechiului de care se cramponează cercurile reacționare se ridică uriașe forțe mondiale, practic opinia publică internațională, care cere promovarea unei politici noi de dezarmare, de orientare a uriașelor fonduri militare spre progresul material și cul-

tural al tuturor popoarelor, a unei politici de încredere și colaborare. Pornind de la aceste considerente, partidul și guvernul țării noastre militează cu energie și consecvență pentru dezarmare generală și, în mod deosebit, pentru dezarmarea nucleară, se pronunță hotărît pentru organizarea unei conferințe consacrate dezarmării la care să participe toate statele lumii profund interesate în eliberarea de coșmarul unei conflagrații nucleare, în diminuarea poverii înarmărilor. Acționăm pentru trecerea de la declarații generale la măsuri concrete, practice în direcția dezarmării.

Un alt anacronism în viața internațională, un reziduu al vechiului, al epocii războiului rece, îl constituie, de asemenea, menținerea blocurilor militare opuse, care, departe de a fi un mijloc de întărire a securității, reprezintă un factor de animozitate și suspiciune, o piedică în apropierea și conlucrarea între națiuni pe baza egalității în drepturi în vederea însănătoșirii climatului internațional și consolidării păcii. Așa cum un anacronism îl reprezintă și faptul că acum, la aproape 27 de ani de la terminarea războiului, în nenumărate state continuă să se afle trupe străine și baze militare. Ținînd seama de aceasta, România se pronunță pentru desființarea N.A.T.O. și, concomitent, a Tratatului de la Varșovia, creat în scopuri defensive ca urmare a constituirii Pactului Atlanticului de Nord, pentru lichidarea tuturor grupărilor militare opuse, pentru înlocuirea politicii de bloc cu dezvoltarea largă, nestingherită a colaborării multilaterale dintre națiuni și popoare.

Bazîndu-și întreaga politică internațională pe principiile dialecticii istorice, partidul și statul nostru se situează ferm de partea forțelor înaintate ale omenirii, își pun eforturile în slujba noului în politica mondială, acționează împotriva mentalităților și pozițiilor perimate,

dăunătoare, potrivnice intereselor popoarelor, intereselor păcii și progresului universal.

Este adevărat că desfășurarea vieții internaționale, a evenimentelor demonstrează zi de zi că noul își croiește drum prin lupte grele împotriva vechilor forțe imperialiste, reacționare, care vor continua vechea politică de forță și dictat, politica colonialistă și neocolonialistă.

În același timp, evenimentele confirmă cu putere faptul că forțele antiimperialiste, popoarele care luptă pentru apărarea independenței și suveranității lor naționale, pentru dezvoltare de sine stătătoare, devin tot mai puternice, că — dacă ele își unesc forțele — pot să se opună vechii politici, pot să asigure afirmarea noilor principii în viața internațională, a dreptului fiecărui popor de a se dezvolta corespunzător voinței sale, să ducă la lărgirea relațiilor de colaborare între popoare, la realizarea unei păci trainice pe planeta noastră.

Desfășurarea vieții internaționale evidențiază cu putere de lege că progresul economic-social al fiecărui popor, cauza luptei antiimperialiste impun unitatea tuturor forțelor progresiste naționale, a tuturor forțelor antiimperialiste pe plan mondial.

Istoria, cel mai bun învățător, demonstrează că prigoana împotriva comuniștilor sau altor forțe revoluționare a dus la pierderea cuceririlor democratice, inclusiv la pierderea independenței naționale.

De aceea, colaborarea între toate forțele revoluționare democratice, naționale, antiimperialiste — și comuniștii sînt cei mai consecvenți luptători împotriva imperialismului — reprezintă o necesitate obiectivă pentru dezvoltarea economică-socială a fiecărui popor, pentru independența și suveranitatea națională, pentru desfășurarea cu succes a luptei împotriva politicii imperialiste de forță și dictat.

Fără unitatea tuturor forțelor antiimperialiste naționale nu se poate realiza un puternic front antiimperialist. Forța unității internaționale constă în coeziunea și puterea detașamentelor naționale ; acest adevăr trebuie avut permanent în vedere și în toate împrejurările.

O analiză succintă a evenimentelor internaționale atestă justețea liniei generale a politicii externe a României, confirmă faptul că această politică corespunde unor necesități obiective, că ea ține seama atît de interesele poporului nostru, cît și ale popoarelor din țările socialiste, de cauza colaborării tuturor forțelor antiimperialiste, a tuturor statelor lumii în lupta pentru pace și colaborare internațională.

Nu doresc să mă refer la unele probleme mai actuale internaționale. Sînt cunoscute pozițiile partidului nostru în problema războiului dus de Statele Unite în Vietnam și Indochina, în problema conflictului din Orientul Apropiat, îngrijorarea noastră față de ascuțirea situației și încordarea relațiilor dintre India și Pakistan. Este cunoscută preocuparea partidului nostru de a se ajunge la încetarea cît mai grabnică atît a războiului din Vietnam, cît și a conflictului din Orientul Apropiat, de a se face totul pentru a nu se ajunge la un conflict armat între India și Pakistan ; aceasta o cer atît interesele popoarelor respective, cît și interesele tuturor popoarelor, cauza colaborării și păcii internaționale.

M-am referit la unele probleme internaționale pornind de la unitatea dialectică dintre politica internă și externă, dorind să subliniez și prin aceasta că în activitatea ideologică, de formare a omului nou cu o înaltă conștiință revoluționară, înțelegerea justă a fenomenelor internaționale, a noilor direcții în relațiile dintre state constituie o latură esențială a muncii politice-ideologice, educative.

De aceea va trebui să acordăm o atenție deosebită educării maselor largi populare în spiritul principiilor politicii externe a partidului și guvernului țării noastre, făcînd din fiecare activist și cetățean un militant activ pentru înfăptuirea acestei politici, pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei cu toate popoarele lumii, pentru cauza păcii în lume.

ORGANIZAREA ÎNTREGII VIEȚI SOCIALE PE BAZA PRINCIPIILOR ETICII ȘI ECHITĂȚII SOCIALISTE

Stimați tovarăși,

Întreaga activitate politică-ideologică trebuie să se bazeze pe politica partidului nostru, care reprezintă marxism-leninismul creator în România. Înfăptuirea vastului program elaborat de Congresul al X-lea cere eforturi serioase din partea întregului partid și popor. Se impune o disciplină și o ordine desăvîrșită, mijloacele materiale și financiare trebuie gospodărite cu maximum de eficiență, înlăturîndu-se orice risipă. Trebuie să înțelegem că lichidarea rămînerii în urmă și făurirea unei economii avansate nu poate fi decît rodul muncii unite a întregului popor.

Desigur, colaborarea internațională are o mare însemnătate, constituie o cerință obiectivă ; de aceea țara noastră dezvoltă larg cooperarea cu țările socialiste, cu celelalte state din lume, dar esențialul, factorul hotărîtor îl reprezintă eforturile creatoare ale oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, din țara noastră, munca întregului popor.

Numai pe baza folosirii cît mai judicioase a venitului

național vom asigura atît reproducția lărgită, cît și creșterea nivelului de trai. În gospodărirea mijloacelor de care dispunem trebuie să ținem seama și de prezent, dar și de viitorul națiunii noastre socialiste. Să acționăm ca o familie unită care dorește să ocupe în lume un loc tot mai respectat și demn, loc cucerit prin muncă și printr-o politică de colaborare, prietenie și pace.

Prin munca politică-educativă este necesar să asigurăm afirmarea cu putere în viață a principiilor comuniste. Membrii partidului, toți cetățenii patriei noastre socialiste trebuie educați în spiritul eticii și echității sociale. Comunistul trebuie să lupte cu hotărîre împotriva exploatării și asupririi naționale și sociale, împotriva rasismului, șovinismului, naționalismului, a oricăror forme de înjosire a omului. El trebuie să fie luptător neabătut pentru relații de colaborare și prietenie între oameni, între națiuni, pentru realizarea în practică a principiilor dreptății, a unei juste repartiții a venitului național între oamenii muncii.

Comunistul trebuie să combată cu hotărîre obiceiurile burgheze și să lupte pentru înlăturarea lor din viața oamenilor.

Influența moravurilor burgheze se manifestă în primul rînd prin atitudinea față de proprietatea socialistă ; furturile, delapidările, sustragerile de orice fel lovesc în interesele tuturor oamenilor muncii, sînt acte ostile construcției socialiste, de aceea trebuie considerate, așa cum spunea Lenin, ca acte contrarevoluționare.

Mentalitățile generate de clasele exploatatoare se exprimă și în tendințele de parazitism, în încercarea de a trăi fără muncă, pe seama altora, sau de a înșela societatea oferindu-i foarte puțin, și dacă se poate nimic, în schimbul avantajelor pe care i le creează aceasta. Expresii ale moravurilor și modului de viață burghez sînt, de asemenea, desfrîul moral, care poate îmbrăca nenumă-

rate forme de manifestare, tendința de a duce o viață de lux prin cîștiguri ilicite, necinstea, minciuna, carierismul — vicii care alterează grav fizionomia omului și care vin în cea mai flagrantă contradicție cu principiile morale ale noii noastre societăți. Este necesar să combatem cu hotărîre fenomenele de căpătuială, de înavuțire personală în discordanță cu situația generală, să combatem favoritismul și nepotismul, toate acestea constituind, de asemenea, manifestări ale vechii societăți care trebuie să dispară în socialism. Dăunătoare mersului nostru înainte sînt și spiritul individualist, mic-burghez, de indiferență față de marile aspirații și eforturi ale poporului, sustragerea de la obligațiile pe care uriașa operă de transformare revoluționară a societății și de înflorire a patriei le pune în fața fiecărui cetățean. Viața arată că mentalitățile vechi, de esență burgheză sau mic-burgheză, pot avea consecințe deosebit de grave asupra poziției omului în societatea de azi. Ele pot duce pînă la urmă la descompunerea morală și politică a celor care devin prizonierii acestora, inclusiv la comiterea de acte ce pot aduce prejudicii societății, propriului popor, patriei socialiste, cauzei socialismului. Lupta fermă împotriva concepțiilor retrograde din vechea societate, împotriva obiceiurilor și moravurilor care poartă amprenta modului de viață burghez, eliberarea omului de tarele morale ale trecutului, de consecințele gravelor deformări spirituale produse de ideologia și comportamentul claselor exploatatoare constituie, de aceea, o latură esențială a activității politice de educație socialistă a oamenilor muncii din patria noastră. Tovarășii ilegaliști își aduc aminte ce mare atenție acordam noi poziției morale atunci cînd un om sau un cetățean dorea să intre în partidul comunist, deoarece și în condițiile ilegalității s-a dovedit nu o dată că descompunerea morală a dus la descompunere politică, la trădare. Deci problema poziției morale a comunistului, a fiecărui om al muncii este o problemă esențială pentru dezvoltarea societății noastre.

Munca politică-educativă trebuie să pună pe primul plan apărarea proprietății socialiste — de stat și cooperatiste. Să facem ca fiecare cetățean să-și consacre energia și capacitatea creșterii avuției naționale, înfloririi vieții tuturor oamenilor muncii ; numai astfel va crește și fericirea fiecăruia în parte.

Să educăm pe toți cetățenii, și în special tineretul, în spiritul cultului față de muncă, față de munca liberă, despovărată de exploatare, din societatea noastră, singura sursă a progresului și prosperității poporului nostru, a națiunii noastre socialiste, mijlocul principal de afirmare a talentului și forței creatoare ale tuturor cetățenilor, de manifestare a personalității și autoperfecționare morală a fiecăruia.

În întreaga sa viață, comunistul trebuie să dea dovadă de modestie și simplitate, să combată manifestările de îngîmfare și aroganță, să ducă o viață familială și socială exemplară.

Comunistul trebuie să fie cinstit, curajos, demn, să lupte cu ardoare pentru adevăr, pentru dreptate și libertate. El trebuie să iubească munca, să depună eforturi și să se preocupe continuu pentru dezvoltarea proprietății socialiste de stat și cooperatiste, să pună pe primul plan interesele poporului muncitor, înțelegînd că între interesele personale și cele generale ale întregii societăți nu există nici o contradicție, ci, dimpotrivă, există o strînsă unitate dialectică, că buna stare personală este strîns legată de bunăstarea întregului popor, că, asigurînd dezvoltarea generală a țării, asigură ridicarea și a nivelului său de trai.

Relevînd profunzimea și însemnătatea istorică a operei de transformare socialistă a omului, Lenin sublinia că partidul comunist trebuie să lupte „pentru a face să prindă rădăcini în conștiința maselor, în deprinderile lor, în traiul lor de zi cu zi, regula : «toți pentru unul și unul pentru toți»,... pentru a introduce treptat, dar ferm, disciplina comunistă și munca comunistă".

În activitatea politică-educativă va trebui să acordăm o mai mare atenție politicii naționale marxist-leniniste a partidului nostru, să intensificăm activitatea de educare a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în spiritul prieteniei și frăției, în lupta și munca comună pentru făurirea noii orînduiri sociale, pentru înflorirea României socialiste. Despre problema națională, în general, despre rolul națiunii în socialism și despre problema naționalităților și rolul lor am vorbit pe larg în mod deosebit la a 50-a aniversare a partidului — și nu doresc să mai revin acum asupra acestora. De altfel, consider că asupra acestor probleme în partidul nostru există o deplină claritate. Consider că partidul nostru a contribuit mult la clarificarea și pe plan internațional a problemei naționale și a rolului națiunii în dezvoltarea socialismului.

De asemenea, va trebui să ne preocupăm permanent și continuu de educarea poporului nostru în spiritul solidarității internaționaliste cu popoarele țărilor socialiste, cu mișcarea comunistă și muncitorească internațională, cu oamenii muncii de pretutindeni, cu mișcările de eliberare națională, cu toate forțele marelui front antiimperialist. Aș putea spune că este un merit al partidului nostru că a pus un accent deosebit în educarea comuniștilor și a poporului nostru în acest spirit, că și-a manifestat și își manifestă activ solidaritatea în practică, și nu în vorbe, cu lupta tuturor popoarelor care se ridică împotriva asu-

pririi naționale, a colonialismului și imperialismului, pentru libertate și independență.

Comunistul trebuie să știe să îmbine în mod armonios interesele naționale cu internaționalismul proletar. A fi comunist înseamnă a fi întotdeauna de partea popoarelor care luptă pentru independența lor națională, a milita pentru colaborare și pace între state și națiuni!

Toate aceste cerințe trebuie să devină de fapt norme de conviețuire și de relații pentru toți oamenii muncii, pentru întregul nostru popor. În acest spirit trebuie educați copiii și tinerii patriei noastre. Acestea trebuie să constituie cerințe obligatorii față de omul nou, înaintat, cu o înaltă conștiință socialistă.

Cred că va fi necesar să trecem la elaborarea mai amănunțită a normelor de relații și de conviețuire socială, care să devină un adevărat cod al educației și comportării socialiste și comuniste. În general, este necesar să acordăm mai multă atenție elaborării noilor norme de drept socialist pentru toate domeniile vieții sociale. Trebuie să înțelegem că multe din vechile norme de drept nu mai corespund noilor condiții economice, sociale și istorice, că păstrarea lor vine în contradicție cu cerințele noii orînduiri, că și aici trebuie să acționăm pentru înlăturarea a ceea ce este perimat și să facem loc noului care se afirmă cu putere.

Întregul sens al măsurilor privind activitatea politică-ideologică este de a asigura afirmarea tot mai puternică în viață a principiilor comuniste, de a învăța să muncim și să trăim în spiritul acestor principii. Fără îndoială că aceasta nu se poate realiza printr-o hotărîre, că necesită o muncă foarte îndelungată și perseverentă în toate sectoarele de activitate.

Adeseori, deficiențele existente în activitatea noastră ideologică, politică și cultural-educativă, fenomenele ne-

gative care apar în viața socială, în comportamentul unor oameni se încearcă a fi justificate prin teza despre rămînerea în urmă a conștiinței față de dezvoltarea vieții materiale. A accepta o asemenea justificare pentru lipsurile noastre înseamnă a încuraja o atitudine pasivă, defetistă, cu profunde repercusiuni negative asupra dezvoltării societății. Noi, comuniștii, studiem legile sociale obiective nu pentru a adopta o poziție fatalistă față de acestea, ci, dimpotrivă, pentru ca, înțelegînd sensul lor, să putem acționa în interesul progresului social, în interesul oamenilor, al victoriei socialismului și comunismului. Fără a nega cituși de puțin rolul esențial al forțelor de producție în dezvoltarea societății, noi pornim de la teza, de asemenea marxistă, că la rîndul ei conștiința poate exercita o puternică înrîurire asupra mersului înainte al societății, că ideile înaintate, cucerind masele, devin o uriașă forță materială a progresului. Tocmai animați de această convingere dorim să intensificăm activitatea ideologică, politică și cultural-educativă, eforturile pentru ridicarea conștiinței socialiste a oamenilor muncii.

După cum vedeți, tovarăși, ne propunem să pornim la un drum lung. Nu este vorba de o campanie, ci de a așeza întreaga noastră viață socială pe principiile eticii și echității socialiste și comuniste, pe noi norme de conviețuire și relații sociale.

Dacă putem pune astăzi aceste probleme de mare răspundere, aceasta se datorește faptului că am intrat într-o nouă etapă a dezvoltării socialiste a României — în etapa cînd problema relațiilor sociale, a relațiilor dintre oameni, cînd afirmarea principiilor noi în practică condiționează întreaga dezvoltare socialistă a țării noastre, viitorul comunist al patriei. Este deci vorba ca și în acest domeniu să începem să acționăm mai organizat, împotriva vechiului, pentru promovarea noului. Numai atunci vom putea

spune că ne îndeplinim datoria de comuniști, vom putea avea încredere deplină că viitorul țării, al poporului, se va afla în miini sigure.

CREȘTEREA ROLULUI CONDUCĂTOR AL PARTIDULUI ÎN SOCIETATE, SPORIREA FUNCȚIILOR STATULUI ÎN CONDUCEREA VIEȚII SOCIALE

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea acestor obiective fundamentale impune îmbunătățirea activității tuturor organizațiilor și organelor de partid, începînd cu Comitetul Central. Este necesar să se afirme și mai puternic rolul partidului de forță politică conducătoare în toate sectoarele activității economico-sociale ; așa cum este necesar ca statul nostru socialist să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul său în toate domeniile de activitate. Fiecare organizație de partid trebuie să poarte răspunderea și să acționeze pentru realizarea în viață a politicii partidului. Este necesar să întărim rolul organizațiilor de partid din ministere, institute de cercetări și organizații obștești, inclusiv din uniunile de creație și societățile științifice. Toate aceste organizații — rămînînd în continuare în evidența comitetelor de partid ale sectoarelor de care aparțin — trebuie să lucreze în același timp sub îndrumarea Secretariatului Comitetului Central al partidului.

Este necesar să fie întărită exigența la primirea în partid și în general față de activitatea și comportarea în muncă și în societate a comuniștilor. Fiecare membru de partid trebuie să primească sarcini concrete în desfășurarea activității politice-educative în rîndul oamenilor muncii.

O atenție deosebită se impune să acordăm îmbunătățirii muncii cu activul de partid, care constituie o uriașă forță politică în înfăptuirea hotărîrilor partidului și statului. Membrii comitetelor de partid din marile întreprinderi, instituții, comitetele comunale, orășenești, municipale și județene vor trebui să participe mai intens la întreaga activitate a organelor respective, fiecare membru al unui comitet urmînd să îndeplinească o muncă concretă.

Comisiile comitetelor județene, pe lîngă studierea anumitor probleme, vor trebui să participe și la exercitarea controlului în domeniul lor de activitate, inclusiv la controlul muncii aparatului de partid. Este necesar să se stabilească regula ca semestrial comitetele de partid să analizeze cum se desfășoară munca politică-educativă în sectorul lor de activitate.

Va trebui să fie îmbunătățită activitatea cabinetelor de partid, pentru ca ele să devină adevărate centre de conducere a muncii ideologice. În acest sens, pentru conducerea lor, este necesar să fie create consilii obștești care să se sprijine pe un larg activ de partid.

În vederea desfășurării în bune condiții a muncii educative, va trebui să fie create în toate întreprinderile, în instituții, comune și orașe cabinete pentru științele sociale și răspîndirea cunoștințelor științifice. În cadrul acestor cabinete vor funcționa și centrele de documentare pentru activitatea politică-educativă. De regulă, aceste cabinete vor trebui să funcționeze pe lîngă cluburi, cămine culturale și case de cultură.

În activitatea de combatere a diferitelor manifestări retrograde, moravuri și obiceiuri vechi trebuie să crească și mai mult rolul adunărilor oamenilor muncii, care au o profundă influență educativă și socială.

În cadrul muncii educative trebuie, de asemenea, să

se acorde o atenție deosebită întăririi disciplinei și ordinii, respectării legalității socialiste, cunoașterii și aplicării riguroase a legilor statului nostru socialist.

Trebuie să punem capăt cu hotărîre atitudinii, care se mai întîlnește chiar și la unele cadre de conducere, de a nesocoti sau încălca legile statului, gîndind probabil că legile nu sînt făcute și pentru ei.

Este necesar să asigurăm o bună cunoaștere a legilor, să organizăm un control permanent cu privire la realizarea lor. Orice încălcare a legilor, orice știrbire a disciplinei și ordinii dăunează desfășurării cu succes a întregii activități, intereselor întregului popor și de aceea trebuie combătute cu toată hotărîrea, neadmițîndu-se manifestarea lor sub nici o formă în activitatea de partid și de stat. Nu doresc să mă refer acum la aspecte concrete; cred că fiecare dintre dumneavoastră cunoaște multe și sper că în cuvîntul pe care îl veți lua vă veți referi la ele, completînd astfel ceea ce am spus eu.

La desfășurarea activității educative, la afirmarea în viață a principiilor eticii și echității socialiste este necesar să participe în mod susținut toate cadrele și întregul activ de partid și de stat și mai cu seamă să înceapă prin a-și organiza viața și munca lor în spiritul acestor principii.

Realizarea în bune condiții a sarcinilor în domeniul muncii ideologice face necesară îmbunătățirea în continuare și a activității Comitetului nostru Central, a aparatului său. În primul rînd, se impune o participare mai activă a tuturor membrilor Comitetului Central la munca ideologică. S-au obținut unele îmbunătățiri față de trecut, dar nu am putea spune că facem totul pentru aceasta. Comisiile Comitetului Central vor trebui să participe mai activ la studierea și elaborarea documentelor și hotărîrilor în domeniile respective și în același timp la organizarea

înfăptuirii și controlului realizării acestora, inclusiv la controlul activității secțiilor Comitetului nostru Central. Apreciez că prin aceasta vom face să crească și mai mult rolul Comitetului Central și, în general, al organelor de partid în conducerea întregii activități de partid; va fi și o dezvoltare a democrației de partid și vom pune mai deplină ordine și înțelegere în faptul că nu aparatul, ci organele de partid sînt cele care răspund de întreaga activitate.

În general, este necesară întărirea spiritului de răspundere, creșterea exigenței în muncă. Să introducem regula ca cel puțin o dată pe an Comitetul Executiv, Prezidiul Permanent și Secretariatul Comitetului Central să raporteze Comitetului Central despre activitatea lor. Toate ministerele și organele centrale să prezinte rapoarte anuale despre activitatea lor în fața Consiliului de Miniștri, iar Consiliul de Miniștri să raporteze Consiliului de Stat și Comitetului Central al partidului.

Trebuie să acordăm în continuare o mai mare atenție dezvoltării democrației de partid prin dezbaterea cu regularitate a hotărîrilor și prin participarea comuniștilor la adoptarea acestora, prin creșterea contribuției lor la elaborarea liniei politice generale și la transpunerea ei în viață.

Să dezvoltăm și mai larg critica și autocritica în întreaga viață de partid și de stat. Este necesar ca presa centrală și locală să trateze mai regulat problemele activității de partid și ale muncii ideologice. Aceste măsuri trebuie să ducă la ridicarea nivelului politic al tuturor comuniștilor, chemați să acționeze cu fermitate pentru afirmarea principiilor comuniste, pentru creșterea rolului conducător al partidului.

În mod corespunzător se cer luate măsuri pentru îmbunătățirea muncii organelor de stat, a organizațiilor

obștești, care au răspunderi și îndatoriri deosebit de mari în înfăptuirea programului de dezvoltare a conștiinței socialiste, de afirmare a omului nou. În acest spirit va trebui să se continue realizarea măsurilor privind și îmbunătățirea activității Consiliului de Miniștri, a ministerelor, îndeplinirea de către ministere în mai bune condiții a rolului pe care îl au în conducerea și orientarea corespunzătoare a activității, participarea lor la întreaga muncă politică-educativă, la afirmarea principiilor de muncă și viață comuniste.

Un rol deosebit, în această privință, au, de asemenea, sindicatele, cărora plenara Comitetului Central din februarie 1971 le-a precizat pe larg sfera de activitate. De aceea, nu cred că este cazul să insist acum asupra acestei probleme. Este necesar ca tovarășii care lucrează în conducerea sindicatelor să ia toate măsurile pentru traducerea în viață a acestor hotărîri, pentru realizarea sarcinilor de mare răspundere ce revin sindicatelor.

În ce privește Uniunea Tineretului Comunist, ea are un rol deosebit de important în educarea în spirit revoluționar a membrilor săi, cît și a întregului tineret. Și în această privință, hotărîrile Comitetului Central al partidului sînt foarte clare și nu doresc să insist asupra lor. Este necesar ca tovarășii din conducerea U.T.C., toate organele și organizațiile tineretului comunist să dea dovadă de mai multă inițiativă, să țină mai mult seama de cerințele tinerei generații. Trebuie să organizăm astfel activitatea organizațiilor tineretului, încît ele să devină o adevărată școală de educație și de participare a tineretului la conducerea întregii activități sociale.

O atenție deosebită se impune să acordăm muncii de educare a femeilor, participării lor în mai mare măsură la întreaga activitate de conducere a societății. În acest sens se impun și îmbunătățiri în organizarea și în activi-

tatea comisiilor de femei și a muncii Consiliului Național al Femeilor, care urmează să fie în curînd analizată în Comitetul Executiv.

SPORIREA ROLULUI ȘCOLII CA FACTOR PRINCIPAL DE INSTRUIRE ȘI EDUCAȚIE A TINEREI GENERAȚII

Stimați tovarăși,

Pornind de la faptul că școala reprezintă factorul principal de instruire și educare a tineretului, partidul a luat un șir de măsuri pentru îmbunătățirea învățămîntului, pentru legarea lui mai strînsă de producție, cercetare și de viață. Este necesar să urmărim realizarea tuturor acestor măsuri și ridicarea continuă a nivelului învățămîntului de toate gradele. Începînd cu grădinițele și căminele de copii și pînă la absolvenții școlii generale de 10 ani, copiii sînt permanent în grija învățămîntului, iar după aceea tinerii — fie că urmează liceul, o școală profesională sau ucenicia la locul de muncă — se află de fapt tot sub îndrumarea învățămîntului ; nu mai vorbesc de tinerii care urmează învățămîntul superior, care pînă la vîrsta de 23, cîteodată pînă la 25 de ani se află sub îndrumarea învățămîntului. Reamintesc toate acestea pentru a se înțelege mai bine de către noi toți, dar mai cu seamă de către tovarășii care lucrează în domeniul învățămîntului, în Ministerul Învățămîntului, marea răspundere ce revine școlii, cadrelor didactice, comuniștilor din acest sector în educarea tinerei generații. Trebuie să facem din fiecare unitate școlară un puternic centru de educație în spirit socialist și comunist a copiilor și tinerilor.

Avem datoria să creștem un tineret cu un larg orizont spiritual, înarmat cu tot ceea ce a creat mai bun omenirea în domeniul cunoașterii, cu cele mai noi cuceriri ale științei universale. Fiecare educator, învățător și profesor din întregul sistem de învățămînt trebuie să fie atît un bun specialist în domeniul său, cît și un bun educator comunist. Numai îmbinînd aceste două calități cadrele didactice își vor putea îndeplini în bune condiții sarcina de înaltă responsabilitate și onoare pe care o au în formarea tinerei generații. Partidul apreciază în mod deosebit activitatea cadrelor noastre didactice, dar, în același timp, pune în fața lor îndatoriri de și mai mare răspundere. Sîntem convinși că întregul corp didactic va răspunde cu entuziasm chemării partidului.

Va trebui să fie îmbunătățită și activitatea Ministerului Învățămîntului, problemele educației tineretului ocupînd o pondere mai mare în preocupările și munca acestuia ; de aceea el trebuie să devină un minister al învățămîntului și al educației atît în fapt cît și, poate, ca denumire.

LĂRGIREA ORIZONTULUI DE CUNOAȘTERE AL MASELOR — CONDIȚIE A DEZVOLTĂRII ȘI PERFECȚIONĂRII CONTINUE A DEMOCRAȚIEI SOCIALISTE

Un rol de seamă în formarea unei concepții înaintate, în dezvoltarea conștiinței socialiste, îl are știința — factor tot mai important în progresul general al societății socialiste. De aceea este necesar să acordăm și mai mare atenție dezvoltării științei, cercetării științifice, înarmării tineretului și a tuturor oamenilor muncii cu noile desco-

periri în toate domeniile de activitate. Un rol important în această direcție îl au fizica, chimia, matematica, biologia, ale căror concluzii demonstrează materialitatea lumii, justețea materialismului dialectic și istoric.

Este necesar să îmbunătățim activitatea în domeniul științelor sociale, îndeosebi în filozofie. Academia de științe sociale și politice trebuie să abordeze cu mai mult curaj noile probleme ale dezvoltării sociale, naționale și internaționale, concluziile ce se desprind din practica construcției socialiste, naționale și internaționale. Este necesar ca la această muncă să participe nemijlocit cadrele de partid și de stat care lucrează direct în conducerea diferitelor sectoare de activitate. Academia trebuie să devină un puternic centru de dezbatere liberă a tuturor problemelor legate de progresul științelor sociale.

Va trebui să ne gîndim la organizarea unei acțiuni de masă în vederea răspîndirii cunoștințelor științifice ; formarea unei concepții înaintate despre viață nu se poate realiza fără cunoașterea cuceririlor științei, începînd cu apariția vieții pe pămînt, întregul proces de formare a omului, de dezvoltare a societății și a diferitelor concepții filozofice și terminînd cu noile descoperiri ale științei moderne. Se pare că va fi necesar să înființăm un organism obștesc special care să se ocupe de răspîndirea cunoștințelor științifice în rîndul maselor largi populare.

La baza întregului proces educativ de formare a omului nou trebuie să așezăm munca, învățămîntul, știința, ca factori primordiali ai activității umane, ai progresului societății omenești.

Un factor important al educației socialiste îl reprezintă participarea tot mai largă a oamenilor muncii la conducerea activității economice-sociale. Sînt cunoscute măsurile organizatorice luate în acest sens — crearea comitetelor și consiliilor oamenilor muncii ca organe colective de conducere, instituționalizarea adunărilor generale ale oamenilor muncii, introducerea principiului muncii colective la toate eșaloanele, dezbaterea de către oamenii muncii a celor mai importante proiecte de legi și hotărîri. Toate acestea atestă lărgirea continuă a democrației socialiste, participarea tot mai activă a poporului la făurirea propriei sale istorii, a propriului său viitor. Participarea celor ce muncesc, fără deosebire de naționalitate, la conducerea societății reprezintă nu numai o dezvoltare continuă a democrației socialiste, dar și o înaltă școală politică de educare socialistă, de creștere a răspunderii fiecărui cetățean față de interesele generale ale colectivității, ale întregii națiuni socialiste.

Democrația noastră socialistă permite nu numai exprimarea opiniei celor ce muncesc, ci și exercitarea controlului asupra modului în care se realizează politica partidului, hotărîrile de partid și de stat. Una din formele de manifestare deosebit de importante ale democrației din țara noastră este crearea, prin legea recent adoptată de Marea Adunare Națională, a cadrului organizat în care masele se pot pronunța asupra promovării cadrelor, asupra ocupării diferitelor funcții de răspundere.

Propaganda noastră trebuie să scoată în relief mai pregnant, pe baza multitudinii dovezilor oferite de viață, superioritatea, de esență, a democrației noastre socialiste față de democrația burgheză. În timp ce în lumea capitalistă democrația are un caracter pronunțat declarativ, abstract, în țara noastră ea exprimă cu adevărat suveranitatea poporului în stat, participarea concretă a acestuia la elaborarea politicii generale interne și externe a țării, la luarea deciziilor care privesc interesele sale vitale, viitorul națiunii noastre socialiste. Participarea maselor la conducerea societății este condiționată însă și de înțelegerea justă a fenomenelor economice-sociale, a

situației politice, pentru a putea judeca lucrurile în deplină cunoștință de cauză. De aceea dezvoltarea democrației este strîns legată de ridicarea nivelului politic-ideologic, a conștiinței socialiste a întregului popor. Numai așa participarea la conducerea vieții economice-sociale va fi efectivă și nu formală.

Partidul și guvernul vor acționa și în viitor neîncetat pentru perfecționarea continuă a democrației socialiste ca parte integrantă a procesului de educație socialistă, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

CREAȚIA LITERAR-ARTISTICĂ ÎN SLUJBA FORMĂRII OMULUI NOU, A ÎMBOGĂȚIRII VIEȚII SPIRITUALE A POPORULUI

Tovarăși,

Creația literar-artistică, rezultat al muncii și cunoașterii, este chemată să răspundă cerințelor făuritorilor de bunuri materiale și spirituale, să îmbogățească și să înfrumusețeze viața spirituală a omului ; pentru a fi la înălțimea imperativelor sociale, arta trebuie să-și tragă seva din frămîntările și năzuințele poporului. Cît de plastic exprima această dorință C. Dobrogeanu-Gherea cînd afirma : „Ideile și tendințele sociale sînt chiar sîngele cald și hrănitor care nutrește și face viețuitor organismul numit artă". Am acordat și acordăm o mare însemnătate creației literar-artistice. În uriașa activitate creatoare de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință socialistă, literatura și arta trebuie să aducă o contribuție tot mai activă. Avem nevoie de proză, de poezii, de piese de teatru, de filme, de muzică, de picturi, de sculpturi care să înnobileze pe om, să-l însuflețească la fapte mărețe, eroice. Toate lucrările de artă, executate în forme și stiluri foarte variate, trebuie să redea preocupările și realitățile epocii pe care o trăim, viața poporului. Definind lumea care trebuie să constituie obiectul central al operei de artă, marele scriitor francez Anatole France spunea că gîndurile și ideile exprimate de artist „nu sînt gîndurile lui, ci propriile noastre gînduri, pe care poetul le face să cînte în noi... Poetul e un evocator. Cînd îl înțelegem sîntem tot așa de poeți ca și dînsul... Și credeți că am iubi atîta pe liricii noștri dacă ne-ar vorbi de altceva decît de noi ?" Noi vrem să-i prețuim tot mai mult pe liricii noștri și de aceea le cerem să vorbească în operele lor cît mai mult despre noi, despre poporul nostru muncitor.

Omul, constructor al socialismului, să se poată regăsi în aceste lucrări de artă, să-și descopere și defectele, dar și trăsăturile nobile ! Nu avem nevoie de o artă care să poleiască cu aur realitățile, dar nu avem nevoie nici de o artă care să acopere cu noroi sau smoală aceste realități ; avem nevoie de o artă care să fie suflet din sufletul poporului, să redea și greul și bucuria și visurile spre viitor ale oamenilor muncii, o artă izvorîtă din realitățile națiunii noastre, profund umanistă. Avem nevoie de opere de artă de toate genurile și pentru toate vîrstele ; copiii vor să cunoască și pe Făt-Frumos creat de Ispirescu, dar vor să cunoască și pe Făt-Frumos de astăzi, eroul luptei pentru dreptate socială și națională ; ei vor să știe cum arătau balaurii din basme, dar și cum arată balaurii timpurilor moderne și cine a fost sau este voinicul care le-a tăiat capetele ; oamenii vor să afle din romane, poezii, piese de teatru, opere, din cîntece cum au luptat comuniștii și alți antifasciști și democrați, cum au înfruntat închisorile, lagărele, moartea chiar, pentru eliberarea poporului ; și trebuie știut că nici unul dintre aceștia nu a fost plîngător că viața este grea — au înfruntat dușma-

nul de clasă cu capul sus, au luptat încrezători în fericirea poporului, în cauza socialismului și comunismului.

Doresc ca de la această înaltă tribună să adresez creatorilor de artă chemarea :

Redați în artă mărețele transformări socialiste ale țării, munca clocotitoare a milioanelor de oameni ; veți găsi și contradicții și conflicte reale, nu închipuite, și fapte mărețe, emoționante, demne de numele de om !

Redați și frumosul și iubirea în înțelesul lor măreț !

Folosiți arma umorului, satirizați defectele care se manifestă în societate și la oameni !

Faceți din arta voastră un instrument de perfecționare continuă a societății, a omului, de afirmare a dreptății și echității sociale, a modului de muncă și viață socialistă și comunistă !

Aveți în fața voastră o perspectivă largă ; puneți talentul și măiestria de care dispuneți în slujba unei arte închinate poporului, cauzei socialismului și comunismului în patria noastră !

Sînt convins că cea mai mare parte a creatorilor vor răspunde cu noi și noi opere care să ridice pe culmi superioare arta românească !

În realizarea vastului program de educare și formare a omului nou, un rol de seamă revine Consiliului Culturii și Educației Socialiste, care trebuie să asigure îndrumarea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii munci cultural-artistice de la orașe și sate, manifestînd toată grija pentru a nu mai repeta lipsurile vechiului Comitet de Cultură. Sarcini de seamă revin, de asemenea, comitetelor județene ale culturii și educației socialiste. Atît Consiliul Culturii și Educației Socialiste, cît și comitetele județene vor trebui să lucreze ca organe de partid și de stat, deci sub îndrumarea directă a comitetelor județene și a Comitetului Central al partidului, asigurînd unirea tuturor for-

țelor din sectorul culturii și al creației spirituale pentru desfășurarea cu succes a muncii cultural-educative de masă.

De asemenea, radioteleviziunea trebuie să pună în centrul emisiunilor problemele educației socialiste ; programele de radio și televiziune să fie astfel alcătuite, încît pe calea undelor să fie propagate mărețele idealuri ale socialismului, politica internă și externă a țării noastre, știința și arta înaintată ; pe această cale să fie biciuite fără cruțare moravurile retrograde, să fie promovate normele socialiste de conviețuire. Tovarășii din conducerea radioteleviziunii, toți lucrătorii din acest important sector trebuie să considere că cea mai înaltă îndatorire a lor este realizarea în cele mai bune condiții a cerințelor partidului nostru, a cerințelor întregului nostru popor.

Așteptăm de la cinematografie, de la scenariști, regizori și artiști filme la un înalt nivel artistic și cu un bogat conținut educativ. Filmul să devină un puternic mijloc de educație socialistă a maselor !

De asemenea, pe scenele teatrelor noastre, a operei trebuie să-și facă loc lucrări de toate genurile, dar și lucrări contemporane, cu caracter revoluționar, militant, contribuindu-se și pe această cale, în spiritul tradițiilor noastre progresiste, la educarea maselor largi populare.

Casele de cultură, cluburile și căminele culturale, care au o îndelungată tradiție, trebuie să desfășoare o activitate cultural-artistică multilaterală, să cuprindă milioane de oameni, îndeosebi tineretul, contribuind în mod activ la educația socialistă a maselor, la răspîndirea culturii și științei, organizînd în așa fel munca cultural-artistică încît oamenii muncii să-și poată petrece timpul liber cît mai plăcut și în același timp educativ.

Sarcini de mare răspundere revin presei. Ziarele și

revistele trebuie să deschidă larg paginile lor problemelor educației socialiste. Nu doresc să analizăm acum activitatea presei ; va trebui s-o facem cu altă ocazie, pentru că sînt mai multe lucruri de spus. Ele trebuie să promoveze cu curaj experiența înaintată, să critice obiceiurile și moravurile înapoiate, să asigure exprimarea în paginile lor a părerilor oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate, devenind astfel un puternic instrument în dezvoltarea democrației socialiste, în afirmarea principiilor eticii și echității socialiste în țara noastră.

Critica de artă are un rol de mare însemnătate atît în promovarea creației artistice cu înalt conținut educativ, cît și în educarea estetică a maselor populare. Pentru a răspunde acestor cerințe, criticii de artă trebuie să acționeze întotdeauna în spiritul principiilor marxist-leniniste, să fie nepărtinitori și obiectivi, să contribuie prin tot ceea ce scriu la ridicarea artei noastre la un nivel tot mai înalt. Ei trebuie să militeze pentru o artă realistă și profund umanistă. În legătură cu aceasta, este necesar să lămurim mai bine aceste noțiuni care au un rol de cea mai mare însemnătate în realizarea unei arte avansate. De mult timp despre realism nu se mai vorbește aproape de loc. Pentru unii oameni de artă, realismul socialist este sinonim cu crearea unor șabloane și a unui model unic pentru artă. Consider că acest fel de a privi realismul este complet greșit. Este adevărat că în trecut au fost asemenea interpretări — și nu numai interpretări, dar și practici — și ele au constituit încălcări și abuzuri pe care partidul le-a combătut cu fermitate.

Cînd vorbim de o artă realistă ne gîndim la o artă care să redea realitățile din țara noastră, din epoca în care trăim, epoca marilor prefaceri revoluționare, socialiste. Se poate oare concepe o artă care să nu redea în cele mai variate forme aceste vremuri mărețe ? Fără

îndoială că nu ! O asemenea artă ar fi fără viață, s-ar ofili și ar muri ca floarea ruptă din plaiuri. Tocmai de aceea, unul dintre iluștrii cărturari ai României socialiste, George Călinescu, era atît de categoric în sublinierea importanței legăturii cu viața a operei de artă. „Zadarnic — spunea el — învîrtim condeiul și ne pierdem vremea, din curata reflecție nu iese nimic. De aceea, noi toți trimitem pe artist pe șantiere să cunoască viața și oamenii, știind că arta este o oglindire a vieții. Prin urmare, doi sînt termenii ce trebuie împreunați concret și cu valoare universală : viața și arta".

Iată de ce nu trebuie să ne fie teamă să mai vorbim despre realismul socialist, ci să aducem clarificările necesare, să facem să se înțeleagă că realismul nu presupune impunerea unor tipuri și șabloane în artă, ci deschiderea căilor spre o artă înfloritoare.

De asemenea, se impune a aduce anumite clarificări și în ce privește noțiunea de umanism socialist, care presupune o înțelegere mai complexă a omului în societate, luat nu ca individ izolat și exagerînd trăsăturile sale individuale, ci ca om social aflat în strînsă legătură și interdependență cu semenii săi, cu interesele maselor largi populare. Umanismul socialist presupune a reda fericirea personală în contextul afirmării personalității întregului popor. Pornind de aici, arta pătrunsă de umanismul socialist trebuie să fie închinată maselor largi populare, în rîndul cărora personalitatea nu se pierde, ci se afirmă tot mai puternic, o dată cu afirmarea și fericirea întregii națiuni.

Anticipînd principiile esteticii noastre de astăzi și exprimînd, de altfel, un deziderat fundamental al artei autentice de totdeauna, marele savant român Nicolae Iorga afirma că „nu e poet acela care nu e pentru tot poporul său".

Consider că este necesar ca Academia de științe sociale și politice, critica de artă să aprofundeze mai temeinic aceste noțiuni și altele de acest gen printr-o largă dezbatere principială și teoretică, deoarece fără asemenea clarificări nu se poate concepe înflorirea artei noastre socialiste.

Problemele activității ideologice cuprind, de fapt, toate laturile vieții sociale. De aceea, este necesar ca organele și organizațiile de partid să acționeze pentru unirea tuturor forțelor de care dispune societatea noastră în direcția realizării hotăririlor partidului privind îmbunătățirea activității politice-educative, formarea conștiinței socialiste care să devină o uriașă forță în înfăptuirea programului general de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România.

INTENSIFICAREA PARTICIPĂRII ROMÂNIEI LA SCHIMBUL MONDIAL DE VALORI CULTURAL-ARTISTICE

Stimați tovarăși,

În întreaga sa politică internațională România se pronunță pentru dezvoltarea multilaterală a schimburilor economice, științifice și culturale, fără nici o discriminare, cu toate statele lumii.

În epoca actuală a revoluției tehnice-științifice și a avîntului general al culturii, participarea activă la schimbul de valori științifice și de artă constituie o condiție a progresului fiecărei țări, cu atît mai mult pentru țările mici și mijlocii. Noi pornim de la faptul că făurirea socialismului nu se poate realiza decît pe baza a tot ce a realizat mai bun omenirea în toate domeniile economice-sociale, inclusiv în cel al artei. Este de înțeles că, adoptînd un grandios program de edificare socialistă a țării, nu ne gîndim de loc să ne izolăm de alte popoare, ci, dimpotrivă, ne propunem să lărgim cît mai mult colaborarea pe baza respectului și avantajului reciproc.

De aceea, interpretările unor comentatori străini după care România intenționează să-și restringă raporturile culturale cu alte state sînt complet neîntemeiate și izvorăsc din necunoașterea sau neînțelegerea politicii noastre de relații cu străinătatea. Se poate spune că tocmai înfăptuirea programului îmbunătățirii activității politice-ideologice pe care îl adoptăm astăzi va deschide perspective și mai bune pentru sporirea schimbului de valori științifice și culturale.

În ce privește importul de lucrări de artă din alte țări, dorim ca poporul român să beneficieze de tot ceea ce gîndirea umană, arta și literatura universală — din trecut și din zilele noastre — au mai valoros ; dorim să importăm acele creații de literatură și artă, filme, piese de teatru care prin conținutul lor de idei servesc înălțării morale a omului, corespund operei de ridicare spirituală a poporului nostru, educării sale în spiritul umanismului și prieteniei. Dar este pe deplin justificat ca societatea să ia anumite măsuri pentru a împiedica pătrunderea în țara noastră — alături de creațiile bune, valoroase — a așa-ziselor opere de artă cu un conținut dăunător, cărților, filmelor sau pieselor de teatru care fac apologia crimei, a urii de rasă, a brutalității și care nu pot decît să otrăvească sufletele, să „polueze", cum am mai spus, mediul spiritual. Considerăm că a împiedica pătrunderea și răspîndirea în țara noastră a unor asemenea lucrări constituie o măsură cu un profund caracter umanitar, care reflectă înalta răspundere cu care partidul și statul

veghează ca poporul nostru, tineretul să crească și să se dezvolte într-o ambianță spirituală sănătoasă.

Dorim să importăm din alte țări acele lucrări literar-artistice care să îmbogățească orizontul oamenilor muncii, să contribuie la cunoașterea luptei și preocupărilor altor popoare pentru progres social și pace. Dorim să exportăm în străinătate creația noastră artistică care să facă cunoscute munca și viața nouă a poporului nostru. În acest fel, schimbul de valori culturale cu alte țări va contribui la mai buna cunoaștere a popoarelor, la dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre ele, la cauza păcii în lume. Aceasta este menirea artei adevărate și ne pronunțăm pentru un asemenea schimb cultural cît mai larg; în acest fel servim și interesele poporului nostru și cauza progresului în lume.

În această ordine de idei doresc să abordez o problemă care are o mare însemnătate principială, educativă. Și în trecut și astăzi se mai întîlnesc manifestări de admirație și de ploconire față de tot ce vine de peste hotare, fie că este valoros, fie că nu. Această atitudine reflectă în fond lipsă de demnitate națională, lipsă de spirit de discernămînt și pînă la urmă ignoranță, înapoiere, servilism mic-burghez, neîncredere și subapreciere a realizărilor și a forțelor propriului popor.

Cred că este de înțeles că asemenea mentalitate este foarte dăunătoare dezvoltării economice-sociale a țării noastre, progresului științei și culturii României socialiste și de aceea trebuie să o combatem cu hotărîre.

Se știe, de altfel, cum erau ironizați și în trecut de popor, de spiritele luminate așa-numiții „bonjuriști" — prototipul snobului care, lipsit de personalitate, își închipuia că se distinge imitînd străinătatea, de cele mai multe ori în ceea ce avea aceasta mai negativ. Trebuie să spunem că avem, din păcate, și astăzi snobii noștri sau, cum spunea un personaj al lui Caragiale, „falițiii noștri".

Ridic aceste probleme pentru că ele au o mare însemnătate în activitatea noastră educativă, de formare a omului nou, înaintat, cu o înaltă conștiință socialistă.

Doresc să fiu bine înțeles. Apreciem și admirăm tot ce este bun la alte popoare. Să nu disprețuim în nici un fel munca și creația altora, să învățăm necontenit din experiența altora și să importăm tot ce este mai bun și folositor. În același timp însă, să prețuim și să admirăm munca și creația minunatului nostru popor. Desigur, aceasta nu înseamnă să ne îngîmfăm sau să-i subapreciem pe alții. Dar nu putem să nu subliniem cu justificată satisfacție că și poporul nostru are realizări în toate domeniile de activitate care îl fac cunoscut și prețuit în străinătate.

Trebuie să avem permanent în vedere că fiecare popor, fie el mare sau mic, a contribuit, contribuie și va contribui la îmbogățirea patrimoniului civilizației universale, care se compune, pînă la urmă, din ceea ce au creat toate națiunile lumii. Din acest punct de vedere, popoarele, ca și oamenii, sînt pe deplin egale. Mare este acel popor care se străduiește să dea cel mai mult civilizației și cauzei păcii în lume. Tocmai acestui țel îi consacră energia, talentul și forța creatoare poporul nostru, care, făurindu-și propriul viitor fericit, contribuie la făurirea zilei fericite de mîine a umanității.

Tovarăși,

Am prezentat Comitetului Central principalele probleme ale activității politice-educative. Am enunțat direcțiile fundamentale ale activității partidului și statului în vederea perfecționării tuturor laturilor vieții econo-

mice-sociale, creării cadrului organizatoric și juridic adecvat, care să ducă la așezarea relațiilor din societatea noastră pe baza principiilor eticii și echității socialiste și comuniste, la ridicarea nivelului general al cunoașterii și la deschiderea largă a căilor pentru afirmarea în viață a acestor principii.

Realizarea acestor obiective de importanță vitală pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate impune unirea tuturor forțelor de care dispune partidul, statul, societatea noastră. Totodată este necesar ca problemele perfecționării relațiilor sociale, ale educației să devină cauza permanentă a întregului popor. Numai cu participarea tuturor oamenilor muncii vom putea rezolva cu succes aceste probleme deosebit de complexe.

Noi, membrii Comitetului Central al partidului, toți activiștii de partid și de stat purtăm o mare răspundere în fața partidului și a poporului pentru realizarea programului multilateral de ridicare a patriei pe noi culmi de progres și civilizație, pe culmile înalte ale comunismului.

La plenară participă mulți activiști de partid din anii ilegalității. Vă amintiți, tovarăși, în ce condiții a trebuit să lucrăm. Înfruntînd represiunile și teroarea, am intrat în rîndurile mișcării revoluționare, comuniste pentru a lupta împotriva asupririi sociale și naționale, pentru înfăptuirea unei lumi mai drepte, care să asigure întregului popor condiții egale de viață atît materiale, cît și spirituale. În cele mai grele împrejurări — cei care au stat în închisori și lagăre își amintesc — ne preocupam continuu de ridicarea nivelului politic și ideologic, discutam și gîndeam cum să realizăm în viață idealurile socialismului și comunismului.

Astăzi, partidul nostru are răspunderea istorică de forță conducătoare a societății românești. Spre partid se

îndreaptă nădejdea întregului popor. Noi, activiștii partidului, fiecare la locul său de muncă, sîntem chemați să răspundem acestor nădejdi, să realizăm în viață idealurile pentru care am luptat învingînd atîtea greutăți. Sînt convins că toți activiștii de partid și de stat, toți comuniștii își vor face pe deplin datoria muncind fără odihnă pentru realizarea acestor sarcini, veghind permanent la întărirea partidului, a unității sale, aceasta constituind garanția că partidul își va îndeplini în cele mai bune condiții misiunea sa istorică.

Sîntem convinși că plenara Comitetului Central va aproba în unanimitate hotărîrile Comitetului Executiv și direcțiile principale ale activității ideologice din prezenta expunere, că toți membrii Comitetului Central, toți participanții la plenară vor acționa pentru realizarea acestui program.

Așa cum au arătat dezbaterile de pînă acum din partid, măsurile și direcțiile fundamentale pe care le stabilim corespund în întregime necesităților dezvoltării societății noastre, voinței întregului partid, a întregului nostru popor. Realizarea lor în viață, ridicarea nivelului muncii ideologice și educative în general vor exercita o puternică influență pozitivă asupra întregii activități a partidului, a poporului nostru, asupra întregii dezvoltări a națiunii noastre socialiste.

Aceasta se va reflecta, fără îndoială, în realizarea în mai bune condiții a prevederilor planului cincinal, în perfecționarea relațiilor de producție, a conducerii activității economice-sociale, în ridicarea continuă a bunăstării și fericirii întregului popor.

Avem în fața noastră o măreață perspectivă izvorîtă din realitățile lumii contemporane. Să muncim în așa fel încît să transformăm perspectiva în realitate vie. Avem toate condițiile pentru aceasta și în primul rînd avem un

partid puternic, un popor minunat care înfăptuiește cu fermitate politica internă și externă a partidului. Poporului să-i închinăm întreaga noastră activitate, întreaga noastră viață. Să muncim neobosit pentru a asigura poporului român un loc demn în rîndul națiunilor socialiste, în rîndul tuturor națiunilor lumii, o viață liberă, independentă, tot mai fericită, un viitor luminos comunist.

Înfăptuind cu succes programul dezvoltării multilaterale a României socialiste, noi ne îndeplinim atît principala noastră îndatorire națională, cît și principala obligație internațională. Prin aceasta ne aducem o contribuție prețioasă la dezvoltarea marxism-leninismului, la afirmarea socialismului în lume, la cauza prieteniei între popoare și a păcii în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI SOȚIA SA, ELENA CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PRIMULUI MINISTRU AL MALTEI, DOM MINTOFF, ȘI A SOȚIEI SALE, MOIRA MINTOFF

Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România

— 4 noiembrie 1971 —

Vă rog să-mi dați voie, domnule prim-ministru și doamnă prim-ministru, să exprim satisfacția pentru vizita pe care o faceți în România, care, sper, va marca un moment important în dezvoltarea relațiilor dintre România și Malta.

Noi înțelegem bine preocupările dumneavoastră pentru a asigura o dezvoltare independentă a țării, deoarece și România a fost și este preocupată de acest lucru.

Sper că dezvoltarea colaborării dintre țările noastre va contribui la întărirea independenței lor, la ridicarea bunăstării ambelor popoare.

Cunoașteți politica și preocupările României ; construim socialismul în țară, dorim să asigurăm condiții de viață cît mai bune poporului ; ne preocupăm, în același timp, de dezvoltarea relațiilor de prietenie cu toate statele, socialiste și nesocialiste. Noi pornim de la faptul că, în lumea de astăzi, fiecare stat, mare sau mic, trebuie să facă totul pentru a promova relațiile de colaborare și de pace,

În acest spirit apreciez încă o dată vizita pe care o faceți în țara noastră și dezvoltarea relațiilor între România și Malta.

Doresc să ridic acest pahar pentru rezultate cît mai bune în relațiile dintre țările noastre.

Vă urez să vă simțiți cît mai bine în România !

În sănătatea dumneavoastră și a doamnei prim-ministru, în sănătatea persoanelor care vă însoțesc !

CUVÎNTARE ÎN ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR PLENAREI COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN DIN 3—5 NOIEMBRIE 1971

Stimați tovarăși,

Am ajuns la încheierea lucrărilor plenarei Comitetului nostru Central care a dezbătut timp de trei zile problemele activității politice-ideologice, ridicării nivelului general al cunoașterii și educației socialiste a maselor, așezării relațiilor din societatea noastră pe baza principiilor eticii și echității socialiste și comuniste. Putem spune că discuțiile au cuprins principalele probleme ale dezvoltării societății socialiste din patria noastră. Au fost formulate numeroase critici foarte îndreptățite, unii tovarăși au încercat chiar să-și facă și autocritică, dar se vede că timpul a fost ceva mai scurt pentru aceasta. Sperăm că ceea ce n-au reușit să facă în plenară vor face în activitatea practică, acționînd pentru lichidarea lipsurilor ce s-au manifestat în muncă în general și în activitatea lor, lucrînd cu mai mult entuziasm, cu mai multă fermitate pentru realizarea în cele mai bune condiții a hotărîrilor partidului nostru, a legilor țării.

Tovarășii care au luat cuvîntul au formulat nu-

meroase propuneri foarte importante. Sint convins că și alți participanți au observații și propuneri cu privire la îmbunătățirea întregii noastre activități. Așa cum s-a hotărit, urmează ca, în continuare, Comitetul Executiv și Secretariatul Comitetului Central al partidului să studieze temeinic toate propunerile făcute în această plenară și în cursul dezbaterilor din partid și să stabilească măsurile necesare în vederea transpunerii în viață a programului de măsuri adoptat.

Putem aprecia, cred, că dezbaterile au constituit un adevărat seminar ideologic, o înaltă școală de clarificare a unor probleme de o importanță excepțională pentru afirmarea principiilor socialiste și comuniste în viața poporului nostru. Se poate spune că acum avem o mai mare claritate asupra multor probleme de o importanță excepțională pentru afirmarea principiilor socialiste și comuniste în viața poporului nostru, o mai mare claritate asupra multor probleme ideologice, că hotăririle adoptate trasează o orientare pe deplin clară, marxist-leninistă, în activitatea noastră de educație socialistă, de creare a societății comuniste. Fără indoială că Programul adoptat de plenară — parte integrantă a Programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului — va exercita o puternică influență pozitivă asupra tuturor domeniilor activității noastre economice-sociale. Trebuie să avem permanent în minte principiile eticii și echității socialiste și comuniste, să muncim și să trăim în concordanță cu aceste principii, să facem totul pentru triumful și reflectarea modului de viață comunist în traiul întregului nostru popor.

Așa cum am spus de la început, pornim la un drum greu și de lungă durată, care cere din partea fiecăruia dintre noi să muncească și mai bine decit pînă acum, cu mai multă exigență și spirit de răspundere. Realizarea

măreţului program de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate — în care se cuprinde și educația socialistă — cere ridicarea continuă a rolului politic conducător al partidului, a rolului statului nostru socialist.

În același timp, trebuie să avem în vedere că făurirea și perfecționarea orînduirii noi, socialiste, nu poate fi decit opera clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. Trebuie să acționăm pentru dezvoltarea trăsăturilor socialiste în activitatea noastră, a umanismului socialist; să facem din zicala românească „a fi om de omenie" o zicală nouă: „a fi comunist de omenie". *(Aplauze puternice).*

Trebuie să acționăm cu mai multă hotărire pentru a imprima un spirit nou în munca și activitatea noastră. Să nu uităm că a fi comunist înseamnă să fii și puțin idealist — desigur, nu în sensul concepției idealiste, ci în sensul unui anumit romantism revoluționar, cum îl numeam noi pe timpuri; citeodată îl combăteam, dar greșit, după părerea mea, pentru că, fără a te dărui intereselor clasei muncitoare, fără a avea o viziune largă, a visa despre ceea ce trebuie să devină comunismul, nu poți fi un revoluționar, nu poți fi un comunist. *(Aplauze puternice).*

Se impune să acționăm hotărit pentru atragerea și mai largă a maselor populare la întreaga activitate de conducere a societății. Să ne preocupăm necontenit de dezvoltarea și lărgirea democrației socialiste, pornind de la faptul că socialismul nu poate fi decit rodul activității conștiente a întregului nostru popor. Se impune, totodată, să ne preocupăm și mai mult de ridicarea calității și a rolului comuniștilor în viața poporului nostru.

Putem spune, tovarăși, că una din caracteristicile principale ale lucrărilor plenarei noastre este unitatea deplină,

politică și ideologică, a Comitetului nostru Central. *(Vii aplauze)*. De altfel, așa cum am mai arătat, întreaga dezbatere ideologică care a avut loc în ultimele luni a exprimat cu putere unitatea de fier a partidului nostru — izvorul forței și capacității sale revoluționare —, coeziunea sa în jurul Comitetului Central, precum și încrederea nestrămutată și devotamentul întregului popor față de politica marxist-leninistă, internă și externă, a partidului nostru, unitatea și coeziunea sa în jurul Partidului Comunist Român, care călăuzește cu pricepere întreaga națiune pe drumul socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, îndelungi)*.

Tovarăși,

Oricît de bune ar fi hotărîrile pe care le-am adoptat, influența lor nu se va simți însă de la sine. Acum hotăritoare este munca organizatorică, repartizarea justă a cadrelor, controlul îndeplinirii hotărîrilor. Iată de ce este necesar ca toate organele de partid și de stat să stabilească măsurile necesare pentru îmbunătățirea muncii lor, a întregii noastre activități. Trebuie să judecăm oamenii nu după vorbe și declarații, ci după fapte, după felul cum realizează în practică hotărîrile și legile statului, după felul cum se ocupă de soluționarea problemelor care privesc bunăstarea și fericirea întregului popor.

Nu trebuie să facem nici o concesie de la principiile noastre de viață. Să nu admitem nici o abatere sau încălcare a hotărîrilor și legilor statului. S-a vorbit aici despre unele încălcări grave ale legalității noastre socialiste, despre unele fapte reprobabile, despre abuzuri, sustrageri din avutul obștesc ; s-a amintit despre neregulile financiare de la Consiliul municipal București în care

sînt implicați și un fost vicepreședinte al acestui consiliu și fostul ministru al industriei materialelor de construcții, care, după cum se știe, au fost destituiți. Într-adevăr, tovarăși, se pune întrebarea : cum s-a putut ajunge aici ? De ce vreme îndelungată acești oameni au putut rămîne nedescoperiți, ba, mai mult chiar, au fost și promovați în muncă ? De ce Comitetul executiv al Consiliului popular municipal București, comitetul municipal de partid și primarul capitalei nu au sesizat la timp aceste neajunsuri ? Această situație nu se poate explica decît prin lipsa unei bune organizări a muncii de conducere și îndrumare, prin lipsă de disciplină și ordine în mînuirea mijloacelor financiare, prin lipsă de control, printr-o atitudine de nepăsare și îngăduință față de manifestările de încălcare a legalității noastre. Or, trebuie să fie clar pentru toți că împotriva celor ce fură sau se fac vinovați de acte grave de păgubire a avutului nostru socialist trebuie luate măsurile cele mai severe, mergînd pînă la destituirea lor din munca în care au fost puși și, atunci cînd faptele au un caracter penal, pînă la trimiterea în fața organelor de judecată a celor vinovați.

Mulți tovarăși au criticat cu severitate atitudinea unor cadre de conducere din economie, din aparatul de stat, local și central, care manifestă lipsă de fermitate, toleranță atunci cînd constată încălcări și abateri, care nu acționează cu energie și hotărîre pentru luarea acelor măsuri menite să prevină manifestările negative, să ducă la întărirea ordinii și disciplinei în muncă, la respectarea neabătută a legilor statului. Aceste critici sînt pe deplin îndreptățite — ele scot în evidență stări de lucruri cărora trebuie să le punem capăt cu toată hotărîrea, în cel mai scurt timp, pentru a introna în toate colectivele, în toate instituțiile, în întreaga activitate economică și de stat un spirit de înaltă responsabilitate față de bunul obștesc,

faţă de avuţia socialistă a poporului nostru, pentru apărarea şi sporirea ei neîncetată. Acesta este un aspect esenţial al eticii şi echităţii socialiste, o latură de prim ordin a întregii noastre activităţi de educaţie, de ridicare a nivelului conştiinţei cadrelor, a tuturor celor ce muncesc.

Au, de asemenea, dreptate şi acei tovarăşi care, referindu-se la stările de lucruri negative de care am vorbit mai sus, au adus critici organelor procuraturii şi justiţiei pentru că nu acţionează cu destulă fermitate, tergiversează anchetarea şi judecarea celor vinovaţi. Este într-adevăr necesar ca aceste organe să ia măsuri hotărîte pentru a-şi îmbunătăţi activitatea şi operativitatea în soluţionarea cazurilor de felul arătat, astfel ca nimeni dintre aceia care lovesc în proprietatea socialistă, în interesele clasei muncitoare şi ale întregului popor să nu rămînă nepedepsit. *(Aplauze puternice).* Dar măsurile pe care trebuie să le ia aceste organe nu pot înlocui răspunderea conducerilor organizaţiilor socialiste, a organelor locale şi centrale de stat pentru buna gospodărire a avutului obştesc.

Trebuie să ne fie clar că răspunderea pentru conducerea activităţii economice şi de stat revine conducerilor întreprinderilor şi instituţiilor. A încerca să punem pe seama procuraturii, a organelor Ministerului Afacerilor Interne, a justiţiei răspunderea pentru măsurile de prevenire a unor asemenea acte ar însemna să mergem pe linia diminuării responsabilităţii conducerilor organizaţiilor economice şi social-culturale ; a merge pe linia trecerii răspunderii ce revine conducerii întreprinderilor, consiliilor populare, unităţilor şi instituţiilor de stat şi economice pe seama organelor M.A.I., a procuraturii şi justiţiei ar însemna să deschidem calea unei înţelegeri greşite a rolului acestora, să creăm un pericol grav, cu

consecinţe negative, de substituire de către organele de represiune a organelor economice şi sociale. Este ştiut că partidul nostru a combătut cu energie şi combate permanent o asemenea concepţie, asemenea practici pe care nu le putem admite sub nici un chip în viaţa noastră socială. *(Aplauze puternice).*

Deci, pentru a fi pe deplin clar, doresc să repet încă o dată : în primul rînd, răspunderea pentru asigurarea bunei gospodăriri a fondurilor, pentru respectarea disciplinei, apărarea proprietăţii obşteşti, pentru luarea măsurilor împotriva celor ce lovesc în avutul obştesc revine nemijlocit organelor de conducere ale unităţilor economice şi social-culturale ; acestora le revine sarcina de a veghea — în cadrul unităţilor şi instituţiilor respective — la respectarea legilor, a ordinii şi disciplinei, a intereselor societăţii. Ministerul Afacerilor Interne, procuratura şi justiţia — ca organe de represiune împotriva elementelor infractoare, antisociale — trebuie să intervină ferm şi să acţioneze cu toată hotărîrea pentru sancţionarea severă, în conformitate cu legile ţării, a tuturor celor ce se fac vinovaţi de încălcarea legalităţii. Aşa cum am arătat şi în expunerea prezentată plenarei, faţă de abuzuri şi furturi, faţă de cei ce lovesc în avutul obştesc nu trebuie să manifestăm nici o îngăduinţă ! Numai aşa ne vom face datoria faţă de poporul nostru ! *(Aplauze puternice).*

S-a amintit în plenară că unii dintre tovarăşi se supără dacă într-o poezie sau într-o carte se arată că un activist de partid sau de stat comite abateri sau greşeli sau are o comportare necorespunzătoare în societate. De ce să ne supărăm, dacă există într-adevăr asemenea oameni ? Oare literatura nu poate vorbi de această realitate ? Oare, scriind despre aceste lucruri, jigneşti pe activişti ? Nu. Cel care jigneşte nu este, în acest caz, scriitorul sau poetul respectiv, ci însuşi activistul care are asemenea com-

portări; el înjosește numele de activist de partid și de stat! Este adevărat că nu aceasta caracterizează pe activiștii noștri de partid și de stat, că aproape în totalitatea lor aduc o mare contribuție la progresul și înflorirea societății noastre, că cei mai mulți au o atitudine înaintată în viața socială și personală, în comportamentul lor general, sînt model de abnegație în muncă, de dăruire pentru cauza socialismului, de corectitudine morală. Dar, din păcate, mai avem și oameni cu deficiențele despre care am vorbit mai înainte. Eu cred că nu e nimic rău că scriitorii noștri abordează și asemenea probleme etice în poezii, nuvele sau piese de teatru, redînd fapte reale, criticînd și ajutînd la lichidarea unor manifestări negative. Așa cum cred, de asemenea, că este bine ca literatura și arta noastră să evidențieze și pe activistul care își pune energia, priceperea și munca în slujba cauzei partidului, a bunăstării și fericirii poporului. *(Aplauze puternice).*

În făurirea noii societăți nu trebuie — este adevărat — să ținem seama de vechile legi ale orînduirii trecute. Dar aceasta nu înseamnă că nu trebuie să ținem cont nici de legile noastre noi! Mă refer la ceea ce spuneam noi în trecut, că socialismul este neîngrădit de lege, înțelegînd prin aceasta legile vechii orînduiri. Dar după cucerirea puterii am făurit și făurim noi legi, corespunzătoare condițiilor societății socialiste. Ținînd seama de cerințele făuririi noii orînduiri, trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru respectarea lor. În această privință nu este admisă nici o abatere, nici o încălcare! Respectarea hotărîrilor, a legilor constituie o cerință obligatorie care condiționează succesul întregii noastre activități de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de creare a condițiilor pentru trecerea spre comunism. *(Aplauze puternice).*

Pe bună dreptate mulți tovarăși, în cuvîntul lor, s-au referit la activitatea internațională a partidului nostru. Aceasta deoarece, preocupîndu-se de făurirea noii orînduiri în țara noastră, partidul dă o mare atenție dezvoltării colaborării cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii.

În activitatea noastră vom continua să acordăm o mare atenție educării tuturor celor ce muncesc în spiritul solidarității internaționaliste cu oamenii muncii, cu comuniștii de pretutindeni, cu toate forțele progresiste naționale, democratice și antiimperialiste din lume.

Sîntem, tovarăși, în preajma sărbătoririi Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, care a marcat o cotitură istorică în dezvoltarea societății omenești. Aș dori să asociez întreaga noastră plenară — de altfel, aceasta exprimă gîndurile partidului și poporului nostru — adresînd popoarelor Uniunii Sovietice, comuniștilor sovietici cele mai calde felicitări și urări de succes în activitatea lor de făurire a comunismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același spirit, și considerînd de asemenea că întrunesc asentimentul plenarei, doresc să adresez tuturor țărilor socialiste, partidelor comuniste, tuturor prietenilor noștri de peste hotare un salut călduros și urări de succes în activitatea lor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

România, partidul nostru comunist vor face totul pentru dezvoltarea colaborării cu toate țările socialiste, cu toate forțele antiimperialiste, pentru lărgirea colaborării internaționale cu toate statele — în domeniul economic, științific, cultural —, pentru o politică de prietenie cu toate națiunile lumii, pentru pace pe planeta noastră.

Înainte de a încheia lucrările plenarei Comitetului Central, aș dori să mulțumesc pentru aprecierile care s-au făcut aici la adresa muncii mele, și în același timp aș dori să fac un reproș prietenesc unor tovarăși care au

depăşit, ca să spun aşa, puţin măsura. Multe din cele spuse la adresa muncii şi calităţilor mele le consider adresate poporului meu, al cărui fiu sînt — acestea reprezintă tocmai calităţile poporului nostru minunat. *(Aplauze puternice).* De asemenea, consider că aceste aprecieri sînt adresate partidului nostru comunist, în rîndul căruia am crescut — aş putea spune —, am învăţat, a cărui politică şi ale cărui idealuri mă străduiesc să le traduc în viaţă, împreună cu Comitetul Central, cu întregul nostru partid şi popor. *(Aplauze puternice).*

În munca încredinţată de partid şi popor mă străduiesc să acţionez cît mai bine şi fără îndoială că, atunci cînd nu totul merge cum ar trebui, simt că şi în munca mea sînt neajunsuri şi lipsuri ; aceasta înseamnă că se impune să perfecţionăm activitatea pe care o desfăşurăm pentru a face ca în înfăptuirea politicii partidului şi statului nostru să avem cît mai puţine greşeli — ar fi de dorit să nu avem deloc —, să asigurăm realizarea în cele mai bune condiţii a programului de făurire a socialismului şi comunismului în România.

Fiecare dintre noi trebuie să înţeleagă că numai ridicîndu-şi nivelul de cunoştinţe politice, ideologice, culturale, de conducere a societăţii va putea îndeplini în mai bune condiţii sarcinile ce i se încredinţează. Să avem permanent în vedere că numai aplicînd consecvent principiul muncii colective şi dezvoltînd democraţia de partid vom asigura realizarea cu succes a marilor obiective pe care ni le propunem. Nu trebuie să uităm nici un moment că orice personalitate se poate afirma numai în strînsă legătură cu partidul şi poporul, numai înfăptuind politica partidului şi numai acţionînd în concordanţă cu interesele naţiunii noastre socialiste.

Desigur, partidul nu este o noţiune abstractă. El este format din oameni, şi de felul cum muncesc şi se com-

portă membrii săi depinde şi felul de a fi al partidului. De aceea este necesar să îmbinăm cît mai just în activitatea noastră munca colectivă cu creşterea rolului fiecărui activist de partid în parte, a răspunderii sale, deoarece prestigiul fiecăruia nu poate fi decît rezultatul muncii sale pentru realizarea în viaţă a politicii partidului şi statului nostru.

În ce mă priveşte, asigur plenara, întregul partid şi popor că voi face totul pentru a mă achita cît mai bine de sarcinile încredinţate, pentru a contribui din plin la realizarea programului elaborat de Congresul al X-lea, pentru bunăstarea naţiunii noastre, pentru socialism şi comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să ne luăm cu toţii angajamentul că ne vom face datoria în faţa partidului şi poporului ! *(Aplauze puternice).*

Vă urez tuturor succese cît mai mari în activitatea pe care o desfăşuraţi ! *(Vii aplauze).*

Rog pe primii secretari să transmită comuniştilor, tuturor cetăţenilor salutul Comitetului Central al partidului şi cele mai bune urări de succes în muncă şi de fericire în viaţă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

MESAJ
ADRESAT ORGANIZAŢIEI NAŢIUNILOR UNITE PENTRU EDUCAŢIE, ŞTIINŢĂ ŞI CULTURĂ — UNESCO — CU PRILEJUL CELEI DE-A XXV-A ANIVERSĂRI

— 6 noiembrie 1971 —

Îmi este deosebit de plăcut ca, în numele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România şi al meu personal, să adresez reprezentanţilor statelor membre şi conducerii organizaţiei un cald mesaj de salut şi sincere felicitări cu prilejul celei de-a XXV-a aniversări a înfiinţării Organizaţiei Naţiunilor Unite pentru Educaţie, Ştiinţă şi Cultură.

În cei 25 de ani de existenţă, UNESCO a desfăşurat o meritorie activitate pentru progresul educaţiei, ştiinţei şi culturii, pentru promovarea schimburilor de valori spirituale şi înlesnirea colaborării internaţionale. Prin ansamblul activităţilor sale, UNESCO şi-a adus o contribuţie valoroasă la procesul de destindere şi îmbunătăţire a climatului internaţional, sprijinind activ cauza păcii şi apropierii între popoare, năzuinţele omenirii spre progres şi o viaţă mai bună.

După cum am avut prilejul să declar şi cu ocazia vizitei pe care am făcut-o anul trecut la sediul organizaţiei, creaţia spirituală a umanităţii, ştiinţa, arta şi cultura nu pot progresa şi înflori decît într-un climat de pace, de

înţelegere şi cooperare. Astăzi, cînd în diferite zone ale lumii mai există încă războaie şi focare de încordare, România consideră drept un imperativ arzător ca, în locul politicii de forţă sau de recurgere la ameninţarea cu forţa, să fie ferm instaurată în raporturile dintre state respectarea strictă a normelor legalităţii internaţionale, a dreptului fiecărei naţiuni de a hotărî ea însăşi asupra destinelor sale. Prin întreaga sa activitate, UNESCO poate aduce o contribuţie sporită la extinderea dialogului între toate statele, fără deosebire de sistem social, la promovarea unor relaţii noi între naţiuni, bazate pe respectul mutual al independenţei şi suveranităţii naţionale, pe egalitate deplină în drepturi, neamestec în treburile interne şi avantaj reciproc.

În condiţiile desfăşurării revoluţiei tehnice-ştiinţifice mondiale, organizaţia este chemată să joace un rol din cele mai de seamă în favorizarea accesului tuturor naţiunilor la descoperirile ştiinţifice şi inovaţiile tehnice — mijloace indispensabile propăşirii lor economice, sociale şi culturale. În acest sens, ei îi incumbă nobila îndatorire de a promova mai larg colaborarea internaţională pe planul culturii şi al ştiinţei, de a contribui la micşorarea şi lichidarea decalajului existent între ţările dezvoltate şi cele în curs de dezvoltare, astfel încît toate popoarele lumii să poată beneficia de realizările civilizaţiei contemporane.

O deosebită importanţă în edificarea lumii de mîine revine tinerei generaţii şi credem că, în lumina scopurilor sale, UNESCO are misiunea de a-şi intensifica preocupările pentru răspîndirea cuceririlor ştiinţei şi culturii în rîndurile tineretului, pentru educarea lui în spiritul unei înalte responsabilităţi faţă de idealurile de pace şi înţelegere între popoare.

Ca țară care desfășoară o vastă operă constructivă, bazată pe marile cuceriri ale științei, tehnicii și culturii, pe tot ce creează mai de preț gîndirea și practica umană, România va participa în continuare, cu deplin interes, la activitatea multilaterală desfășurată de UNESCO, aducîndu-și și pe această cale contribuția la extinderea colaborării și cooperării internaționale, la efortul colectiv îndreptat spre crearea unei lumi a păcii, în care toate națiunile, libere și egale în drepturi, să-și poată realiza aspirațiile lor de bunăstare și progres.

Adresez Organizației Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură calde urări de noi succese în activitatea sa viitoare, în creșterea contribuției sale la înfăptuirea nobilelor idealuri de pace, de progres și de colaborare între toate națiunile lumii.

MESAJ ADRESAT COLECTIVULUI TEATRULUI DE STAT DIN TÎRGU-MUREȘ

Cu prilejul împlinirii a 25 de ani de la înființarea teatrului

— 14 noiembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă mulțumesc cordial pentru scrisoarea pe care mi-ați trimis-o și pentru invitația de a lua parte la sărbătorirea împlinirii a 25 de ani de la înființarea teatrului dumneavoastră. Împărtășesc din inimă bucuria și entuziasmul cu care aniversați acest eveniment și regret în mod sincer că timpul nu-mi permite să vin acum la Tîrgu-Mureș pentru a participa la sărbătoarea dumneavoastră.

În cei 25 de ani de activitate, Teatrul de stat din Tîrgu-Mureș — rod al politicii naționale marxist-leniniste a partidului și statului nostru, al preocupării pentru ridicarea economică și culturală a tuturor regiunilor țării — a adus o contribuție prețioasă la îmbogățirea vieții noastre artistice, la promovarea artei și culturii socialiste, la lărgirea orizontului spiritual al maselor și la educarea oamenilor muncii români, maghiari și de alte naționalități în spiritul frăției și unității strînse în lupta comună pentru înflorirea patriei — Republica Socialistă

România. Viața și activitatea colectivului dumneavoastră — alcătuit din secțiile teatrale în limbile română și maghiară — constituie o ilustrare grăitoare a conviețuirii frățești dintre poporul român și naționalitățile conlocuitoare, a colaborării lor strînse, în spiritul deplinei egalități în drepturi, pentru progresul culturii noi a României, pentru prosperitatea materială și spirituală a întregului nostru popor. Pentru activitatea rodnică pe care ați desfășurat-o în acești 25 de ani, doresc să vă adresez, la acest jubileu, cele mai calde felicitări.

Această aniversare constituie, desigur, pentru dumneavoastră prilejul de a face atît un bilanț al realizărilor obținute, cît și analiza aprofundată a muncii desfășurate, a sarcinilor mari și importante care vă stau în față, pentru a ridica pe un plan superior întreaga activitate a teatrului, sporind necontenit prestigiul și rolul său în viața cultural-artistică a țării noastre. Acest bilanț și această analiză au loc în condițiile adoptării recente de către plenara C.C. al P.C.R. a Programului de îmbunătățire a muncii ideologice, politice și cultural-educative. În spiritul acestui program, teatrul dumneavoastră este chemat ca, ducînd mai departe tradițiile bune pe care și le-a creat, să devină o adevărată tribună a promovării idealurilor nobile ale socialismului și comunismului, a principiilor partidului nostru de dreptate și echitate socială, de egalitate deplină între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, cultivînd consecvent sentimentele de prietenie frățească și indisolubilă între toți cei ce muncesc și trăiesc în patria noastră. Urez Teatrului de stat din Tîrgu-Mureș să devină un instrument tot mai activ de educație socialistă a maselor, de lărgire a orizontului lor de cultură, făcînd larg cunoscute valorile cultural-artistice de seamă ale patrimoniului spiritual al poporului nostru — atît cele în limba română cît și cele în limba

maghiară —, marile realizări ale artei și culturii tuturor popoarelor. Sînt încredințat că valorosul colectiv artistic al teatrului va face totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții aceste înalte și nobile îndatoriri, afirmîndu-se astfel tot mai pregnant în întreaga viață cultural-artistică a țării.

La această aniversare, vă doresc, dragi tovarăși, mult succes în activitatea viitoare, satisfacții cît mai bogate în munca dumneavoastră de creație, multă sănătate și fericire în viața personală.

INTERVIU ACORDAT ZIARISTEI VIRGINIA VIDAL DE LA „EL SIGLO", ORGAN AL PARTIDULUI COMUNIST DIN CHILE

— 17 noiembrie 1971 —

INTREBARE : *Cum apreciați dumneavoastră relațiile României cu țările din America Latină ?*

RĂSPUNS : Între România și țările Americii Latine există relații de colaborare în multe domenii de activitate. Aș putea aprecia că, îndeosebi în ultimii ani, relațiile noastre economice, științifice și culturale cu aceste țări au cunoscut o dezvoltare puternică. Voi menționa în primul rînd faptul că, față de 1966, schimburile economice dintre România și țările Americii Latine au fost, în 1970, de circa 3,5 ori mai mari. Sînt în curs de realizare unele acțiuni de cooperare în producție, care deschid posibilități și mai mari dezvoltării relațiilor economice ; de asemenea, au avut loc numeroase schimburi de delegații economice și culturale. Originea latină comună a țărilor noastre constituie un factor care favorizează și mai mult dezvoltarea acestor relații.

Țin să menționez, în acest cadru, relațiile bune dintre România și Cuba — prima țară socialistă de pe continentul american —, relații care se dezvoltă pe baza principiilor

noi ce caracterizează raporturile dintre țările socialiste.

În același timp, între România și țările Americii Latine s-au statornicit legături de colaborare și într-un șir de probleme ale vieții internaționale, țările noastre fiind interesate în instaurarea în raporturile dintre state a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Pot aprecia deci că relațiile dintre România și țările Americii Latine au o perspectivă bună.

INTREBARE : *Cum vedeți dumneavoastră dezvoltarea relațiilor româno-chiliene în contextul actualei situații politice din Chile ?*

RĂSPUNS : În cadrul relațiilor generale ale României cu țările Americii Latine, raporturile cu Chile au cunoscut o dezvoltare puternică. Odată cu alegerea în funcția de președinte a tovarășului Salvador Allende și constituirea guvernului Unității Populare, de colaborare între forțele de stînga, aceste relații s-au dezvoltat și mai mult.

Desigur, aș dori mai întîi să menționez că poporul român a urmărit și urmărește cu simpatie și spirit de solidaritate marile transformări revoluționare care au loc în Chile. Aș menționa, în primul rînd, măsurile privind trecerea bogățiilor naționale sub controlul oamenilor muncii, ceea ce creează condiții noi în vederea dezvoltării economice-sociale a Republicii Chile și asigură și premise favorabile unei colaborări internaționale mai largi.

În acest context, apreciez că relațiile de colaborare dintre România și Republica Chile au o bază nouă de dezvoltare, că ele pot contribui la înaintarea cu succes a țărilor noastre pe drumul progresului și socialismului și, în același timp, pot exercita o influență pozitivă asupra vieții internaționale.

INTREBARE : *Ce importanță acordați viitoarei Conferințe a Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare care — după cum se știe — va avea loc în Chile ?*

RĂSPUNS : Conferința Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare își propune să acționeze în direcția găsirii căilor pentru asigurarea unui progres mai rapid, economic și social, al țărilor în curs de dezvoltare. Această problemă este deosebit de importantă dacă avem în vedere că în ultimii ani decalajul dintre țările avansate din punct de vedere economic și țările slab dezvoltate a crescut. Noi așteptăm ca această conferință să exercite o influență mai puternică în direcția intensificării colaborării economice între toate statele, mai cu seamă în direcția ajutorului economic și tehnic-științific pentru țările în curs de dezvoltare. Însă cred că mari iluzii nu trebuie să ne facem. După părerea mea, este necesar ca țările în curs de dezvoltare să pună un mai mare accent pe valorificarea în condiții mai bune a bogățiilor naționale proprii ; aceasta presupune și de a prelua sub controlul propriu aceste bogății naționale, de a-și intensifica eforturile, în ce privește pregătirea cadrelor proprii, atît pentru domeniile economice, cît și științifice și culturale, deoarece pînă la urmă problemele dezvoltării acestor state nu pot fi soluționate decît de către masele largi populare din fiecare țară.

Desigur, aceasta presupune o largă colaborare atît între aceste state în curs de dezvoltare, cît și cooperarea lor cu țările mai avansate ; în acest cadru, cred că un rol important au relațiile cu țările socialiste. În orice condiții însă, lichidarea subdezvoltării, progresul economic-social al fiecărei națiuni se pot realiza în bune condiții numai în măsura în care fiecare popor va deveni stăpîn pe bogățiile naționale și își va intensifica propriile

sale eforturi în această direcție. În acest context, Conferința Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare poate să aibă un rol în lărgirea acestor contacte și a sprijinului tehnic-științific acordat țărilor în curs de dezvoltare.

INTREBARE : *Ce importanță acordă România rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională actuală și influenței acestei organizații asupra situației internaționale ?*

RĂSPUNS : Întotdeauna România a considerat că Organizația Națiunilor Unite este chemată să acționeze în direcția dezvoltării unei colaborări multilaterale între toate națiunile planetei noastre, a promovării în viața internațională a unor relații bazate pe deplina egalitate în drepturi și care să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța în raporturile dintre state.

Noi apreciem că, în condițiile de astăzi, Organizația Națiunilor Unite poate exercita un rol mai important în această direcție.

Printre problemele mari ale vieții internaționale actuale, am în vedere, în primul rînd, lichidarea conflictelor militare, precum și acțiuni mai hotărîte pentru a se pune capăt politicii imperialiste de forță și dictat, de amestec în treburile altor state.

O altă problemă care preocupă astăzi toate națiunile lumii este aceea a dezarmării generale și, în special, a celei nucleare. Este cunoscut că anul acesta se cheltuiesc peste 200 de miliarde de dolari pentru înarmare, ceea ce apasă greu asupra tuturor popoarelor și, totodată, agravează pericolul folosirii în noi acțiuni militare a stocurilor de arme care se acumulează. De aceea, apreciez că Organizația Națiunilor Unite ar trebui să acorde mai multă atenție problemei dezarmării. Dacă m-aș referi la sporirea ajutorului dat țărilor în curs de dezvoltare — de

care am vorbit mai înainte —, reducerea înarmărilor și a cheltuielilor militare ar crea condițiile pentru alocarea unei părți din sumele care se cheltuiesc pentru înarmare în scopul dezvoltării țărilor rămase în urmă.

Consider că în activitatea Organizației Națiunilor Unite se produc schimbări importante. Restabilirea drepturilor Republicii Populare Chineze în Organizația Națiunilor Unite creează condiții ca această organizație să poată acționa cu mai multă eficacitate.

Important este însă ca la viața Organizației Națiunilor Unite, la soluționarea tuturor problemelor vieții internaționale să participe activ toate statele, fie ele mari sau mici, pentru că numai astfel se pot rezolva cu succes marile probleme care frămîntă astăzi omenirea, se poate asigura realizarea unor relații noi de colaborare pe baza principiilor la care m-am referit mai înainte. Numai pe aceste principii este posibil să se asigure pacea și colaborarea internațională ! Noi sperăm că Organizația Națiunilor Unite va face mai mult decît pînă acum în această direcție. În orice caz, România este hotărîtă să-și aducă întreaga contribuție la această activitate.

ÎNTREBARE : *Ce părere aveți despre rolul bunelor relații pe plan regional ?*

RĂSPUNS : România apreciază că realizarea unor înțelegeri regionale este necesară, că astfel de înțelegeri pot exercita o influență pozitivă asupra îmbunătățirii situației internaționale. În acest sens, ne pronunțăm pentru crearea în Balcani a unei zone a păcii și cooperării, pe care o concepem ca o parte a securității Europei ; ne pronunțăm pentru securitatea europeană — care constituie desigur o problemă mai largă, reprezintă mai mult decît o înțelegere într-o zonă sau alta a lumii, dar referindu-se numai la Europa, poate fi încadrată în aceste înțelegeri

regionale — și care, de asemenea, poate exercita o influență pozitivă nu numai asupra națiunilor europene, ci asupra întregii vieți internaționale. Așa cum ne pronunțăm și în favoarea altor înțelegeri regionale, văzînd în ele acțiuni îndreptate spre o colaborare liberă între statele din zonele respective și totodată încadrate în contextul general al realizării unei politici de colaborare și pace între toate națiunile.

Deci privesc problema înțelegerilor regionale nu ca acțiuni îndreptate împotriva altor națiuni sau altor zone, ci ca făcînd parte integrantă din acțiunile îndreptate spre realizarea unei înțelegeri internaționale, între toate națiunile lumii.

În încheiere doresc ca, prin intermediul ziarului dumneavoastră, să adresez poporului chilian un cald salut prietenesc și să-i urez noi și mari succese pe drumul înfăptuirii aspirațiilor sale de progres și bunăstare, al socialismului și păcii.

INTERVIU ACORDAT ZIARISTULUI FAUSTO FERNANDEZ PONTE, EDITOR PENTRU PROBLEMELE DE POLITICĂ INTERNAȚIONALĂ AL ZIARULUI MEXICAN „EXCELSIOR"

— 18 noiembrie 1971 —

INTREBARE : *În ultimii ani, în mai multe împrejurări, v-ați referit, domnule președinte, la realitățile de pe continentul latino-american. Cum apreciați fenomenele politice, economice și sociale care au loc în prezent pe acest continent ?*

RĂSPUNS : Aș dori să încep prin a menționa că în acest secol continentul latino-american a cunoscut o puternică dezvoltare ; după cel de-al doilea război mondial, în cele mai multe țări din America Latină au avut și au loc puternice transformări economice și sociale. Ele se caracterizează — după cunoștințele mele — prin preocupările tot mai susținute ale forțelor progresiste și maselor populare din aceste țări pentru scuturarea dominației imperialismului american, pentru preluarea în stăpînire proprie a bogățiilor naționale, pentru asigurarea în acest fel a condițiilor necesare dezvoltării independente a popoarelor latino-americane. Consider că acest proces, care s-a accentuat în ultimii ani, este, în primul rînd, rezultatul radicalizării maselor populare din aceste țări,

inclusiv a unor largi cercuri ale burgheziei naționale. Ele sînt, totodată, rezultatul schimbărilor profunde petrecute în viața internațională, al faptului că vechea politică imperialistă de dominație nu se mai poate desfășura cu succes — în fond se poate vorbi de un faliment al acestei politici —, că în viața internațională își fac loc tot mai mult principiile egalității în drepturi între toate națiunile, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, se manifestă tot mai pregnant dorința popoarelor de a fi stăpîne pe destinele lor.

Consider că fenomenele politice și sociale din America Latină se încadrează în acest proces general și — cu toate dificultățile inerente unui proces revoluționar, care poate cunoaște și unele insuccese — cred că tendința dominantă este cea care duce spre realizarea tuturor năzuințelor de progres, de dezvoltare de sine stătătoare a popoarelor din America Latină. Aceasta presupune, desigur, o largă colaborare a tuturor forțelor naționale care se pronunță pentru independență și progres social — și aș menționa că experiența din Chile, din Peru este foarte edificatoare în acest sens. Desigur, o semnificație deosebită are, în această ordine de idei, experiența socialistă a Cubei, dar nu mă refer în mod special la aceasta, pentru că ea datează mai de mult și, așa cum se știe, exercită o influență de seamă asupra întregii dezvoltări în America Latină. Noile fenomene la care m-am referit — din Chile și Peru — demonstrează că există posibilități pentru obținerea unor schimbări radicale, pentru așezarea pe baze noi a vieții statelor de pe continentul latino-american.

INTREBARE : *Ce interese are România în stabilirea de relații comerciale și diplomatice cu statele din America Latină ?*

RĂSPUNS : România — care are astăzi relații diplomatice cu 94 de state și legături economice cu peste 100 de țări ale lumii — se pronunță pentru o largă colaborare cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor de care am vorbit mai înainte. În acest context, noi apreciem că stabilirea relațiilor diplomatice, economice, științifice și culturale cu țările Americii Latine corespunde atît intereselor României, cît și intereselor statelor latino-americane de a se dezvolta pe calea independenței și a progresului economic-social, slujesc cauzei generale a colaborării și păcii în lume.

Aș mai putea să adaug și faptul că popoarele din țările noastre au origine latină, ceea ce favorizează și mai mult dezvoltarea acestor relații ; afinitățile de origine, de limbă nu pot fi decît în folosul colaborării.

ÎNTREBARE : *Sînteți dispus să faceți o călătorie de bunăvoință în America Latină ?*

RĂSPUNS : Am cîteva invitații și mă gîndesc să le dau curs într-un viitor cît mai apropiat posibil. Consider că cunoașterea directă a stărilor de lucruri din celelalte țări — deci și din țările Americii Latine — creează condiții și mai bune pentru dezvoltarea colaborării active în toate domeniile de activitate.

ÎNTREBARE : *Cum vedeți dumneavoastră orientarea bisericii catolice spre necesitățile sociale ale țărilor din lumea a treia ? Cum pot fi apreciate acțiunile preoților catolici tineri care adoptă tot mai mult o serie de poziții în conformitate cu gîndirea socialistă ? Credeți că socialiștii și catolicii pot colabora în mod armonios pentru realizarea de transformări sociale și politice, inclusiv socialiste, în America Latină ?*

RĂSPUNS : Nu cunosc prea bine problemele bisericii catolice pentru a mă putea referi la orientările sociale ale acesteia. Totuși, este un fapt că se observă o preocupare tot mai susținută — mai cu seamă din partea preoților catolici tineri — pentru problemele progresului social și cred că această preocupare este determinată și de schimbările generale care au loc în lume și care nu pot să lase indiferent nici un cult — deci nici biserica catolică — dacă nu vrea să rămînă izolat. Problemele transformării sociale, ale ridicării bunăstării popoarelor, ale independenței și suveranității lor se pun astăzi cu o asemenea acuitate, încît nimeni — nici biserica, fie ea catolică, ortodoxă sau de altă natură — nu poate să le nesocotească. După cîte cunosc, în țările din America Latină și în alte state există chiar grupe destul de puternice de preoți catolici — și de alte credințe — care se preocupă tot mai intens de problemele sociale, se pronunță pentru colaborare cu forțele progresiste din aceste țări. De aceea, cred că este posibil să se realizeze o colaborare între forțele catolice și ale altor culte care se pronunță pentru progres social și independență națională și socialiști, comuniști, alte forțe revoluționare pentru înfăptuirea unor schimbări profunde în țările respective. Aș putea spune că realizarea unei asemenea colaborări va ușura mult soluționarea unor probleme care se pun astăzi în țările Americii Latine, inclusiv trecerea la organizarea societății pe baze noi, socialiste. Dacă m-aș referi la existența României, aș putea spune că la noi cultele religioase — ortodox, catolic, protestant, reformat, mozaic, toate cele 17 culte recunoscute în țara noastră — au o poziție constructivă față de eforturile pentru dezvoltarea progresistă a țării și își aduc contribuția la marile realizări ale poporului, pe calea edificării socialismului.

ÎNTREBARE : *Aţi subliniat de mai multe ori că este necesar ca principiile socialiste să se adapteze condiţiilor naţionale din fiecare ţară pentru ca sistemul socialist internaţional să se dezvolte cu succes. Nu implică aceasta pericolul ca principiile socialiste să sufere denaturări?*

RĂSPUNS : Construcţia orînduirii noi, socialiste, se realizează în condiţii economice, sociale şi istorice deosebite de la o ţară la alta. Pentru a se obţine rezultate cît mai bune în construcţia socialistă trebuie să se ţină întotdeauna seama de aceste condiţii, deoarece numai pornind de la realităţile din fiecare ţară, din fiecare epocă se pot găsi căile cele mai corespunzătoare pentru a progresa pe drumul socialismului. Desigur, sînt principii generale, legi generale, dar ele nu se pot aplica în abstract, ci corespunzător condiţiilor concrete date. Dacă încerci să aplici aceste legi într-un mod general, ca pe nişte şabloane — ca să spun aşa —, se pot ivi multe greutăţi. Tocmai adaptarea la condiţiile naţionale garantează înfăptuirea cu succes a principiilor socialiste ; de aceea nu se poate spune că aplicarea creatoare a legilor generale comportă pericolul denaturării acestora.

ÎNTREBARE : *Asistăm în ultimul timp la o readaptare a relaţiilor dintre marile puteri. Care credeţi că este rolul Chinei populare în acest proces? Care este rolul unor ţări ca România şi Mexic în evoluţia relaţiilor internaţionale contemporane?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, sîntem martorii unor mari schimbări în viaţa internaţională, care se referă în general la o reaşezare a relaţiilor dintre state în conformitate cu noile realităţi din lume. Desigur, în acest context, ţările mari au răspunderi şi îndatoriri deosebite.

Cred că prezenţa activă a Republicii Populare Chineze la viaţa internaţională, participarea sa la activitatea Organizaţiei Naţiunilor Unite şi a celorlalte organisme internaţionale vor contribui la promovarea în relaţiile interstatale a principiilor egalităţii şi respectului, la soluţionarea marilor probleme care frămîntă omenirea, în conformitate cu năzuinţele de pace şi progres ale popoarelor. Însuşi faptul că în Organizaţia Naţiunilor Unite vor acţiona mai multe ţări socialiste este, după părerea mea, un lucru pozitiv.

Desigur, problemele internaţionale nu pot fi soluţionate decît cu participarea tuturor statelor lumii — fie ele mari sau mici. Este datoria fiecărei ţări să acţioneze pentru a se pune capăt vechii politici imperialiste, colonialiste, neocolonialiste, pentru a se stabili relaţii de respect reciproc între toate naţiunile, pentru a se respecta dreptul fiecărui popor de a-şi organiza viaţa aşa cum doreşte.

În acest context, cred că ţări ca România şi Mexic — deci ţările mici şi mijlocii — au un cuvînt important de spus. Sper că aceste ţări vor aduce o contribuţie tot mai importantă la dezvoltarea relaţiilor de colaborare între toate naţiunile lumii, la cauza păcii.

ÎNTREBARE : *Politica externă şi activitatea diplomatică a statului român apără şi promovează principiile moralităţii şi legalităţii internaţionale. Aplicarea acestor principii ar putea conduce la ceea ce se numeşte „normalizarea situaţiei europene" sau la „adoptarea unor atitudini lucide" în legătură cu realităţile istorice de după război? În legătură cu aceasta, care este poziţia statului român faţă de actuala situaţie în problema securităţii europene?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România militează activ pentru promovarea în relaţiile internaţionale a principiilor dreptului şi legalităţii internaţionale ; considerăm că numai aşezînd raporturile dintre state pe baza egalităţii

depline în drepturi, a respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, pe baza respectării dreptului fiecărui popor de a-și hotărî viitorul corespunzător intereselor și aspirațiilor sale vitale se poate instaura o eră de colaborare fructuoasă și pace trainică pe planeta noastră. Aplicarea în viață a acestor principii va duce, fără îndoială, la normalizarea situației din Europa, de pe alte continente, din întreaga lume.

În ce privește Europa, trebuie să menționez că în ultimii ani s-au făcut pași importanți pe calea promovării unei politici mai realiste, a recunoașterii realităților statornicite pe continent după al doilea război mondial și care presupun respectarea actualelor frontiere, a existenței independente a tuturor statelor, inclusiv recunoașterea existenței celor două state germane — Republica Democrată Germană și Republica Federală a Germaniei. Tratatul încheiat între Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei, tratatul dintre Polonia și Germania Federală, ca și acordul intervenit în problema Berlinului occidental constituie pași însemnați pe calea acestei politici realiste, a consolidării păcii pe continent. Desigur, mai trebuie ca aceste acorduri să fie și ratificate, și sperăm că aceasta se va realiza cît mai curînd.

Apreciez că au fost create premisele pentru a se trece la pregătirea concretă a unei conferințe general-europene la care să participe toate țările de pe continent, precum și alte state interesate. O astfel de conferință trebuie să ducă la așezarea relațiilor dintre statele europene pe principii de egalitate și respect, să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța în raporturile dintre ele, să deschidă calea unei largi colaborări economice, științifice, culturale. Conferința va crea astfel condiții pentru soluționarea în continuare și a altor probleme importante în

suspensie din viața politică a continentului. Considerăm că o asemenea reglementare a relațiilor în Europa, înfăptuirea securității europene vor exercita o influență puternică asupra întregii vieți internaționale. Sper că vom ajunge la realizarea conferinței europene.

ÎNTREBARE : *Dumneavoastră ați subliniat în repetate rînduri necesitatea unor relații de bună vecinătate între state. Aceasta îmi inspiră următoarea întrebare : care sînt relațiile României cu țările vecine, în special cu U.R.S.S.?*

RĂSPUNS : România se pronunță pentru dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate între state și, în acest spirit, dezvoltă raporturi de largă colaborare cu vecinii săi. Relațiile României cu Uniunea Sovietică pornesc de la faptul că țările noastre construiesc orînduirea nouă, socialistă și comunistă — și, deci, se bazează pe o profundă comunitate de interese, cît și pe principiile generale ale raporturilor între state, principii despre care am vorbit mai înainte.

Cred că este semnificativ pentru amploarea colaborării economice romăno-sovietice faptul că peste 25 % din volumul total al comerțului exterior al țării noastre îl reprezintă schimburile cu U.R.S.S. Colaborarea dintre țările noastre nu se reduce însă numai la schimburile comerciale ; ea se dezvoltă și pe planul cooperării în producție, al relațiilor în domeniul științei, tehnicii, culturii și artei și în alte domenii.

Relațiile noastre cu Bulgaria, Iugoslavia, Ungaria — de asemenea țări vecine care construiesc socialismul — sînt bune și cunosc o continuă dezvoltare. Apreciez că există perspective favorabile pentru dezvoltarea în continuare a acestor relații — și România va acționa consecvent în această direcție.

Considerăm că fiecare stat, preocupîndu-se de dezvoltarea relațiilor generale, trebuie să pornească de la necesitatea instaurării unor raporturi bune cu vecinii săi.

ÎNTREBARE : *În țările occidentale se vorbește foarte mult în acest moment de o „nouă politică culturală" care se aplică în țara dumneavoastră. Cum definiți, domnule președinte, mijloacele și scopurile unei asemenea politici?*

RĂSPUNS : După cum am mai spus în cîteva împrejurări, se pare că în unele țări occidentale nu se cunoaște bine situația din România. Adevărul este că în țara noastră nu se poate vorbi de o „nouă politică culturală", deoarece politica nouă de dezvoltare a științei și culturii, de ridicare a nivelului de cunoaștere al poporului a fost inaugurată odată cu instaurarea puterii oamenilor muncii. Ce se poate spune este că această politică — care a adus României succese deosebite în dezvoltarea învățămîntului, științei și culturii — intră acum într-o fază superioară. Dacă pînă în prezent am avut mari rezultate, ca să spun așa, îndeosebi cantitative, acum ne propunem să obținem realizări superioare și din punct de vedere calitativ. În țara noastră s-au realizat cuprinderea întregului tineret în școli, învățămîntul obligatoriu gratuit de zece ani, ridicarea numărului studenților la mia de locuitori la nivelul celor mai dezvoltate țări din lume. În România s-a asigurat o uriașă dezvoltare a științei, care ocupă un loc de prim plan în întreaga viață socială, s-a obținut o puternică înflorire a creației literar-artistice. Acum este necesar să acordăm o deosebită atenție calității, conținutului învățămîntului, științei și culturii, să obținem rezultate mai bune în aprofundarea cunoștințelor oamenilor muncii în toate domeniile de activitate. Construirea societății socialiste multilateral dezvoltate presupune însușirea a tot ceea ce au creat mai bun știința și cultura universală, desigur, inclusiv știința și cultura noastră, formarea unui om cu un vast orizont de cunoaștere multilaterală. După părerea noastră, nu se poate concepe construcția socialistă pe o bază democratică — care presupune participarea maselor largi populare la conducerea societății — fără oameni capabili să înțeleagă întregul complex de probleme care le ridică astăzi viața socială. Numai așa oamenii muncii vor putea participa efectiv la conducerea societății, deci și democrația va fi mai reală, iar succesele în edificarea noii orînduiri mai mari. Măsurile adoptate în ultimul timp se referă tocmai la realizarea acestor deziderate.

Ne propunem, de asemenea, să desfășurăm o intensă activitate educativă care să asigure ca principiile de viață socialiste să devină bun al întregului popor, al fiecărui cetățean, să se materializeze în întreaga viață a societății noastre.

Dorim să folosim în acest scop toate mijloacele de care dispunem, începînd cu școala, care constituie principalul factor de educație. În țara noastră tineretul se află în școală timp de 10—18 ani și de aceea punem un mare accent pe dezvoltarea și perfecționarea învățămîntului, pe legarea sa de viață, de producție, pe creșterea rolului său educativ, pentru a asigura astfel ca fiecare tînăr să devină un om temeinic pregătit, cu o conștiință socialistă, înaintată, participant activ la edificarea orînduirii socialiste și comuniste.

Noi acordăm, de asemenea, o importanță deosebită creșterii forței educative a literaturii, teatrului, muzicii, radioului și televiziunii, presei, pe care le considerăm mijloace deosebit de eficiente în lărgirea orizontului de cunoștințe și în elevarea morală a omului, în promovarea ideilor și principiilor noastre despre lume și viață în masele largi populare.

ÎNTREBARE: *În legătură cu relațiile mexicano-române, care credeți că sînt pașii ce trebuie făcuți preliminar pentru ca cele două guverne să hotărască stabilirea de relații diplomatice?*

RĂSPUNS: În ultimii ani au avut loc un șir de contacte între țările noastre. Un vicepreședinte al guvernului român și ministrul de externe român au vizitat Mexicul; au început să se dezvolte relațiile economice, deși ele se află încă într-o fază incipientă. După părerea mea, nu există nici un motiv care să împiedice dezvoltarea relațiilor economice și stabilirea relațiilor diplomatice dintre România și Mexic. Dacă pornim de la principiile de care am vorbit, de la dorința de a contribui la promovarea lor, a înțelegerii și păcii în lume, atunci cred că guvernele noastre pot colabora, statele noastre pot întreține relații fructuoase. Și aș putea spune că din aceasta ambele popoare nu ar avea decît de cîștigat. De altfel, între România și Mexic au existat relații diplomatice stabilite încă în 1935; ele au fost întrerupte în timpul celui de-al doilea război mondial. Sper că într-un viitor nu prea îndepărtat se va ajunge la restabilirea relațiilor diplomatice dintre țările noastre. România dorește să dezvolte o colaborare multilaterală cu Mexicul atît pe plan diplomatic, cît și pe plan economic, științific, cultural — și vom acționa în această direcție.

În încheiere, aș dori să vă rog să transmiteți poporului mexican un salut cordial, cele mai calde urări de succes pe calea progresului economic și social, precum și urări pentru dezvoltarea raporturilor de colaborare dintre România și Mexic.

MESAJ ADRESAT COLECTIVULUI INSTITUTULUI DE MICROBIOLOGIE, PARAZITOLOGIE ȘI EPIDEMIOLOGIE „DR. I. CANTACUZINO" DIN BUCUREȘTI

Cu prilejul împlinirii a 50 de ani de la înființarea institutului

— 21 noiembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă mulțumesc călduros pentru scrisoarea pe care mi-ați trimis-o și pentru invitația de a lua parte la sărbătorirea împlinirii a 50 de ani de la înființarea Institutului „Dr. I. Cantacuzino". Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez, cu ocazia acestei aniversări, cele mai calde felicitări din partea conducerii de partid și de stat și a mea personal.

Sărbătorirea celor cinci decenii de existență a institutului constituie pentru colectivul dumneavoastră un prilej de a trece în revistă contribuția pe care acest important așezămînt de sănătate al patriei a adus-o de-a lungul anilor la progresul științei și practicii medicale românești, de a face o analiză aprofundată a muncii desfășurate, a sarcinilor mari și de înaltă răspundere care vă stau în față, în vederea ridicării pe un plan superior a întregii activități. După cum se cunoaște, în cadrul programului general de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, partidul și statul acordă o atenție deosebită îm-

bunătățirii condițiilor de muncă și de viață ale întregului popor, situînd, în acest context, pe un plan de primă importanță, grija permanentă, de zi cu zi, pentru dezvoltarea și perfecționarea activității medico-sanitare, pentru ocrotirea sănătății oamenilor — fondul cel mai de preț al societății noastre. Am convingerea, stimați tovarăși, că valorosul dumneavoastră colectiv va face totul pentru a aduce o contribuție tot mai importantă la îndeplinirea în cele mai bune condiții a politicii partidului în domeniul sănătății publice, la progresul și înflorirea științei medicale din țara noastră, ducînd astfel mai departe și îmbogățind continuu tradițiile luminoase cu care se mîndrește, pe bună dreptate, Institutul „Dr. I. Cantacuzino".

La semicentenarul institutului, vă urez, dragi tovarăși, mult succes în activitatea viitoare, realizări și satisfacții cît mai mari în muncă, multă sănătate și fericire în viața personală.

TOAST LA DINEUL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI IOSIP BROZ TITO, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA, PREȘEDINTELE UNIUNII COMUNIȘTILOR DIN IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România

— 23 noiembrie 1971 —

Stimate tovarășe Tito,

Stimate tovarășe Biedici,

Dragi tovarăși,

Aș dori încă o dată să vă salut în mod cordial pe dv., tovarășe Tito, și pe toți ceilalți tovarăși iugoslavi, să exprim satisfacția că ați răspuns la invitația de a vizita această parte a României și de a avea aceste convorbiri.

Primirea caldă pe care v-a făcut-o astăzi populația Timișoarei oglindește sentimentele întregului nostru popor, este expresia relațiilor de prietenie dintre popoarele noastre. De altfel, a devenit o practică a relațiilor româno-iugoslave de a ne întîlni anual, de a discuta atît problemele dezvoltării colaborării bilaterale, cît și problemele internaționale. Este de înțeles că fiind țări socialiste, vecine, țări interesate în realizarea în lume a unor relații de colaborare între toate statele, să ne ocupăm atît de dezvoltarea relațiilor dintre noi, cît și de problemele

vieții internaționale. Trebuie să spun că partidul nostru și guvernul Republicii Socialiste România dau o înaltă apreciere relațiilor în continuă dezvoltare dintre România și Iugoslavia, dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia.

Ne bucură faptul că popoarele Iugoslaviei obțin rezultate însemnate în dezvoltarea economică-socială și le urăm din inimă succese și mai mari în construirea socialismului.

În întîlnirea și convorbirile noastre din aceste zile vom constata, fără nici o îndoială, că ceea ce am stabilit în convorbirile anterioare s-a realizat cu succes ; de altfel, în domeniul economic, prevederile pentru sfîrșitul acestui cincinal se vor realiza încă anul viitor. Este spre terminare hidrocentrala de la Porțile de Fier, realizată prin colaborarea dintre țările noastre și cu colaborarea Uniunii Sovietice, care ne-a acordat un anumit sprijin tehnic și a livrat o parte din utilaj. Eu aș putea spune că realizarea acestui mare obiectiv economic oferă un exemplu de ceea ce pot face două țări care își unesc eforturile și, în același timp, își respectă reciproc independența și suveranitatea națională. Subliniez aceasta pentru că consider că în continuare cooperarea româno-iugoslavă are o perspectivă foarte bună și, fără îndoială, că întîlnirea și convorbirile din aceste zile vor pune baza unor noi colaborări și cooperări în diferite domenii de activitate.

Preocupîndu-ne de dezvoltarea colaborării dintre țările noastre, ne interesează, în același timp, și problemele securității europene, ne interesează realizarea în Balcani a unei colaborări cît mai rodnice. Considerăm, de altfel, că realizarea unei zone a păcii și colaborării în Balcani constituie o parte integrantă a securității europene ; sîntem, de asemenea, profund interesați ca și în alte zone ale lumii să se pună capăt politicii de forță imperialiste, colonialiste și neocolonialiste. Sîntem interesați să înceteze conflictele și războaiele, ca în lume să se afirme politica de colaborare între toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Așa cum în relațiile dintre România și Iugoslavia sînt așezate principiile deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, sîntem interesați ca aceste principii să se afirme în relațiile dintre toate statele lumii.

Desigur că România și Iugoslavia pot, prin activitatea lor, să contribuie la afirmarea acestor principii. Iată de ce aș dori să consider că întîlnirea noastră corespunde nu numai intereselor popoarelor noastre, dar și intereselor colaborării și păcii în lume.

Aș dori să ridic acest pahar pentru înflorirea în continuare a colaborării dintre popoarele și partidele noastre, pentru dezvoltarea colaborării tuturor forțelor antiimperialiste, a tuturor statelor lumii ; să ridic paharul pentru prosperitatea popoarelor Iugoslaviei, în sănătatea dv., tovarășe Tito, a dv., tovarășe Biedici, a tuturor tovarășilor prezenți la acest dineu !

TOAST
LA DINEUL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI IOSIP BROZ TITO, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA, PREŞEDINTELE UNIUNII COMUNIŞTILOR DIN IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România

— 24 noiembrie 1971 —

Dragă tovarăşe Tito,

Dragă tovarăşe Biedici,

Dragi tovarăşi,

Îmi pare rău că timpul pe care aţi stabilit să-l petreceţi în România se apropie de sfîrşit. Am însă satisfacţia să pot spune că aceste două zile au fost deosebit de folositoare. În primul rînd, v-aţi putut întîlni cu zeci de mii de oameni ai muncii. Aţi putut constata că oamenii muncii din Timişoara, că întregul nostru popor, ştiu să-şi primească bine prietenii, doresc să dezvolte relaţii de prietenie cu vecinii iugoslavi, ca de altfel cu toţi vecinii. Aţi putut vedea — desigur în treacăt — şi cîte ceva din munca muncitorilor, tehnicienilor şi inginerilor din Timişoara. Aţi avut posibilitatea de a vedea că ceea ce v-am informat în legătură cu preocupările poporului nostru de construc-

ţie socialistă constituie o realitate. De aceea, cred că, din acest punct de vedere, vizita — deşi scurtă — a fost deosebit de utilă.

În al doilea rînd, am discutat un cerc foarte larg de probleme. În ce priveşte relaţiile bilaterale, am constatat cu satisfacţie că ele au înregistrat o dezvoltare foarte puternică şi am ajuns la concluzia unanimă că există o bază trainică pentru ca ele să cunoască în viitorii ani un progres continuu. Este şi natural să fie aşa, deoarece sîntem vecini şi întotdeauna între popoarele noastre au fost relaţii de prietenie, nu a existat nici o problemă care să întunece aceste relaţii. Nu o dată în decursul istoriei, popoarele noastre au luptat împreună pentru eliberarea lor naţională şi socială. Construim cu succes socialismul şi noi şi dumneavoastră ; sîntem interesaţi să realizăm asemenea forme de dezvoltare a relaţiilor care să asigure bunăstarea şi fericirea ambelor noastre popoare. De aceea, există o bază foarte puternică pentru o largă cooperare în toate domeniile de activitate.

Am discutat, de asemenea, multe probleme internaţionale — şi este de înţeles aceasta pentru că, construind socialismul în ţările noastre, dorim să avem condiţii de pace, spre a ne putea consacra eforturile în această direcţie. În acelaşi timp, înţelegem că nu se pot realiza progrese fără o largă colaborare cu toate statele — atît cu ţările socialiste, cît şi cu celelalte ţări.

Sîntem interesaţi ca în Balcani să se realizeze o zonă a păcii şi cooperării. Dorim ca zona Balcanilor să nu mai poată fi niciodată manevrată de forţele imperialiste, ci, dimpotrivă, să devină un puternic centru al cooperării şi păcii.

De asemenea, sîntem interesaţi în realizarea securităţii în Europa. Considerăm că sînt condiţii favorabile pentru a se ajunge la o conferinţă europeană, pentru a se pune

bazele unor relații noi pe acest continent, care să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța în raporturile dintre state, să asigure deplina egalitate între toate statele, respectul independenței și securității tuturor națiunilor și, totodată, să creeze condiții pentru o largă cooperare economică, științifică și culturală, fără nici o îngrădire. Știm că realizarea securității europene corespunde nu numai intereselor statelor de pe acest continent, dar și cauzei cooperării și păcii în întreaga lume.

Nu vreau să mă mai refer la celelalte probleme pe care le-am discutat. În convorbirile noastre noi am discutat și despre Orientul Apropiat, despre situația din Indochina, despre agravarea relațiilor dintre India și Pakistan, precum și despre necesitatea de a se depune eforturi pentru încetarea războiului din Peninsula Indochineză, pentru a se ajunge la pace în Orientul Apropiat, pentru a se rezolva toate problemele litigioase pe calea tratativelor, în interesul păcii în lume.

Ne-am preocupat, totodată, de avîntul luptei de eliberare națională, de sprijinirea popoarelor care luptă pentru dreptul de a trăi libere și de a-și dezvolta patria lor așa cum o doresc. De asemenea, ne-am preocupat de dezvoltarea relațiilor între partidele noastre, de întărirea colaborării cu partidele comuniste și muncitorești, cu toate forțele revoluționare, de eliberare națională, antiimperialiste. Fiind comuniști, sîntem interesați în întărirea mișcării revoluționare, a forțelor antiimperialiste, pentru ca ele să joace un rol tot mai important în dezvoltarea omenirii pe calea păcii și progresului.

Consider că tot ceea ce noi am discutat corespunde pe deplin intereselor partidelor și popoarelor noastre, intereselor tuturor țărilor socialiste, mișcării comuniste și revoluționare și izvorăște din dorința sinceră de a face totul pentru triumful ideilor socialismului, păcii și cooperării internaționale. De aceea, noi dăm o apreciere deosebită rezultatelor vizitei și convorbirilor — care sînt, de altfel, o continuare a celorlalte întîlniri și convorbiri pe care le-am avut — și doresc să exprim convingerea că ele vor fi urmate de noi asemenea întîlniri, de adîncirea în continuare a colaborării și cooperării între partidele și popoarele noastre.

Doresc să ridic acest pahar pentru înflorirea continuă a relațiilor româno-iugoslave și să urez popoarelor Iugoslaviei succese tot mai mari în construcția socialismului. Urez tovarășului Tito, tovarășului Biedici și celorlalți tovarăși un călduros drum bun și îmi exprim speranța că vor duce cu ei cele mai bune sentimente din partea poporului și partidului nostru ; le doresc multă sănătate și succes în activitatea lor !

În sănătatea dumneavoastră !

CUVÎNT
CU PRILEJUL VIZITEI DE LUCRU LA FACULTATEA DE MECANICĂ A INSTITUTULUI POLITEHNIC „TRAIAN VUIA" DIN TIMIŞOARA

— 25 noiembrie 1971 —

Mi-a făcut o deosebită plăcere să vizitez Facultatea de mecanică din cadrul Politehnicii. Mi-au făcut o impresie bună laboratoarele pe care le-am vizitat. De altfel, Politehnica din Timişoara are un renume bun atît în ce priveşte activitatea legată de procesul de învăţămînt, cît şi în ceea ce priveşte cercetarea şi legarea mai strînsă a învăţămîntului de producţie. Sînt bucuros că, în cadrul acestei scurte vizite, am putut să mă întîlnesc cu conducerile Universităţii şi institutelor de învăţămînt superior din Timişoara, cu studenţi, cu activul de partid. Şi mai cu seamă mi-a făcut o deosebită plăcere să ascult cele relatate aici de toţi tovarăşii care au luat cuvîntul, referitor la faptul că măsurile privind mai buna organizare a învăţămîntului nostru pe baza hotărîrilor Comitetului Central şi a Legii învăţămîntului dau rezultate bune. Sigur, sîntem numai la început. Dar şi din ce aţi relatat dumneavoastră şi din ceea ce cunosc din alte centre universitare, se pare că am pornit pe un drum mai bun pentru înfăptuirea directivelor Comitetului Central privind învăţămîntul. În fond, nu este vorba de ceva nou, ci este

vorba de a acţiona mai consecvent în aplicarea Legii învăţămîntului şi directivelor Comitetului Central, deoarece, deşi s-au stabilit măsuri pentru legarea învăţămîntului de producţie, de cercetare, nu am reuşit să obţinem rezultatele pe care le aşteptam. Desigur, procesul de învăţămînt trebuie perfecţionat continuu, trebuie ţinut seama că în această epocă a uriaşei revoluţii tehnice-ştiinţifice este necesar să ne preocupăm permanent de ridicarea nivelului general al învăţămîntului, de dezvoltarea cercetării ştiinţifice, de o strînsă legătură cu producţia, pentru că numai aşa vom putea ţine pasul cu noile cuceriri, numai aşa învăţămîntul nostru, oamenii de ştiinţă, cercetătorii noştri vor putea să-şi îndeplinească menirea lor. Am ascultat pe cîţiva tovarăşi care au relatat despre unele realizări şi preocupări în domeniul cercetării ştiinţifice, despre dorinţa lor ca aceste realizări să fie cît mai rapid puse în producţie. Este o dorinţă bună şi sper că se va şi realiza într-un timp mai scurt decît a fost stabilit.

Sînt, de asemenea, rezultate bune şi pe linia întăririi disciplinei, a activităţii politice-educative, despre care s-a vorbit, de asemenea, aici. Toate acestea sînt lucruri care vor contribui la înfăptuirea programului de măsuri elaborat de Comitetul Central al partidului, program în cadrul căruia învăţămîntul — deci şi învăţămîntul superior — ocupă locul central, pentru că, pînă la urmă, el constituie baza formării educaţiei tineretului, a cetăţenilor patriei noastre.

Aş dori să ridic o singură problemă, care nu se referă neapărat numai la Timişoara, ci reprezintă un fenomen care se pare că este mai general, şi anume o prea mare fluctuaţie în organizarea unor catedre şi a unor cursuri, unde se produc prea mari schimbări.

Este clar că aceasta produce tulburări în organizarea învăţămîntului şi în buna lui desfăşurare. De aceea, eu

aş ruga şi pe tovarăşii din Timişoara să aibă în vedere această stare de lucruri, ţinînd seama şi de drepturile pe care le au senatele şi consiliile universitare în elaborarea programelor.

În primul rînd, ne gîndim ca numărul de catedre şi poate chiar şi de cursuri să se stabilească prin lege — nu pentru a restrînge autonomia senatelor şi consiliilor universitare, ci din dorinţa de a da o mai mare stabilitate procesului de învăţămînt. S-a ajuns în prezent la o fărîmiţare a investiţiilor, la un mare număr de catedre şi chiar la un număr mare de cursuri. Pun această problemă, care este în studiu, întrucît aici este o consfătuire de lucru, iar dumneavoastră aveţi un rol important în elaborarea programelor şi deci şi în stabilirea numărului de catedre şi a cursurilor. Trebuie să avem în vedere acest fapt pentru că, pînă la urmă, legarea învăţămîntului de cercetare şi de producţie trebuie să ducă la consolidarea şi la o mai mare stabilitate în învăţămîntul nostru.

În ce priveşte Centrul de cercetări tehnice din Timişoara, el se dezvoltă puternic; văd că are un program de investiţii şi de construcţii destul de mare. Noi am dori ca realizarea tuturor acestora să se facă într-un timp cît mai scurt, dar cu o contribuţie mai însemnată din partea profesorilor şi studenţilor. Este foarte bună iniţiativa studenţilor şi Consiliului Asociaţiei de a se ocupa de renovarea clubului, de a lucra la el. Am văzut şi în alte ţări preocuparea studenţilor de a-şi construi singuri o serie de obiective. Deci aceasta nu este ceva specific românesc, ba chiar aş putea spune că sîntem puţin rămaşi în urmă. De aceea, trebuie să acordăm mai mare atenţie realizării unor construcţii universitare cu participarea celor aproape 14 000 de studenţi din Timişoara. Este nu numai o problemă de educaţie, dar şi o necesitate

pentru a le realiza la timp şi pentru a putea să asigurăm în felul acesta dezvoltarea întregului proces de învăţămînt şi educativ.

În încheiere, doresc să menţionez încă o dată că am impresii bune despre cele văzute şi auzite aici. Doresc să adresez felicitări cadrelor didactice şi studenţilor pentru rezultatele pe care le-au obţinut în munca lor, să le urez succese în întreaga activitate de învăţămînt, de cercetare şi de legare a învăţămîntului şi a cercetării de producţie, ca şi în munca educativă.

MESAJ ADRESAT CONFERINŢEI TINERETULUI PENTRU SECURITATE EUROPEANĂ DE LA FLORENŢA

— 3 decembrie 1971 —

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez un cordial salut şi cele mai bune urări dumneavoastră, participanţilor la Conferinţa tineretului pentru securitate europeană, mesageri ai tinerei generaţii angajate în lupta forţelor progresiste pentru instaurarea unui climat de colaborare şi înţelegere în Europa, pentru securitate şi pace pe planeta noastră.

Desfăşurînd o vastă operă constructivă de făurire a orînduirii noi, socialiste, România militează cu consecvenţă pentru dezvoltarea colaborării multilaterale cu toate ţările, fără deosebire de orînduire socială, pentru înlăturarea surselor de conflicte şi încordare, de ameninţare a păcii, pentru înfăptuirea securităţii pe continent şi trecerea neîntîrziată la măsuri practice în vederea convocării unei conferinţe general-europene consacrate acestui nobil scop.

Noi dăm o înaltă preţuire faptului că tineretul muncitor şi studios se afirmă în zilele noastre ca o forţă socială de seamă a luptei pentru libertate, pace şi progres, pentru transformări înnoitoare în societate, pentru o viaţă

mai bună şi demnă. Remarcăm cu satisfacţie că dezvoltarea mişcării de tineret, activizarea politică a milioane şi milioane de tineri care se ridică la înălţimea marilor chemări ale epocii noastre se reflectă cu vigoare crescîndă şi pe planul acţiunilor îndreptate spre înfăptuirea securităţii şi dezvoltarea cooperării pe continentul european. Întîlnirile, reuniunile şi acţiunile tineretului dedicate acestui ţel, de care sînt indisolubil legate aspiraţiile sale spre un viitor fericit, constituie o expresie a hotărîrii tinerilor de cele mai diferite orientări politice şi ideologice de a-şi uni eforturile pentru a feri continentul nostru de un nou război, de a milita cu energie pentru realizarea destinderii şi securităţii în Europa şi în întreaga lume. Considerăm că o mare însemnătate are unitatea strînsă a tuturor forţelor înaintate, acţiunea lor fermă pentru promovarea în raporturile dintre state a principiilor independenţei şi suveranităţii naţionale, egalităţii depline în drepturi, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc.

Voi, tinerii, puteţi aduce o contribuţie de preţ la lupta popoarelor împotriva politicii imperialiste de dominaţie şi dictat, pentru respectarea dreptului fiecărei naţiuni de a-şi hotărî în mod liber şi suveran destinele, pentru abolirea forţei şi a ameninţării cu folosirea forţei în relaţiile internaţionale, desfiinţarea blocurilor şi a bazelor militare, înfăptuirea dezarmării generale şi în primul rînd a dezarmării nucleare.

Împreună cu întregul popor, tineretul din România, militînd ferm pentru dezvoltarea economiei, ştiinţei şi culturii, pentru progresul multilateral al patriei sale socialiste, îşi aduce întreaga sa contribuţie la lărgirea relaţiilor de prietenie şi colaborare cu popoarele din Europa şi de pe celelalte continente, cu tineretul progresist din

toate țările, la înfăptuirea dezideratelor de securitate, progres și pace ale întregii omeniri.

Urez succes deplin lucrărilor conferinței dumneavoastră și îmi exprim convingerea că ea se va înscrie ca o contribuție valoroasă la dezvoltarea colaborării tineretului în lupta comună a popoarelor pentru asigurarea unui climat de destindere, cooperare, pace și securitate în Europa și în întreaga lume.

CUVÎNTARE LA JUBILEUL A 50 DE ANI DE LA ÎNFIINȚAREA UZINEI DE AUTOCAMIOANE DIN BRAȘOV

— 3 decembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Este o deosebită plăcere pentru mine, pentru tovarășul Maurer și pentru ceilalți tovarăși de a lua parte la aniversarea împlinirii a 50 de ani de la înființarea uzinei — eveniment important din istoria întreprinderii dumneavoastră, a minunatului ei colectiv. Doresc să vă adresez cu acest prilej dumneavoastră, tuturor muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat, a Consiliului de Miniștri, la care adaug salutul meu personal. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cei 50 de ani de existență, uzina dumneavoastră a parcurs un drum lung, devenind astăzi una din cele mai puternice uzine constructoare de mașini din România, cu un colectiv de peste 15 000 de salariați. După cum cunoașteți, în această perioadă, în uzină s-au produs multe mașini și utilaje. Mica expoziție pe care am văzut-o astăzi reamintește tot ceea ce întreprinderea a produs mai important în anii de cînd a fost creată; se arată cum a

crescut, cum s-a dezvoltat acest minunat colectiv de oameni ai muncii, cu o înaltă calificare, pînă la realizarea autocamionului românesc de astăzi, ce se bucură de o bună apreciere atît în țară, cît și în străinătate. *(Aplauze prelungite).* Vizitînd unele sectoare noi ale uzinei, mi-a făcut o deosebită plăcere să constat că se introduce cu fermitate tehnica avansată, mecanizarea, automatizarea proceselor de producție, ceea ce contribuie mult la ridicarea nivelului general al producției, la îmbunătățirea continuă a calității camionului românesc. Dacă am compara cum arăta uzina cu trei-patru ani în urmă și cum arată astăzi, am putea spune că ea a suferit transformări radicale în această direcție. Desigur nu s-ar putea afirma că nu mai este nimic de făcut, dar rezultatele obținute în ultimii doi-trei ani pe acest drum al modernizării uzinei dovedesc că avem aici un colectiv puternic, în stare să rezolve orice problemă de ordin tehnic. De aceea, aș dori să exprim convingerea mea, a conducerii de partid că în următorii doi-trei ani uzina de camioane va deveni una din cele mai moderne întreprinderi de construcții de mașini din România. Vă urez din toată inima să atingeți acest nivel în cel mai scurt timp. *(Aplauze puternice, urale).*

Ați obținut an de an rezultate de seamă în îndeplinirea sarcinilor de plan. Cincinalul trecut l-ați realizat în bune condiții, iar planul pe anul acesta — primul an al actualului cincinal în care uzina dumneavoastră urmează să producă un nou camion modern — de asemenea se realizează și chiar se depășește cu un anumit procent. Înțeleg că uzina este în transformare, că au loc, o dată cu asigurarea producției, și dezvoltarea și dotarea ei, de aceea consider că rezultatele pe acest prim an al cincinalului sînt bune, cu toate că ele nu sînt încă pe măsura acestui puternic colectiv. Am convingerea că în următorii patru

ani ai cincinalului veți obține asemenea rezultate încît, la sfîrșitul anului 1975, prevederea înscrisă în plan, de a ajunge la circa 38 000 de camioane, să o depășiți cu cel puțin cîteva mii de camioane. Există toate posibilitățile pentru aceasta, iar construcțiile pe care le realizați acum vor permite să se producă mult mai mult decît este prevăzut în plan.

De aceea, felicitîndu-vă pentru rezultatele bune obținute pînă acum, pentru realizarea cu succes a sarcinilor din primul an al cincinalului, vă urez, totodată, să încheiați cincinalul actual cu realizări mult mai mari. *(Aplauze puternice).*

Pe toți ne bucură faptul că acest colectiv închegat, de înaltă calificare, desfășoară o activitate cu rezultate bune, că în toate domeniile de activitate — al producției, productivității muncii, al calității — obține an de an realizări tot mai însemnate. Dar — deși sîntem la o sărbătoare și de obicei cu asemenea prilejuri se spun numai lucruri bune — nu am putea afirma că nu mai există totuși o serie de deficiențe care trebuie înlăturate. Este necesar să se aibă în vedere ca în următorii ani să se aducă astfel de îmbunătățiri producției uzinei, încît autocamionul românesc să poată concura cu oricare camion modern similar existent pe piața internațională. Eu cred că sarcina nu este prea grea ținînd seama de dotarea uzinei și mai cu seamă de valoarea colectivului ei de muncitori, tehnicieni și ingineri, în stare să răspundă în mod corespunzător cerințelor progresului continuu al uzinei și, prin aceasta, și al economiei noastre naționale. De aceea, este necesar ca întreg colectivul de cercetători, tehnologi, muncitori să acționeze în strînsă colaborare pentru a lichida rapid deficiențele care mai există și pentru a ridica în continuare nivelul tehnic al producției din uzina dumneavoastră.

În al doilea rînd, doresc să arăt că s-au obţinut rezultate bune — mai cu seamă în ultimii doi ani — pe linia autodotării. Aveţi, în această privinţă, un program bun pînă în 1975. Dar şi în legătură cu aceasta ar trebui să spunem că sînteţi, de fapt, abia la început, cu atît mai mult cu cît uzina dumneavoastră a produs la un moment dat şi maşini-unelte, deci are o experienţă în această direcţie; producerea utilajelor necesare uzinei nu se poate realiza decît de colectivul uzinei. Iată de ce este necesar să se acorde mai multă atenţie dezvoltării sectorului de autodotare, creării de maşini-unelte, de maşini-agregat nu numai pentru nevoile uzinei, ci şi pentru necesităţile altor întreprinderi din România. Cu timpul — şi aş dori ca acest timp să nu fie prea îndepărtat — va trebui să participăm şi la export cu această producţie de înaltă tehnicitate, care este cea mai căutată, mai competitivă şi mai rentabilă pe piaţa internaţională. Consider că şi în această direcţie colectivul dumneavoastră este capabil să realizeze în scurt timp programul ce îi revine, chiar să-l depăşească. Aş dori din toată inima să obţineţi pe acest drum realizări mult mai mari decît prevederile stabilite în plan. *(Aplauze prelungite).*

Nu aş dori să vorbesc pe larg de productivitatea muncii, de economii, de reducerea consumurilor de metal şi de materiale; aceste probleme trebuie să ne preocupe zilnic. De aceasta depinde creşterea producţiei cu un preţ de cost cît mai redus, cu cheltuieli cît mai mici, sporirea beneficiilor întreprinderii, sporirea contribuţiei la creşterea venitului naţional, la crearea resurselor necesare pentru dezvoltarea în continuare a economiei şi pentru ridicarea nivelului de viaţă al întregului nostru popor. În această privinţă, în uzina dumneavoastră sînt încă rezerve însemnate şi trebuie acţionat pentru punerea lor cît mai deplină în valoare.

Cunoaşteţi că actualul plan cincinal cuprinde sarcini mari de dezvoltare a economiei naţionale; producţia industrială urmează să crească într-un ritm anual de 11—12%, iar cea a construcţiilor de maşini într-un ritm mai înalt. Noi am numit actualul cincinal „cincinalul construcţiilor de maşini", pentru că într-adevăr dorim ca în 1975 construcţia de maşini din România să se ridice la un asemenea nivel, atît din punct de vedere cantitativ, cît mai cu seamă calitativ, încît să poată fi competitivă cu orice producţie similară din orice ţară a lumii. Numai pe această cale industria noastră constructoare de maşini îşi va putea îndeplini marele său rol în înzestrarea şi dotarea economiei naţionale, în asigurarea dezvoltării ei în ritm susţinut, corespunzător cerinţelor revoluţiei tehnice-ştiinţifice mondiale.

În cadrul acestui program se înscriu şi sarcinile uzinei dumneavoastră. În întreaga economie avem rezultate bune. Anul acesta sarcinile de plan pe economie sînt depăşite cu aproape două procente; realizările uzinei dumneavoastră sînt însă sub această cifră de depăşire. Aşa cum am spus, sper că în următorii patru ani veţi reuşi să vă ridicaţi cel puţin la nivelul depăşirii pe ţară, deşi posibilităţile uzinei dumneavoastră sînt mai mari. Rezultatele economice generale dovedesc că am început noul plan cincinal în condiţii bune, ceea ce exprimă atît realismul planului cincinal, cît şi posibilităţile industriei noastre, ale muncitorilor şi tuturor oamenilor muncii din România de a asigura înfăptuirea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea — program care prevede făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră, ridicarea bunăstării şi fericirii întregului popor. *(Aplauze prelungite, urale).*

Cunoaşteţi prevederile din acest cincinal, precum şi măsurile ce se au în vedere pentru ridicarea bunăstării

clasei muncitoare, a întregului nostru popor. După cum ştiţi, încă din toamna acestui an s-a trecut la realizarea măsurilor privind creşterea alocaţiilor pentru copii. Urmează ca, în anul viitor, să trecem la majorarea salariilor — a celor mici, în primul rînd — în conformitate cu prevederile cincinalului, la sporirea pensiilor şi, în continuare, să asigurăm ca, pînă la sfîrşitul cincinalului, salariul real să crească cu circa 20%. Sînt prevăzute, de asemenea, măsuri privind îmbunătăţirea producţiei bunurilor de consum în vederea satisfacerii în condiţii tot mai bune a nevoilor întregului popor. Se are în vedere realizarea unui volum sporit de locuinţe pentru a asigura satisfacerea cerinţelor şi îmbunătăţirea condiţiilor de locuit; numai în oraşe vom construi peste 500 000 de apartamente. Totodată, se vor lua o serie de măsuri de reducere a unor preţuri pe baza scăderii preţurilor de cost. După cum ştiţi, acum cîteva zile, Comitetul Executiv a luat hotărîrea de a se reduce cu 18—20% preţurile aparatelor de radio şi televizoarelor, ceea ce înseamnă, la nivelul anului viitor, o economie pentru populaţie de circa 360 000 000 — 370 000 000 de lei; aceasta va influenţa pozitiv asupra bugetului familiilor.

Toate aceste măsuri de îmbunătăţire continuă a condiţiilor de muncă şi de viaţă, de ridicare a nivelului de trai material şi spiritual al poporului constituie obiectivul principal al politicii partidului nostru, esenţa făuririi socialismului, a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, care pune în centrul atenţiei omul, bunăstarea şi fericirea lui. *(Aplauze prelungite, urale).*

Ştim că mai avem mult de făcut, că mai sînt o serie de lipsuri, că se mai comit un şir de greşeli. Ne străduim să lichidăm greşelile, să înlăturăm neajunsurile, să facem ca activitatea noastră de construcţie socialistă să se desfăşoare în toate domeniile în condiţii cît mai bune.

Aceasta presupune participarea tot mai largă a maselor populare — şi în primul rînd a clasei muncitoare — la conducerea întregii activităţi economice-sociale. De altfel, acesta este sensul măsurilor adoptate încă de Conferinţa Naţională a partidului din 1967 cu privire la perfecţionarea conducerii şi planificării economiei naţionale. Am luat un şir de măsuri în această direcţie, am format organele de conducere colectivă, la care participă nemijlocit reprezentanţii muncitorilor, am ridicat rolul adunărilor generale ca organe de dezbatere a problemelor conducerii economice. Dorim ca în următorii ani să intensificăm participarea clasei noastre muncitoare, a tuturor oamenilor muncii la conducerea întregii activităţi economice, sociale şi politice. Numai în măsura în care fiecare om al muncii participă cu deplină răspundere şi conştiinţă la soluţionarea tuturor problemelor, putem asigura mersul nostru înainte, făurirea societăţii socialiste. Participarea conştientă a întregului popor la această operă, la conducerea destinelor ţării, la făurirea propriei sale istorii este pînă la urmă esenţa însăşi a democraţiei socialiste reale. *(Aplauze prelungite).*

Fără îndoială că făurirea unei opere atît de vaste — care presupune dezvoltarea rapidă a economiei, ştiinţei, culturii, învăţămîntului — cere în acelaşi timp o activitate intensă de lichidare a unor mentalităţi înapoiate, a unor stări de lucruri vechi. Uzinele, după cum vedeţi, am reuşit să le construim uşor; ridicăm acum, în doi-trei ani de zile, uzine dotate cu tehnica cea mai avansată. Dar se impune ca în acelaşi ritm să transformăm şi omul, care să fie în stare să stăpînească tehnica nouă, să o şi producă şi, în acelaşi timp, să gîndească într-un spirit nou. Este de înţeles, deci, că trebuie să fim mai exigenţi, mai intransigenţi faţă de cei care mai comit abateri, în primul rînd faţă de cei care au atitudini de neglijare a avutului

obștesc. În fond, aceste uzine sînt proprietatea clasei muncitoare. În mod concret dumneavoastră sînteți proprietarii uzinei ; ca parte a clasei muncitoare, aveți în stăpînire o parte a avuției naționale și este în interesul dumneavoastră, al familiilor dumneavoastră, al clasei muncitoare și întregului popor ca această avuție să fie gospodărită cît mai bine. Nu e un secret că mai sînt unii oameni care nu au în această privință atitudine corespunzătoare. Este necesar să dezvoltăm o atitudine conștientă, de grijă, de preocupare permanentă pentru buna gospodărire a avuției naționale — condiție elementară, fără de care nu se pot concepe progresul țării, ridicarea bunăstării națiunii noastre socialiste. Mai sînt și alte mentalități, alte neajunsuri, dar nu aș dori să vorbesc acum de ele. Țin numai să menționez că hotărîrile plenarei Comitetului Central de la începutul lunii noiembrie a acestui an au tocmai menirea de a ajuta la transformarea omului, la ridicarea nivelului conștiinței lui socialiste, a răspunderii lui sociale, astfel ca fiecare să înțeleagă că la locul său de muncă răspunde atît pentru activitatea lui, cît și pentru cea a întregului colectiv, pentru desfășurarea bunei activități în întreaga țară. Fericirea generală este strîns legată de fericirea fiecăruia, iar fericirea fiecăruia în parte, a fiecărei familii nu se poate realiza decît o dată cu fericirea și bunăstarea întregului popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ați auzit vorbindu-se aici de condițiile grele din trecut. Fără îndoială, condițiile de atunci nu pot fi comparate cu cele de astăzi ; dar, ceea ce am realizat și ne propunem să realizăm cere eforturi, cere învingerea multor greutăți. În trecut, clasa muncitoare, sub conducerea comuniștilor, a dus lupte grele. Și în uzina dumneavoastră a existat o puternică mișcare sindicală, o puternică organizație a partidului nostru comunist care și-a adus contri-

buția la lupta generală împotriva vechii orînduiri, la înfăptuirea actului istoric de la 23 August și, în continuare, la transformarea socialistă a patriei. Astăzi, organizația de partid a uzinelor dumneavoastră numără 3 500 de membri de partid ; sînt, de asemenea, în uzină 6 000 de membri ai Uniunii Tineretului Comunist. Iată ce forță politică uriașă reprezintă uzina dumneavoastră ! Eu aș spune că, de fapt, întregul colectiv, de 15 000 de oameni, reprezintă o forță unitară ; fie că sînt sau nu sînt membri ai partidului, membrii colectivului dumneavoastră înfăptuiesc neabătut politica partidului nostru, pentru că această politică corespunde năzuințelor clasei muncitoare, întregului popor, asigură dezvoltarea liberă, independentă a patriei, bunăstarea poporului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Iată de ce doresc să afirm cu tărie că întregul dumneavoastră colectiv — la fel ca întreaga noastră clasă muncitoare, ca întregul popor — va ști să-și aducă contribuția activă și în domeniul muncii de educare, de formare a conștiinței socialiste a omului nou. Acest minunat colectiv de oameni ai muncii să devină un colectiv model în muncă, în viață, în aportul la dezvoltarea întregii noastre societăți socialiste. *(Aplauze puternice).*

De altfel, așa cum am spus și la plenara Comitetului Central, clasa noastră muncitoare, întregul popor au primit cu adeziune unanimă programul ideologic elaborat de partid, parte integrantă a întregii activități de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Nu întîmplător partidul a pus și în această privință în centru clasa muncitoare, pentru că ea reprezintă forța cea mai avansată a societății noastre, își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de conducere a întregii națiuni, are menirea să asigure înfăptuirea programului de dezvoltare socialistă a patriei, de făurire a comunismului în România. *(Aplauze puternice ; se scandează „P.C.R.").*

În Braşov locuiesc români, maghiari, germani şi alte naţionalităţi. În uzina dumneavoastră lucrează oameni ai muncii de diferite naţionalităţi. Împreună, prin muncă unită, ei dezvoltă uzina. Nici nu se poate concepe alt fel de viaţă, alt fel de relaţii în uzină decît o strînsă unitate, o participare activă a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, la realizarea politicii partidului, a planului de stat. Egalitatea în drepturi înseamnă tocmai posibilitatea ca fiecare să participe activ la muncă, la conducerea activităţii sociale, a societăţii noastre, să acţioneze cu toată forţa pentru întărirea unităţii şi coeziunii tuturor celor ce muncesc. Tot ceea ce facem noi şi tot ceea ce ne propunem să înfăptuim este chemat să asigure tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naţionalitate, condiţii egale de muncă şi de viaţă, de participare la conducerea societăţii. Aceasta înseamnă în fond rezolvarea marxist-leninistă a problemei naţionale ! Putem spune că, în anii socialismului, partidul nostru comunist a rezolvat minunat această problemă, că, într-adevăr, întregul popor, toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, se prezintă într-o strînsă unitate în jurul Partidului Comunist Român — forţa politică conducătoare a întregii naţiuni socialiste. *(Aplauze puternice ; se scandează „P.C.R.").*

Pentru toţi a devenit astăzi limpede că fără conducerea de către partid, fără o politică generală clară, marxist-leninistă, fără aplicarea adevărurilor generale la condiţiile concrete ale construcţiei socialiste din România nu este posibilă dezvoltarea societăţii noastre. Partidul nostru ştie să călăuzească întregul popor pe acest drum, să aplice în mod creator legile generale ale socialismului la condiţiile României, ţinînd seama de particularităţile ei specifice, mergînd ferm pe linia înfăptuirii principiilor eticii şi echităţii socialiste. Acţionăm pentru ca socialismul să asigure condiţiile cele mai bune pentru dezvoltare — atît materială cît şi spirituală — a poporului, pentru participarea lui conştientă la conducerea societăţii, astfel ca socialismul să se afirme ca societatea cea mai avansată, cea mai modernă, ca un model de realizare a aspiraţiilor vitale ale celor ce muncesc. *(Aplauze puternice).*

Am vorbit mai înainte de organizaţia dumneavoastră de partid. Aş mai dori să menţionez şi faptul că în municipiul Braşov şi în judeţ avem în general organizaţii puternice, un detaşament puternic al partidului nostru, care îşi realizează în bune condiţii sarcinile, înfăptuind neabătut politica generală a partidului. Activitatea colectivului dumneavoastră este strîns legată de felul cum comitetele judeţean şi municipal, organizaţia de partid îşi îndeplinesc rolul. De aceea, aş dori ca la acest miting să adresez felicitări atît organizaţiei de partid din uzina dumneavoastră, cît şi organizaţiei de partid municipale şi judeţene, comitetului de partid din uzină, comitetelor municipal şi judeţean. *(Aplauze puternice, prelungite).* Cred că tovarăşii au înţeles că atunci cînd am vorbit despre anumite lipsuri, ele s-au referit şi la unele deficienţe existente în munca organelor şi organizaţiilor de partid — de aceea nu mai vreau să mă refer acum la ele ; ei vor înţelege că felicitările pe care le adresez la acest miting înseamnă totodată şi un îndemn de a munci mai bine pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al X-lea, ale Comitetului nostru Central, de a conduce în aşa fel activitatea oamenilor muncii din uzină, din municipiu şi din judeţ încît contribuţia la înfăptuirea noului cincinal să fie pe măsura forţei industriale, a capacităţii clasei muncitoare şi a oamenilor muncii din acest municipiu şi judeţ, a forţei organizaţiilor de partid. *(Aplauze puternice ; se scandează „P.C.R.").*

După cum cunoașteți, tovarăși, punem un accent deosebit pe soluționarea în condiții cît mai corespunzătoare a problemelor multiple ce se ridică în procesul de înaintare a țării noastre pe drumul construcției socialiste. Făcînd aceasta, ne realizăm în primul rînd îndatorirea fundamentală față de propriul popor; dar ceea ce facem noi în România reprezintă în același timp și o contribuție la cauza generală a socialismului, a luptei antiimperialiste, pentru pace în întreaga lume. Pentru că, cu cît se construiește mai bine socialismul în fiecare țară, cu cît rezultatele sînt mai mari, cu cît cresc și se dezvoltă economia, știința, cultura fiecărei țări socialiste, cu atît se întărește forța întregului sistem socialist, sporesc influența și autoritatea socialismului în lume. De aceea, prin activitatea noastră, noi răspundem atît îndatoririlor naționale, cît și îndatoririlor internaționale, între care există o strînsă unitate dialectică. Vom continua și în viitor să acționăm în acest fel, fiind convinși că numai pe această cale ne îndeplinim îndatoririle noastre de comuniști, atît față de poporul nostru, cît și față de clasa muncitoare, de forțele antiimperialiste din întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu doresc, tovarăși, să mă refer acum pe larg la problemele internaționale. Cunoașteți politica externă a partidului și statului nostru, am expus unele considerente la plenara recentă. Această politică s-a dovedit pe deplin justă; evenimentele internaționale din ultimii ani, inclusiv din anul acesta, demonstrează că politica elaborată de Congresul al X-lea privind activitatea pe plan internațional este o politică justă. Vom face totul pentru a merge în continuare pe această cale — dezvoltînd relațiile cu toate țările socialiste, acționînd pentru lichidarea divergențelor, pentru întărirea solidarității și colaborării cu toate partidele comuniste și muncitorești, pentru uni-

tatea lor pe baze noi. Militām, de asemenea, pentru realizarea securității în Europa, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și colaborării. Ne aducem contribuția la lupta pentru încetarea războaielor și conflictelor existente în diferite colțuri ale lumii, împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, de amestec în treburile altor state. Vom acționa cu și mai multă consecvență pentru afirmarea în relațiile dintre state a principiilor deplinei egalități, a respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu folosirea forței în relațiile dintre state. Considerăm că interesele tuturor popoarelor cer să se pună capăt politicii imperialiste, să se asigure triumful în viața internațională al principiilor la care m-am referit mai înainte, să se dezvolte larg colaborarea între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Vom face totul pentru a contribui la realizarea acestor obiective! *(Aplauze prelungite, urale).*

Doresc, în încheiere, să reamintesc încă o dată că cincinalul actual prevede sarcini deosebite pentru uzina dumneavoastră, că începutul pe care l-ați făcut este bun, dar posibilitățile sînt mai mari. Aș dori să vă urez dumneavoastră, întregului colectiv, să obțineți succese și mai mari, să vă aduceți o contribuție tot mai însemnată la înfăptuirea planului general de dezvoltare a patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, urale).*

Astăzi s-a acordat întregului colectiv al uzinei înalta distincție a Republicii Socialiste România — „Steaua Republicii Socialiste România" clasa I. Aceasta reprezintă o mare cinste pentru întregul colectiv, este, ca să spun așa, o decorare colectivă și o apreciere colectivă a rezultatelor pe care le-ați obținut. Doresc să vă felicit din

toată inima pentru aceasta! *(Aplauze puternice; se scandează „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

Începînd de astăzi, în uzină există trei noi Eroi ai Muncii Socialiste. Consider că, de fapt, în uzină sînt mult mai mulți eroi ai muncii — și aș dori ca, la sfîrșitul cincinalului, această distincție de cinste, steluța de „Erou al Muncii Socialiste“ să apară pe pieptul unui număr mult mai mare de muncitori, tehnicieni și ingineri din uzină. De asemenea, acordarea celorlalte ordine și distincții care s-au înmînat aici sau se vor da ulterior constituie o apreciere a muncii tovarășilor respectivi și, totodată, o apreciere a întregului colectiv. De aceea, felicitîndu-i pe tovarășii distinși cu aceste înalte ordine și dorindu-le succes în activitatea lor, vă urez tuturor să obțineți succese tot mai mari, să vă înfățișați la sfîrșitul cincinalului cu asemenea rezultate încît Consiliul de Stat să fie obligat să confere noi ordine și titluri de „Erou al Muncii Socialiste“ membrilor colectivului dumneavoastră. Eu voi îndeplini cu plăcere această obligație! *(Aplauze prelungite, urale; se scandează „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

Vă doresc dumneavoastră, întregului colectiv, familiilor dumneavoastră multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze puternice, prelungite; urale. Cei prezenți la miting ovaționează minute în șir pentru partid, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE
LA CONGRESUL AL VI-LEA AL PARTIDULUI MUNCITORESC UNIT POLONEZ

— 7 decembrie 1971 —

Stimați tovarăși,

Ne este deosebit de plăcut să luăm parte la lucrările celui de-al VI-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și să vă adresăm dumneavoastră, participanților la congres, comuniștilor și tuturor oamenilor muncii din Polonia socialistă un fierbinte mesaj de prietenie și solidaritate internaționalistă din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a comuniștilor, a întregului popor.

Faptul că acest înalt forum al comuniștilor polonezi are loc în preajma aniversării a 30 de ani de la crearea Partidului Muncitoresc Polonez sporește și mai mult însemnătatea congresului, îi conferă semnificația unui bilanț atît al luptei pentru instaurarea puterii populare, cît și al activității desfășurate în anii construcției socialiste. Raportul Comitetului Central și raportul prezentat congresului de tovarășul Gierek oferă o amplă imagine a realizărilor pe care clasa muncitoare, oamenii muncii polonezi le-au dobîndit — sub conducerea partidului — în

construcţia societăţii socialiste, precum şi a programului de dezvoltare multilaterală a patriei dumneavoastră.

Comuniştii, oamenii muncii din România urmăresc cu profund interes cursul înnoitor determinat de Partidul Muncitoresc Unit Polonez pentru soluţionarea problemelor complexe ale edificării noii societăţi, pentru dezvoltarea economiei, ştiinţei şi culturii, creşterea bunăstării poporului, pentru afirmarea tot mai puternică a rolului conducător al partidului şi întărirea legăturilor sale cu clasa muncitoare şi masele populare, pentru participarea largă, nemijlocită a oamenilor muncii la conducerea vieţii politice-sociale a întregii ţări. Ca prieteni ai poporului polonez, ne bucură din inimă, dragi tovarăşi, că partidul dumneavoastră a reuşit, sub conducerea tovarăşului Gierek, să învingă greutăţile de anul trecut şi să asigure dezvoltarea cu succes a orînduirii socialiste, progresul economic şi social — şi vă dorim succese cît mai mari pe acest drum.

Dragi tovarăşi,

Între poporul român şi poporul polonez există vechi relaţii, cu bogate tradiţii făurite în lupta dusă în decursul istoriei pentru libertate şi independenţă naţională, împotriva imperialismului şi fascismului, a exploatării şi asupririi ; aceste relaţii au dobîndit un conţinut nou în anii socialismului, avînd drept fundament trainic noua orînduire socială, ideologia marxist-leninistă, aspiraţiile şi ţelurile comune în lupta pentru triumful socialismului şi păcii. Consemnăm cu satisfacţie că între România şi Polonia se dezvoltă an de an o colaborare rodnică şi multilaterală, iar progresele obţinute de ţările noastre în construcţia socialistă, Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală dintre Republica Socialistă România şi Republica Populară Polonă deschid largi perspective pen-

tru intensificarea acestei colaborări. O contribuţie însemnată la dezvoltarea prieteniei româno-polone o aduc partidele noastre — Partidul Comunist Român şi Partidul Muncitoresc Unit Polonez, schimburile de delegaţii, de informaţii, contactele pe linie de partid înlesnind mai buna cunoaştere reciprocă a experienţei şi rezultatelor obţinute în construcţia socialistă, intensificarea colaborării pe multiple planuri.

Partidul Comunist Român şi guvernul Republicii Socialiste România vor acţiona cu consecvenţă şi în viitor pentru dezvoltarea continuă a relaţiilor româno-polone, cu convingerea că aceasta corespunde intereselor ambelor popoare, serveşte unităţii ţărilor socialiste, întăririi forţelor socialismului, cauzei progresului şi păcii.

Stimaţi tovarăşi,

În prezent, întregul nostru popor înfăptuieşte neabătut programul adoptat de Congresul al X-lea al partidului în vederea făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate — program care prevede continuarea în ritm susţinut a industrializării socialiste, modernizarea structurii întregii economii în vederea creşterii avuţiei naţionale, a apropierii de ţările dezvoltate din punct de vedere economic. Noul plan cincinal, 1971—1975, prevede creşterea producţiei industriale în ritm mediu anual de 11—12%, dezvoltarea agriculturii, introducerea pe scară tot mai largă a ştiinţei şi tehnicii înaintate, creşterea mai rapidă a venitului naţional.

Avînd ca obiectiv de prim ordin ridicarea sistematică a nivelului de trai al întregului popor, planul prevede creşterea însemnată a salariilor şi a veniturilor oamenilor muncii, în primul rînd a salariilor mici, precum şi sporirea cheltuielilor social-culturale ale statului.

Rezultatele obţinute pe primele 11 luni ale acestui an

— cînd sarcinile de plan au fost nu numai îndeplinite, dar chiar depășite — demonstrează realismul prevederilor cincinalului, hotărîrea cu care întregul popor român acționează pentru transpunerea lui în viață.

Dezvoltăm economia națională în strînsă colaborare cu țările socialiste, acordăm o atenție deosebită promovării formelor noi de cooperare în producție și în alte domenii de activitate. În acest sens, apreciem importanța Programului complex al adîncirii și perfecționării în continuare a colaborării și dezvoltării integrării economice socialiste adoptat în vara acestui an la București. Intensificăm, totodată, relațiile noastre cu toate țările, participînd activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori.

În ultimii ani, partidul nostru a luat un șir de măsuri pentru perfecționarea conducerii economiei și a întregii vieți sociale, a relațiilor de producție, a creat, în toate întreprinderile și unitățile economice-sociale, organe de conducere colectivă din care fac parte și oameni ai muncii care lucrează nemijlocit în producție ; asigurăm, astfel, cadrul pentru participarea tot mai intensă a maselor populare la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe, dezvoltăm în forme noi democrația socialistă. Acordînd o atenție deosebită ridicării conștiinței socialiste a întregului popor, recent Comitetul Central al partidului a elaborat un program de îmbunătățire a activității ideologice și de educație socialistă, de așezare a relațiilor din societatea noastră pe baza principiilor eticii și echității socialiste și comuniste. În același timp, asigurăm condiții pentru dezvoltarea mai rapidă a învățămîntului, științei, culturii — ca factori de prim ordin ai progresului rapid și multilateral al întregii societăți socialiste.

Acționînd pentru desfășurarea cu succes a întregii opere de construcție socialistă, partidul nostru își îndeplinește atît înaltele sale îndatoriri față de propriul popor, cît și datoria internaționalistă, de răspundere față de clasa muncitoare de pretutindeni, față de cauza socialismului.

În cadrul politicii sale externe, România situează pe primul plan prietenia, alianța și colaborarea cu toate țările socialiste. Relațiile de tip nou, internaționaliste, dintre țările socialiste trebuie să contribuie la înflorirea și progresul fiecărei națiuni socialiste, al tuturor țărilor socialiste — ca state suverane, egale în drepturi — la cauza unității și coeziunii lor. Considerăm că deosebirile de păreri existente nu trebuie să afecteze relațiile interstatale, că trebuie acționat pentru înlăturarea divergențelor și găsirea căilor ca, pe baza a ceea ce unește țările socialiste, să se dezvolte între ele relații strînse de colaborare, întemeiate pe stimă și încredere reciprocă.

Pornind de la convingerea că toate statele lumii — fie ele mari sau mici — trebuie să participe activ la soluționarea problemelor care preocupă omenirea, România desfășoară o politică activă de extindere a relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, își aduce contribuția la promovarea înțelegerii și apropierii între popoare.

La baza relațiilor cu toate statele situăm principiile respectării independenței și suveranității naționale, deplinei egalități în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc — pe care viața le-a confirmat pe deplin drept singurele care pot asigura dezvoltarea unor raporturi normale între țări și popoare.

Țara noastră se preocupă consecvent de înfăptuirea securității pe continentul european, de instaurarea unor relații care să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța în raporturile interstatale, să asigure colaborarea largă, neîngrădită a tuturor țărilor. Considerăm că rati-

ficarea cît mai neîntîrziată a tratatelor între U.R.S.S. și Republica Federală a Germaniei, între Republica Populară Polonă și Republica Federală a Germaniei, acordul la care s-a ajuns în problema Berlinului occidental, ca și desfășurarea și încheierea cu succes a tratativelor dintre cele două state germane, precum și dintre Republica Federală a Germaniei și Republica Socialistă Cehoslovacă sînt menite să favorizeze noi pași înainte pe calea securității europene. Apreciind condițiile favorabile existente, credem că este necesar să se acționeze pentru trecerea la pregătirea multilaterală a conferinței consacrate securității europene, astfel încît ea să poată avea loc anul viitor.

Ne pronunțăm, totodată, pentru dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate în Balcani, pentru transformarea acestora într-o zonă denuclearizată, într-o regiune a colaborării, înțelegerii și păcii.

Condamnînd cu fermitate politica cercurilor imperialiste, reacționare, de dominație și agresiune, de dictat și amestec în treburile interne ale altor popoare, partidul și guvernul român sprijină cu fermitate lupta eroică a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Peninsula Indochineză, se pronunță pentru încetarea actelor de război și retragerea tuturor trupelor S.U.A. și ale aliaților lor din această zonă. De asemenea, ne pronunțăm pentru soluționarea în spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din 1967 a conflictului din Orientul Mijlociu.

În actualele condiții internaționale trebuie acționat ca problemele litigioase dintre state să fie rezolvate pe cale politică, prin tratative pașnice, pentru a se pune capăt focarelor de conflicte și încordare existente și a se împiedica ivirea de noi surse de tensiune care ar putea pune în primejdie pacea popoarelor lumii.

Acordăm o deosebită atenție luptei pentru înfăptuirea

dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare, mobilizării largi a popoarelor lumii pentru a impune măsuri concrete în această direcție.

Republica Socialistă România sprijină activ lupta de eliberare națională a popoarelor de sub dominația străină, dezvoltă colaborarea cu țările care au scuturat jugul colonial și care luptă pentru dezvoltarea lor independentă pe calea progresului și păcii, considerînd că aceasta face parte integrantă din lupta împotriva imperialismului.

Partidul nostru acționează cu consecvență pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare și solidaritate frățească cu toate partidele frățești, pentru depășirea dificultăților existente și restabilirea pe o bază nouă, principială a unității și colaborării dintre partidele comuniste și muncitorești. În același timp, partidul nostru dezvoltă relații cu celelalte forțe revoluționare, cu partidele socialiste și social-democrate, cu mișcările de eliberare națională și cu alte mișcări democratice și progresiste, hotărît să-și aducă întreaga sa contribuție la întărirea forțelor antiimperialiste din lumea întreagă.

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc să-mi exprim convingerea că relațiile de prietenie și colaborare dintre partidele și țările noastre vor cunoaște o continuă dezvoltare, spre binele ambelor popoare, al cauzei socialismului și păcii. Doresc să urez partidului dumneavoastră, tuturor comuniștilor și oamenilor muncii succes deplin în înfăptuirea programului ce va fi adoptat de congres pentru dezvoltarea economiei, a întregii vieți sociale, pentru bunăstarea și fericirea poporului polonez.

Trăiască prietenia și colaborarea frățească dintre po-

poarele român și polonez, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncitoresc Unit Polonez !

Trăiască unitatea țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor antiimperialiste !

Trăiască socialismul !

Trăiască pacea !

(Cuvîntarea a fost subliniată în repetate rînduri cu vii și puternice aplauze).

CUVÎNTARE LA COMBINATUL CHIMIC DIN POLAWY

Cu prilejul participării delegației Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, la Congresul al VI-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez

— 8 decembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez un călduros salut din partea mea, a delegației și a miilor și miilor de chimiști din combinatele chimice românești. *(Aplauze).*

Aș dori să mulțumesc Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez pentru că ne-a înlesnit de a vizita combinatul dumneavoastră. După cîte ne-au povestit tovarășii, combinatul dumneavoastră este unul dintre cele mai mari din Polonia, produce peste 50% din îngrășămintele cu azot și se numără printre cele mai mari din lume. Din ceea ce am putut vedea aici și comparînd cu alte combinate pe care le-am văzut, avem impresii bune. Este un combinat, într-adevăr, puternic, un colectiv de 5 000 de oameni ai muncii, cu peste 1 200 de comuniști și cu rezultate bune în producție. Aș dori să vă adresez dumneavoastră, organizației de partid și tuturor oamenilor muncii calde felicitări pentru rezultatele pe care le-ați obținut. *(Aplauze).*

Participînd la Congresul al VI-lea al Partidului Mun-

citoresc Unit Polonez, am putut să cunoaștem și mai bine preocupările partidului și poporului polonez pentru edificarea cu succes a societății socialiste, pentru ridicarea bunăstării și fericirii poporului polonez.

Congresul dezbate un amplu program de dezvoltare în următorii ani a patriei dumneavoastră. Ne-a produs o deosebită și plăcută impresie faptul că delegații la Congres au abordat cu spirit de răspundere problemele dezvoltării socialiste în Polonia. Au vorbit și despre greutățile pe care le-ați avut, dar mai cu seamă de măsurile luate pentru depășirea greutăților, pentru a asigura întărirea rolului conducător al partidului, a unității clasei muncitoare și poporului în jurul partidului. Nu doresc să credeți că vreau să mă amestec în treburile interne ale dumneavoastră, dar impresiile noastre sînt bune. Din cele ce am auzit și văzut, ne-am convins o dată în plus că poporul polonez are în Partidul Muncitoresc Unit Polonez un conducător încercat, că viitorul socialismului în Polonia se află în mîini sigure. *(Aplauze)*. Avem, de asemenea, convingerea că, în lunile sau anul care au trecut, partidul a reușit să rezolve multe probleme; în această activitate, un rol proeminent l-a avut primul secretar al partidului, tovarășul Gierek. *(Aplauze)*.

Iată de ce, tovarăși, după cele ce am văzut și auzit la Congres, după cele ce am văzut în acest mare combinat chimic și din ceea ce cunoaștem dinainte despre munca și activitatea poporului polonez, avem convingerea că poporul polonez a ales un drum de la care nu poate să-l abată nimeni, acesta este drumul socialismului, singurul drum care asigură bunăstarea și fericirea. *(Aplauze)*.

Vreau să spun cîteva cuvinte despre România. Știu că sînt aici cîțiva dintre dumneavoastră care au învățat în institutele de învățămînt din țara noastră sau care au vizitat România, dar cei mai mulți știți de România numai din auzite. Poporul român a pășit de mai bine de 25 de ani pe calea construcției socialiste. Și noi am avut de învins și mai avem de învins multe greutăți, deoarece făurirea noii orînduiri sociale cere multe eforturi, lichidarea multor stări de lucruri din trecut, atît în domeniul material cît și în domeniul ideologic și cultural, cere unirea eforturilor întregului popor, în frunte cu clasa muncitoare, pentru a asigura mersul consecvent pe calea socialismului. Vă pot informa că rezultatele pe care le-am obținut sînt bune, că socialismul s-a statornicit în România temeinic și pentru totdeauna. *(Aplauze)*. Și noi am construit și construim o serie de combinate chimice, precum și întreprinderi din alte ramuri. N-aș putea spune astăzi că avem un combinat de mărimea celui de aici, dar vă pot garanta că unele din combinatele noastre — ținînd seama de mărime — pot să se ia la întrecere cu dumneavoastră. Cred că este bine ca între combinatele noastre și ale dumneavoastră să existe o întrecere pentru a produce mai bine, mai ieftin, în interesul dezvoltării construcției socialiste. *(Aplauze)*. Vreau însă să vă previn că spre sfîrșitul cincinalului sperăm să aveți în România un concurent chiar de mărimea acestuia, ceea ce înseamnă că întrecerea va fi de la egal la egal.

Noi, ca și dumneavoastră, tovarăși, acordăm o mare atenție dezvoltării chimiei, deoarece aceasta reprezintă o ramură importantă, cu o foarte îndelungată perspectivă. Noul plan cincinal al României prevede dezvoltarea industriei într-un ritm mediu anual de 11—12%; industria chimică va crește însă cu 17—18%, avînd deci ritmul cel mai înalt și în acest cincinal.

Ne preocupăm de a asigura îmbunătățirea condițiilor de viață ale oamenilor muncii, pentru că, pînă la urmă, tot ceea ce facem este închinat omului, bunăstării și fericirii lui. *(Aplauze)*.

Noi ne propunem să desfășurăm astfel activitatea, încît să asigurăm participarea clasei muncitoare la conducerea întreprinderilor și întregii activități sociale și de stat, la creșterea venitului național, care trebuie să contribuie atît la dezvoltarea economiei naționale, cît și la asigurarea ridicării continue a nivelului de viață al poporului. Aceasta este de înțeles, tovarăși ; noi, comuniștii, am dus lupta pentru răsturnarea vechii orînduiri, am înfruntat teroarea claselor exploatatoare pentru a crea o societate mai dreaptă, în care oamenii muncii, poporul să fie cu adevărat stăpin pe destinele sale, să-și construiască viitorul așa cum el dorește. *(Aplauze).*

Știm că sînt legități generale de care trebuie să țină seama comuniștii români, polonezi, ca și cei din alte țări. Dar, în același timp, știm că aceste legități generale nu acționează de la sine, că făurirea socialismului cere să se țină seama de specificul fiecărei națiuni, cere să se unească eforturile întregului popor. Numai împreună și în unire cu clasa muncitoare, cu poporul întreg se poate asigura făurirea cu succes a comunismului. *(Aplauze).* Pînă la urmă, tovarăși, fiecare partid comunist trebuie să acționeze în așa fel încît să rezolve în primul rînd problemele din țara lui ; totodată, trebuie întărite colaborarea, întrajutorarea tovărășească, manifestată solidaritatea internaționalistă. Succesele pe care le obțineți dumneavoastră ne bucură, pentru că acestea întăresc socialismul în Polonia și, prin aceasta, contribuie la întărirea socialismului în general. Tot așa, succesele României sau ale altor țări în dezvoltarea socialistă sînt și un succes al dumneavoastră, pentru că ele contribuie la întărirea unității și forței socialismului în lume. *(Aplauze).* Iată de ce Partidul Comunist Român acordă o mare atenție dezvoltării relațiilor cu Partidul Muncitoresc Unit Polonez, cu celelalte partide comuniste și muncitorești din

țările care construiesc socialismul, întăririi unității țărilor socialiste, dezvoltă colaborarea cu toate țările sistemului mondial socialist, considerînd că aceasta corespunde cauzei socialismului și păcii în lume. *(Aplauze).*

Este adevărat că popoarele noastre se cunosc de mult ; istoria a făcut ca nu o dată să luptăm împreună împotriva asupririi sociale și naționale, pentru eliberarea națională ; am luptat împotriva imperialismului, fascismului, iar acum împreună colaborăm în construcția noii orînduiri sociale. *(Aplauze).* Interesele atît ale dezvoltării socialiste a României cît și Poloniei, cît și interesele generale ale socialismului cer ca între partidele și popoarele noastre să se dezvolte continuu relații de strînsă colaborare. În legătură cu aceasta, vă pot spune că mergem pe un drum bun. *(Aplauze).*

Mai mult ca oricînd este necesar să întărim unitatea și colaborarea țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor forțelor antiimperialiste. Pentru a rezolva problema securității europene, pentru a contribui la încetarea diferitelor focare de război din lume, pentru a asigura dezvoltarea unei colaborări rodnice între toate națiunile lumii, pentru pace, este nevoie de unitate, de solidaritate, de acțiuni comune. *(Aplauze).* Noi considerăm că dezvoltarea colaborării dintre România și Polonia, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncitoresc Unit Polonez corespunde atît intereselor popoarelor noastre, cît și cauzei generale a socialismului și păcii în întreaga lume. *(Aplauze).*

Doresc ca, și cu acest prilej, să urez poporului frate polonez să obțină succese tot mai mari în înfăptuirea programului ce va fi adoptat de Congresul al VI-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez. *(Aplauze).*

Vă urez dumneavoastră și întregului colectiv al acestui minunat combinat noi succese în realizarea sarcinilor ce vă revin în actualul cincinal, pentru a aduce o contribuție tot mai mare la construirea socialismului în Polonia. *(Aplauze).*

Vă doresc multă sănătate și multă fericire, tovarăși. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

CUVÎNT DE DESCHIDERE LA CONFERINȚA PE ȚARĂ A SECRETARILOR COMITETELOR DE PARTID ȘI A PREȘEDINȚILOR CONSILIILOR POPULARE COMUNALE

— 21 decembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Începem lucrările conferinței pe țară a secretarilor comitetelor de partid și a președinților consiliilor populare comunale.

În numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al Consiliului de Miniștri salut în mod călduros pe toți participanții la conferință.

Reuniunea secretarilor de partid și primarilor comunali este determinată de necesitatea de a face o largă și multilaterală analiză a activității organizațiilor de partid și consiliilor populare comunale și de a stabili căile pentru ridicarea rolului lor în viața satelor, a oamenilor muncii din comune. Apelez la toți participanții la conferință să fie cît mai activi, să-și spună părerile lor asupra activității de pînă acum, să critice ceea ce consideră că a fost greșit și să facă propuneri pentru îmbunătățirea activității viitoare.

În analiza pe care o vom face în aceste zile trebuie să pornim de la directivele trasate de Conferința națio-

nală din 1967, de la Legea de organizare și funcționare a consiliilor populare și de la hotăririle Comitetului Central privind rolul organizațiilor de partid comunale.

Conducerea de partid și de stat a convocat această conferință pornind de la faptul că măsurile ce urmează a fi luate pentru creșterea răspunderii și atribuțiilor organelor de partid și consiliilor populare comunale trebuie să fie stabilite pe baza celei mai largi consultări a cadrelor de partid și de stat din comune.

Sintem convinși că discuțiile care vor avea loc, măsurile care vor fi stabilite vor marca un moment important în viața satelor patriei noastre socialiste, vor duce la creșterea contribuției și mai active a țărănimii muncitoare în opera de construcție socialistă în România.

Cu aceste ginduri declar deschise lucrările conferinței și urez deplin succes lucrărilor ei.

Tovarăși,

Propun ca în cadrul conferinței să dezbatem următoarele probleme :

1. Rolul organizațiilor de partid și al consiliilor populare comunale în conducerea activității economico-sociale ;

2. Sarcinile organizațiilor de partid și ale consiliilor populare comunale în domeniul muncii de educare și formare a conștiinței socialiste a țărănimii ;

3. Măsuri pentru înfăptuirea hotăririlor Conferinței naționale a partidului privind sistematizarea și dezvoltarea economică-socială a comunelor și satelor.

Desigur, tovarăși, că în cadrul discuțiilor, care vor avea loc atit în plenul conferinței, cit și în comisii, vor trebui abordate și alte probleme, chiar dacă nu se încadrează, ca să spun așa, în această ordine de zi. Consider

că în cadrul acestor trei grupe se pot dezbate orice probleme.

Noi am dori ca discuțiile să fie de așa natură, încit tovarășii care vor lua cuvîntul să-și spună cit mai pe larg părerile privind felul în care se desfășoară munca, problemele ce se ridică în viața satelor, asupra a ceea ce trebuie să facem pentru a îmbunătăți activitatea viitoare. De aceea, s-a avut în vedere să fie formate 20 de comisii în cadrul cărora să se dezbată amănunțit problemele și să se dea posibilitatea participării la discuții unui număr cit mai mare de secretari de partid și de președinți de consilii populare.

Astăzi și joi vor avea loc lucrările conferinței în plen. Miine se va lucra pe comisii. Sper că participanții la discuții vor vorbi cit mai deschis, cit mai clar și vor spune lucruri cit mai aproape de realitate. Aceasta este o conferință de lucru, nu o ședință festivă, și vrem să dezbatem problemele în acest spirit.

CUVÎNTARE
LA PRIMA CONFERINȚĂ PE ȚARĂ A SECRETARILOR COMITETELOR DE PARTID ȘI A PREȘEDINȚILOR CONSILIILOR POPULARE COMUNALE

— 23 decembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Prima conferință pe țară a secretarilor comitetelor de partid și președinților consiliilor populare comunale s-a impus deja ca un forum permanent al conducerii activității comunelor patriei noastre. *(Vii aplauze).* Timp de trei zile, în ședințe plenare și în comisii au fost dezbătute pe larg cele mai importante probleme ale vieții satelor, ale activității organizațiilor de partid și consiliilor populare.

În cadrul discuțiilor au luat cuvîntul 754 de tovarăși, care au înfățișat activitatea desfășurată în ultimii ani de organizațiile de partid și consiliile populare pentru înfăptuirea politicii partidului ; au fost formulate numeroase critici îndreptățite cu privire la o serie de lipsuri în soluționarea problemelor legate de dezvoltarea economică-socială a comunelor, de formele de organizare și metodele de lucru, cu privire la centralismul excesiv care mai continuă. Totodată s-au făcut multe propuneri, deosebit de prețioase, în vederea lichidării lipsurilor existente, pentru îmbunătățirea activității viitoare.

Această conferință se înscrie în linia generală a conducerii partidului și statului nostru de a se consulta cu cadrele de bază de partid și de stat, cu masele largi populare în vederea găsirii celor mai adecvate căi pentru soluționarea multiplelor probleme ce privesc dezvoltarea societății noastre socialiste. Ea constituie, în același timp, o expresie a democratismului orînduirii noastre, a preocupării partidului și statului de a crea cadrul organizatoric cel mai corespunzător pentru participarea cadrelor de partid și de stat, a maselor largi populare la conducerea tuturor domeniilor de activitate, a întregii vieți economice și sociale. *(Aplauze puternice).*

Se poate aprecia că rezultatele dezbaterilor care au avut loc sînt deosebit de bune, că lucrările conferinței s-au desfășurat într-un spirit de înaltă răspundere, de exigență și principialitate, demonstrînd încă o dată — dacă mai era necesar — că în comune dispunem de cadre de partid și de stat de nădejde, cu o temeinică pregătire politică și profesională, competente, în stare să rezolve cu succes multiplele probleme și sarcini ce stau în fața lor, în dezvoltarea socialistă a satelor. *(Aplauze puternice).*

Iată de ce acum, la încheierea lucrărilor conferinței noastre, putem aprecia că ea a fost deosebit de rodnică, că dezbaterile care au avut loc și măsurile ce vor fi adoptate vor exercita o puternică influență pozitivă, contribuind la ridicarea la un nivel superior a activității organizațiilor de partid și consiliilor populare comunale, la dezvoltarea economică-socială tot mai intensă a satelor, la ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregii țărănimi, a tuturor locuitorilor comunelor. *(Aplauze puternice).*

Tovarăși,

În centrul dezbaterilor conferinței au stat hotărîrile Conferinței Naționale și ale Congresului al X-lea al partidului, care au stabilit măsurile necesare în vederea îmbunătățirii planificării și conducerii întregii activități economice-sociale. După cum este cunoscut, pe baza acestor hotărîri au fost adoptate un șir de măsuri în toate domeniile de activitate, care exercită de pe acum o influență pozitivă asupra dezvoltării generale a patriei noastre. În noua etapă de dezvoltare economică-socială a României, problemele planificării și conducerii, ale dezvoltării democrației socialiste și participării maselor largi populare la conducerea unităților administrativ-teritoriale și economice-sociale constituie factorul determinant al realizării cu succes a tuturor hotărîrilor partidului și statului, al dezvoltării socialiste a României. *(Aplauze prelungite).*

Conferința secretarilor organizațiilor de partid și a președinților consiliilor populare comunale are loc la începutul muncii pentru înfăptuirea vastului program de dezvoltare economică-socială a României elaborat de Congresul al X-lea al partidului, care a trasat ca obiectiv fundamental făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră. *(Aplauze puternice).* În acest scop, planul cincinal 1971—1975 prevede continuarea dezvoltării în ritm înalt a industriei socialiste — aceasta constituind baza progresului rapid al economiei naționale, a ridicării bunăstării întregului popor. În același timp, planul cincinal pune un accent deosebit pe dezvoltarea agriculturii, ramură de bază a economiei românești. În vederea realizării acestor obiective, în planul cincinal se prevede ca circa 30—32 % din venitul național să fie alocat pentru investiții și acumulări. Pe această bază,

în cincinalul 1971—1975 urmează a se realiza un volum de investiții de peste 500 miliarde de lei, din care circa 100 miliarde de lei în agricultură. În cincinalul actual acordăm o deosebită atenție creșterii productivității muncii, reducerii cheltuielilor de producție și îmbunătățirii calității produselor, gospodăririi raționale a tuturor mijloacelor materiale și financiare în vederea ridicării la un nivel superior a eficienței întregii activități economice.

Se cunosc prevederile cincinalului, de aceea nu doresc să mă refer pe larg la ele. Voi menționa numai faptul că realizarea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului va diminua mult rămînerea în urmă a țării noastre față de țările cu economie dezvoltată, va ridica România pe o treaptă superioară de civilizație socialistă. *(Aplauze puternice).*

Sîntem la sfîrșitul primului an al cincinalului și putem constata cu satisfacție că sarcinile de creștere a producției industriale în 1971 vor fi nu numai îndeplinite, dar chiar depășite. Volumul producției industriale este în acest an cu 11,2 % mai mare decît în 1970, depășind cu 2 % prevederile de plan. De asemenea, producția agricolă în 1971 a crescut cu peste 14 % față de producția medie realizată în cincinalul trecut. Am obținut o producție de cereale de circa 14 500 000 de tone — cea mai mare producție de cereale din istoria României. *(Aplauze prelungite).* Creșterea producției industriale și agricole se reflectă sintetic în faptul că venitul național va fi în acest an cu circa 12 % mai mare decît în 1970.

Pe baza rezultatelor obținute în primul an al cincinalului putem afirma că avem toate condițiile pentru a realiza și chiar depăși programul de dezvoltare economică-socială elaborat de Congresul al X-lea al partidului. *(Aplauze prelungite).* Aceste rezultate confirmă pe deplin realismul prevederilor planului cincinal, adeveresc încă

o dată justețea liniei politice a partidului nostru, care — studiind legitățile fundamentale ale dezvoltării economice-sociale, realitățile lumii contemporane și ale țării noastre — aplică în mod creator adevărurile generale ale marxism-leninismului la condițiile concrete ale României, asigurînd astfel desfășurarea cu succes a edificării noii orînduiri sociale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Realizările poporului nostru în măreața operă de făurire a socialismului se datoresc faptului că partidul își îndeplinește neabătut rolul de forță politică conducătoare a întregii societăți în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice).* Această concluzie cere ca și de acum înainte să acordăm cea mai mare atenție întăririi continue a partidului, îmbunătățirii activității tuturor organizațiilor de partid, asigurînd astfel ca în fiecare loc de muncă organizațiile de partid, comuniștii să îndeplinească rolul de organizatori și conducători ai întregii activități, ai maselor largi populare. *(Aplauze puternice).*

Doresc să menționez și la această conferință că marile înfăptuiri obținute în acest an, ca de altfel toate realizările din anii construcției socialiste, sînt rodul activității neobosite, pline de eroism, a clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, care înfăptuiesc cu hotărîre și entuziasm politica Partidului Comunist Român — politică ce corespunde pe deplin năzuințelor vitale ale întregului popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În munca și lupta comună pentru edificarea noii orînduiri sociale s-a ridicat pe o treaptă superioară alianța clasei muncitoare cu țărănimea, cu intelectualitatea și cu toți oamenii muncii, s-a întărit coeziunea întregii națiuni — aceasta constituind forța de granit a orînduirii noastre socialiste, chezășia făuririi cu succes a programului

elaborat de Congresul al X-lea al partidului. *(Aplauze prelungite).*

Fiind la sfîrșitul unui an de muncă intensă, ce se încheie cu rezultate bune, doresc ca de la înalta tribună a acestei conferințe să adresez cele mai calde felicitări clasei muncitoare, care își îndeplinește cu cinste rolul de clasă conducătoare a întregii națiuni, să urez tuturor oamenilor muncii noi și noi succese în realizarea sarcinilor de dezvoltare continuă și într-un ritm înalt a industriei socialiste. *(Aplauze prelungite).*

Adresez, de asemenea, călduroase felicitări țărănimii cooperatiste, tuturor oamenilor muncii din agricultură, întregii țărănimi pentru rezultatele bune obținute în acest an în creșterea producției agricole și le urez tuturor să obțină recolte tot mai bogate în anii următori. *(Aplauze prelungite).*

Adresez, în același timp, felicitări din inimă intelectualității patriei noastre socialiste, care, în toate domeniile de activitate, aduce o contribuție importantă la marile realizări obținute de poporul nostru. Urez întregii intelectualități succese și mai însemnate în dezvoltarea învățămîntului, științei și culturii României socialiste. *(Aplauze prelungite).*

Sîntem convinși că oamenii muncii de la orașe și sate, fără deosebire de naționalitate, vor munci cu și mai mult elan pentru realizarea în condiții cît mai bune a planului pe 1972, a prevederilor întregului cincinal, ridicînd, prin munca lor entuziastă, patria comună — România — pe noi culmi de civilizație și progres. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

În centrul prevederilor planului cincinal stau măsurile pentru ridicarea continuă a nivelului de trai, material

și spiritual, al întregului popor — scopul suprem al politicii partidului, esența și rațiunea însăși a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, în centrul căreia se află omul. (*Aplauze prelungite*).

Vă sînt cunoscute, desigur, și aceste prevederi ale cincinalului, de aceea nu mă voi mai referi la ele. Doresc să reamintesc însă că încă din 1971 s-a trecut la realizarea acestor prevederi : au fost sporite alocațiile pentru copiii salariaților și s-au introdus pentru prima oară alocații pentru copiii cooperatorilor ; s-au mărit pensiile membrilor cooperativelor agricole de producție și s-a trecut la acordarea asistenței sanitare gratuite pentru țăranii cooperatori și familiile lor. În 1972 urmează să se treacă la majorarea salariilor, care va începe cu salariile mici ; se prevede ca, în cursul anului viitor, salariul minim să crească la 1 000 de lei. De asemenea, se va trece la majorarea pensiilor. Realizarea tuturor acestor măsuri va crea condiții ca în 1975 salariul real să crească cu circa 20 %, iar veniturile reale ale țărănimii pe o persoană activă, cu 22—30 %.(*Aplauze puternice*).

Creșterea veniturilor oamenilor muncii de la orașe și sate se reflectă în sporirea puterii de cumpărare ; astfel, în 1971 au fost vîndute, prin comerțul socialist de stat și cooperatist, cu circa 9 % mai multe produse de larg consum decît în 1970.

Mulți tovarăși care au luat cuvîntul în cadrul conferinței au arătat pe larg marile schimbări care au loc în viața satelor noastre. De altfel, oricine vizitează orașele și satele românești este frapat de ritmul intens al construcțiilor industriale, agricole și social-culturale. Nu este oraș sau comună unde să nu se ridice noi unități de producție, construcții de locuințe și alte obiective economice-sociale. Se poate spune că întreaga țară este un vast șantier, că an de an se schimbă înfățișarea orașelor și satelor patriei

noastre socialiste. Fiecare om al muncii sau, mai bine zis, fiecare cetățean al României este participant activ la această măreață epopee și, totodată, beneficiarul direct a tot ce se înfăptuiește pe pămîntul României. (*Aplauze prelungite*).

În această uriașă activitate creatoare, organizațiile de partid și consiliile populare comunale ocupă un loc de mare însemnătate. Dezvoltarea producției agricole și a activităților industriale la sate, avîntul învățămîntului și culturii sînt nemijlocit legate de munca organizațiilor de partid și a consiliilor populare, care desfășoară o activitate intensă, multilaterală pentru unirea eforturilor țărănimii, ale tuturor locuitorilor satelor în vederea înfăptuirii politicii partidului și guvernului. (*Vii aplauze*).

Iată de ce doresc să subliniez și la această conferință înalta apreciere pe care Comitetul Central al partidului, Consiliul de Stat și Consiliul de Miniștri o dau muncii depuse de organizațiile de partid și de consiliile populare comunale, de secretarii și primarii comunelor — și să vă felicit din toată inima, tovarăși ! (*Aplauze puternice, urale*).

Dragi tovarăși,

Remarcînd cu deosebită satisfacție marile realizări pe care le avem în toate domeniile de activitate, nu trebuie să uităm nici un moment că există încă o serie de greutăți și lipsuri, că nu peste tot munca se desfășoară așa cum ar trebui.

Este adevărat că am moștenit o situație grea din trecut, că a trebuit să facem multe eforturi și sacrificii pentru a obține o dezvoltare mai rapidă a patriei noastre ; dar au trecut mai mult de 25 de ani de cînd în țara noastră se află la putere clasa muncitoare, în alianță cu țărăni-

mea, cu intelectualitatea și celelalte pături sociale. De aceea cred că nu este necesar să vorbesc acum despre ceea ce a fost în trecut. A apus pentru totdeauna acest trecut! Trebuie să vedem însă cum muncim, ce trebuie să facem pentru a acționa mai bine în vederea progresului rapid al patriei noastre. *(Aplauze puternice).* Criticînd lipsurile pe care le avem, nu negăm în nici un fel sau nu dorim în nici un fel să diminuăm realizările istorice dobîndite de poporul nostru — dar facem aceasta pentru că numai dacă vom înțelege permanent unde am greșit, unde nu am lucrat cum trebuie, dacă vom trage învățăminte atît din ceea ce a fost bun, cît și din ceea ce a fost rău, vom reuși să asigurăm înfăptuirea în condiții mai bune a programului elaborat de partidul nostru privind dezvoltarea socialistă a României. *(Vii aplauze).* Noi sîntem comuniști, iar comuniștii doresc să discute lucrurile deschis cu întregul popor, pentru că pornim de la faptul că socialismul nu poate fi decît opera întregului popor și nu se poate construi decît în interesul poporului și pentru popor! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pornind de la aceste considerente, la conferința cadrelor de bază de partid și de stat din comune mă voi referi îndeosebi la neajunsurile care se mai manifestă în activitatea organizațiilor de partid și a consiliilor populare comunale. De altfel, mulți din tovarășii care au luat cuvîntul aici s-au referit la astfel de lipsuri și neajunsuri, la o serie de greșeli.

Cu toate rezultatele bune pe care le avem, trebuie spus că nu peste tot consiliile populare acordă atenția necesară problemelor dezvoltării economice-sociale a satelor și comunelor respective. Dacă toți primarii și secretarii de partid ar fi lucrat așa cum au muncit acei tovarăși care ne-au înfățișat aici realizări uriașe obținute în cîțiva ani — m-aș referi numai la tovarășii din Bucecea, care

într-un an au sporit cu peste 50% producția de lapte pe cap de vacă —, ne putem da seama ce mare bogăție de produse agroalimentare am fi realizat în acest an! *(Vii aplauze).* Nu peste tot se asigură însă folosirea tuturor posibilităților pentru sporirea mai rapidă a producției agricole și, mai cu seamă, se face încă foarte puțin pentru organizarea unor activități industriale la sate. Nu vreau să se înțeleagă cumva că, vorbind de lipsurile organizațiilor de partid și ale consiliilor populare comunale, nu am în vedere că aceste deficiențe se datorează în parte și neajunsurilor din munca organelor agricole, a comitetelor județene de partid și consiliilor populare județene — inclusiv a Ministerului Agriculturii, a altor organe centrale, cum este, de exemplu, Comitetul de Stat pentru Economia și Administrația Locală, precum și a altor organizații. Dacă nu am reușit în suficientă măsură să mobilizăm aceste uriașe rezerve în munca pentru sporirea producției agricole și industriale la sate, pe lîngă lipsurile organelor din comună, este fără îndoială că și organele județene, centrale au partea lor de vină, și, totodată, destul de mare.

Sînt, de asemenea, o serie de lipsuri în ce privește buna gospodărire a comunelor, în rezolvarea unor probleme edilitare. Se aplică cu foarte mare încetineală măsurile cu privire la sistematizarea satelor și apărarea fondului funciar. În general, se poate spune că consiliile populare nu se afirmă în suficientă măsură în conducerea unitară a întregii activități din comune.

Aceste neajunsuri se datoresc și faptului că organizațiile și comitetele de partid nu acordă atenția necesară soluționării în cele mai bune condiții a problemelor importante ale vieții satelor noastre. Cauza principală a lipsurilor care se manifestă în munca organelor de partid și de stat comunale constă, după părerea mea, în faptul

că nu se aplică cu fermitate hotărîrile Conferinței naționale a partidului, prevederile Legii consiliilor populare și ale altor legi și hotărîri ale Comitetului Central al partidului.

Pe teritoriul comunelor își desfășoară activitatea întreprinderi industriale, agricole, cooperative de producție și desfacere, școli, dispensare, cămine culturale și alte unități. Ele au, în marea lor majoritate, o subordonare pe linie verticală și de fapt nu dau în nici un fel socoteală despre activitatea lor consiliilor populare și comitetelor comunale de partid, se sustrag, de fapt, de la controlul de partid și de la controlul primarilor și consiliilor populare. Acest fapt a generat și generează multe greutăți și lipsuri, constituie o anomalie care împiedică comitetele de partid și consiliile populare să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul încredințat de partid și de stat în conducerea satelor și comunelor patriei noastre.

Pornind de la aceste constatări, consider că este necesar să luăm toate măsurile în vederea lichidării în cît mai scurt timp a acestor stări de lucruri anormale.

În concordanță cu hotărîrile Conferinței naționale și pentru asigurarea înfăptuirii în cele mai bune condiții a directivelor Congresului al X-lea al partidului, este necesar să asigurăm creșterea răspunderii și rolului organizațiilor de partid comunale și consiliilor populare, care trebuie să aibă sarcina de a conduce și îndruma toate domeniile de activitate de pe teritoriul satelor și comunelor respective. *(Vii aplauze).*

După cum se știe, prin reorganizarea administrativ-teritorială a țării s-a urmărit apropierea conducerii centrale de unitățile de bază, lichidarea unor verigi intermediare, crearea unor unități administrativ-teritoriale cît mai puternice, pentru a se asigura astfel o mai bună conducere a activității și soluționarea mai operativă a

problemelor. În locul celor peste 4 250 de comune existente pînă în 1968, s-au creat 2 706 comune, dispunînd de forța economică și umană necesară, care să le permită o dezvoltare multilaterală.

Așa cum au arătat aici aproape toți vorbitorii și cum demonstrează însăși experiența celor 4 ani care au trecut de la Conferința națională a partidului, aceste măsuri s-au dovedit pe deplin juste. *(Vii aplauze).*

Comuna, ca unitate administrativ-teritorială de bază, dispune azi de toate condițiile necesare pentru o bună organizare a activității economice-sociale în vederea ridicării nivelului de viață, material și spiritual, al țărănimii.

După cum am mai spus, programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului pune sarcini deosebit de mari în ce privește dezvoltarea economică-socială a satelor. Aceasta impune îmbunătățirea radicală a activității organizațiilor de partid, a muncii consiliilor populare comunale. Este necesară asigurarea unei conduceri unitare a comunelor și satelor patriei noastre. În acest scop consider că se impune să acordăm comitetului de partid comunal dreptul de a conduce munca de partid din toate unitățile economice și social-culturale din raza lor de activitate, dreptul de control în toate unitățile de pe teritoriul comunei, atît locale cît și republicane. *(Aplauze prelungite).*

În ceea ce privește consiliile populare, va trebui să se aplice cu mai multă hotărîre legea de organizare și funcționare a acestora. În acest sens sînt complet de acord cu ceea ce au ridicat aici mai mulți tovarăși. Este necesar ca consiliul popular comunal să exercite conducerea unitară a întregii activități din comună, veghind și controlînd respectarea și aplicarea legilor de către toți cetă-

ţenii, de toate unităţile economice-sociale, indiferent de subordonarea lor administrativă. *(Vii aplauze).*

Generalizînd experienţa bună din unele judeţe şi comune, trebuie să se treacă încă din 1972 la întocmirea planului comunal, anual şi cincinal, care să cuprindă întreaga activitate economică-socială din raza comunei, atît a unităţilor republicane, cît şi a celor locale. *(Aplauze).* Desigur, consiliile populare comunale vor trebui să aibă planul lor distinct de dezvoltare economică a comunei, de folosire raţională a resurselor locale, ţinînd seama de specificul şi condiţiile fiecăreia.

Trebuie să lărgim mult atribuţiile consiliilor populare în aşa fel încît bugetul comunei să asigure mijloacele necesare pentru desfăşurarea normală a întregii activităţi. *(Aplauze).* Consider că propunerile formulate aici de mulţi secretari de partid şi primari vor trebui să-şi găsească soluţionarea, în sensul ca toţi funcţionarii şi specialiştii care deservesc activitatea economică-socială a comunei să lucreze şi sub conducerea consiliului popular comunal, iar salarizarea lor să se realizeze prin consiliul popular comunal. *(Aplauze puternice).*

În ce priveşte activitatea comitetelor de partid comunale şi a consiliilor populare comunale, în centrul atenţiei acestora trebuie să stea problemele economice şi, în primul rînd, măsurile privind dezvoltarea producţiei agricole. Este necesar ca planul producţiei agricole să fie întocmit în comună în mod unitar, cuprinzînd atît agricultura cooperatistă şi de stat — acolo unde există —, cît şi gospodăriile personale sau particulare.

Mă bucură că mulţi tovarăşi, în cuvîntul lor, s-au referit la problemele dezvoltării agriculturii, au înfăţişat o serie de realizări obţinute în acest domeniu. Este însă un fapt, tovarăşi, că avem încă un număr mare de cooperative care au rezultate slabe, cu mult sub posibilită-

ţile lor. În aceeaşi zonă, deci în condiţii climatice asemănătoare, există cooperative cu rezultate foarte bune şi altele cu rezultate foarte slabe — ceea ce înseamnă că nu condiţiile climatice, nu solul, ci oamenii sînt cei care hotărăsc pînă la urmă producţia agricolă, ca, de altfel, orice producţie. *(Aplauze puternice).*

Am ascultat cu deosebit interes şi cu satisfacţie relatările unor primari despre preocuparea lor pentru dezvoltarea agriculturii. Cred însă că toţi primarii şi secretarii de partid prezenţi aici trebuie să tragă concluziile şi învăţămintele necesare din discuţiile care au avut loc şi, întorşi acasă, să treacă la stabilirea măsurilor cuvenite în vederea consolidării rapide a cooperativelor mai slabe, în general pentru dezvoltarea agriculturii din comunele şi satele lor. Trebuie să ne propunem ca în acest cincinal să nu mai avem nici o cooperativă şi nici o comună cu producţie agricolă slabă. *(Aplauze puternice).*

Cunoaşteţi eforturile pe care le face statul pentru dezvoltarea agriculturii. Mai sînt, desigur, în această privinţă, multe de făcut. De altfel, aşa cum am arătat mai înainte, în acest cincinal vom investi în agricultură 100 de miliarde de lei — la aceasta adăugîndu-se investiţiile pentru dezvoltarea industriei chimice producătoare de îngrăşăminte şi insectofungicide, precum şi cele pentru dezvoltarea industriei constructoare de maşini agricole. Mai sînt, fără nici o îndoială, şi aici o serie de neajunsuri. Avem programe stabilite atît pentru construcţia de maşini, cît şi pentru industria chimică, astfel ca în acest cincinal să asigurăm o chimizare corespunzătoare a agriculturii şi să rezolvăm aproape total mecanizarea tuturor lucrărilor agricole — de cîmp, pomicole şi zootehnice. *(Vii aplauze).* Aceasta cere însă eforturi serioase, nu numai financiare, ci şi în direcţia pregătirii cadrelor necesare. Maşinile, instalaţiile existente în acest sector nu sînt peste

tot folosite în mod rațional ; dacă nu vom pregăti în mod corespunzător cadrele de care avem nevoie, ne vom uita la mașini, la instalații — și vom continua să lucrăm ca în trecut. De aceea, una din preocupările principale care trebuie să stea în fața comitetelor județene, consiliilor populare județene, comitetelor de partid comunale și, mai cu seamă, în fața consiliilor populare, este luarea măsurilor de pregătire a cadrelor necesare pentru minuirea mașinilor și instalațiilor. În fond, în următorii 5—6—7 ani, muncile agricole vor fi executate cu mijloace mecanice. Deci cooperatorul de mîine va fi un mecanizator și trebuie să-l pregătim pentru aceasta în mod serios! *(Vii aplauze)*. În această privință trebuie să luăm măsuri pentru a pregăti și femeile în vederea conducerii mijloacelor mecanice și a instalațiilor.

Pornind de la dorința de a veni în ajutorul unor cooperative agricole mai slab dezvoltate, care au de plătit statului credite de ani de zile — unele de 10 și chiar 15 ani —, de la dorința de a crea o bază pentru un progres mai rapid al activității lor, Comitetul Executiv al Comitetului Central al partidului a hotărît, după cum știți, să anuleze la aceste cooperative credite în valoare de 1,15 miliarde de lei. Este un nou ajutor pe care statul, clasa muncitoare îl dau țărănimii noastre cooperatiste. *(Aplauze puternice)*. De asemenea, avînd în vedere că din acest an am majorat de peste două ori pensiile pentru cooperatori, ținînd seama că nu toate cooperativele au reușit să achite fondurile necesare pentru pensii și pornind de la dorința de a asigura țăranilor cooperatori bătrîni pensiile stabilite, statul a hotărît să acorde un ajutor de 350 000 000 de lei pentru fondul de pensii. *(Vii aplauze)*. Sperăm că acest ajutor de 1 miliard și jumătate va fi folosit de țărănimea cooperatistă în sensul îmbunătățirii activității în toate domeniile, al creșterii producției agricole, pentru a asigura

o contribuție mai însemnată la sporirea avuției generale a patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice)*.

Pornind de la răspunderea pe care trebuie s-o aibă în conducerea întregii agriculturi, consiliul popular trebuie să poarte întreaga răspundere pentru executarea la timp a tuturor lucrărilor agricole, a însămînțărilor și strînsului recoltei de către toți producătorii și proprietarii de pămînt — de stat, cooperatori, individuali sau particulari. *(Aplauze puternice)*. Primarul comunei, împreună cu consiliul popular, trebuie să exercite controlul asupra tuturor sectoarelor de activitate, acordînd, desigur, o atenție deosebită executării lucrărilor de către gospodăriile particulare și individuale.

Există, de altfel, după cum cunoașteți, o lege cu privire la executarea muncilor agricole, în care se prevede că realizarea la timp a lucrărilor agricole nu este benevolă, ci obligatorie, că toți deținătorii de pămînt, toți lucrătorii din agricultură trebuie să execute lucrările la vreme și după normele științei agricole, iar consiliul popular are datoria să vegheze la aplicarea riguroasă a acestei legi. *(Aplauze)*.

În cadrul conferinței s-a vorbit mult despre problema creșterii animalelor, care este una din marile bogății ale patriei noastre. Realizarea unei producții animaliere mari, creșterea rapidă a efectivului de animale constituie o necesitate stringentă de care depinde, pînă la urmă, ridicarea nivelului de trai al întregului nostru popor. Este necesar să ne propunem luarea măsurilor celor mai urgente pentru soluționarea unui șir de probleme legate de înfăptuirea acestui obiectiv. În fiecare comună, în fiecare sat să trecem la organizarea sistematică a creșterii animalelor ! În fond, trebuie să ne propunem să nu mai existe gospodărie care să nu dispună de vacă, să nu crească păsări, porci, iar în zonele de munte să nu aibă oi.

Trebuie, de asemenea, să gospodărim mai bine pășunile și fînețele, care se întind pe o suprafață totală de 4 400 000 ha. Trebuie spus că noi nu utilizăm practic nici 1/3 din potențialul suprafețelor de pășuni și fînețe. De aceea, problema care se pune cu toată seriozitatea este de a lua imediat măsurile necesare pentru a pune în valoare acest potențial. Nu mai putem accepta reducerea în continuare a suprafeței arabile a țării ; ne trebuie și griu, și porumb, și plante tehnice, și legume. Se impune deci să apelăm în mai mare măsură la uriașa rezervă pe care o reprezintă pășunile și fînețele. Aceasta presupune ca fiecare comună să administreze și să asigure gospodărirea rațională a acestui fond, indiferent în proprietatea cui se află ; răspunzător pentru aceasta este consiliul popular comunal. Vor rămine sau nu la cooperative pășunile — vom analiza această problemă ; consiliul popular trebuie să aprobe planul de lucrări pe pășuni, să asigure ca pășunile și fînețele să fie puse în valoare în mod corespunzător la toate unitățile care dispun de astfel de suprafețe, să organizeze executarea lucrărilor cu munca obștei, așa cum s-a făcut întotdeauna.

Este necesar să acordăm o mai mare atenție preocupării ca fiecare cetățean al comunei — membrii cooperatori sau particulari în zonele necooperativizate — să contribuie, prin vînzarea către stat a unor produse agricole, la formarea fondului central, îndeosebi de animale, produse animaliere, plante tehnice, legume și fructe. Cred că trebuie să luăm în cel mai scurt timp toate măsurile necesare încît comuna, consiliul popular comunal să aibă o evidență reală și permanentă a întregii activități agricole. Să introducem — sau mai bine zis să punem din nou la punct — registrul agricol, pe care să-l țină consiliul popular, și care să dea posibilitatea urmăririi întregii activități agricole din comună.

Consider că este necesar să se asigure rezolvarea mai bună a organizării întregului sistem de achiziții și contractări, ținîndu-se seama de propunerile care s-au făcut aici, sporindu-se în acest sens răspunderea consiliilor populare comunale. Fără îndoială, tovarăși, trebuie o dată să facem ca răspunzător de realizarea achizițiilor la toate produsele agricole să fie consiliul popular comunal — și să asigurăm să dispună și de mijloacele necesare în acest sens. *(Aplauze).*

Totodată, este necesar ca atît planul de producție agricolă, cît și cel de vînzări către stat să fie discutat anual în adunarea generală a locuitorilor, care trebuie să devină forul suprem de dezbatere și de hotărîre asupra problemelor economice-sociale de bază ale comunei. Numai conlucrînd cu masele, apelînd larg la întreaga țărănime vor putea fi soluționate mai rapid și în gradul cel mai corespunzător problemele mari ale activității din comune.

Doresc să mă refer la problema irigațiilor, a desecărilor și ameliorărilor. An de an avem pierderi însemnate, deși, acolo unde s-a apelat la locuitorii comunelor, s-au realizat lucrări foarte mari în acest domeniu. S-au dat aici cîteva exemple, dar multe comune așteaptă ca, peste nu știu cîți ani, în cadrul sistemului național de irigații, să vină o întreprindere organizată să le facă lucrările, deși fiecare s-ar putea apuca să realizeze desecarea suprafețelor, să creeze anumite eleștee sau lacuri de acumulare care să poată fi folosite și pentru irigații în timpul verii. S-au început în acest sens unele lucrări bune. Sînt cîteva județe cu rezultate pozitive — nu vreau să mă mai refer și de data aceasta la Ilfov, deoarece am văzut că în ultimele 2—3 săptămîni a început să ia măsuri serioase în această privință —, dar mai sînt încă multe județe care se mișcă încet. Rog pe toți primarii, pe toți secretarii de partid, pe tovarășii de la comitetele județene și de la con-

siliile populare județene să aibă în vedere că trebuie să rezolvăm problemele desecării, ameliorării solului la nivelul unor irigații locale, cu participarea milioanelor de locuitori ai satelor. Trebuie să facem ca fiecare locuitor al satului să știe că are și răspunderi, că trebuie să participe la întreaga activitate a comunei ! *(Vii aplauze).*

Deci realizarea programului de desecări, ameliorări, de punere în valoare a întregului potențial agricol al țării noastre constituie una din obligațiile principale ale comunelor, ale primarilor, consiliilor populare, ale întregii țărănimi și organizațiilor de partid de la sate. De aceasta depinde realizarea programului de creștere a producției agricole ! *(Aplauze puternice).*

Legat de aceasta, vreau să mă refer la problema eleșteelor și a lacurilor de acumulare. Pe teritoriul județelor și comunelor avem o suprafață de lacuri și eleștee de aproape 200 000 ha, dar nu obținem decît cîteva mii de tone de pește. Acum, aceste lacuri și eleștee sînt ale tuturor și ale nimănui. Or, este necesar să ținem seama de propunerile făcute și să trecem aceste bălți în răspunderea comunelor. Comuna să răspundă de producția ce trebuie obținută de pe ele ! *(Vii aplauze).* Desigur, comunele trebuie să fie ajutate cu îndrumare de specialitate spre a putea rezolva în cîțiva ani un șir de probleme. Dacă însă aceste lacuri și eleștee vor rămîne cum sînt acum, adică să fie conduse de o centrală din București, atunci, tovarăși, nu vom avea nici bălți, nici pește, ci vom avea mai mulți funcționari în București. *(Animație în sală ; aplauze).*

Este necesar să desfășurăm o largă activitate politică-educativă pentru ca fiecare producător agricol să înțeleagă că are datoria să lucreze în cele mai bune condiții și la timp întreaga suprafață de pămînt, care, indiferent de proprietate, constituie un bun național și trebuie să

servească intereselor generale ale țării, creșterii producției agricole, aprovizionării întregii populații.

Fiecare producător agricol, întreaga țărănime să înțeleagă că trebuie să producă tot mai mult, să asigure vînzarea către stat a unor cantități tot mai mari de produse agroalimentare. Dezvoltarea orașelor noastre, creșterea rîndurilor clasei muncitoare impun o participare tot mai largă a țărănimii la sporirea fondului de stat de produse agroalimentare. De altfel, nu există astăzi familie de țărani în care cel puțin unul din membrii săi să nu lucreze în oraș. Trebuie să înțelegem că alianța dintre clasa muncitoare și țărănime nu este o lozincă abstractă, că, în condițiile socialismului, alianța muncitorească-țărănească înseamnă stabilirea unor relații de colaborare economică-politică în vederea dezvoltării rapide a economiei naționale, a ridicării generale a nivelului de trai al tuturor cetățenilor patriei ; atît muncitorii și țăranii, cît și intelectualii, ca membri ai marii familii socialiste, au obligația, fiecare în sectorul său de activitate, să asigure folosirea cît mai rațională a mijloacelor materiale și financiare, în vederea dezvoltării continue a producției de bunuri materiale — singura cale pentru creșterea bunăstării întregului popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ați ascultat chemarea țăranilor din comuna Unirea, județul Ialomița ; de asemenea, ați ascultat angajamentele luate de unii secretari de partid și primari de a vinde statului, începînd din anul viitor, o cantitate mai mare de carne, produse animaliere și alte produse agricole. Această chemare și aceste angajamente trebuie să fie larg dezbătute cu întreaga țărănime, astfel ca, încă din 1972, să se asigure creșterea simțitoare a contribuției țărănimii la crearea fondului central de produse agroalimentare. În acest scop este necesar să fie luate toate măsurile pentru asigurarea folosirii mai raționale a bazei

furajere, a pășunilor și fînețelor, pentru sporirea simțitoare a producției de furaje în vederea creșterii mai rapide a numărului de animale.

Trebuie să ne preocupăm ca în acest cincinal fiecare familie de țărani, fiecare locuitor al satelor să se ocupe și de creșterea animalelor și de producția agricolă.

Este de înțeles preocuparea unor primari, cerința lor de a se asigura ca, în cadrul cooperativei, să se desfacă mai multe produse industriale — și industria noastră va trebui să ia măsuri în acest sens. Este însă mai greu de înțeles cererea ca tot statul, prin cooperația de consum, să desfacă o cantitate mai mare de produse agroalimentare la sate. Este adevărat, sînt cîteva produse — zahărul, uleiul — la care desfacerea se realizează pe plan central. Dar de ce trebuie să se aștepte de la București ca să fie în comună carne, cînd comuna singură are datoria să-și rezolve aceste probleme? Pe bună dreptate, mulți tovarăși s-au referit la faptul că unii funcționari și specialiști nu găsesc întotdeauna cele necesare în comună. Dar de ce nu organizează fiecare comună producerea legumelor, a cărnii, a produselor animaliere peste ceea ce trebuie să livreze la fondul de stat? Eu consider că va trebui să revedem rapid această problemă. Fiecare comună — în afară de planul pe care îl are pentru livrarea la fondul central — trebuie să-și întocmească planul propriu de producere a legumelor, a produselor animaliere, inclusiv carnea de porc, de pasăre și oaie, pentru nevoile comunei. De altfel, va trebui să trecem la organizarea și a unor abatoare comunale spre a rezolva în mod mai igienic și organizat întreaga activitate de tăiere a animalelor și să folosim mai rațional o serie de produse și subproduse.

Pot fi date multe exemple care demonstrează ce mari rezerve există în fiecare comună pentru a contribui la creșterea avuției generale a țării noastre. Se impune, de aceea, să luăm toate măsurile în vederea rezolvării mai bune a problemelor aprovizionării comunelor, producînd ceea ce solicită populația sătească, livrînd un șir de materiale și materii prime pentru industria noastră. Trebuie să discutăm în comună cu țăranii, cu producătorii, să explicăm oamenilor — și am convingerea că nu se va găsi un țăran care să nu înțeleagă că, într-adevăr, în activitatea sa trebuie să țină seama atît de nevoile proprii, cît și de nevoile generale ale societății, pentru că întotdeauna țărănimea noastră a fost o bună patriotă, a servit interesele țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Una din problemele cele mai importante asupra căreia consiliile populare comunale trebuie să-și concentreze în mod deosebit atenția este buna gospodărire și apărare a fondului funciar. În această privință există încă lipsuri deosebit de grave. Se construiește de oricine, la voia întîmplării, iar consiliile populare județene și comunale nu exercită controlul necesar și nu veghează la respectarea legilor țării.

Trebuie să înțelegem, tovarăși, că apărarea fondului funciar constituie o obligație de prim ordin, aș putea spune o problemă națională.

Se construiesc tot felul de grajduri și construcții agricole de cooperative, pe cel mai bun teren, în mijlocul cîmpului; se construiește de întreprinderile agricole de stat pe cel mai bun teren, în mijlocul cîmpului. Vine cineva de la Ministerul Energiei Electrice și pune în mijlocul cîmpului fie un transformator, fie un stîlp — nu mai spun că acești stîlpi au început să devină o pădure — și împiedică lucrările agricole. De asemenea, se scot din circuitul agricol suprafețe însemnate prin construcții industriale și pentru drumuri. Din păcate, și consiliile populare județene procedează la fel cu construcțiile lor, iar consiliile comunale fac și ele tot așa. Oare pămîntul acesta

este acum al nimănui ? Putem admite această atitudine iresponsabilă ? Eu aș putea spune că este o atitudine antinațională, pentru că diminuarea suprafeței devine o problemă națională, pune în pericol însăși posibilitatea de a asigura aprovizionarea întregii noastre țări. Nu putem admite să mai continue o astfel de atitudine față de pămînt ! Rog foarte serios pe primari, pe secretarii de partid, consiliile populare județene să ia toate măsurile pentru a pune ordine în această privință. Nici o construcție, indiferent a cui este, nu se poate face decît cu aprobarea consiliului și a adunării generale atunci cînd este vorba de suprafețe mari. Nimeni nu-și poate permite, nici un președinte de cooperativă nu poate să cedeze din suprafața agricolă care este proprietate comună a cooperatorilor. Numai cooperatorii, adunarea lor generală poate hotărî dacă este cazul să se scoată sau nu din producție această suprafață. *(Aplauze puternice).*

La fel trebuie să se procedeze cu toate suprafețele, inclusiv cele din proprietatea statului. Consiliul popular trebuie să ia măsuri și să avizeze dacă întreprinderea de stat are dreptul să construiască acolo. Tot ce este pe teritoriul comunei este proprietatea ei și comuna trebuie să gospodărească acest pămînt — indiferent cui aparține —, să-l folosească în interesul agriculturii ! Să construim pe terenurile cele mai proaste ; să îndiguim și să dăm pentru construcții o serie de terenuri nefolosite, dar să nu scoatem din producția agricolă suprafețele cele mai bune. Avem o lege și, dacă în această privință nu sînt clare atribuțiile ce revin consiliilor populare, vom aduce îmbunătățirile necesare, dar dumneavoastră, primarii și secretarii de partid, adunarea generală a comunei veți răspunde de gospodărirea întregului pămînt din comună. *(Vii aplauze).*

În același timp, este necesar să se treacă la aplicarea hotărîrii privind limitarea vetrei satelor, restringerea ei

la strictul necesar, luîndu-se măsuri în perspectivă pentru reducerea suprafețelor construite. Așa cum ați auzit aici din experiența cîtorva comune, rezultă că, dacă vom acționa cu fermitate în această direcție, se poate reduce la aproape o treime suprafața ocupată astăzi de construcții. De altfel, problema sistematizării rurale are o importanță esențială pentru dezvoltarea viitoare a comunelor, pentru ridicarea nivelului general de viață al locuitorilor satelor. Pentru realizarea unei sistematizări reale trebuie să avem în vedere atît dezvoltarea unor unități puternice agricole, cît și crearea de condiții pentru dezvoltarea industriei, a învățămîntului, a activității de comerț.

Realizarea unor lucrări edilitare, asigurarea cu apă, canalizare, electricitate și buna deservire sanitară, ridicarea generală a gradului de organizare și civilizație a satelor cer o concentrare puternică, spre a putea asigura o soluționare corespunzătoare a tuturor acestor probleme în condiții economice. În această privință putem spune că sîntem de abia la început. Ceea ce s-a făcut pînă acum arată însă că numai trecînd cu fermitate la aplicarea hotărîrilor Conferinței naționale și realizînd în mod consecvent sistematizarea și dezvoltarea comunelor vom putea crea unități administrativ-teritoriale puternice, care să asigure condiții de muncă și de viață tot mai bune pentru locuitorii lor. Trebuie să ne propunem ca în cel mai scurt timp prevederile legii privind limitarea vetrei satelor să devină o realitate, mergînd în perspectivă la reducerea simțitoare a acestor vetre. Au vorbit mulți tovarăși aici de kilometri de canalizare, de faptul că trebuie să electrificăm satele. În același timp trebuie să ne gîndim la munca și la banii necesari, dar mai ales la materialele pe care trebuie să le avem pentru a realiza aceste rețele de canalizare, de electricitate și celelalte lucrări. Problema sistematizării, a reducerii și comasării comunelor și sate-

lor este deci o problemă de civilizație, de economicitate. Nu vom putea să urbanizăm viața satelor dacă nu vom realiza unități comasate, puternice, în care să asigurăm tot ceea ce este necesar astăzi și ce va fi mîine necesar din punctul de vedere al civilizației. Chiar în ce privește învățămîntul, trebuie arătat că noi nu vom putea să dezvoltăm în fiecare sat școala de 10 ani, iar în perspectivă cea de 12 ani. Trebuie să discutăm foarte serios cu locuitorii satelor, deoarece aceasta este o problemă esențială, fără a cărei rezolvare corespunzătoare nu vom reuși să facem din fiecare comună un orășel agricol în stare să asigure condiții de viață asemănătoare cu acele din oraș.

Programul care se elaborează în prezent — cu întîrziere, e drept, și care va fi supus dezbaterii publice, prevede trecerea la crearea a încă 300 de noi centre urbane ; în același timp, se are în vedere să se acționeze mai intens pentru dezvoltarea și ridicarea nivelului de viață al tuturor satelor și comunelor. Numai pe această cale vom putea asigura diminuarea continuă a deosebirilor dintre sat și oraș, apropierea nivelului de viață al satelor de condițiile existente la orașe. Aceasta constituie, de altfel, una din cerințele esențiale ale făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, ale creării premiselor pentru trecerea la construirea societății comuniste în România. *(Aplauze puternice).*

Răspunderi importante revin consiliilor populare și primarilor în ce privește dezvoltarea activităților industriale și de prestări de servicii la sate, acestea constituind o cale importantă de creștere a veniturilor țărănimii, de satisfacere mai deplină a nevoilor populației sătești. Dezvoltarea acestor activități trebuie orientată spre utilizarea resurselor locale, valorificarea superioară a materiilor prime agricole, folosindu-se mai bine, în acest scop, forța de muncă din comună.

Intreaga activitate legată de dezvoltarea economică-socială, de ridicare a învățămîntului, culturii, sănătății oamenilor muncii cade în sarcina consiliului popular comunal ; el poartă răspunderea pentru ca aceste instituții să-și îndeplinească cît mai bine sarcinile încredințate.

Sînt complet de acord cu tot ceea ce s-a spus în conferință, că și învățătorul, profesorul, inginerul agronom, medicul trebuie să înțeleagă că pînă la urmă există, cum a arătat aici un tovarăș, un singur stăpîn în comună — consiliul popular comunal, și în fața lui trebuie să răspundă. *(Aplauze puternice).* Nu este posibil să rezolvăm problemele complexe care se pun astăzi în aceste domenii dacă comuna, consiliul popular, organizația de partid nu vor avea în această privință drepturi depline de control, de îndrumare, inclusiv dreptul de a cere destituirea acelora care nu-și îndeplinesc cum se cuvine obligațiile de muncă în cadrul comunei. Și cererea comitetului de partid, a consiliului popular trebuie să însemne, în fapt, destituirea acelora care nu-și fac cum se cuvine treaba în comună ! *(Aplauze puternice).* Firește, nu-i cerem primarului să facă el treaba medicului ; nu-i cerem să predea lecții la școală ; dar îi cerem — și trebuie să-i acordăm atîta încredere — să se ducă să vadă dacă învățătorul și profesorul respectă programul școlar, dacă învățămîntul se desfășoară în orele și în condițiile stabilite, dacă se asigură o bună educație copiilor. Nu numai că se poate, dar trebuie să intre în obligațiile primarului și ale secretarului de partid aceste lucruri ! Nimeni din afară nu le poate face ! *(Vii aplauze).* Tovarășii miniștri trebuie să înțeleagă că și ei trebuie să aplice legea ; deși legea prevede să lărgim atribuțiile consiliilor populare județene și comunale, pe parcurs, fiecare a venit cu tot felul de instrucțiuni prin care, în fond, au restrîns atribuțiile primarilor și consiliilor populare. Oare, într-adevăr, nu pot controla pri-

marul, secretarul de partid dacă medicul se găsește la dispensar sau dacă stă în București ?! Asistența medicală trebuie dată acolo, în comună ! Și tot așa se poate spune despre inginerul agronom și despre alții. De aceea, consider că trebuie să nu avem nici o teamă de a încredința asemenea sarcini primarilor și secretarilor de partid. Eu, să vă spun drept, am deplină încredere că primarii, secretarii de partid, organizațiile noastre comunale vor reuși să rezolve de zece ori mai bine decît se rezolvă acum lucrurile. *(Aplauze puternice, prelungite).*

După cum vedeți, nu există domeniu de activitate care să nu intre în atribuțiile consiliilor populare comunale. Pornind de aici, este necesar să aducem îmbunătățirile necesare în legislația noastră pentru a crea cadrul legal corespunzător răspunderii și atribuțiilor sporite ce trebuie să revină consiliilor populare comunale, primarilor. *(Aplauze).* Comitetele executive ale consiliilor populare trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre pentru trecerea efectivă a unor atribuții asupra consiliilor populare comunale, creînd, totodată, condițiile necesare ca acestea să-și îndeplinească în mod corespunzător sarcinile încredințate.

Totodată, lărgirea răspunderii și atribuțiilor acestor consilii impune îmbunătățirea organizării, a metodelor și stilului lor de muncă. În acest sens, comitetele executive ale consiliilor populare comunale trebuie să poată îndeplini permanent rolul de conducere operativă a întregii activități. Este necesar ca președintele consiliului popular, primarul comunei să fie un bun gospodar, să se preocupe permanent de activitatea economică-socială, să lucreze în strînsă colaborare cu colectivul său — consiliul popular exercitîndu-și în mai bune condiții rolul de organ colectiv de conducere a întregii activități din comună.

Și pentru că ne-am înțeles — și ați fost de acord să

vorbim cît mai deschis — trebuie să spun că pentru aceasta este necesar ca și primarii și secretarii de partid să locuiască în comună, nu în oraș. *(Aplauze puternice).* Sînt de acord și va trebui să facem ca, în cel mai scurt timp, învățătorii, profesorii, medicii, inginerii agronomi să se mute în comune, să ne ocupăm să le creăm și condițiile materiale necesare. Dar cum se poate gospodări comuna dacă primarul procedează ca unii medici și ingineri : pleacă seara din comună și cîteodată uită să mai revină dimineața. *(Animație, aplauze).*

Trebuie să înțelegem, tovarăși, că problemele care se ridică în comună cer prezența permanentă atît a primarului, cît și a secretarului de partid în comună. Sînt create condiții — și realmente trebuie să ne ocupăm de a asigura în continuare asemenea condiții — încît toți cei care sînt chemați să lucreze în sate să se integreze în această mare familie a comunei. Va crește astfel și autoritatea primarului, a secretarului de partid, a inginerului, a medicului, iar munca lor va fi încununată cu rezultate incomparabil mai bune decît acum. Trebuie să facem acest lucru, tovarăși ! Și am văzut că sînteți de acord cu mine ! *(Aplauze puternice).*

În același timp, la realizarea sarcinilor trebuie atras un larg activ obștesc, întărindu-se continuu legăturile cu masele populare. Așa cum am mai spus, adunarea generală a cetățenilor trebuie să devină cel mai larg for de dezbatere a problemelor comunei, forul în care să se adopte toate hotărîrile privind dezvoltarea economică-socială a acesteia.

Dezvoltarea democrației socialiste presupune participarea activă și conștientă a cetățenilor la conducerea comunelor, județelor, a unităților economice și sociale, a întregii societăți. De aceea este necesar să luăm toate măsurile pentru îmbunătățirea și perfecționarea întregii

activități a consiliilor populare, pentru atragerea largă a tuturor cetățenilor la rezolvarea marilor probleme ce stau în fața fiecărui consiliu popular.

O atenție deosebită trebuie acordată activității cultural-educative. Dispunem în comune de forțe puternice în această direcție. Avem la sate un mare număr de intelectuali care — așa cum au remarcat pe drept cuvînt aici unii tovarăși — nu participă în mod corespunzător la munca educativă din comună. Este necesar să organizăm în așa fel activitatea, încît învățătorii, profesorii și ceilalți intelectuali de la sate să ia parte într-o măsură mai mare și mai organizat la desfășurarea întregii munci cultural-educative. De altfel, cadrele didactice — prin lege — poartă răspunderea pentru educarea socialistă a tineretului și au datoria să participe în mod susținut la acțiunile cultural-educative din comună. Vă amintiți, tovarăși, cum s-a dezvoltat în trecut activitatea multor cămine culturale pe care le aniversăm acum pentru 80, 150 sau chiar 200 de ani de existență. Credeți că aveau directori plătiți? Știți bine că, în marea lor majoritate, învățătorii și alți intelectuali de la sate — pe atunci destul de puțini la număr — erau aceia care conduceau această activitate culturală. În general, doresc să menționez că în mică măsură atragem intelectualitatea din țara noastră la munca educativă a satelor. Și trebuie să înțelegem că ridicarea nivelului general de cultură al satelor, educarea socialistă a țărănimii presupun o largă participare a intelectualității noastre la această muncă. Este necesar ca fiecare să înțeleagă că are obligații față de popor, față de părinții săi pînă la urmă, de a se întoarce în comună, de a merge acolo pentru a ajuta la dezvoltarea și înflorirea satului românesc. Căminul cultural trebuie, de asemenea, să joace un rol mai activ în întreaga activitate de ridicare a nivelului de cultură generală, de formare a conștiinței socialiste.

După cum este cunoscut, plenara Comitetului Central din 3—5 noiembrie a trasat un larg program în domeniul muncii educative — și el trebuie să constituie călăuza întregii activități a organizațiilor noastre de partid, a tuturor școlilor, a căminelor culturale din sate.

Este necesar să acordăm o mai mare atenție ridicării rolului organizațiilor de partid, comitetului de partid comunal, care trebuie să asigure unirea tuturor forțelor din comuna respectivă în vederea înfăptuirii planului de dezvoltare economică-socială, creșterii nivelului general de viață al satelor, îmbunătățirii activității educative de formare a conștiinței socialiste a întregii țărănimi. Comitetele și organizațiile de partid trebuie să joace un rol mai activ în întreaga viață a satului, să exercite un control permanent asupra activității tuturor unităților din comună, atît locale, cît și republicane.

Dispunem de puternice forțe în toate comunele noastre. Organizațiile de partid de la sate cuprind circa 930 000 de membri de partid, dintre care peste 530 000 țărani. Conferința din aceste zile a demonstrat că avem minunate cadre de secretari de partid, de președinți de consilii populare, că în comunele noastre sînt zeci, sute și mii de activiști de partid și de stat care îndeplinesc în bune condiții sarcinile ce le revin, că întreaga țărănime urmează neabătut linia generală a partidului. *(Aplauze puternice).* Avem deci toate condițiile pentru a obține într-un timp relativ scurt lichidarea lipsurilor ce se mai manifestă, pentru a asigura îmbunătățirea întregii activități și creșterea pe această cale a contribuției țărănimii la realizarea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului.

O condiție esențială a îmbunătățirii în continuare a

activităţii de la sate este întărirea organizaţiilor comunale de partid prin primirea în rîndurile comuniştilor a celor mai buni ţărani cooperatori, mecanizatori, lucrători din întreprinderile de stat, specialişti.

De asemenea, va trebui intensificată munca pentru primirea unui mai mare număr de femei de la sate în partid. În general, trebuie spus că este necesar să se depună mai multe eforturi pentru a intensifica munca politică în rîndul femeilor, pentru a spori rolul şi contribuţia acestora la conducerea şi organizarea vieţii sociale, la desfăşurarea întregii activităţi din satele noastre. Este un fapt binecunoscut că astăzi femeile reprezintă la sate, în cooperativele agricole de producţie, principala forţă de muncă ; dar, cu toate acestea, numărul femeilor care deţin funcţii de conducere în comune — de secretari de partid, preşedinţi de cooperative, primari — este foarte mic. De altfel, aici se găsesc, mi se pare, vreo 49 sau 50 de secretare de partid şi preşedinte — ceea ce este cu totul şi cu totul puţin, tovarăşi ! Este de aceea necesar să se ia măsuri energice pentru a se pune capăt acestei situaţii şi a se asigura toate condiţiile în vederea promovării mai active a femeilor în viaţa politică şi socială a satelor, în muncile de conducere. Aţi ascultat cîteva tovarăşe secretare şi preşedinte care au vorbit aici şi cred că n-au vorbit mai rău şi nici nu muncesc mai rău decît bărbaţii. Dimpotrivă, unele chiar mai bine. *(Animaţie, aplauze).* Egalitatea în drepturi între bărbaţi şi femei înseamnă şi egalitatea în a participa la munca de conducere în toate domeniile de activitate. Şi trebuie să ne propunem să realizăm în mod mai hotărît aceasta! *(Vii aplauze).*

O sarcină de mare răspundere a organizaţiilor şi comitetelor comunale de partid, a consiliilor populare comunale este întărirea muncii educative în rîndul tineretului sătesc, formarea lui în spiritul respectului faţă de munca productivă, al dragostei faţă de comuna în care s-a născut şi în care lucrează părinţii şi fraţii săi. Să stimulăm în rîndul tinerilor din mediul rural dorinţa ca, după terminarea şcolii şi obţinerea unei pregătiri corespunzătoare, să se reîntoarcă în comunele lor, să-şi pună cunoştinţele dobîndite, întreaga lor energie şi capacitate de muncă în slujba înfloririi satului socialist românesc.

Comitetele judeţene de partid şi consiliile populare judeţene trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a acorda un ajutor mai substanţial activităţii organizaţiilor de partid şi a consiliilor populare, sprijinindu-le să soluţioneze mai rapid şi mai corespunzător problemele care se ridică în viaţa de zi cu zi a satelor noastre.

Este de înţeles că soluţionarea acestor probleme multiple, lărgirea atribuţiilor consiliilor populare comunale şi ale comitetelor de partid comunale cere şi măsuri corespunzătoare la judeţ, pentru a îmbunătăţi activitatea şi a realiza o deplasare a forţelor de la centru spre comune. Trebuie să ne propunem ca întărirea comunelor cu unele cadre de specialitate — aşa cum s-a cerut aici — să se facă pe seama deplasării din Bucureşti şi din judeţe a specialiştilor şi a altor cadre necesare la comune, în aşa fel încît, pe total, să nu aibă loc o creştere a aparatului funcţionăresc-administrativ — şi aşa destul de mare. *(Vii aplauze).*

Este necesar, de asemenea, să ţinem seama de experienţa bună a unor comitete judeţene şi consilii populare care au repartizat activiştii lor şi specialiştii de la consiliul popular pe comune sau pe grupe de comune, făcîndu-i răspunzători de soluţionarea unor probleme concrete. Trebuie să înţelegem că nu cu hîrtiile, nu cu circularele se pot soluţiona multiplele probleme pe care le avem, ci mergînd jos, rezolvînd problemele la faţa

locului. În privința aceasta trebuie să folosim experiența bună pe care o avem, să o generalizăm în toate județele țării. *(Aplauze puternice).*

O deosebită atenție trebuie să acorde organele centrale și județene problemei asigurării comunelor, a unităților de producție de la sate cu specialiștii necesari. Așa cum am spus, trebuie să creăm și condițiile ca aceste cadre să se poată muta la sate. Este necesar să fie desfășurată o asemenea muncă încît toți specialiștii de la sate să se stabilească, să trăiască, să muncească în mijlocul țărănimii.

Pentru că vorbim de activitatea comunelor, de munca educativă de la sate și deoarece am văzut că aici în sală sînt și scriitori, compozitori, artiști plastici, m-aș referi puțin și la ceea ce așteaptă primarii și secretarii de partid de la ei, la ce așteaptă țărănimea de la oamenii de artă. Desigur, în domeniul artei și culturii s-au realizat multe lucruri bune ; nu e locul aici să fac o apreciere a activității de astăzi a creatorilor din țara noastră. Însă nu putem să nu spunem că prea puțin întîlnim în operele lor viața satelor ; foarte palid este oglindită realitatea de astăzi a satului românesc. Eu sînt complet de acord ca artistul — iar în noțiunea de artist îi cuprind pe toți creatorii de artă — să redea ceea ce consideră el că este mai caracteristic. Aceasta însă cere o cunoaștere foarte bună a vieții. Dar mă întreb totuși — și cred că mulți tovarăși din sală își pun această întrebare — oare în viața satelor românești, unde se desfășoară o asemenea activitate în toate domeniile, unde se înfăptuiesc mari transformări, nu se poate găsi nimic demn să fie adus pe scena Teatrului Național, de exemplu ? Sau de descris într-un roman bun, într-un cîntec bun ? Oare numai Coșbuc a fost în stare să scrie despre sate ? Astăzi nu se mai găsește un Coșbuc care să trăiască și să cunoască

satul, să idealizeze puțin viața acestuia ? *(Aplauze puternice).* Sau se crede că țăranul de astăzi are nevoie de mai puțină poezie, literatură ? Dimpotrivă ! El are nevoie de mai multe poezii, de mai multe cîntece, de romane, de picturi — dar ele trebuie să fie mai bune, pe înțelesul lui. Ce să facem, tovarăși ? Pînă la urmă cineva trebuie să facă — să spun așa — un compromis. Ca să ridicăm întreaga țărănime la nivelul scriitorilor, e greu, pentru că scriitorii sînt cîteva sute, iar țăranii cîteva milioane — și pentru asta ne va trebui ceva mai mult timp. Dar ca scriitorii și artiștii să se ducă la sate e mai ușor. *(Vii aplauze).* Le dăm chiar și mijloace de transport ! *(Animație, aplauze).* Nu am pretenția ca, asemeni medicului și inginerului agronom, ei să se mute în sat, deși nici aceasta n-ar fi rău pentru unii. *(Aplauze).* Pînă la urmă, tovarăși — să știți — peste 10—15 ani o să vă duceți să vă rugați să vă primească în sat. Cînd poluarea în orașe va deveni mai mare, oamenii vor prefera să se ducă la 10—15—50, chiar la 100 km depărtare de oraș și să locuiască acolo, la sate. De ce să nu faceți de pe acum așa, tovarăși ? *(Animație, aplauze).* Credeți că nu se poate scrie mai bine într-o casă de țară cu flori, unde auzi cum cîntă privighetorile, unde, cînd deschizi fereastra, nu mai auzi zgomotul mașinilor, unde respiri un aer curat ? Acolo veți avea mai multe motive de inspirație și pentru roman, și pentru poezie, și pentru muzică. *(Aplauze puternice).*

Nu am nimic împotrivă ca în arta noastră să criticăm elementele negative. În piesa „Interesul general" este redat ca personaj negativ un director — sînt, firește, și asemenea directori —, dar cred că industria românească se dezvoltă nu cu directorul din această piesă, ci cu mille de directori care înfăptuiesc politica partidului. Și asemenea oameni trebuie să-și găsească locul pe scena Teatrului Național ! *(Vii aplauze).* Altfel lumea va rămîne cu im-

presia că toți directorii din țara noastră sînt ca personajul din piesă. Oare așa este, tovarăși ? Sîntem de acord să prezentăm asemenea piese, să criticăm prin artă, dar trebuie să ne punem, totodată, întrebarea : Dar de ce în arta noastră nu apar și acei oameni care duc pe umerii lor greul construcției din România socialistă, cei care reprezintă aproape totalitatea poporului român ? Sînt de acord să apară în operele literare și figuri de activiști de partid care nu-și fac datoria, de primari care nu lucrează cum trebuie, dar a-i prezenta numai pe aceștia înseamnă a denatura realitățile societății noastre socialiste. Desigur că mai găsim ici-colo activiști care săvîrșesc greșeli, abateri grave — și n-am nimic împotrivă să-i criticăm ; este foarte firesc ca ei să apară și în operele de artă. Dar de ce oare din cei 5 000 de secretari de partid și primari comunali să ne uităm doar la cei cîțiva care, eventual, nu lucrează cum trebuie ? De ce să nu ne uităm la imensa majoritate a celor 5 000 ? Ei trebuie să-și facă primii loc în operele noastre de artă ! *(Aplauze puternice).*

De ce pun, tovarăși, această problemă ? Firește, la timpul respectiv, vom pregăti conferința scriitorilor, celelalte conferințe ale uniunilor și vom dezbate pe larg aceste probleme. Vom supune tezele acestor conferințe și dezbateri activului de partid de la sate, primarilor și președinților de consilii populare și de cooperative, spre a-și spune și ei părerea asupra acestor teze privitoare la orientarea artei și literaturii din România, pentru că pînă la urmă pentru ei se face această artă. *(Vii aplauze).* Vom discuta atunci pe larg aceste probleme ; le ridic însă și aici pentru că eu consider că este necesar ca organizațiile noastre de partid, consiliile populare să aibă mai multe pretenții față de intelectualitatea creatoare, față de oamenii de artă, să apeleze la ei și să le ceară să creeze operele de care au nevoie. Vrem să se cînte în sat,

vrem piese pentru căminul cultural ? Atunci trebuie să creăm și piesele, cîntecele, poeziile de care au nevoie satele noastre ! Aceasta cerem noi de la oamenii de artă! Sperăm că în viitor cursul pozitiv care a început să-și facă drum în acest domeniu va fi ceva mai rapid, că într-adevăr satele noastre vor avea mai multe cîntece, mai multe piese, mai multe poezii și romane care să corespundă cerințelor și așteptărilor celor 12 000 000 de locuitori din mediul rural. *(Aplauze puternice).*

Multe din criticile exprimate în cadrul acestei conferințe se referă la activitatea unor ministere și organe centrale care nu se preocupă cu toată răspunderea de sprijinirea organelor comunale în rezolvarea problemelor și sarcinilor ce le revin. Este necesar ca aceste ministere și organe centrale să pună capăt cu hotărîre oricăror manifestări de subapreciere și neglijare a activității din comune. În mod deosebit trebuie să-și îmbunătățească munca Comitetul de Stat pentru Economia și Administrația Locală, care are mari răspunderi în acest domeniu și care pînă acum nu a dat dovadă de operativitate în soluționarea problemelor activității economice și sociale din comune. De asemenea, Ministerul Agriculturii, Ministerul Învățămîntului și Ministerul Sănătății trebuie să acorde mai multă atenție problemelor legate de activitatea din comune.

Trebuie să luăm măsuri pentru a pune mai multă ordine și a simplifica relațiile dintre diferite organisme și organizații, pentru a reduce cu hotărîre numărul de dispoziții și instrucțiuni de tot felul ce se transmit comunelor, înlocuind această activitate birocratică prin contacte directe, prin muncă vie pentru soluționarea operativă, la fața locului, a problemelor care se ridică.

Este necesar să acordăm mai multă atenție realizării măsurilor stabilite de Comitetul Central al partidului

privind organizarea cursurilor de pregătire a cadrelor sătești, inclusiv de perfecționare a cunoștințelor secretarilor de partid și primarilor comunali. În acest sens, consider că va trebui să stabilim ca, cel puțin o dată pe an, să se organizeze conferințe județene cu secretarii de partid și primarii comunali, iar la cîțiva ani — poate la 3—4 ani — să organizăm conferința pe țară, care să devină un for de dezbatere a problemelor generale privind activitatea satelor. *(Vii aplauze).*

Deși nu avem o hotărîre, aș consulta pe secretarii de partid comunali și pe primari dacă cred că ar da rezultate ca, în perioada cînd ei vor merge la cursuri de 3—4 luni, să trimitem să le țină locul activiști de partid de la județ și chiar de la Comitetul Central. Consider că acest mod de lucru ar ajuta mult și pe activiștii noștri de partid pentru a înțelege mai bine realitățile ; atunci vor fi și mai receptivi la ceea ce se ridică de comune. Bineînțeles, același lucru trebuie să-l facem și cu ministerele. *(Aplauze).* Dacă veți fi de acord, am putea propune Comitetului Executiv să ia hotărîrea ca, periodic, unii tovarăși de la Comitetul Central să treacă să lucreze la județ, ca secretari în comună, și totodată cîțiva secretari de partid din comune să vină să lucreze la secțiile Comitetului Central. Este necesar să înțelegem că, fără a îmbina permanent munca de jos cu cea de sus și pe cea de sus cu cea de jos, fără a pune pe tovarășii care lucrează o perioadă prea îndelungată în diferite munci în situația de a cunoaște realitățile de jos, fără a aduce pe cei de jos pentru a ne împărtăși din experiența lor, nu vom putea să conducem și să rezolvăm cum trebuie problemele. Problema unității între experiența de jos și de sus, a îmbinării lor organice este esențială ; ea constituie, de altfel, o cerință elementară și stringentă a dezvoltării societății socialiste,

a democrației noastre. *(Aplauze puternice, îndelungate).* După cum văd, îmi dați mandat să susțin în Comitetul Executiv aceste propuneri. *(Aplauze puternice).*

Consider, de asemenea, că este necesar ca, începînd din 1972, să acordăm anual cîte 10 premii pentru comunele care se situează pe locul I, pe locurile II și III în întrecerea pe care o vom organiza între toate comunele în vederea realizării sarcinilor economice, edilitare și sociale. *(Vii aplauze).*

În cadrul discuțiilor în ședințele plenare și în comisii au fost făcute un număr foarte mare de propuneri. Mi-ar fi greu să mă refer acum la fiecare propunere ; ele trebuie să fie studiate temeinic și să-și găsească soluționarea corespunzătoare. În acest scop se va constitui o comisie de partid și de stat care, în cel mult trei luni de zile, să facă propuneri corespunzătoare Comitetului Central, Consiliului de Stat și Consiliului de Miniștri. Pînă la sfîrșitul trimestrului I al anului viitor, comitetele județene de partid și consiliile populare județene și comunale vor fi informate asupra felului cum s-au rezolvat problemele ridicate. *(Aplauze).*

Doresc să menționez încă o dată că lucrările conferinței au prilejuit un larg schimb de păreri. Aș putea spune că ele constituie o adevărată școală pentru toți participanții, atît pentru noi, care lucrăm la Comitetul Central și în general la centru, cît și pentru dumneavoastră, tovarăși. *(Vii aplauze).* Fără îndoială că fiecare consiliu popular și comitet de partid va ști să tragă concluziile necesare, pentru a munci mai bine și a aduce o contribuție sporită la înfăptuirea hotărîrilor partidului și statului nostru în toate domeniile de activitate. *(Aplauze prelungite).*

Dragi tovarăși,

Îmbunătățirea activității organizațiilor de partid și a consiliilor populare comunale, creșterea rolului lor în conducerea întregii activități economice-sociale din comune trebuie să ducă la sporirea aportului tuturor cetățenilor satelor la realizarea planului cincinal, la dezvoltarea mai rapidă a producției agricole, la înfăptuirea prevederilor privind ridicarea nivelului general de viață al satelor. Aceasta cere — așa cum am arătat și la ultima plenară a Comitetului Central — ca fiecare activist de partid și de stat să fie pătruns de o înaltă răspundere față de clasa muncitoare, de întregul popor, față de cauza socialismului, să facă totul pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului. *(Aplauze puternice).*

Avem o linie generală justă, verificată de viață, un program de dezvoltare economică-socială concret. Acum se cere o bună organizare a muncii, repartizarea judicioasă a forțelor în toate sectoarele de activitate, unirea eforturilor clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii pentru transpunerea în viață a acestui minunat program.

Organele și organizațiile de partid sînt chemate să ia toate măsurile pentru realizarea în practică a acestor măsuri politice-organizatorice. Trebuie acordată o mai mare atenție întăririi disciplinei și ordinii în toate unitățile administrativ-teritoriale și economice-sociale.

Așa cum au arătat cîțiva tovarăși aici, trebuie să acționăm cu toată fermitatea ca fiecare, la locul său de muncă, să-și facă datoria — iar acolo unde sînt oameni, activiști care nu pot să-și îndeplinească sarcinile, să punem în locul lor alții corespunzători. Aceasta este în interesul muncii, în interesul socialismului, al întregului nostru popor! *(Aplauze puternice).*

Este necesar să se desfășoare o activitate mai intensă în vederea cunoașterii hotărîrilor partidului și a legilor țării, care sînt obligatorii pentru toți cetățenii, cu atît mai mult pentru membrii de partid, pentru toți activiștii de partid și de stat, de jos pînă sus. În acest sens, consiliile populare și comitetele de partid comunale, secretarii de partid și primarii comunali trebuie să dea dovadă de mai multă exigență și fermitate, asigurînd aplicarea cu strictețe a legilor și hotărîrilor în domeniul lor de activitate. Și — așa cum am spus la plenară — aceasta este valabil și pentru noi, cei de la Comitetul Central, din guvern, din Consiliul de Stat, din fiecare minister, din fiecare comitet județean și consiliu popular. *(Vii aplauze).*

După cum se știe, plenara Comitetului Central din 3—5 noiembrie a.c. a acordat o mare atenție problemelor educației socialiste a maselor populare, afirmării în viață a principiilor eticii și echității socialiste. Ca și în alte sectoare de activitate, în sate și comune trebuie să se asigure combaterea fermă a tuturor fenomenelor negative, a speculei, furturilor, delapidărilor, lipsei de grijă față de avutul obștesc. Comitetele de partid și consiliile populare comunale vor trebui să desfășoare o largă muncă politică-educativă, să se preocupe permanent de dezvoltarea proprietății obștești, de întărirea sentimentului răspunderii colective față de buna gospodărire a satelor, față de dezvoltarea generală a comunelor patriei noastre.

Organele și organizațiile de partid, consiliile populare trebuie să acorde o atenție sporită aplicării principiului socialist al repartiției veniturilor între membrii societății în raport cu cantitatea și calitatea muncii depuse în folosul întregii colectivități. Aceasta înseamnă a veghea permanent la o repartiție echitabilă a venitului, la realizarea unui raport just între veniturile mari și mici, combătîndu-se atît tendința de diferențiere exagerată a veniturilor,

cît și tendința de nivelare a acestora, deoarece și una și cealaltă pot aduce daune mersului înainte al societății noastre. Dar, deoarece există încă tendința unora de a acumula venituri fără a depune o muncă efectivă, principalul accent trebuie să-l punem pe lupta împotriva acestor tendințe. *(Aplauze puternice).* Este necesar ca fiecare cetățean să înțeleagă că bunăstarea sa și a familiei sale nu trebuie să se realizeze în dauna altor cetățeni, că bunăstarea fiecăruia este strîns legată de creșterea avuției generale a întregului popor, de bunăstarea tuturor oamenilor muncii.

Făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate cere luarea măsurilor necesare pentru asigurarea dezvoltării armonioase a tuturor sectoarelor activității economice-sociale, crearea condițiilor în vederea ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor.

Noua orînduire socială pe care o edificăm constituie în mod permanent principala îndatorire, națională și internațională, a partidului nostru comunist. Preocupîndu-ne de perfecționarea continuă a activității noastre, de unirea eforturilor întregului popor în activitatea de construcție socialistă, noi acordăm, în același timp, o atenție deosebită dezvoltării colaborării internaționale cu toate țările socialiste. Pornim de la faptul că lărgirea schimburilor de mărfuri, intensificarea cooperării în producție atît cu țările membre ale C.A.E.R. — în conformitate cu Programul complex adoptat în iulie la București —, cît și cu celelalte țări socialiste corespunde atît intereselor fiecărei țări în parte, cît și întăririi unității sistemului socialist mondial. *(Aplauze puternice).*

În același timp, țara noastră participă activ la diviziunea mondială a muncii, dezvoltă relații cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, considerînd

aceasta ca o necesitate a promovării colaborării între popoare, a păcii în lume.

La baza relațiilor cu toate țările România așază principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Ne pronunțăm cu hotărîre pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre state. Mai mult ca oricînd, afirmarea în viață a acestor principii constituie singura garanție a unor relații de colaborare între state, a asigurării păcii în lume. *(Vii aplauze).*

Trăim o epocă în care în viața internațională au loc profunde schimbări. Politica imperialistă de forță și dictat suferă eșecuri tot mai mari. Popoarele se ridică cu hotărîre împotriva amestecului în treburile lor interne, împotriva politicii colonialiste și neocolonialiste, își afirmă cu tot mai multă vigoare voința de a deveni stăpîne pe bogățiile lor naționale și de a le folosi corespunzător propriilor interese și aspirații, de a-și asigura dezvoltarea economică-socială așa cum o doresc, liber și independent. *(Vii aplauze).*

Lupta pentru apărarea și consolidarea independenței naționale, pentru progresul și afirmarea economică-socială de sine stătătoare a țărilor în curs de dezvoltare constituie un factor de seamă al transformărilor care au loc în viața internațională contemporană.

În Europa s-au realizat noi pași pe calea destinderii și colaborării între state, s-au creat premise mai favorabile pentru trecerea la pregătirea conferinței general-europene în vederea înfăptuirii securității pe acest continent. România va participa activ la pregătirea conferinței, la lucrările acesteia, la instaurarea unui climat de securitate care să garanteze independența și suveranitatea tuturor statelor, să asigure dezvoltarea, fără îngrădiri, a cola-

borării economice, ştiinţifice şi culturale între toate naţiunile continentului nostru.

Sprijinim cu hotărîre lupta poporului vietnamez şi a celorlalte popoare din Indochina. Considerăm că este necesar ca Statele Unite să pună capăt războiului şi să se ajungă — pe baza propunerilor în şapte puncte ale Guvernului Revoluţionar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud — la terminarea cît mai rapidă a acestui război. Popoarele din Indochina să fie lăsate să-şi rezolve problemele, fără nici un amestec din afară. *(Vii aplauze).*

După cum este cunoscut, România se pronunţă cu hotărîre pentru încetarea conflictului din Orientul Mijlociu prin aplicarea rezoluţiei Consiliului de Securitate din 1967, care să ducă la instaurarea unei păci trainice în această parte a lumii.

Ne îngrijorează profund faptul că mai sînt state care nesocotesc normele de drept internaţional şi recurg la folosirea forţei militare pentru soluţionarea unor diferende dintre ele. România se pronunţă cu fermitate pentru ca în viaţa internaţională să se pună capăt folosirii mijloacelor militare în rezolvarea problemelor dintre state. Această cale poartă în sine mari primejdii nu numai pentru ţările şi zonele respective, dar şi pentru pacea întregii omeniri.

Considerăm că este necesar să se acţioneze cu mai multă energie în vederea întăririi rolului Organizaţiei Naţiunilor Unite şi al altor organisme internaţionale în soluţionarea diferitelor probleme dintre state, în asigurarea păcii în lume. Mai mult ca oricînd apreciem că este necesar să se acţioneze în direcţia întăririi prestigiului Organizaţiei Naţiunilor Unite şi să nu se admită acţiuni care pot diminua contribuţia şi rolul său în realizarea înţelegerii şi colaborării dintre popoare.

Considerăm că trebuie să se depună eforturi susţinute

pentru înfăptuirea de paşi concreţi în direcţia dezarmării generale şi îndeosebi a dezarmării nucleare.

Înfăptuirea dorinţelor arzătoare ale tuturor popoarelor, de colaborare şi pace, cere intensificarea luptei maselor largi populare, unirea tuturor forţelor antiimperialiste. O importanţă deosebită au în această direcţie dezvoltarea şi întărirea colaborării dintre partidele comuniste şi muncitoreşti. În acest sens, Partidul Comunist Român se preocupă permanent pentru întărirea relaţiilor sale cu celelalte partide pe baza principiilor deplinei egalităţi şi a respectării dreptului fiecărui partid de a-şi elabora linia politică corespunzător condiţiilor în care îşi desfăşoară activitatea. Avem convingerea că numai pe această cale vom realiza o unitate mult mai trainică, mult mai puternică, care să permită mişcării comuniste şi muncitoreşti să joace un rol tot mai important în viaţa internaţională. *(Aplauze puternice).*

Convinse că realizarea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea privind făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate cere o colaborare multilaterală şi existenţa unei păci trainice în lume, Partidul Comunist Român şi guvernul Republicii Socialiste România vor acţiona şi în viitor cu toată consecvenţa pentru întărirea colaborării şi unităţii ţărilor socialiste, a mişcării comuniste şi muncitoreşti, a tuturor forţelor antiimperialiste, pentru colaborare şi prietenie cu toate statele, pentru asigurarea păcii în lume. *(Aplauze prelungite).*

Dragi tovarăşi,

Lucrările conferinţei noastre au fost urmărite cu atenţie deosebită de întregul nostru popor. Oamenii muncii de la sate aşteaptă ca, în urma acestei conferinţe, în activitatea organizaţiilor de partid şi a consiliilor populare

să aibă loc transformări radicale în ce privește felul de rezolvare a tuturor problemelor legate de creșterea producției agricole și industriale, ridicarea nivelului de cultură și civilizație, a bunăstării întregii țărănimi.

Fără îndoială, conferința pe țară a secretarilor comitetelor de partid și președinților consiliilor populare va exercita o puternică influență în această direcție. Sîntem convinși că, reîntorși acasă, veți depune toate strădaniile pentru traducerea în viață a marilor sarcini ce vă revin, sporind astfel contribuția dumneavoastră, a organizațiilor de partid, a consiliilor populare, a tuturor locuitorilor satelor la dezvoltarea patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vă urez din toată inima, în numele conducerii de partid și de stat, să obțineți succese tot mai mari în activitatea dumneavoastră închinată cauzei partidului, socialismului, fericirii poporului nostru, cauzei comunismului și păcii. *(Aplauze, urale ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Deoarece sîntem în ajunul Anului nou, vă adresez calde felicitări și cele mai bune urări cu prilejul acestei sărbători. *(Aplauze puternice, urale).* Vă rog să transmiteți aceste felicitări și urări tuturor comuniștilor și locuitorilor satelor dumneavoastră. *(Aplauze puternice, urale).*

Vă urez noi succese în muncă și viață, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite ; urale și ovații ; se scandează îndelung pentru partid, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

MESAJ ADRESAT MUNCITORILOR, TEHNICIENILOR ȘI INGINERILOR DE LA ÎNTREPRINDEREA POLIGRAFICĂ „ARTA GRAFICĂ"

Cu prilejul împlinirii a 50 de ani de existență a întreprinderii

— 25 decembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă mulțumesc în mod cordial pentru scrisoarea plină de căldură tovărășească pe care mi-ați trimis-o și pentru invitația de a lua parte la sărbătorirea împlinirii unei jumătăți de secol de la înființarea întreprinderii poligrafice „Arta grafică".

Îmi este deosebit de plăcut să subliniez, cu acest prilej, contribuția pozitivă pe care întreprinderea dumneavoastră a adus-o în cei 50 de ani de existență — și în special în anii de după eliberarea țării — la tipărirea și răspîndirea cărții, a culturii și artei românești, la progresul și propășirea materială și spirituală a poporului nostru. Minunatele tradiții de luptă revoluționară pe care colectivul întreprinderii dumneavoastră le-a afirmat cu putere în trecut au fost continuate și amplificate în anii făuririi noii orînduiri, găsindu-și expresie în rezultatele deosebite obținute în sporirea și perfecționarea producției, în îndeplinirea sarcinilor de plan. Cu prilejul sărbătoririi acestei rodnice activități a întregului colectiv al

întreprinderii, doresc să vă adresez, dragi tovarăși, cele mai calde felicitări.

Am convingerea că această aniversare va constitui pentru dumneavoastră un însuflețitor imbold de a vă examina cu exigență comunistă activitatea desfășurată pînă acum, de a vă uni și mai strîns forțele și de a munci cu rezultate superioare pentru îndeplinirea sarcinilor mari și de răspundere ce vă revin. Sînt încredințat, dragi tovarăși, că veți acționa cu hotărîre pentru transpunerea în viață a măsurilor adoptate de recenta plenară a C.C. al P.C.R. din 3—5 noiembrie a.c. pentru îmbunătățirea activității ideologice, ridicarea nivelului general al cunoașterii și educației socialiste a maselor, pentru așezarea relațiilor din societatea noastră pe baza principiilor eticii și echității socialiste, aducîndu-vă, alături de întregul nostru popor, contribuția la înfăptuirea în cele mai bune condiții a vastului program elaborat de Congresul al X-lea al partidului — de făurire, pe pămîntul României, a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Vă doresc din inimă să obțineți noi și mari succese în întreaga dumneavoastră activitate și vă urez tuturor multă sănătate și fericire.

MESAJ ADRESAT COLECTIVULUI DE MUNCITORI, TEHNICIENI ȘI INGINERI DE LA UZINA „LAMINORUL DE TABLĂ SUBȚIRE" DIN GALAȚI

Cu prilejul împlinirii a 50 de ani de la înființarea uzinei

— 27 decembrie 1971 —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă mulțumesc în modul cel mai cordial pentru scrisoarea plină de căldură tovărășească ce mi-ați trimis-o și pentru invitația de a lua parte la sărbătorirea împlinirii a 50 de ani de la înființarea uzinei în care lucrați. Împărtășind din inimă entuziasmul și bucuria cu care sărbătoriți acest important eveniment din viața colectivului uzinei, doresc să vă adresez tuturor, cu prilejul acestui eveniment, cele mai calde felicitări.

Apreciez contribuția deosebită pe care muncitorii, tehnicienii și inginerii din uzina dumneavoastră au adus-o, în anii construcției socialiste, la opera de industrializare a țării, la dezvoltarea susținută și modernizarea întregii economii naționale. Muncind cu elan și abnegație, colectivul uzinei și-a îmbogățit an de an experiența în lupta pentru transpunerea în viață a politicii partidului, îndeplinindu-și în condiții tot mai bune sarcinile de răspundere ce i-au revenit.

Am convingerea, dragi tovarăși, că bilanțul de reali-

zări pe care-l faceți la această aniversare va constitui pentru întregul colectiv un imbold de a munci cu și mai multă temeinicie pentru realizarea prevederilor de plan, pentru a perfecționa continuu producția, a spori productivitatea muncii și îmbunătăți calitatea produselor, asigurînd, pe această cale, o eficiență economică superioară întregii activități. Nu peste mult timp vom încheia primul an al actualului cincinal și vom începe un nou an la care — așa cum cunoașteți din lucrările recentei sesiuni a Marii Adunări Naționale — se prevăd sarcini deosebit de importante pe linia dezvoltării economice-sociale a țării, a ridicării nivelului de trai material și cultural al poporului — țelul suprem al întregii politici a partidului și statului nostru. Încredințat că veți face totul pentru a vă îndeplini cu cinste sarcinile mari și de răspundere ce vă stau în față, vă urez, dragi tovarăși, multe succese și multe satisfacții în întreaga activitate viitoare.

Felicitîndu-vă încă o dată cu prilejul semicentenarului uzinei, vă doresc dumneavoastră și familiilor dumneavoastră multă sănătate și fericire.

CUVÎNT LA PRIMIREA ȘEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE ACREDITAȚI ÎN ROMÂNIA CARE AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1971 —

Doresc, în primul rînd, să vă mulțumesc pentru urările adresate poporului român cu prilejul Anului nou de dumneavoastră, reprezentanții diplomatici ai țărilor cu care România are relații.

Intr-adevăr, anul care se va încheia în curînd a adus poporului român multe satisfacții, atît în dezvoltarea sa economică-socială, cît și în dezvoltarea relațiilor sale internaționale. Pot afirma că relațiile dintre România și țările pe care dumneavoastră le reprezentați, ca și cu multe alte state din lume, s-au dezvoltat mult în acest an, că politica României de colaborare și pace cu toate popoarele face să progreseze tot mai rapid colaborarea economică și tehnică-științifică, să exercite o influență favorabilă în promovarea cauzei generale a păcii în lume.

Este adevărat însă că a fost un an și cu greutăți pe plan internațional ; cu toate străduințele multor popoare, mai continuă totuși conflicte armate, au mai izbucnit acțiuni militare, care au constituit un pericol grav pentru omenire. Aș dori să exprim speranța guvernului și po-

porului român că dumneavoastră, reprezentînd guvernele și statele respective, veți acționa — ca și pînă acum — în direcția dezvoltării colaborării dintre țările dumneavoastră și România și vă pot asigura că, în ce ne privește, vom face totul în această direcție; așa cum vom acționa cu toată fermitatea pentru a se pune capăt actualelor conflicte militare, pentru soluționarea lor pe cale politică, pașnică, pentru a face totul ca să nu se admită izbucnirea de noi acțiuni armate. Puteți asigura guvernele dumneavoastră că România este și va fi consecventă permanent acestor principii; pe această bază, ea va colabora cu oricare stat, deoarece considerăm că aceasta corespunde atît intereselor noastre și ale popoarelor dumneavoastră, cît și ale popoarelor întregii lumi.

Cu această dorință și speranță, vă urez activitate bună și în anul viitor, succese în munca dumneavoastră. Vă urez „La mulți ani" și fericire, dumneavoastră și familiilor dumneavoastră!

CUVÎNT LA PRIMIREA REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII DE MASĂ ȘI OBȘTEȘTI, AI UNOR INSTITUȚII CENTRALE, AI OAMENILOR MUNCII ȘI INTELECTUALITĂȚII CARE AU VENIT SĂ ADRESEZE FELICITĂRI ȘI URĂRI CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1971 —

Stimați tovarăși,

Doresc să vă mulțumesc, în numele conducerii partidului și statului, pentru urările ce ni le-ați adresat cu prilejul Anului nou.

Anul pe care îl încheiem a fost deosebit de bogat atît în evenimente interne, cît și internaționale. Poporul român a obținut succese de seamă în realizarea primului an al noului cincinal. Clasa muncitoare se află în primele rînduri în realizarea programului de dezvoltare a industriei noastre socialiste. Țărănimea noastră nu a rămas mai prejos, realizînd recolte record în multe domenii și îndeosebi la cereale. Trebuie spus că atît în industrie și în agricultură, cît și în domeniul învățămîntului, științei, creației literar-artistice, intelectualitatea patriei noastre a fost prezentă — și tot ceea ce se realizează cuprinde și contribuția ei. Ca atare, putem spune că realizările din acest an — și în general toate realizările noastre — poartă pecetea muncii unite a clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a oamenilor muncii ro-

mâni și de diferite naționalități, care, fără deosebire de originea lor națională, sînt cetățeni ai aceleiași țări, cu drepturi și îndatoriri egale, și își aduc contribuția activă la tot ce se înfăptuiește în țara noastră.

De aceea, mulțumind organizațiilor pe care dumneavoastră le reprezentați și apreciind activitatea desfășurată de aceste organizații în acest an, doresc ca, în numele conducerii de partid și de stat, al meu personal, să exprim calde mulțumiri clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, oamenilor muncii — fără deosebire de naționalitate —, tuturor acelora care au dat și dau viață politicii partidului și statului nostru.

Este de înțeles că, vorbind de toți oamenii muncii, ne referim și la contribuția pe care o aduc femeile, care reprezintă mai mult de jumătate din populația țării; în industria ușoară, femeile reprezintă 70—80%, iar în învățămînt, de asemenea, femeile sînt într-un număr destul de mare. Din păcate, ele nu sînt în aceeași măsură și în muncile de conducere, dar sperăm că, pe baza celor discutate nu de mult la Secretariatul Comitetului Central și în urma măsurilor care vor fi adoptate, femeile își vor face mult mai mult simțită prezența decît pînă acum — și aceasta nu numai în muncă, ci și în ce privește participarea lor la conducerea întregii activități economice-sociale și a statului.

De asemenea, am cuprins în aceste aprecieri tineretul patriei noastre, care, în diferite sectoare de activitate, aduce o contribuție valoroasă la tot ceea ce înfăptuim; i-am cuprins, de asemenea, pe tinerii care, pe băncile școlii, se străduiesc să-și însușească știința și cultura cea mai avansată pentru a putea, mîine, la locurile lor de muncă, să aplice cuceririle științei, în vederea progresului rapid al patriei socialiste.

N-aș putea să nu mă refer la gărzile patriotice, la

unitățile de pregătire militară ale tineretului. Pînă la urmă, ele simbolizează ceea ce a caracterizat întotdeauna viața poporului român, nevoit să trăiască timp de sute de ani sub jugul străin și care, muncind, s-a pregătit în același timp pentru a-și cuceri independența. Tocmai datorită acestui lucru poporul nostru — și cînd spun poporul nostru cuprind pe toți oamenii muncii de pe teritoriul patriei — a putut obține victorii în lupta pentru eliberare națională și socială. De aceea și în condițiile socialismului — atîta vreme cît în lume există încă imperialism — noi, preocupîndu-ne de dezvoltarea economică-socială a patriei, ne îngrijim totodată de a ne pregăti permanent pentru apărarea cuceririlor noastre revoluționare, a independenței patriei, colaborînd cu țările socialiste, cu prietenii noștri din Tratatul de la Varșovia, cu toți ceilalți prieteni ai noștri în lupta pentru socialism și comunism.

După cum vedeți, activitatea noastră este multilaterală și ea devine tot mai complexă; nici o latură a acestei activități nu poate fi neglijată deoarece aceasta ar aduce daune mersului nostru înainte. De aceea, și în viitor va trebui să ne înzecim eforturile în vederea înfăptuirii politicii partidului, a programului elaborat de Congresul al X-lea privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră. Să facem în așa fel încît fiecare sector de activitate să fie prezent în marea operă de construcție socialistă, să servească cauzei socialismului, intereselor generale ale poporului nostru.

Nu o dată am vorbit de prețuirea pe care partidul nostru o acordă intelectualității, creației literar-artistice. Făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate este indisolubil legată de dezvoltarea științei și culturii românești; fără aceasta nu putem vorbi de progresul omenirii în general, de realizarea programului nostru elabo-

rat de Congresul al X-lea al partidului. Apreciem munca pe care o desfășoară acest detașament important legat de clasa muncitoare, de țărănime. Pînă la urmă, toți fac parte din aceste două clase de bază ale societății românești și numai în măsura în care vom ști să întărim și mai puternic această unitate între muncitori, țărani și intelectuali — ca fii ai muncitorilor și țăranilor — vom consolida trainic unitatea societății noastre socialiste, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, vom asigura victoria socialismului și comunismului în România.

Iată de ce, la acest sfîrșit de an și la începutul noului an — care, după cum știți, va cere eforturi serioase din partea noastră, a tuturor — doresc să vă urez dumneavoastră și organizațiilor dumneavoastră succese tot mai mari în activitatea viitoare, să adresez clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității urări de noi succese în munca minunată și uriașă pe care o desfășoară în vederea edificării socialismului în patria noastră.

Vă urez dumneavoastră, întregului nostru popor un an nou fericit, viață lungă, multă sănătate și fericire!

CUVÎNT LA PRIMIREA REPREZENTANȚILOR FORȚELOR ARMATE CARE AU VENIT SĂ TRANSMITĂ URĂRI CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1971 —

Vă mulțumesc pentru urările ce mi le-ați adresat, pe care le consider adresate conducerii de partid și de stat, întregului nostru partid — organizatorul și conducătorul întregii activități de construcție socialistă din țara noastră, deci și armatei noastre socialiste.

Încheiem anul 1971 cu rezultate bune în dezvoltarea economico-socială a țării. La aceste rezultate și armata a adus o contribuție foarte însemnată. După cum vedeți, încep cu contribuția adusă la dezvoltarea economiei, deoarece, pînă la urmă, forța țării noastre, întărirea capacității de apărare a țării, creșterea bunăstării poporului stau în dezvoltarea economiei naționale.

Armata noastră, primind misiunea de bază de a fi apărătoarea cuceririlor revoluționare, a independenței și suveranității patriei, a depus și depune o activitate intensă în diferite domenii ale economiei, îndeosebi în domeniul realizării vastului program de investiții, de irigații și chiar de dezvoltare a agriculturii. De aceea, vorbind de rezultatele pe care poporul român — muncitorimea, țărănimea, intelectualitatea — le-a obținut în acest

an, nu putem să nu menționăm și contribuția pe care armata țării a adus-o la aceste realizări. Doresc, de aceea, să exprim și armatei felicitările cele mai călduroase pe care le-am adresat muncitorilor, țăranilor și intelectualilor cu prilejul Anului nou, pentru dezvoltarea economiei în 1971.

Dar misiunea de bază a armatei este de a fi permanent gata de a apăra cuceririle revoluționare, viața pașnică din patrie. Apreciez în mod deosebit felul în care comandanții — de la ministru pînă la comandantul de grupă — își îndeplinesc misiunea de a instrui și pregăti armata noastră în toate domeniile de activitate, felul în care ostașii români se străduiesc să-și ridice continuu nivelul pregătirii de luptă și politice. Cu prilejul Noului an, doresc să vă adresez tuturor, începînd de la ministru pînă la ultimul ostaș, felicitările cele mai călduroase ale conducerii de partid și de stat pentru rezultatele bune obținute în pregătirea de luptă și politică.

Programul pentru anii viitori este foarte vast — atît în domeniul economic, cît și în domeniul ridicării nivelului conștiinței socialiste a întregului popor, deci și a armatei noastre. În acest context trebuie deci văzut și programul de ridicare a nivelului pregătirii de luptă și politice a forțelor noastre armate.

Partidul și guvernul nostru se străduiesc să obțină rezultate cît mai bune în dezvoltarea relațiilor internaționale, în promovarea unei politici de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Facem totul pentru a contribui la pace în lume; dar permanent trebuie să ne fie clar că atîta timp cît în lume se menține politica imperialistă și colonialistă este necesar să avem o armată puternică, pregătită în orice moment pentru a-și face datoria față de popor, pentru a apăra patria. Iată de ce, vorbind de preocupările pentru dezvoltarea economiei, culturii și științei, ridicării bunăstării poporului, nu trebuie să uitați nici un moment îndatorirea principală pe care o aveți, de a vă preocupa și a face totul pentru a menține armata noastră la un nivel corespunzător de pregătire de luptă și politică.

Sperăm că anul viitor și anii ce vin vor duce la noi succese în politica de pace, la consolidarea securității europene, la lichidarea conflictelor militare, la creșterea rolului organismelor internaționale în menținerea păcii. Dar noi să nu uităm nici un moment că, fiind membri ai Tratatului de la Varșovia, trebuie să întărim colaborarea cu armatele țărilor membre, cu armatele tuturor țărilor socialiste; de a ne pregăti și a fi gata, dacă va fi nevoie, să ne facem datoria față de patria noastră, față de aliații noștri, față de cauza socialismului în lume.

Am adînca încredere — și exprim prin aceasta încrederea conducerii noastre de partid și de stat — că și în viitor armata noastră va răspunde întotdeauna înaltei misiuni pe care i-au acordat-o partidul, guvernul, Consiliul de Stat, întregul nostru popor, că ea va fi gata întotdeauna să-și facă datoria în toate domeniile.

Doresc să vă urez dumneavoastră, tuturor ofițerilor, subofițerilor și soldaților armatei socialiste române succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, multă sănătate!

La mulți ani, tovarăși!

CUVÎNT
LA PRIMIREA REPREZENTANȚILOR CONSILIULUI SECURITĂȚII STATULUI ȘI AI MINISTERULUI AFACERILOR INTERNE CARE AU VENIT SĂ TRANSMITĂ URĂRI CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1971 —

Doresc ca, în numele conducerii de partid și de stat, să vă mulțumesc pentru urările ce mi le-ați adresat atît dumneavoastră, celor ce lucrați la Consiliul Securității Statului, cît și celor de la Ministerul de Interne ; doresc, de asemenea, să vă mulțumesc pentru urările ce mi le-ați adresat personal.

Încheiem anul cu rezultate bune în toate domeniile de activitate. Consiliul Securității Statului și Ministerul de Interne și-au adus contribuția lor la asigurarea condițiilor normale de muncă și de viață ale întregului nostru popor. Firește, a trebuit să fie luate un șir de măsuri împotriva unor elemente care, pe diferite căi, au încercat — și vor mai încerca probabil și în viitor — să dăuneze cuceririlor noastre revoluționare, mersului înainte al socialismului în țara noastră, împotriva diferiților infractori de drept comun, cum se numesc în general, dar ale căror fapte, dăunînd dezvoltării societății noastre, avutului întregului popor, constituie în fond infracțiuni antisociale ce nu sînt de loc mai mici, ci uneori chiar mai mari. De aceea apreciem în mod deosebit activitatea desfășurată

atît de organele Securității Statului, cît și de organele Ministerului de Interne, care, fiecare în sectorul lor de activitate, au desfășurat o activitate susținută, îndeplinind hotărîrile de partid și de stat, veghind la asigurarea muncii pașnice a poporului nostru, la apărarea cuceririlor revoluționare, a proprietății obștești, la garantarea dezvoltării societății noastre socialiste.

Pentru această activitate bună pe care ați desfășurat-o în anul care se va încheia în curînd vă exprim cele mai calde felicitări din partea mea, a conducerii de partid și de stat.

Avem în fața noastră un an nou, un vast program de dezvoltare economico-socială ; avem, de asemenea, în fața noastră programul elaborat de plenara din 3—5 noiembrie privind îmbunătățirea muncii politico-educative, ridicarea conștiinței socialiste și formarea omului nou — constructor al socialismului și comunismului. În realizarea acestor sarcini multilaterale, clasa noastră muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, întregul popor, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, sînt cei care hotărăsc succesul. Dar, în același timp, și organele noastre de securitate, precum și cele ale Ministerului de Interne au rolul lor, sarcinile lor, care sînt, de asemenea, importante. De felul cum veți ști să le îndepliniți depinde contribuția adusă la asigurarea mersului tot mai ferm înainte al poporului nostru pe drumul socialismului.

Este adevărat că astăzi, în țara noastră, nu mai pot fi amenințate cuceririle socialismului de nimeni ; dar rolul organelor de securitate și ale Ministerului de Interne este de a face ca eventualele daune ce pot fi aduse să fie cît mai mici, sau — dacă este posibil — să nu existe asemenea daune, pentru că în felul acesta rezultatele muncii întregului nostru popor vor fi și mai mari, vor asigura ridicarea patriei noastre pe culmi tot mai înalte

de progres economic și social, creșterea continuă a bunăstării întregului popor.

Sînt convins — și aceasta reprezintă și convingerea conducerii noastre de partid și de stat — că și în viitor Securitatea Statului și Ministerul de Interne, toți lucrătorii din aceste organe de stat își vor face, ca și pînă acum, datoria, veghind la respectarea legilor și a legalității socialiste ; înțeleg prin aceasta ca atît ceea ce faceți să fie în conformitate cu legile și în însăși munca dumneavoastră să nu admiteți nici o abatere și încălcare a legilor, dar, în același timp, să și vegheați ca nimeni să nu încalce legile țării. Îmbinînd aceste două obiective, vă veți face cu adevărat datoria, veți apăra interesele poporului nostru, ale partidului, ale socialismului în România.

Vă urez să obțineți rezultate tot mai bune în ridicarea activității organelor Securității și Ministerului de Interne la nivelul sarcinilor puse de partid și guvern. Să ridicați nivelul pregătirii profesionale și politice al tuturor efectivelor din aceste organisme importante ale statului nostru socialist, să asigurați întărirea încrederii și a legăturilor acestor organe cu masele largi populare, deoarece numai așa și Securitatea și Ministerul de Interne își vor putea face mai bine datoria. Numai sprijinindu-vă și avînd colaborarea largă a întregului popor, veți reuși, într-adevăr, să munciți bine.

Sînt convins că anul care vine va duce la rezultate mai bune în activitatea dumneavoastră. Vă doresc deci succese tot mai mari în anul viitor în această direcție. Vă doresc multă sănătate și fericire și vă rog să transmiteți aceste urări tuturor lucrătorilor din Consiliul Securității Statului și din Ministerul de Interne.

CUVÎNT DE RĂSPUNS LA TRADIȚIONALELE URĂRI ALE PIONIERILOR ȘI ȘCOLARILOR CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1971 —

Doresc să vă mulțumesc, în numele conducerii noastre de partid și de stat, pentru urarea ce ne-ați adresat-o nouă, partidului, poporului. Urarea voastră, a micilor cetățeni ai României socialiste, viitorii constructori de mîine ai comunismului, izvorăște din inimile celor care s-au născut și crescut pe pămîntul înfloritor al României socialiste.

Încheiem un an în care voi, pionierii, copiii patriei noastre, ați avut parte de multe satisfacții. Alături de realizările mărețe ale muncitorilor, țăranilor, intelectualilor și voi ați adus contribuția voastră pentru a face România tot mai bogată, tot mai frumoasă, pentru a face mai fericită viața fiecărui cetățean al patriei.

Măsurile luate de partid în acest an pentru sporirea simțitoare a alocațiilor pentru copii s-au răsfrînt pînă la urmă în viața fiecăruia dintre voi, a fiecărei familii, a părinților voștri. Este o dovadă concretă a faptului că tot ceea ce înfăptuim și vom înfăptui este închinat omu-

lui, fericirii și bunăstării întregului nostru popor. Voi creșteți în asemenea condiții încît vă puteți bucura de tot ceea ce se înfăptuiește în patria noastră. Tot ceea ce ne propunem să realizăm în anul care vine și în următorii ani ai cincinalului va face ca viața voastră, împreună cu a întregului nostru popor, să devină tot mai frumoasă, tot mai fericită.

Au fost luate măsuri pentru ca învățămîntul, școala să servească mai bine scopurilor făuririi omului de mîine, constructor al comunismului. Am avut deosebita satisfacție să constat, în școlile pe care le-am vizitat, că toți elevii, pionierii își îndeplinesc în mod minunat îndatoririle lor și, în primul rînd, se străduiesc să învețe și iar să învețe, pregătindu-se pentru muncă, pentru viață, spre a fi demni făuritori ai socialismului și comunismului.

Iată de ce, felicitîndu-vă pe voi, pe toți pionierii, pe toți copiii patriei noastre pentru felul în care voi învățați și învață toți copiii țării, pentru străduința voastră de a vă ajuta părinții, de a contribui prin muncă în diferite sectoare de activitate, pentru a face viața mai frumoasă, vă doresc, totodată, succese tot mai mari la învățătură! Să obțineți numai și numai note cît mai bune, să vă însușiți și o meserie din multiplele profesii care sînt baza dezvoltării societății omenești, deci și a societății noastre socialiste! Să deveniți cît mai pricepuți în toate domeniile de activitate!

Multă fericire și multă sănătate!

Și, adresîndu-vă aceste urări, doresc, totodată, să urez familiilor voastre, părinților voștri, multă fericire, multă sănătate cu prilejul Anului nou. Și anul viitor să-l încheiem cu rezultate tot mai bune în toate domeniile de activitate. Urarea care o facem acum — atît cea pe care voi ne-ați adresat-o, cît și cea pe care noi v-o adresăm

vouă, întregului popor — este ca noul an să ducă la noi succese în înflorirea patriei și bunăstarea poporului, să fie un an de consolidare a relațiilor internaționale ale României, de prietenie cu toate popoarele lumii, de pace în lume! *(Cu multă însuflețire, cu vii și puternice aplauze primesc pionierii și școlarii cuvîntul secretarului general al partidului, cuvîntul celui mai iubit prieten și celui mai stimat îndrumător al tinerei generații).*

CUVÎNTARE
LA POSTURILE DE RADIO ȘI TELEVIZIUNE CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 31 decembrie 1971 —

Stimați tovarăși și prieteni,
Cetățeni ai României socialiste,

A devenit o tradiție ca de Anul nou să trecem în revistă munca pe care am desfășurat-o, cu roadele și bucuriile ei, împlinirile și neajunsurile din anul încheiat și, totodată, să scrutăm viitorul cu hotărîrea de a trăi și munci și mai bine, de a da viață altor și altor năzuințe de progres și prosperitate.

Anul pe care îl vom încheia peste cîteva minute va rămîne în istoria patriei ca anul în care am intrat într-o nouă etapă a revoluției noastre economice-sociale — etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate. Prevederile primului an al cincinalului 1971—1975 au fost îndeplinite și depășite. Producția industrială a continuat să se dezvolte în ritm înalt, cunoscînd o puternică diversificare și modernizare. Agricultura noastră socialistă a dat anul acesta cea mai înaltă recoltă de cereale din istoria țării. Au fost luate noi măsuri pentru dezvoltarea învățămîntului, științei și culturii — factori de

seamă ai făuririi noii civilizații socialiste în România. Dezvoltarea ascendentă a economiei noastre se reflectă sintetic în creșterea venitului național — care în acest an este cu circa 12% mai mare decît în 1970 —, ceea ce a permis trecerea la realizarea hotărîrilor Congresului al X-lea privind ridicarea nivelului de trai material și cultural al întregului popor.

Anul care a trecut s-a caracterizat printr-o intensă și multilaterală activitate de perfecționare a relațiilor socialiste de producție, a organizării societății. S-a amplificat și s-a îmbunătățit cadrul instituțional care permite participarea tot mai activă a maselor de muncitori, țărani și intelectuali la conducerea întreprinderilor și instituțiilor, a întregii țări. A fost adoptat un șir de noi legi menite să reglementeze mai bine normele de bază ale activității economice și sociale, drepturile și îndatoririle oamenilor muncii în calitatea lor de producători și proprietari ai mijloacelor de producție, de membri ai societății socialiste, să întărească ordinea și legalitatea în întreaga noastră viață publică. Programul adoptat de plenara din 3—5 noiembrie a.c. a trasat jaloanele ridicării nivelului muncii ideologice, dezvoltării cunoașterii și îmbunătățirii educației socialiste a maselor, formării omului nou, afirmării eticii și echității socialiste în întreaga viață socială, deschizînd o perspectivă largă de participare tot mai activă, conștientă, a întregului popor la făurirea propriei sale istorii, a destinului său luminos.

Marile succese obținute în realizarea grandiosului program elaborat de Congresul al X-lea constituie o nouă confirmare a justeței politicii creatoare marxist-leniniste a Partidului Comunist Român — al cărui semicentenar glorios a fost sărbătorit anul acesta de întregul nostru popor —, a consecvenței și capacității cu care el își îndeplinește rolul de forță politică conducătoare a societății,

a tuturor domeniilor activității economice și sociale. Aceste realizări sînt rodul muncii pline de eroism și abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii și intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, care traduc în viață cu fermitate politica partidului nostru corespunzătoare intereselor vitale ale întregii națiuni.

Acum, la sfîrșitul unui nou an de avîntată construcție economică și socială, care a ridicat patria noastră pe noi trepte de progres, adresez, în numele conducerii partidului și statului, al meu personal, cele mai calde felicitări cetățenilor Republicii Socialiste România.

Intrăm în noul an cu un program precis conturat, care deschide orizonturi largi de muncă, de creație, de noi și mari înfăptuiri pe calea dezvoltării economice, sociale și culturale a României, pe calea îmbunătățirii condițiilor de viață materiale și spirituale ale tuturor celor ce muncesc. Planul pe 1972 prevede continuarea în ritm înalt a industrializării, diversificarea și modernizarea și mai accentuată a producției, creșterea eficienței economice, ridicarea calității produselor și sporirea productivității muncii. Se prevede, de asemenea, întărirea bazei tehnice-materiale a agriculturii, îmbunătățirea organizării muncii în vederea dezvoltării intensive a producției, în special a zootehniei. Va trebui să se intensifice participarea activă a oamenilor muncii la gospodărirea avutului socialist, la conducerea unităților economice și a instituțiilor, la efortul pentru întărirea ordinii și disciplinei în producție. Va continua dezvoltarea ascendentă, pe toate planurile, a orînduirii noastre, se vor perfecționa planificarea și conducerea vieții sociale, se vor afirma tot mai puternic principiile socialismului în întreaga societate, se vor lua noi măsuri pentru satisfacerea cerințelor materiale și spirituale ale maselor. Realizarea planului în anul care

vine va avea un rol hotărîtor pentru înfăptuirea cu succes a întregului cincinal. Îndeplinirea prevederilor sale cere din partea noastră, a tuturor, eforturi sporite, o înaltă conștiință revoluționară, patriotică, un profund spirit de răspundere în realizarea sarcinilor ce ne revin fiecăruia în postul, în locul de muncă pe care ni l-a încredințat partidul, societatea. Dispunem de toate condițiile necesare pentru a obține în anul ce vine noi și importante progrese în toate domeniile de activitate. Sînt pe deplin convins că bravul nostru popor, sub conducerea încercată a partidului comunist, va merge neabătut înainte, va face ca anul 1972 să înscrie în cronica contemporană a României noi și mari victorii pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate.

Dragi tovarăși,

În anul 1971 s-au produs noi și profunde schimbări în viața internațională, în raportul de forțe mondial. Politica imperialistă de forță și dictat, de amestec în treburile interne ale altor popoare a suferit noi eșecuri. S-a afirmat cu tot mai multă putere voința popoarelor de a deveni stăpîne pe propriile lor bogății naționale, pe rodul muncii lor, de a-și asigura dezvoltarea de sine stătătoare pe calea progresului material și social.

Anul care a trecut a adus noi confirmări justeței politicii marxist-leniniste promovate de partidul și statul nostru pe arena internațională, a înregistrat o nouă și puternică afirmare a României în lupta pentru progres și pace, a adus noi prieteni poporului român pe toate meridianele globului.

S-au dezvoltat și adîncit colaborarea multilaterală și prietenia noastră frățească cu toate țările socialiste. S-a întărit solidaritatea internațională a partidului nostru cu

celelalte detașamente ale mișcării comuniste și muncitorești internaționale. S-au intensificat contactele, schimburile și convorbirile cu reprezentanții mișcărilor de eliberare națională, ai forțelor politice democratice și progresiste de pretutindeni. Anul 1971 a marcat extinderea colaborării României cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, a conlucrării sale cu toate statele și popoarele iubitoare de pace în efortul general pentru destindere, pentru însănătoșirea vieții internaționale. Am pornit și pornim neabătut în politica noastră externă de la premisa că cerința actuală vitală, fundamentală, a tuturor popoarelor, condiția esențială de care depinde salvgardarea păcii pe pămînt este respectarea neștirbită a independenței și suveranității naționale a tuturor popoarelor, a dreptului lor de a trăi liber, de a-și organiza viața așa cum o doresc, respectarea egalității depline între națiuni și neamestecul în treburile interne, eliminarea totală din relațiile interstatale a folosirii forței și a amenințării cu forța. Fie ca anul 1972 să ducă la afirmarea și mai fermă în viața internațională a acestor principii, care constituie singura cale pentru instaurarea unor relații de colaborare și pace în întreaga lume !

Concluzia de bază care se desprinde și la acest început de an este necesitatea intensificării eforturilor tuturor statelor — fie ele mari sau mici — pentru a apăra și impune principiile dreptului și legalității internaționale, creșterea răspunderii maselor largi populare, a tuturor forțelor politice progresiste, a Organizației Națiunilor Unite și a celorlalte organisme internaționale în promovarea unei politici de colaborare și pace între popoare.

Unul din imperativele cele mai urgente care trebuie să prevaleze în politica tuturor statelor este stingerea focarelor de război, lichidarea conflictelor, a factorilor de încordare și animozitate. Să se oprească războiul dus de

Statele Unite împotriva popoarelor din Indochina ; popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să fie lăsate să-și hotărască singure destinul ! Să se lichideze conflictul din Orientul Apropiat pe baza rezoluției Consiliului de Securitate din 1967 ! Mai mult ca oricînd este necesar să se facă totul pentru ca diferendele dintre state să se soluționeze pe cale politică, pașnică, pentru a nu se ajunge la ciocniri militare armate, pentru a se evita războiul !

Un obiectiv de seamă căruia îi vom consacra și în viitor efortul nostru este înfăptuirea dezarmării, eliberarea omenirii de coșmarul unui război termonuclear, reducerea uriașelor cheltuieli militare.

Trăind în Europa și avînd încă proaspătă în memorie experiența tristă a celor două războaie mondiale ale acestui secol, poporul nostru acordă un loc central în politica sa internațională înfăptuirii securității europene, organizării unei conferințe general-europene, stabilirii unor relații de bună vecinătate și conviețuire pașnică între toate popoarele acestui continent. În acest cadru, acordăm o atenție permanentă dezvoltării colaborării fructuoase între toate țările din Balcani, transformării acestei regiuni într-o zonă a păcii și cooperării pașnice. Fie ca anul 1972 să ducă la consolidarea colaborării și păcii în Europa, punîndu-se bazele instaurării trainice a securității pe continentul nostru !

Desigur, destinderea internațională, dezvoltarea nestingherită a colaborării între popoare necesită încă multe eforturi, multe strădanii, dar sîntem convinși că forțele sociale și politice antiimperialiste, de o amploare fără precedent în istorie, pot împiedica politica imperialistă de agresiune și dictat, pot asigura înfăptuirea aspirațiilor de pace și progres ale umanității. România, partidul și guvernul nostru sînt ferm hotărîte să desfășoare și în anul ce vine o intensă activitate pentru întărirea unității ță-

rilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești, a forțelor antiimperialiste, să-și aducă contribuția la cauza colaborării, progresului și păcii în lume.

Stimați tovarăși și concetățeni,

Peste cîteva clipe va răsuna prima bătaie de orologiu a noului an. Începem anul nou cu deplină încredere în forțele creatoare ale poporului nostru, în capacitatea lui de a ridica, sub conducerea partidului, patria socialistă pe noi culmi de civilizație și progres. Totodată, inaugurăm noul an cu convingerea că, luptînd unite, popoarele vor ști să-și apere existența, să salvgardeze pacea și securitatea internațională, să creeze condițiile pentru făurirea unei lumi mai bune, mai drepte. Cu aceste gînduri, ridic paharul în sănătatea și fericirea poporului român !

Pentru pace și colaborare internațională !

Toastez pentru împlinirea celor mai nobile năzuințe ale fiecăruia dintre dumneavoastră !

Vă urez tuturor un an nou rodnic, plin de satisfacții în activitatea socială și în viața personală !

Multă sănătate și fericire !

La mulți ani, dragi prieteni și tovarăși !

CUVÎNTARE LA ADUNAREA FESTIVĂ CONSACRATĂ SĂRBĂTORIRII A 80 DE ANI DE EXISTENȚĂ A UZINEI DE VAGOANE DIN ARAD

— 11 februarie 1972 —

Stimați tovarăși,

Pentru mine și pentru ceilalți tovarăși din conducerea partidului și guvernului este o deosebită plăcere să luăm parte la această sărbătoare a colectivului Uzinei de vagoane — întreprindere care împlinește 80 de ani de existență. Este o vîrstă care vorbește de activitatea desfășurată, de dezvoltarea tehnicii, dar mai cu seamă de dezvoltarea clasei muncitoare, a inginerilor, tehnicienilor, a oamenilor muncii din această uzină, de ridicarea nivelului lor tehnic și de conștiință. Permiteți-mi să vă adresez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din uzină un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a Consiliului de Miniștri. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Doresc, de asemenea, să vă adresez calde felicitări atît cu prilejul acestui important eveniment din viața colectivului uzinei, cît și pentru rezultatele strălucite pe care le-ați obținut în cincinalul trecut și în primul an al noului cincinal. *(Urale puternice ; aplauze îndelungate).*

Uzina dumneavoastră a fost distinsă cu acest prilej cu Ordinul Muncii clasa I; au fost declaraţi trei Eroi ai Muncii Socialiste şi acordate alte ordine şi distincţii ale Republicii Socialiste România oamenilor muncii din întreprinderea dumneavoastră. Daţi-mi voie să vă felicit pe toţi pentru decorarea uzinei, să adresez felicitări noilor Eroi ai Muncii Socialiste şi tuturor celorlalţi decoraţi şi să-mi exprim convingerea că înmînarea acestor înalte distincţii va constitui un imbold pentru întregul colectiv de a munci mai bine pentru îndeplinirea marilor sarcini din acest cincinal. Sperăm că realizările pe care le veţi obţine ne vor da prilejul ca la sfîrşitul cincinalului să declarăm noi Eroi ai Muncii Socialiste, să înmînăm ordine şi medalii ale Republicii Socialiste România unui număr mai mare de oameni ai muncii din uzina dumneavoastră. *(Aplauze puternice, urale).*

Cunoaşteţi cum s-a dezvoltat uzina în care lucraţi; de la circa 400 de vagoane cît producea în 1938 a ajuns la peste 6 000 în 1971 şi, după cele spuse de tovarăşul director, va ajunge la circa 7 400 în 1975. Dar probabil că dumneavoastră nu veţi fi chiar de acord cu această ultimă cifră, pentru că eu consider că uzina poate face ceva mai mult; cred că va trebui să ajungeţi la o producţie anuală de cel puţin 8 000 de vagoane. *(Aplauze puternice).*

De ce este necesar acest lucru, tovarăşi? Ştiţi că producţia industrială a României va creşte în cincinalul 1971—1975 cu aproape 80 %; producţia construcţiilor de maşini se va dubla, va creşte chiar ceva mai mult. Uzina dumneavoastră avea prevăzut în plan să-şi sporească producţia cu 30 %, iar cu suplimentarea planului nu va trece de 50—60 %. Deci pînă la nivelul creşterii producţiei industriale pe ţară — nu mai vorbesc de cel al construcţiilor de maşini — mai este încă mult. Colectivul uzinei are o veche experienţă, o înaltă tehnicitate. Necesarul de vagoane creşte — construim, de altfel, o nouă uzină de vagoane — şi ştiţi bine ce greutăţi a avut din acest punct de vedere în ultimii ani uzina dumneavoastră. Este clar că va trebui să punem un mai mare accent pe valorificarea capacităţii acestei uzine, a forţei de creaţie a colectivului ei cu bogată experienţă şi înaltă tehnicitate, spre a putea asigura creşterea într-un ritm mai înalt a producţiei de vagoane.

Tovarăşul director ne-a asigurat — şi eu sînt convins că aşa este — că uzina este acum în stare să producă orice tip de vagoane. Noi încă mai importăm unele tipuri de vagoane şi, de aceea, consider că este necesar ca uzina să-şi revadă planul — a făcut ceva în acest sens de ieri pînă astăzi, dar e clar că într-o noapte nu se pot face toate calculele. Consider că va trebui făcută o analiză serioasă împreună cu întregul colectiv al uzinei pentru a stabili noile sarcini. Uitîndu-mă la acest colectiv de 10 000 de oameni ai muncii, cred că uzina va depăşi chiar aşteptările noastre. *(Ovaţii puternice; se scandează: „Ceauşescu — P.C.R.!“).*

Ne bucură faptul că producţia uzinei s-a perfecţionat continuu, că an de an, s-ar putea spune, s-au produs tipuri de vagoane de o tehnicitate mai bună, cu posibilităţi de transport îmbunătăţite, cu o viteză sporită. Este un lucru bun! Aţi realizat un salt calitativ însemnat în cincinalul care a trecut, dar în cincinalul actual uzina dumneavoastră şi, în general, construcţia de vagoane din România trebuie să se situeze la nivelul cel mai înalt atins pe plan mondial. Eu sînt convins că colectivul dumneavoastră este în stare să rezolve această sarcină de onoare. *(Urale, aplauze puternice, prelungite).*

Am vizitat de mai multe ori uzina dumneavoastră şi trebuie să constat cu satisfacţie că în întreprindere s-au produs transformări mari în ce priveşte înzestrarea teh-

nică, creșterea gradului de tehnicitate a producției. S-au obținut succese însemnate pe linia mecanizării și automatizării unor procese de producție ; cred însă că nu trebuie să ne declarăm mulțumiți cu ceea ce s-a realizat, ci, dimpotrivă, progresele care s-au obținut, mai cu seamă în ultimii doi ani și jumătate, să constituie un îndemn de a depune eforturi și mai mari în această direcție. Trebuie rezolvate mai rapid problemele privind autodotarea uzinei cu mijloace mecanice, automatice, introducerea de procedee tehnologice moderne în construcția de vagoane. Mai avem în acest domeniu încă multe de făcut, dar ceea ce s-a realizat în ultimii ani dovedește că uzina, colectivul dumneavoastră au capacitatea tehnică de a soluționa orice problemă. În următorii ani, uzina va trebui să înregistreze noi progrese, atît în ce privește utilizarea, cît și introducerea și generalizarea procedeelor și tehnologiilor moderne. Aceasta trebuie să constituie o sarcină de onoare a colectivului dumneavoastră și eu sînt convins că o veți rezolva cu succes. *(Aplauze puternice).*

Deoarece întreprinderea dumneavoastră îndeplinește rolul de coordonatoare a întregii construcții de vagoane din țară, va trebui să vă preocupați de dotarea și ridicarea nivelului tehnic și de introducerea tehnologiilor moderne nu numai aici, ci și în celelalte uzine din țară, precum și în noua uzină de vagoane ce se construiește la Caracal. Sarcina colectivului de cercetători și proiectanți, a tuturor oamenilor muncii din această uzină este să realizeze utilajele și să se preocupe de introducerea tehnologiilor moderne în toate uzinele constructoare de vagoane din țară.

După cum vedeți, răspunderea dumneavoastră a crescut ; răspundeți nu numai de ceea ce se întîmplă în Arad, ci de ceea ce se întîmplă în toate uzinele constructoare de vagoane din țară. Aceasta arată încrederea pe

care partidul, conducerea sa o au în harnicul și priceputul dumneavoastră colectiv. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp, va trebui acordată mai multă atenție problemelor economice, creșterii eficienței întregii activități a uzinei, reducerii cheltuielilor materiale, sporirii venitului net și deci măririi contribuției uzinei la creșterea generală a venitului național. Am văzut unele grafice care redau o serie de realizări obținute pe această linie, o serie de comparații. Sînt rezultate bune, dar nu ne putem declara încă mulțumiți. Producem cu cheltuieli materiale mari în comparație cu alte țări mai avansate.

Trebuie să acordăm o mai mare atenție reducerii consumurilor materiale în general — de metal, de combustibil, precum și de alte materiale folosite în producția de vagoane. Trebuie să fie pentru toți clar că, cu cît vom cheltui mai puțin pentru construcția unui vagon, cu cît vom reduce consumurile și cheltuielile de producție, cu atît vom putea asigura creșterea mai rapidă a venitului net, a venitului național al întregii țări, cu atît vom putea asigura mai repede dezvoltarea și înflorirea generală a patriei noastre socialiste, creșterea bunăstării întregului popor. Reducerea cheltuielilor materiale, producerea cu un consum de materiale cît mai mic este o problemă esențială pentru dezvoltarea socialistă a țării. Sînt începuturi bune pe această cale, dar trebuie depuse eforturi și mai mari ; în cincinalul actual, uzina dumneavoastră trebuie să se ridice și din acest punct de vedere la nivelul celor mai bune uzine din lume. Avem posibilitatea și trebuie să facem totul pentru a realiza această sarcină deosebit de importantă pentru dezvoltarea noastră economică, pentru creșterea bunăstării întregului popor. *(Aplauze prelungite).*

Consumul de muncă pentru un vagon este încă mare,

deși s-au obținut o serie de rezultate bune în această privință. Și în acest domeniu trebuie să ne propunem sarcini mai îndrăznețe ; să luăm măsuri tehnico-organizatorice pentru mecanizarea și automatizarea proceselor de muncă, pentru creșterea mai rapidă a productivității muncii, pentru reducerea consumului de muncă pe fiecare operație, pe fiecare vagon.

În planul actual este prevăzută o creștere importantă a productivității muncii. Se prevedea ca, pe această cale, să aibă loc chiar o anumită scădere a numărului de muncitori, de salariați. Noi considerăm că nu pe această cale trebuie să mergem, ci chiar să luăm măsuri pentru a crește numărul de salariați, realizînd însă o creștere a producției la care m-am referit înainte, a numărului de vagoane fabricate în uzina dumneavoastră. Ca atare, ridicînd productivitatea, va trebui să producem mult mai multe vagoane. Să asigurăm o anumită creștere a numărului de oameni ai muncii, în așa fel ca acest colectiv, cu o bună experiență, să fie și în viitor cel mai puternic colectiv de constructori de vagoane din România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată, tovarăși, cîteva probleme asupra cărora este necesar ca atît consiliul oamenilor muncii, cît și întregul colectiv al uzinei să reflecteze pentru a găsi soluții mai bune decît cele prevăzute în plan. În această privință, o sarcină importantă îi revine, desigur, și organizației de partid, care cuprinde circa 26% din totalul oamenilor muncii din uzină și care trebuie să joace un rol important în realizarea cu succes a obiectivelor la care m-am referit.

De altfel, cunoașteți prevederile generale ale cincinalului. Întreaga țară își propune să parcurgă un drum important în următorii 5 ani. Prevederile primului an al acestui cincinal le-am îndeplinit în condiții bune. Cunoașteți datele, au fost publicate. Prevederile privind creșterea producției industriale în 1971 au fost depășite, producția sporind cu 11,5 % față de 1970. Este îmbucurător că și pe prima lună a anului 1972 planul s-a realizat cu o creștere de peste 13 % ; avem și pentru 1972 un început bun.

Știu că și colectivul dumneavoastră a realizat în condiții bune atît planul pe 1971, cît și sarcinile planificate pe prima lună a noului an ; de aceea, doresc să-mi exprim convingerea că, alături de toți oamenii muncii din patria noastră, colectivul Uzinei de vagoane din Arad va aduce o contribuție tot mai însemnată la îndeplinirea planului de dezvoltare a României socialiste. *(Aplauze puternice).*

Desigur, preocupîndu-ne de dezvoltarea economico-socială a țării, de creșterea producției în toate ramurile de activitate, avem în vedere ca tot ceea ce realizăm să se răsfrîngă nemijlocit asupra îmbunătățirii continue a nivelului de trai, material și spiritual, al întregului nostru popor. Țelul suprem al întregii activități a partidului, sensul însuși al făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate constă tocmai în a asigura condiții de viață tot mai bune, mai demne pentru cei ce muncesc din Republica Socialistă România. *(Aplauze puternice, prelungite).* După măsurile care au fost luate în anul 1971 privind sporirea alocațiilor pentru copii, urmează ca în a doua parte a anului 1972 să trecem la majorarea salariilor mici, propunîndu-ne pentru această primă etapă ridicarea salariului minim de 800 de lei, cît este astăzi, la 1 000 de lei. Urmează, de asemenea, să trecem la sporirea pensiilor, iar în anul 1973 și în continuare la sporirea tuturor salariilor, astfel ca, în conformitate cu prevederile cincinalului, veniturile reale din salarii ale oamenilor muncii să crească cu 20 %. Realizarea acestor sarcini va necesita, desigur, sume mari. Se vor impune, de asemenea, eforturi sporite pentru industria noastră ușoară, producătoare

de bunuri de consum, spre a putea pune la dispoziția oamenilor muncii cantități mai mari de produse și de o calitate mai bună. De asemenea, cunoașteți că și în 1971 au fost luate măsuri pentru reducerea prețurilor la unele produse — mă refer îndeosebi la aparatele de radio și de televiziune, al căror preț a fost redus cu circa 20%, ceea ce a adus oamenilor muncii economii de aproape 200 000 000 de lei. Deci, o dată cu eforturile pentru dezvoltarea generală a patriei, facem totul ca aceasta să se reflecte în creșterea bunăstării poporului nostru.

Știm că avem încă multe lipsuri, că mai sînt multe greutăți ; am pornit de la un nivel scăzut. Dar, dacă vrem ca patria noastră să se afirme ca un puternic stat socialist, să lichidăm rămînerea în urmă și să ne apropiem într-o perspectivă nu prea îndepărtată de nivelul țărilor dezvoltate din toate punctele de vedere, trebuie să depunem eforturi mari. Știți cu toții că tot ceea ce se realizează, tot ceea ce se făurește în România aparține oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. Politica Partidului Comunist Român de a asigura deplina egalitate în drepturi tuturor oamenilor muncii — români, maghiari, germani și de alte naționalități — a dus la sudarea unității națiunii noastre socialiste, la unirea tuturor eforturilor, la înfăptuirea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cîțiva tovarăși s-au referit aici la programul elaborat de plenara Comitetului Central din noiembrie privind dezvoltarea conștiinței socialiste, educarea oamenilor muncii din patria noastră. Dacă privim oamenii din uzina dumneavoastră, dacă privim în general clasa muncitoare din România, putem spune că în anii construcției socialiste clasa noastră muncitoare, care și numericește a crescut în ritm rapid, s-a transformat radical, atît din punct de vedere al pregătirii tehnice, cît și din punct de vedere al nivelului politic, al conștiinței socialiste. Este un lucru de netăgăduit, evident pentru oricine — și mulți din cei care ne vizitează patria remarcă acest lucru — că clasa muncitoare din România își îndeplinește în mod ferm rolul său de forță conducătoare a întregii societăți socialiste românești. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — Ceaușescu !").*

Așa cum se vede și în uzina dumneavoastră, conducerea noilor mașini și mijloace automatizate, introducerea tehnologiilor avansate nu se pot realiza decît pe măsură ce se asigură ridicarea nivelului de cunoștințe al întregului colectiv. De aceea, apreciez preocuparea conducerii uzinei, a consiliului oamenilor muncii pentru realizarea programului stabilit de Comitetul Central și de guvern privind ridicarea cunoștințelor tehnico-profesionale ale întregului colectiv, ale tuturor oamenilor muncii. Este de înțeles că asupra acestor probleme trebuie să insistăm și mai mult ; fiecare trebuie să înțeleagă că numai ridicîndu-și continuu cunoștințele tehnico-profesionale va putea să facă față sarcinilor mereu crescînde ce revin uzinei. Avem tot felul de cursuri și trebuie să asigurăm buna lor funcționare ; dar esențialul este ca fiecare să înțeleagă că trebuie să învețe, să învețe și iar să învețe. Oricît s-ar preda la curs, oricît de buni ar fi profesorii, inginerii și muncitorii care predau din experiența lor, dacă fiecare nu se va strădui să învețe, nu va face nimic. De aceea, ridicarea nivelului cunoștințelor generale, profesionale și tehnice depinde nu numai de organizarea bună a cursurilor, ci de preocuparea fiecăruia de a învăța, de a deveni un muncitor sau un inginer cu o înaltă calificare. Trebuie să fim conștienți că conducerea mașinilor de mîine va cere muncitorului cunoștințele pe care le are inginerul de astăzi ;

este clar că aceasta impune şi ridicarea continuă a cunoştinţelor inginerilor. Procesul dezvoltării societăţii noastre socialiste duce la apropierea dintre munca intelectuală şi munca manuală, între inginer şi muncitor, pe măsura creşterii gradului de dotare, de înzestrare tehnică. Insist asupra acestei probleme pentru că face parte integrantă din programul de educaţie socialistă, de formare a omului nou.

Desigur, există şi latura educaţiei generale, a atitudinii faţă de muncă, faţă de avutul obştesc, a participării fiecăruia la dezvoltarea generală a uzinei, a ţării, a răspunderii pe care fiecare, la locul său de muncă, trebuie să o aibă atît pentru făurirea bunăstării generale, cît şi a bunăstării proprii. De altfel, fiecare trebuie să înţeleagă că bunăstarea sa şi a familiei sale este strîns legată de bunăstarea întregului colectiv, de bunăstarea generală a ţării. În acest sens trebuie să acţionăm, să înţelegem activitatea de educare şi ridicare a conştiinţei socialiste a tuturor oamenilor muncii, ca proprietari şi producători, ca stăpîni a tot ceea ce se făureşte în ţara noastră, ai viitorului pe care şi-l făuresc aşa cum cred ei, potrivit dorinţei de a trăi tot mai bine. *(Aplauze prelungite).*

Colectivul uzinei dumneavoastră are o veche tradiţie revoluţionară. Aici a existat în anii ilegalităţii o puternică mişcare revoluţionară, o puternică organizaţie a partidului comunist. Oamenii muncii din această uzină au adus o contribuţie de preţ în lupta revoluţionară împotriva burgheziei şi moşierimii, împotriva asupririi, a fascismului, pentru dreptate socială, libertate şi progres. Acest colectiv a adus un aport însemnat la lupta împotriva fascismului, pentru eliberarea patriei, iar în anii de după 23 August s-a aflat în primele rînduri în lupta pentru transformarea socialistă a României. Trebuie să ridicăm nivelul muncii politico-educative la înălţimea acestor tradiţii bogate, re-

voluţionare. Colectivul dumneavoastră să se afirme şi în continuare puternic, sudat, înarmat cu o înaltă conştiinţă socialistă, să constituie un sprijin de nădejde al întregii politici interne şi externe a partidului şi statului nostru. *(Aplauze puternice, urale).*

Aşa cum am spus mai înainte, aici există o organizaţie de partid puternică, care activează cu rezultate bune. Fără îndoială că rezultatele obţinute în dezvoltarea întregii activităţi a uzinei sînt nemijlocit legate de munca organizaţiei de partid, a tuturor comuniştilor, a organizaţiei de tineret şi a tuturor utecieştilor, a sindicatelor, a comisiilor de femei, a întregului colectiv. De aceea aş dori ca să asociez la felicitările pe care le-am adresat colectivului şi organizaţia de partid din întreprindere şi să-i urez să-şi îndeplinească în condiţii tot mai bune rolul său de forţă organizatoare şi mobilizatoare a întregului colectiv. *(Aplauze puternice, urale).*

Aş dori să menţionez şi cu acest prilej că un rol de seamă are şi felul în care Comitetul municipal de partid Arad şi comitetul judeţean ştiu să organizeze şi să îndrume activitatea de partid şi a întregului colectiv, să se preocupe de îndeplinirea planului şi de soluţionarea corespunzătoare a multiplelor probleme ce se ridică în uzină. Aş putea spune că, în ultimul timp, comitetul municipal şi comitetul judeţean au obţinut rezultate mai bune în activitatea lor, că şi ele au contribuit la îmbunătăţirea activităţii generale din uzina dumneavoastră. De aceea cred că veţi fi de acord ca, folosind prilejul acestei sărbătoriri a uzinei, să felicităm şi comitetele municipal şi judeţean de partid şi să le dorim să lucreze şi mai bine spre a asigura soluţionarea tuturor problemelor privind atît dezvoltarea uzinei, cît şi îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă ale oamenilor muncii din municipiu şi judeţ. *(Aplauze, urale puternice).*

Dragi tovarăşi,

Cunoaşteţi că, preocupîndu-ne de mersul înainte al României pe calea socialismului, de soluţionarea multiplelor probleme ce se ridică pe această cale, de asigurarea dezvoltării armonioase a patriei noastre, ne preocupăm în acelaşi timp de dezvoltarea relaţiilor şi colaborării internaţionale, ca parte integrantă a activităţii noastre de construcţie socialistă. Este clar că nici o ţară — fie ea mare sau mică — nu-şi poate asigura progresul general decît dezvoltînd colaborarea multilaterală cu celelalte ţări, participînd activ la diviziunea internaţională a muncii. Tocmai de aceea noi depunem o activitate intensă pentru dezvoltarea relaţiilor de colaborare cu toate ţările socialiste, participăm la activitatea C.A.E.R., lărgim colaborarea noastră internaţională cu aceste ţări şi cu celelalte state socialiste. Considerăm că colaborarea largă şi întrajutorarea dintre ţările socialiste au o mare însemnătate pentru progresul fiecărei ţări socialiste, al socialismului în general — şi vom acţiona şi în continuare în această direcţie. *(Aplauze puternice).*

Dezvoltăm, de asemenea, colaborarea cu celelalte ţări ale lumii — atît cu ţările în curs de dezvoltare, cît şi cu statele capitaliste mai dezvoltate. Această colaborare, intensificarea relaţiilor multilaterale constituie o parte integrantă a politicii noastre internaţionale de participare la diviziunea internaţională a muncii, de promovare în lume a principiilor dezvoltării libere, independente a tuturor naţiunilor, de luptă pentru asigurarea păcii şi colaborării internaţionale. *(Aplauze îndelungate).*

Cunoaşteţi eforturile făcute de ţara noastră, alături de alte state, pentru înfăptuirea securităţii în Europa. Cunoaşteţi rezultatele ultimei întîlniri de la Praga a ţărilor socialiste participante la Tratatul de la Varşovia, întîl-

nire care a stabilit un şir de măsuri practice în vederea trecerii cît mai rapide la pregătirea şi convocarea conferinţei general-europene. Noi dorim să facem totul pentru a ne aduce contribuţia la statornicirea pe acest continent a unor relaţii de colaborare în toate domeniile de activitate şi între toate statele. Considerăm că sînt condiţii favorabile în această privinţă şi vom milita, împreună cu toate celelalte state — socialiste şi nesocialiste —, pentru a realiza cît mai repede acest deziderat. Dorim să realizăm în Europa o lume a colaborării şi a păcii. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să mă refer acum la alte probleme internaţionale ; vă sînt cunoscute. Ceea ce vă pot spune este că politica externă a partidului şi guvernului nostru a adus numeroşi prieteni României, pe toate meridianele globului, că niciodată România nu a avut atîţia prieteni ca astăzi ! Vom face totul pentru a dezvolta aceste prietenii, pentru a contribui la crearea unei lumi în care să înceteze războaiele şi conflictele militare, politica de amestec în treburile altor state, pentru a aşeza la baza relaţiilor între state principiile deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, avantajului reciproc, pentru a face să se renunţe la forţă şi la ameninţarea cu forţa în relaţiile între state. Acestea sînt deziderate îmbrăţişate de întreaga lume şi care se vor impune cu siguranţă în viaţa internaţională. *(Aplauze îndelungate).* Vom milita, împreună cu toate celelalte state — socialiste şi nesocialiste —, pentru a le realiza. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăşi,

În încheiere aş dori să-mi exprim încă o dată convingerea că colectivul dumneavoastră nu va precupeţi nici

un efort pentru a îndeplini în cele mai bune condiţii sarcinile prevăzute în plan — căruia urmează să-i aduceţi îmbunătăţiri în sensul celor spuse mai înainte —, ci Uzina de vagoane din Arad va aduce şi în acest cincinal un aport însemnat la modernizarea transporturilor din patria noastră, la dezvoltarea generală a României socialiste pe calea bunăstării şi fericirii întregului popor. *(Aplauze şi ovaţii puternice).*

Vă doresc din toată inima noi şi noi succese în îndeplinirea acestor sarcini de onoare. *(Aplauze prelungite; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Vă doresc dumneavoastră şi familiilor dumneavoastră multă sănătate şi multă fericire ! *(Urale, ovaţii puternice; se scandează minute în şir : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

TOAST LA DEJUNUL OFERIT ÎN ONOAREA MINISTRULUI AFACERILOR EXTERNE AL REPUBLICII POPULARE DEMOCRATE COREENE, HĂ DAM

Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România

— 14 februarie 1972 —

Doresc să exprim încă o dată satisfacţia pentru vizita pe care delegaţia guvernamentală a R.P.D. Coreene, în frunte cu ministrul de externe, tovarăşul Hă Dam, o face în România. Această vizită — care este, aş putea spune, o continuare a deselor întîlniri şi vizite dintre reprezentanţii partidelor şi ţărilor noastre — constituie o expresie a relaţiilor de prietenie dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Muncii din Coreea, dintre România şi R.P.D. Coreeană. Îmi amintesc cu plăcere de vizita pe care delegaţia noastră de partid şi de stat a făcut-o în vara anului 1971 în ţara dumneavoastră, de discuţiile deosebit de prieteneşti pe care le-am avut cu tovarăşul Kim Ir Sen şi alţi tovarăşi coreeni.

Între partidele şi popoarele noastre se dezvoltă relaţii bune, de colaborare în toate domeniile. Noi apreciem că aceste relaţii corespund pe deplin atît intereselor celor două ţări şi popoare ale noastre, cît şi intereselor tuturor ţărilor socialiste.

Aş dori să afirm încă o dată solidaritatea partidului şi poporului român cu lupta dreaptă a R.P.D. Coreene,

a poporului coreean, pentru reunificarea pașnică a patriei sale, să subliniez și cu acest prilej că România sprijină pe deplin inițiativele guvernului, personal ale tovarășului Kim Ir Sen, îndreptate spre rezolvarea reunificării pașnice, prin tratative, a Coreei și să urez din toată inima succes deplin în această activitate.

Doresc să ridic acest pahar pentru dezvoltarea colaborării între partidele, statele și popoarele noastre, pentru întărirea unității tuturor țărilor socialiste, pentru pace și colaborare între popoare!

În sănătatea tovarășului ministru și a tuturor celorlalți tovarăși!

În sănătatea secretarului general al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri al R.P.D. Coreene, tovarășul Kim Ir Sen!

CUVÎNTARE LA CONFERINȚA PE ȚARĂ A CADRELOR DE CONDUCERE DIN ÎNTREPRINDERI ȘI CENTRALE INDUSTRIALE ȘI DE CONSTRUCȚII

— 19 februarie 1972 —

Stimați tovarăși,

Conferința pe țară a cadrelor de conducere și a reprezentanților oamenilor muncii din industrie și construcții se înscrie ca un eveniment de importanță deosebită în viața economică și socială a țării, constituind o expresie elocventă a democratismului orînduirii noastre socialiste, a participării maselor largi populare la făurirea conștientă a destinului luminos al României socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).* A devenit, după cum se știe, o practică permanentă a conducerii partidului și statului nostru de a se consulta cu activul de partid și de stat, cu cadrele din diferite domenii de activitate, cu masele largi de oameni ai muncii la elaborarea tuturor hotărîrilor și măsurilor care privesc dezvoltarea economică și social-politică a țării, la elaborarea legilor, a actelor fundamentale de guvernare a statului. Aceasta asigură ca deciziile de care depinde mersul înainte al societății noastre să fie cu adevărat emanația voinței și înțelepciunii maselor

populare, să corespundă intereselor supreme ale patriei, ale poporului și, totodată, să mobilizeze energiile și capacitatea creatoare a întregii națiuni în lupta pentru înfăptuirea lor. Viața confirmă că această practică democratică întărește continuu unitatea poporului în jurul partidului, încrederea maselor în politica sa marxist-leninistă, dezvoltă coeziunea societății noastre socialiste. *(Vii și puternice aplauze).*

La conferință sînt prezenți 6 000 de participanți: directori de întreprinderi și centrale industriale și de construcții, muncitori fruntași, maiștri, ingineri și economiști, secretari de partid și președinți de sindicate din unitățile de producție, cadre de conducere din ministere și organe economice centrale, prim-secretari ai comitetelor județene, alți activiști de partid; la consfătuire participă, de asemenea, majoritatea membrilor Comitetului Central al partidului și membrii guvernului. *(Aplauze puternice).* Putem deci spune că această conferință reprezintă tot ceea ce are mai bun societatea noastră socialistă în domeniul conducerii activității economice. *(Vii aplauze).*

Conducerea partidului și statului a organizat această reuniune acum, la începutul noului cincinal, în scopul dezbaterii multilaterale a sarcinilor ce ne stau în față pentru realizarea în cele mai bune condiții a programului de dezvoltare a industriei și construcțiilor în perioada 1971—1975, precum și a măsurilor cu privire la perfecționarea conducerii și planificării activității economice.

În timpul lucrărilor au luat cuvîntul 732 de tovarăși, care au relevat pe larg atît marile succese obținute de întreprinderile industriale și de construcții, cît și unele lipsuri care se mai manifestă în diferite sectoare de activitate. Au fost formulate mii de propuneri valoroase, s-au adus critici îndreptățite la adresa unor ministere și a

altor organe centrale. Este drept că ne așteptam ca participanții la discuții să aibă și o poziție mai autocritică, să vadă și deficiențele din întreprinderile și centralele pe care le conduc, pentru că astfel conferința ar fi avut mai mult de cîștigat. Sper însă că lipsa unei analize a neajunsurilor proprii va fi compensată — la întoarcerea acasă — cînd, în cadrul conducerilor colective, împreună cu organizațiile de partid, în lumina dezbaterilor din conferință, se vor trage concluzii pentru activitatea fiecărei întreprinderi și unități economice. *(Aplauze).* În același timp, reuniunea a prilejuit un larg schimb de păreri și de experiență.

Dezbaterile conferinței au evidențiat că dispunem de cadre valoroase cu o înaltă pregătire profesională și politică, cu o bogată experiență, cu calități de organizatori și conducători ai întreprinderilor noastre economice, care abordează cu răspundere și competență sarcinile de bază ale dezvoltării industriei, problemele construcției socialiste în etapa actuală. Aceasta constituie o nouă confirmare a faptului că în anii construcției socialiste s-a format un puternic corp de cadre tehnice și de conducere în industria noastră, pe deplin capabil să rezolve cu succes problemele pe care le ridică revoluția tehnico-științifică, organizarea modernă a producției, construcția economiei socialiste. *(Aplauze).*

Iată de ce putem aprecia ca foarte bune rezultatele conferinței, exprimîndu-ne convingerea că lucrările sale vor exercita o puternică influență asupra activității tuturor unităților din industrie și construcții, asupra întregii economii naționale, îi vor mobiliza pe toți oamenii muncii pentru transpunerea în viață cu fermitate a politicii partidului de înflorire multilaterală a patriei noastre socialiste *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Importanța acestei conferințe rezidă, în primul rînd, în faptul că industria constituie factorul hotărîtor al progresului economic-social general al țării ; de dezvoltarea în ritm susținut a industriei depinde realizarea obiectivului fundamental stabilit de Congresul al X-lea — făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. De asemenea, construcțiile constituie un sector important al economiei naționale, chemat să asigure înfăptuirea vastului program de investiții, ridicarea noilor construcții industriale, agricole și social-culturale. Ponderea acestor sectoare în economia națională este relevată de faptul că, în formarea venitului național, industria contribuie cu aproape 65%, iar construcțiile cu circa 10%.

Sînt cunoscute eforturile făcute în anii socialismului pentru industrializarea socialistă a țării. De-a lungul întregii perioade de edificare a noii orînduiri, Partidul Comunist Român a promovat cu fermitate politica de industrializare socialistă, ca o condiție fundamentală a lichidării înapoierii economice moștenite din trecut, a creșterii avuției naționale, a făuririi unui nivel de viață ridicat pentru întregul nostru popor. Această politică, însușită și transpusă cu hotărîre în viață de clasa muncitoare, de întregul popor român, a schimbat din temelii înfățișarea țării. Structura economică a României a căpătat un caracter industrial tot mai pronunțat.

Un loc de cea mai mare importanță în procesul de industrializare a avut cincinalul 1966—1970. În mod deosebit trebuie menționate realizările obținute în cursul acestui cincinal în dezvoltarea și diversificarea producției industriale, în ridicarea nivelului calitativ al activității economice, în orientarea fermă a industriei românești în funcție de cerințele și exigențele revoluției tehnico-științifice mondiale, precum și de necesitatea valorificării la un nivel superior a resurselor țării, a potențialului nostru material și uman. Cincinalul trecut a marcat, de asemenea, un moment de seamă în dezvoltarea armonioasă a forțelor de producție pe întreg cuprinsul țării, în politica de înflorire economico-socială a tuturor județelor.

Ca urmare a succeselor obținute, în 1970 producția industrială a fost de 17 ori mai mare decît în 1938. Dezvoltarea potențialului nostru economic este grăitor ilustrată de faptul că, la sfîrșitul cincinalului trecut, volumul fondurilor fixe din sfera productivă depășea de peste 4,4 ori nivelul din 1950. Creșteri însemnate au fost înregistrate la o serie de produse și ramuri industriale de bază. Astfel, față de nivelul antebelic, producția de oțel a crescut în 1970 de 23 de ori, a industriei construcțiilor de mașini — de 48 de ori, a industriei chimice — de 92 de ori, producția textilă — de 11 ori, de încălțăminte — de 14 ori, confecții — de 23 de ori, de zahăr — de 4 ori, ulei — de 15 ori, de carne și produse din carne — de 2,5 ori.

Aceste cîteva date vorbesc de la sine despre avîntul înregistrat de industria noastră socialistă în această perioadă, despre puternicul dinamism al economiei românești. Sporirea și diversificarea producției, îndeosebi în sectorul construcțiilor de mașini, au făcut posibilă afirmarea României ca exportatoare a unor produse care în trecut erau importate. De asemenea, merită menționat faptul că în cincinalul trecut industria românească a asigurat peste două treimi din necesarul de mașini și utilaje al țării.

În perioada la care mă refer s-au obținut importante succese în ridicarea nivelului tehnic și în îmbunătățirea calității producției, în creșterea competitivității pe piața externă a produselor industriei noastre.

Procesul industrializării a determinat profunde schim-

bări în întreaga viață economică și socială a țării. Au cunoscut o remarcabilă dezvoltare forțele de producție, ceea ce a avut o puternică înrîurire asupra civilizației materiale a societății noastre, asupra standardului de viață al poporului, asupra progresului tehnico-științific. Pe baza industrializării s-au dezvoltat și celelalte ramuri ale economiei naționale, s-a asigurat un avînt neîntrerupt al tuturor regiunilor și localităților țării, s-a dezvoltat învățămîntul de toate gradele, a cunoscut o puternică extindere rețeaua de ocrotire a sănătății publice, au înflorit știința, cultura și arta. Înfăptuirea cu succes a industrializării a verificat încă o dată în practică eroismul clasei noastre muncitoare, forța și consecvența spiritului său revoluționar, hărnicia și capacitatea de a asigura progresul multilateral al țării. *(Aplauze puternice, prelungite).* Preluînd din mîna burgheziei fabricile și uzinele, bogățiile naționale, clasa muncitoare s-a dovedit în stare să le gospodărească incomparabil mai bine și să le dezvolte neîncetat în interesul întregului popor. Ea a dus cu cinste pe umerii săi greul industrializării, a luptat cu abnegație și a făcut sacrificii pentru ca această operă vitală pentru națiunea noastră să triumfe, stimulînd prin exemplul său energiile și avîntul întregului popor. În crearea industriei noi, ca și în întreaga operă de construcție socialistă, clasa noastră muncitoare s-a achitat și se achită cu succes de misiunea sa de clasă conducătoare a societății, asigurînd mersul ferm înainte al patriei pe calea unei vieți libere și prospere. *(Aplauze puternice).* În opera de conducere a țării s-a cimentat alianța clasei muncitoare cu țărănimea, cu intelectualitatea și celelalte pături sociale muncitoare — baza de granit a orînduirii noastre —, s-a întărit unitatea întregului popor în jurul Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „P.C.R.—P.C.R. !“).*

Succesul operei de industrializare a țării și în general de construcție socialistă pune în relief justețea întregii politici a partidului nostru, care exprimă interesele vitale ale poporului, învederează rolul uriaș pe care partidul l-a jucat și îl joacă în conducerea destinelor națiunii pe calea civilizației socialiste și comuniste, modul exemplar în care el își îndeplinește misiunea istorică încredințată de clasa muncitoare, de întregul nostru popor. Dezvoltarea ascendentă a industriei pune, de asemenea, în evidență rolul important jucat de statul nostru socialist în organizarea vieții sociale, îndeplinirea cu succes a funcției sale primordiale de conducere a activității de făurire a bazei tehnico-materiale a socialismului în România.

Trecînd în revistă vasta activitate desfășurată pentru industrializarea țării, avem toate temeiurile să privim cu satisfacție mărețele realizări obținute — rod al muncii entuziaste a clasei muncitoare, a tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naționalitate, care înfăptuiesc cu încredere și hotărîre politica partidului, făurindu-și o viață nouă, liberă și prosperă. *(Vii și puternice aplauze).*

După cum este cunoscut, planul cincinal 1971—1975, pe care am început să-l realizăm cu succes, pune sarcini deosebit de mari în fața industriei și construcțiilor, atît de ordin cantitativ, dar mai cu seamă de ordin calitativ. În 1975, producția industrială va fi de 28—30 de ori mai mare decît în 1938. Producția de oțel — care, după cum știți, este unul din indicatorii de bază ai nivelului de dezvoltare industrială a unei țări — se prevede să crească în 1975, comparativ cu 1938, de circa 33—34 de ori. Ritmuri înalte de creștere va cunoaște, de asemenea, industria constructoare de mașini și a prelucrării metalelor, a cărei producție va fi în 1975 de 92—98 de ori mai mare decît în perioada antebelică, ceea ce înseamnă că în trei zile vom realiza de fapt producția din 1938. O deosebită

dezvoltare vor cunoaște electronica și automatica, producția de utilaje tehnologice și mașini-unelte, construcția de nave și alte subramuri noi, care vor deține o pondere tot mai importantă în totalul industriei constructoare de mașini. La rîndul său, industria chimică va avea o producție de circa 200 de ori mai mare, ceea ce înseamnă că într-o zi și jumătate vom realiza producția din 1938. Un progres sensibil va cunoaște producția bunurilor de consum — industria ușoară urmînd să crească pînă în 1975 de 22 de ori, iar industria alimentară de aproape 9 ori. Actualul cincinal prevede, de asemenea, dezvoltarea și modernizarea în continuare a agriculturii, ceea ce va crea condiții pentru sporirea substanțială a producției agricole vegetale și animale. Deoarece luni începe congresul cooperativelor, nu doresc să mă opresc acum la problemele agricole.

Nu doresc să citez și alte date și prevederi ale noului cincinal, deoarece ele vă sînt bine cunoscute. Consider că este însă necesar să menționez că realizarea vastului program de dezvoltare economică și socială adoptat de Congresul al X-lea va apropia mult România de țările avansate din punct de vedere economic, va crea o puternică bază tehnico-materială pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, va asigura crearea condițiilor pentru trecerea treptată la comunism. *(Aplauze).*

Înfăptuirea obiectivelor trasate de Congresul al X-lea al partidului cere eforturi susținute din partea tuturor oamenilor muncii, concentrarea forțelor întregului popor în lupta pentru dezvoltarea și modernizarea industriei noastre socialiste. Avem deplina convingere că întregul popor va acționa cu fermitate pentru a transpune în viață acest luminos program, ridicînd patria noastră socialistă pe noi trepte de progres și bunăstare materială și spirituală. *(Vii și puternice aplauze).*

Aflîndu-ne în al doilea an al cincinalului, putem face o apreciere și mai realistă asupra posibilităților de îndeplinire a prevederilor planului. Recent a fost dat publicității comunicatul privind rezultatele primului an al cincinalului. Aceste rezultate demonstrează că programul stabilit de Congresul al X-lea se înfăptuiește cu succes. Producția industrială a crescut cu 11,5 % față de 1970, depășindu-se cu 2 % prevederile planului. Producția agricolă a fost mai mare cu 14,1 % față de media anilor 1966—1970. Venitul național a crescut cu 12,5 % față de 1970, reflectînd atît dezvoltarea cantitativă, cît și progresele calitative care au avut loc în economia noastră.

În ce privește planul pe 1972, în luna ianuarie producția industrială a fost cu peste 13 % mai mare decît în aceeași lună a anului care a trecut.

Toate aceste rezultate demonstrează în mod concludent realismul obiectivelor planului cincinal, faptul că dispunem de tot ce este necesar pentru îndeplinirea și chiar depășirea prevederilor sale. *(Aplauze).* Realizarea prevederilor pe care ni le-am propus, dinamismul dezvoltării industriei dovedesc forța economiei noastre, uriașele ei resurse, capacitatea orînduirii socialiste de a asigura progresul material și cultural rapid, energia neobosită cu care poporul, condus de partid, edifică noua societate. În fața obiectivelor importante stabilite de Congresul al X-lea, unii comentatori din străinătate au exprimat oarecare neîncrederi în posibilitatea României de a susține un asemenea vast program. Viața, faptele sînt cel mai corespunzător răspuns. Poporul român, liber și stăpîn pe soarta sa, strîns unit în jurul partidului comunist, este hotărît să facă totul pentru a lichida urmele înapoierii moștenite din trecut, pentru a asigura avîntul neîntrerupt al forțelor de producție, al economiei, științei

și culturii, pentru a-și făuri o viață demnă, un viitor luminos și prosper, ocupîndu-și locul ce i se cuvine în rîndul marii familii a națiunilor lumii, aducîndu-și contribuția activă la progresul universal. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pentru succesele obținute, doresc să adresez, în numele conducerii de partid și de stat, cele mai calde felicitări muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor și specialiștilor din industrie și construcții, tuturor oamenilor muncii din patria noastră, care înalță edificiul luminos al socialismului, și să le urez noi și noi succese în îndeplinirea mărețelor obiective ale actualului cincinal, în înfăptuirea politicii partidului, în înflorirea României socialiste. *(Vii și puternice aplauze).*

Stimați tovarăși,

Constatînd stările de lucruri pozitive la care m-am referit, subliniind cu satisfacție realizările obținute, nu înseamnă că ne putem declara mulțumiți cu ceea ce am înfăptuit, că putem sta de acum liniștiți. Dimpotrivă, este necesar să analizăm cu atenție și exigență lipsurile care se mai manifestă în activitatea multor întreprinderi, centrale și ministere și să luăm cu hotărîre măsuri pentru lichidarea lor. Doresc să mă opresc, de aceea, în continuare asupra unor probleme esențiale ale activității industriale și de construcții, de rezolvarea cărora depinde îndeplinirea cu succes a întregului plan cincinal.

În primul rînd, consider că una din sarcinile cele mai importante ce revin ministerelor, centralelor și întreprinderilor, tuturor oamenilor muncii din industrie este de a se acționa cu toată energia pentru *folosirea completă a tuturor capacităților de producție*. Pe drept cuvînt, în cadrul conferinței, mulți tovarăși au criticat faptul că un număr mare de mașini, utilaje și spații productive nu sînt folosite la întreaga lor capacitate. În 1971, indicele de folosire a mașinilor în industria constructoare de mașini a fost, în secțiile de bază, de 71,6%, iar în secțiile auxiliare de 57,5%. Trebuie menționat că în cadrul secțiilor auxiliare o pondere însemnată au sectoarele de sculărie, care, după cum se cunoaște, joacă un rol deosebit de important în asigurarea bunului mers al producției. Or, în aceste sectoare sînt încă serioase lipsuri. De aceea, este necesar să se adopte neîntîrziat măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea activității sectoarelor de sculărie, care trebuie privite nu ca secții auxiliare, ci ca secții de bază, de care depinde în mare măsură buna funcționare a întreprinderii, realizarea planului de producție. *(Aplauze).* În general, trebuie arătat că anul trecut indicele de utilizare a mașinilor și utilajelor pentru prelucrarea metalelor, la majoritatea ministerelor, a fost sub nivelul planificat. În multe secții nu se lucrează complet decît în schimbul I ; generalizarea schimbului II și introducerea schimbului III se desfășoară foarte lent ; în anul 1971, coeficientul numărului de schimburi al muncitorilor a fost de numai 1,72.

Lipsuri grave se manifestă în întreținerea și repararea utilajelor și mașinilor. Din cauza nereparării la timp și a întreținerii necorespunzătoare a utilajelor se produc avarii și întreruperi în procesul de fabricație, se irosesc însemnate capacități de producție. În anul 1971, din aceste cauze s-au pierdut peste 2 miliarde de lei producție industrială.

De asemenea, sînt încă zeci de întreprinderi care nu lucrează la parametrii proiectați, lipsind economia națională de importante cantități de produse. În anul 1971, de pildă, la un număr de 40 de capacități de producție noi, datorită neatingerii parametrilor proiectați, s-a pierdut o producție de 1,8 miliarde de lei. Este, de aceea, necesar

să se ia măsuri tehnice și organizatorice energice pentru ca fiecare întreprindere, fiecare unitate de producție să-și realizeze integral sarcinile pentru care a fost creată. Și aș dori să adaug că directorii și cadrele de conducere, specialiștii din întreprinderi nu trebuie să se mulțumească numai să arate în sus și să aștepte să vină altcineva să le rezolve problemele ; ei trebuie să se apuce gospodărește și să pună ordine în funcționarea întreprinderilor respective. Depinde de dumneavoastră soluționarea celei mai mari părți a problemelor existente. Nu vreau să înțelegeți că în vreun fel iau apărarea ministerelor sau altor organe de la centru ; ele au răspunderea lor și trebuie să acorde mai multă atenție acestor probleme. *(Aplauze)*.

La toate acestea mai trebuie adăugată stagnarea unor mașini ca rezultat al indisciplinei în muncă, al întîrzierilor și absențelor de tot felul ; în anul 1971, timpul nefolosit în întreprinderile industriale de stat și în unitățile de construcții-montaj ca urmare a întreruperilor, învoirilor, concediilor fără plată, a absențelor nemotivate a reprezentat peste 81 000 000 de ore-om, ceea ce echivalează cu timpul de muncă pe un an de zile a circa 35 000 de salariați.

Pentru a înțelege ce reprezintă o zi nelucrată în industrie, este suficient de menționat că în anul 1972 producția pe o zi reprezintă circa 1,15 miliarde de lei. Ținînd seamă de faptul că prin folosirea incompletă a capacităților de producție se pierd, după unele aprecieri, aproximativ 25—30 de zile lucrătoare pe an, rezultă că în 1972, dacă nu se lichidează această stare de lucruri negativă, vom înregistra o pierdere de producție de circa 28—30 de miliarde de lei. Continuînd calculul acesta, ar însemna pe întregul cincinal — luînd în considerare și noile capacități de producție ce se vor da în funcțiune — un minus de producție în valoare de circa 140—150 de miliarde de

lei, adică echivalentul producției pe o perioadă de 5—6 luni.

Iată, tovarăși, de ce mari rezerve dispune încă economia noastră. Numai pe seama folosirii complete a capacităților de producție putem asigura depășirea substanțială a planului cincinal. De aceea, este necesar să fie luate măsuri hotărîte pentru lichidarea rapidă a lipsurilor arătate. Colectivul fiecărei întreprinderi trebuie să acționeze cu toată fermitatea pentru folosirea completă a capacităților de producție, sub lozinca : „Nici o mașină și nici un utilaj sub randamentul planificat, nici un minut nelucrat !“ Realizarea acestei importante devize de muncă în industria noastră cere conducerilor uzinelor, centralelor și ministerelor să ia toate măsurile pentru utilizarea integrală a bazei tehnice de care dispunem, pentru încărcarea mai bună a mașinilor, creșterea coeficientului de schimburi, îmbunătățirea calității reparațiilor și întreținerii utilajelor, întărirea disciplinei în muncă, făcînd ca toate mijloacele de producție ale întreprinderii să funcționeze la parametrii optimi, ca întreaga forță de muncă să fie pe deplin valorificată. Este pozitiv că, în cadrul dezbaterilor conferinței, acestor probleme li s-a acordat o atenție deosebită, făcîndu-se și numeroase propuneri menite să ducă la fructificarea mai eficientă a potențialului nostru productiv. Sîntem convinși că dumneavoastră, cei prezenți aici, toți oamenii muncii din industrie și construcții vor acționa cu cea mai mare hotărîre și vor obține în scurt timp rezultate din ce în ce mai bune în direcția aceasta. *(Vii aplauze)*.

Aprovizionarea tehnico-materială reprezintă un alt factor hotărîtor pentru desfășurarea normală a activității întreprinderilor, pentru folosirea completă a capacităților de producție. Cei mai mulți din vorbitori s-au referit la lipsurile mari ce se mai manifestă încă în domeniul apro-

vizionării tehnico-materiale. Într-adevăr, neaprovizionarea la timp cu materii prime, materiale şi utilaje provoacă grave tulburări în producţie. Sînt întru totul de acord cu criticile severe exprimate aici la adresa ministerelor economice, a Ministerului Aprovizionării Tehnico-Materiale, a Comitetului de Stat al Planificării. Într-adevăr, aceste organisme au partea lor importantă de răspundere. Am fi însă nedrepţi dacă nu am menţiona că în domeniul aprovizionării s-au realizat totuşi îmbunătăţiri simţitoare. Pentru lipsurile încă existente trebuie să menţionăm şi răspunderea întreprinderilor şi centralelor. În timpul conferinţei, unii tovarăşi au adus critici îndreptăţite situaţiei din domeniul aprovizionării, precum şi unor ministere, dar mai puţini s-au referit la măsurile ce trebuie luate în această direcţie de către conducerile întreprinderilor şi centralelor, care au răspunderi nemijlocite în asigurarea aprovizionării şi care nu trebuie să aştepte ca sarcinile lor să fie rezolvate de alţii.

Cele mai multe lipsuri în domeniul aprovizionării tehnico-materiale se datoresc nelivrării la timp a unor materiale şi produse de către întreprinderile din ţară. Legea contractelor economice a creat cadrul propice pentru îmbunătăţirea relaţiilor între furnizori şi beneficiari, dar ea nu este încă aplicată aşa cum trebuie. Contractele nu se respectă întotdeauna cu rigurozitate, iar întreprinderile responsabile de neîndeplinirea lor nu sînt trase la răspundere. Încă nu s-a format la cadrele de conducere din centrale şi întreprinderi o concepţie de perspectivă în munca de aprovizionare. Aprovizionarea are în multe cazuri un caracter empiric, făcîndu-se „de azi pe mîine", recurgîndu-se la acoperirea în pripă a unor necesităţi imediate. Conducerile unor întreprinderi se plîng că nu pot realiza planul pentru că nu au primit la timp materii prime, materiale, piese şi subansambluri, pierzînd din

vedere propriile lipsuri în organizarea aprovizionării. Realizarea sarcinilor de producţie cere din partea ministerelor, centralelor şi întreprinderilor respectarea strictă a prevederilor legii contractelor economice. Obligaţiile contractuale trebuie executate ca orice sarcină de plan ; neexecutarea lor trebuie să atragă după sine consecinţe pentru cei vinovaţi.

Doresc, de asemenea, să menţionez că există încă deficienţe serioase în realizarea cooperării în producţie între diferite întreprinderi ; neîndeplinirea sarcinilor rezultate din procesul de cooperare creează mari greutăţi întreprinderilor, generează „goluri" şi „asalturi" în muncă, se răsfrînge în mod negativ asupra ritmicităţii şi calităţii producţiei.

Deşi industria noastră a realizat progrese însemnate pe calea specializării şi concentrării fabricaţiei, totuşi, avantajele pe care le creează optimizarea producţiei nu sînt fructificate în măsura cuvenită, la nivelul economiei naţionale. Aceasta va trebui să devină o preocupare constantă a tuturor întreprinderilor, a centralelor, a tuturor ministerelor.

Continuă, de asemenea, practica aprovizionării unor întreprinderi de la surse situate la distanţe mari şi în cantităţi mici, ceea ce aglomerează transportul de mărfuri, generează fenomenul aşa-numitelor transporturi încrucişate, provoacă creşterea cheltuielilor de transport, scumpirea produselor, cît şi întîrzieri în aprovizionarea tehnico-materială. Recent, Comitetul Executiv a indicat luarea unui ansamblu de măsuri pentru asigurarea unei mai bune organizări a aprovizionării tehnico-materiale, pentru stabilirea mai judicioasă a aşezării teritoriale a aprovizionării, prin crearea unor baze de aprovizionare cît mai apropiate de întreprinderile consumatoare. Este necesar ca aceste măsuri să fie rapid puse în aplicare, pentru a asi-

gura lichidarea anomaliilor existente, desfăşurarea rapidă, raţională şi ieftină a aprovizionării tehnico-materiale a întreprinderilor.

Centralele industriale şi întreprinderile trebuie să ştie că răspund nemijlocit de aprovizionarea tehnico-materială în cele mai bune condiţii, în mod operativ, ritmic şi ieftin. La rîndul lor, organele centrale, îndeosebi Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale şi Gospodăririi Fondurilor Fixe, trebuie să se preocupe mai intens de îndeplinirea atribuţiilor ce le revin în acest domeniu. Este necesar să se stabilească, pe baza unui nomenclator precis, răspunderi concrete — pe produse şi grupe de produse — pentru Comitetul de Stat al Planificării, Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale, ministerele economice, centrale industriale şi întreprinderi, ca furnizori unici în vederea asigurării aprovizionării atît din producţia internă, cît şi din import, precum şi a repartizării acestor produse pentru nevoile tuturor unităţilor productive. *(Aplauze).*

O importanţă deosebită în aprovizionarea normală şi buna desfăşurare a procesului de producţie are respectarea normelor de consum şi a stocurilor de producţie normate. Cererile exprimate în conferinţă cu privire la stocurile de producţie trebuie analizate cu toată seriozitatea şi, dacă apare necesară mărirea unor stocuri, să realizăm aceasta treptat. Este necesar de arătat că, pe total, stocurile de materii prime şi materiale pot asigura desfăşurarea în bune condiţii a producţiei, înmagazinînd rezerve mari. Stocurile de materii prime, produse finite, producţia neterminată şi alte materiale existente la începutul acestui an în industrie se ridicau la 60 de miliarde de lei. Din aceste stocuri, aproape 3 miliarde de lei reprezentau stocuri supranormative. Dacă raportăm aceste 60 de miliarde de lei la volumul producţiei pe 1972,

înseamnă că avem stocuri de producţie pentru aproape 2 luni de activitate. Importante depăşiri la stocurile normate s-au înregistrat la Ministerul Industriei Construcţiilor de Maşini, Ministerul Industriei Uşoare, Ministerul Industriei Chimice, Ministerul Construcţiilor Industriale. Trebuie să luăm toate măsurile spre a asigura mărirea vitezei de rotaţie a fondurilor de producţie, deoarece creşterea exagerată a stocurilor reprezintă un fenomen negativ, ce poate avea grave urmări asupra dezvoltării economice. Exceptînd materiile prime şi unele materiale ce se aduc din import, unde este necesar să avem stocuri de siguranţă mai mari, atenţia principală trebuie concentrată asupra unei aprovizionări ritmice, evitînd astfel creşterea stocurilor peste nivelul strict necesar. Este cunoscută tendinţa generală pe plan mondial de a se reduce la minim stocurile de materii prime şi materiale pe calea perfecţionării sistemului de aprovizionare tehnico-materială. Este necesar să acţionăm cu toată hotărîrea pentru a pune şi la noi ordine deplină în domeniul aprovizionării industriale.

Paralel cu asigurarea ritmicităţii livrărilor, gospodărirea raţională a stocurilor şi respectarea normelor de consum, vor trebui depuse în continuare eforturi sporite pentru dezvoltarea bazei proprii de materii prime, valorificarea mai bună a resurselor interne, folosirea mai largă a înlocuitorilor, asimilarea în ţară, în condiţii eficiente, a fabricaţiei unor produse care constituie, în prezent, importuri curente.

Este, de asemenea, necesar să se acorde o mai mare atenţie aprovizionării cu piese de schimb, ţinîndu-se seama că de aceasta depind în bună măsură exploatarea corespunzătoare a maşinilor şi instalaţiilor, evitarea stagnărilor şi întreruperilor în funcţionarea acestora, folosirea integrală a capacităţilor de producţie. Va trebui,

probabil, să mai analizăm problema beneficiilor care sînt prevăzute pentru producția de piese de schimb și, eventual, să mărim cu cîteva procente rentabilitatea acestora — față de rentabilitatea stabilită la celelalte produse — pentru a stimula întreprinderile producătoare; de asemenea, din acest spor de beneficii, o parte mai însemnată — de 40—50% — va trebui să rămînă la dispoziția întreprinderilor pentru acțiuni sociale și pentru gratificații. *(Vii aplauze).*

Pornind de la aceste constatări, se impune ca ministerele, centralele și întreprinderile să acorde cea mai mare atenție problemelor aprovizionării tehnico-materiale. Avem, în acest an, condiții pentru a realiza o aprovizionare tehnico-materială corespunzătoare tuturor unităților de producție — și este datoria conducătorilor din economie, de la absolut toate eșaloanele, să ia din timp măsurile necesare și să manifeste cea mai mare preocupare pentru îmbunătățirea situației în acest domeniu, hotărîtor pentru buna desfășurare a producției. Vreau să fiu bine înțeles. Dacă încheiem anul nu numai cu o depășire a producției, ci și cu o creștere de cîteva miliarde de lei a stocurilor, înseamnă că avem condiții financiare și materiale pentru a asigura o aprovizionare bună. Desigur, aceasta impune și organelor centrale să urmărească mai serios modul cum se încheie contractele; la import trebuie să ținem seama, de exemplu, de faptul că trec 4—5 luni de zile pînă cînd vine o materie primă — și, de aceea, este necesar să le contractăm din timp. *(Aplauze).* În domeniul aprovizionării este necesar să punem o dată ordine și disciplină. Aproape fiecare întreprindere livrează altor unități diferite subansambluri sau materiale. Se plîng tovarășii din Pitești, de exemplu, că întreprinderile din Brașov — e vorba de Centrala de tractoare și autocamioane — le fac o serie de greutăți, dar, la rîndul

lor, nici ei nu livrează un șir de piese și subansambluri pentru tovarășii din Brașov. De ce oare nu se întîlnesc cele două centrale — acum au și șosea asfaltată, se pot ușor întîlni *(aplauze)* — să pună la punct această conlucrare? De ce secretarii cu problemele economice sau primii-secretari ai comitetelor județene de partid — sînt și ei în sală — nu se întîlnesc împreună cu conducerile centralelor pentru a clarifica problemele și a pune ordine în colaborarea dintre centralele respective? Nu mă mai refer la ministere — deoarece, hai să spun, aici există multă birocrație —, dar oare și la centrale, la comitetele județene de partid există? *(Aplauze).*

Sînt deci probleme la care ar trebui să reflectăm mai mult și nu numai să le sesizăm, ci să le și rezolvăm. Nimeni altcineva nu va veni să le soluționeze, ci fiecare întreprindere și centrală conlucrînd cu alte întreprinderi și centrale, fiecare minister conlucrînd cu alte ministere. Tovarășii de la Consiliul de Miniștri — cînd văd că ne aflăm în a doua lună a anului și totuși rămîn probleme nerezolvate — nu văd ce s-a întîmplat și nu obligă pe miniștri să soluționeze problemele? Pînă la urmă, contractele se încheie, dar cu întîrziere, din care cauză trebuie apoi lucrate ore suplimentare. *(Aplauze).*

Problemele acestea depind de munca fiecărei întreprinderi, centrale sau minister și este timpul să lucrăm nu cu hîrtii — să nu ne limităm a spune că am dat o indicație —, ci să soluționăm problemele; să aruncăm hîrtiile la o parte și să ne apucăm să rezolvăm practic problemele, și atunci lucrurile vor merge cum trebuie. *(Aplauze puternice).*

Actualul cincinal acordă o mare atenție *reducerii cheltuielilor materiale de producție*, factor hotărîtor pentru creșterea eficienței întregii activități economice, sporirea venitului național și, deci, pentru ridicarea

bunăstării oamenilor muncii. Trebuie arătat că, deși s-au obținut unele realizări în această privință, totuși rezultatele din 1971, în ansamblul lor, nu sînt satisfăcătoare. Pe întreaga industrie republicană, depășirea cheltuielilor materiale planificate a reprezentat, anul trecut, peste 1,5 miliarde de lei. Depășiri însemnate s-au înregistrat la Departamentul industriei alimentare, la Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, Ministerul Industriei Materialelor de Construcții, Ministerul Energiei Electrice.

Consumurile de metal, lemn, produse și subproduse ale petrolului, de combustibil și energie, de alte materii prime și materiale se mențin ridicate. Ponderea materiilor prime, materialelor, combustibilului și energiei reprezintă aproape 75% din prețul de cost al producției industriei republicane.

Există mari pierderi în producție datorită nerespectării procesului tehnologic sau menținerii unor tehnologii învechite. Spre exemplu, la piesele turnate din fontă, adaosul de prelucrare este de circa 20%, reprezentînd, la nivelul anului 1972, o cantitate de șpan de 160 000 de tone. Or, numai prin reducerea la 10% a acestui adaos — ceea ce este pe deplin posibil de realizat în scurt timp — s-ar obține o economie de 80 000 de tone de fontă, fără să mai socotim reducerea manoperei și capacitatea suplimentară eliberată la mașinile de prelucrat. Asemenea situații se întîlnesc însă în toate sectoarele industriei. Pierderi însemnate de metal sînt provocate de faptul că industria metalurgică nu livrează profile de dimensiuni corespunzătoare. Dacă și aici s-ar lua măsurile corespunzătoare de respectare a contractelor și de livrare a diferitelor profile, în conformitate cu cerințele tehnologice și cu comenzile, am avea, de asemenea, economii de zeci și zeci de mii de tone de metal anual.

Exploatarea lemnului este, de asemenea, realizată neeconomic. În acest sector, numai datorită tăierii defectuoase a copacilor, lăsării unor cioturi înalte, se pierd anual zeci și zeci de mii de metri cubi. În pădure se mai pierd din diferite alte cauze zeci de mii de metri cubi de lemn. O asemenea exploatare determină nu numai pagube materiale, dar exercită o influență dăunătoare asupra fondului forestier în general.

Trebuie arătat, totodată, că este neglijată o importantă rezervă de reducere a cheltuielilor materiale, și anume valorificarea deșeurilor industriale. După unele calcule ale Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, folosirea acestor deșeuri ar duce la un spor anual de producție de aproape 6 miliarde de lei.

Cred că fiecare dintre participanții la conferință poate prezenta nenumărate propuneri — și mulți au făcut aceasta — pentru reducerea cheltuielilor materiale, pentru mai buna punere în valoare a rezervelor mari existente în direcția aceasta. Mă voi referi la Ministerul Energiei Electrice. Am fost informat că în comisie problema aceasta a fost dezbătută pe larg, subliniindu-se faptul că, în timp ce Ministerul Minelor nu a realizat producția de cărbune cu aproape 500 000 de tone, în centralele electrice s-a redus consumul de cărbune și s-a mărit consumul de gaz și, ca atare, economia a avut de suferit. După cît am fost informat, tovarășii au subliniat că era pe deplin posibil să se evite aceasta și că a fost chiar o greșeală că s-a înlocuit cărbunele cu gazul metan. Dar oare Comitetul de Stat al Planificării, Ministerul Aprovizionării — este adevărat, nou înființat, dar funcționa un departament —, Ministerul Energiei Electrice nu au nici o răspundere? De ce ridic, tovarăși, aceste probleme? Pentru că noi le-am analizat la Comitetul Executiv și s-a încercat să se demonstreze că nu se putea proceda altfel, că era ceva obiectiv. Pun cu toată seriozitatea în fața conferinței

această problemă, pentru a înțelege că în toate sectoarele de activitate trebuie să muncim cu simț de răspundere, și nu birocratic. Nu avem nevoie de justificări. Avem nevoie de oameni care să pună suflet, viață în munca lor, pentru a asigura folosirea rațională a mijloacelor materiale de care dispunem, pentru ridicarea și dezvoltarea economiei noastre naționale. *(Vii aplauze).* Prevederile planului cincinal de reducere a acestor cheltuieli materiale trebuie considerate ca minime, deoarece, așa cum am arătat mai înainte, printr-o mai bună gospodărire a materiilor prime și materialelor, prin utilizarea completă a capacităților de producție este posibil ca sarcinile stabilite să fie cu mult depășite. Este necesar ca toate comitetele și consiliile oamenilor muncii să stabilească măsuri concrete și să acționeze cu răspundere pentru reducerea cheltuielilor de producție. La această acțiune pot și trebuie să aducă o contribuție sporită institutele de cercetări și proiectări, a căror datorie este ca la elaborarea tehnologiilor și proiectelor să urmărească găsirea soluțiilor de reducere a consumurilor specifice, a cheltuielilor materiale. Sînt convins că întregul nostru activ din economie, toți oamenii muncii vor lupta cu înalt spirit de răspundere patriotică pentru realizarea acestei sarcini fundamentale, de care depinde în mare măsură creșterea venitului național — sursa unică de ridicare a nivelului de trai al poporului, a dezvoltării ascendente a economiei naționale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Un obiectiv central al planului pe 1972 și al întregului cincinal, ca de altfel al întregii noastre politici economice, este *creșterea productivității muncii.* Trebuie arătat că în 1971 productivitatea muncii nu a crescut pe măsura dotării tehnice a unităților industriale și nici în raport cu cele stabilite în plan. Insuficienta preocupare pentru folosirea rațională a forței de muncă, deficiențele în organizarea și normarea muncii, depășirea nejustificată a numărului de salariați au constituit cauze principale ale creșterii insuficiente a productivității muncii. Pierderile de timp de lucru reprezintă pierderi de producție și de acumulări.

Întreprinderile, centralele și ministerele trebuie să acorde o atenție de prim ordin folosirii complete a timpului de muncă, extinderii lucrului la mai multe mașini, întăririi ordinii și disciplinei în producție, normării științifice a muncii. În această direcție cred că nimeni nu poate spune că are nevoie să vină altcineva, de la minister, să rezolve problemele ; stă în puterea fiecărei întreprinderi și numai întreprinderea poate soluționa cu succes problemele legate de creșterea productivității muncii.

Creșterea productivității muncii impune, de asemenea, continuarea eforturilor pentru înzestrarea tehnică superioară a unităților de producție, pentru perfecționarea mașinilor prin introducerea și utilizarea de noi dispozitive, pentru asigurarea unor scule de mare randament. În această direcție, sarcini importante revin industriei constructoare de mașini, institutelor de cercetare și proiectare. În această ordine de idei este necesar să fie extinsă *acțiunea de autodotare*, care, după cum arată experiența, duce la ridicarea nivelului tehnic al producției cu costuri reduse — dar și aici nu sîntem decît la început. Anul trecut, planul departamental de autoutilare la Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini s-a îndeplinit în proporție de 102,8%, realizîndu-se utilaje și instalații în valoare de 420 000 000 de lei. Dar nu înseamnă că putem fi mulțumiți cu aceste realizări, pentru că ele sînt cu mult sub posibilitățile întreprinderilor constructoare de mașini. Această acțiune nu s-a extins însă nici cel puțin în această măsură la toate ministerele, rezultate

mai slabe avînd Departamentul industriei alimentare, Ministerul Energiei Electrice, Ministerul Construcțiilor Industriale. Sînt încă destul de frecvente cazurile cînd se apelează cu ușurință la importuri, în loc ca prin autodotare să se asigure completarea și modernizarea mijloacelor tehnice ale întreprinderii. Este necesar ca fiecare minister, centrală industrială și întreprindere să acționeze pentru a rezolva cît mai rapid, prin eforturi proprii, problemele modernizării și dezvoltării capacităților de producție. În această privință poate fi dat ca exemplu Ministerul Industriei Ușoare, care și-a dezvoltat o puternică bază proprie de producere a utilajului de care au nevoie întreprinderile din această ramură. *(Aplauze)*. În viitor este necesar ca, în cel mai scurt timp, toate ministerele economice să-și dezvolte capacitățile de producție, atît pentru piese de schimb, cît și pentru utilaje tehnologice. De exemplu, nimeni nu poate mai bine decît însuși Ministerul Industriei Chimice să-și rezolve problemele utilajelor și modernizarea acestor utilaje, desigur, urmînd ca Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini să producă mașinile și subansamblurile de serie mare. Iată de ce toate ministerele economice care dispun de însemnate capacități de prelucrare mecanică trebuie să treacă la realizarea unei game cît mai variate de mașini și utilaje pentru nevoile proprii și chiar și pentru nevoile altor ministere și pentru export.

Ridicarea productivității muncii, valorificarea rezervelor de care dispun întreprinderile impun *organizarea științifică a producției și muncii* în fiecare unitate economică. Acțiunea începută cu cîțiva ani în urmă a dat rezultate pozitive, dar ea nu a fost continuată cu consecvență, în unele ministere și centrale această preocupare a slăbit. De altfel, tovarăși, este un obicei la noi. Începem o acțiune cu mult zgomot, obținem un șir de re-

zultate, dar, după un timp, lăsăm la o parte această acțiune, ca și cum ea nici nu ar mai intra în preocupările noastre, și începem altele. Or, trebuie înțeles că este necesară o asemenea organizare și conducere care să asigure cuprinderea tuturor domeniilor de activitate, o urmărire permanentă a felului cum se desfășoară munca în toate ramurile și subramurile de activitate. *(Vii aplauze)*. Este necesar ca toate cadrele din industrie, toți oamenii muncii să înțeleagă faptul că organizarea producției și a muncii reprezintă astăzi una din cele mai importante rezerve de creștere a eficienței activității economice. Fiecare unitate economică trebuie să acționeze pentru programarea optimă a producției, a stocurilor, a folosirii utilajelor și forței de muncă, pentru raționalizarea consumurilor, mecanizarea transporturilor interne. Organizarea științifică a producției și a muncii trebuie să asigure reducerea personalului auxiliar și trecerea lui în producție. Reducerea cu un procent a personalului auxiliar și folosirea lui în producție ar asigura pe întreaga industrie o producție suplimentară de 1,6 miliarde de lei. Consider pe deplin justificate criticile aduse în conferință la adresa ministerelor și altor organizații centrale, în a căror activitate se mai resimt manifestări de birocratism și formalism. Este încă răspîndită practica avizărilor inutile, care duce la slăbirea răspunderii în muncă și la întîrzierea soluționării problemelor. Este necesar să fie luate măsuri energice împotriva acestor fenomene negative din munca ministerelor și a altor organe centrale, să se combată cu hotărîre manifestările de birocratism, orice tendință de înlocuire a muncii vii, a prezenței în unități, acolo unde se hotărăște soarta producției, soarta planului de stat, cu circulări și hîrtii. Trebuie lichidată practica rezumării muncii de conducere doar la sesizarea neajunsurilor. Proba eficienței conducerii stă, în primul rînd, în capa-

citatea rezolvării problemelor, adoptării operative a măsurilor corespunzătoare pentru îndeplinirea și depășirea sarcinilor. Perfecționarea stilului de muncă al conducerii ministerelor, centralelor și întreprinderilor rămîne o sarcină de prim ordin, de realizarea căreia trebuie să se ocupe cu toată răspunderea organele de stat și de partid, Consiliul de Miniștri, întregul nostru partid.

Îmbunătățirea conducerii unităților economice face necesare concentrarea și mecanizarea lucrărilor de birou, asigurarea unui sistem informațional operativ și eficient. Sînt în curs de elaborare și aplicare măsuri privind simplificarea și raționalizarea evidenței, îmbunătățirea sistemului informațional, dotarea unităților de producție cu tehnică de calcul. Dar și aici, de cînd se lucrează la propunerile pentru raționalizarea evidenței și îmbunătățirea sistemului informațional, s-au dublat diferite circulări, precum și datele care se cer. *(Animație, aplauze).*

Cînd am trecut Direcția Centrală de Statistică la Consiliul de Stat aveam în vedere să realizăm aceste sarcini mai repede, dar se vede că nici la Consiliul de Stat nu se lucrează mai operativ decît la Consiliul de Miniștri, pentru că au trecut de atunci aproape doi ani ! Consider că este necesar ca tovarășii care se ocupă de această problemă să treacă, realmente, la a pune ordine în acest domeniu, pentru că, dacă ne vom mulțumi numai să anunțăm că vom simplifica, nu vom simplifica, ci vom complica lucrurile ; mai bine să le lăsăm așa cum sînt. *(Animație, aplauze).* Desigur, nu am însă în vedere să lăsăm lucrurile să rămînă așa. Va trebui ca, în cel mai scurt timp, să punem ordine și, într-adevăr, să reducem substanțial datele care se cer, fără a renunța însă la cele strict necesare unei bune informări, dar să le facem cît mai operativ ; să lichidăm practica de a trimite tot felul de circulări și instrucțiuni, care cel puțin în proporție de

2/3 sînt inutile, iar trimiterea lor jos, în unități, este total nejustificată.

Doresc să subliniez, de asemenea, necesitatea folosirii mai judicioase a cadrelor de ingineri și tehnicieni, care în unele întreprinderi sînt utilizați în munci administrative, funcționărești. Cîteodată cele mai bune cadre sînt scoase din unități, sînt luați cei mai buni organizatori și conducători ai producției pentru a fi aduși și transformați în funcționari în ministere. Trebuie să lichidăm această stare de lucruri ! Aceste cadre trebuie utilizate, în primul rînd, în asigurarea asistenței tehnice corespunzătoare a producției, precum și în activitatea de concepție și proiectare tehnică. În industrie și în construcții lucrează astăzi 51 000 de ingineri și aproape 75 000 de tehnicieni. Această însemnată forță tehnică trebuie folosită exclusiv pentru rezolvarea în bune condiții a problemelor tehnice și organizatorice legate de perfecționarea procesului de producție.

Este necesar ca organele de conducere din fiecare centrală și întreprindere să stabilească măsuri concrete — pe care să le urmărească permanent — pentru gospodărirea cît mai rațională și folosirea cît mai eficientă a întregului potențial productiv. Trebuie să fie tuturor clar că ridicarea productivității muncii constituie factorul hotărîtor al dezvoltării eficiente a producției materiale, al asigurării resurselor necesare creșterii nivelului de trai — și de aceea această problemă să stea permanent în atenția tuturor colectivelor de muncă, tuturor întreprinderilor, centralelor și ministerelor. Productivitatea muncii, tovarăși, este o problemă centrală pentru făurirea socialismului și comunismului. *(Aplauze).* Sîntem încredințați că muncitorii, tehnicienii, inginerii și specialiștii noștri vor face totul ca, ridicîndu-și calificarea, întărind disciplina în producție, folosind la maximum resursele in-

terne, să pună în valoare superioritatea economiei socialiste planificate, asigurînd o productivitate a muncii tot mai înaltă, care să ne permită avansarea tot mai rapidă pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

O sarcină fundamentală, un factor hotărîtor care condiționează dezvoltarea cu succes a economiei noastre în etapa actuală este *ridicarea calității produselor.* Deși într-o serie de ramuri s-au obținut progrese evidente în această direcție, totuși, realizările de pînă acum nu sînt întru totul pe măsura posibilităților create de dotarea tehnică a uzinelor și de experiența acumulată de cadrele noastre. În prezent, calitatea unor produse lasă încă de dorit, iar procesul de asimilare a unor produse noi se desfășoară destul de lent, greoi, de multe ori durata depășind 2—3 ani. Și dacă ar fi numai 2—3 ani, ar fi bine, dar există un fenomen și mai negativ. Dacă întreprinderile acordă o atenție sporită producției pentru export, produsele necesare în țară sînt tratate cu totul altfel. Aceasta este valabil atît pentru producția industrială, construcțiile de mașini, pentru utilaje, cît și pentru produsele de larg consum. Or, trebuie înțeles că problema calității producției trebuie tratată în mod unitar; ridicarea nivelului tehnic al instalațiilor, al mașinilor trebuie văzută în aceeași măsură atît pentru străinătate, cît și pentru intern. Firește, se poate ca pentru străinătate să se adauge o serie de cereri speciale privind caracteristici legate de climă sau de zona în care exportăm, dar, în rest, nu trebuie să existe nici un fel de deosebire, ci, dimpotrivă, trebuie ca atît producătorul, cît și controlul de calitate să manifeste aceeași exigență față de toate produsele — nu mai vorbesc de bunurile de consum. *(Aplauze).* Oare rochia sau haina cu care se îmbracă muncitorul și muncitoarea din România trebuie să fie de

calitate mai slabă decît aceea pe care o exportăm în alte țări? *(Vii aplauze).* Numai să vorbim de răspunderea pe care o avem față de clasa muncitoare, de poporul nostru, de faptul că constituim o comunitate unică, că muncim pentru noi? Nu trebuie să avem grijă noi înșine de familia noastră? Trebuie să punem capăt acestei mentalități greșite, să o lichidăm cu desăvîrșire. Calitatea produselor trebuie să constituie cerința numărul unu pentru toate produsele. *(Aplauze puternice).* În anul trecut, din 425 de produse prevăzute prin planul de stat să fie asimilate în fabricație, 69 de produse nu au fost realizate, iar 35 de produse din 227 care urmau să fie modernizate, de asemenea, nu s-au realizat.

Ridicarea calității produselor impune o preocupare constantă pentru întărirea disciplinei tehnologice, pentru perfecționarea și respectarea tehnologiilor de fabricație, pentru îmbunătățirea controlului tehnic de calitate în toate fazele procesului de producție. Realizarea unor parametri de calitate tehnică și funcționali superiori la produsele industriei noastre este o cerință esențială atît pentru satisfacerea în bune condiții a nevoilor de consum ale oamenilor muncii din țara noastră, cît și pentru creșterea competitivității produselor românești pe piața mondială, pentru o participare mai intensă a României la schimbul de bunuri internațional. Problema ridicării calității produselor trebuie să devină, de aceea, pentru fiecare conducător de centrală sau întreprindere, pentru fiecare muncitor, maistru sau inginer o sarcină centrală de partid și de stat. Și în acest domeniu, de asemenea, nimeni altul nu poate rezolva problemele decît colectivul fiecărei unități în parte.

Folosirea mai bună a capacităților de producție, creșterea productivității muncii, diminuarea cheltuielilor materiale trebuie să se concretizeze în *reducerea prețului de*

cost, element esenţial al eficienţei întregii activităţi economice. În anul 1971, sarcina de reducere a cheltuielilor de producţie nu a fost realizată, ceea ce a diminuat acumulările pe industria republicană cu aproape 900 000 000 de lei. Pentru anul 1972 se prevede o reducere a preţului de cost de circa 3%, care, ţinînd seama de însemnatele rezerve existente în întreprinderi, trebuie considerată drept sarcină minimală. Este necesar să se ia toate măsurile ca nici o întreprindere, nici o unitate să nu înregistreze pierderi în activitatea economică, ca toate produsele să fie rentabile. Dar, cînd vorbim ca toate produsele să fie rentabile, aceasta înseamnă că rentabilitatea trebuie să se realizeze pe seama reducerii preţului de cost şi nu pe seama creşterii preţurilor acestor produse, pentru că sînt şi asemenea tendinţe ; chiar în conferinţă, cîţiva dintre vorbitori au cerut mai multă libertate în fixarea preţurilor, pentru a le stabili aşa cum doresc ei şi a face astfel aşa-zis rentabile produsele respective. Or, trebuie să ne fie clar că legea preţurilor, pe care nu de mult am adoptat-o, urmăreşte tocmai să pună capăt practicilor de pînă acum de a acoperi o serie de deficienţe din întreprinderi pe seama creşterii preţurilor la diferite produse — atît la mijloace de producţie, cît şi la bunuri de consum. Noi avem în vedere ca în actualul cincinal să obţinem o reducere generală a preţului de cost — şi aceasta trebuie să stea în atenţia fiecărei unităţi în parte.

În promovarea progresului tehnic, în creşterea productivităţii muncii şi sporirea eficienţei economice, sarcini însemnate revin *cercetării ştiinţifice*. Cercetarea trebuie să contribuie mai mult la dezvoltarea şi valorificarea superioară a bazei energetice şi de materii prime, la perfecţionarea tehnologiilor şi la modernizarea produselor din toate ramurile, la crearea de noi materiale şi a unor aparaturi de înalt nivel tehnic. Este adevărat, în ultimii

ani s-a intensificat cercetarea în domeniul ştiinţelor tehnice, s-au făcut progrese pe tărîmul cercetării în construcţia de maşini, electrotehnică şi electronică, automatică, în chimie şi în alte domenii. În prezent funcţionează 77 de institute şi centre de cercetare şi proiectare în ştiinţele tehnice. Dispunem de 100 de laboratoare uzinale de cercetare, în care lucrează un mare număr de cercetători şi specialişti cu calificare superioară. La acest potenţial se adaugă, desigur, cadrele de cercetători din învăţămîntul superior.

Cu toate progresele obţinute, aportul cercetării ştiinţifice la soluţionarea nevoilor concrete ale producţiei este încă destul de redus. Importul de licenţe se menţine încă ridicat, nu se depun eforturi suficiente pentru a perfecţiona şi moderniza produsele şi tehnologiile asimilate în ţară. Datorită duratei mari a unor cercetări, unele soluţii se perimează chiar în faza proiectării. Numărul cercetărilor proprii valorificate în producţie este încă mic.

Desigur, aceste neajunsuri se datoresc în mare măsură deficienţelor existente în activitatea de cercetare, dar o însemnată parte de răspundere pentru stările de lucruri negative revine conducerilor ministerelor, centralelor şi întreprinderilor, care se preocupă încă insuficient de valorificarea în producţie a rezultatelor cercetării proprii. Unele ministere şi unităţi economice apelează cu prea multă uşurinţă la importuri de tehnologii şi documentaţii tehnice din străinătate, neglijează forţele creatoare proprii, competenţa şi ingeniozitatea ştiinţifică a cercetătorilor noştri. În condiţiile producţiei moderne, valorificarea rapidă a rezultatelor cercetării ştiinţifice proprii constituie o cerinţă esenţială a unei activităţi economice eficiente şi de aceea toate cadrele din economie, din industrie, din construcţii, din celelalte ramuri economice trebuie să acorde o mai mare atenţie acestei probleme. Este necesar

să crească spiritul de răspundere atît al cadrelor din unitățile de cercetare, cît și al celor din întreprinderile industriale pentru sporirea rolului științei și tehnicii românești în soluționarea problemelor complexe pe care le ridică progresul rapid al economiei noastre în pas cu revoluția tehnico-științifică contemporană.

Dispunem de toate condițiile necesare pentru a asigura ridicarea continuă a nivelului tehnic al producției, pentru a face ca produsele noastre să întrunească caracteristici constructive și funcționale cît mai înalte, ridicîndu-se prin performanțele și calitatea lor la nivelul realizărilor obținute pe plan mondial. Ne exprimăm convingerea că muncitorii, tehnicienii și inginerii din întreprinderile noastre, toți oamenii muncii din industrie, înțelegînd acest comandament vital al economiei noastre naționale, vor face din ridicarea calității produselor o cauză de onoare și un obiectiv central al întregii lor activități. *(Vii și puternice aplauze).*

Stimați tovarăși,

Corespunzător liniei politice stabilite de Congresul al X-lea al partidului privind realizarea unui raport optim între acumulare și consum, linie care corespunde intereselor vitale, prezente și de perspectivă, ale poporului român, în actualul cincinal se prevede ca 30—32% din venitul național să fie alocat reproducției socialiste lărgite, dezvoltării și modernizării bazei tehnico-materiale a producției. Pe baza acestei orientări, planul cincinal actual prevede realizarea unui important program de *investiții*. Numai în acest an, din fondurile centralizate ale statului se investesc 87,2 miliarde de lei, depășindu-se cu peste 15% investițiile realizate în anul 1971. Se prevede să fie date în funcțiune, numai în industrie, 300 de capacități de

producție importante. Totodată, anul acesta urmează să fie date în folosință un mare număr de obiective social-culturale.

Planul de investiții pe acest an este mai bine pregătit comparativ cu cel din anul trecut. Cu toate acestea, nu s-a îndeplinit integral sarcina trasată ca pregătirea planului de investiții pe anul 1972 să fie încheiată cel mai tîrziu pînă la finele anului precedent. Din această cauză, îndeplinirea planului de investiții pe ianuarie a fost nesatisfăcătoare. Sînt necesare măsuri hotărîte pentru ca în primul trimestru să se realizeze cel puțin 20% din planul anual de investiții și de construcții.

Realizarea acestui program impune măsuri energice din partea Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini și a celorlalte ministere pentru asigurarea utilajelor la termenele stabilite prin contracte. Pentru a se simplifica relațiile dintre beneficiarii de investiții și unitățile furnizoare, trebuie să se treacă la introducerea furnizorului general.

Realizarea importantului volum de investiții prevăzut de cincinal impune măsuri hotărîte pentru dezvoltarea și perfecționarea în continuare a producției materialelor de construcții. Desigur, în ultimii ani, în urma atenției mai mari ce s-a acordat acestui sector, s-au obținut o serie de rezultate pozitive. În 1971, producția de ciment a depășit 8 500 000 de tone, iar în 1975 va ajunge la peste 16 000 000 de tone, față de 5 400 000 în 1965; în perioada 1965—1971, producția de prefabricate din beton armat a crescut de peste 3,1 ori. Au fost create o serie de materiale noi, cu caracteristici îmbunătățite. Pentru a satisface însă pe deplin nevoile vastului șantier de construcții deschis în țara noastră, trebuie în continuare depuse eforturi pentru a spori, perfecționa și diversifica producția de

materiale de construcții — atît în cadrul unităților departamentului de resort, cît și în industria locală.

Este necesar să se depună eforturi sporite pentru creșterea eficienței economice a investițiilor. Nu a fost lichidată cu totul mania proiectării unor suprafețe și volume de construcții și utilități supradimensionate; unele obiective, lucrări, utilaje și dotări nu sînt de altfel deloc justificate; se supraevaluează costul unor construcții, se cer pe parcurs suplimentări de fonduri pentru lucrări care nu ar fi trebuit să fie realizate. Continuă să se scoată în mod nejustificat mari suprafețe din circuitul agricol, mergîndu-se pe linia proiectării de clădiri cu un singur nivel — deși procesul tehnologic și funcțional permite construirea în înălțime — și totodată cu o ocupare foarte slabă a terenului. În general, vor trebui luate măsuri pentru reducerea ponderii cheltuielilor de construcții-montaj în volumul total al investițiilor, pondere care continuă să fie exagerat de mare, chiar în cazul investițiilor pentru dezvoltarea întreprinderilor aflate în funcțiune, unde, în mod normal, partea hotărîtoare a cheltuielilor trebuie să revină dotării cu mașini, utilaje și instalații. În cincinalul trecut, din totalul de 104 miliarde de lei investiții pentru întreprinderile industriale existente, fondurile cheltuite pentru mărirea suprafețelor de producție au depășit 52 de miliarde de lei. În viitor va trebui mai mult concentrată atenția spre investiții care să asigure dezvoltarea intensivă a producției, utilarea tehnică superioară a întreprinderilor.

Unele întreprinderi, centrale și ministere, în loc să ia măsuri pentru mai buna utilizare a capacităților existente, solicită, în mod nejustificat, noi investiții pentru realizarea sporurilor de producție planificate. Comitetul de Stat al Planificării, Ministerul Finanțelor, ministerele de ramură vor trebui să reexamineze cu toată atenția oportunitatea

capacităților noi și să nu admită realizarea lor decît cu condiția folosirii la maximum a capacităților de producție existente.

Comitetele și consiliile oamenilor muncii, ca și colegiile ministerelor — deși au în competența lor aproape 50% din planul anual de investiții — nu supun unei analize critice aprofundate documentațiile ce le sînt date spre avizare, aprobînd uneori investiții fără fundamentare economică corespunzătoare.

Doresc să atrag, de asemenea, atenția asupra faptului că duratele în care se realizează obiectivele de investiții sînt încă mari și nu se respectă întotdeauna termenele planificate pentru punerea în funcțiune. Din cele 400 de capacități principale de producție industrială și agrozootehnice puse în funcțiune în anul 1971, circa 100 au fost date în folosință cu întîrziere. Aceasta duce la nerealizarea producției și acumulărilor planificate, la imobilizarea de mijloace financiare și materiale.

Există capacități de producție care nu dau efectul economic scontat, termenul de realizare a parametrilor proiectați depășindu-se din cauza lipsurilor în proiectare, execuție și exploatare.

Deoarece la această conferință participă și cadre de conducere, muncitori, tehnicieni și ingineri din construcții, doresc să mă opresc puțin și asupra acestui sector de activitate. Deși gradul de înzestrare tehnică a organizațiilor de construcții-montaj a crescut an de an, acest lucru nu se reflectă în sporirea corespunzătoare a producției și productivității muncii realizate. Există încă însemnate rezerve în utilizarea mecanismelor și utilajelor de construcție. Este necesar să se ia măsuri hotărîte pentru folosirea deplină a fondului de timp, pentru extinderea acordului global — formă deosebit de stimulativă de salarizare în construcții —, precum și pentru lichidarea apro-

vizionării neritmice a șantierelor cu materiale și prefabricate.

Un obiectiv de primă însemnătate în activitatea organizațiilor de construcții-montaj trebuie să fie reducerea costului lucrărilor executate prin mai buna gospodărire a materialelor, prin introducerea unei ordini și discipline ferme pe șantiere, prin mecanizarea lucrărilor. Numai la controalele efectuate în cursul trimestrului al IV-lea din 1971 la un număr de 228 de șantiere și depozite de materiale din subordinea ministerelor: construcțiilor industriale, energiei electrice, transporturilor și telecomunicațiilor, minelor, petrolului și geologiei, industriei construcțiilor de mașini, industriei lemnului, industriei metalurgice și consiliilor populare județene s-au constatat materiale degradate sau expuse degradării prin proasta depozitare și gospodărire în valoare de peste 30 000 000 de lei. Asemenea stări de lucruri trebuie curmate cu desăvîrșire, luîndu-se măsuri severe împotriva celor din vina cărora se distrug bunuri obștești, părți ale avuției noastre naționale.

Realizarea în bune condiții a programului de investiții prevăzut în actualul cincinal impune să se ia toate măsurile pentru asigurarea la timpul optim a proiectelor și documentației tehnice, a utilajelor tehnologice, pentru ridicarea gradului de mecanizare, pentru scurtarea duratei de execuție și darea mai devreme în funcțiune a noilor obiective. Există condiții ca, printr-o strînsă conlucrare între proiectanți, constructori și beneficiari, să se realizeze cu succes investițiile planificate. Fără îndoială că oamenii muncii din construcții vor depune toate eforturile pentru a-și îndeplini cu cinste marile sarcini ce le revin în înfăptuirea programului de investiții în actualul cincinal, dînd patriei noi fabrici și uzine, noi edificii social-culturale, care să asigure poporului un nivel de viață și de civilizație tot mai înalt. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Dezvoltarea economică, creșterea și diversificarea producției au avut ca rezultat intensificarea participării României la circuitul economic internațional. Volumul total al *comerțului exterior* a crescut în 1971 față de 1970 cu 8,6% — între care exportul cu 13,7%, iar importul cu circa 4% —, ceea ce reflectă o preocupare mai susținută pentru asigurarea echilibrului balanței de plăți externe. S-a îmbunătățit structura exportului, reflectată prin creșterea ponderii mașinilor și utilajelor, produselor chimice, bunurilor industriale de larg consum.

Cu toate aceste rezultate bune, planul pe 1971 nu a fost realizat. Aceasta a influențat în mod negativ balanța comercială, care, deși în ansamblu a fost excedentară, pe relația de devize libere s-a soldat cu un deficit, ceea ce a avut, desigur, efecte și asupra balanței de plăți externe. Pentru remedierea acestei situații, este necesar ca ministerele și întreprinderile care nu au îndeplinit planul de export pe anul 1971 să ia măsuri hotărîte pentru recuperarea restanțelor în acest an.

Pentru îndeplinirea în bune condiții a planului de comerț exterior, este imperios necesar să se asigure organizarea în condiții mai bune a producției pentru export, așa cum se prevede în Legea cu privire la activitatea de comerț exterior. Ministerele și celelalte organe centrale, precum și organele locale cu activitate de comerț exterior trebuie să realizeze integral și ritmic, pe luni și trimestre, atît planul de producție pentru export, cît și exportul propriu-zis. Întreprinderile și centralele trebuie să acorde o atenție mai mare, nemijlocită problemelor

exportului ; sînt încă multe unităţi care se dezinteresează de ce se întîmplă cu produsele lor pe piaţa externă. Întreprinderile şi centralele trebuie să ştie că răspund direct de felul cum se valorifică produsele lor atît în ţară, cît şi în străinătate. Asigurarea cu prioritate a producţiei pentru export, precum şi livrarea sa la timp, lună de lună, şi în bune condiţii constituie o îndatorire primordială, o sarcină de plan obligatorie. Planul de producţie trebuie considerat îndeplinit numai în măsura în care se realizează desfacerea efectivă atît pe piaţa internă, cît şi pe piaţa externă a produselor.

Se impun, de asemenea, eforturi pentru îmbunătăţirea substanţială a structurii fondului de marfă oferit la export, introducîndu-se în fabricaţie sortimente superioare, cu preţuri ridicate pe piaţa externă. Trebuie să crească ponderea la export a industriei constructoare de maşini.

La rîndul lor, ministerele, centralele şi unităţile cu activitate de comerţ exterior au datoria să îmbunătăţească prospectarea pieţei externe, să perfecţioneze reţeaua de comercializare.

Paralel cu sporirea efortului pe linia realizării şi depăşirii exportului, trebuie intensificate preocupările pentru *reducerea importului la strictul necesar*. Trebuie să fie pusă hotărît în aplicare măsura prin care nerealizările la export dintr-o lună să determine reducerea în mod corespunzător a angajărilor la import pe luna următoare.

Un obiectiv de seamă al politicii noastre este, după cum se ştie, *extinderea activităţii de cooperare cu alte ţări* — formă superioară a relaţiilor economice internaţionale. Pe calea cooperării cu întreprinderi din alte ţări, ministerele, centralele şi întreprinderile industriale pot dezvolta producţia de serie mare, cu eficienţă ridicată. O

importanţă deosebită are în acest sens extinderea cooperării economice şi tehnico-ştiinţifice cu ţările membre ale C.A.E.R. în cadrul programului complex adoptat anul trecut la Sesiunea C.A.E.R. de la Bucureşti. Corespunzător prevederilor programului complex, această cooperare este menită să asigure dezvoltarea şi înflorirea fiecărei economii naţionale independente, precum şi progresul general al economiei ţărilor membre. *(Aplauze puternice).* Conducerea partidului şi statului au stabilit o serie de măsuri pentru participarea activă a ţării noastre la Programul complex al ţărilor membre ale C.A.E.R. Promovăm şi vom promova, totodată, o politică consecventă de dezvoltare a cooperării cu toate celelalte ţări socialiste atît în producţie, cît şi în domeniul ştiinţei şi tehnicii. Vom acţiona, de asemenea, pentru a lărgi relaţiile de cooperare, pe planuri multiple, cu ţările în curs de dezvoltare, cu ţările capitaliste dezvoltate, asigurînd participarea intensă a României la diviziunea internaţională a muncii. Fără a ne încadra activ în această diviziune nu se poate concepe progresul României, al construcţiei socialismului şi comunismului. După cum se ştie, reglementările actuale acordă competenţe largi ministerelor, centralelor industriale şi unităţilor economice în domeniul cooperării în producţie şi tehnico-ştiinţifice cu alte ţări — şi este necesar să dea dovadă de mai multă iniţiativă pentru a pune cît mai deplin în valoare avantajele cooperării internaţionale. Ne exprimăm încrederea că ministerele, centralele şi întreprinderile vor lua toate măsurile pentru a asigura producţia prevăzută la export, pentru a ridica nivelul competitivităţii produselor noastre, pentru a îndeplini integral şi în bune condiţii planul de export — una din sarcinile de bază ale activităţii noastre economice.

M-am oprit, tovarăşi, asupra unora din cele mai im-

portante probleme ale activității din industrie și construcții, precum și din comerțul exterior, de a căror soluționare depinde progresul mai rapid al economiei noastre naționale, realizarea cu succes a prevederilor cincinalului. Desigur, în cadrul discuțiilor din ședințele plenare și din comisii s-au ridicat și alte probleme, s-au făcut numeroase propuneri și observații de care va trebui să ținem seama în munca de viitor. Consiliul de Miniștri, Consiliul Economic, ministerele și organizațiile economice centrale trebuie să examineze cu toată atenția aceste probleme, toate propunerile făcute și să se stabilească, în cel mai scurt timp, măsuri pentru remedierea lipsurilor semnalate, pentru aplicarea soluțiilor judicioase avansate în dezbateri. În circa 2—3 luni de zile trebuie asigurată soluționarea problemelor ce pot fi rezolvate la nivelul centralelor și ministerelor. Propunerile privind soluționarea unor probleme cu caracter mai general, de ansamblu, vor trebui centralizate și sintetizate spre a fi supuse examinării și aprobării forurilor superioare. Va trebui să se dea cît mai grabnic răspuns tuturor problemelor ridicate în conferință de reprezentanții întreprinderilor și centralelor. În circa trei luni de zile, conducerile întreprinderilor vor trebui să primească răspuns la toate propunerile — fie pozitive, fie negative. *(Vii aplauze).* Desigur, nu trebuie să vă așteptați ca toate miile de propuneri să fie aprobate. Dar, oricum, eu consider că cea mai mare parte dintre ele vor trebui să-și găsească o soluționare corespunzătoare și, în orice caz, este necesar ca cei care au formulat propuneri să primească răspuns, pentru a ști de ce aceste propuneri au fost sau nu au fost acceptate. Aceasta este o obligație esențială a unei conduceri eficiente și democratice. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Este un fapt cunoscut că întreaga activitate de dezvoltare și modernizare a industriei noastre, de înflorire a economiei naționale, întreaga construcție a socialismului sînt închinate omului, au ca țel principal creșterea bunăstării maselor de oameni ai muncii, ridicarea nivelului de civilizație al întregului popor. Programul elaborat de Congresul al X-lea conține prevederi deosebit de importante în această direcție. Sînt cunoscute măsurile luate anul trecut, primul an al cincinalului, pentru creșterea veniturilor populației, pentru satisfacerea mai bună a nevoilor celor ce muncesc.

Pe baza realizărilor în dezvoltarea economiei naționale, ne propunem să înfăptuim noi și importante măsuri pentru ridicarea nivelului de trai, material și cultural, al întregului popor. În cursul acestui an urmează să se treacă la majorarea salariilor mici, începînd cu sporirea salariului minim, în prima etapă, de la 800 de lei la 1 000 de lei. De asemenea, urmează să fie majorate pensiile. În anul 1973 și în continuare se va trece la sporirea tuturor salariilor, astfel ca, în conformitate cu prevederile cincinalului, salariul real să crească pînă în 1975 cu 20%. Sistemul de retribuție în industrie și construcții — experimentat și generalizat în ultimii ani — a dat rezultate pozitive, contribuind la stimularea oamenilor muncii în ridicarea calificării și utilizarea mai bună a timpului de lucru, la creșterea stabilității forței de muncă. În același timp, trebuie arătat că în acest domeniu se mai mențin unele neajunsuri, persistînd mai ales tendința utilizării neraționale a fondului de salarii. Au loc depășiri ale fondului de salarii planificat, în condițiile cînd planul la productivitatea muncii nu se realizează. Respectarea corelației între creșterea productivității muncii și

creșterea salariului mediu are o importanță hotărîtoare pentru asigurarea dezvoltării echilibrate și în ritm susținut a economiei — și, de aceea, ministerele, centralele și întreprinderile au datoria de a acorda cea mai mare atenție bunei gospodăriri a fondului de salarii. Trebuie înțeles că bunăstarea oamenilor muncii nu poate crește decît ca rezultat al creșterii producției și productivității muncii, al sporirii eficienței economice a întreprinderilor, iar atingerea acestor țeluri este condiționată de întregul ansamblu de măsuri la care m-am referit mai înainte.

S-au făcut un șir de propuneri în legătură cu sistemul de salarizare. După cum cunoașteți, în curînd Legea salarizării va fi supusă spre dezbatere și va fi necesar ca acele propuneri care se vor dovedi judicioase să-și găsească reflectarea corespunzătoare. Trebuie înțeles însă că trecerea unei ramuri la un nivel superior de salarizare se poate realiza numai în măsura în care ramura respectivă se ridică la nivelul corespunzător din punct de vedere al activității sale. De exemplu, ca să mă refer la construcții, am în vedere introducerea rapidă a mecanizării lucrărilor, ceea ce va duce la mărirea ponderii personalului cu un nivel de calificare înalt și la creșterea productivității muncii. Se vor crea condiții pentru a se putea ca această ramură să fie ridicată la o treaptă superioară — și aceasta este valabil și pentru celelalte ramuri. Trebuie să ne străduim să obținem într-un timp scurt o asemenea creștere a productivității muncii și dotare tehnică, încît să creăm condiții pentru sporirea generală a veniturilor ; atunci și așezarea ramurilor va putea fi soluționată în condiții bune. Nu vreau însă să înțelegeți că nu sînt de acord cu criticile formulate la adresa Ministerului Muncii, care nu soluționează întotdeauna corespunzător un șir de probleme. Ridic această problemă pentru că noi, toți, trebuie să înțelegem că este

necesar să ne preocupăm de găsirea soluțiilor corespunzătoare ; iar organele de sinteză să țină seama și să se sfătuiască mai des și — cum au spus unii tovarăși — nu numai să se sfătuiască, dar să și țină seama în elaborarea materialelor de ceea ce a reieșit din ce au discutat sau, în orice caz, să informeze cel puțin pe tovarăși de ce nu au acceptat propunerile. Este o cerință elementară și ministerele și organele noastre trebuie să înțeleagă acest lucru. *(Aplauze)*. Totodată, în spiritul principiilor echității socialiste, este necesară aplicarea justă, exigentă și corectă a cointeresării materiale în producție, în raport cu contribuția fiecăruia, cu eforturile și grija pentru interesele generale ale economiei socialiste. Acționînd în continuare pentru ridicarea veniturilor celor cu salarii mici, pentru lichidarea decalajelor nejustificate între venituri, trebuie să combatem, în același timp, orice tendințe nivelatoare în salarizare, de natură să impieteze asupra stimulării materiale, asigurînd permanent un raport just între veniturile diferitelor categorii de oameni ai muncii.

Cincinalul prevede sporirea simțitoare a fondurilor sociale de consum ; în acest an, veniturile populației din fondurile sociale de consum — alocații pentru copii, ajutoare, burse, cheltuieli pentru învățămînt și cultură, pentru ocrotirea sănătății — vor crește cu peste 12% față de anul 1971. În prezent, din totalul veniturilor reale pe salariat, circa o cincime reprezintă venituri obținute din fondurile sociale de consum.

Corespunzător veniturilor sporite ale populației, se prevăd măsuri pentru o aprovizionare corespunzătoare cu bunuri de consum și servicii. Volumul desfacerilor de mărfuri cu amănuntul va reprezenta în acest an peste 108 miliarde, cu peste 6% mai mult decît în 1971. Grija statului pentru buna aprovizionare a populației se reflectă

și în prevederile înscrise în planul acestui an cu privire la creșterea față de anul 1971 a livrărilor către fondul pieței la principalele produse, spre exemplu la carne și produse din carne — peste 10%, pește și produse din pește — 21%, ulei — 6,6%, lapte și produse din lapte — 22%, zahăr — 7%, ouă — circa 7%, țesături tip bumbac — circa 5%, încălțăminte — circa 5%, confecții — 8%, frigidere — 18%, autoturisme — peste 22%. În vederea îmbunătățirii în continuare a condițiilor de locuit ale populației, se prevede construirea în acest an a peste 93 000 de apartamente din fondurile statului sau cu sprijinul statului în credite și execuție. Partidul și statul sînt ferm hotărîte să facă totul pentru ca progresele obținute de oamenii muncii în producție să se resimtă nemijlocit în îmbunătățirea vieții materiale a fiecărei familii, în creșterea gradului de civilizație culturală a societății noastre, în afirmarea tot mai plenară a principiilor echității și umanismului socialist. *(Vii și puternice aplauze).*

Dragi tovarăși,

Înfăptuirea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea — făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate — impune perfecționarea continuă a conducerii și planificării întregii activități economico-sociale.

Avem o linie economică și politică justă — bazată pe principiile marxist-leniniste, pe legitățile obiective ale dezvoltării sociale —, care corespunde condițiilor concrete din țara noastră. Viața a demonstrat și demonstrează zi de zi justețea politicii generale a partidului nostru, a programului elaborat de Congresul al X-lea, aceasta constituind un factor primordial pentru dezvoltarea societății

noastre socialiste, pentru triumful comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).* Dar elaborarea unei linii generale juste și a unui program de dezvoltare economico-socială corespunzător etapei în care ne găsim nu constituie decît o latură, ce-i drept foarte importantă, dar totuși numai o latură a activității de conducere. A doua latură, tot atît de importantă, aș putea spune esențială, este realizarea liniei generale și a programului partidului, activitatea de conducere și planificare, de realizare în practică a hotărîrilor stabilite.

Se știe că formele organizatorice, metodele de conducere și planificare trebuie să corespundă fiecărei etape de dezvoltare economico-socială. Pornind de la aceste considerente, Conferința Națională a partidului din decembrie 1967 și Congresul al X-lea au elaborat liniile directoare cu privire la perfecționarea organizării, conducerii și planificării tuturor domeniilor de activitate.

Principiile călăuzitoare în realizarea acestei perfecționări sînt următoarele :

— În actuala etapă de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate trebuie să se afirme tot mai puternic rolul Partidului Comunist Român ca forță politică conducătoare a întregii societăți ; în același timp, trebuie să crească atribuțiile și rolul statului în organizarea și conducerea unitară a tuturor laturilor activității societății noastre.

— Organizarea, conducerea și planificarea tuturor sectoarelor de activitate trebuie să se bazeze pe centralismul democratic, care asigură îmbinarea armonioasă a conducerii unitare a societății cu o largă autonomie și inițiativă a unităților de bază.

— Întreaga activitate economico-socială trebuie să se bazeze pe un plan unic național, care trebuie să asigure folosirea cît mai judicioasă a mijloacelor materiale și a

forței de muncă, în vederea dezvoltării armonioase a întregii societăți.

— Introducerea conducerii colective în toate sectoarele de activitate și la toate nivelurile, aceasta constituind o cerință obiectivă pentru soluționarea corespunzătoare a problemelor dezvoltării fiecărei unități, pentru asigurarea mersului înainte al societății noastre.

— Crearea cadrului organizatoric adecvat pentru participarea largă a oamenilor muncii la conducerea tuturor domeniilor de activitate, la adoptarea deciziilor, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a țării. *(Aplauze).*

Organizarea comitetelor și consiliilor oamenilor muncii, instituționalizarea adunărilor generale ca organe de conducere colectivă reprezintă tocmai expresia acestui principiu, expresia dezvoltării continue a democrației socialiste în țara noastră. *(Aplauze puternice).*

Deși a trecut relativ puțin timp de la constituirea lor, practica a demonstrat că aceste măsuri au determinat o schimbare importantă în organizarea și conducerea vieții economice în întreprinderi, în promovarea largă a muncii colective și a democrației muncitorești în sfera hotărîtoare a activității sociale — producția materială. Prin activitatea acestor organisme, democrația noastră economică a căpătat un conținut mai concret, asigurind condiții pentru o mai deplină exercitare de către oamenii muncii a drepturilor și răspunderilor ce le revin în dubla lor calitate de producători și proprietari ai mijloacelor de producție, cît și de beneficiari a tot ceea ce se înfăptuiește în țara noastră. *(Vii aplauze).* Dezvoltarea acestei democrații, creșterea sentimentului oamenilor muncii de stăpîni ai bogăției naționale, dezvoltarea simțului lor de răspundere față de gospodărirea unităților de producție, participarea la conducerea întregii economii constituie

obiective esențiale ale politicii partidului, laturi inseparabile ale dezvoltării multilaterale a societății noastre socialiste pe calea spre comunism.

Au trecut cîțiva ani de la începerea înfăptuirii hotărîrilor Conferinței Naționale și ale Congresului al X-lea ale partidului; putem deci să facem un prim bilanț a ceea ce am realizat și totodată — pe baza experienței de pînă acum — să stabilim cum să acționăm în continuare. Se poate aprecia că viața demonstrează justețea măsurilor luate, a principiilor care stau la baza perfecționării organizării, conducerii și planificării economiei naționale. Este necesar să continuăm acțiunea de realizare a acestor măsuri, în așa fel încît pînă la sfîrșitul anului 1972 să încheiem, în linii generale, această muncă de mare răspundere.

Înainte de toate va trebui să se asigure pe deplin așezarea pe baza legii a relațiilor dintre întreprinderi, centrale și ministere. Trebuie arătat că o dată cu formarea centralelor, care și-au dovedit viabilitatea, s-au manifestat și unele tendințe greșite. În primul rînd, s-au luat unele măsuri care au dus la diminuarea rolului unor întreprinderi; totodată, au fost transferate de la întreprinderi la centrale unele cadre de conducere și specialiști, ceea ce a dăunat bunului mers al unităților. Sînt complet de acord cu criticile foarte serioase aduse în timpul discuțiilor la adresa acestor măsuri greșite. Este adevărat că, pe parcurs, s-au luat unele măsuri pentru îndreptarea lucrurilor, dar nu se poate spune că această situație a fost peste tot ameliorată. De aceea, este necesar să luăm în cel mai scurt timp măsuri pentru readucerea cadrelor necesare în întreprinderi și pentru întărirea rolului lor ca unități de bază ale activității de producție materială. *(Aplauze).*

Întreprinderile, comitetele oamenilor muncii, toți oa-

menii muncii, ca proprietari și producători, poartă răspunderea nemijlocită pentru organizarea producției în conformitate cu cerințele celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, cît și pentru desfacerea producției atît în țară, cît și pe piața externă. Trebuie să fie clar că procesul de producție începe o dată cu conceperea și proiectarea produsului și se încheie după ce a fost vîndut în țară sau în străinătate și s-a încasat contravaloarea. Conducerea întreprinderii, întregul colectiv de oameni ai muncii au, deci, datoria să se preocupe de desfășurarea în cele mai bune condiții a întregului proces de producție. De aceea, trebuie să acționăm permanent pentru întărirea rolului întreprinderilor și perfecționarea întregii lor activități ; în întreprindere se hotărăște, pînă la urmă, soarta planului. *(Aplauze puternice).*

În al doilea rînd, în cursul formării centralelor s-au manifestat tendințe de a se crea un aparat greoi, care să continue practicile negative ale vechilor direcții generale din ministere. Deși s-au adus și aici unele corecturi, mai sînt și azi centrale care nu lucrează corespunzător prevederilor legii, care au un aparat greoi. De altfel, criticile formulate în cadrul discuțiilor sînt foarte elocvente în acest sens.

Avem un mare număr de centrale, mai ales cele organizate pe structura unei întreprinderi de bază, care desfășoară o activitate bună. De aceea, se impune să aplicăm mai ferm această experiență și să trecem la așezarea centralelor pe structura principalelor întreprinderi. Este adevărat că aici s-au exprimat și păreri că trebuie să trecem la formarea de centrale deasupra întreprinderilor. Cred că nu am putea să ne însușim aceste păreri ca un principiu de bază. Poate într-un loc sau altul să fie și asemenea necesități ; de regulă însă trebuie să mergem pe

linia ca centrala să fie axată pe principala întreprindere unde își desfășoară activitatea.

Trebuie să fie mai bine precizate atribuțiile centralelor. Legea mi se pare că este foarte clară în această privință. Ele trebuie să se ocupe de organizarea producției, de aprovizionarea tehnico-materială, de organizarea cercetării și proiectării producției, de desfacerea produselor în țară și străinătate în strînsă colaborare cu întreprinderile. Este necesar, de asemenea, ca ele să acorde o mai mare atenție specializării producției între întreprinderile proprii, cît și organizării cooperării cu alte centrale. Centrala trebuie să poarte răspunderea și să soluționeze toate problemele activității întreprinderilor componente.

În al treilea rînd, s-au manifestat unele tendințe greșite la ministere și la alte organe centrale ; acestea au menținut un aparat greoi, încercînd să păstreze cît mai multe din vechile atribuții, acționînd, cum spunea Caragiale, după principiul : să se modifice, dar să nu se schimbe nimic ! În același timp, la unele ministere există și tendința de a lăsa toată răspunderea pe seama centralelor și întreprinderilor, neexercitîndu-și rolul ce le revine în a îndruma în mod unitar și a controla unitățile subordonate, a le acorda asistența tehnică necesară, sprijin concret în soluționarea diverselor probleme.

Consider îndreptățite criticile formulate în acest sens la adresa activității ministerelor și altor organe centrale. Discuțiile au evidențiat că este necesar să fie aduse în continuare îmbunătățiri în activitatea și atribuțiile ministerelor. Ministerele trebuie să transfere mai rapid asupra centralelor atribuții largi în conducerea activității economice. La rîndul lor, centralele nu mai trebuie să se complacă în situația de a aștepta ca ministerele să soluționeze probleme ce intră în atribuțiile lor.

Unii tovarăși au semnalat în dezbateri tendințe de creștere a aparatului administrativ la nivel de întreprindere, dar mai cu seamă la centrală și minister. Este cunoscut că în ultimii ani s-au luat o serie de măsuri pentru reducerea acestui aparat, dar, cu toate acestea, sub pretexte diferite, se încearcă menținerea și chiar mărirea numărului personalului administrativ-funcționăresc. Consider, de aceea, că în cel mai scurt timp este necesar să se stabilească normative fundamentate cît mai bine privitor la necesarul de personal administrativ în întreprinderi, în centrale și ministere — pe baza unei structuri organizatorice cît mai simplificate —, normative care să fie consfințite prin lege, pentru a asigura, în felul acesta, o simplificare rapidă și o reducere reală a aparatului administrativ.

O dată cu perfecționarea organizării și conducerii economiei naționale, cu lărgirea atribuțiilor și competențelor centralelor și întreprinderilor, este necesară — așa cum, pe bună dreptate, s-a arătat în discuții — întărirea și îmbunătățirea controlului economic financiar. În acest domeniu se manifestă încă serioase neajunsuri : evidența defectuoasă a mijloacelor materiale și financiare înlesnește sustragerile din bunul public, unele acțiuni de control au caracter formal, nu contribuie în mod efectiv la îmbunătățirea activității unităților economice. Apar, de asemenea, în munca de control paralelisme și suprapuneri care stînjenesc activitatea unităților productive. Pentru ca acțiunile de control să se desfășoare mai organizat, după reguli bine stabilite, să se finalizeze în măsuri concrete și eficiente, este necesar să aducem îmbunătățiri organizării și funcționării controlului, să se țină seama de propunerile și observațiile formulate în cadrul acestei conferințe. La definitivarea proiectului de lege cu privire la coordonarea și exercitarea controlului să se asigure

o largă consultare a tuturor cadrelor, pentru ca măsurile ce se vor adopta să ducă realmente la o așezare pe baze mai bune a controlului și la o simplificare și, în același timp, la o creștere a eficienței sale. *(Aplauze)*.

Există, de asemenea, unele probleme privind planificarea și finanțarea economiei care trebuie mai bine precizate. Legile ce urmează să reglementeze aceste domenii sînt în curs de definitivare și vor fi supuse, peste cîteva luni, dezbaterii publice, în așa fel ca în toamna acestui an ele să fie aprobate de Marea Adunare Națională.

Se impun, de asemenea, măsuri mai ferme pentru simplificarea evidenței și asigurarea unei informări mai bune și operative. Este necesar să se renunțe la tot felul de circulare și dispoziții din birou și să se pună un mai mare accent pe îndrumarea la fața locului.

Îndeplinirea marilor sarcini ce stau în fața unităților economice impune creșterea răspunderii cadrelor de conducere. Oricît de bune ar fi hotărîrile și formele organizatorice, cei care sînt chemați să le realizeze, să le transpună în viață sînt oamenii. Și, dacă vreți să știți, chiar dacă o hotărîre mai are uneori deficiențe, dacă munca pentru realizarea ei este bună, atunci și rezultatele vor fi bune. Dimpotrivă, oricît de bune ar fi hotărîrile, dacă munca de realizare se va desfășura defectuos, atunci și rezultatele vor fi necorespunzătoare. *(Aplauze)*. De aceea, avem încredere că tot ceea ce am discutat în această sală se va transpune în viață. *(Vii aplauze)*.

De altfel, tot ceea ce am realizat, toate înfăptuirile de pînă acum sînt rodul activității oamenilor muncii, a cadrelor noastre ; dispunem de cadre minunate, cu o temeinică pregătire profesională și experiență în muncă, cu o conștiință socialistă ridicată, devotate trup și suflet cauzei socialismului, politicii partidului. Desigur, cînd am

spus că şi în cazul cînd hotărîrile au neajunsuri, dacă munca este bună, sarcinile tot se vor realiza, nu vreau deloc să se înţeleagă că sînt pentru hotărîri proaste, că încurajez pe cei care elaborează asemenea hotărîri; fără îndoială, este necesar ca şi noi, cei care elaborăm hotărîrile, să ne străduim să le facem cît mai corespunzătoare, pentru a ajuta, în felul acesta, la bunul mers al muncii. *(Aplauze).* Exigenţele economiei moderne impun însă eforturi constante pentru ridicarea nivelului de pregătire ştiinţifică, tehnică şi profesională a cadrelor, pentru îmbogăţirea orizontului lor de cunoaştere. Sînt cunoscute măsurile luate pentru perfecţionarea cadrelor şi ridicarea nivelului lor de pregătire profesională şi tehnică. Fiecare lucrător din economie trebuie să înţeleagă că are datoria să se preocupe permanent de ridicarea nivelului său de cunoştinţe. În acelaşi timp, trebuie aplicate cu mai multă hotărîre măsurile stabilite de conducerea partidului privind dezvoltarea învăţămîntului profesional şi tehnic, a liceelor de specialitate şi a învăţămîntului tehnic superior, legarea mai strînsă de practică a învăţămîntului de toate gradele. Este de datoria ministerelor, întreprinderilor şi centralelor ca, potrivit legii adoptate anul trecut, să înfăptuiască consecvent programele stabilite pentru reciclarea cadrelor, pentru perfecţionarea pregătirii profesionale şi politice a tuturor oamenilor muncii. Trebuie să ne fie clar tuturor că, oricîte cursuri am face, dacă fiecare nu se va ocupa să înveţe, să înveţe şi iar să înveţe, nu vom reuşi să obţinem o ridicare generală a nivelului de cunoştinţe, nici a celor profesionale şi tehnice, nici a celor politice. Esenţial este ca fiecare să înţeleagă că trebuie să studieze, să înveţe continuu. *(Aplauze).*

Participarea oamenilor muncii şi a reprezentanţilor sindicatului în comitetele şi consiliile oamenilor muncii şi instituţionalizarea adunărilor generale duc la creşterea

răspunderii sindicatelor. Ele trebuie să desfăşoare o largă activitate de unire a eforturilor oamenilor muncii în îndeplinirea planului de către fiecare unitate. De asemenea, ele au datoria să se preocupe permanent de îmbunătăţirea condiţiilor de muncă şi de trai, de soluţionarea problemelor de ordin social ale oamenilor muncii. În acelaşi timp, sindicatele trebuie să desfăşoare o largă muncă educativă pentru ridicarea conştiinţei socialiste a maselor largi populare.

În întreprinderile noastre lucrează un mare număr de tineri, în unele din acestea vîrsta medie a întregului colectiv este de 22, 23, 24 sau 25 de ani. Se poate spune că tineretul reprezintă o forţă remarcabilă în industrie, în producţia materială, ca de altfel în întreaga viaţă a societăţii noastre. De aceea, lui îi revine îndatorirea de cinste de a se situa în primele rînduri ale luptei pentru progres tehnic, pentru modernizarea producţiei, pentru edificarea marilor construcţii ale economiei, ale societăţii noastre. Uniunea Tineretului Comunist trebuie să acţioneze mai intens în educarea tineretului în spiritul dragostei faţă de muncă, al pasiunii pentru tehnica modernă, pentru ştiinţă, al dorinţei de a-şi ridica necontenit nivelul pregătirii profesionale şi politice. Energia şi elanul tinerei generaţii sînt o rezervă de mare preţ a mersului nostru înainte şi de aceea trebuie să unim eforturile tineretului pentru a-şi aduce contribuţia tot mai activă la înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului.

De asemenea, în industria noastră socialistă, ca de altfel în întreaga activitate, femeile reprezintă un factor de o deosebită importanţă. Este, de aceea, de datoria ministerelor, centralelor, întreprinderilor de a se preocupa în mai mare măsură de promovarea femeilor în conducerea întreprinderilor, de valorificarea capacităţii lor de a stăpîni tehnica modernă, de a conduce şi administra cu

bune rezultate activitatea economică şi socială. De altfel, în general, constituie o necesitate ca şi în activitatea de partid şi de stat, de jos pînă sus, să acţionăm cu mai multă fermitate pentru promovarea unui număr mai mare de femei în diferite posturi de conducere — aşa cum s-a propus şi aici —, inclusiv în conducerea unor ministere. Eu cred că cu toţii vom fi de acord că, acolo unde am ştiut să facem alegeri bune — ca şi la bărbaţi, de altfel —, femeile nu sînt cu nimic mai prejos, ba, cîteodată, lucrează mai bine decît bărbaţii. *(Vii aplauze).*

Creşterea rolului conducător al partidului în toate sectoarele de activitate impune fiecărei organizaţii de partid, fiecărui comunist să îndeplinească acest rol la locul său de muncă, în unitatea în care-şi desfăşoară activitatea. Organele de partid trebuie să pună în centrul activităţii lor unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii pentru înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea.

O deosebită atenţie trebuie să acorde organizaţiile de partid şi organizaţiile de masă activităţii de educaţie socialistă, ridicării nivelului de conştiinţă al oamenilor muncii din industrie şi construcţii. Este necesar ca şi cadrele de conducere din întreprinderi, centrale, ministere să depună mai multe eforturi în această direcţie, ştiind că ele au datoria să acţioneze nu numai ca organizatori şi conducători ai producţiei, ci şi ca activişti politici, ca militanţi pentru înfăptuirea politicii partidului şi statului. *(Aplauze).* În centrul muncii de educaţie trebuie puse stimularea spiritului de răspundere al tuturor oamenilor muncii faţă de buna gospodărire a potenţialului material şi uman, iniţiativa în valorificarea rezervelor economiei noastre socialiste, în dezvoltarea tehnicii şi organizarea ştiinţifică a producţiei, hotărîrea în apărarea avutului obştesc, în instaurarea unui climat de ordine şi disciplină în toate colectivele. Munca politico-educativă

trebuie orientată în direcţia dezvoltării spiritului muncitoresc al tuturor lucrătorilor, a devotamentului şi abnegaţiei în îndeplinirea sarcinilor de cinste ce stau în faţa industriei noastre socialiste.

Sarcini de mare însemnătate revin comitetelor judeţene de partid, care poartă răspunderea pentru realizarea planului în bune condiţii de către toate întreprinderile din judeţ. Doresc să menţionez şi la această conferinţă aportul deosebit al organizaţiilor de partid, al tuturor comuniştilor, al comitetelor judeţene de partid la desfăşurarea cu succes a întregii activităţi economice, politico-educative şi sociale. *(Aplauze puternice).*

În cadrul discuţiilor au fost ridicate multe probleme ce pot fi soluţionate de către organizaţiile de partid, conducerile întreprinderilor, de către comitetele judeţene de partid. Sînt convins că organizaţiile de partid, comitetele judeţene vor acţiona cu mai multă hotărîre pentru îmbunătăţirea activităţii fiecărei întreprinderi, pentru creşterea aportului fiecărui judeţ la dezvoltarea economico-socială a patriei noastre. De munca fiecăruia şi a tuturor depinde ca obiectivele ce ni le-am propus în acest cincinal să fie înfăptuite în cele mai bune condiţii, asigurînd astfel un nou şi puternic avînt construcţiei socialiste, ridicarea patriei noastre pe noi trepte de prosperitate şi progres. *(Vii şi puternice aplauze).*

Dragi tovarăşi,

Între politica internă şi politica externă a ţării noastre există o strînsă unitate dialectică. Conducînd edificarea cu succes a orînduirii socialiste în România, partidul nostru îşi îndeplineşte atît îndatorirea sa fundamentală faţă de poporul român, cît şi îndatoririle ce-i revin ca detaşa-

ment al mișcării comuniste și muncitorești internaționale. *(Aplauze puternice).*

Se știe că, cu cît mai bune sînt rezultatele pe care le obținem în dezvoltarea socialistă a țării, în ridicarea bunăstării întregului popor, cu atît crește contribuția poporului nostru la întărirea forței și prestigiului socialismului în întreaga lume.

În ce privește situația internațională, evenimentele din ultimii ani au confirmat pe deplin justețea aprecierilor și Directivelor trasate de Congresul al X-lea cu privire la activitatea externă a partidului și țării.

Trăim o epocă de mari schimbări în raportul de forțe pe plan mondial, o epocă în care se afirmă tot mai puternic principiile păcii și colaborării internaționale.

Urmînd neabătut Directivele Congresului al X-lea, partidul nostru desfășoară o activitate susținută pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, considerînd că aceasta corespunde atît intereselor fiecărei țări socialiste în parte, cît și cauzei socialismului și păcii în lume. *(Vii aplauze).* Totodată, România militează activ pentru lărgirea colaborării multilaterale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. La baza relațiilor sale internaționale, România așază principiile deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc. Considerăm renunțarea la folosirea forței și la amenințarea cu forța în relațiile internaționale ca o condiție vitală a dezvoltării colaborării și păcii internaționale. Aceste principii capătă recunoaștere din partea a tot mai multor state, din partea cercurilor largi ale opiniei publice internaționale, se afirmă ca o bază sigură pentru dezvoltarea unor raporturi normale între toate statele lumii. *(Aplauze puternice).*

Țara noastră acordă o mare atenție extinderii și intensificării relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, sprijină lupta lor pentru salvgardarea independenței naționale, pentru dezvoltarea de sine stătătoare pe calea progresului economic și social, precum și participarea lor activă la viața internațională, împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, pentru pace și securitate.

În condițiile situației internaționale de azi, pentru soluționarea marilor probleme care frămîntă omenirea, în interesul păcii și colaborării, în interesul dezvoltării, conform năzuințelor proprii ale fiecărui popor, este necesară participarea activă a fiecărui stat — fie el mare sau mic — la activitatea politică mondială, la efortul pentru lichidarea diferendurilor, a surselor de animozitate și încordare, pentru soluționarea tuturor problemelor în interesul păcii. *(Vii aplauze).*

Trăind în Europa, România consideră că una din cele mai importante probleme asupra căreia trebuie să-și concentreze eforturile este înfăptuirea securității pe acest continent.

După cum se știe, în ianuarie a avut loc Consfătuirea țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia, care au ajuns în mod unanim la concluzia că sînt create condițiile pentru trecerea la pregătirea conferinței general-europene și la organizarea ei în cel mai scurt timp. România va acționa cu toate forțele pentru a se trece cît mai rapid la pregătirea concretă, multilaterală a ținerii acestei conferințe. Considerăm că interesele generale ale păcii și colaborării în Europa, ca și în întreaga lume, impun fiecărui stat să acționeze în această direcție. Apreciem că sînt condiții favorabile ca în următoarele luni să se treacă la consultări practice în vederea organizării conferinței general-europene. Dorim ca conferința general-europeană să pună bazele unei colaborări largi, multilaterale între

toate statele continentului, să transforme Europa într-un continent al păcii. *(Aplauze puternice).*

În acest context, apreciem necesar să se acționeze cu mai multă perseverență pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare dintre țările balcanice. Dorim să transformăm această zonă, în care trăim, într-o zonă a păcii și colaborării. Nu putem să nu ne exprimăm, de aceea, îngrijorarea față de încordarea la care s-a ajuns în legătură cu situația din Cipru și cu instalarea de noi baze militare americane în Grecia.

Destinderea și colaborarea internațională impun ca soluționarea oricăror probleme conflictuale să se facă pe calea înțelegerii, excluzîndu-se folosirea forței și amenințarea cu forța, acționîndu-se nu în direcția înființării de noi baze militare, ci pentru desființarea bazelor militare existente. Aceasta ar corespunde intereselor fiecărei țări în parte, intereselor tuturor țărilor din Balcani, precum și cauzei securității și păcii în Europa și în întreaga lume. *(Vii aplauze).*

România își exprimă deplina sa solidaritate cu popoarele din Indochina și se pronunță pentru încetarea imediată a oricăror acțiuni militare, pentru retragerea totală a trupelor Statelor Unite și ale aliaților lor din această parte a lumii. Considerăm că propunerile Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud și ale Republicii Democrate Vietnam oferă o bază reală pentru a se trece la soluționarea politică a războiului din Indochina, astfel ca popoarele din această zonă să fie lăsate să-și soluționeze problemele fără nici un amestec din afară. *(Aplauze).*

Persistența conflictului și încordării din Orientul Apropiat menține pericolul reluării luptelor armate. De aceea, România se pronunță cu fermitate pentru aplicarea rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967.

Consider că este necesar să se ajungă la o soluție care să ducă la retragerea trupelor israeliene din teritoriile ocupate, la asigurarea integrității și suveranității fiecărui stat, la soluționarea problemelor populației palestinene. Mai mult ca oricînd este necesar să se facă totul pentru a se pune capăt conflictelor militare, folosirii forței în relațiile internaționale.

În acest sens, considerăm că este necesar să crească rolul Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale în soluționarea litigiilor dintre state, în asigurarea colaborării și păcii în lume. *(Aplauze).*

Sînt cunoscute uriașele cheltuieli ce se fac pentru înarmare și care depășesc anul acesta 200 de miliarde de dolari. Continuarea cursei înarmărilor, creșterea cheltuielilor pentru producerea mijloacelor de exterminare în masă afectează din ce în ce mai mult nivelul de trai al popoarelor și constituie un pericol permanent pentru pacea internațională. De aceea, țara noastră se pronunță pentru trecerea la măsuri concrete în vederea dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare. Lupta pentru dezarmarea generală constituie astăzi una din cele mai importante sarcini internaționale ale tuturor forțelor antiimperialiste, ale tuturor popoarelor lumii. *(Vii aplauze).*

Soluționarea în spiritul păcii și libertății popoarelor a marilor probleme internaționale ale epocii noastre, desfășurarea cu succes a luptei împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, de amestec în treburile altor țări impun unitatea de acțiune a tuturor țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor antiimperialiste. Viața demonstrează că, acționînd unite, aceste forțe pot obține victoria în lupta cu forțele războiului și asupririi imperialiste, pot asigura înfăptuirea

unei lumi a colaborării și a păcii. *(Aplauze puternice).* Partidul Comunist Român și guvernul României socialiste vor acționa și în viitor cu toată consecvența pentru întărirea unității și colaborării cu toate forțele progresiste, democratice, antiimperialiste. Totodată, vom dezvolta activ colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, contribuind la cauza păcii și destinderii, la întărirea prieteniei și colaborării internaționale, la apărarea securității lumii. *(Vii și puternice aplauze).*

Dragi tovarăși,

Conferința cadrelor de conducere din industrie și construcții și a reprezentanților oamenilor muncii a evidențiat marile resurse de care dispune economia noastră pentru realizarea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea. Este necesar să fie luate toate măsurile pentru lichidarea în cel mai scurt timp a lipsurilor și pentru îmbunătățirea și perfecționarea în continuare a întregii noastre activități.

După cum știți, pe baza hotărîrii Comitetului Central al partidului, sînt în curs de elaborare prognozele privind dezvoltarea economico-socială a României pînă în anul 1990 și în unele ramuri pînă în anul 2000.

Îndeplinirea cu succes a actualului plan cincinal va crea o puternică bază tehnico-materială pentru progresul rapid al țării pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și pentru trecerea la făurirea treptată a comunismului în România. *(Vii aplauze).* De aceea, reintorși acasă, toți participanții trebuie să treacă cu hotărîre la muncă pentru realizarea planului pe 1972 și pentru stabilirea măsurilor de îmbunătățire a întregii

activități. Întrecerea între întreprinderi pentru a ocupa locul unu pe țară trebuie să țină seama de toate problemele discutate la această conferință. *(Aplauze).* Întreprinderile, centralele și ministerele trebuie să ia toate măsurile pentru realizarea planului la toți indicatorii și la toate sortimentele în produse fizice. Orice nerealizare într-un an trebuie recuperată în cel mai scurt timp, urmărindu-se realizarea cincinalului la toate produsele.

În acest cincinal se împlinesc 30 de ani de la eliberarea patriei noastre de sub jugul fascist. Să întîmpinăm acest eveniment istoric cu succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, cu îndeplinirea și depășirea planului cincinal.

Așa cum s-a evidențiat și cu prilejul acestei importante conferințe, dispunem de tot ce este necesar, atît de mijloace materiale și mai ales de minunate forțe umane, pentru a îndeplini cu succes mărețul program elaborat de Congresul al X-lea al partidului. Sîntem ferm convinși că eroica noastră clasă muncitoare, toți oamenii muncii vor munci cu și mai mult entuziasm pentru dezvoltarea economico-socială a patriei noastre socialiste, vor participa tot mai activ la făurirea în mod conștient a viitorului lor comunist. *(Vii și puternice aplauze).*

Sîntem convinși că toate cadrele de conducere din economie, organizațiile și organele de partid își vor îndeplini cu tot mai multă răspundere marile îndatoriri față de națiunea noastră socialistă, față de poporul român. *(Aplauze).*

În numele conducerii de partid și de stat, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, întregului popor noi și mari succese în realizarea programului elaborat de Congresul al X-lea, în ridicarea României socialiste pe

noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Vă doresc din toată inima, dumneavoastră și tuturor muncitorilor, multă sănătate și fericire !

(Aplauze puternice, prelungite ; urale și ovații ; se aclamă îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).

CUVÎNTARE LA CONGRESUL AL II-LEA AL UNIUNII NAȚIONALE A COOPERATIVELOR AGRICOLE DE PRODUCȚIE

— 21 februarie 1972 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Este pentru mine o deosebită plăcere să iau parte la cel de-al II-lea Congres al Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție din România, eveniment remarcabil în viața țărănimii noastre cooperatiste.

Folosesc acest minunat prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, participanților la congres, tuturor cooperatorilor, întregii țărănimi, precum și muncitorilor, inginerilor și celorlalți specialiști din agricultură un călduros salut și cele mai bune urări pentru succesul lucrărilor acestei importante reuniuni, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al guvernului Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La congres participă peste 5 100 de delegați — președinți ai cooperativelor agricole de producție, președinți de consilii intercooperatiste, brigadieri, șefi de fermă, șefi de echipă, ingineri agronomi, medici veterinari, ingineri zootehniști, cooperatori, alți lucrători din agricultură,

cercetători științifici, activiști de partid și de stat. Se poate spune deci că în această sală este reunit activul de bază al agriculturii cooperatiste și că, prin caracterul său, congresul constituie cel mai înalt, mai reprezentativ și mai democratic forum al țărănimii cooperatiste. *(Aplauze puternice).*

Congresul dumneavoastră are menirea să facă bilanțul dezvoltării agriculturii cooperatiste în ultimii ani, să analizeze activitatea uniunilor județene și a Uniunii Naționale și să stabilească sarcinile ce revin cooperativelor agricole în realizarea cu succes a programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului privind dezvoltarea agriculturii socialiste, în participarea tot mai activă la progresul general al României socialiste. *(Aplauze puternice).*

Este o coincidență fericită faptul că congresul dumneavoastră își începe lucrările la numai două zile de la încheierea conferinței cadrelor de conducere și a reprezentanților oamenilor muncii din industrie și construcții. Semnificația deosebită a acestor două importante evenimente din viața social-politică a țării noastre constă în faptul că, la începutul cincinalului 1971—1975, conducerea partidului și statului se consfătuiește cu reprezentanții producătorilor de bunuri materiale din industrie și agricultură ; scopul acestor mari reuniuni este stabilirea măsurilor de perfecționare a activității ramurilor de bază ale economiei, de îmbunătățire a întregii munci de organizare, conducere și planificare a vieții economico-sociale, în vederea realizării în cele mai bune condiții a obiectivului fundamental stabilit de Congresul al X-lea al partidului — făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și crearea premiselor pentru trecerea la construirea treptată a comunismului în România. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Atît conferința activului din industrie, cît și congresul dumneavoastră se înscriu ca manifestări care întrunesc reprezentanții forțelor de bază ale societății noastre, constituind o expresie elocventă a alianței trainice a clasei muncitoare cu țărănimea, cu intelectualitatea și celelalte categorii sociale, fără deosebire de naționalitate, a democratismului orînduirii socialiste, a participării întregului popor la făurirea conștientă a propriului său destin, a viitorului său comunist. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Stimați tovarăși,

În primăvara acestui an se împlinesc 10 ani de la încheierea cooperativizării agriculturii în țara noastră. După cum știți, ședința consacrată încheierii cooperativizării a avut loc tot în această sală. Primăvara anului 1962 s-a înscris ca un moment de mare însemnătate istorică în înfăptuirea revoluției socialiste în România. Cooperativizarea agriculturii a constituit un îndelungat proces revoluționar, care a dus la schimbări fundamentale în structura socială a satelor țării noastre, în caracterul relațiilor de producție din agricultură, în întregul mod de muncă și de viață al țărănimii. Odată cu încheierea cooperativizării agriculturii s-a realizat generalizarea relațiilor de producție socialiste, ceea ce a dus la crearea economiei socialiste unitare în România. *(Aplauze îndelungate).*

Organizarea agriculturii pe baze cooperatiste, socialiste, a marcat, totodată, lichidarea definitivă în țara noastră a claselor exploatatoare, a bazelor economice ale exploatării ; aceasta a creat condițiile obiective necesare pentru dezvoltarea rapidă a agriculturii, pentru ridicarea bună-

stării materiale şi spirituale a întregii ţărănimi. *(Aplauze puternice).*

Desigur, cooperativizarea nu rezolvă şi nu poate rezolva de la sine problemele creşterii şi modernizării producţiei agricole. Ea nu creează decît baza socială şi organizatorică necesară înfăptuirii acestui scop. Realizarea unei agriculturi intensive, de mare randament — necesitate obiectivă a construcţiei socialiste — cere eforturi susţinute pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale a acestei ramuri, reclamă investiţii pentru mecanizare, chimizare, pentru îmbunătăţiri funciare şi, totodată, impune o preocupare constantă pentru organizarea raţională a producţiei şi a muncii, pentru aplicarea în producţie a cuceririlor ştiinţei agrozootehnice avansate. Tocmai în acest sens au acţionat şi acţionează partidul şi statul nostru, acordînd o atenţie deosebită dezvoltării pe baze moderne a producţiei agricole.

În cei 10 ani care au trecut de la terminarea cooperativizării au fost obţinute succese de seamă în dezvoltarea agriculturii. Pentru a înţelege mai bine marile realizări dobîndite în această perioadă, se cuvine să ne reamintim, cel puţin în treacăt, de situaţia din trecut. Mulţi dintre cei prezenţi în sală îşi mai amintesc de nivelul înapoiat al agriculturii noastre sub regimul burghezo-moşieresc, de condiţiile grele de muncă existente atunci, de asuprirea moşierilor şi chiaburilor. Şi este tot o coincidenţă faptul că astăzi se împlinesc 65 de ani de la izbucnirea marilor răscoale ţărăneşti din 1907. *(Vii aplauze).* Sînt cunoscute luptele desfăşurate de-a lungul secolelor de ţărănimea patriei noastre împotriva asupririi, pentru dreptate socială şi naţională. Răscoalele lui Doja, ale lui Horia, Cloşca şi Crişan, celelalte răscoale din secolul al XIX-lea, precum şi răscoala din 1907 sînt numai cîteva din momentele care demonstrează că întotdeauna ţărănimea a purtat

lupte hotărîte pentru a pune capăt asupririi, că ea a adus o contribuţie de seamă la marile transformări revoluţionar-democratice din România, la cucerirea independenţei şi suveranităţii patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).* Situaţia agriculturii noastre s-a înrăutăţit şi mai mult în timpul războiului. Vă amintiţi, desigur, de greutăţile mari pe care le-am întîmpinat în primii ani după război. Problemele centrale care se puneau pe atunci în agricultura românească erau lichidarea moşierimii şi trecerea pămîntului în mîinile ţărănimii, desfiinţarea oricărei forme de exploatare, lichidarea fărîmiţării gospodăriilor ţărăneşti prin cooperativizarea agriculturii, înzestrarea cu maşini şi tractoare, asigurarea îngrăşămintelor şi substanţelor chimice necesare unei producţii intensive. Deoarece economia românească era înapoiată şi dispuneam de o industrie slab dezvoltată, mijloacele pe care le avea statul pentru a le pune la dispoziţia agriculturii erau foarte reduse. În aceste condiţii, partidul şi guvernul au hotărît să pună pe prim plan dezvoltarea în ritm intens a industriei socialiste, ca una din condiţiile de bază ale progresului general al ţării şi implicit ale dezvoltării agriculturii, ca premisă a ridicării gradului de civilizaţie al întregului nostru popor. *(Aplauze puternice).*

Viaţa a demonstrat pe deplin justeţea acestei orientări marxist-leniniste a partidului nostru. La conferinţa cu activul de bază din industrie m-am referit pe larg la succesele obţinute de industria noastră socialistă. Astăzi, industria poate rezolva cu succes cele mai complexe sarcini privind dotarea agriculturii, a întregii economii cu tractoare şi maşini agricole, poate asigura, în condiţii din ce în ce mai bune, îngrăşăminte şi substanţe chimice necesare. Pe această bază tehnică superioară s-au putut obţine succese remarcabile în creşterea producţiei agricole în ultimii ani.

Pentru a înţelege mai bine marile schimbări petrecute în dotarea tehnică a agriculturii, mă voi referi la cîteva date. În 1938, în agricultura românească lucrau circa 4 000 de tractoare, revenind un tractor la circa 2 500 ha. În 1971, pe ogoarele patriei noastre au lucrat circa 114 000 de tractoare, revenind un tractor la 85 ha. În ce priveşte celelalte maşini agricole, dispunem de circa 52 000 de semănători — însămînţările la cereale realizîndu-se în întregime cu mijloace mecanizate —, de circa 48 000 de combine şi de alte maşini agricole. Agricultura noastră a primit în 1971 circa 650 000 de tone de îngrăşăminte substanţă activă, faţă de circa 3 000 de tone în 1938.

Statul nostru socialist a făcut însemnate eforturi financiare pentru dezvoltarea agriculturii ; numai în cincinalul 1966—1970 au fost investite în agricultură peste 50 de miliarde de lei, din care circa 38 de miliarde din fondurile centrale ale statului.

Paralel cu dezvoltarea mijloacelor tehnice de lucru, s-au depus eforturi pentru pregătirea cadrelor de specialişti necesari. În agricultură lucrează astăzi peste 24 500 de specialişti cu pregătire superioară, din care 14 500 ingineri agronomi şi horticultori, 7 000 medici veterinari şi zootehnişti, 2 200 ingineri mecanizatori, peste 22 500 de cadre agricole cu pregătire medie, ceea ce constituie o uriaşă forţă pentru dezvoltarea agriculturii noastre pe baza cuceririlor ştiinţei agricole înaintate.

Ca rezultat al acestor eforturi materiale şi financiare, al asigurării cadrelor de specialişti, al ridicării nivelului de cunoştinţe al întregii ţărănimi şi aplicării cuceririlor ştiinţei agricole, a fost posibilă obţinerea unor rezultate însemnate în creşterea producţiei vegetale şi animaliere. În comparaţie cu anii 1934—1938, în cincinalul 1966—1970, producţia medie anuală a crescut după cum urmează : la cereale de la 8 000 000 de tone la aproape 13 000 000 ; la

floarea-soarelui de la 40 000 la 730 000 de tone ; la sfecla de zahăr de la circa 400 000 de tone la aproape 4 000 000 de tone. În ce priveşte efectivele de animale, în aceeaşi perioadă acestea au crescut la bovine de la 3 700 000 la 5 500 000, la porcine de la 2 600 000 la 7 700 000, la ovine de la 9 500 000 la 14 000 000.

După cum vedeţi, prin munca intensă a ţărănimii noastre, a tuturor oamenilor muncii de la sate, am putut obţine rezultate însemnate şi în dezvoltarea agriculturii noastre socialiste.

De aceea, doresc şi la acest congres să adresez, în numele conducerii de partid şi de stat, calde felicitări tuturor oamenilor muncii din agricultură, întregii ţărănimi pentru succesele realizate. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Este necesar însă să ţinem seama că, în cincinalul trecut, timp de trei ani au fost condiţii climatice nefavorabile ; mă refer îndeosebi la seceta din anul 1968 şi la inundaţiile din anul 1970. Dar tocmai în aceste condiţii grele s-au afirmat superioritatea agriculturii noastre socialiste, forţa unită a ţărănimii şi a tuturor oamenilor muncii din agricultură, care au învins cu eroism greutăţile, obţinînd producţii agricole în stare să asigure aprovizionarea corespunzătoare a ţării. *(Aplauze puternice).*

Vă amintiţi cu toţii că, deşi nu a atins proporţiile acestor calamităţi naturale, seceta din 1946 a avut consecinţe incomparabil mai grave, dezastruoase, am putea spune, atît asupra economiei naţionale, cît şi asupra condiţiilor de viaţă ale întregii populaţii a ţării. Diferenţa dintre cele două situaţii la care m-am referit reliefează cu putere forţa şi superioritatea agriculturii socialiste, a orînduirii noastre noi. Iată de ce este necesar să apreciem şi cu acest prilej justeţea liniei politice a partidului nostru comunist de unire a ţărănimii muncitoare în cooperative agricole de producţie. *(Aplauze puternice).* Viaţa, experi-

ența istorică a țării noastre demonstrează că aceasta este singura cale de organizare a țărănimii muncitoare în marea gospodărie de tip socialist, o necesitate obiectivă în etapa actuală pentru edificarea cu succes a societății socialiste. *(Aplauze îndelungate).*

Cooperativizarea — vastă operă socială cu caracter revoluționar — a dus la transformarea țărănimii într-o clasă nouă, stăpînă pe mijloacele de producție, pe rodul muncii sale, participantă activă, alături de clasa muncitoare, la întreaga operă de făurire a noii orînduiri sociale. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Desigur, în procesul cooperativizării, după cum este știut, odată cu marile realizări obținute, s-au ivit și multe greutăți, s-au manifestat multe îndoieli, au fost înregistrate cîteodată și insuccese vremelnice. Dar, în pofida acestora, sub conducerea partidului, țărănimea și-a unit eforturile și a pășit cu încredere și fermitate pe calea socialismului, convingîndu-se că numai în alianță cu clasa muncitoare, urmînd neabătut politica marxist-leninistă a partidului nostru comunist, își poate făuri o viață nouă, fericită, poate contribui și mai din plin la înălțarea pe culmi tot mai înalte a patriei noastre socialiste. *(Aplauze îndelungate).*

Din rîndul maselor țărănești s-au ridicat mii, zeci de mii de organizatori și conducători destoinici și pricepuți ai producției, cadre de nădejde, care asigură conducerea unităților agricole sau care participă activ la viața de partid și de stat, în conducerea diferitelor sectoare ale societății noastre. Aceasta vorbește de la sine despre profundele transformări care s-au produs în anii din urmă în destinul țărănimii noastre, în viața satelor patriei. Privind în sală, îmi amintesc de începuturile cooperativizării. Cunosc pe mulți dintre delegații prezenți la acest congres. Știu ce muncă uriașă au depus de-a

lungul anilor care au trecut atît pentru cooperativizarea agriculturii, cît și pentru creșterea producției agricole, ce greutăți au avut de învins și ce mari succese au obținut în activitatea lor. *(Aplauze).* Putem afirma cu deplină convingere că în satele noastre, în agricultura românească cooperatistă s-au format oameni minunați, care s-au transformat și au progresat odată cu transformarea satelor, cu dezvoltarea agriculturii noastre socialiste. *(Aplauze puternice, îndelung repetate).*

Conștienți că dispunem de asemenea cadre, că avem o asemenea țărănime cooperatistă harnică, care urmează cu devotament neabătut politica partidului, sîntem încredințați că vom putea realiza cu deplin succes marile sarcini ce stau în fața agriculturii noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu toate rezultatele bune pe care le-am obținut, nu ne putem însă declara mulțumiți. În general, noi, comuniștii, dorim întotdeauna ca activitatea să se desfășoare mai bine; constituie însăși o cerință a dezvoltării sociale analiza critică și autocritică a activității trecute, pentru a trasa sarcinile corespunzătoare mersului tot mai hotărît înainte. Este clar că, chiar în condițiile grele la care m-am referit, dacă nu s-ar fi manifestat unele lipsuri grave în activitatea organelor agricole și a unor cooperative, puteau fi realizate recolte mult mai mari.

Este adevărat, se resimt încă neajunsuri în dotarea tehnico-materială, mai cu seamă în asigurarea îngrășămintelor și substanțelor chimice. Această situație se datorează în mare parte unor greșeli făcute îndeosebi în anii 1955—1965, cînd s-a renunțat la prevederile planurilor cincinale respective privind dezvoltarea chimiei, pe motiv că țărănimea nu va ști să folosească îngrășămintele și substanțele chimice; de fapt, sub același motiv s-a renunțat în mod nejustificat și la prevederile privitoare

la irigaţii. De asemenea, s-au manifestat unele neajunsuri în producerea seminţelor de înaltă productivitate.

Au existat, totodată, o serie de lipsuri serioase în activitatea Ministerului Agriculturii, a organelor agricole, precum şi în munca uniunilor judeţene şi a Uniunii Naţionale a Cooperativelor Agricole de Producţie în ce priveşte organizarea şi îndrumarea activităţii agricole cooperatiste şi, în general, a agriculturii. Consider necesar să menţionez aceste neajunsuri pentru a trage toate concluziile necesare în vederea îmbunătăţirii activităţii în anii viitori.

Dragi tovarăşi,

Congresul al X-lea al partidului, elaborînd programul de viitor, punînd în continuare un accent deosebit pe progresul industriei, ca factor primordial al mersului nostru înainte, a acordat o atenţie deosebită agriculturii, considerînd că aceasta reprezintă o ramură de bază a economiei româneşti şi că de aceea este necesară şi dezvoltarea ei în ritm înalt şi rapid. Numai dezvoltarea armonioasă atît a industriei, cît şi a agriculturii poate asigura înfăptuirea cu succes a obiectivului fundamental — făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate în ţara noastră, apropierea României, în scurt timp, de ţările cu economie avansată, creşterea nivelului de trai, material şi spiritual, al întregului nostru popor. *(Aplauze puternice).*

Vă sînt cunoscute prevederile actualului plan cincinal privind dezvoltarea agriculturii. De aceea, nu mă voi opri decît asupra cîtorva date : planul cincinal 1971—1975 prevede creşterea producţiei agricole cu 36—49% faţă de cincinalul anterior, ritmul anual de creştere fiind de 7—8%. Producţia de cereale trebuie să fie în 1975 de

19 500 000 de tone, din care în sectorul cooperatist de peste 13 000 000 de tone ; floarea-soarelui va trebui să crească la 1 200 000 de tone, din care circa un milion de tone în sectorul cooperatist ; sfecla de zahăr va ajunge la 5 000 000 de tone în sectorul cooperatist. De asemenea, urmează să crească în mod substanţial producţia de cartofi, legume, fructe, struguri. Sarcini importante se prevăd pentru dezvoltarea zootehniei. Efectivele de animale urmează să ajungă în 1975 la 6 600 000 de bovine, din care 3 100 000 în sectorul cooperatist, la peste 10 000 000 de porcine, din care 3 300 000 în sectorul cooperatist, la 16 000 000—17 000 000 de ovine, din care 6 000 000 în sectorul cooperatist, şi la 85 000 000 de păsări, din care 12 000 000 în sectorul cooperatist ; cînd vorbesc de sectorul cooperatist, am în vedere proprietatea obştească. Pe această bază va creşte producţia animalieră, la carne urmînd să ajungă la 2 300 000 de tone, din care circa 720 000 de tone în cooperative, la lapte — 64 000 000 hl, din care peste 26 000 000 hl la cooperative, la lînă — 38 300 de tone, din care la cooperative aproape 16 000 de tone, şi la ouă — 5 miliarde, din care peste 400 000 000 de bucăţi în cooperative.

După cum vedeţi, tovarăşi, sarcinile privind dezvoltarea producţiei agricole vegetale şi animale sînt mari, dar considerăm că ele sînt pe deplin posibil de realizat. Avem în vedere că în aceşti ani agricultura va primi importante mijloace materiale — tractoare, maşini agricole, îngrăşăminte —, că se va realiza un vast program de irigaţii ; asigurarea unei asemenea baze materiale va permite îndeplinirea cu succes a sarcinilor prevăzute în planul cincinal. De altfel, trebuie menţionat că producţiile realizate în 1971 — primul an al cincinalului — demonstrează realismul acestor prevederi. După cum ştiţi, producţia agricolă a crescut, în comparaţie cu media anu-

ală din cincinalul trecut, cu 14% ; am realizat o producție de cereale de 14 500 000 de tone, cea mai mare producție din istoria României. Sporuri însemnate s-au obținut și la plante tehnice și la legume. Efectivele de animale au sporit față de anul 1970, iar la începutul acestui an ele reprezintă o creștere la bovine de 312 000 de capete, la porcine cu aproape 1 400 000 de capete, iar la păsări cu 7 000 000.

Este ilustrativ pentru posibilitățile de care dispune agricultura cooperatistă faptul că în anul 1971 un număr important de cooperative agricole au realizat deja sau chiar au depășit producțiile medii prevăzute pentru ultimul an al cincinalului. Astfel, 400 de cooperative agricole au obținut o producție de grîu de peste 3 000 kg la hectar, față de 2 800 kg cît se prevede în plan în 1975 ; 350 de cooperative au obținut o producție de peste 4 000 kg de porumb la hectar, față de 3 600 kg prevăzute în plan ; peste 370 de cooperative au obținut mai mult de 30 de tone de sfeclă de zahăr la hectar, aproape de cea prevăzută pentru 1975 ; aproape 200 de cooperative au realizat peste 20 de tone de cartofi la hectar, față de 17 tone stabilite în plan. Trebuie subliniat că aceste producții mari, atît la cereale, cît și la alte culturi, au fost obținute în toate zonele țării, ceea ce dovedește că prevederile cincinalului sînt realiste, că stă pe deplin în puterile noastre să îndeplinim și chiar să depășim aceste sarcini.

Avem toată convingerea că țărănimea noastră cooperatistă, întreaga țărănime, toți oamenii muncii vor realiza aceste prevederi. *(Vii aplauze).*

După cum se cunoaște, în actualul cincinal, fondurile de investiții și acumulări urmează să depășească 100 de miliarde de lei, din care circa 80 de miliarde din fondurile centralizate ale statului. Pentru a înțelege ce

reprezintă această sumă, voi arăta că ea este de două ori mai mare decît totalul investițiilor realizate în primul cincinal al României : 1951—1955.

Se va îmbunătăți dotarea cu tractoare și mașini agricole. La sfîrșitul anului 1975, agricultura va dispune de 120 000 de tractoare, asigurîndu-se diversificarea acestora, creșterea substanțială a numărului de tractoare mari ; vor fi livrate, de asemenea, semănători, combine, precum și alte mașini agricole de înalt randament, care vor permite executarea în bune condiții a lucrărilor de semănat, întreținere și strîngere a recoltei. Practic, putem spune că vom avea asigurată mecanizarea tuturor lucrărilor agricole. Un accent deosebit se va pune în acest cincinal pe realizarea mașinilor necesare culturilor tehnice și pe mecanizarea lucrărilor în zootehnie.

În 1975, agricultura va primi 2 000 000 de tone de îngrășăminte substanță activă, precum și alte produse chimice — erbicide și insectofungicide. În același timp, în cursul cincinalului se vor desfășura mari lucrări de irigații și îmbunătățiri funciare. În conformitate cu programul național aprobat de plenara din 1971, urmează să se amenajeze pentru irigații 1 200 000 ha, ajungîndu-se în 1975 la circa 2 200 000 ha irigate, față de 15 000 ha în 1938 și de 200 000 ha în 1960. Sînt prevăzute, de asemenea, lucrări noi de îndiguiri și desecări pe suprafețe de peste 600 000 ha, combaterea eroziunii solului pe 460 000 ha, ameliorarea sărăturilor, nivelarea și fertilizarea solului pe mari suprafețe, ceea ce va contribui substanțial la îmbunătățirea fondului funciar.

După cum vedeți, tovarăși, prevederile pentru creșterea în ritm înalt a producției agricole se bazează pe un program vast de înzestrare tehnică, de chimizare, de irigații și îmbunătățiri funciare, de aplicare a cuceririlor științei, de asigurare cu semințe de înaltă

calitate și de îmbunătățire a raselor de animale. Sînt deci prevăzute toate măsurile necesare pentru a putea înfăptui în bune condiții sarcinile trasate de Congresul al X-lea al partidului. *(Vii aplauze)*.

Avem o linie generală justă, un program precis, obiective mărețe — ceea ce se cere acum este de a lua toate măsurile pentru înfăptuirea la timp și în cele mai bune condiții a sarcinilor de viitor. Sînt convins că congresul dumneavoastră va dezbate pe larg aceste probleme, că el va aduce o contribuție importantă la stabilirea măsurilor ce trebuie luate de toate cooperativele agricole, de toți oamenii muncii din agricultură pentru înfăptuirea programului de importanță națională privind dezvoltarea agriculturii noastre socialiste.

Pentru a asigura îndeplinirea obiectivelor privind creșterea producției cerealiere și a plantelor tehnice, trebuie să punem un mai mare accent pe raionarea corespunzătoare a culturilor, pe asigurarea semințelor de înaltă productivitate, pe executarea la timp și în bune condiții a tuturor lucrărilor agricole. Atrag, de asemenea, atenția în mod deosebit asupra măsurilor ce trebuie luate pentru obținerea de producții legumicole ridicate, care să satisfacă pe deplin cerințele oamenilor muncii, ale întregului popor. Avem toate condițiile pentru a înfăptui acest deziderat ; este necesar ca fiecare județ, fiecare cooperativă, fiecare cooperator, fiecare țăran să se preocupe în mod deosebit de realizarea acestor sarcini.

Trebuie să acordăm mai multă atenție viticulturii și pomiculturii — ramuri importante ale economiei, pentru care dispunem de condiții deosebit de favorabile —, spre a putea satisface tot mai bine cerințele crescînde de consum ale întregului popor.

O mare atenție trebuie acordată creșterii animalelor. Cu toate rezultatele bune din 1971, se cer încă eforturi

serioase pentru a înfăptui programul național de dezvoltare a zootehniei. Este necesar ca, odată cu preocuparea pentru creșterea efectivelor, și în primul rînd a efectivelor matcă, să fie luate măsuri hotărîte pentru ameliorarea raselor de animale. Totodată, este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru asigurarea bazei furajere. Dispunem de peste 4 000 000 ha de pășuni și fînețe, dar acest potențial nu este valorificat nici o treime. De aceea, este necesar să acordăm o atenție deosebită fertilizării pășunilor și creșterii producției, pentru a asigura o bună furajare a animalelor. Din exemplele pe care le avem în diferite zone ale țării, într-un șir de comune, de cooperative, reiese că vom realiza lucrările necesare, vom putea obține o creștere a producției pășunilor și fînețelor care să permită furajarea în condiții bune a unor efective de animale de două ori mai mari decît în prezent. Trebuie combătută cu hotărîre orientarea care a fost dată la un moment dat de a se neglija pășunile și fînețele și de a se merge exclusiv pe calea furajării animalelor cu concentrate. Trebuie mai mult luată în considerare experiența îndelungată a crescătorilor de animale din România, mergîndu-se cu hotărîre pe calea folosirii furajelor de mare volum, suculente și a reducerii la strictul necesar a consumului de concentrate.

Doresc, de asemenea, să atrag atenția asupra măsurilor ce trebuie luate pentru înfăptuirea programului de irigații și ameliorări funciare și care cere mobilizarea eforturilor întregii țărănimi. Este necesar ca, pe lîngă lucrările de interes național, fiecare cooperativă, fiecare unitate agricolă să realizeze o suprafață irigată cît mai mare. De altfel, chiar prin plan, peste 400 000 ha sînt prevăzute a se realiza de către unitățile agricole cu forțe proprii. De asemenea, se impune ca Ministerul

Agriculturii, organele agricole, specialiștii din cooperative și unitățile de stat să ia toate măsurile în vederea organizării corespunzătoare a exploatării suprafețelor irigate. De asemenea, trebuie intensificate lucrările de desecări, ce se pot realiza în cea mai mare parte de către unități. Ceea ce s-a făcut în toamna anului trecut și la începutul acestui an constituie numai un exemplu cu privire la marile posibilități pe care le au satele noastre, cooperativele de a realiza un volum mult mai mare de lucrări.

O sarcină primordială care stă în fața cooperativelor agricole de producție este intensificarea eforturilor pentru dezvoltarea continuă a avutului obștesc — baza creșterii rapide a producției cooperativelor și a bunăstării țărănimii. Este necesar să se respecte în acest sens prevederile statutului cooperativelor, care stabilesc obligația fiecărei cooperative agricole de a aloca pentru fondul de acumulare 18—25% din producția netă realizată. Fiecare țăran cooperator trebuie să înțeleagă că aceasta este o necesitate arzătoare pentru dezvoltarea continuă a cooperativei, că numai astfel se poate asigura creșterea potențialului economic al cooperativelor, sporirea continuă a veniturilor membrilor acestora. Este știut că statul acordă un ajutor de seamă cooperativelor pentru dezvoltarea acumulărilor, pentru investiții ; recent, Comitetul Executiv a hotărît anularea restituirii unor credite în valoare de 1,15 miliarde de lei date țărănimii, precum și acordarea unui credit nerambursabil de 350 000 000 de lei pentru pensii și a unui credit de 500 000 000 de lei pentru plata retribuirii membrilor cooperatori.

Ajutorul statului nu trebuie să ducă însă, sub nici o formă, la diminuarea eforturilor proprii ale cooperativelor pentru creșterea acumulărilor, de care depind în mod hotărîtor dezvoltarea și întărirea lor economică.

În dezvoltarea agriculturii cooperatiste, ca de altfel a întregii agriculturi, un rol important revine întreprinderilor agricole de stat. Aceste unități trebuie să devină puternice baze de producție a semințelor de înaltă productivitate și a raselor superioare de animale. Întreprinderile agricole de stat au datoria de a dezvolta o conlucrare largă în producție cu cooperativele agricole. Există unele realizări pe această linie, îndeosebi în ce privește fermele industriale de păsări ; există, de asemenea, începuturi bune și în domeniul creșterii și îngrășării porcilor. Extinzînd acest început, este necesar ca cooperarea între întreprinderile de stat și cooperativele agricole să se dezvolte și la creșterea bovinelor, precum și în producția de cereale și plante tehnice. Prin întreaga lor activitate, întreprinderile agricole de stat trebuie să constituie un model de organizare superioară a producției agricole, deși trebuie spus că în prezent există cooperative agricole care, prin înaltul spirit gospodăresc, prin rezultatele obținute, depășesc unele întreprinderi agricole de stat. Tocmai de aceea conlucrarea dintre cooperative și întreprinderile agricole de stat trebuie astfel concepută și desfășurată încît să ducă la generalizarea experienței pozitive atît în unele, cît și în celelalte, să asigure avîntul general al întregii noastre agriculturi socialiste. *(Vii și puternice aplauze).*

Un rol important în asigurarea cooperativelor agricole cu tractoare și mașini agricole îl au întreprinderile de mecanizare a agriculturii. În urma măsurilor adoptate în 1971 pentru reorganizarea sectorului de mecanizare a agriculturii, a fost mărit la peste 750 numărul de stațiuni de mecanizare și s-au înființat secții ale acestora în fiecare cooperativă agricolă de producție. Aceasta a dus la apropierea și integrarea unităților de mecanizare în activitatea cooperativelor agricole, la creșterea răs-

punderii acestor unităţi pentru executarea tuturor lucrărilor din cooperativele agricole de producţie. Totodată, s-au adus perfecţionări sistemului de salarizare a lucrătorilor din unităţile de mecanizare, legîndu-se mai strîns remunerarea muncii lor de rezultatele obţinute în producţia din cooperative.

Avînd în vedere că în cadrul acestui cincinal va creşte mult gradul mecanizării agriculturii, că practic aproape totalitatea muncilor agricole vor fi executate mecanizat, se impune să se ia măsuri mai hotărîte pentru pregătirea de mecanizatori din rîndul cooperatorilor, inclusiv din rîndul femeilor, sau, mai bine zis, pentru a face ca toţi cooperatorii să poată mînui mijloacele mecanizate.

Buna desfăşurare a lucrărilor de mecanizare necesită o preocupare sporită pentru întreţinerea corespunzătoare a parcului de maşini şi pentru asigurarea pieselor de schimb. Ministerul Construcţiilor de Maşini şi Ministerul Agriculturii, care dispun de o puternică bază tehnică, de un mare număr de întreprinderi de mecanizare, trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura necesarul de piese de schimb, precum şi repararea la timp şi în bune condiţii a tractoarelor şi maşinilor agricole.

Sarcini importante revin Academiei de ştiinţe agricole, cercetătorilor din agricultură în crearea de noi soiuri de seminţe de înaltă productivitate, în ameliorarea şi crearea de noi rase superioare de animale. Este necesar ca aceste sarcini să fie abordate cu mai mult curaj şi spirit de răspundere, acţionîndu-se în spiritul noilor cuceriri ale ştiinţei biologice moderne. Dispunem de 21 de institute şi staţiuni centrale de cercetare, de 37 de staţiuni de cercetare teritoriale, de circa 7 000 de cercetători şi lucrători ştiinţifici, deci de o uriaşă forţă care poate şi trebuie să soluţioneze cu succes şi într-un timp mult mai scurt problemele legate de progresul ştiinţific al agriculturii noastre socialiste, să-şi aducă un aport tot mai însemnat la progresul general al ştiinţei, al patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăşi,

Ţelul a tot ce făurim, scopul întregii politici a partidului şi statului nostru, esenţa însăşi a edificării societăţii socialiste, este bunăstarea şi fericirea omului. Sînt cunoscute măsurile luate de partid şi guvern pentru ridicarea nivelului de trai al clasei muncitoare, al întregului popor, de aceea nu mă voi referi la ele. Doresc să mă opresc asupra unor măsuri care privesc condiţiile de viaţă şi de muncă ale ţărănimii cooperatiste, ale ţărănimii în general. După cum ştiţi, în ultimul timp au fost luate un şir de măsuri pentru perfecţionarea relaţiilor de producţie, pentru aşezarea mai judicioasă a normelor şi retribuţiei în cooperativele agricole de producţie, în întreprinderile de mecanizare. Introducerea noilor forme de retribuţie, îndeosebi a acordului global, asigură cointeresarea corespunzătoare a cooperatorilor, creşterea veniturilor în raport cu munca şi producţia obţinută. De asemenea, introducerea, începînd din 1971, a venitului minim garantat oglindeşte grija şi preocuparea partidului şi statului pentru îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă ale ţărănimii. *(Aplauze puternice).*

În ultimii ani am introdus pensionarea ţăranilor cooperatori, iar în anul 1971, pensiile au fost dublate; astăzi, peste 1 300 000 de ţărani cooperatori primesc pensii. S-au introdus ajutorul pentru copiii cooperatorilor, asistenţa medicală gratuită. De asemenea, pentru a veni în ajutorul femeilor, care constituie principala forţă de muncă în agricultură, s-au luat măsuri şi se prevede in-

tensificarea acestora pentru organizarea creșelor și grădinițelor de copii.

Veniturile generale ale țărănimii cooperatiste au crescut în cincinalul trecut față de cincinalul precedent cu circa 15,4% și urmează să crească în actualul cincinal cu 22—30% față de perioada 1966—1970. Creșterea nivelului de viață al țărănimii noastre este reflectată și în intensificarea construcțiilor de locuințe. Numai în cincinalul trecut s-au construit circa 260 000 de locuințe la sate, s-au ridicat noi școli, dispensare, spitale, cămine de copii, s-au executat importante lucrări edilitare și rutiere. An de an, la fel ca și orașele, satele patriei noastre se transformă, se modernizează, reflectînd pătrunderea tot mai rapidă a cuceririlor civilizației în viața tuturor cetățenilor.

În această privință doresc să menționez faptul că hotărîrile Conferinței Naționale a partidului din decembrie 1967 de reorganizare teritorial-administrativă a țării — care au dus la eliminarea unor verigi intermediare între conducerea centrală și locală și la crearea unor unități teritoriale de bază puternice — s-au dovedit pe deplin juste. Astăzi, comunele noastre sînt unități teritorial-administrative puternic consolidate, consiliile populare joacă un rol tot mai important în organizarea vieții economice, sociale și culturale a țărănimii. Pe baza hotărîrilor conferinței primarilor și secretarilor de partid, care a avut loc în decembrie 1971, urmează să crească și mai mult rolul acestor organisme în organizarea și conducerea întregii activități locale. Fără îndoială că aceasta se va reflecta în creșterea bunăstării tuturor locuitorilor satelor noastre. Sînt în curs de definitivare măsuri privind sistematizarea rurală și crearea de noi centre urbane, de adevărate orașe agricole, astfel ca, în următorii 10—15 ani, pe harta patriei noastre să apară încă 300 de

noi centre orășenești, care, desigur, vor exercita o puternică influență asupra ridicării generale a vieții satelor. *(Vii aplauze).*

În felul acesta, concentrînd atenția asupra dezvoltării producției agricole, asupra creșterii veniturilor țărănimii, preocupîndu-ne continuu de mai buna organizare a muncii, de mecanizarea producției agricole, de introducerea cuceririlor științei și ridicarea nivelului de pregătire profesională și politică a țărănimii, de mai buna organizare generală a teritoriului satelor noastre, creăm premisele obiective pentru dispariția treptată a deosebirilor esențiale dintre sat și oraș, dintre munca agricolă și munca industrială, pentru apropierea treptată a condițiilor de viață ale oamenilor muncii de la sate de cele ale oamenilor muncii din orașe. Acționăm astfel în mod planificat și conștient în direcția întăririi unității dintre muncitorime și țărănime, a creării unei societăți unitare de oameni ai muncii animați de aceleași idealuri, de aceleași scopuri, în direcția făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, a făuririi treptate a comunismului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși,

Vă sînt, desigur, cunoscute măsurile adoptate de partid, pe baza hotărîrilor Conferinței Naționale și ale Congresului al X-lea, pentru perfecționarea conducerii și organizării întregii vieți economice-sociale din țara noastră. În acest cadru se înscriu și măsurile luate pentru mai buna organizare, conducere și planificare a activității din agricultură. Este necesar ca, pe baza experienței de pînă acum, să se aducă o serie de noi îmbunătățiri în acest domeniu, astfel ca pînă la sfîrșitul acestui an să fie încheiată, în linii generale, această acțiune. Desigur,

problemele conducerii și planificării vor trebui să stea permanent în atenția organelor de partid și de stat.

Este necesar să crească rolul cooperativelor, și în mod deosebit al adunărilor generale, în planificarea activității economice și de producție. Va trebui să se întărească, de asemenea, acțiunea de cooperare și specializare în producție. În acest scop, consiliile intercooperatiste create în 1971 vor trebui să acționeze cu mai multă hotărîre, asigurînd o raionare și specializare cît mai corespunzătoare.

Inginerii, medicii veterinari și zootehniștii, toți specialiștii care lucrează în cooperativele agricole de producție trebuie să-și îndeplinească mai bine rolul de reprezentanți ai statului în îndrumarea acestor unități, în introducerea cuceririlor științei în producția agricolă.

O atenție deosebită trebuie acordată ridicării nivelului de cunoștințe al țărănimii, al tuturor lucrătorilor din agricultură. Trebuie să se înțeleagă bine faptul că cultivarea plantelor și creșterea animalelor cer cunoștințe temeinice. În fond, este vorba de a lucra — ca să spun așa — cu ființe vii; fiecare plantă și fiecare specie de animale au nevoie de o anumită îngrijire, de o anumită hrană. Lucrătorii din agricultură trebuie să posede cunoștințele necesare pentru a ști să aplice diferențiat cuceririle științei. Producția agricolă reclamă o înaltă pricepere, cunoștințe științifice tot mai dezvoltate, îndeosebi în domeniul biologiei. Consider că în această privință în învățămîntul nostru mai sînt încă multe de făcut. În spiritul măsurilor stabilite de Comitetul Central, este necesar ca Ministerul Educației și Învățămîntului și Ministerul Agriculturii să ia toate măsurile pentru perfecționarea cît mai rapidă a întregului sistem de învățămînt și, totodată, pentru ridicarea pregătirii pro-

fesionale, științifice a tuturor lucrătorilor din agricultură.

Este necesar să fie aduse precizări în ce privește raporturile și răspunderile organelor agricole și uniunilor cooperatiste. Direcțiile agricole județene, celelalte organe agricole de specialitate județene trebuie să poarte întreaga răspundere pentru organizarea și desfășurarea procesului de producție, pentru introducerea cuceririlor științei în agricultură. În același timp, uniunile agricole județene, ca organe democratice reprezentative ale țărănimii cooperatiste, trebuie să se preocupe de buna organizare și desfășurare a vieții cooperativelor, de realizarea programului de calificare, de îmbunătățirea muncii consiliilor cooperativelor ca organe colective de conducere, de creșterea rolului adunărilor generale, care trebuie să-și exercite tot mai bine atribuțiile și răspunderile ca organe supreme ale conducerii cooperativelor. O atenție mai mare trebuie acordată întăririi disciplinei și ordinii în cooperative, îmbunătățirii evidenței, pentru a asigura desfășurarea în cît mai bune condiții și cu eficiență cît mai înaltă a întregii activități. Dezvoltarea democrației socialiste, participarea cooperatorilor la întreaga activitate de producție și de conducere constituie un element esențial pentru desfășurarea cu succes a muncii, pentru întărirea economică și organizatorică a cooperativelor, pentru participarea țărănimii, alături de clasa muncitoare, la conducerea generală a țării. *(Vii aplauze).*

Se impune ca Ministerul Agriculturii și Consiliul Național al Cooperativelor Agricole de Producție să realizeze o mai bună conlucrare între ele, să-și unească eforturile în direcțiile la care m-am referit, acționînd în strînsă unitate pentru îndeplinirea cu succes a marilor sarcini puse de Congresul al X-lea în fața agriculturii.

Am mai avut prilejul să arăt că principala forță de

muncă în agricultură o reprezintă femeile. Această situație este determinată în cea mai mare parte de dezvoltarea intensă a industriei noastre, de faptul că un număr tot mai mare de cooperatori se îndreaptă spre industrie și construcții ; desigur, nu mă refer la cei care se îndreaptă spre muncile administrative din cooperative. De aceea, este necesar să se acorde o atenție sporită participării femeilor la întreaga activitate de conducere a cooperativelor. Va trebui ca ele să-și găsească un loc mai important decît pînă acum în conducerea cooperativelor — inclusiv în calitate de președinți de cooperative — și, de asemenea, în uniunea județeană, în Uniunea Națională, în toate sectoarele de conducere ale agriculturii, ale consiliilor populare, ale întregii țări. *(Aplauze).*

Tot ceea ce am înfăptuit în agricultură, ca și în celelalte domenii de activitate, este rezultatul politicii juste, marxist-leniniste, a partidului nostru, al faptului că partidul își îndeplinește cu fermitate rolul de forță politică conducătoare a întregii societăți socialiste românești. *(Aplauze).* De asemenea, în toate aceste activități se afirmă cu putere misiunea și rolul statului socialist ca organizator și conducător al producției de bunuri materiale și spirituale. Corespunzător cu aceasta, consiliile populare județene și comunale trebuie să acorde o mai mare atenție problemelor agriculturii, să-și îndeplinească în mai bune condiții obligațiile ce le revin prin Legea consiliilor populare. Consiliile populare comunale, purtînd răspunderea pentru desfășurarea întregii activități economice și sociale, a întregului proces de producție agrară și industrială din comună, trebuie să exercite control și îndrumare și asupra cooperativelor agricole de producție și a întreprinderilor agricole de stat. Consiliile populare comunale trebuie să controleze modul în care se aplică legea privind executarea lucrărilor agricole de

către toți deținătorii de pămînt, fie că sînt unități agricole socialiste — de stat sau cooperatiste —, fie că sînt gospodării personale ale cooperatorilor sau gospodării ale producătorilor individuali.

În centrul atenției consiliilor populare comunale trebuie să stea apărarea și gospodărirea chibzuită a fondului funciar — mijlocul de producție cel mai important din agricultură ; ele trebuie să acționeze cu toată fermitatea pentru a pune capăt oricărei risipe de teren, oricăror abuzuri ce duc la diminuarea suprafeței agricole, la utilizarea ei nerațională. Mai m-am referit la faptul că în 1971 aproape 400 000 ha — datorită neefectuării la timp a unor lucrări de desecări, precum și neexecutării unor lucrări agricole — nu au dat aproape deloc producție ; aceasta echivalează cu un minus de peste 1 200 000 de tone la producțiile de grîu și porumb din anul trecut. Iată de ce este necesar ca toți cooperatorii, toate conducerile unităților din agricultură — atît cooperatiste, cît și de stat —, toți specialiștii să acorde o atenție deosebită folosirii fondului funciar. Aceasta este o condiție primordială pentru a asigura obținerea unei recolte sigure și îmbelșugate. *(Vii aplauze).* Indiferent de proprietar, pămîntul este un bun național — și organele de stat și cooperatiste poartă răspunderea pentru felul cum este apărat și gospodărit. Toate organele agricole, cooperativele, consiliile populare trebuie să manifeste cea mai mare atenție pentru apărarea, conservarea și folosirea eficientă a pămîntului — aceasta constituie o obligație esențială față de însuși viitorul națiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

O atenție deosebită trebuie să acorde, de asemenea, consiliile populare dezvoltării zootehniei, întreținerii fondului de pășuni și fînețe, precum și dezvoltării și valorificării eficiente a patrimoniului pomiviticol.

De asemenea, consiliile populare județene, care poartă răspunderea deplină, în calitate de titulare de plan, pentru întreaga producție agricolă de pe teritoriul județului, trebuie să se preocupe cu mai multă atenție de soluționarea la timp a problemelor agricole. În această calitate, ele trebuie să ia măsurile ce se impun pentru a asigura realizarea tuturor sarcinilor privind dezvoltarea agriculturii și să nu aștepte ca altcineva din București să rezolve problemele care se pot și trebuie rezolvate la județ și în comună. *(Aplauze).*

Nu doresc deloc să înțeleagă tovarășii din Ministerul Agriculturii și din Consiliul Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție că ei nu trebuie să meargă în județe și în comune. Dimpotrivă, este necesar să înțeleagă că activitatea conducerii agriculturii, de stat și cooperatiste, trebuie să se exercite jos, în comune, în județe, pentru că acolo se hotărăște soarta producției agricole. *(Vii aplauze).*

În conformitate cu rolul conducător pe care îl îndeplinește partidul în societatea noastră, organizațiile de partid din cooperative, comitetele de partid comunale trebuie să desfășoare o largă activitate de unire a eforturilor întregii țărănimi în vederea înfăptuirii cu succes a sarcinilor la care m-am referit, astfel ca fiecare cooperativă, fiecare brigadă să obțină producții tot mai înalte, ca fiecare cooperator să participe activ la activitatea de producție, la întreaga muncă a cooperativei. Organizațiile de partid trebuie să desfășoare o largă muncă politică-educativă, preocupîndu-se de buna desfășurare a învățămîntului agricol de masă, de ridicarea nivelului de cunoștințe agricole al țărănimii, de dezvoltarea conștiinței ei socialiste, astfel ca fiecare țăran, fiecare cooperator să devină un participant conștient, activ la opera de dezvoltare a agriculturii noastre, a întregii țări. Doresc

să atrag atenția organizațiilor de partid din comunele necooperativizate, cît și organelor agricole și consiliilor populare de a acorda mai multă atenție și asistență tehnică de specialitate țărănimii necooperatiste, care dispune de rezerve mari pentru creșterea producției agricole, îndeosebi în ce privește zootehnia, pomicultura și viticultura. Se știe că peste 50% din efectivele de animale sînt deținute de țăranii cooperatori în gospodării proprii și de țăranii individuali din zonele de deal și de munte. Trebuie să spunem că valorificarea acestor posibilități a fost neglijată vreme îndelungată. Se impune ca, în cel mai scurt timp, să se lichideze neajunsurile ce s-au manifestat și să se acorde atenția și sprijinul corespunzător creșterii producției și în acest sector. Corespunzător sarcinilor stabilite de plenara Comitetului Central al partidului din noiembrie anul trecut, de programul ideologic al partidului, trebuie intensificată activitatea de educație și de formare a conștiinței socialiste a oamenilor muncii. În acest sens, este necesar ca Consiliul Culturii și Educației Socialiste să acorde mai multă atenție înfăptuirii în viață a măsurilor stabilite de partid, dezvoltării activității așezămintelor culturale, astfel ca ele să devină puternice centre ale muncii educative de formare a conștiinței socialiste a țărănimii.

Pornind de la rolul important pe care îl are tineretul în producția agricolă, în transformările înnoitoare care se produc în satele noastre, este necesar să se acorde o atenție sporită pregătirii și educării tinerei generații în vederea rezolvării problemelor tot mai complexe pe care le ridică modernizarea agriculturii, creșterea nivelului de civilizație al satului românesc. Sarcini importante revin în acest sens organizațiilor U.T.C. de la sate, comitetelor județene și Comitetului Central al U.T.C., care trebuie să manifeste mai multă inițiativă în mobilizarea

şi unirea eforturilor tineretului, în educarea lui patriotică, comunistă, în spiritul unei înalte răspunderi faţă de cooperativa în care lucrează, faţă de comuna în care trăieşte, faţă de interesele generale ale societăţii noastre socialiste. *(Aplauze prelungite).*

În ridicarea satului românesc, în creşterea producţiei agricole, în dezvoltarea activităţii instructiv-educative şi cultural-artistice, a întregii vieţi sociale din mediul rural, un rol important au cadrele didactice, toţi intelectualii satului. Ei trebuie să-şi pună cu toată pasiunea cunoştinţele şi puterea de muncă în slujba înfăptuirii programului de dezvoltare generală a vieţii satelor, ridicării nivelului de cunoştinţe şi de cultură al ţărănimii, să militeze pentru a face din fiecare comună, din fiecare sat un puternic centru al societăţii noastre în plină dezvoltare.

Răspunderi deosebit de mari revin comitetelor judeţene de partid în îndrumarea consiliilor populare şi a organelor agricole judeţene spre soluţionarea operativă şi eficientă a tuturor problemelor din agricultură. Este necesar ca ele să acorde mai multă atenţie îndrumării întregului aparat agricol — destul de numeros la judeţe — spre unităţile de producţie, în cooperative, să asigure o îndrumare mai eficientă a organizaţiilor de partid în îndeplinirea sarcinilor care le revin. Trebuie să menţionez în faţa congresului că, în ultimul timp, comitetele judeţene de partid, organizaţiile noastre de partid au desfăşurat o activitate cu rezultate mult mai bune şi de aceea felicitările pe care le-am adresat ţărănimii pentru rezultatele obţinute în dezvoltarea agriculturii doresc să le adresez şi organizaţiilor de partid, tuturor comuniştilor. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Dar, cu toate acestea, nu trebuie să scăpăm din vedere că mai sînt multe lucruri de îmbunătăţit în ce priveşte felul în care organizaţiile

de partid, comitetele judeţene se preocupă de soluţionarea problemelor. Este necesar să se acţioneze cu mai multă fermitate pentru a pune capăt metodelor birocratice de conducere, abuzului de circulare şi instrucţiuni de tot felul, să se treacă mai hotărît la o activitate directă, vie, la faţa locului, asigurîndu-se participarea nemijlocită a cadrelor de partid şi de stat la soluţionarea problemelor pe care le ridică viaţa direct în unităţile de bază de producţie. Şi aceasta se impune începînd de sus, de la Comitetul Central, de la Consiliul de Miniştri, şi pînă jos, la comitetele judeţene de partid şi consiliile populare judeţene. *(Aplauze puternice).*

Iată, tovarăşi, cîteva probleme la care am dorit să mă refer cu prilejul celui de-al II-lea Congres al cooperatorilor din România. Sîntem convinşi că ele vor face obiectul unei analize atente în cadrul lucrărilor dumneavoastră, că în congres se vor stabili măsuri care să asigure unirea tuturor eforturilor — ale ţărănimii, ale organelor de conducere agricole şi ale uniunilor cooperatiste — în vederea realizării cu succes a vastului program elaborat de Congresul al X-lea cu privire la înflorirea agriculturii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimaţi tovarăşi,

Dezbătînd problemele dezvoltării continue a agriculturii, perfecţionării industriei, înfloririi economiei naţionale, problemele mersului înainte al societăţii noastre socialiste, ne îndeplinim obligaţia sacră, fundamentală faţă de poporul nostru, faţă de naţiunea noastră socialistă. Fiecare partid comunist are, în primul rînd, îndatorirea de a asigura edificarea cu succes a orînduirii socialiste şi comuniste în propria ţară, de a asigura prosperitatea şi fericirea propriului popor. Procedînd astfel, partidul nos-

tru aduce o contribuție de preț la întărirea socialismului pe plan mondial, la creșterea prestigiului și influenței acestuia în lume. *(Aplauze).*

Totodată, nu uităm obligațiile ce le avem față de cauza generală a luptei popoarelor pentru progres social și democrație, pentru înfăptuirea aspirațiilor lor de libertate, prosperitate și pace. Prin întreaga sa politică externă, România a fost, este și va fi un detașament activ, de nădejde al marelui front antiimperialist mondial, al prieteniei între popoare. *(Aplauze puternice).*

Ca țară socialistă, ne preocupăm neîncetat de întărirea prieteniei și solidarității internaționaliste cu toate celelalte țări socialiste. Acordăm o importanță deosebită dezvoltării colaborării economice și, în acest cadru, colaborării și schimbului de experiență în domeniul agriculturii cu țările membre ale C.A.E.R., cu toate țările socialiste. Ne preocupăm de înfăptuirea și în acest sector a prevederilor Programului complex adoptat anul trecut la București. Totodată, participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori — inclusiv în domeniul agrar —, văzînd în aceasta atît un factor al progresului fiecărei națiuni, al dezvoltării civilizației umane în general, cît și al înțelegerii și apropierii între popoare, al consolidării păcii și securității în lume. *(Vii aplauze).*

Întreaga noastră activitate externă, animată de un profund spirit de responsabilitate internațională, are drept țel sporirea contribuției României la rezolvarea problemelor grave care confruntă omenirea contemporană, la zădărnicirea politicii imperialiste de dominație, dictat și agresiune, la împiedicarea izbucnirii unui nou război mondial.

Pentru înfăptuirea mărețului program de înflorire a patriei pe care ni l-am propus și care impune eforturi mari, o muncă intensă din partea tuturor cetățenilor țării, poporul nostru are nevoie, înainte de orice, de condiții de pace, de liniște și de securitate. *(Aplauze puternice).*

De pace are nevoie întreaga omenire, toate popoarele care aspiră la făurirea unei vieți mai bune, de prosperitate și bunăstare. Cu atît mai mult astăzi, cînd pentru înarmare se cheltuiesc în lume circa 200 de miliarde de dolari anual, lupta pentru a se pune capăt politicii de război, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, constituie o necesitate imperioasă pentru cauza progresului și civilizației omenirii, pentru cauza păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Tocmai de aceea considerăm că datoria noastră primordială, ca de altfel a tuturor statelor, fie ele mari sau mici, este de a acționa din răsputeri pentru destindere internațională, pentru rezolvarea tuturor conflictelor interstatale pe cale politică, nu prin înfruntări militare, pentru dezarmare și stingerea tuturor focarelor de război. O condiție a asigurării păcii este înlăturarea folosirii forței și amenințării cu forța din viața internațională și așezarea raporturilor dintre toate țările pe principiile respectului independenței și suveranității naționale, ale egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne, ale avantajului reciproc. În acest spirit militâm consecvent, acționînd pentru realizarea securității europene, pentru instaurarea unui climat de colaborare și pace atît pe continentul nostru, cît și în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Partidul și guvernul, întregul nostru popor sînt ferm hotărîte să facă și de acum înainte totul ca — paralel cu dezvoltarea economiei și culturii, lărgirea democrației socialiste, ridicarea nivelului de trai al maselor, cu edificarea victorioasă a societății socialiste multilateral

dezvoltate — să-și aducă întreaga contribuție la triumful cauzei păcii și progresului pe toate continentele, la făurirea unei lumi a colaborării și prieteniei între toate popoarele. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

În încheiere vreau să-mi exprim încă o dată convingerea că dezbaterile congresului dumneavoastră se vor desfășura într-un spirit de înaltă răspundere, abordînd în mod aprofundat, concret, critic și, sper, și autocritic principalele probleme ale vieții și muncii țărănimii noastre cooperatiste. Fără îndoială că discuțiile vor prilejui un bogat și fructuos schimb de păreri și de experiență între reprezentanții cooperativelor agricole, vor contribui la generalizarea experienței pozitive din agricultura noastră cooperatistă. Trasînd jaloanele muncii viitoare a uniunilor cooperatiste, a tuturor cooperativelor agricole de producție, congresul va duce la îmbunătățirea activității în agricultură, la creșterea producției agricole, la ridicarea economico-socială a satelor patriei. Avem tot temeiul să apreciem că dezbaterile și hotărîrile congresului dumneavoastră vor avea un ecou profund în rîndul cooperatorilor, al tuturor oamenilor muncii de la sate. Sînt ferm convins că toți participanții la congres, reîntorși acasă, împreună cu toți cooperatorii, cu întreaga țărănime și toți lucrătorii din agricultură își vor spori eforturile pentru înfăptuirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, pentru creșterea aportului agriculturii la dezvoltarea generală a țării. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dispunem de toate condițiile materiale, de minunate cadre, de o minunată țărănime cooperatistă pentru a avea garanția că vom realiza în cel mai scurt timp un avînt

în întreaga agricultură, în ridicarea nivelului de viață al tuturor satelor noastre. Vreau să vă urez dumneavoastră, participanților la congres, întregii țărănimi cooperatiste, tuturor oamenilor muncii de la sate noi și mari succese în activitatea patriotică închinată dezvoltării continue a agriculturii, înfloririi satelor, edificării cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate pe pămîntul României.

Vă doresc tuturor multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, prelungite; urale. Asistența, în picioare, ovaționează îndelung pentru partid, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE LA MITINGUL PRIETENIEI ROMÂNO-UNGARE

Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Ungare, condusă de tovarășul János Kádár, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar

— 25 februarie 1972 —

Stimați tovarăși și prieteni,
Dragă tovarășe Kádár,
Dragă tovarășe Fock,

Vizita în țara noastră a solilor poporului ungar — a tovarășului János Kádár, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, a tovarășului Jenö Fock, președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc-Țărănesc Ungar, și a celorlalți membri ai delegației de partid și guvernamentale — constituie o nouă și grăitoare expresie a legăturilor de prietenie, colaborare și solidaritate existente între partidele și popoarele țărilor noastre. *(Vii aplauze).* Îmi este deosebit de plăcut ca la acest miting al prieteniei româno-ungare să salut cu căldură pe oaspeții noștri stimați, în numele poporului român, al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al guvernului Republicii Socialiste România, și să adresez din inimă poporului frate ungar cele mai cordiale urări de succes

în edificarea socialismului, în asigurarea progresului și prosperității patriei. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Prietenia dintre popoarele român și ungar are vechi și bogate tradiții istorice. Conviețuind ca vecini timp de peste un mileniu, popoarele noastre au conlucrat adesea în dezvoltarea lor economică și socială, ceea ce a constituit un factor pozitiv al mersului lor înainte pe calea progresului.

Clasele stăpînitoare din Ungaria și România, marile puteri imperialiste au dus o politică de învrăjbire și discordie între națiunile noastre, pentru a asigura asuprirea și exploatarea popoarelor, pentru a-și impune politica lor de dominație. Este meritul oamenilor înaintați din rîndul popoarelor noastre, al forțelor sociale avansate din cele două țări că în decursul timpului s-au ridicat cu hotărîre împotriva acestei politici. *(Aplauze puternice).* Nu o dată masele populare din cele două țări, oamenii muncii români și maghiari au luptat împreună în cadrul unor mișcări sociale înaintate, al revoluțiilor burghezo-democratice, pentru eliberare socială, împotriva asupririi. În mod deosebit, mișcările revoluționare, clasa muncitoare, în frunte cu comuniștii, au afirmat cu tărie necesitatea prieteniei româno-ungare, ca o condiție a victoriei în lupta comună pentru dreptate și libertate socială și națională, au militat fără preget pentru apropiere și solidaritate între cele două popoare. *(Aplauze puternice).*

În anii celui de-al doilea război mondial — în condițiile victoriilor strălucite obținute de Uniunea Sovietică împotriva mașinii de război germane —, poporul român înfăptuind, sub conducerea partidului, insurecția națională armată, a luptat cu toate forțele, alături de eroica armată sovietică, pentru eliberarea întregii țări, precum și a Ungariei și Cehoslovaciei, pînă la victoria finală asupra fascismului. *(Vii aplauze).*

A revenit socialismului meritul istoric de a fi asigurat fundamentul trainic al unor relații de tip nou, cu adevărat internaționaliste, de înțelegere și prietenie, de colaborare și bună vecinătate între popoarele României și Ungariei. *(Aplauze puternice)*. De-a lungul anilor, în perioada edificării noii orînduiri, prietenia româno-ungară s-a lărgit și s-a întărit tot mai mult. Un rol esențial a avut în acest sens Tratatul de prietenie, alianță și colaborare încheiat între România și Ungaria la 24 ianuarie 1948. În cadrul colaborării noastre reciproc avantajoase s-a dezvoltat volumul schimburilor de mărfuri, s-a realizat un șir de acțiuni de cooperare în producție și pe planul cercetării tehnico-științifice, s-au intensificat raporturile în domeniul artei și culturii. S-a desfășurat, de asemenea, un rodnic schimb de experiență în construcția socialismului, au avut loc numeroase vizite reciproce, contacte și discuții la diferite niveluri. O înrîurire hotărîtoare pentru adîncirea prieteniei dintre cele două țări și popoare o are dezvoltarea solidarității frățești dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncitoresc Socialist Ungar, pe baza marxism-leninismului și internaționalismului proletar, a țelurilor supreme comune. *(Aplauze puternice)*.

Noi pornim de la teza că dezvoltarea social-economică a țărilor socialiste are loc într-o mare varietate de condiții istorice, de particularități și realități specifice. Dar toate acestea, modul diferit de a aborda unele sarcini concrete ale edificării noii orînduiri și chiar unele deosebiri de păreri în interpretarea unor probleme nu pot și nu trebuie să împiedice colaborarea prietenească, rodnică dintre popoarele acestor țări, întărirea solidarității internaționale dintre partidele comuniste respective. Interesele construcției socialiste din țările noastre, interesele generale ale socialismului — care precumpănesc asupra oricăror deosebiri de păreri — cer să militămneîncetat pentru întărirea prieteniei și colaborării, a unității și coeziunii. *(Aplauze îndelungate)*. În acest spirit considerăm că este necesar să acționăm pentru dezvoltarea continuă a relațiilor dintre partidele, țările și popoarele noastre, pentru a ne aduce contribuția la întărirea forțelor socialismului și colaborării internaționale.

Semnarea, cu prilejul acestei vizite, a noului Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Populară Ungară deschide perspective tot mai ample pentru evoluția ascendentă a relațiilor frățești, multilaterale dintre statele și partidele noastre. Ritmul impetuos al progresului economiilor celor două țări creează condiții pentru extinderea colaborării în noi domenii, îndeosebi în cooperarea și specializarea în producție. Este semnificativ că livrările reciproce de mărfuri vor crește, conform acordului actual, în perioada 1971—1975 cu peste 90% față de cincinalul anterior. În cadrul convorbirilor am căzut de acord asupra unor noi acțiuni de colaborare și cooperare în industria electronică și electrotehnică, în automatizare și în tehnica de calcul, în industriile constructoare de mașini, chimică, petrolieră și minieră, a materialelor de construcții. Pe această bază se întrevăd posibilități ca prevederile actualului acord să fie depășite în mod substanțial pînă în 1975. *(Aplauze puternice)*. Un avînt mai mare va lua conlucrarea în cercetarea științifică, în introducerea în producție a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii contemporane. Pentru valorificarea marilor posibilități de intensificare a schimburilor și cooperării multilaterale dintre țările noastre, un rol important au Comisia mixtă guvernamentală economică, Comisia mixtă în domeniul culturii, precum și alte organisme și instituții create în acest scop.

Apreciem că există condiții pentru înfăptuirea pro-

iectelor în toate domeniile amintite și sîntem hotărîți să acționăm cu consecvență în acest scop, conștienți că aceasta este în folosul ambelor noastre popoare, precum și al cauzei generale a socialismului și păcii. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În timpul scurtei dumneavoastră vizite în România ați avut posibilitatea să vă întîlniți cu oameni ai muncii, să cunoașteți unele din înfăptuirile lor în construcția socialistă. Întregul nostru popor este în prezent angajat cu toată energia în munca pentru realizarea prevederilor noului plan cincinal. Realizarea în anul trecut a unui spor la producția industrială de 11,5% demonstrează dinamismul și vigoarea economiei noastre socialiste, capacitatea și forța creatoare a clasei muncitoare, realismul și justețea obiectivelor cincinalului actual. Corespunzător programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate, elaborat de Congresul al X-lea al partidului, are loc un amplu proces de perfecționare a vieții sociale, de adîncire a democrației socialiste, de promovare a principiilor eticii și echității socialiste, de afirmare a personalității umane. Rezolvarea justă, pe baza aplicării creatoare a principiilor marxism-leninismului la condițiile țării noastre, a problemelor complexe pe care le ridică noua orînduire a asigurat întărirea colaborării și unității tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, cimentarea coeziunii întregii noastre societăți. *(Vii aplauze).* Sub conducerea partidului, poporul nostru muncește fără preget pentru ridicarea României socialiste pe o nouă treaptă de civilizație, de bunăstare materială și spirituală.

Dragi tovarăși,

Ne sînt cunoscute succesele remarcabile pe care le obțin, la rîndul lor, oamenii muncii din Ungaria în creșterea potențialului economic al țării, în dezvoltarea științei și culturii, în ridicarea nivelului lor de trai. Poporul român urmărește cu interes profund și caldă simpatie activitatea creatoare a oamenilor muncii din Ungaria, sub conducerea Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, înfăptuirile lor în construcția socialistă. Folosesc acest prilej pentru a da glas sentimentelor prietenești ale poporului român, pentru a adresa din toată inima poporului ungar cele mai calde felicitări pentru realizările obținute, urîndu-i noi și mari succese pe drumul înfloririi patriei sale socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Succesele obținute de cele două țări ale noastre în edificarea noii orînduiri sînt o contribuție importantă la întărirea socialismului pe plan mondial, la creșterea prestigiului și influenței sale în lume.

Dragi tovarăși și prieteni,

Analiza situației internaționale demonstrează că, în ultimul timp, în lume au avut loc mari schimbări, profunde deplasări în raportul mondial de forțe. Unul din cele mai importante fenomene ale dezvoltării social-politice contemporane este afirmarea tot mai pregnantă în cadrul comunității de națiuni ale lumii a țărilor socialiste ; odată cu creșterea continuă a potențialului material și a prestigiului de care se bucură pe plan mondial, a sporit rolul țărilor socialiste în soluționarea problemelor cardinale ale contemporaneității. În același timp au continuat să se ascută contradicțiile dintre marile țări imperialiste.

Un alt element caracteristic al schimbării raportului de forțe mondial este afirmarea activă în lupta antiimpe-

rialistă a tinerelor state independente. Zeci și zeci de popoare acționează cu fermitate pentru a se debarasa de dominația imperialistă, pentru a-și lua bogățiile naționale în propriile miini, pentru a decide singure asupra modului de valorificare a potențialului material și uman, asupra organizării vieții sociale, a politicii lor internaționale. *(Vii aplauze)*. Militind pentru apărarea independenței naționale cucerite prin luptă, pentru întărirea suveranității de stat, popoarele acestor țări își exprimă hotărîrea de a lua parte activă la soluționarea problemelor internaționale contemporane, la reglementarea conflictelor existente în lume, la consolidarea păcii și securității. Dezvoltarea largă a relațiilor multilaterale cu aceste state contribuie la creșterea rolului lor în viața politică mondială, la afirmarea pozițiilor lor antiimperialiste, la schimbarea tot mai pronunțată a raportului mondial de forțe în favoarea păcii și progresului.

Cu toate succesele mari obținute de forțele antiimperialiste pe plan internațional, este știut că în lume flăcările războiului nu s-au stins definitiv, că în diferite părți ale globului au izbucnit și izbucnesc conflicte armate, se produc acte de agresiune asupra unor popoare, se atentează la libertatea și suveranitatea lor națională. Nu uităm nici un moment că în lume mai există forțe ostile cauzei păcii, destinderii și securității, care se cramponează de politica discreditată a „războiului rece", caută să între-țină în mod artificial animozități și încordare, surse de litigiu. Sîntem însă convinși că, acționind unite, forțele păcii și progresului de pretutindeni pot face să eșueze politica imperialistă de agresiune și dictat, de dominație și amestec în treburile altor popoare, pot împiedica dezlănțuirea unui nou război, pot netezi drumul spre destindere și cooperare internațională între toate popoarele. *(Aplauze puternice)*.

Noul Tratat de prietenie, alianță și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Ungară deschide largi posibilități pentru intensificarea conlucrării țărilor noastre pe planul vieții internaționale, în vederea soluționării problemelor vitale ale contemporaneității în spiritul idealurilor de progres și pace ale popoarelor.

Un element fundamental al politicii externe a partidului și statului nostru este dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare multilaterală cu toate țările socialiste. In acest spirit, România extinde cooperarea cu țările membre al Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, pe baza Programului complex adoptat anul trecut la București, lărgește conlucrarea cu statele participante la Tratatul de la Varșovia, dezvoltă raporturi largi cu toate celelalte țări socialiste. Considerăm că amplificarea colaborării și intrajutorării între țările socialiste este o necesitate pentru înflorirea fiecărei națiuni socialiste și, totodată, pentru creșterea forței socialismului în ansamblu, pentru afirmarea tot mai puternică în lume a ideilor socialismului. *(Vii aplauze)*.

In același timp, acționînd în spiritul coexistenței pașnice, România participă la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori, promovează relații cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor respectării independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc. Țara noastră pornește de la considerentul, confirmat de viață, că normalizarea relațiilor dintre state, crearea unui climat de colaborare și înțelegere, înlăturarea cauzelor conflictelor impun cu toată hotărîrea respectarea dreptului sacru, inalienabil al fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, cer, totodată, abolirea forței în relațiile internaționale, renunțarea la

orice formă de presiune și amenințarea cu forța la adresa altor țări. Respectarea acestor norme în viața internațională este cerută cu tot mai multă fermitate de popoare, de opinia publică, ca singur mijloc de a evita noi conflagrații mondiale, de asigurare a conlucrării și păcii popoarelor. *(Aplauze puternice).*

Pornind de la aceste considerente, România acordă o deosebită importanță însănătoșirii climatului politic din Europa, realizării securității pe continentul nostru. Sînt cunoscute eforturile depuse de țările socialiste europene pentru promovarea securității și colaborării, propunerile și inițiativele lor conținute în Declarația de la București, în Apelul de la Budapesta și în alte documente adoptate în comun.

România s-a străduit să aducă o contribuție activă la realizarea securității pe continent, a depus eforturi constante pentru normalizarea și amplificarea relațiilor sale cu statele europene, dezvoltînd tot mai larg contactele, schimburile și cooperarea multilaterală ; țara noastră a militat și militează consecvent pentru îmbunătățirea climatului politic în Balcani și dezvoltarea unor relații de bună vecinătate între toate statele din această parte a Europei.

Doresc să exprim înalta noastră apreciere față de aportul deosebit de important adus de Uniunea Sovietică la procesul destinderii în Europa prin politica sa externă, prin acțiunile sale diplomatice, prin autoritatea de care se bucură pe plan internațional. *(Aplauze puternice).* De asemenea, România apreciază în mod deosebit eforturile depuse de celelalte țări socialiste pentru netezirea drumului spre realizarea securității europene.

Un aport însemnat la consolidarea procesului de destindere l-ar constitui ratificarea tratatelor sovieto-vest-german și polono-vest-german, stabilirea de raporturi,

în baza dreptului internațional, între Republica Democrată Germană și Republica Federală a Germaniei și participarea lor deplină la viața internațională, normalizarea relațiilor R.S. Cehoslovace cu R.F. a Germaniei, pe baza recunoașterii nevalabilității de la început a acordului de la München.

Recenta declarație de la Praga a țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia evidențiază însemnătatea deosebită, pentru instaurarea securității pe continent, a creării unui sistem de angajamente menit să asigure fiecărei țări securitate deplină, o dezvoltare liberă și nestingherită, o largă cooperare între toate statele, fără nici o discriminare și fără nici o îngrădire. *(Aplauze puternice).*

După aprecierea noastră, problema cea mai stringentă a momentului de față este inițierea cît mai grabnică de contacte multilaterale între toate statele interesate, în vederea pregătirii conferinței pentru securitate europeană, încît aceasta să poată avea loc în cel mai scurt timp. România consideră că există condiții favorabile în acest scop și își exprimă hotărîrea de a milita activ, alături de țările socialiste, de celelalte țări europene, pentru înfăptuirea acestui deziderat major al popoarelor continentului nostru. *(Vii aplauze).*

Unul din obiectivele constante ale politicii externe a României este stingerea focarelor de încordare și război, care primejduiesc pacea în lume. Deplin solidară cu lupta dreaptă a poporului vietnamez, țara noastră sprijină poziția justă a Republicii Democrate Vietnam și a Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, se pronunță pentru retragerea trupelor S.U.A. și ale aliaților săi din Peninsula Indochineză, pentru recunoașterea dreptului poporului vietnamez, ca și al popoarelor khmer și laoțian de a-și decide singure

destinele, fără amestec din afară. *(Aplauze puternice).* În ce privește situația din Orientul Apropiat, susținem principiul unei reglementări politice în spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, pronunțîndu-ne pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, recunoașterea dreptului la dezvoltare independentă a fiecărui stat din această regiune, pentru rezolvarea problemei populației palestinene potrivit intereselor sale naționale.

În condițiile actuale, cînd cheltuielile pentru înarmare absorb sume fabuloase, grevînd tot mai greu asupra nivelului de trai al popoarelor și făcînd să planeze permanent spectrul unui cataclism mondial, intensificarea luptei pentru dezarmare generală, și în primul rînd nucleară, se impune drept un comandament arzător al zilelor noastre. Popoarelor le revine datoria de a acționa ferm pentru a impune dezarmarea, distrugerea și scoaterea în afara legii a armelor nucleare, a tuturor mijloacelor de exterminare în masă. Considerăm că trebuie trecut cît mai grabnic la măsuri concrete, efective, cum ar fi lichidarea bazelor militare de pe teritoriile altor state, desființarea blocurilor militare și alte acțiuni de dezangajare militară, de reducere a trupelor și a poverii înarmărilor.

România este profund solidară cu lupta popoarelor care mai gem sub exploatarea colonială, sprijină eforturile tinerelor state pentru consolidarea suveranității lor naționale, a independenței lor politice și economice, pentru folosirea întregului lor potențial material și uman în interes propriu, pentru afirmarea dreptului la o viață demnă, liberă și prosperă. *(Aplauze puternice).*

Considerăm că problemele grave cu care se confruntă omenirea contemporană impun ca toate țările — mari, mijlocii sau mici — să participe, în condiții de deplină egalitate, la viața internațională, să-și aducă contribuția

la soluționarea problemelor litigioase, la respectarea legalității internaționale. În acest context, dorim să ne exprimăm convingerea că tratatul semnat ieri între țările noastre — tratat ce corespunde pe deplin principiilor Cartei O.N.U. — se înscrie ca o contribuție importantă a popoarelor român și ungar la cauza destinderii și colaborării internaționale, la eforturile pentru progres și pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Partidul nostru, detașament activ al mișcării comuniste și muncitorești internaționale, dezvoltă ample relații de solidaritate frățească cu partidele comuniste și muncitorești, cu alte partide și forțe revoluționare și democratice. Răspunzînd înaltelor îndatoriri internaționale ce îi revin, Partidul Comunist Român face tot ce depinde de el pentru depășirea dificultăților actuale în relațiile între țările socialiste și partidele comuniste, pentru refacerea și întărirea unității lor, a tuturor forțelor antiimperialiste.

România socialistă este animată de hotărîrea neabătută de a-și aduce, cu consecvență și fermitate, contribuția la însănătoșirea vieții internaționale, la înfăptuirea aspirațiilor popoarelor de libertate, progres, independență și pace, la instaurarea colaborării și prieteniei între toate popoarele lumii. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși și prieteni,

În cursul acestor zile am avut convorbiri utile și rodnice, în cadrul cărora ne-am informat reciproc asupra mersului construcției socialiste în țările noastre și am discutat despre evoluția relațiilor noastre bilaterale; cu acest prilej am constatat cu satisfacție că s-au evidențiat noi posibilități de a extinde relațiile noastre, de a lărgi și intensifica contactele în toate domeniile. De asemenea,

schimbul de păreri pe care l-am făcut în legătură cu desfăşurarea vieţii internaţionale şi a mişcării comuniste şi muncitoreşti a evidenţiat că în problemele fundamentale au fost exprimate puncte de vedere comune sau apropiate.

Avem convingerea că vizita prietenească făcută în România de delegaţia de partid şi guvernamentală ungară, în frunte cu tovarăşul Kádár, Tratatul de prietenie, alianţă şi colaborare, precum şi comunicatul comun pe care l-am semnat astăzi — oglindind dorinţa comună de a dezvolta prietenia şi colaborarea româno-ungară — vor accelera evoluţia pozitivă a raporturilor cordiale, pe planuri multilaterale între Republica Socialistă România şi Republica Populară Ungară, între Partidul Comunist Român şi Partidul Muncitoresc Socialist Ungar. *(Aplauze puternice, prelungite).* Partidul şi poporul nostru vor acţiona neabătut în scopul dezvoltării continue a prieteniei şi colaborării dintre partidele şi popoarele noastre. Vă rugăm, dragi oaspeţi, ca, întorşi acasă, să transmiteţi poporului ungar prieten sentimentele frăţeşti ale poporului român, dorinţa oamenilor muncii din patria noastră de a vedea înflorind continuu colaborarea româno-ungară, în interesul lor reciproc, al cauzei socialismului şi păcii în lume. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trăiască prietenia dintre poporul român şi poporul ungar! *(Vii şi puternice aplauze).*

Trăiască unitatea ţărilor socialiste, a mişcării comuniste şi muncitoreşti, a tuturor forţelor antiimperialiste! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăiască prietenia şi colaborarea dintre toate popoarele lumii! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăiască cauza luminoasă a socialismului, libertăţii şi păcii pe întreg globul! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trăiască România! Trăiască Ungaria! *(Aplauze puternice, prelungite; urale şi ovaţii îndelungi).*

CUPRINS

Coli de tipar 61. Format 16/54×84

Tiparul executat sub comanda nr. 7856/29 113 la Combinatul Poligrafic „Casa Scînteii", Piața Scînteii nr. 1, București, Republica Socialistă România